

AIRREX INFRARED HEATER

USER MANUAL

Models AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Thank you for purchasing an Airrex infrared heater!
- Please read the user manual carefully before operating the heater.
- Once you have read the user manual, ensure that it is stored in such a way that it is available to everyone using the heater.
- Study the safety instructions with particular care before using the heater.
- These heaters have been adjusted to function in Northern European conditions. If you take the heater to other areas, check the mains voltage in your country of destination.
- This user manual also includes instructions for activating the three-year warranty.
- Due to active product development, the manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and functional descriptions in this manual without separate notice.
- Please check and use always the latest user manual from our website rexnordic.com
- Translation of the original instructions.

CONTENTS

■ SAFETY INSTRUCTIONS	3-5
■ HEATER STRUCTURE	6-9
• STRUCTURAL FIGURES	6
• REMOTE CONTROL(OPTIONAL)	7
• REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERIES	7
• BURNER STRUCTURE.....	8
• OPERATING SWITCHES AND DISPLAY	9
■ OPERATING INSTRUCTIONS.....	10-12
• ACTIVATION AND DEACTIVATION.....	10
• THERMOSTAT OPERATION.....	11
• TIMER OPERATION.....	12
■ USING MOBILE APPLICATION	13-17
• INSTALLING APPLICATION.....	13
• REGISTER AS A USER TO APPLICATION	13
• CONNECTING HEATER TO APPLICATION.....	14
• TIPS FOR USING MOBILE APPLICATION	15
• USING MOBILE APPLICATION.....	16
• NOTICE WHEN USING MOBILE APPLICATION.....	17
• LTE STICK (OPTIONAL).....	17
■ MAINTENANCE AND CLEANING.....	18-20
• REPLACING THE FUEL FILTER.....	18
• BLEEDNING THE FUEL SYSTEM	18
• STORING THE HEATER.....	18
• YEARLY MAINTENANCE.....	19
• CLEANING SURFACES.....	19
• MAINTENANCE LOGBOOK	20
■ DIAGNOSING AND REPAIRING MALFUNCTIONS	21-23
• ERROR MESSAGES.....	21
• WIFI PROBLEMS.....	23
■ TECHNICAL SPECIFICATIONS AND CONNECTION DIAGRAM.....	24-25
• ENSURE SUFFICIENT VENTILATION.....	25
■ AIRREX WARRANTY	26-27
■ TECHNICAL SUPPORT	28

The purpose of these safety instructions is to ensure the safe use of the Airrex heaters. Adherence to these instructions prevent the risk of injury or death and damage to the heating device as well as other items or premises. Please read the safety instructions with care. The instructions feature two concepts: "Warning" and "Note".

⚠ WARNING This marking indicates a risk of injury and/or death.

⚠ CAUTION This marking indicates the risk of minor injury or structural damage.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL:

⊘ Prohibited measure ! Mandatory measure

⚠ WARNING

- | | |
|---|---|
| ! Only use 220/230 V mains electricity. Incorrect voltage may cause a fire or electrical shock. | ! Damaged power cords must be replaced immediately at a maintenance shop authorised by the manufacturer or importer or some other maintenance shop authorised for electrical repairs. |
| ⊘ Always ensure the condition of the power cord and avoid bending it or placing anything on the cord. A damaged power cord or plug may cause a short circuit, electric shock, or even fire. | ! If the plug gets dirty, clean it carefully before connecting it to the socket. A dirty plug may cause a short circuit, smoke and/or fire. |
| ⊘ Do not handle the power cord with wet hands. This may cause a short circuit, fire, or risk of death. | ⊘ Do not extend the power cord by connecting additional lengths of cord to it or its connector plugs. Poorly-made connections may cause a short circuit, electric shock or fire. |
| ⊘ Never use any containers carrying flammable liquids or aerosols near the heater or leave them in its immediate vicinity due to the fire and/or explosion risk they present. | ! Before cleaning and maintaining the device, disconnect the power plug from the socket and allow the device to cool down sufficiently. Neglecting these instructions may lead to burns or an electric shock. |
| ! Ensure that the fuse adheres to the recommendation (250 V / 3.15 A). The wrong fuse may cause malfunctions, overheating or a fire. | ! The power cord of the device may only be connected to a grounded socket. |
| ⊘ Do not deactivate the heater by cutting the power supply or disconnecting the power plug. Cutting power during heating may lead to malfunctions or an electric shock. Always use the power button on the device or the ON/OFF button on the remote control. | ⊘ Do not cover the heater with any obstructions such as clothing, fabric or plastic bags. This may cause a fire. |
| ⊘ Do not place any inflammable material near the heater, including curtain, carpet, paper, match, clothes, etc. Otherwise it is exposed to danger of fire. | ! Put the plug into the socket-outlet tightly, otherwise it may cause an electric shock. |
| ! Before operating remotely (WiFi or Bluetooth) you must check whether the product has any problems before operation. | |

KEEP THESE INSTRUCTIONS ACCESSIBLE NEAR THE DEVICE TO ALL USERS.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

-  Do not place your hands or any items inside the safety mesh. Touching the internal components of the heater may cause burns or an electric shock.
-  Do not move an operating heater. Switch off the heater and unplug the power-cord before moving the device.
-  Only use the heater to heat indoor spaces. Do not use it to dry clothing. If the heater is used for heating premises intended for plants or animals, the exhaust gases must be fed outside through a flue, and a sufficient supply of fresh air must be ensured.
-  In case of cleaning you must take out the plug from the outlet, wait until the heated furnace is cooled down sufficiently. Otherwise it may cause an electric shock or a burn.
-  Do not use the heater in closed spaces or spaces primarily occupied by children, elderly people or disabled people. Always ensure that those in the same space as the heater understand the necessity for efficient ventilation.
-  We recommend that this heater should not be used at extremely high elevations. Do not use the device more than 1,500 m above sea level. At an elevation of 700–1,500, the ventilation must be efficient. Poor ventilation of the space being heated may lead to the formation of carbon monoxide, which may cause injury or death.
-  Do not pull out power cord strongly.
-  Don't put combustible things around the heater and reserve the fire-extinguisher.
-  Be careful not to clog the exhaust pipe.
-  Metal noise can be from sudden expansion and contraction of pipe at first ignition.
-  Do not lean more than 30 degrees during moving.
-  Use only DIESEL in this heater.
-  Do not use this heater near a fabric curtain, carpet or plastic or vinyl curtain which may cover the heater in case of falling down by the wind or by any physical force, may cause a fire.
-  Do not place any electrical devices or heavy items on the heater. Items on the device may cause malfunctions, electric shocks or injury upon falling off the heater.
-  Only use the heater in well-ventilated open spaces where the air is replaced 1–2 times an hour. Using the heater in poorly ventilated spaces may generate carbon monoxide, which can lead to injury or death.
-  Do not use the device in rooms where people sleep.
-  Do not use water to clean the heater. Water may cause a short circuit, electrical shock and/or fire.
-  Do not touch any of the heated materials, such as grill, furnace, etc. While the heater is operating or just after extinguishing the grill and the furnace are hot, so do not touch any of those parts. Especially pay attention to keep children away from the hot materials. It may cause a burn.
-  Do not use petrol, thinner or other technical solvents to clean the heater. They may cause a short circuit, electrical and/or fire.
-  The heater must be placed in a location where the safety distance requirements are met. There must a clearance of 15 cm on all sides of the device and at least 1 m in front of and above the device.
-  Never use gasoline, alcohol, etc.
-  Don't touch the hot parts during heating.
-  Do not use this heater near a fabric curtain, carpet or plastic or vinyl curtain which may cover the heater in case of falling down by the wind or by any physical force, may cause a fire.
-  Children shall not play with the appliance.
-  This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the potential hazards.
-  Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

IMPORTANT THINGS TO NOTE BEFORE OPERATION

ENSURE THE SAFETY OF THE HEATER'S LOCATION

- The vicinity of the heater must be free of flammable materials.
- There must always be 15 cm of clearance between the sides and back of the heater and the nearest piece of furniture or other obstruction.
- A distance of one (1) metre in front of and above the heater must be kept clear of all items and materials. Please note that different materials may react differently to heat.
- Ensure that there are no fabrics, plastics or other items near the heater that may cover it if they are moved by an air current or other force. The heater being covered by a fabric or other obstruction may cause a fire.
- The heater must be placed on an even base.
- When the heater is in place, lock its casters.
- Separate flue gas discharge piping must be used in small spaces. The diameter of the piping must be 75 mm and the maximum length is 5 metres. Ensure that water cannot flow into the heater through the discharge piping.
- Place extinguishing equipment suitable for oil and chemical fires in the immediate vicinity of the heater.
- Do not place the heater in direct sunlight or near a strong heat source.
- Position the heater in the immediate vicinity of a power socket.
- The power cord plug must always be easily accessible.

USE ONLY HIGH-GRADE RENEWABLE DIESEL OR LIGHT FUEL OIL IN THE HEATER.

- The use of fuels other than light fuel oil or diesel may cause malfunctions or excessive soot formation.
- ALWAYS switch off the heater when adding fuel to the tank.
- All heater fuel leaks must be repaired immediately at a maintenance shop authorised by the manufacturer/importer.
- When handling fuel, observe all relevant safety instructions.

THE HEATER'S OPERATING VOLTAGE IS 220 / 230 V / 50 HZ

- It is the responsibility of the user to connect the device to a power grid that supplies the appropriate voltage.
- Please note: use the correct type of adapter with the power plug if needed.

CAUTION



Do not position the heater on an unstable, inclined or wobbly foundation. The device tilting and/or falling over may cause malfunctions and lead to a fire.



Do not attempt to dismantle the remote control (optional) of the heater, and always protect it against strong impacts.



If the heater will not be used for an extended period of time, unplug the power cord.



During thunderstorms, the device must be switched off and unplugged from the power socket.



Never allow the heater to get wet; the device must not be used in bathrooms or other similar spaces. Water may cause a short circuit and/or fire.



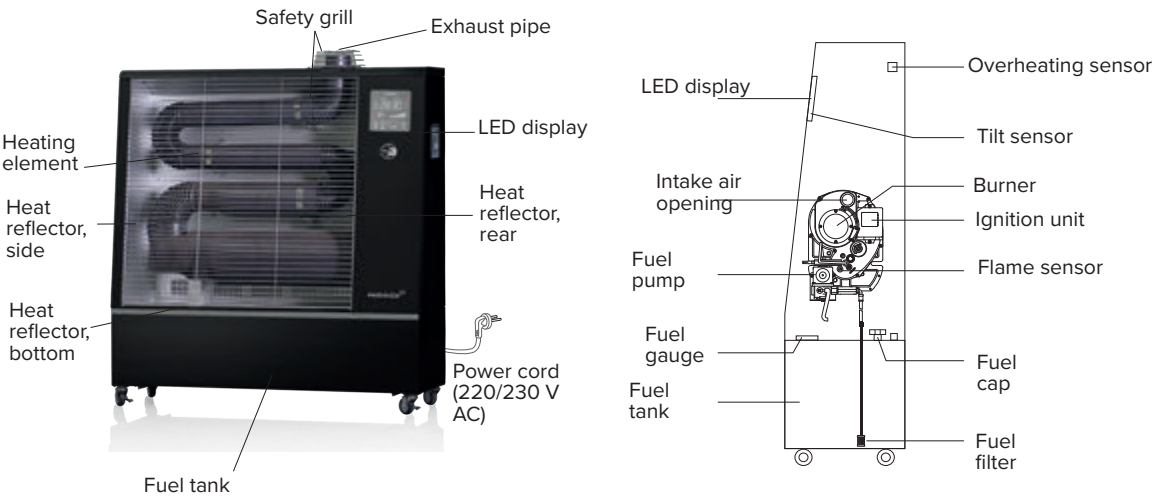
The heater must be stored in a dry location indoors. Do not store in hot or particularly humid spaces. Possible corrosion caused by humidity may cause malfunctions.



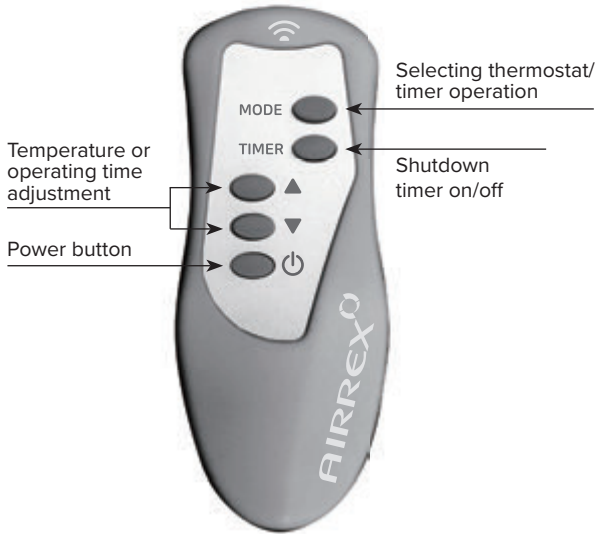
When the heater is not used for a longer time, add diesel additive to the tank to avoid a clog in the fuel systems.

HEATER STRUCTURE

STRUCTURAL FIGURES



REMOTE CONTROL (OPTIONAL)



- Aim the end of the remote control towards the heater.
- Strong sunlight or bright neon or fluorescent lights may disrupt the operation of the remote control. If you suspect that the lighting conditions may be causing problems, use the remote control right in front of the heater.
- The remote control emits a sound whenever the heater detects a command.
- If the remote control will not be used for an extended period of time, remove the batteries.
- Protect the remote control against all liquids.

REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERIES



1. OPENING THE BATTERY CASE

Press area 1 lightly and push the battery case cover in the direction of the arrow.

2. REPLACING THE BATTERIES

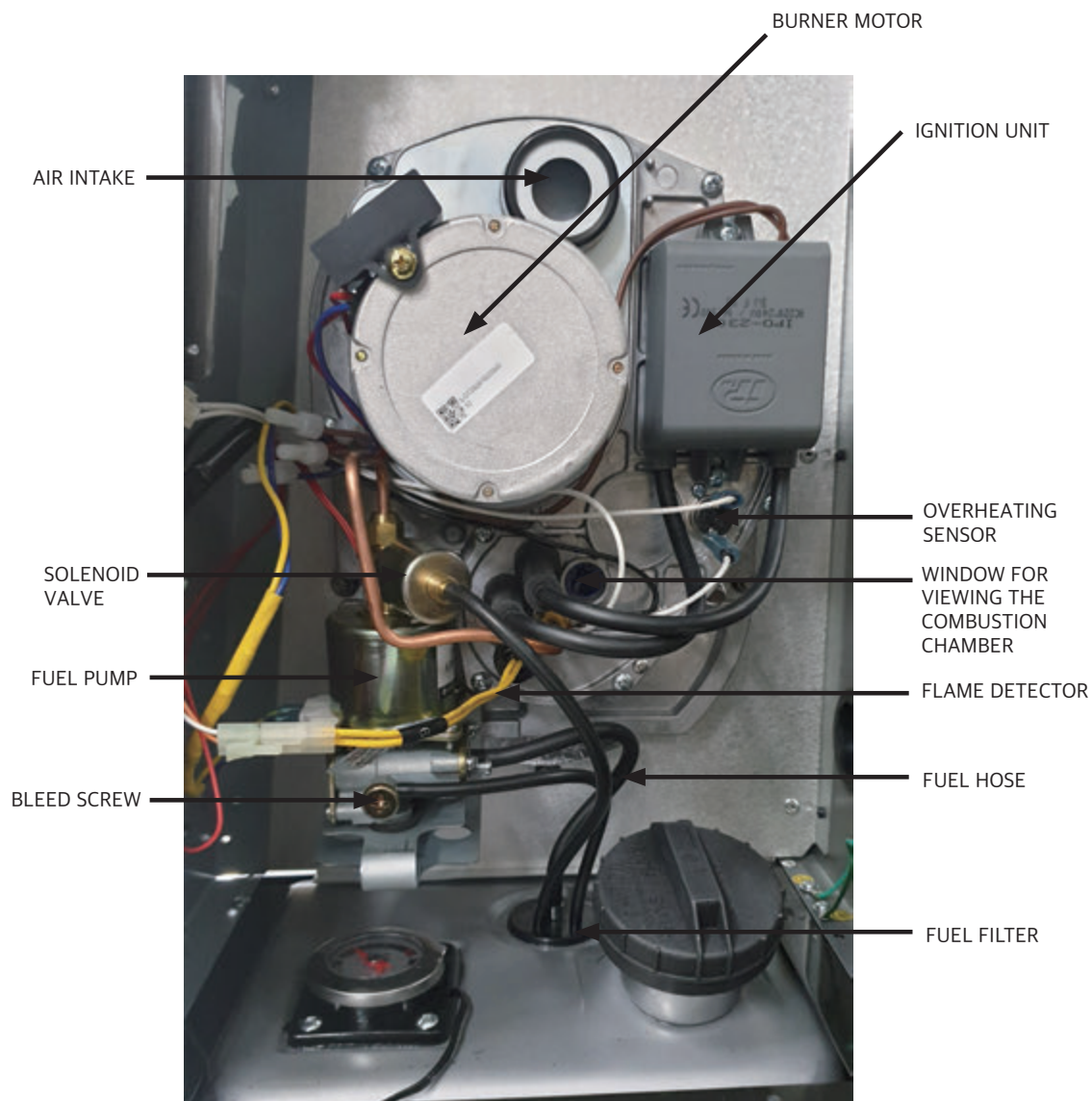
Remove the old batteries and install the new ones. Ensure that you align the batteries correctly. Each battery's (+) terminal must connect with the corresponding marking in the case.

3. CLOSING THE BATTERY CASE

Push the battery case into place until you hear the lock click.

HEATER STRUCTURE

BURNER STRUCTURE



OPERATING SWITCHES AND DISPLAY



1. LED-DISPLAY

The display can be used to check the temperature, timer, error codes, etc.

2. THERMOSTAT OPERATION

This light is on when the heater is in thermostat operation mode.

3. TIMER OPERATION

This light is on when the heater is in the timer operation mode.

4. REMOTE CONTROL RECEIVER

5. POWER BUTTON (ON/OFF)

Switches the device power on and off.

6. MODE SELECTION

This button is used to select the desired operating mode between thermostat operation and timer operation. If you push this mode button for 3 sec, the controller is locked. And if you push again for 3 sec, the controller is unlocked.

7. ARROW BUTTONS FOR ADJUSTMENT FUNCTIONS (INCREASE/DECREASE)

These buttons are used to adjust the desired temperature and set the length of the heating cycle.

8. OPERATION LAMP

This light is on when the burner is operating.

9. SHUTDOWN TIMER

This button activates or deactivates the shutdown timer function.

10. SHUTDOWN TIMER INDICATOR LIGHT

The light indicates whether or not the shutdown timer is active.

11. FUEL GAUGE

The column of three lights indicates the remaining fuel.

12. CHECK INDICATOR LIGHT

This indicator light is on if the burner has failed or shut down during operation.

13. WIFI INDICATOR LIGHT

This indicator light is on when the wifi is connected. If the wifi light blinks once, wifi is connected to a router, but not to the internet. If the wifi light blinks twice, the heater is searching for wifi network.

14. BLUETOOTH INDICATOR LIGHT

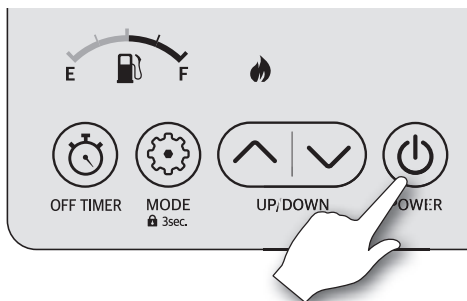
This indicator light is on when the bluetooth is connected. If the bluetooth light is blinking it is searching for a device to connect.

OPERATING INSTRUCTIONS

ACTIVATION AND DEACTIVATION

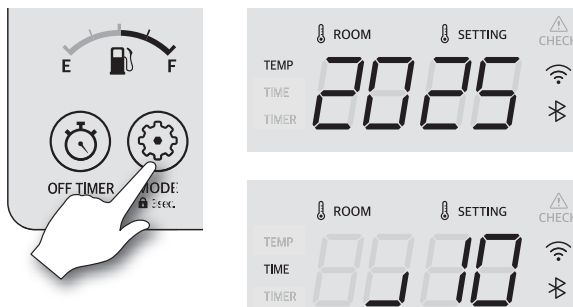
1. START THE HEATER

- Press the power button. The device emits an audio signal upon activation.
- The device can be switched off by pressing the same button.



2. SELECT THE OPERATING MODE

- Select the desired operating mode, either thermostat or timer operation.
- You can make the selection with the MODE button.
- The default is thermostat operation.



3. SET THE TARGET TEMPERATURE OR HEATING TIME WITH THE ARROW BUTTONS

- The temperature can be adjusted between 0–40 °C.
- The minimum heating time in timer operation is 10 min, and maximum of 55 min or continuous use.

NOTE!

After activation, the heater's default operating mode is thermostat operation, which is shown by the corresponding indicator light.

THERMOSTAT OPERATION



TIMER OPERATION



SHUTDOWN TIMER

If you would like the heater to switch off on its own, you can use the shutdown timer.

Use the TIMER button to activate the shutdown function. Then select the desired shutdown delay with the arrow buttons. The minimum delay is 30 minutes.

TIPS FOR USING THE HEATER

- The heater is activated when the adjusted temperature is 2°C higher than the ambient temperature.
- After activation, the heater defaults to thermostat operation.
- When the device is deactivated, all timer functions are reset and must be set again if they are needed.

THERMOSTAT OPERATION

In this mode, you can set the desired temperature, after which the heater operates automatically and switches itself on as needed to maintain the set temperature. The thermostat operation is selected by default when the heater is activated.

1. Plug in the power cord. Start the heater. When the heater is in operation, the current temperature is shown on the left and the set target temperature is shown on the right.



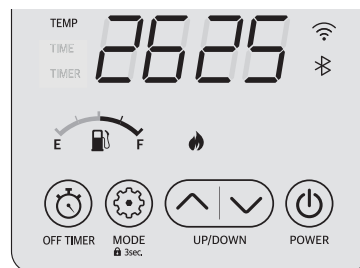
2. The corresponding signal light is on when thermostat operation is selected. To switch from thermostat operation to timer operation, press the MODE button.



3. The temperature can be adjusted with the arrow buttons.
 - The temperature can be adjusted within the range 0–40°C
 - The heater's default setting is 25°C.
 - Pressing an arrow button for two (2) seconds continuously will change the temperature setting faster.
 - The range of the current temperature display is -9...+50°C.



4. When powered on, the heater is activated automatically when the current temperature drops by two (2°C) degrees below the target temperature. Correspondingly, the heater is deactivated when the current temperature rises by one degree (1°C) above the set target temperature.



5. When you press the power button to switch off the device, the display only shows the current temperature.



TIPS FOR USING THE HEATER

- If the current temperature is -9°C or lower, the text "LO" appears in the current temperature view. If the current temperature is +50°C or higher, the text "HI" appears in the current temperature view.
- A single press of an arrow button changes the temperature settings by one degree. Pressing an arrow button for more than two (2) seconds changes the display setting by one digit per 0.2 seconds.
- Pressing both arrow buttons when heater is on for five (5) seconds changes the temperature unit from Celsius (°C) to Fahrenheit (°F). The device uses Celsius degrees (°C) by default.

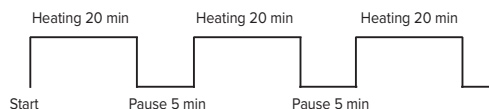
OPERATING INSTRUCTIONS

TIMER OPERATION

Timer operation can be used to operate the heater in intervals. The operating time can be set between 10 and 55 minutes. The pause between cycles is always five minutes. The heater can also be set to be continuously on. In timer operation, the heater does not take the thermostat's temperature or the set temperature into account.



The display indicates a 20-min heating cycle.



Continuous heating display The heater is now operating continuously.

You can activate continuous heating by setting the heating cycle to 60 minutes.

1. START THE HEATER



2. SELECT TIMER OPERATION

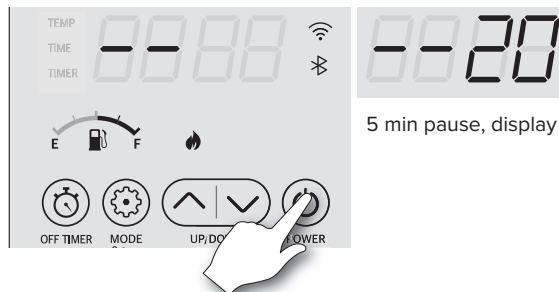
Select timer operation by pressing the MODE button. The timer operation light is lit after pressing mode button.



3. When timer operation is on, a light ring is shown on the left. The set operating time (in minutes) is displayed on the right. Select the desired operating time with the arrow buttons. The selected time flashes on the display. If the arrow buttons are not pressed for three (3) seconds, the time setting shown on the screen is activated.



4. The operating time can be set between 10 and 55 minutes, or the heater can be set to run continuously. Once the operating cycle ends, the heater always suspends operation for five (5) minutes. Two lines (- -) are shown on the display alongside the operating time to indicate the pause.



5 min pause, display

INSTALLING APPLICATION



1. Start Google Play or App Store
2. Find **REXNORDIC** application
3. Install the application



REGISTER AS A USER TO APPLICATION

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. On the login screen, press JOIN button to start a new user registration. If you already have an REXNORDIC account, sign in with your email and password.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Enter your e-mail and desired password twice and click JOIN button.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

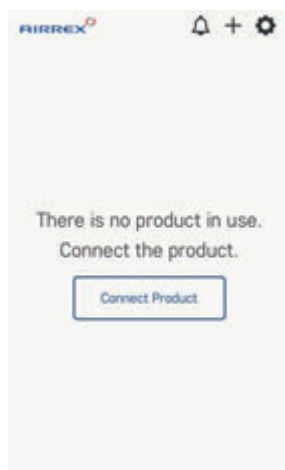
Resend

Authentication Done

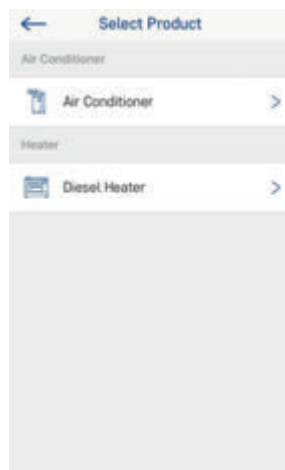
3. Check your email inbox and verify your email by clicking the button/link in your email.

USING MOBILE APPLICATION

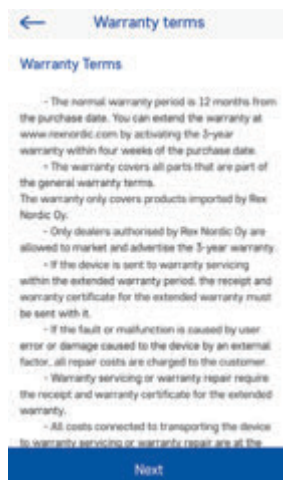
CONNECTING HEATER TO APPLICATION



1. Press CONNECT PRODUCT button to start the connection process.



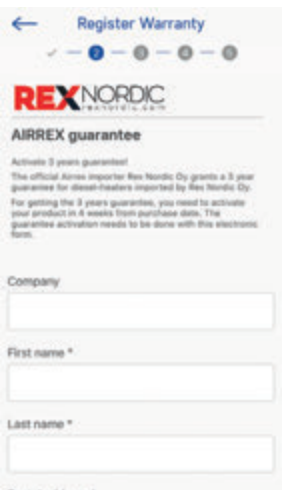
2. Choose diesel heater from the product options.



3. Please read all terms of service and accept them by clicking ACCEPT button.



4. Find the serial number on the right side of the heater. Scan the barcode with your camera to read to barcode. Press MANUAL to type the serial number manually.



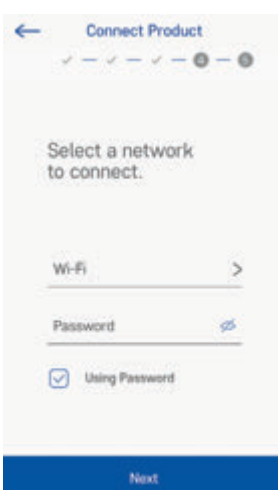
5. Fill in the Rex Nordic 3 years warranty form. Remember to fill in all information.



6. Turn the heater power off and press the up button for 5 seconds. Then the bluetooth icon flashes. Press NEXT button in the application.



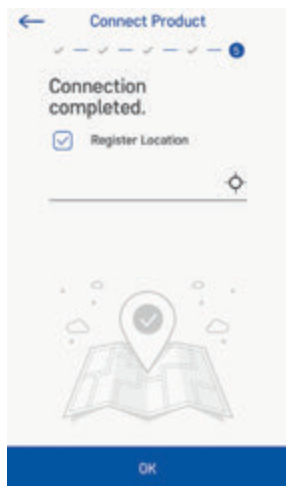
7. Choose the product to connect from the bluetooth list provided.



8. Choose your Wi-Fi network by pressing the Wi-Fi selection. After choosing your Wi-Fi, fill in the correct Wi-Fi password in the password field. Press NEXT to connect your heater to your own Wi-Fi.

USING MOBILE APPLICATION

CONNECTING HEATER TO APPLICATION



9. Press the location cursor to provide location information to the application. If you don't want to register your heater location, uncheck the register location box.

NOTICE



Wi-Fi light blinking twice
Searching for Wi-Fi network

Wi-Fi light blinking once
Connected to Wi-Fi, but not to internet

Wi-Fi light on
Connected to Wi-Fi and internet.

Bluetooth blinking
Searching for smartphone connection

Bluetooth light on
Bluetooth connected to smartphone

TIPS FOR USING MOBILE APPLICATION

TIPS FOR USING THE MOBILE APPLICATION

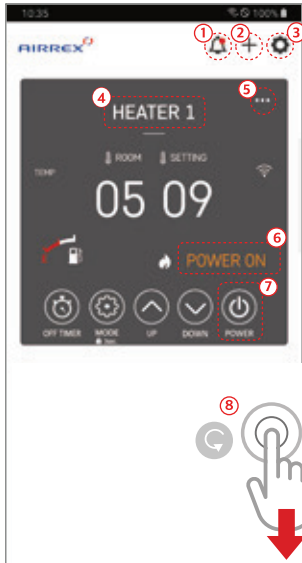
- You can refresh the screen by swiping down with one finger.
- When the heater is turned off you can reset the wifi and bluetooth settings by pressing UP and DOWN arrows for 5 seconds.
- Please notice that you can not start the heater from the mobile application if you turn it off.

HEATER RESET

1. Press the power button, the heater goes to "offline" mode. (turned off)
2. Press Mode and arrow down for more than 5 sec (beep will be heard)
3. Then press both arrows for more than 5 seconds (beep will be heard).
4. Before reconnecting, remove the Bluetooth connection to the Airrex heater from the phone's bluetooth menu.
5. Delete existing heater from REXNORDIC apps interface.
6. Open the Airrex App and connect the heater again by following the instructions.

USING MOBILE APPLICATION

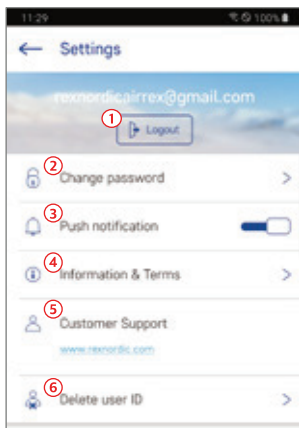
USING THE MOBILE APPLICATION



APPLICATION DASHBOARD

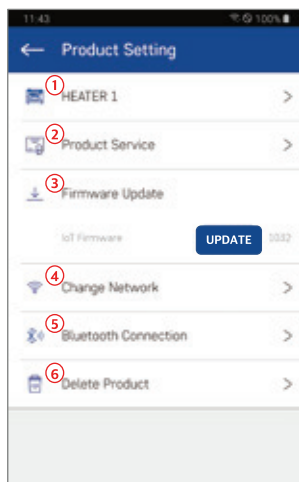
The mobile application works the same way with the normal control panel. Please refer to the operating instructions in this user manual to understand what each button does.

1. Push notifications
2. Add new product
3. Application settings menu
4. Product name
5. Product settings menu
6. Product operating status
7. Turn off heater
8. Swipe down for reloading product status



APPLICATION SETTINGS MENU

1. You are automatically always logged in after signing up. You can logout if necessary.
2. If you want to change your password click this button. You will receive an email with instructions to change the password.
3. Select to turn push notifications on / off.
4. Here you can read License information, Terms of Service and Privacy information.
5. You can see the customer support website.
6. To delete user id you need to delete all products first. Then contact the importer to delete your user information.



PRODUCT SETTINGS MENU

1. Modify the name of the product
2. View product service information
3. Update IoT firmware
4. Change the Wi-Fi network
5. Connect bluetooth (used only for changing the Wi-Fi information)
6. Remove the product from the application

USING MOBILE APPLICATION

NOTICE WHEN USING MOBILE APPLICATION

- Wireless router and LAN cable are separate purchases. Each must be installed separately.

- Airrex heater uses WPA2 Security method to connect to the router.

- Airrex supports only 2,4GHz of Wi-Fi Frequency. It doesn't support 5GHz.

- Airrex uses Bluetooth v4.2 and BLE. BLE connection is used only for initial searching and connection between the smartphone and the product. The connection will be maintained by Wi-Fi network. If you want to change the network of the product, you must reconnect the BLE.



- Airrex mobile application supports Android version 5.1 and later. For iPhone the application supports iOS version 10 and later and iPhone 7 or later.

- Install a wireless router close to the product. Depending on the location or distance between the product and the wireless router, the RSSI (strength of the wireless network signal) may vary, and the transmission time and data rate in receiving may also differ.

- Check to set your SSID (wireless router ID or name) to a combination of English and numeric. If you see special characters, the information might not be properly transferred to the product modem and might not be connected.

- You might not be able to connect depending on your network settings or connection status. If you are not connected or have problems setting up your network, contact your network service provider.

- Other SSID (wireless router name) in your neighborhood can be detected when you search for a wireless network. It is illegal to use another user's network. There might be legal sanctions upon detection if you break the law. Be sure to connect to a network (router) that you have permission to use.

- Details of description can be different, depending on the version of the application. Things may be changed in part without notification to the user.

LTE STICK (OPTIONAL)

If you don't have access to a wi-fi network, Airrex heater can be equipped with an LTE Stick.



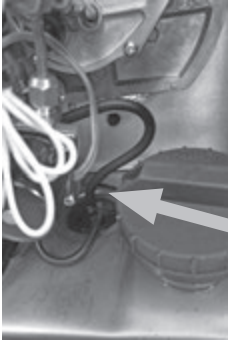
HOW TO INSTALL LTE STICK TO HEATER

1. Turn off the main power to the Airrex heater
2. Open the Airrex heater side door
3. Loosen the bolts to remove the panel
4. Loosen the bolt on the cover of controller for the mounting router.

5. Connect to the LTE stick to the connector and cover it.
6. Close the side cover and power on the heater.
7. Connect your heater to the LTE stick with the instructions followed with the stick.

MAINTENANCE AND CLEANING

REPLACING THE FUEL FILTER



The fuel filter is located in the heater tank. The filter replacement cycle is recommended for 6 months. (Depending on oil quality.)

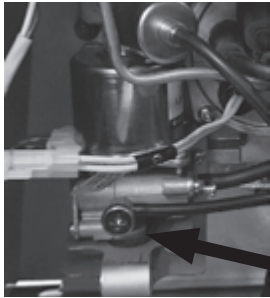
REPLACING THE FUEL FILTER

1. Disconnect the fuel hoses from the fuel pump.
2. Lift off the rubber seal on the fuel tank with a screwdriver.
3. Unscrew the nut lightly with a spanner.
4. Ensure that two (2) small O-rings remain on the copper pipe before installing the new fuel filter.
5. Screw the fuel filter lightly onto the copper pipe.
6. Place the fuel filter back into the tank and attach the fuel hoses to the fuel pump.

NOTE!

The fuel system may require bleeding after fuel filter replacement. Please contact the service center when replacing the filter.

BLEEDING THE FUEL SYSTEM



If the heater's fuel pump sounds exceptionally loud and the heater does not run properly, the probable cause is air in the fuel system.

BLEEDING THE FUEL SYSTEM

1. Loosen the bleeder wing nut at the bottom of the fuel pump by 2–3 rotations.
2. Start the heater.
3. When you hear the fuel pump start, wait for 2–3 seconds and close the bleed screw.

Bleeding the system may require this procedure to be repeated 2–3 times.

STORING THE HEATER

It is a good idea to unplug the power cord for every period of storage.

Allow the heater to cool down completely before placing it in storage. Protect the heater during storage by covering it with the bag included in the delivery.

Storing the heater outdoors or in an extremely humid environment may cause corrosion resulting in significant technical damage.



CAUTION

If the heater is not used for an extended period, add fuel stabilizer to the fuel tank to prevent microbial growth inside the tank.

YEARLY MAINTENANCE

It is recommended to do a yearly maintenance service to the heater. It includes change of oil filter, nozzle and gaskets and overall cleaning and checking of heater.

Needed spare parts for yearly maintenance service are all included in separately sold Airrex heater service kit. Ensure to use right service kit for your heater.

Yearly maintenance service is also available as an all included paid service.

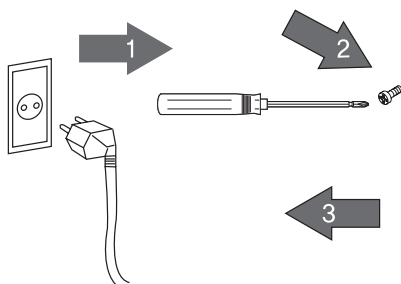


NOTICE

Yearly maintenance service is an obligatory action to maintain the 3 years warranty of the heater.



CLEANING SURFACES



To disconnect the front safety grill, lift it slightly and pull it off.
Install the grill by performing these steps in reverse order.



OBSERVE THE FOLLOWING CLEANING INSTRUCTIONS:

- External surfaces can be cleaned lightly with mild cleansing agents, if necessary.
- Clean the reflectors behind and to the sides of the heating pipes with a soft and clean (microfibre) cloth.

NOTE!

The heating pipes are coated with a ceramic layer. Clean them with special care. Do not use any abrasive cleaning agents.

DO NOT DETACH OR REMOVE ANY HEATING PIPES!

- Clean the LED display with a soft and clean (microfibre) cloth.
- Reinstall the safety mesh after cleaning.

MAINTENANCE AND CLEANING

MAINTENANCE LOGBOOK

Heater model:

Serial number:

Date:

Maintenance done by:

Maintenance done:

Date:

Maintenance done by:

Maintenance done:

Date:

Maintenance done by:

Maintenance done:

Date:

Maintenance done by:

Maintenance done:

DIAGNOSING AND REPAIRING MALFUNCTIONS

ERROR MESSAGES

TIPS!

Bing sound can be stopped by pressing power button.

EE0

BURNER ERROR

Heater tries to start twice and after that gives this error message.

Most probably reason: blocked nozzle or oil filter. Is the yearly maintenance service done?

EE1

FLAME SENSOR ERROR

The flame sensor detects light before the burner is activated. Ensure that the flame sensor is positioned properly. The sensor may also be damaged.

EE2

TEMPERATURE SENSOR ERROR

Temperature sensor is probably damaged. Heater can still be used in timer operation mode. Please contact official Airrex service to fix temperature sensor.

EE3

SHOCK OR TILT ERROR

The warning light is lit if the device is tilted by more than 30°C or subjected to a strong shock or jolt. The heater is deactivated by its safety systems.

EE4

OVERHEAT ERROR

The warning light is lit when the temperature in the top section of the heating element exceeds 105°C. The heater is deactivated by its safety systems. Once the device has cooled down, it is automatically restarted.

EE8

BURNER OVERHEAT ERROR

If burner overheat sensor is damaged or burner overheat sensor temperature is over 105 C.

EE9

PREHEATING SENSOR ERROR

This error appears when preheating sensor or preheater may be damaged.

011

EMPTY FUEL TANK

When the fuel tank is entirely empty, the message "OIL" appears on the display. The device lets out a continuous audio signal. The tank cannot be emptied enough to require the fuel pump to be bled.



CAUTION

NOTE!

If the heater is shut down by the safety systems, carefully ventilate the space being heated to clear all exhaust gases and/or fuel vapours.

DIAGNOSING AND REPAIRING OPERATING FAILURES

FAULT DESCRIPTION		POSSIBLE CAUSE	REPAIR MEASURE
The heater will not start	The device does not receive electricity.	The power cord is not connected to the socket.	Plug in the power cord.
		The power grid does not supply current.	Check the operation of the power grid and the on-site fuses.
		Burnt fuse	Replace the fuse (250V 3A).
		The power cord is disconnected from the device.	Contact an authorised maintenance service.
	The fuel warning light is on.	The fuel tank is empty.	Add diesel or fuel oil.
		The current temperature is higher than the set target temperature.	Set the target temperature higher than the current temperature.
	The fuel pump makes a loud noise.	There is air in the fuel system.	Bleed the fuel system as described in the user manual.
	The burner is not receiving fuel.	The fuel filter is dirty.	Replace the fuel filter.
		The fuel pump's bleed screw is loose.	Tighten the wing nut intended for bleeding.
	The burner is not receiving sufficient voltage.	The mains voltage is too low.	Connect the device to a 220/230V mains network.
	ERR error message	There is air in the fuel pump.	Bleed the fuel system as described in the user manual.
		The fuel filter is clogged.	Check the condition of the fuel filter and replace it if it is not fully yellow in colour.
		The fuel filter and nozzle are clogged.	If the fuel filter has been replaced and the device still cannot be activated, the nozzle, too, is most likely clogged and must be replaced.
	ER 1 error message	Flame sensor issue	The flame sensor detects light before the burner is activated. Ensure that the flame sensor is positioned properly. The sensor may also be damaged.
	ER 2 error message	Temperature sensor error	The temperature sensor is probably damaged. The heater can still be used in timer operation mode. Please contact the official Airrex service to fix temperature sensor.
	ER 3 error message	Shock or tilt error	The warning light is lit if the device is tilted by more than 30°C or subjected to a strong shock or jolt. The heater is deactivated by its safety systems.
	ER 4 error message	Overheat error	The warning light is lit when the temperature in the top section of the heating element exceeds 105°C. The heater is deactivated by its safety systems. Once the device has cooled down, it is automatically restarted. Place the device on an even and solid foundation.
	ER 8 error message	Burner overheat error	Burner overheat sensor has reached temperature over 105°C. Reset by pushing sensor. If it doesn't help, please contact the official Airrex service
	ER 9 error message	Preheating sensor error	The preheating sensor is probably damaged. Please contact the official Airrex service to fix preheating sensor.
The heater is shut down soon after activation.	The fuel warning light is on.	The fuel is about to run out.	Contact the official Airrex service to fix preheating sensor.
	The exhaust pipe emits a puff of smoke when the device is switched off.	The fuel filter is clogged.	Replace the fuel filter.
		The fuel filter and nozzle are clogged.	If the fuel filter has been replaced and the device still cannot be activated, the nozzle, too, is most likely clogged and must be replaced.
		Incorrect fuel type	Drain the fuel tank and fill it with high-grade diesel or fuel oil
		The fuel contains water or other impurities.	Drain the fuel tank and fill it with high-grade diesel or fuel oil
		The fuel pump is damaged.	Contact an authorised maintenance service.

DIAGNOSING AND REPAIRING OPERATING FAILURES

FAULT DESCRIPTION		POSSIBLE CAUSE	REPAIR MEASURE
The heater shuts down after a power outage.	The heater has switched off on its own.	The electricity network has suffered an outage and the heater has been without power.	This is a safety feature. Reactivate the heater as normal.
The heater shuts down during the night.	ERR error message	Insufficient ventilation	The space being heated has run out of fresh air. Ventilation in the space must be increased.
The heater shuts down after a few hours of operation.	ERR error message	Insufficient ventilation	The space being heated has run out of fresh air. Ventilation in the space must be increased.
The heater produces smoke and accumulates soot.	There is a blockage in the fuel system.	Incorrect fuel type	Drain the fuel tank and fill it with high-grade diesel or fuel oil
	The burner is not receiving enough fresh air.	Insufficient ventilation	The space being heated has run out of fresh air. Ventilation in the space must be increased and the heater must be serviced.
		The fuel filter is clogged.	Replace the fuel filter.
Noisy burner		The fuel filter is clogged.	Replace the fuel filter.
	The fuel pump makes a loud noise.	There is air in the fuel system.	Bleed the fuel system as described in the instruction manual.

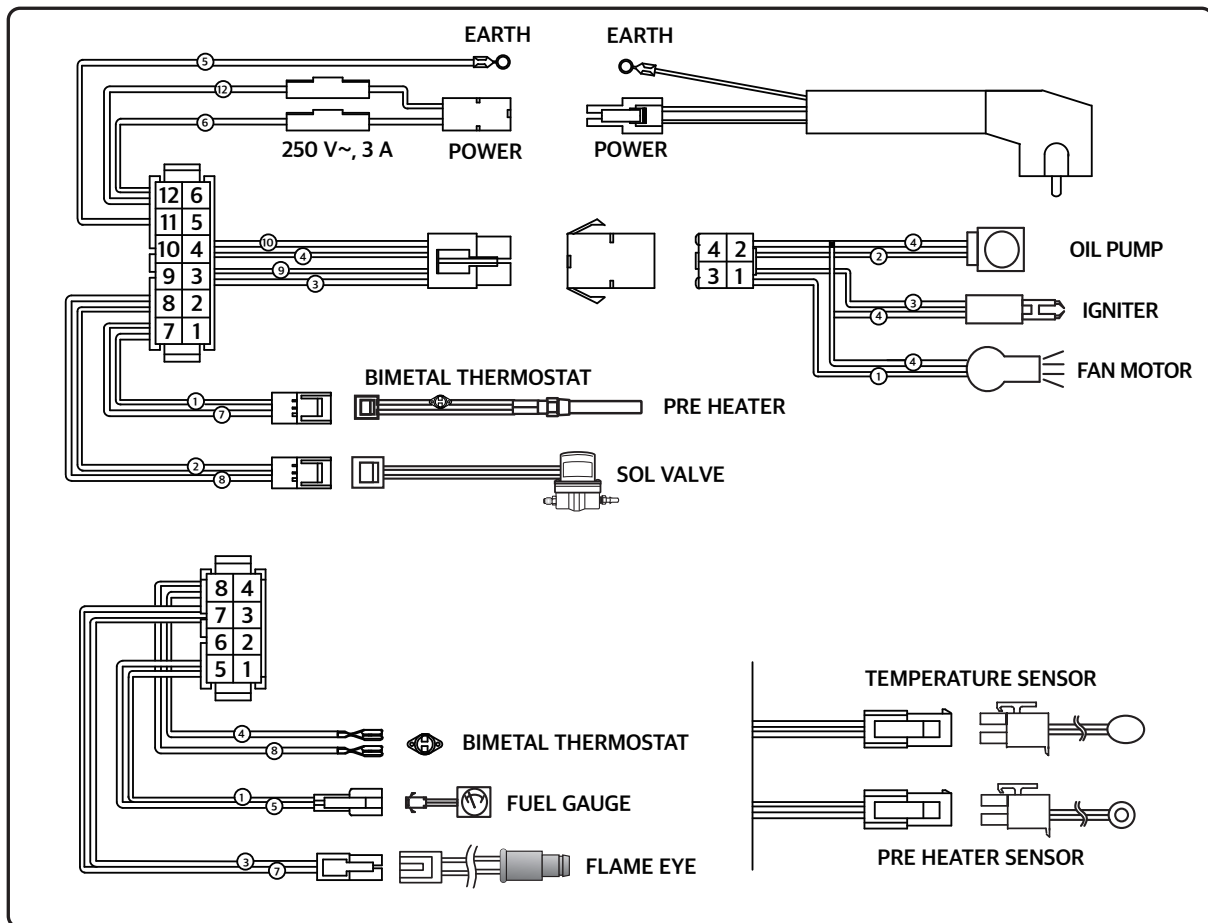
WIFI PROBLEMS

FAULT DESCRIPTION	REPAIR MEASURE
The wifi light is on (not blinking) on the heater display, but the mobile app keeps going offline.	Swipe down the screen of the mobile app to refresh it. If that doesn't work, quit the app and try again.
The wifi light blinks once on the heater display and the mobile app keeps going offline.	1. Check your wireless router for internet connection. It is also good to turn the power off and on. 2. Press the UP and DOWN buttons simultaneously for 5 seconds, check that the ding sound and wifi light are off, and then press again for 5 seconds to check the wifi light. 3. If that doesn't work, turn the heater's main power off and on.
The wifi light blinks twice on the heater display and the mobile app keeps going offline.	The wifi light twice blinking means that it is not connected to the wireless router. Please check the following.
	1) Install a wireless router close to the product. Depending on the location or distance between the product and the wireless router, the RSSI (strength of the wireless network signal) may vary, and the transmission time and data rate in receiving may also differ.
	2) Check to set your SSID (wireless router ID or name) to a combination of English and numeric. If you use special characters, the information might not be properly transferred to the product modem and might not be connected.
	3) You might not be able to connect depending on your network settings or connection status. If you are not connected or have problems setting up your network, contact your network service provider.
	4) Turn the wireless router off and on
	5) In the mobile app, select the network change menu in the product detail menu to changing the wireless router.
	6) Delete the product from the mobile app and register the product again from the beginning. (Note: For iPhone, turn Bluetooth off and on in the phone settings and forget the device named "AIRREX" on the device list.)

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND CONNECTION DIAGRAM

	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Heating capacity	13kW/h (11,180kcal/h)	15kW/h (12,900 kcal/h)	22kW/h (18,920 kcal/h)
Fuel	Biodiesel, diesel		
Fuel consumption	0.95 - 1.14 L / h	1.14 - 1.33 L / h	1.71 - 1.9 L / h
Burner type	Electric pump (pressurized spray type)		
Power supply	220/230Vac, 50Hz, Single phase		
Electric power consumption	80W		
Fuel tank size	25 L	45 L	70 L
Product size (WxDxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Weight	40 kg	46 kg	81 kg
Safety devices	Overheating prevention, auto misfire detection, excessive shock / inclination sensor, fuel shortage indication		
Control method	Digital MiCOM wifi controller		
Fuse	Fast short type ampere fuse (250Vac, 3A)		
Wifi frequency	2,4Ghz		
Bluetooth	V4.2BLE		

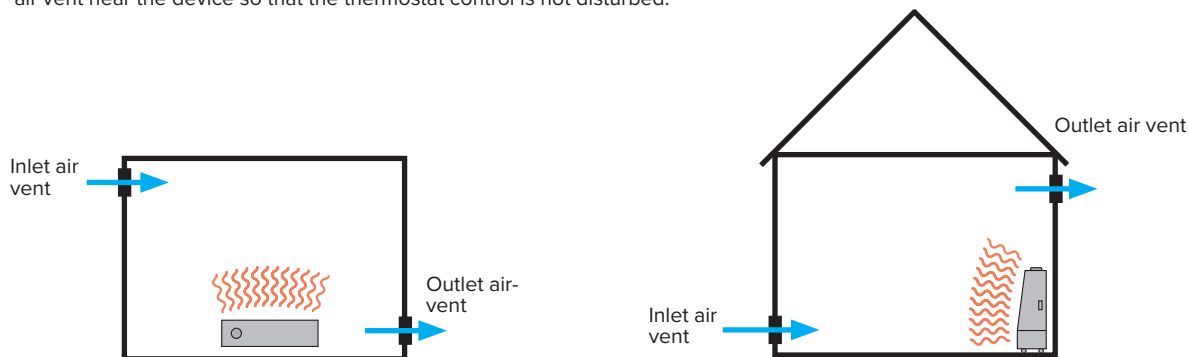
- The manufacturer does not recommend these heaters be used in temperatures under -20°C.
- Due to active product development, the manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and functional descriptions in this manual without separate notice.
- The noise of this product does not exceed 70 dB(A).



CAUTION

ENSURE SUFFICIENT VENTILATION!

More than 85% of all operating malfunctions are due to insufficient ventilation. It is advisable to place the heater in a central and open location so that it can radiate heat in front of it without obstruction. The heater needs oxygen to run, which is why sufficient ventilation in the room must be ensured. Natural ventilation in accordance with the applicable building regulations is sufficient, provided that no inlet or outlet vents have been blocked. It is also not recommended to position a replacement air vent near the device so that the thermostat control is not disturbed.



- It is important to ensure that air circulates in the space being heated. Ideally, air should be fed in through an inlet vent at the bottom and the CO₂-containing air should be discharged through an outlet vent at the top.
- The recommended diameter of the ventilation openings is 75–100 mm.
- If the room has an inlet **or** outlet vent only, air cannot circulate in it and the ventilation is insufficient. The situation is the same if ventilation is only provided through an open window.
- Air flowing in from slightly opened doors/windows does not guarantee sufficient ventilation.
- The heater requires sufficient ventilation even when the exhaust pipe is led out of the room being heated.

AIRREX WARRANTY

Warranty terms and conditions

Warranty provided by
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINLAND

1. General description

Rex Nordic provides a warranty to consumers who have purchased a product imported by an importer either directly or from a reseller. The consumer's rights during the warranty period are determined based on the regulations valid in the country where the warranty or warranty service claim has been presented. This warranty is a voluntary manufacturer's warranty providing consumers with additional rights in addition to their rights under national consumer legislation and shall, therefore, not impact these legal rights. The warranty shall remain valid provided that the device is operated and serviced in accordance with the instruction manual.

Time-restricted or temporary offers are country-specific, and the related warranty claims shall not be presented in any country other than the country or countries in which the offer is valid.

2. Warranty coverage

The importer shall provide the products it has imported with a warranty for material and manufacturing defects in accordance with these warranty terms. The provider of the warranty shall be responsible for ensuring that the usability and quality of the device remain normal throughout the warranty period. Otherwise, the device has a defect.

A defect refers to an expertly assessed deviation from the normal quality of the importer's products or the related guidance values provided by the manufacturer, taking into account the age of the device and the time it has been in use. For example, manufacturing and structural defects and other defects and deficiencies impairing usability of the device during the warranty period shall be considered defects covered by the warranty.

However, the warranty provider shall not be responsible for the defect if it puts forward a reasonable case that the deviation in the normal quality or usability of the device is due to a reason related to the purchaser. The reason may be, for example, handling the device contrary to the maintenance instructions or other wrongful use of the device or neglecting the maintenance to be carried out according to a maintenance programme and prepared by the manufacturer or a deficient implementation thereof. The warranty limitations have been described in more detail in Section 6.

The warranty only covers Rex Nordic Oy products imported by Rex Nordic Oy and sold by an official dealer thereof.

Only dealers authorised by Rex Nordic Oy are allowed to market and advertise the 3-year warranty.

3. Start and duration of the warranty

The warranty period begins on the day of purchase of the product. A receipt or similar certificate of the purchase of the product must be retained and presented in warranty-related matters to confirm the warranty.

The importer grants a 12-month warranty for products starting from the date of purchase of the device. In case of specifically mentioned and marketed products, the warranty may be extended at rexnordic.com by activating a 2-year additional warranty within 4 weeks of the date of purchase.

Following the registration of the additional warranty, the maximum warranty period of the product shall be 3 years in total. More information about the warranty periods of different products is available at rexnordic.com.

4. Work included in the warranty scope

If the device is sent to warranty servicing within the extended warranty period, the receipt and warranty certificate (or a reliable clarification of the date of purchase) for the extended warranty must be sent with it. Based on the warranty, repair of the defect covered by the warranty shall be performed free of charge during the warranty period during normal working hours as indicated by Rex Nordic Oy.

Possible costs connected to transporting the device to warranty servicing or warranty repair are at the customer's expense. Keep the original packaging to facilitate any transport. The costs connected to returning the product to the customer after warranty servicing or warranty repair, if the device was approved for warranty servicing/repair are at the expense of the dealer/importer. If a defect in or repair of the product is not covered by the warranty, the customer must pay for all service costs, including any postal fees.

If the product or part thereof is replaced as part of the rights under this warranty term, the replacing part shall become the customer's property and the replaced old part shall become the importer's property.

5. Warranty of a repaired product

The warranty of a device repaired or replaced under the warranty shall continue until the end of the original warranty period.

6. Warranty limitations

The warranty shall not cover:

a. repair of a defect caused by natural wear and tear or inappropriate use; deficient or faulty service performed by a party other than the importer or conditions of use deviating from the dimensioning basis; or selection by the purchaser of a device unfit or wrongly dimensioned for use or for a certain application. Instructions on annual maintenance are provided in the instruction manual delivered with the product and available online at rexnordic.com

b. use of the product in facilities incompatible with the instruction manual and/or problems caused by conditions. Always check the required technical specifications in the product manual

c. insufficient ventilation (products requiring sufficient ventilation to function)

d. compensation for direct or indirect damage caused by the defective device

e. repair of a defect if a third party has performed modifications or repairs to the device

f. repair or replacement of parts subject to wear with no specifically granted warranties

If it emerges during a warranty repair that the defect or possible defect has been caused by one of the aforementioned factors, the importer shall have the right to invoice the customer for any work and material costs induced by the work. The importer shall report such a situation once the matter has emerged, in which case the customer shall have the option of not repairing the defect not covered by the warranty terms. In the situation described above, the product's return charges shall fall under the customer's responsibility. The product can also be recovered from the Importer's maintenance service where the product has been sent at no extra charge.

A reasonable time in which to report a defect shall be no later than 60 days following the detection of the defect or the day when it should have been detected. However, in the event of a defect, the customer must always act in a way that ensures that the damage will not be heightened due to the customer's actions or negligence. When reporting a defect, the purchaser must present a warranty certificate or another reliable clarification on where and when the device was purchased.

When estimating a reasonable repair time, the degree of defect shall be taken into account in consideration of the safety and reliability of the device, the difficulty of locating the defect, the scope of repair and the availability of spare parts.

With regard to software, the manufacturer's licence and terms of use shall be observed.

7. Presenting a warranty claim

You can submit a warranty claim at rexnordic.com or by phone or e-mail to Rex Nordic's customer service during service hours. The up-to-date customer service contact information is available at rexnordic.com.

Alternatively, if you purchased the product from an official Rex Nordic Oy reseller, you can contact the reseller.

8. Warranty service and options

The most suitable warranty service option can be determined through contact with the importer. With the below options, Rex Nordic shall determine one or more options to be used:

a. an authorised servicing staff member arrives on site to perform the warranty service measures

b. the customer sends the product to warranty service by post. Rex Nordic shall pay the postal fees both ways if the warranty terms are met

c. the customer delivers the product to an authorised reseller, and the reseller delivers the product to Rex Nordic.

d. the customer delivers the product directly to a service location indicated by Rex Nordic. The customer shall be responsible for the costs incurred by them.

e. Rex Nordic shall deliver an easily replaceable part by post for the customer to replace by themselves.

We shall not bear any direct or indirect responsibility for any labour-related costs. If you need guidance or more information, please contact the Rex Nordic maintenance department. The up-to-date contact information is available at rexnordic.com.

9. Disclaimer

This warranty shall be interpreted according to the laws of the country in which the product imported by Rex Nordic Oy has been sold.

To the extent allowed by local legislation, Rex Nordic shall not bear responsibility for any operational defects, harm, loss or other indirect damage to the product caused by misuse of the product, inability to use it or breach of the direct or indirect warranty.

NOTICE!

This product is subject to the WEEE Directive (2012/19/EU).

Please comply with local regulations and do not dispose of this product as household waste.

Instead, take it to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.



EU Declaration of Conformity

Manufacturer Name : Hephzibah Co., Ltd.
Manufacturer Address : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republic of Korea
Product Name : Airrex Infrared oil heater
Model Name : AH-800i, AH-300i, AH-200i

We Hephzibah Co., Ltd. declare in sole responsibility that the product designated above is developed, constructed and produced in compliance with the provisions of Machine Directive 2006/42/EC. It also complies with the essential requirements of the following Directives :

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Additional Information

The Wi-Fi module ESP-32-WROOM-32E installed. (Wireless function S/W version: V 1.3)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

- References to the relevant harmonized standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared

Machinery Directive : EN 62233:2008
2006/42/EC : EN 62311:2008
EN 60335-2-102:2016
EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017
+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 300 328 V2.2.2

Safety report Number : 60417585 001-003 (Issued by TÜV Rheinland Korea Ltd., NB no. 0197)

Address : 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

The person authorised to compile the technical file : Rex Nordic Group Mustanlähteentie 24 A 07230 Askola, FINLAND
Hans Blomstedt Director, Procurement & Aftersales

Signed for and on behalf of : Hephzibah Co., Ltd.

Authorised Representative : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Republic of Korea

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Republic of Korea, 24. Apr. 2025
(Date of issue)

CEO Cha hyun Sung
(Title and signature)

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

TECHNICAL SUPPORT

WHY OUR SERVICE?

1. We are the official service shop for Airrex products.
2. We only use original spare parts.
3. All spare parts for devices are available in our warehouse.
4. A well-trained, professional and friendly maintenance staff.
5. We provide quick and reliable maintenance service.
6. Our service comes to your machine – it is that easy!

WE ARE HERE TO HELP YOU

CUSTOMER SERVICE

+44 13 553 773 70 / uk@rexnordic.com

SERVICE

North UK +44 753 8959 836

Midlands UK +44 753 8959 818

South UK +44 753 8959 834

service@rexnordic.com

AIRREX[®]

MANUFACTURER



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTOR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finland

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX -INFRAPUNALÄMMITIN KÄYTTÖOHJE

Mallit AH-200i / 300i / 800i



AH-200i



AH-300i



AH-800i

- Kiitos, että ostit Airrex-infrapunalämmittimen!
- Lue käyttöohje huolellisesti ennen lämmittimen käyttöä.
- Kun olet lukenut käyttöohjeen, varmista, että se säilytetään siten, että se on kaikkien lämmitintä käyttävien saatavilla.
- Lue turvallisuusohjeet erityisen huolellisesti ennen lämmittimen käyttöä.
- Nämä lämmittimet on säädetty toimimaan Pohjois-Euroopan olosuhteissa. Jos viet lämmittimen muille alueille, tarkista kohdemaasi verkkojännite.
- Tämä käyttöohje sisältää myös ohjeet kolmen vuoden takuun aktivoimiseksi.
- Aktiivisen tuotekehityksen vuoksi valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tämän käyttöohjeen teknisiin tietoihin ja toimintokuvauksiin ilman erillistä ilmoitusta.
- Tarkista ja käytä aina uusinta käyttöohjetta verkkosivustoltamme rexnordic.com.
- Alkuperäisten ohjeiden käännös.



- TURVALLISUUSOHJEET3-5
- LÄMMITTIMEN RAKENNE.....6-9
 - RAKENNEKUVIOT6
 - KAUKOSÄÄDIN (VALINNAINEN)7
 - KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN VAIHTAMINEN.....7
 - POLTTIMEN RAKENNE8
 - KÄYTTÖKYTKIMET JA NÄYTTÖ.....9
- KÄYTTÖOHJEET10-12
- KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN10
 - TERMOSTAATIN TOIMINTA11
 - AJASTINTOIMINTO12
- MOBIILISOVELLUKSEN KÄYTTÖ13-17
 - SOVELLUKSEN ASENTAMINEN13
 - REKISTERÖIDY SOVELLUKSEN KÄYTTÄJÄKSI13
 - LÄMMITTIMEN LIITTÄMINEN SOVELLUKSEEN.....14
 - VINKKEJÄ MOBIILISOVELLUKSEN KÄYTTÖÖN.....15
 - MOBIILISOVELLUKSEN KÄYTTÖ16
 - HUOMAUTUS MOBIILISOVELLUKSEN KÄYTÖSTÄ.....17
 - 4G-TIKKU (VALINNAINEN).....17
- HUOLTO JA PUHDISTUS18-20
 - POLTTOAINESUODATTIMEN VAIHTO.....18
 - POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN ILMAUS18
 - LÄMMITTIMEN SÄILYTYS18
 - VUOSITTAINEN HUOLTO19
 - PINTOJEN PUHDISTUS.....19
 - HUOLTOKIRJA.....20
- TOIMINTAHÄIRIÖIDEN DIAGNOSOINTI JA KORJAUS.....21-23
 - VIRHEILMOITUKSET21
 - WIFI-ONGELMAT23
- TEKNISET TIEDOT JA LIITÄNTÄKAAVIO24-25
 - VARMISTA RIITTÄVÄ ILMANVAIHTO25
- AIRREX-TAKUU26-27
- TEKNINEN TUKI28

Näiden turvallisuusohjeiden tarkoituksena on varmistaa Airrex-lämmittimien turvallinen käyttö. Näiden ohjeiden noudattaminen estää loukkaantumisia tai kuolemantapauksia sekä lämmityslaitteen ja muiden esineiden tai tilojen vahingoittumisen.

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti.

Ohjeissa on kaksi käsitettä: "Varoitus" ja "Huomautus".



WARNING

Tämä merkintä osoittaa loukkaantumis- ja/tai kuolemanvaaran.



CAUTION

tämä merkintä osoittaa lievän loukkaantumisen tai rakenteellisen vaurion riskin.

KÄYTTÖOHJEESSA KÄYTETYT SYMBOLIT:



Kielletty toimenpide



Pakollinen toimenpide



WARNING



Käytä ainoastaan 220/230 V verkkovirtaa. Väärä jännite voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.



Varmista aina virtajohtojen kunto ja vältä taivuttamista tai esineiden asettamista johdon päälle. Vaurioitunut virtajohto tai pistoke voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun tai jopa tulipalon.



Älä käsittele virtajohtoa märillä käsillä. Tämä voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon tai hengenvaaran.



Älä koskaan käytä lämmittimen lähellä palavia nesteitä tai aerosoleja sisältäviä astioita tai jätä niitä lämmittimen lähelle palon ja/tai räjähdyksen vaaran vuoksi.



Varmista, että sulake on suositusten mukainen (250 V / 3,15 A). Väärä sulake voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, ylikuumenemista tai tulipalon.



Älä sammuta lämmitintä katkaisemalla virransyöttöä tai irrottamalla virtapistoketta. Virran katkaiseminen lämmityksen aikana voi johtaa toimintahäiriöihin tai sähköiskuun. Käytä aina laitteen virtapainiketta tai kaukosäätimen ON/OFF-painiketta.



Älä sijoita lämmittimen lähelle mitään syttyviä materiaaleja, kuten verhoja, mattoja, paperia, tuliikkujia, vaatteita jne. Muuten se altistuu palovaaralle.



Ennen etäkäyttöä (WiFi tai Bluetooth) sinun on tarkistettava, ettei tuotteessa ole vikoja.



Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava välittömästi maahantuojan valtuuttamalla huoltopisteellä tai muussa sähkökorjauksiin valtuutetussa huoltoliikkeessä.



Jos pistoke likaantuu, puhdista se huolellisesti ennen pistorasiaan kytkemistä. Likainen pistoke voi aiheuttaa oikosulun, savua ja/tai tulipalon.



Älä jatka virtajohtoa kytkemällä siihen tai sen liittimiin lisäjohtoja. Huonosti tehty liittäminen voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun tai tulipalon.



Ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä riittävästi. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa palovammoihin tai sähköiskuun.



Laitteen virtajohto on oltava kytkettynä maadoitettuun pistorasiaan.



Älä peitä lämmitintä millään esim. vaatteilla, kankailla tai muoveilla. Tämä voi aiheuttaa tulipalon.



Kytke pistoke tiukasti pistorasiaan, muuten se voi aiheuttaa sähköiskun.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET KAIKKIEN KÄYTTÄJIEN SAATAVILLA LAITTEEN LÄHELLÄ.

TURVALLISUUSOHJEET

WARNING

-  Älä laita käsiäsi tai mitään esineitä turvaverkon sisälle. Lämmittimen sisäisten osien koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja tai sähköiskun.
-  Älä siirrä käynnissä olevaa lämmitintä. Sammuta lämmitin ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä.
-  Käytä lämmitintä vain sisätilojen lämmittämiseen. Älä käytä sitä vaatteiden kuivaamiseen. Jos lämmitintä käytetään kasveille tai eläimille tarkoitettujen tilojen lämmittämiseen, pakokaasut on johdettava ulos savuhormin kautta ja on varmistettava riittävä raitisilman saanti.
-  Puhdistettaessa pistoke on irrotettava pistorasiasta ja odotettava, kunnes lämmitin on jäähtynyt riittävästi. Muuten se voi aiheuttaa sähköiskun tai palovamman.
-  Älä käytä lämmitintä suljetuissa tiloissa tai tiloissa, joissa oleskelee pääasiassa lapsia, vanhuksia tai vammaisia. Varmista aina, että lämmittimen läheisyydessä olevat henkilöt ymmärtävät tehokkaan ilmanvaihdon tarpeellisuuden.
-  Suosittelemme, että tätä lämmitintä ei käytetä erittäin korkeilla paikoilla. Älä käytä laitetta yli 1 500 metrin korkeudessa merenpinnasta. 700–1 500 metrin korkeudessa ilmanvaihdon on oltava tehokas. Lämmitettävän tilan huono ilmanvaihto voi johtaa hiilimonoksidin muodostumiseen, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman.
-  Älä irrota virtajohtoa nykyisellä voimakkaasti.
-  Älä aseta palavia esineitä lämmittimen lähelle ja pidä sammutin saatavilla.
-  Varo tukkimesta pakoputkea.
-  Metallinen ääni voi johtua putken äkillisestä laajenemisesta ja supistumisesta ensimmäisen sytytyksen yhteydessä.
-  Älä kallista yli 30 astetta liikkuessasi lämmitintä.
-  Käytä tässä lämmittimessä vain DIESEL-polttoainetta.
-  Älä aseta sähkölaitteita tai painavia esineitä lämmittimen päälle. Laitteen päällä olevat esineet voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, sähköiskuja tai loukkaantumisia, jos ne putoaa lämmittimeltä.
-  Käytä lämmitintä vain hyvin tuuletetuissa, avoimissa tiloissa, joissa ilma vaihtuu 1–2 kertaa tunnissa. Lämmittimen käyttö Lämmittimen käyttö huonosti tuuletetuissa tiloissa voi aiheuttaa häkää, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.
-  Älä käytä laitetta huoneissa, joissa ihmiset nukkuvat.
-  Älä käytä vettä lämmittimen puhdistamiseen. Vesi voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun ja/tai tulipalon.
-  Älä kosketa kuumia pintoja, kuten suojaritilää, pakoputkea jne. lämmittimen ollessa käynnissä tai heti sen sammuttamisen jälkeen. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että lapset eivät pääse koskettamaan kuumia pintoja. Se voi aiheuttaa palovamman.
-  Älä käytä bensiiniä, ohenninta tai muita teknisiä liuottimia lämmittimen puhdistamiseen. Ne voivat aiheuttaa oikosulun, sähköiskun ja/tai tulipalon.
-  Lämmitin on sijoitettava paikkaan, jossa turvallisuusetaisyysvaatimukset täyttyvät. Laitteen ympärillä on oltava 15 cm:n vapaa tila ja vähintään 1 m:n vapaa tila laitteen edessä ja yläpuolella.
-  Älä koskaan käytä bensiiniä, alkoholia tms.
-  Älä koske kuumia osia lämmityksen aikana.
-  Älä käytä tätä lämmitintä lähellä kangasverhoja, mattoja tai muovi- tai vinyyliverhoja, jotka voivat peittää lämmittimen tuulen tai muun fyysisen voiman vaikutuksesta ja aiheuttaa tulipalon.
-  Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
-  Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, edellyttäen että he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja ymmärtävät laitteen mahdolliset vaarat.
-  Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

TÄRKEITÄ HUOMIOITAVIA ASIOITA ENNEN KÄYTTÖÄ

VARMISTA LÄMMITTIMEN SIJOITUSPAIKAN TURVALLISUUS

- Lämmittimen lähiympäristö on oltava vapaa palavista materiaaleista.
- Lämmittimen sivujen ja takaosan sekä lähimmän huonekalun tai muun esteen välillä on aina oltava 15 cm tilaa.
- Lämmittimen edessä ja yläpuolella on oltava yhden (1) metrin etäisyys kaikista esineistä ja materiaaleista. Huomaa, että eri materiaalit voivat reagoida lämpöön eri tavoin.
- Varmista, ettei lämmittimen lähellä ole kankaita, muoveja tai muita esineitä, jotka voisivat peittää sen, jos ilmavirtaus tai muu voima liikuttaa niitä. Lämmittimen peittäminen kankaalla tai muulla esine voi aiheuttaa tulipalon.
- Lämmitin on asetettava tasaiselle alustalle.
- Kun lämmitin on paikallaan, lukitse sen pyörät.
- Pienissä tiloissa on käytettävä erillistä savukaasujen poistoputkistoa. Putken halkaisijan on oltava 75 mm ja enimmäispituus 5 metriä. Varmista, ettei vesi pääse valumaan lämmittimeen poistoputkiston kautta.
- Sijoita öljy- ja kemikaalipaloihin sopivat sammutusvälineet lämmittimen välittömään läheisyyteen.
- Älä aseta lämmitintä suoraan auringonvaloon tai voimakkaan lämmönlähteen lähelle.
- Sijoita lämmitin pistorasian välittömään läheisyyteen.
- Virtajohtoon pistokkeen on oltava aina helposti saatavilla.

KÄYTÄ LÄMMITTIMESSÄ VAIN KORKEALAATUISTA UUSIUTUVAA DIESELPOLTTOAINETTA TAI KEVYTTÄ POLTTOÖLJYÄ.

- Muiden polttoaineiden kuin kevyen polttoöljyn tai dieselin käyttö voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai liiallista noen muodostumista.
- Sammuta lämmitin AINA, kun lisäät polttoainetta säiliöön.
- Kaikki lämmittimen polttoainevuodot on korjattava välittömästi valmistajan/maahantuojaan valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Noudata kaikkia asiaankuuluvia turvallisuusohjeita polttoainetta käsitellessäsi.

LÄMMITTIMEN KÄYTTÖJÄNNITE ON 220 / 230 V / 50 HZ

- On käyttäjän vastuulla kytkeä laite verkkoon, joka syöttää oikean jännitteen.
- Huomaa: käytä tarvittaessa oikeanlaista sovitinta virtapistokkeeseen.

⚠ CAUTION



Älä aseta lämmitintä epävakaalle, kaltevalle tai heiluvalla alustalle. Laitteen kallistuminen ja/ tai kaatuminen aiheuttaa toimintahäiriöitä ja voi johtaa tulipaloon.



Älä yritä purkaa lämmittimen kaukosäädintä (lisävaruste) ja suojaa se aina voimakkailta iskuilta.



Jos lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtajohto pistorasiasta.



Ukkosmyrskyjen aikana laite on sammutettava ja irrotettava pistorasiasta.



Älä koskaan anna lämmittimen kastua; laitetta ei saa käyttää kylpyhuoneissa tai muissa vastaavissa tiloissa. Vesi voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun ja/tai tulipalon.



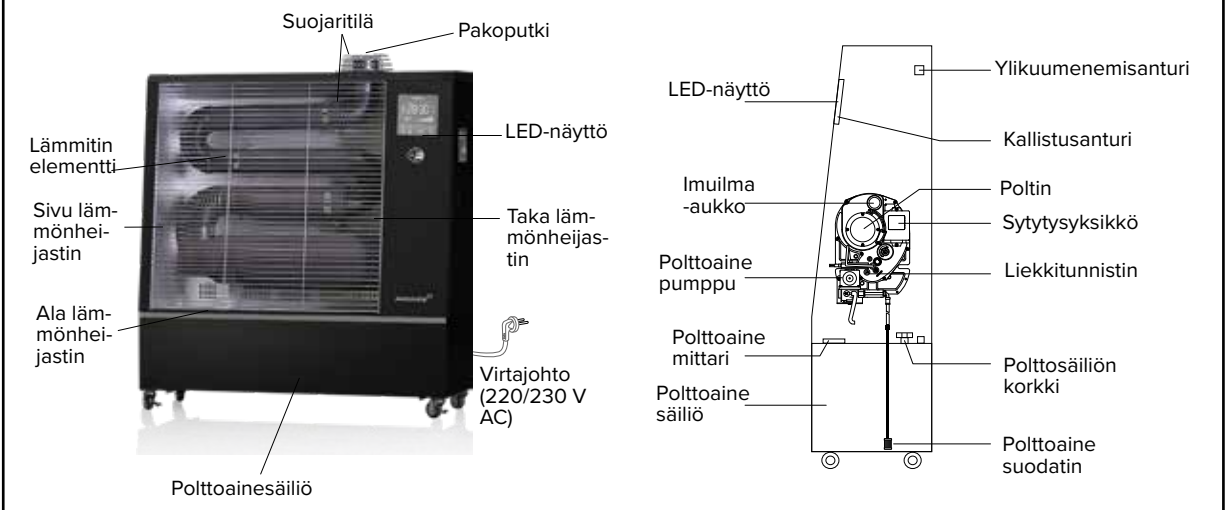
Lämmitin on säilytettävä kuivassa paikassa sisätiloissa. Älä säilytä kuumissa tai erityisen kosteissa tiloissa. Kosteuden aiheuttama mahdollinen korroosio voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.



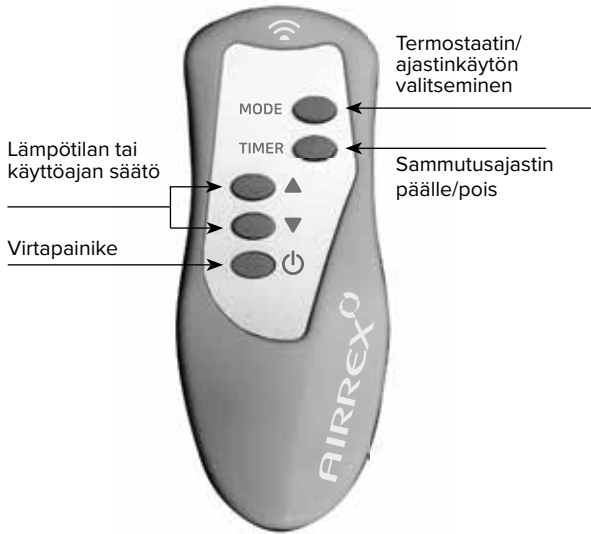
Kun lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, lisää säiliöön dieselpolttoaineen lisäainetta polttoainejärjestelmien tukkeutumisen välttämiseksi.

■ LÄMMITTIMEN RAKENNE

RAKENNEKUVIOT



KAUKOSÄÄDIN (VALINNAINEN)



- Suuntaa kaukosäädin lämmitintä kohti.
- Voimakas auringonvalo tai kirkkaat neon- tai loistevalot voivat häiritä kaukosäätimen toimintaa. Jos epäilet, että valaistusolosuhteet voivat aiheuttaa ongelmia, käytä kaukosäädintä suoraan lämmittimen edessä.
- Kaukosäädin antaa äänimerkin aina, kun lämmitin havaitsee komennon.
- Jos kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot.
- Suojaa kaukosäädin kaikilta nesteiltä.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN VAIHTAMINEN



1. PARISTOKOTELON AVAAMINEN

Paina kevyesti aluetta 1 ja työnnä paristokotelon kantta nuolen suuntaan.

2. PARISTOJEN VAIHTAMINEN

Poista vanhat paristot ja asenna uudet. Varmista, että asetat paristot oikein päin.

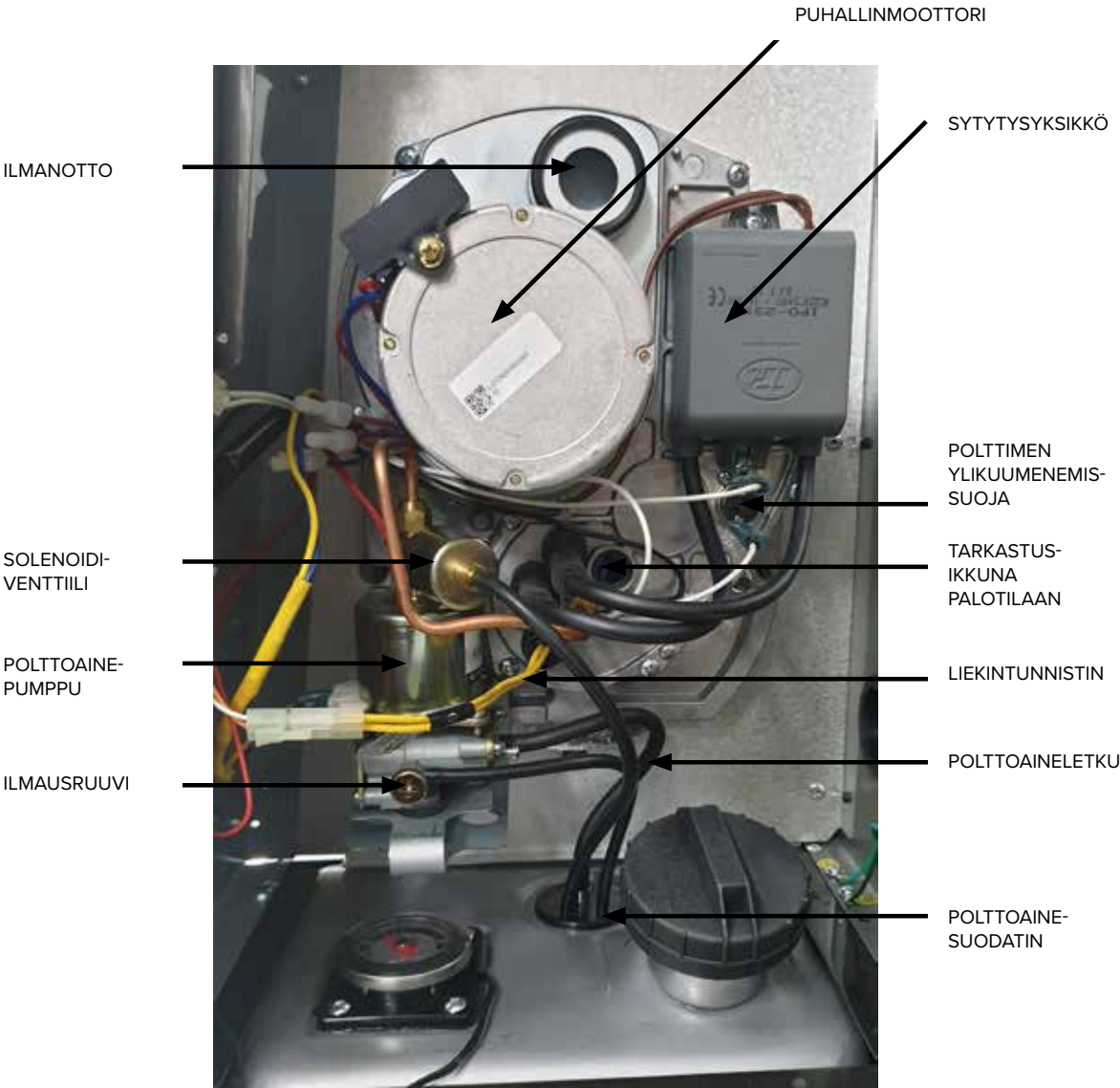
Kunkin pariston (+) napa on kytkettävä kotelon vastaavaan merkintään.

3. PARISTOKOTELON SULKEMINEN

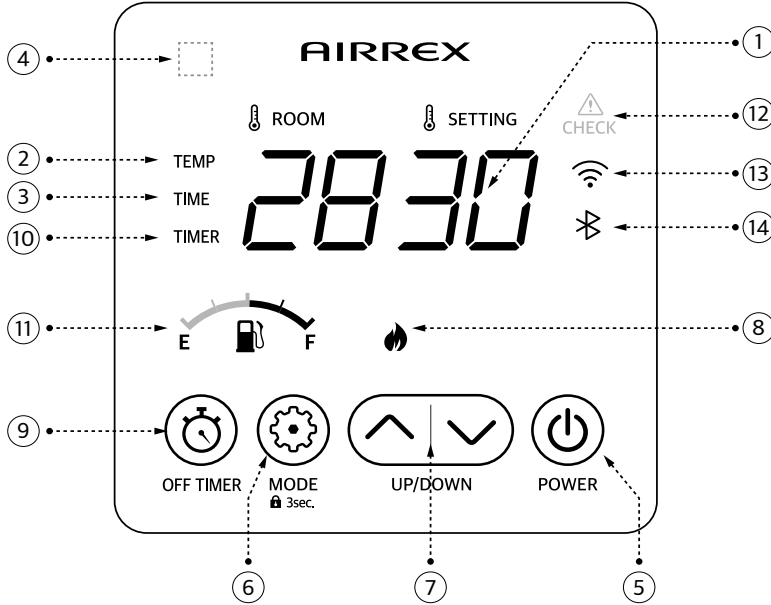
Työnnä paristokotelo paikalleen, kunnes kuulet lukon napsahtavan.

■ LÄMMITTIMEN RAKENNE

POLTTIMEN RAKENNE



8 KÄYTTÖKYTKIMET JA NÄYTTÖ



1. LED-NÄYTTÖ Näyttöä voidaan käyttää lämpötilan, ajastimen, virhekoodien jne. tarkistamiseen.

2. TERMOSTAATIN TOIMINTA Tämä merkkivalo palaa, kun lämmitin on termostaattikäyttötilassa.

3. AJASTINTOIMINTO
Tämä valo palaa, kun lämmitin on ajastinkäyttötilassa.

4. KAUKOSÄÄTIMEN VASTAANOTIN

5. VIRTAPAINIKE (PÄÄLLE/POIS) Kytkee laitteen virran päälle ja pois.

6. TILAN VALINTA Tätä painiketta käytetään halutun käyttötilan valitsemiseen termostaattikäytön ja ajastinkäytön välillä. Jos painat tätä tilapainiketta 3 sekunnin ajan, ohjain lukittuu. Ja jos painat uudelleen 3 sekunnin ajan, ohjain vapautuu.

7. SÄÄTÖTOIMINTOJEN NUOLIPÄINÄPPÄIMET (LISÄÄ/VÄHENNÄ) Näillä painikkeilla säädetään haluttu lämpötila ja asetetaan lämmityssyklin pituus.

8. TOIMINTAVALO Tämä valo palaa, kun poltin on toiminnassa.

9. SAMMUTUSAJASTIN Tämä painike aktivoi tai deaktivoi sammutusajastintoiminnon.

10. SAMMUTUSAJASTIMEN MERKKIVALO Valo osoittaa, onko sammutusajastin aktiivinen.

11. POLTTOAINEMITTARI Kolmen valon pylvä ilmaisee jäljellä olevan polttoaineen määrän.

12. TARKISTA MERKKIVALO Tämä merkkivalo palaa, jos poltin on vikaantunut tai sammunut käytön aikana.

13. WIFI-MERKKIVALO Tämä merkkivalo palaa, kun wifi-yhteys on muodostettu. Jos Wi-Fi-merkkivalo vilkkuu kerran, Wi-Fi on yhdistetty reitittimeen, mutta ei internetiin. Jos Wi-Fi-valo vilkkuu kahdesti, lämmitin etsii Wi-Fi-verkkoa.

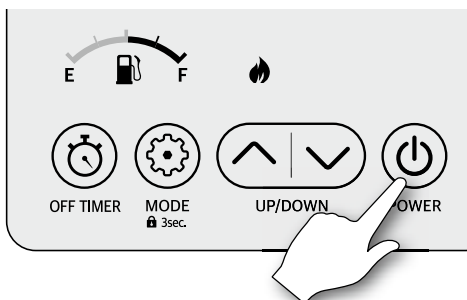
14. BLUETOOTH-MERKKIVALO
Tämä merkkivalo palaa, kun Bluetooth on yhdistetty. Jos Bluetooth-valo vilkkuu, laite etsii yhdistettävää laitetta.

KÄYTTÖOHJEET

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

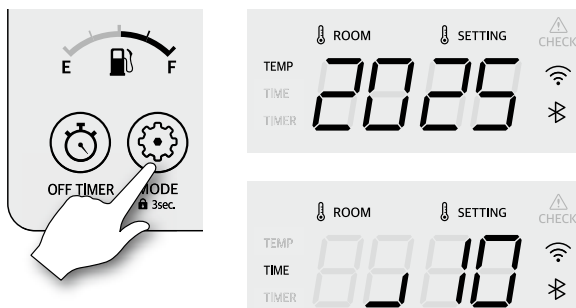
1. KÄYNNISTÄ LÄMMITIN

- Paina virtapainiketta. Laite antaa äänimerkin aktivoituessaan.
- Laite voidaan sammuttaa painamalla samaa painiketta.



2. VALITSE KÄYTTÖTILA

- Valitse haluamasi käyttötila, joko termostaatti- tai ajastinkäyttö.
- Voit tehdä valinnan MODE-painikkeella.
- Oletusasetus on termostaattikäyttö.



3. ASETA TAVOITELÄMPÖTILA TAI LÄMMITYSAIKA NUOLINÄPPÄIMILLÄ

- Lämpötilaa voidaan säätää välillä 0–40 °C.
- Ajastinkäytössä lyhin lämmitysaika on 10 minuuttia ja enimmäisaika 55 minuuttia tai jatkuva käyttö.

HUOM! Käynnistuksen jälkeen lämmittimen oletusasetuksena on termostaattitoiminto, joka näkyy vastaavalla merkkivalolla.

TERMOSTAATIN TOIMINTA



AJASTINTOIMINTO



SAMMUTUSAJASTIN

Jos haluat, että lämmitin sammuu itsestään, voit käyttää sammutusajastinta.

Aktivoi sammutusajastintoiminto TIMER-painikkeella. Valitse sitten haluamasi sammutusviive nuolipainikkeilla. Lyhin mahdollinen viive on 30 minuuttia.

VINKKEJÄ LÄMMITTIMEN KÄYTTÖÖN

- Lämmitin käynnistyy, kun säädetty lämpötila on 2°C korkeampi kuin ympäristön lämpötila.
- Aktivoinnin jälkeen lämmitin siirtyy oletusarvoisesti termostaattikäyttöön.
- Kun laite sammutetaan, kaikki ajastintoiminnot nollautuvat ja ne on asetettava uudelleen, jos niitä tarvitaan.

TERMOSTAATIN TOIMINTA

Tässä tilassa voit asettaa halutun lämpötilan, jonka jälkeen lämmitin toimii automaattisesti ja kytkeytyy päälle tarpeen mukaan asetetun lämpötilan ylläpitämiseksi. Termostaattikäyttö on oletus arvoisesti valittuna kun lämmitin käynnistetään.

1. Kytke virtajohto pistorasiaan. Käynnistä lämmitin. Kun lämmitin on toiminnassa, nykyinen lämpötila näkyy vasemmalla ja asetettu tavoitelämpötila oikealla.



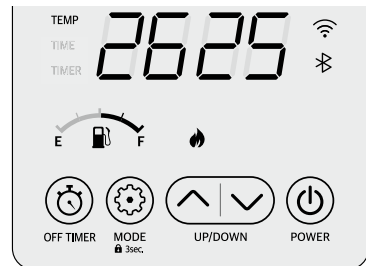
2. Vastaava merkivalo palaa, kun termostaattikäyttö on valittu. Vaihda termostaattikäytöstä ajastinkäyttöön painamalla MODE-painiketta.



3. Lämpötilaa voidaan säätää nuolipainikkeilla.
 - Lämpötilaa voidaan säätää välillä 0–40 °C
 - Lämmitin oletusasetus on 25 °C.
 - Painamalla nuolipainiketta kahden (2) sekunnin ajan lämpötila-asetus muuttuu nopeammin.
 - Nykyisen lämpötilan näyttöalue on -9...+50 °C.



4. Kun virta kytketään päälle, lämmitin käynnistyy automaattisesti, kun nykyinen lämpötila laskee kaksi (2 °C) astetta alle tavoitelämpötilan. Vastaavasti lämmitin sammuu, kun nykyinen lämpötila nousee yhden asteen (1 °C) yli asetetun tavoitelämpötilan.



5. Kun painat virtapainiketta laitteen sammuttamiseksi, näytössä näkyy vain nykyinen lämpötila.



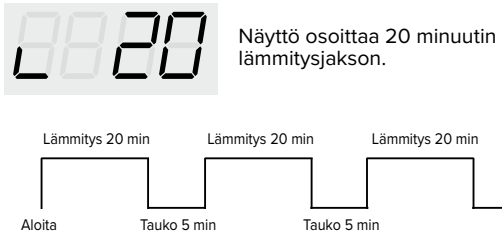
VINKKEJÄ LÄMMITTIMEN KÄYTTÖÖN

- Jos nykyinen lämpötila on -9 °C tai alaisempi, nykyisen lämpötilan näkymään ilmestyy teksti "LO". Jos nykyinen lämpötila on +50 °C tai korkeampi, nykyisen lämpötilan näkymässä näkyy teksti "HI".
- Yksi nuolinäppäimen painallus muuttaa lämpötila-asetuksia yhdellä asteella. Nuolipainikkeen painaminen yli kahden (2) sekunnin ajan muuttaa näyttöasetusta asteella 0,2 sekunnin välein.
- Molempien nuolipainikkeiden painaminen viiden (5) sekunnin ajan lämmitin ollessa päällä vaihtaa lämpötilalaysikön Celsius-asteikosta (°C) Fahrenheit-asteikoksi (°F). Laite käyttää oletusarvoisesti Celsius-asteita (°C).

KÄYTTÖOHJEET

AJASTINTOIMINTO

Ajastintoimintoa voidaan käyttää lämmittimen käyttämiseen jaksoittain. Käyttöaika voidaan asettaa 10–55 minuuttiin. Jakson välinen tauko on aina viisi minuuttia. Lämmitin voidaan myös asettaa jatkuvaan käyttöön. Ajastinkäytössä lämmitin ei ota huomioon termostaatin lämpötilaa tai asetettua lämpötilaa.



Jatkuvan lämmityksensymboli kertoo lämmittimen olevan jatkuvassa käytössä.

Voit aktivoida jatkuvan lämmityksen asettamalla lämmitysjakson 60 minuuttiin.

1. KÄYNNISTÄ LÄMMITIN



2. VALITSE AJASTINKÄYTTÖ

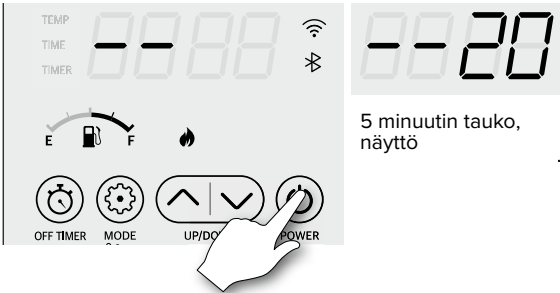
Valitse ajastinkäyttö painamalla MODE-painiketta. Ajastimen toimintavalo syttyy tilapainikkeen painamisen jälkeen.



3. Kun ajastin on päällä, vasemmalla näkyy valorengas. Asetettu käyttöaika (minuutteina) näkyy oikealla. Valitse haluttu käyttöaika nuolipainikkeilla. Valittu aika vilkkuu näytössä. Jos nuolipainikkeita ei paineta kolmeen (3) sekuntiin, näytöllä näkyvä aika-asetus aktivoituu.



4. Käyttöaika voidaan asettaa 10 ja 55 minuutin välille, tai lämmitin voidaan asettaa toimimaan jatkuvasti. Käyttöjakson päätyttyä lämmitin keskeyttää aina toimintansa viideksi (5) minuutiksi. Näytössä näkyy kaksi viivaa (- -) käyttöajan vieressä osoittamassa taukoa.



5 minuutin tauko, näyttö

SOVELLUKSEN ASENTAMINEN



1. Avaa Google Play tai App Store
2. Etsi **REXNORDIC**-sovellus
3. Asenna sovellus



REKISTERÖIDY SOVELLUKSEN KÄYTTÄJÄKSI

■ Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) [Join](#)

Sign In

1. Aloita uuden käyttäjän rekisteröinti painamalla kirjautumismenytössä LIITY-painiketta. Jos sinulla on jo REXNORDIC-tili, kirjaudu sisään sähköpostiosoitteellasi ja salasanasillasi.

■ Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Syötä sähköpostiosoitteesi ja haluamasi salasana kahdesti ja napsauta LIITY-painiketta.

Waiting for your **E-mail Authentication**.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

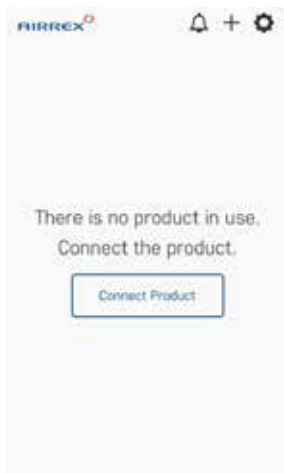
Resend

Authentication Done

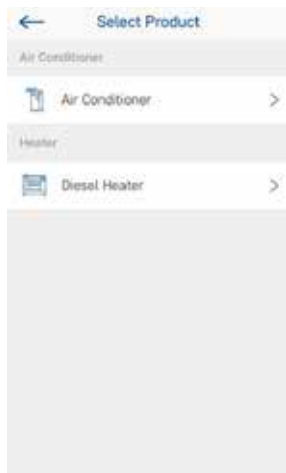
3. Tarkista sähköpostisi ja vahvista sähköpostiosoitteesi napsauttamalla sähköpostissa olevaa painiketta/linkkiä.

MOBILISOVELLUKSEN KÄYTTÖ

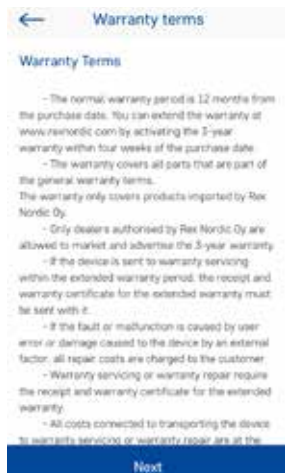
LÄMMITTIMEN LIITTÄMINEN SOVELLUKSEEN



1. Aloita yhdistämisprosessi painamalla YHDISTÄ TUOTE -painiketta.



2. Valitse diesellämmitin tuotevaihtoehdoista.

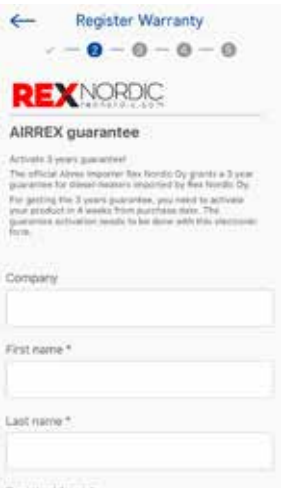


3. Lue kaikki käyttöehdot ja hyväksy ne napsauttamalla HYVÄKSY-painiketta.



1. Find the serial number on the right side of the heater.
2. Scanning barcode for serial number.

4. Etsi sarjanumero lämmittimen oikealta puolelta. Skannaa viivakoodi kamerallasi lukeaksesi sen. Paina Manuaalisesti, jos haluat kirjoittaa sarjanumeron manuaalisesti.



5. Täytä Rex Nordic 3 vuoden takuulomake. Muista täyttää kaikki tiedot.



6. Katkaise lämmittimen virta ja paina ylös-painiketta 5 sekunnin ajan. Sitten Bluetooth-kuvake vilkkuu. Paina sovelluksessa SEURAAVA-painiketta.

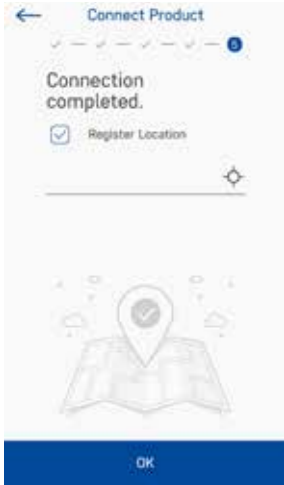


7. Valitse yhdistettävä tuote annetusta Bluetooth-luettelosta.



8. Valitse Wi-Fi-verkkosi painamalla Wi-Fi-valintapainiketta. Kun olet valinnut Wi-Fi-verkkosi, kirjoita oikea Wi-Fi-salasana salasananakenttään. Yhdistä lämmitin omaan Wi-Fi-verkkoosi painamalla SEURAAVA.

LÄMMITTIMEN LIITTÄMINEN SOVELLUKSEEN



9. Paina sijaintisymbolia antaaksesi sijaintitiedot sovellukselle. Jos et halua rekisteröidä lämmittimen sijaintia, poista valinta rekisteröi sijainti -ruudusta.

CAUTION



Wi-Fi-valo vilkkuu kahdesti

Etsitään Wi-Fi-verkkoa

Wi-Fi-valo vilkkuu kerran

Yhdistetty Wi-Fi-verkkoon, mutta ei internetiin

Wi-Fi-valo palaa

Yhdistetty Wi-Fi-verkkoon ja internetiin.

Bluetooth vilkkuu

Etsitään bluetooth-yhteyttä

Bluetooth-valo palaa

Bluetooth-yhdistetty älypuhelimien

VINKKEJÄ MOBIILISOVELLUKSEN KÄYTTÖÖN

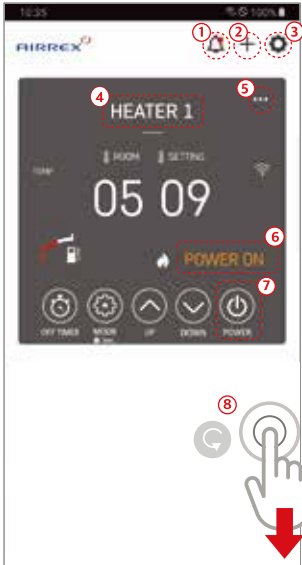
VINKKEJÄ MOBIILISOVELLUKSEN KÄYTTÖÖN

- Voit päivittää näytön pyyhkäisemällä alaspäin yhdellä sormella.
- Kun lämmitin on sammutettu, voit nollata Wi-Fi- ja Bluetooth-asetukset painamalla YLÖS- ja ALAS-nuolia 5 sekunnin ajan.
- Huomaa, että et voi käynnistää lämmitintä mobiilisovelluksesta, jos se on sammutettu.

LÄMMITTIMEN NOLLAUS

1. Paina virtapainiketta, niin lämmitin siirtyy valmiustilaan. (pois päältä)
2. Paina Mode-painiketta ja nuolipainiketta alaspäin yli 5 sekunnin ajan (kuuluu äänimerkki)
3. Paina sitten molempia nuolipainikkeita yli 5 sekunnin ajan (kuuluu äänimerkki).
4. Ennen uudelleenyhdistämistä poista Bluetooth-yhteys Airrex-lämmittimeen puhelimen Bluetooth-valikosta.
5. Poista olemassa oleva lämmitin REXNORDIC-sovellusten käyttöliittymästä.
6. Avaa Airrex-sovellus ja yhdistä lämmitin uudelleen noudattamalla ohjeita.

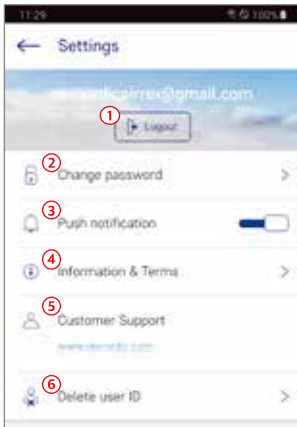
MOBILISOVELLUKSEN KÄYTTÖ



SOVELLUKSEN KÄYTTÖPANEELI

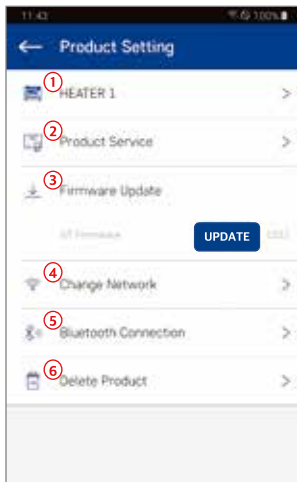
Mobilisovellus toimii samalla tavalla kuin laitteen oma ohjauspaneeli. Katso tämän käyttöoppaan käyttöohjeita ymmärtääksesi, mitä kukin painike tekee.

1. Push-ilmoitukset
2. Lisää uusi tuote
3. Sovelluksen asetukset-valikko
4. Tuotteen nimi
5. Tuotteen asetukset -valikko
6. Tuotteen toimintatila
7. Sammuta lämmitin
8. Pyyhkäise alas päivittääksesi tuotteen tilan uudelleen



3. SOVELLUKSEN ASETUKSET -VALIKKO

1. Rekisteröitymisen jälkeen olet aina automaattisesti kirjautuneena sisään. Voit kirjautua ulos tarvittaessa.
2. Jos haluat vaihtaa salasanasasi, napsauta tätä painiketta. Saat sähköpostitse ohjeet salasanan vaihtamiseen.
3. Valitse push-ilmoitusten kytkeminen päälle tai pois päältä.
4. Täältä voit lukea lisenssitiedot, käyttöehdot ja tietosuojatiedot.
5. Voit katsoa asiakastuen verkkosivuston.
6. Käyttäjätunnuksen poistamiseksi sinun on ensin poistettava kaikki tuotteet. Ota sitten yhteyttä maahantuojaan käyttäjätietojesi poistamiseksi.



TUOTTEEN ASETUKSET -VALIKKO

1. Muuta tuotteen nimeä
2. Näytä tuotteen huoltotiedot
3. Päivitä IoT-laiteohjelmisto
4. Vaihda Wi-Fi-verkko
5. Yhdistä Bluetooth (käytetään vain Wi-Fi-tietojen muuttamiseen)
6. Poista tuote sovelluksesta

HUOMAUTUS MOBILISOVELLUKSEN KÄYTÖSTÄ

- Langaton reititin ja lähiverkkokaapeli ovat ostettava erikseen.

- Airrex-lämmitin käyttää WPA2-suojausmenetelmää yhteyden muodostamiseen reitittimeen.

- Airrex tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-taajuutta. Se ei tue 5 GHz:n taajuutta.

- Airrex käyttää Bluetooth v4.2 ja BLE. BLE-yhteyttä käytetään vain alkuhakuun ja älypuhelimien ja tuotteen väliseen yhteyden muodostamiseen. Yhteyttä ylläpidetään Wi-Fi-verkon kautta. Jos haluat vaihtaa tuotteen verkon, sinun on yhdistettävä BLE uudelleen.



- Airrex-mobiilisovellus tukee Android-versiota 5.1 ja uudempia. iPhoneella sovellus tukee iOS-versiota 10 ja uudempia sekä iPhone 7:ää ja uudempia.

- Asenna langaton reititin tuotteen lähelle. Tuotteen sijainnista tai langattoman reitittimen etäisyydestä riippuen RSSI (langattoman verkon signaalin voimakkuus) voi vaihdella, ja myös lähetysaika ja vastaanoton tiedonsiirtonopeus voivat vaihdella.

- Tarkista, että SSID (langattoman reitittimen tunnus tai nimi) on asetettu englanninkielisten ja numeeristen merkkien yhdistelmäksi. Jos näet erikoismerkkejä, tiedot eivät ehkä ole siirtyneet oikein tuotteen modeemiin, eikä yhteyttä voida muodostaa.

- Verkon asetuksista tai yhteyden tilasta riippuen yhteyden muodostaminen ei välttämättä onnistu. Jos et ole yhteydessä verkkoon tai sinulla on ongelmia verkon määrittämisessä, ota yhteyttä verkkopalveluntarjoajaasi.

- Langatonta verkkoa etsiessäsi voit havaita myös muita lähistölläsi olevia SSID-tunnuksia (langattoman reitittimen nimiä). Toisen käyttäjän verkon käyttäminen on laitonta. Lain rikkomisesta voi seurata oikeudellisia seuraamuksia. Varmista, että muodostat yhteyden verkkoon (reitittimeen), jonka käyttöön sinulla on käyttöoikeus.

- Kuvauksen yksityiskohdat voivat vaihdella sovelluksen versiosta riippuen. Asiat voivat muuttua osittain ilman erillistä ilmoitusta käyttäjälle.

4G-TIKKU (VALINNAINEN)

Jos sinulla ei ole pääsyä Wi-Fi-verkkoon, Airrex-lämmitin voidaan varustaa 4G-tikulla.



4G-TIKUN ASENTAMINEN LÄMMITTIMEEN

1. Katkaise Airrex-lämmittimen päävirta.

2. Avaa Airrex-lämmittimen sivu-ovi

3. Löysää ruuvit paneelin irrottamiseksi

4. Löysää ohjaimen takakannessa olevaa ruuvia 4G-tikun kiinnittämistä varten.

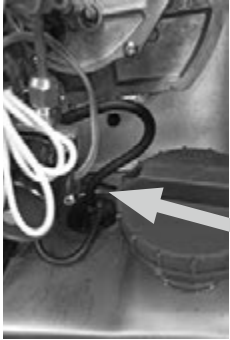
5. Liitä 4G-tikku liittimeen ja sulje luukku.

6. Kiinnitä paneeli ja kytke lämmitin päälle.

7. Liitä lämmitin 4G-tikkuun tikun mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti.

■ HUOLTO JA PUHDISTUS

POLTTOAINESUODATTIMEN VAIHTAMINEN



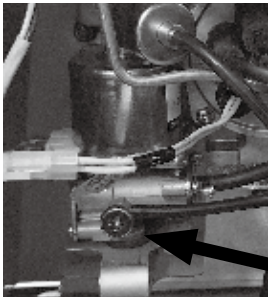
Polttoainesuodatin sijaitsee lämmittimen säiliössä. Suodattimen suositeltu vaihtoväli on 6 kuukautta. (Riippuen polttoaineen laadusta.)

POLTTOAINESUODATTIMEN VAIHTAMINEN

1. Irrota polttoaineletkut polttoainepumpusta.
2. Nosta polttoainesäiliön kumitiiviste pois ruuvimeisselillä.
3. Avaa mutteri varovasti avaimella.
4. Varmista, että kupariputkessa on kaksi (2) pientä O-rengasta ennen uuden polttoainesuodattimen asentamista.
5. Kierrä polttoainesuodatin kevyesti kupariputkeen.
6. Aseta polttoainesuodatin takaisin säiliöön ja kiinnitä polttoaineletkut polttoainepumppuun.

HUOM! Polttoainejärjestelmä saattaa vaatia ilmausta polttoainesuodattimen vaihdon jälkeen. Ota yhteyttä huoltopisteeseen, kun vaihdat suodattimen.

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN ILMAUS



Jos lämmittimen polttoainepumppu pitää poikkeuksellisen kovaa ääntä eikä lämmitin toimi kunnolla, todennäköinen syy on polttoainejärjestelmässä oleva ilma.

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN ILMAUS

1. Löysää polttoainepumpun pohjassa olevaa ruuvia 2–3 kierrosta.
2. Käynnistä lämmitin.
3. Kun kuulet polttoainepumpun käynnistyvän, odota 2–3 sekuntia ja sulje ilmausruuvi.

Järjestelmän ilmaaminen voi edellyttää tämän toimenpiteen toistamista 2–3 kertaa.

LÄMMITTIMEN SÄILYTYS

On suositeltavaa irrottaa virtajohto pistorasiasta aina, kun laite on varastoituna.

Anna lämmittimen jäähtyä kokonaan ennen sen varastointia. Suojaa lämmitin varastoinnin aikana peittämällä se toimituksessa mukana tulleella pussilla.

Lämmittimen säilyttäminen ulkona tai erittäin kosteassa ympäristössä voi aiheuttaa korroosiota, joka voi johtaa merkittäviin teknisiin vaurioihin.



CAUTION

Jos lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, lisää polttoainesäiliöön polttoaineen stabilointiainetta, jotta säiliön sisään ei pääse muodostumaan mikrobeja.

UUOSITTAINEN HUOLTO

Lämmityslaitteen huolto on suositeltavaa tehdä vuosittain. Se sisältää öljynsuodattimen, suuttimen ja tiivisteiden vaihdon sekä lämmittimen yleisen puhdistuksen ja tarkastuksen.

Vuosittaiseen huoltoon tarvittavat varaosat sisältyvät erikseen myytävään Airrex-lämmittimen huoltosarjaan. Varmista, että käytät lämmittimeesi sopivaa huoltosarjaa.

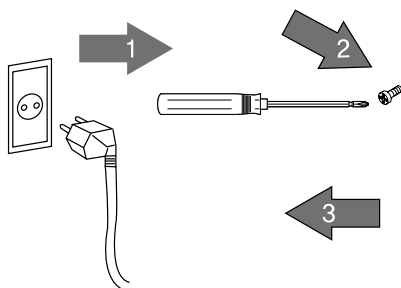
Vuosittainen huoltopalvelu on saatavana myös kaikenkattavana maksullisena palveluna.



HUOMAUTUS

Vuosittainen huolto on pakollinen toimenpide lämmittimen 3 vuoden takuun ylläpitämiseksi.

PINTOJEN PUHDISTUS



Irrota turvaritilä nostamalla sitä hieman ja vetämällä se pois. Asenna turvaritilä suorittamalla nämä vaiheet käänteisessä järjestyksessä.

NOUDATA SEURAAVIA PUHDISTUSOHJEITA:

- Ulkopinnat voidaan tarvittaessa puhdistaa kevyesti miedoilla puhdistusaineilla.
- Puhdista lämmityspotkien takana ja sivuilla olevat heijastinpellit pehmeällä ja puhtaalla mikrokuituliinalla.

HUOM! Lämmityspotket on päällystetty keraamisella pinnoitteella. Puhdista ne erityisen huolellisesti. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

ÄLÄ IRROTA TAI POISTA LÄMMITYSPUTKIA!

- Puhdista LED-näyttö pehmeällä ja puhtaalla mikrokuituliinalla.
- Asenna turvaritilä takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen.

■ HUOLTO JA PUHDISTUS

HUOLTOKIRJA

Lämmittimen malli:

Sarjanumero:

Päivämäärä:

Huollon suoritti:

Huolto tehty:

Päivämäärä:

Huollon suoritti:

Huolto tehty:

Päivämäärä:

Huollon suoritti:

Huolto tehty:

Päivämäärä:

Huollon suoritti:

Huolto tehty:

■ TOIMINTAHÄIRIÖIDEN DIAGNOSOINTI JA KORJAUS

VIRHEILMOITUKSET

VINKKI!

Piippaava ääni voidaan sammuttaa painamalla virtapainiketta.



POLTTIMEN VIRHE

Lämmitin yrittää käynnistyä kahdesti ja antaa sen jälkeen tämän virheilmoituksen.

Todennäköisin syy: tukkeutunut suutin tai öljynsuodatin. Onko vuosittainen huolto tehty?



LIEKKITUNNISTIMEN VIRHE

Liekkitunnistin havaitsee valon ennen polttimen käynnistymistä. Varmista, että liekki-tunnistin on asennettu oikein. Tunnistin voi myös olla vaurioitunut.



LÄMPÖTILA-ANTURIN VIRHE

Lämpötila-anturi on luultavasti vaurioitunut. Lämmitintä voidaan edelleen käyttää ajastinkäyttötilassa. Ota yhteyttä Airrexin valtuutettuun huoltoon lämpötila-anturin korjaamiseksi.



ISKU- TAI KALLISTUSVIRHE

Varoitusvalo syttyy, jos laitetta kallistetaan yli 30° tai se altistetaan voimakkaalle iskulle tai tärinälle. Lämmitin on kytketty pois päältä sen turvajärjestelmien toimesta.



YLIKUUMENEMISVIRHE

Varoitusvalo syttyy, kun ylikuumenemisanturin lämpötila ylittää 105 °C. Lämmitin on kytketty pois päältä sen turvajärjestelmien toimesta. Kun laite on jäähtynyt, se käynnistyy automaattisesti uudelleen.



POLTTIMEN YLIKUUMENEMISVIRHE

Jos polttimen ylikuumenemisanturi on vaurioitunut tai polttimen ylikuumenemisanturin lämpötila on yli 105 °C.



ESILÄMMITYSANTURIN VIRHE

Tämä virhe ilmenee, kun esilämmitysansuri tai esilämmitin on mahdollisesti vaurioitunut.



TYHJÄ POLTTOAINESÄILIÖ

Kun polttoainesäiliö on täysin tyhjä, näyttöön tulee viesti "OIL". Laite antaa jatkuvan äänimerkin. Säiliötä ei tyhjene niin paljon, että polttoainepumppu pitäisi ilmata.



CAUTION

HUOM!

Jos turvajärjestelmät sammuttavat lämmittimen, tuuleta lämmitettävä tila huolellisesti kaikkien pakokaasujen ja/ tai polttoainehöyryjen poistamiseksi.

TOIMINTAHÄIRIÖIDEN DIAGNOOSI JA KORJAUS

VIAN KUVAUS		MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
Lämmitin ei käynnisty	Laite ei saa virtaa.	Virtajohto ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke virtajohto pistorasiaan.
		Sähköverkko ei syötä virtaa.	Tarkista sähköverkon toiminta ja asennuspaikan sulakkeet.
		Palanut sulake	Vaihda sulake (250 V 3A).
		Virtajohto on irrotettu laitteesta.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen.
	Polttoainemäärän varoitusvalo palaa.	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Lisää dieseliä tai polttoöljyä.
		Nykyinen lämpötila on korkeampi kuin asetettu tavoitelämpötila.	Aseta tavoitelämpötila nykyistä lämpötilaa korkeammaksi.
	Polttoainepumppu pitää kovaa ääntä.	Polttoainejärjestelmässä on ilmaa.	Ilmaa polttoainejärjestelmä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
	Polttimeen ei tule polttoainetta.	Polttoainesuodatin on likainen.	Vaihda polttoainesuodatin.
		Polttoainepumpun ilmausruuvi on löysällä.	Kiristä ilmausruuvi.
	Polttimeen ei tule riittävästi jännitettä.	Verkkojännite on liian alhainen.	Liitä laite 220/230 V:n verkkovirtaan.
	ERR-virheilmoitus	Polttoainepumpussa on ilmaa.	Ilmaa polttoainejärjestelmä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
		Polttoainesuodatin on tukossa.	Tarkista polttoainesuodattimen kunto ja vaihda se, jos se ei ole täysin keltainen.
		Polttoainesuodatin ja suutin ovat tukossa.	Jos polttoainesuodatin on vaihdettu ja lämmitin ei vielä käynnisty, myös suutin on todennäköisesti tukossa ja se on vaihdettava.
	ER1 -virheilmoitus	Liekkitunnistimen virhe	Liekkitunnistin havaitsee valon ennen polttimeen käynnistymistä. Varmista, että liekkitunnistin on asennettu oikein. Tunnistin voi myös olla vaurioitunut.
	ER2 -virheilmoitus	Lämpötila-anturin virhe	Lämpötila-anturi on luultavasti vaurioitunut. Lämmitintä voidaan edelleen käyttää ajastinkäyttötilassa. Ota yhteyttä Airrexin valtuutettuun huoltoon lämpötila-anturin korjaamiseksi.
	ER3 -virheilmoitus	Isku- tai kallistusvirhe	Varoitusvalo syttyy, jos laitetta kallistetaan yli 30° tai se altistetaan voimakkaalle iskulle tai tärinälle. Lämmitin on kytketty pois päältä sen turvajärjestelmien toimesta.
	ER4 -virheilmoitus	Ylikuumenemisvirhe	Varoitusvalo syttyy, kun ylikuumenemisanturin lämpötila ylittää 105 °C. Lämmitin on kytketty pois päältä sen turvajärjestelmien toimesta. Kun laite on jäähtynyt, se käynnistyy automaattisesti uudelleen. Aseta laite tasaiselle ja tukevalle alustalle.
	ER8 -virheilmoitus	Polttimeen ylikuumenemisvirhe	Polttimeen ylikuumenemisanturi on saavuttanut yli 105 °C:n lämpötilan. Nollaa painamalla anturia. Jos tämä ei auta, ota yhteyttä Airrexin viralliseen huoltoon.
	ER9 -virheilmoitus	Esilämmitysanturin virhe	Esilämmitysanturi on luultavasti vaurioitunut. Ota yhteyttä viralliseen Airrex-huoltoon esilämmitysanturin korjaamiseksi.
Lämmitin sammuu pian käynnistämisen jälkeen.	Polttoainemäärän varoitusvalo palaa.	Polttoaine on loppumassa.	Ota yhteyttä viralliseen Airrex-huoltoon esilämmitysanturin korjaamiseksi.
	Pakoputki päästää savupilven, kun laite sammutetaan.	Polttoainesuodatin on tukossa.	Vaihda polttoainesuodatin.
		Polttoainesuodatin ja suutin ovat tukossa.	Jos polttoainesuodatin on vaihdettu ja lämmitin ei vielä käynnisty, myös suutin on todennäköisesti tukossa ja se on vaihdettava.
		Väärä polttoainetyyppi	Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä se korkealaatuaisella dieselillä tai polttoöljyllä
		Polttoaine sisältää vettä tai muita epäpuhtauksia.	Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä se korkealaatuaisella dieselillä tai polttoöljyllä
		Polttoainepumppu on vaurioitunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen.

TOIMINTAHÄIRIÖIDEN DIAGNOOSI JA KORJAUS

VIAN KUVAUS		MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
Lämmitin sammuu sähkökatkon aikana.	Lämmitin on sammunut itsestään.	Sähköverkossa on ollut katkos ja lämmitin on ollut ilman virtaa.	Tämä on turvallisuusominaisuus. Käynnistä lämmitin uudelleen normaalisti.
Lämmitin sammuu yön aikana.	ERR-virheilmoitus	Riittämätön ilmanvaihto	Lämmitettävästä tilasta on loppunut raitis ilma. Tilan ilmanvaihtoa on lisättävä.
Lämmitin sammuu muutaman tunnin käytön jälkeen.	ERR-virheilmoitus	Riittämätön ilmanvaihto	Lämmitettävästä tilasta on loppunut raitis ilma. Tilan ilmanvaihtoa on lisättävä.
Lämmitin tuottaa savua ja muodostaa nokea.	Polttoainejärjestelmässä on tukos.	Väärä polttoainetyyppi	Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä se korkealaatuisella dieselillä tai polttoöljyllä
	Poltin ei saa tarpeeksi raitista ilmaa.	Riittämätön ilmanvaihto	Lämmitettävästä tilasta on loppunut raitis ilma. Tilan ilmanvaihtoa on lisättävä ja lämmitin on huollettava.
		Polttoainesuodatin on tukossa.	Vaihda polttoainesuodatin.
Meluisa poltin		Polttoainesuodatin on tukossa.	Vaihda polttoainesuodatin.
	Polttoainepumppu pitää kovaa ääntä.	Polttoainejärjestelmässä on ilmaa.	Ilmaa polttoainejärjestelmä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

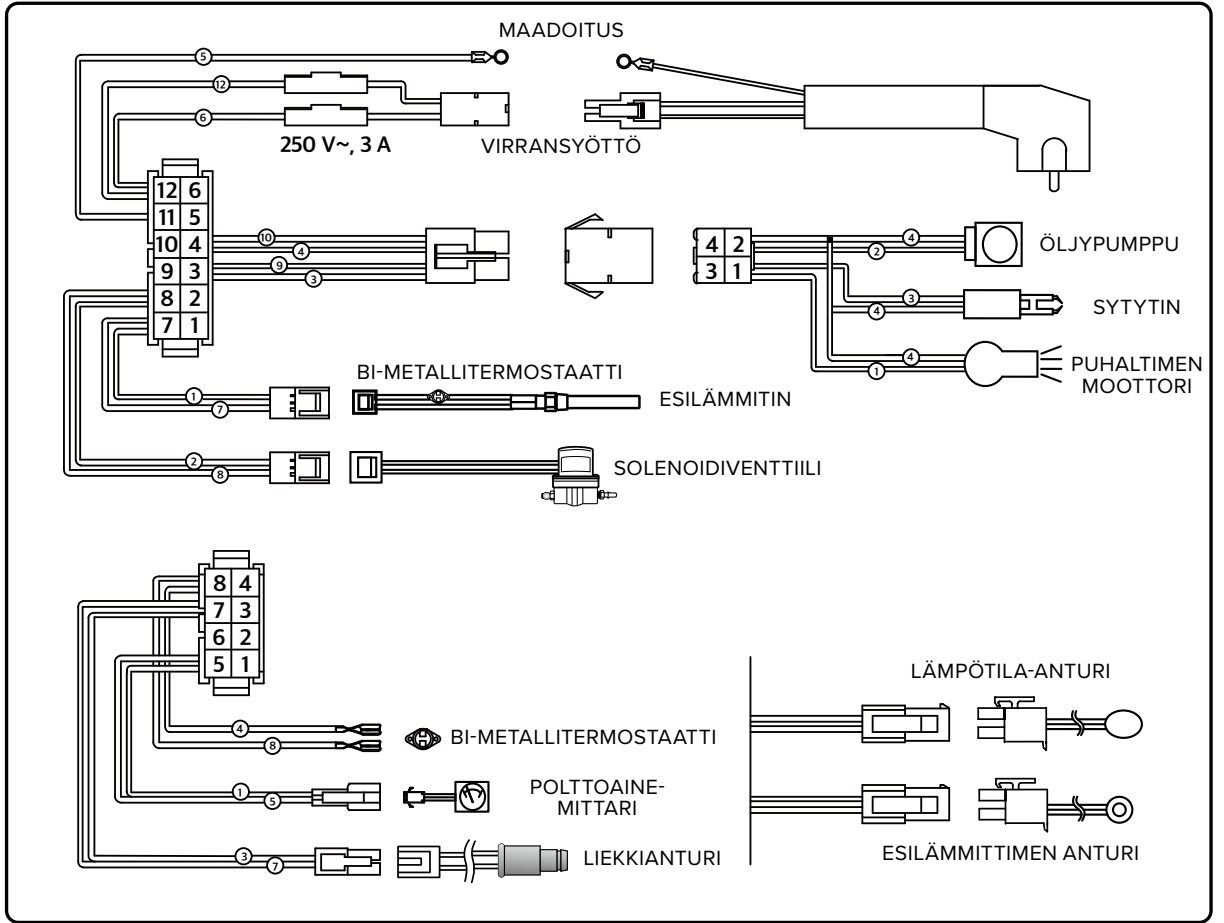
WIFI-ONGELMAT

VIAN KUVAUS	KORJAUSTOIMENPIDE
Lämmittimen näytössä oleva Wi-Fi-valo palaa (ei vilku), mutta mobiilisovellus on jatkuvasti offline-tilassa.	Päivitä mobiilisovellus pyyhkäisemällä näyttöä alaspäin. Jos se ei toimi, sulje sovellus ja yritä uudelleen.
Lämmittimen näytössä oleva Wi-Fi-valo vilkkuu kerran ja mobiilisovellus on jatkuvasti offline-tilassa.	1. Tarkista langattoman reitittimesi internet-yhteys. On myös hyvä sammuttaa virta ja käynnistää se uudelleen. 2. Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti 5 sekunnin ajan, tarkista, että merkkiäsi ja Wi-Fi-valo ovat sammuneet, ja paina sitten uudelleen 5 sekunnin ajan tarkistaaksesi Wi-Fi-valon. 3. Jos se ei toimi, katkaise lämmittimen päävirta ja kytke takaisin päälle.
Lämmittimen näytössä oleva Wi-Fi-valo vilkkuu kahdesti ja mobiilisovellus on jatkuvasti offline-tilassa.	Jos Wi-Fi-merkkivalo vilkkuu kahdesti, lämmitin ei ole yhteydessä langattomaan reitittimeen. Tarkista seuraavat asiat.
	1) Asenna langaton reititin tuotteen lähelle. Tuotteen sijainnista tai langattoman reitittimen etäisyydestä riippuen RSSI (langattoman verkon signaalin voimakkuus) voi vaihdella, ja myös lähetysaika ja vastaanoton tiedonsiirtonopeus voivat vaihdella.
	2) Tarkista, että SSID (langattoman reitittimen tunnus tai nimi) on asetettu englanninkielisten ja numeeristen merkkien yhdistelmäksi. Jos käytät erikoismerkkejä, tiedot eivät välttämättä siirry oikein lämmittimen modeemiin, jolloin yhteys ei välttämättä muodostu.
	3) Verkon asetuksista tai yhteyden tilasta riippuen yhteyden muodostaminen ei välttämättä onnistu. Jos et ole yhteydessä verkkoon tai sinulla on ongelmia verkon määrittämisessä, ota yhteyttä verkkopalveluntarjoajaasi.
	4) Sammuta langaton reititin ja käynnistä se uudelleen
	5) Valitse mobiilisovelluksessa tuotteen asetuksista vaihda verkko ja vaihda langaton reititin.
	6) Poista tuote mobiilisovelluksesta ja rekisteröi tuote uudelleen alusta alkaen. (Huomaa: Jos käytät iPhonea, kytke Bluetooth pois päältä ja takaisin päälle puhelimen asetuksissa ja poista laiteluettelosta laite nimeltä "AIRREX".)

TEKNISET TIEDOT JA LIITÄNTÄKAAVIO

	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Lämmitysteho	13 kW/h (11 180 kcal/h)	15 kW/h (12 900 kcal/h)	22 kW/h (18 920 kcal/h)
Polttoaine	Uusiutuva diesel (HVO), diesel		
Polttoaineenkulutus	0.95 - 1,14 l/h	1.14 - 1,33 l/h	1.71 - 1,9 l/h
Polttimen tyyppi	Sähköpumppu (paineistettu suihkutyyppi)		
Virtalähde	220/230 VAC, 50 Hz, yksivaiheinen		
Sähkönkulutus	80W		
Polttoainesäiliön koko	25 litraa	45 litraa	70 litraa
Tuotteen koko (LxSxK)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Paino	40 kg	46 kg	81 kg
Turvallitteet	Ylikuumenemisen esto, automaattinen sytytyskatkon tunnistus, liiallisen iskun/kallistuksen anturi, polttoaineen puutteen ilmaisin		
Ohjausmenetelmä	Digitaalinen MiCOM-wifi-ohjain		
Sulake	Nopea lyhyt ampeerisulake (250 VAC 3A)		
Wifi-taajuus	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

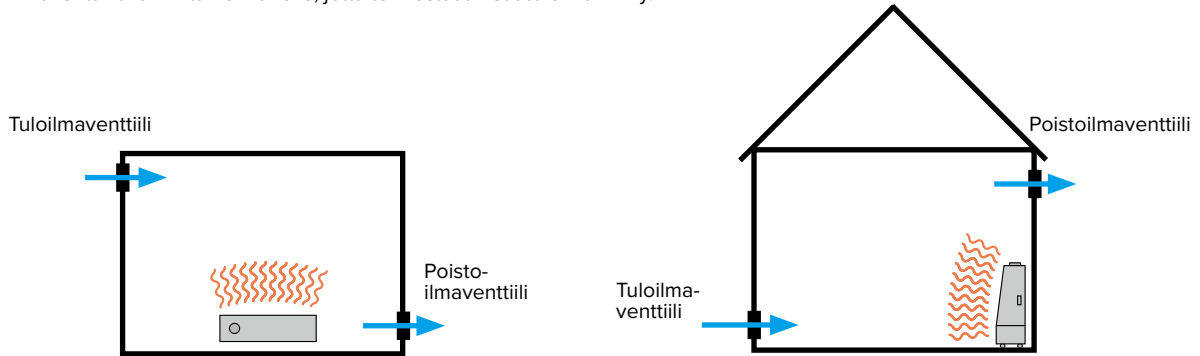
- Valmistaja ei suosittele näiden lämmittimien käyttöä alle -20 °C:n lämpötiloissa.
- Aktiivisen tuotekehityksen vuoksi valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tämän käyttöohjeen teknisiin tietoihin ja toimintokuvauksiin ilman erillistä ilmoitusta.
- Tämän tuotteen melutaso ei ylitä 70 dB(A).



VAROITUS

VARMISTA RIITTÄVÄ ILMANVAIHTO

Yli 85 % kaikista toimintahäiriöistä johtuu riittämättömästä ilmanvaihdosta. On suositeltavaa sijoittaa lämmitin keskeiselle ja avoimelle paikalle, jotta se voi säteillä lämpöä eteensä esteettä. Lämmitin tarvitsee happea toimiakseen, minkä vuoksi tilassa on varmistettava riittävä ilmanvaihto. Rakennusmääräysten mukainen luonnollinen ilmanvaihto on riittävä, edellyttäen, että mitään tulo- tai poistoilma-aukkoja ei ole tukittu. Ei myöskään ole suositeltavaa sijoittaa korvaavaa ilmaventtiiliä lämmittimen lähelle, jotta termostaatin säätö ei häiriinny.



- On tärkeää varmistaa, että ilma kiertää lämmitettävässä tilassa. Ihannetapauksessa ilma tulisi syöttää sisään pohjassa olevan tuloaukon kautta ja CO₂-pitoinen ilma tulisi poistaa yläosassa olevan poistoaukon kautta.
- Tuuletusaukkojen suositeltu halkaisija on 75–100 mm.
- Jos huoneessa on vain tulo- **tai poistoilma**- aukko, ilma ei voi kiertää huoneessa ja ilmanvaihto on riittämätön. Tilanne on sama, jos ilmanvaihto tapahtuu vain avoimen ikkunan kautta.
- Hieman auki olevista ovista/ikkunoista sisään virtaava ilma ei takaa riittävää ilmanvaihtoa.
- Lämmitin vaatii riittävän ilmanvaihdon, vaikka pakoputki johdettaisiin lämmitettävän huoneen ulkopuolelle.

Takuuehdot

Takuun myöntäjä
Rex Nordic Oy (2646942–1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, SUOMI

1. Yleinen kuvaus

Rex Nordic tarjoaa takuun kuluttajille, jotka ovat ostaneet maahantuojan tuoman tuotteen joko suoraan tai jälleenmyyjältä. Kuluttajan oikeudet takuuajana määräytyvät sen maan määräysten mukaan, jossa takuu- tai takuupalveluvaatimus on esitetty. Tämä takuu on valmistajan vapaaehtoinen takuu, joka antaa kuluttajille kansallisen kuluttajalainsäädännön mukaisia oikeuksia täydentäviä oikeuksia, eikä se siten vaikuta näihin laillisiin oikeuksiin. Takuu on voimassa edellyttäen, että laitetta käytetään ja huolletaan käyttöohjeen mukaisesti.

Aikarajoitetut tai väliaikaiset tarjoukset ovat maakohtaisia, eikä niihin liittyviä takuukorvausvaatimuksia voi esittää muissa maissa kuin siinä maassa tai niissä maissa, joissa tarjous on voimassa.

2. Takuun kattavuus

Maahantuojan on myönnettävä maahantuomilleen tuotteille materiaali- ja valmistusvirhetakuu näiden takuuehtojen mukaisesti. Takuun myöntäjä on vastuussa siitä, että laitteen käytettävyyttä ja laatu pysyvät normaalina koko takuuajan. Muussa tapauksessa laitteessa on virhe.

Virheellä tarkoitetaan asiantuntijan arvioimaa poikkeamaa maahantuojan tuotteiden normaalista laadusta tai valmistajan antamista ohjearvoista ottaen huomioon laitteen iän ja käyttöajan. Esimerkiksi valmistus- ja rakennevirheet sekä muut laitteen käytettävyyttä heikentävät virheet ja puutteet takuuajana katsotaan takuun piiriin kuuluviksi virheiksi.

Takuun myöntäjä ei kuitenkaan ole vastuussa viasta, mikäli voidaan esittää perusteltu syy, että laitteen normaalin laadun tai käyttökelpoisuuden poikkeama johtuu ostajasta johtuvasta syystä. Syynä voi olla esimerkiksi laitteen käsittely käyttöohjeiden vastaisesti tai muu laitteen virheellinen käyttö tai valmistajan laatiman huolto-ohjelman mukaisen huollon laiminlyönti tai puutteellinen toteutus. Takuun rajoitukset on kuvattu tarkemmin kohdassa 6.

Takuu kattaa ainoastaan Rex Nordic Oy:n maahantuomat ja Rex Nordic Oy:n virallisen jälleenmyyjän myymät tuotteet.

Vain Rex Nordic Oy:n valtuuttamat jälleenmyyjät saavat markkinoida ja mainostaa 3 vuoden takuuta.

3. Takuun alkamisaika ja kesto

Takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä. Tuotteen ostokuitti tai vastaava todistus on säilytettävä ja esitettävä takuuseen liittyvissä asioissa takuun vahvistamiseksi.

Tuoja myöntää tuotteille 12 kuukauden takuun laitteen ostopäivästä alkaen. Erityisesti mainittujen ja markkinoitujen tuotteiden osalta takuuta voidaan pidentää osoitteessa rexnordic.com aktivoimalla 2 vuoden lisätakuu 4 viikon kuluessa ostopäivästä.

Lisätakuun rekisteröinnin jälkeen tuotteen takuu aika on yhteensä enintään 3 vuotta. Lisätietoja eri tuotteiden takuuajasta on saatavilla osoitteessa rexnordic.com.

4. Takuun piiriin kuuluvat työt

Jos laite lähetetään takuuhuoltoon laajennetun takuuajan sisällä, sen mukana on lähetettävä kuitti ja takuutodistus (tai luotettava selvitys ostopäivästä). Takuun perusteella takuun piiriin kuuluvan vian korjaus suoritetaan maksutta takuuajana Rex Nordic Oy:n ilmoittamina normaaleina työaikoina.

Laitteen takuuhuollossa tai takuukorjauksessa syntyvät mahdolliset kuljetuskustannukset ovat asiakkaan vastuulla. Säilytä alkuperäinen pakkaus kuljetuksen helpottamiseksi. Takuuhuollon tai takuukorjauksen jälkeen tuotteen palauttamisesta asiakkaalle aiheutuvat kustannukset, jos laite on hyväksytty takuuhuollettavaksi/korjattavaksi, ovat jälleenmyyjän/maahantuojan vastuulla. Jos tuotteen vika tai korjaus ei kuulu takuun piiriin, asiakkaan on maksettava kaikki huoltokustannukset, mukaan lukien mahdolliset postikulut.

Jos tuote tai sen osa vaihdetaan tämän takuun ehtojen mukaisen oikeuden nojalla, vaihdettu osa siirtyy asiakkaan omistukseen ja vaihdettu vanha osa siirtyy maahantuojan omistukseen.

5. Korjatun tuotteen takuu

Takuu laitteelle, joka on korjattu tai vaihdettu takuun nojalla, jatkuu alkuperäisen takuuajan loppuun asti.

6. Takuun rajoitukset

Takuu ei kata:

- a. luonnollisen kulumisen tai epäasianmukaisen käytön aiheuttaman vian korjaus; muun kuin maahantuojaan suorittama puutteellinen tai virheellinen palvelu tai mitoitusperusteista poikkeavat käyttöolosuhteet; tai ostajan valitsema laite, joka ei sovellu tai on väärin mitoitettu käyttöön tai tiettyyn sovellukseen. Vuosittaisen huollon ohjeet löytyvät tuotteen mukana toimitetusta käyttöoppaasta ja ovat saatavilla verkossa osoitteessa rexnordic.com.
- b. tuotteen käyttö käyttöohjeiden vastaisissa tiloissa ja/tai olosuhteista johtuvat ongelmat. Tarkista aina tuotteen käyttöohjeesta vaaditut tekniset tiedot
- c. riittämätön ilmanvaihto (tuotteet, jotka tarvitsevat riittävän ilmanvaihdon toimiakseen)
- d. korvaus viallisesta laitteesta aiheutuneesta välittömästä tai välillisestä vahingosta
- e. vian korjaus, jos kolmas osapuoli on tehnyt laitteeseen muutoksia tai korjauksia
- f. kuluvien osien korjaus tai vaihto, joille ei ole erikseen myönnetty takuuta

Jos takuukorjauksen aikana ilmenee, että vika tai mahdollinen vika on aiheutunut jostakin edellä mainitusta syystä, maahantuojaalla on oikeus laskuttaa asiakkaalta korjauksesta aiheutuneet työ- ja materiaalikustannukset. Maahantuojaan on ilmoitettava tällaisesta tilanteesta, kun asia on ilmennyt, jolloin asiakkaalla on mahdollisuus olla korjaamatta takuuehtojen piiriin kuulumatonta vikaa. Edellä kuvatussa tilanteessa tuotteen palautuskulut ovat asiakkaan vastuulla. Tuote voidaan myös noutaa maahantuojaan huoltopalvelusta, jonne tuote on lähetetty ilman lisäkustannuksia.

Kohtuullinen aika virheen ilmoittamiseen on oltava viimeistään 60 päivää virheen havaitsemisesta tai siitä päivästä, jona se olisi pitänyt havaita. Virhetilanteessa asiakkaan on kuitenkin aina toimittava siten, että vahinko ei pahene asiakkaan toimien tai huolimattomuuden vuoksi. Vian ilmoittamisen yhteydessä ostajan on esitettävä takuutodistus tai muu luotettava selvitys laitteen ostopaikasta ja -ajankohdasta.

Kohtuullista korjausaikaa arvioitaessa on otettava huomioon vian vakavuus sekä turvallisuus ja luotettavuus, vian paikantamisen vaikeus, korjauksen laajuus ja varaosien saatavuus.

Ohjelmistojen osalta on noudatettava valmistajan lisenssiä ja käyttöehtoja.

7. Takuuvaatimuksen esittäminen

Voit tehdä takuukorvausvaatimuksen osoitteessa rexnordic.com tai puhelimitse tai sähköpostitse Rex Nordicin asiakaspalveluun sen aukioloaikoina. Ajantasaiset asiakaspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa rexnordic.com.

Vaihtoehtoisesti, jos olet ostanut tuotteen viralliselta Rex Nordic Oy -jälleenmyyjältä, voit ottaa yhteyttä jälleenmyyjään.

8. Takuuhuollot ja vaihtoehdot

Sopivin takuupalvelu voidaan määrittää ottamalla yhteyttä maahantuojaan. Rex Nordic valitsee alla olevista vaihtoehdoista yhden tai useamman käytettävän vaihtoehdon:

- a. Valtuutettu huoltoteknikko saapuu paikalle suorittamaan takuuhuollon.
- b. Asiakas lähettää tuotteen takuuhuoltoon postitse. Rex Nordic maksaa postikulut molempiin suuntiin, jos takuuehdot täyttyvät
- c. Asiakas toimittaa tuotteen valtuutetulle jälleenmyyjälle ja jälleenmyyjä toimittaa tuotteen Rex Nordicille.
- d. Asiakas toimittaa tuotteen suoraan Rex Nordicin ilmoittamaan huoltopisteeseen. Asiakas on vastuussa hänelle aiheutuneista kustannuksista.
- e. Rex Nordic toimittaa postitse helposti vaihdettavan osan, jonka asiakas voi vaihtaa itse.

Emme ole suoraan tai välillisesti vastuussa mistään työvoimakustannuksista. Jos tarvitset apua tai lisätietoja, ota yhteyttä Rex Nordicin huoltoon. Ajantasaiset yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa rexnordic.com.

9. Vastuuvapauslauseke

Tämä takuu tulkitaan sen maan lakien mukaisesti, jossa Rex Nordic Oy:n maahantuoma tuote on myyty.

Paikallisen lainsäädännön sallimissa rajoissa Rex Nordic ei ole vastuussa tuotteen väärinkäytöstä, käyttökelvottomuudesta tai suorien tai epäsuorien takuuehtojen rikkomisesta johtuvista toiminnallisista vioista, vahingoista, menetyksistä tai muista välillisistä vahingoista.



EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Valmistajan nimi	: Hephzibah Co., Ltd.
Valmistajan osoite	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Korean tasavalta
Tuotteen nimi	: Airrex -Infrapunadiesellämmitin
Mallin nimi	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Me, Hephzibah Co., Ltd., vakuutamme yksin vastuullisina, että yllä mainittu tuote on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu konedirektiivin 2006/42/EC määräysten mukaisesti. Se täyttää myös seuraavien direktiivien olennaiset vaatimukset:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Lisätietoja

Wi-Fi-moduuli ESP-32-WROOM-32E asennettu. (Langattoman toiminnon S/W-versio: V 1.3
Yllä kuvattu ilmoituksen kohde on unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

- Viittaukset käytettyihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai teknisiin eritelmiin, joiden mukaisuus on ilmoitettu

Konedirektiivi 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
------------------------------	---

Turvallisuusraportin nro : 60417585 001-003 (Myöntänyt TOV Rheinland Korea Ltd., NB nro 0197)

Osoite : 2F, N-Tower, Semicolon Mullae 25, Mullae-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Teknisen tiedoston kokoa- : Rex Nordic Group Mustanlahteen tie 24 A 07230 Askola, SUOMI
miseen valtuutettu henkilö Hans Blomstedt Johtaja, hankinta & jälkimarkkinointi

Allekirjoitettu Hephzibah Co., Ltd.:n puolesta ja nimissä.

Valtuutettu edustaja : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Korean tasavalta

Mr. Don Jae Lee Puh: +82-32-509-5845
Faksi: +82-32-504-5514

Korean tasavalta, 24. huhtikuuta
2025 (Julkaisupäivä)

Toimitusjohtaja
Cha Hyun Sung
(Titteli ja allekirjoitus)



■ TEKINEN TUKI

MIKSI MEIDÄN HUOLTO?

1. Olemme Airrex-tuotteiden virallinen huoltoliike.
2. Käytämme vain alkuperäisiä varaosia.
3. Kaikki laitteiden varaosat ovat saatavilla varastostamme.
4. Hyvin koulutettu, ammattitaitoinen ja ystävällinen huoltohenkilökunta.
5. Tarjoamme nopeaa ja luotettavaa huoltopalvelua.
6. Palvelumme tulee luoksesi– niin helppoa se on!

Olemme täällä auttamassa sinua

ASIAKASPALVELU

+358 40 180 1111
info@rexnordic.com

HUOLTO

+358 400 470 915
huolto@rexnordic.com

AIRREX

VALMISTAJA



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

MAAHANTUOJA

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, SUOMI

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX INFRARÖD VÄRMARE

BRUKSANVISNING

Modeller AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Tack för att du har köpt en Airrex infraröd värmare!
- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder värmaren.
- När du har läst bruksanvisningen ska du se till att den förvaras på ett sådant sätt att den är tillgänglig för alla som använder värmaren.
- Läs säkerhetsanvisningarna särskilt noga innan du tar värmaren i bruk.
- Dessa värmare har anpassats för att fungera i nordeuropeiska förhållanden. Om du tar med dig värmaren till andra områden ska du kontrollera nätspänningen i destinationslandet.
- I denna bruksanvisning finns även anvisningar för hur du aktiverar den treåriga garantin.
- På grund av aktiv produktutveckling förbehåller sig tillverkaren rätten att ändra de tekniska specifikationerna och funktionsbeskrivningarna i den här bruksanvisningen utan separat meddelande.
- Kontrollera och använd alltid den senaste bruksanvisningen från vår webbplats rexnordic.com
- Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen.



HEPHZIBAH CO., LTD.



INNEHÅLL

■ SÄKERHETSANVISNINGAR	3-5
■ VÄRMARENS UPPBYGGNAD	6-9
• KONSTRUKTIONSFIGURER	6
• FJÄRRKONTROLL (TILLVAL).....	7
• BYTE AV FJÄRRKONTROLLENS BATTERIER	7
• BRÄNNARENS STRUKTUR.....	8
MANÖVRERINGSKNAPPAR OCH DISPLAY	9
■ BRUKSANVISNINGAR	10-12
• AKTIVERING OCH AVAKTIVERING	10
• TERMOSTATDRIFT	11
• DRIFT MED TIMER.....	12
■ ANVÄNDA MOBILAPPLIKATION.....	13-17
• INSTALLERA APPLIKATION.....	13
• REGISTRERA DIG SOM ANVÄNDARE TILL APPLIKATIONEN	13
• ANSLUTA VÄRMARE TILL APPLIKATIONEN	14
• TIPS FÖR ANVÄNDNING AV MOBILAPPLIKATIONEN.....	15
ANVÄNDA MOBILAPPLIKATIONEN	16
• MEDDELANDE NÄR DU ANVÄNDER MOBILAPPLIKATIONEN	17
LTE-STICK (TILLVAL)	17
■ UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	18-20
• BYTE AV BRÄNSLEFILTER.....	18
• AVLÜFTNING AV BRÄNSLESYSTEMET.....	18
• FÖRVARING AV VÄRMAREN	18
• ÅRLIGT UNDERHÅLL	19
• RENGÖRING AV YTOR.....	19
• LOGGBOK FÖR UNDERHÅLL	20
■ DIAGNOS OCH REPARATION AV FUNKTIONSTÖRNINGAR	21-23
• FELMEDDELANDEN.....	21
• WIFI-PROBLEM	23
■ TEKNISKA SPECIFIKATIONER OCH ANSLUTNINGSSCHEMA.....	24-25
• SE TILL ATT VENTILATIONEN ÄR TILLRÄCKLIG	25
■ AIRREX GARANTI	26-27
■ TEKNISK SUPPORT	28

DENNA MANUAL FINNS TILLGÄNGLIG PÅ FLERA SPRÅK.
VID EVENTUELLA AVVIKELSER ELLER TOLKNINGSSKILLNADER MELLAN
ÖVERSÄTTNINGARNA GÄLLER ALLTID DEN ENGELSKA ORIGINALVERSIONEN.

Syftet med dessa säkerhetsanvisningar är att garantera en säker användning av Airrex värmare. Genom att följa dessa anvisningar förhindrar du risken för personskador eller dödsfall och skador på värmeanordningen samt andra föremål eller lokaler.

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant.

Anvisningarna innehåller två begrepp: "Varning" och "Observera".



VARNING

Denna märkning indikerar risk för personskada och/eller dödsfall.



OBS!

Denna markering anger risk för lindriga personskador eller strukturella skador.

SYMBOLER SOM ANVÄNDS I BRUKSANVISNINGEN:



Förbjuden åtgärd



Obligatorisk åtgärd



VARNING



Använd endast 220/230 V nätström. Felaktig spänning kan orsaka brand eller elektriska stötar.



Se alltid till att nätkabeln är i gott skick och undvik att böja den eller placera något på sladden. En skadad nätsladd eller stickpropp kan orsaka kortslutning, elektriska stötar eller brand.



Hantera inte nätsladden med våta händer. Detta kan orsaka kortslutning, brand eller livsfara.



Använd aldrig behållare med brandfarliga vätskor eller aerosoler i närheten av värmaren och lämna dem inte heller i dess omedelbara närhet på grund av den brand- och/eller explosionsrisk de utgör.



Se till att säkringen följer rekommendationen (250 V / 3,15 A). Fel säkring kan leda till funktionsstörningar, överhettning eller brand.



Avaktivera inte värmaren genom att bryta strömförsörjningen eller dra ut stickkontakten. Om strömmen bryts under uppvärmningen kan det leda till funktionsstörningar eller elektriska stötar. Använd alltid strömbrytaren på apparaten eller ON/OFF-knappen på fjärrkontrollen.



Placera inte något lättantändligt material i närheten av värmaren, t.ex. gardiner, mattor, papper, tändstickor, kläder osv. I annat fall finns det risk för brand.



Innan du använder fjärrstyrning (WiFi eller Bluetooth) måste du kontrollera om det finns några problem med produkten innan du använder den.



Skadade nätkablar måste omedelbart bytas ut omedelbart på en verkstad som är auktoriserad som är auktoriserad av tillverkaren eller importören eller någon annan verkstad som är auktoriserad för elreparationer.



Om stickkontakten blir smutsig ska du rengöra den noga innan du ansluter den till vägguttaget. En smutsig stickkontakt kan orsaka kortslutning, rök och/eller brand.



Förläng inte nätsladden genom att ansluta ytterligare sladdlängder till den eller dess anslutningskontakter. Dåligt utförda anslutningar kan orsaka kortslutning, elektriska stötar eller brand.



Innan du rengör eller underhåller apparaten ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna tillräckligt. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till brännskador eller elektriska stötar.



Apparatens nätsladd får endast vara ansluten till ett jordat uttag.



Täck inte över värmaren med några hinder t.ex. kläder, tyg eller plastpåsar. Detta kan orsaka brand.



Sätt i stickkontakten ordentligt i vägguttaget, annars kan det orsaka en elektrisk stöt.

HÅLL DESSA INSTRUKTIONER TILLGÄNGLIGA FÖR ALLA ANVÄNDARE I NÄRHETEN AV ENHETEN.

SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING

-  Placera inte dina händer eller andra föremål inuti säkerhetsnätet. Beröring av värmarens inre komponenter kan orsaka brännskador eller elektriska stötar.
-  Flytta inte en värmare som är i drift. Stäng av värmaren och dra ut nätkabeln innan du flyttar apparaten.
-  Använd endast värmaren för att värma inomhusutrymmen. Använd den inte för att torka kläder. Om värmaren används för uppvärmning av lokaler avsedda för växter eller djur måste rökgaserna ledas ut genom en rökkanal och tillräcklig friskluftstillförsel måste säkerställas.
-  Vid rengöring måste du dra ut stickkontakten ur vägguttaget och vänta tills den uppvärmda ugnen har svalnat tillräckligt. Annars kan det orsaka elstötar eller brännskador.
-  Använd inte värmaren i slutna utrymmen eller utrymmen där barn, äldre eller funktionshindrade personer vistas. Se alltid till att de som befinner sig i samma utrymme som värmaren förstår nödvändigheten av effektiv ventilation.
-  Vi rekommenderar att värmaren inte används på extremt höga höjder. Använd inte apparaten på mer än 1.500 m höjd över havet. På en höjd av 700-1.500 m måste ventilationen vara effektiv. Dålig ventilation i det utrymme som värms upp kan leda till att det bildas kolmonoxid, vilket kan orsaka personskador eller dödsfall.
-  Dra inte ut nätsladden för hårt.
-  Placera inte brännbara saker i närheten av värmaren och reservera brandsläckaren.
-  Var försiktig så att du inte täpper till avgasröret.
-  Metalljud kan komma från plötslig expansion och sammandragning av röret vid första tändningen.
-  Luta dig inte mer än 30 grader under förflyttning.
-  Använd endast DIESEL i denna värmare.
-  Använd inte värmaren i närheten av tyggardiner, mattor eller plast- eller vinylgardin som kan täcka värmaren om den skulle falla ned av vinden eller av någon annan fysisk fysisk kraft, kan orsaka brand.
-  Placera inga elektriska apparater eller tunga föremål på värmaren. Föremål på apparaten kan orsaka funktionsfel, elektriska stötar eller personskador när de faller av värmaren.
-  Använd endast värmaren i välventilerade öppna utrymmen där luften byts ut 1-2 gånger 1-2 gånger per timme. Om värmaren används i dåligt ventilerade utrymmen kan det bildas kolmonoxid, vilket kan leda till personskador eller dödsfall.
-  Använd inte apparaten i rum där människor sover.
-  Använd inte vatten för att rengöra värmaren. Vatten kan orsaka kortslutning, elektriska stötar och/eller brand.
-  Rör inte vid något av de uppvärmda materialen, t.ex. grill, ugn etc. När värmaren är i drift eller strax efter släckning är grillen och ugnen heta, så rör inte vid dessa delar. Var särskilt uppmärksam på att hålla barn borta från de heta materialen. Det kan orsaka brännskador.
-  Använd inte bensin, thinner eller andra tekniska lösningsmedel för att rengöra värmaren. De kan orsaka kortslutning, elektriska skador och/eller brand.
-  Värmaren måste placeras på en plats där kraven på säkerhetsavstånd uppfylls. Det måste finnas ett fritt utrymme på 15 cm på alla sidor om apparaten och minst 1 m framför och ovanför apparaten.
-  Använd aldrig bensin, alkohol eller liknande.
-  Rör inte vid de heta delarna under uppvärmningen.
-  Använd inte värmaren i närheten av en textilgardin, matta eller plast- eller vinylgardin som kan täcka värmaren och som kan orsaka brand om den faller ned på grund av vind eller fysisk påverkan.
-  Barn får inte leka med apparaten.
-  Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de potentiella farorna.
-  Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

VIKTIGA SAKER ATT NOTERA FÖRE ANVÄNDNING

SÄKERSTÄLL ATT VÄRMARENS PLACERING ÄR SÄKER

- Området av värmaren måste vara fri från brännbara material.
- Det måste alltid finnas 15 cm fritt utrymme mellan värmarens sidor och baksida och närmaste möbel eller annat hinder.
- Ett avstånd på en (1) meter framför och ovanför värmaren måste hållas fritt från föremål och material. Observera att olika material kan reagera olika på värme.
- Se till att det inte finns tyger, plast eller andra föremål i närheten av värmaren som kan täcka den om de rörs av en luftström eller annan kraft. Om värmaren täcks av ett tyg eller annat hinder kan det orsaka brand.
- Värmaren måste placeras på ett jämnt underlag.
- När värmaren är på plats ska dess hjul låsas.
- I små utrymmen måste separata rökgasavloppsrör användas. Rörledningens diameter måste vara 75 mm och den maximala längden är 5 meter. Se till att vatten inte kan rinna in i värmaren via utloppsröret.
- Placera släckningsutrustning som är lämplig för olje- och kemikaliebränder i omedelbar närhet av värmaren.
- Placera inte värmaren i direkt solljus eller i närheten av en stark värmekälla.
- Placera värmaren i omedelbar närhet av ett eluttag.
- Nätkabelns stickpropp måste alltid vara lätt åtkomlig.

ANVÄND ENDAST FÖRNYBAR DIESELolja ELLER LÄTT ELDNINGSolJA AV HÖG KVALITET I VÄRMAREN.

- Användning av andra bränslen än lätt brännolja eller diesel kan orsaka funktionsstörningar eller kraftig sotbildning.
- Stäng ALLTID av värmaren när bränsle fylls på i tanken.
- Alla bränsleläckage i värmaren måste omedelbart åtgärdas på en av tillverkaren/importören auktoriserad verkstad.
- Beakta alla relevanta säkerhetsanvisningar vid hantering av bränsle.

VÄRMARENS DRIFTSPÄNNING ÄR 220 / 230 V / 50 HZ

- Det är användarens ansvar att ansluta apparaten till ett elnät som levererar rätt spänning.
- Observera: använd rätt typ av adapter med strömkontakten om det behövs.

OBS!



Placera inte värmaren på ett instabilt, lutande eller vingligt underlag. Om apparaten lutar och/eller välter kan det leda till funktionsstörningar och brand.



Försök inte att demontera värmarens fjärrkontroll (tillval) och skydda den alltid mot kraftiga stötar.



Om värmaren inte ska användas under en längre tid, dra ut nätkabeln ur kontakten.



Vid åskväder måste apparaten stängas av och dras ut ur eluttaget.



Låt aldrig värmaren bli blöt; apparaten får inte användas i badrum eller liknande utrymmen. Vatten kan orsaka kortslutning och/eller brand.



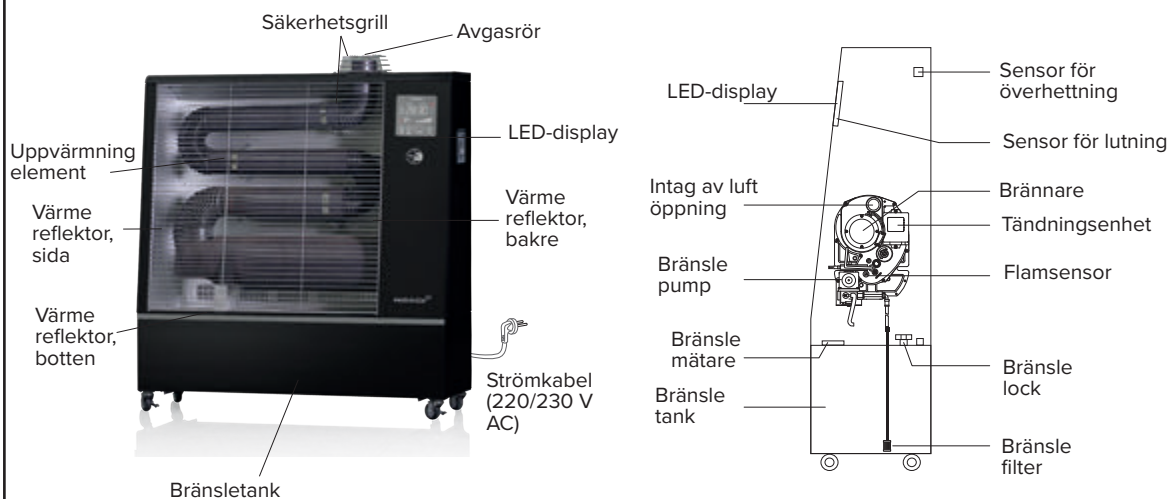
Värmaren måste förvaras på en torr plats inomhus. Förvara den inte i varma eller särskilt fuktiga utrymmen. Eventuell korrosion som orsakas av fukt kan leda till funktionsstörningar.



Om värmaren inte ska användas under en längre tid, fyll på dieseltillsats i tanken för att undvika att bränslesystemet tärps igen.

VÄRMARENS STRUKTUR

STRUKTURELLA SIFFROR



AH-200i



AH-300i



AH-800i

FJÄRRKONTROLL (TILLVAL)



Val av termostat/
timer-funktion

MODE

TIMER

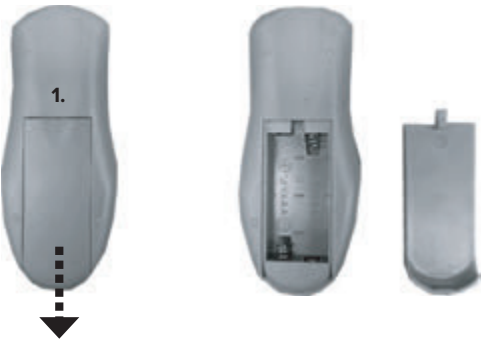
Avstängningstimer
på/av

Justering av
temperatur eller
drifttid

Strömknapp

- Rikta fjärrkontrollens ände mot värmaren.
- Starkt solljus eller starka neon- eller lysrörslampor kan störa fjärrkontrollens funktion. Om du misstänker att ljusförhållandena kan orsaka problem, använd fjärrkontrollen precis framför värmaren.
- Fjärrkontrollen avger ett ljud när värmaren känner av ett kommando.
- Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid.
- Skydda fjärrkontrollen mot alla vätskor.

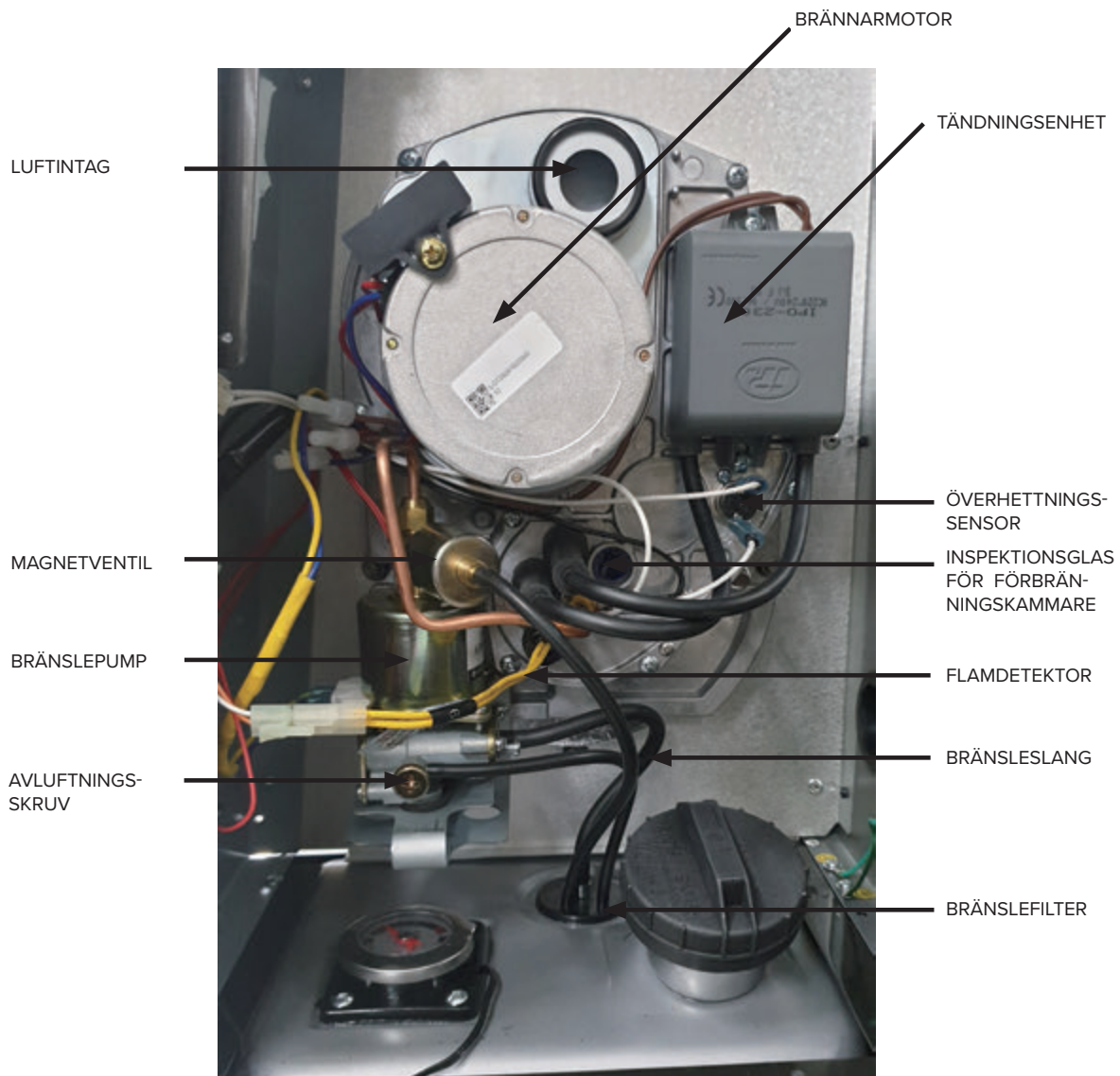
BYTE AV BATTERIER I FJÄRRKONTROLLEN



- 1. ÖPPNING AV BATTERILUCKAN**
Tryck lätt på område 1 och skjut batteriluckan i pilens riktning.
- 2. BYTA UT BATTERIERNA**
Ta ut de gamla batterierna och sätt i de nya. Se till att du riktar in batterierna korrekt. Varje batteris (+)-pol måste anslutas till motsvarande markering i höljet.
- 3. STÄNGNING AV BATTERILÅDAN**
Tryck batterilådan på plats tills du hör att låset klickar.

VÄRMARENS STRUKTUR

BRÄNNARKONSTRUKTION



MANÖVERKONTAKTER OCH DISPLAY



1. LED-DISPLAY Displayen kan användas för att kontrollera temperatur, timer, felkoder osv.

2. TERMOSTATDRIFT Denna lampa tänds när värmaren är i termostatdriftläge.

3. TIMER-DRIFT
Denna lampa tänds när värmaren är i timerdriftläge.

4. FJÄRRKONTROLLENS MOTTAGARE

5. STRÖMKNAPP (PÅ/AV) Sätter på och stänger av strömmen till apparaten.

6. LÄGESVAL Denna knapp används för att välja önskat driftläge mellan termostatdrift och timerdrift. Om du trycker på denna lägesknapp i 3 sekunder låses styrenheten. Och om du trycker igen i 3 sekunder låses styrenheten upp.

7. PILKNAPPAR FÖR JUSTERINGSFUNKTIONER (ÖKA/MINSKA) Dessa knappar används för att justera önskad temperatur och ställa in längden på uppvärmningscykeln.

8. DRIFTLAMPA Denna lampa tänds när brännaren är i drift.

9. TIMER FÖR AVSTÄNGNING Den här knappen aktiverar eller avaktiverar funktionen för avstängningstimen.

10. INDIKATORLAMPA FÖR AVSTÄNGNINGSTIMER Laman indikerar om avstängningstimen är aktiv eller inte.

11. BRÄNSLEMÄTARE Kolumnen med tre lampor visar återstående bränslemängd.

12. INDIKATORLAMPA FÖR KONTROLL Denna indikatorlampa tänds om brännaren har gått sönder eller stängt av sig under drift.

13. WIFI-INDIKATORLAMPA Denna indikatorlampa tänds när wifi är anslutet. Om wifi-lampan blinkar en gång är wifi-nätet anslutet till en router, men inte till internet. Om wifi-lampan blinkar två gånger söker värmaren efter ett wifi-nätverk.

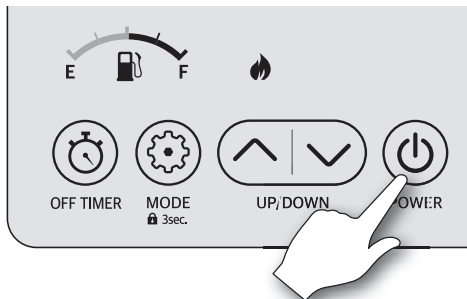
14. BLUETOOTH-INDIKATORLAMPA
Denna indikatorlampa lyser när Bluetooth är anslutet. Om bluetooth-lampan blinkar söker den efter en enhet att ansluta till.

BRUKSANVISNINGAR

AKTIVERING OCH AVAKTIVERING

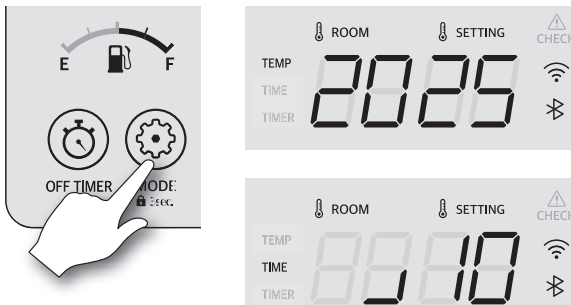
1. STARTA VÄRMAREN

- Tryck på strömknappen. Apparaten avger en ljudsignal vid aktivering.
- Apparaten kan stängas av genom att trycka på samma knapp.



2. VÄLJA DRIFTLÄGE

- Välj önskat driftläge, antingen termostat- eller timerdrift.
- Du kan göra valet med MODE-knappen.
- Standardinställningen är termostatdrift.



3. STÄLL IN ÖNSKAD TEMPERATUR ELLER UPPVÄRMNINGSTID MED PILKNAPPARNA

- Temperaturen kan justeras mellan 0-40 °C.
- Minsta uppvärmningstid vid timerdrift är 10 min, och max 55 min vid kontinuerlig användning.

OBS! Efter aktivering är värmarens standarddriftläge termostatdrift, vilket visas av motsvarande indikatorlampa.

TERMOSTATDRIFT



TIMER-DRIFT



TIMER FÖR AVSTÄNGNING

Om du vill att värmaren ska stängas av på egen hand kan du använda avstängningstimeren.

Använd TIMER-knappen för att aktivera avstängningsfunktionen. Välj sedan önskad avstängningsfördröjning med pilknapparna. Minsta fördröjning är 30 minuter.

TIPS FÖR ANVÄNDNING AV VÄRMAREN

- Värmeelementet aktiveras när den inställda temperaturen är 2°C högre än omgivningstemperaturen.
- Efter aktivering övergår värmaren som standard till termostatdrift.
- När enheten avaktiveras återställs alla timerfunktioner och måste ställas in på nytt om de behövs.

TERMOSTATDRIFT

I det här läget kan du ställa in önskad temperatur, varefter värmaren arbetar automatiskt och kopplar in sig själv efter behov för att bibehålla den inställda temperaturen. Termostatdrift väljs som standard när värmaren aktiveras.

1. Koppla in nätkabeln. Starta värmaren. När värmaren är i drift visas den aktuella temperaturen till vänster och den inställda måltemperaturen till höger.



2. Motsvarande signallampa är tänd när termostatdrift är vald. För att växla från termostatdrift till timerdrift, tryck på MODE-knappen.

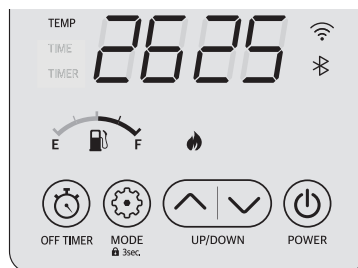


3. Temperaturen kan justeras med pilknapparna.

- Temperaturen kan justeras inom intervallet 0-40°C
- Värmeelementets standardinställning är 25°C.
- Om du trycker på en pilknapp i två (2) sekunder ändras temperaturinställningen snabbare.
- Den aktuella temperaturen visas inom intervallet -9...+50°C.



4. När värmaren är påslagen aktiveras den automatiskt när den aktuella temperaturen sjunker med två (2°C) grader under måltemperaturen. På motsvarande sätt avaktiveras värmaren när den aktuella temperaturen stiger med en grad (1°C) över den inställda måltemperaturen.



5. När du trycker på strömbrytaren för att stänga av apparaten visas endast aktuell temperatur på displayen.



TIPS FÖR ANVÄNDNING AV VÄRMAREN

- I om den aktuella temperaturen är -9°C eller lägre visas texten "LO" i vyn för aktuell temperatur. Om den aktuella temperaturen är +50 °C eller högre visas texten "HI" i den aktuella temperaturvyn.
- En enda tryckning på en pilknapp ändrar temperaturinställningarna med en grad. Om du trycker på en pilknapp i mer än två (2) sekunder ändras displayinställningen med en siffra per 0,2 sekunder.
- Om du trycker på båda pilknapparna i fem (5) sekunder när värmaren är på ändras temperaturenheten från Celsius (°C) till Fahrenheit (°F). Enheten använder Celsiusgrader (°C) som standard.

BRUKSANVISNINGAR

TIMER-DRIFT

Timerdrift kan användas för att driva värmaren i intervaller. Drifftiden kan ställas in mellan 10 och 55 minuter. Pausen mellan cyklerna är alltid fem minuter. Värmaren kan också ställas in så att den är på kontinuerligt. Vid timerdrift tar värmaren inte hänsyn till termostatsens temperatur eller den inställda temperaturen.



Displayen visar en uppvärmningscykel på 20 minuter.



Kontinuerlig uppvärmning display
Värmeelementet är nu i kontinuerlig drift.

Du kan aktivera kontinuerlig uppvärmning genom att ställa in uppvärmningscykeln på 60 minuter.

1. STARTA VÄRMAREN



2. VÄLJ TIMERDRIFT

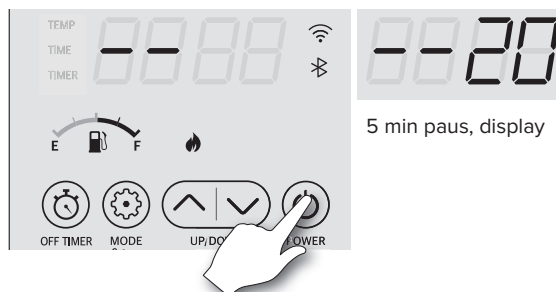
Välj timerdrift genom att trycka på MODE-knappen. Lampan för timerdrift tänds när du trycker på MODE-knappen.



3. När timerfunktionen är aktiverad visas en ljusring till vänster. Den inställda drifftiden (i minuter) visas till höger. Välj önskad drifftid med pilknapparna. Den valda tiden blinkar på displayen. Om du inte trycker på pilknapparna under tre (3) sekunder aktiveras den tidsinställning som visas på skärmen.



4. Drifftiden kan ställas in mellan 10 och 55 minuter, eller så kan värmaren ställas in för kontinuerlig drift. När driftcykeln är slut avbryter värmaren alltid driften i fem (5) minuter. Två streck (- -) visas på displayen vid sidan av drifftiden för att indikera pausen.



5 min paus, display

ANVÄNDA MOBILAPPLIKATION

INSTALLATION AV APPLIKATION



1. Starta Google Play eller App Store
2. Hitta **REXNORDIC** applikationen
3. Installera applikationen



REGISTRERA DIG SOM ANVÄNDARE TILL APPLIKATIONEN

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. På inloggningsskärmen trycker du på JOIN-knappen för att starta en ny användarregistrering. Om du redan har ett REXNORDIC-konto loggar du in med din e-postadress och ditt lösenord.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Ange din e-postadress och önskat lösenord två gånger och klicka på JOIN-knappen.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

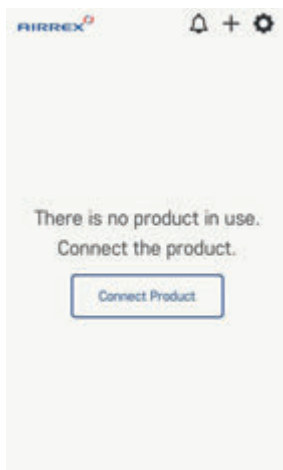
Resend

Authentication Done

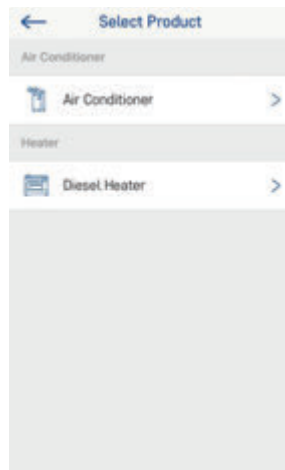
3. Kontrollera din e-postinkorg och verifiera din e-post genom att klicka på knappen/länken i din e-post.

ANVÄNDA MOBILAPPLIKATION

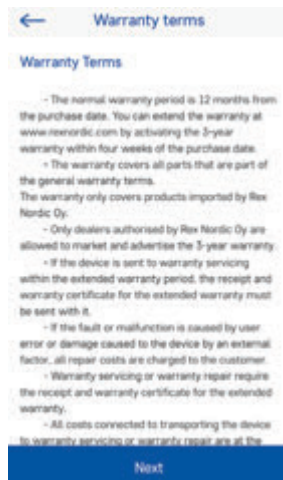
ANSLUTA VÄRMARE TILL APPLIKATION



1. Tryck på CONNECT PRODUCT-knappen för att starta anslutningsprocessen.



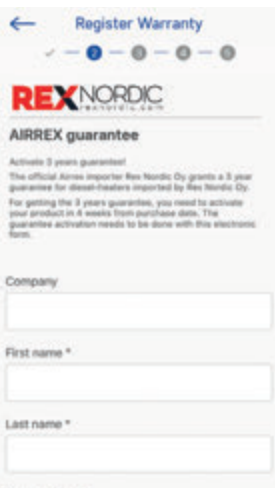
2. Välj dieselvärmare från produktalternativen.



3. Läs alla användarvillkor och godkänn dem genom att klicka på ACCEPT-knappen.



4. Leta reda på serienumret på värmarens högra sida. Skanna streckkoden med din kamera för att läsa streckkoden. Tryck på MANUAL för att skriva in serienumret manuellt.



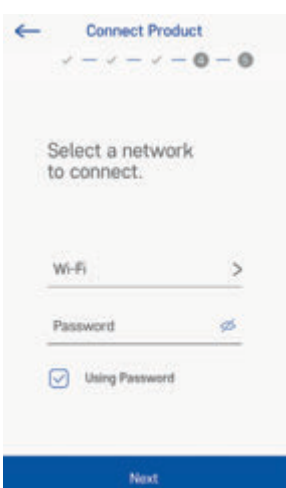
5. Fyll i formuläret Rex Nordic 3 års garanti. Kom ihåg att fylla i all information.



6. Stäng av värmaren och tryck på upp-knappen i 5 sekunder. Då blinkar Bluetooth-ikonen. Tryck på NEXT-knappen i applikationen.



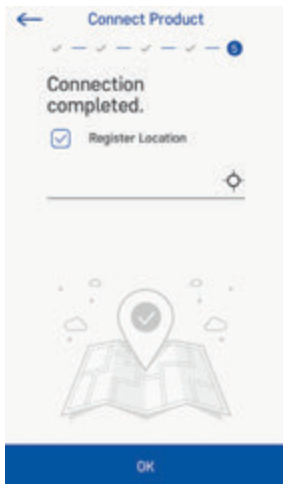
7. Välj den produkt som ska anslutas från den Bluetooth-lista som tillhandahålls.



8. Välj ditt Wi-Fi-nätverk genom att trycka på Wi-Fi-valet. När du har valt ditt Wi-Fi fyller du i det korrekta Wi-Fi-lösenordet i lösenordsfältet. Tryck på NEXT för att ansluta värmaren till ditt eget Wi-Fi.

ANVÄNDA MOBILAPPLIKATION

ANSLUTA VÄRMARE TILL APPLIKATION



9. Tryck på platsmarkören för att ge platsinformation till programmet. Om du inte vill registrera platsen för din värmare avmarkerar du rutan Registrera plats.

OBS!



Wi-Fi-lampan blinkar två gånger

Söker efter Wi-Fi-nätverk

Wi-Fi-lampan blinkar en gång

Ansluten till Wi-Fi, men inte till internet

Wi-Fi-lampan är tänd

Ansluten till Wi-Fi och internet.

Bluetooth blinkar

Söker efter smartphone-anslutning

Bluetooth-lampan tänd

Bluetooth ansluten till smartphone

TIPS FÖR ANVÄNDNING AV MOBILAPPLIKATIONEN

TIPS FÖR ATT ANVÄNDA MOBILAPPLIKATIONEN

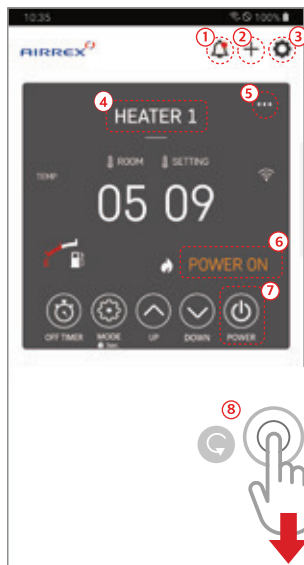
- Du kan uppdatera skärmen genom att svepa nedåt med ett finger.
- När värmaren är avstängd kan du återställa wifi- och Bluetooth-inställningarna genom att trycka på pilarna UPP och NER i 5 sekunder.
- Observera att du inte kan starta värmaren från mobilapplikationen om du stänger av den.

ÅTERSTÄLLNING AV VÄRMAREN

1. Tryck på strömbrytaren så går värmaren till "offline"-läge. (avstängd)
2. Tryck på Mode och pil nedåt i mer än 5 sekunder (en ljudsignal hörs)
3. Tryck sedan på båda pilarna i mer än 5 sekunder (en ljudsignal hörs).
4. Innan du ansluter igen ska du ta bort Bluetooth-anlutningen till Airrex-värmaren från telefonens Bluetooth-menyn.
5. Ta bort befintlig värmare från REXNORDIC-apparnas gränssnitt.
6. Öppna Airrex-appen och anslut värmaren igen genom att följa instruktionerna.

ANVÄNDA MOBILAPPLIKATION

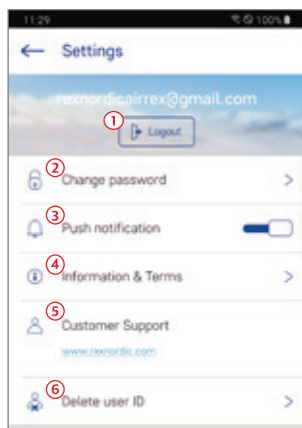
ANVÄNDA MOBILAPPLIKATIONEN



APPLIKATIONENS INSTRUMENTPANEL

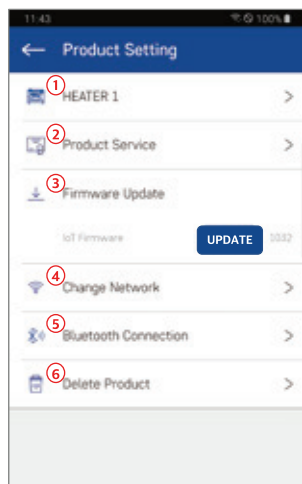
Mobilapplikationen fungerar på samma sätt som den normala kontrollpanelen. Se bruksanvisningen i den här användarhandboken för att förstå vad varje knapp gör.

1. Push-meddelanden
2. Lägg till ny produkt
3. Meny för applikationsinställningar
4. Produktens namn
5. Meny för produktinställningar
6. Produktens driftstatus
7. Stäng av värmaren
8. Svep nedåt för att ladda om produktstatus



MENY FÖR APPLIKATIONSINSTÄLLNINGAR

1. Du är automatiskt alltid inloggad när du har registrerat dig. Du kan logga ut om det behövs.
2. Om du vill ändra ditt lösenord klickar du på den här knappen. Du kommer att få ett e-postmeddelande med instruktioner om hur du ändrar lösenordet.
3. Välj att slå på/av push-meddelanden.
4. Här kan du läsa licensinformation, användarvillkor och sekretessinformation.
5. Du kan se webbplatsen för kundsupport.
6. För att ta bort användar-ID måste du först ta bort alla produkter. Kontakta sedan importören för att radera din användarinformation.



MENY FÖR PRODUKTINSTÄLLNINGAR

1. Ändra namnet på produkten
2. Visa information om produktservice
3. Uppdatera IoT:s inbyggda programvara
4. Ändra Wi-Fi-nätverket
5. Ansluta Bluetooth (används endast för att ändra Wi-Fi-information)
6. Ta bort produkten från applikationen

ANVÄNDA MOBILAPPLIKATION

MEDDELANDE NÄR DU ANVÄNDER MOBILAPPLIKATION

- Trådlös router och LAN-kabel är separata inköp. Var och en måste installeras separat.

- Airrex-värmaren använder WPA2-säkerhetsmetoden för att ansluta till routern.

- Airrex stöder endast 2,4 GHz Wi-Fi-frekvens. Den stöder inte 5 GHz.

- Airrex använder Bluetooth v4.2 och BLE. BLE-anslutningen används endast för inledande sökning och anslutning mellan smarttelefonen och produkten. Anslutningen kommer att upprätthållas av Wi-Fi-nätverket. Om du vill ändra nätverk för produkten måste du återansluta BLE.

- Airrex mobilapplikation stöder Android version 5.1 och senare. För iPhone stöder applikationen iOS version 10 eller senare och iPhone 7 eller senare.

- Installera en trådlös router i närheten av produkten. Beroende på platsen eller avståndet mellan produkten och den trådlösa routern kan RSSI (styrkan hos den trådlösa nätverkssignalen) variera, och överföringstiden och datahastigheten vid mottagning kan också variera.

- Kontrollera att SSID (den trådlösa routerns ID eller namn) är inställt på en kombination av engelska och siffror. Om du ser specialtecken kan det hända att informationen inte överförs korrekt till produktmodemet och att du inte kan ansluta.

- Det kan hända att du inte kan ansluta beroende på dina nätverksinställningar eller anslutningsstatus. Om du inte är ansluten eller har problem med att konfigurera ditt nätverk, kontakta din nätverksleverantör.

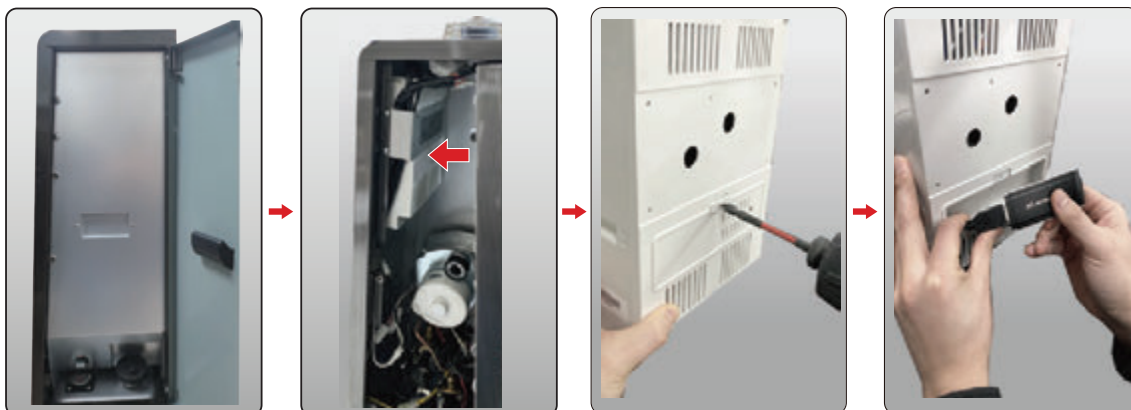
- Andra SSID (namn på trådlös router) i ditt område kan upptäckas när du söker efter ett trådlöst nätverk. Det är olagligt att använda en annan användares nätverk. Om du bryter mot lagen kan det leda till rättsliga påföljder om du upptäcks. Se till att ansluta till ett nätverk (router) som du har tillstånd att använda.

- Detaljer i beskrivningen kan skilja sig åt beroende på vilken version av programmet som används. Saker och ting kan delvis ändras utan att användaren meddelas.



LTE-STICK (VALFRITT)

Om du inte har tillgång till ett wi-fi-nätverk kan Airrex-värmaren utrustas med en LTE Stick.



HUR MAN INSTALLERAR LTE-STICK TILL VÄRMAREN

1. Stäng av huvudströmmen till Airrex-värmaren
2. Öppna sidodörren till Airrex-värmaren
3. Lossa bultarna för att ta bort panelen
4. Lossa bulten på styrenhetens lock för montering av routern.

5. Anslut LTE-stickan till kontakten och täck över den.
6. Stäng sidokåpan och slå på värmaren.
7. Anslut värmaren till LTE-stickan med hjälp av anvisningarna som medföljer stickan.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

BYTE AV BRÄNSLEFILTER



Bränslefiltret är placerat i värmarens tank. Filterbyte rekommenderas för 6 månader. (Beroende på oljekvaliteten.)

BYTE AV BRÄNSLEFILTER

1. Koppla loss bränsleslangarna från bränslepumpen.
2. Lyft bort gummitätningen på bränsletanken med en skruvmejsel.
3. Skruva loss muttern lätt med en skiftnyckel.
4. Se till att två (2) små O-ringar sitter kvar på kopparröret innan du monterar det nya bränslefiltret.
5. Skruva fast bränslefiltret lätt på kopparröret.
6. Placera tillbaka bränslefiltret i tanken och anslut bränsleslangarna till bränslepumpen.

OBS! Bränslesystemet kan behöva avluftas efter byte av bränslefilter. Kontakta servicecentret när du byter ut filtret.

AVLUFTNING AV BRÄNSLESYSTEMET



Om värmarens bränslepump låter ovanligt högt och värmaren inte fungerar som den ska, är den troliga orsaken luft i bränslesystemet.

AVLUFTNING AV BRÄNSLESYSTEMET

1. Lossa avluftningsvingmuttern på bränslepumpens undersida med 2-3 varv.
2. Starta värmaren.
3. När du hör att bränslepumpen startar, vänta 2-3 sekunder och stäng avluftningsskruven.

Avluftning av systemet kan kräva att denna procedur upprepas 2-3 gånger.

FÖRVARING AV VÄRMAREN

Det är en god idé att dra ur nätkabeln inför varje förvaringsperiod.

Låt värmaren svalna helt och hållet innan du ställer den i förvaring. Skydda värmaren under förvaringen genom att täcka den med påsen som medföljer leveransen.

Om värmaren förvaras utomhus eller i en extremt fuktig miljö kan det leda till korrosion som kan orsaka betydande tekniska skador.



OBS!

Om värmaren inte används under en längre period ska du tillsätta bränslestabilisator i bränsletanken för att förhindra mikrobiell tillväxt inuti tanken.

ÅRLIGT UNDERHÅLL

Vi rekommenderar att du utför en årlig underhållsservice på värmaren. Det omfattar byte av oljefilter, munstycke och packningar samt övergripande rengöring och kontroll av värmaren.

Alla reservdelar som behövs för det årliga underhållet ingår i Airrex servicekit för värmaren som säljs separat. Se till att använda rätt servicekit för din värmare.

Årlig underhållsservice finns också som en betaltjänst som ingår i allt.

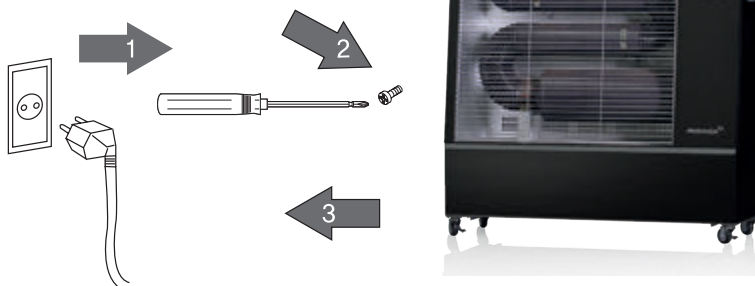


OBS!

Årlig underhållsservice är en obligatorisk åtgärd för att upprätthålla värmarens 3-åriga garanti.



RENGÖRING AV YTOR



För att demontera det främre säkerhetsgallret, lyft det något och dra bort det. Montera grillen genom att utföra dessa steg i omvänd ordning.

BEAKTA FÖLJANDE RENGÖRINGSANVISNINGAR:

- Utvändiga ytor kan vid behov rengöras lätt med milda rengöringsmedel.
- Rengör reflektorerna bakom och på sidorna av värmerören med en mjuk och ren trasa (mikrofiber).

OBS! Värmerören är belagda med ett keramiskt skikt. Rengör dem med särskild försiktighet. Använd inga slipande rengöringsmedel.

LOSSA ELLER TA INTE BORT NÅGRA VÄRMERÖR!

- Rengör LED-displayen med en mjuk och ren trasa (mikrofiber).
- Sätt tillbaka skyddsnätet efter rengöringen.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

UNDERHÅLLSLOGGBOK

Modell av värmare:

Serienummer:

Datum för underhållet :

Underhåll utfört av:

Utfört underhåll:

Datum för underhållet :

Underhåll utfört av:

Utfört underhåll:

Datum för underhållet :

Underhåll utfört av:

Utfört underhåll:

Datum för underhållet :

Underhåll utfört av:

Utfört underhåll:

DIAGNOS OCH REPARATION AV FUNKTIONSFEL

FELMEDDELANDEN

TIPS!

Bing-ljudet kan stoppas genom att trycka på strömknappen.

FEL PÅ BRÄNNARE

Värmaren försöker starta två gånger och ger sedan detta felmeddelande.

Troligaste orsaken: blockerat munstycke eller oljefilter. Har den årliga underhållsservicen utförts?

FEL PÅ FLAMSENSORN

Flamsensorn detekterar ljus innan brännaren aktiveras.

Kontrollera att flamsensorn är korrekt placerad. Sensorn kan också vara skadad.

FEL PÅ TEMPERATURSENSORN

Temperatursensorn är troligen skadad. Värmaren kan fortfarande användas i timerdriftläge. Kontakta Airrex officiella service för att reparera temperatursensorn.

CHOCK- ELLER LUTNINGSFEL

Varningslampan tänds om enheten lutas med mer än 30°C eller utsätts för en kraftig stöt eller skakning. Värmaren avaktiveras av dess säkerhetssystem.

FEL VID ÖVERHETTNING

Varningslampan tänds när temperaturen i den övre delen av värmeelementet överstiger 105°C. Värmaren avaktiveras av dess säkerhetssystem. När apparaten har svalnat startas den automatiskt igen.

FEL ÖVERHETTNING BRÄNNARE

Om sensorn för överhettning av brännaren är skadad eller om temperaturen på sensorn för överhettning av brännaren är över 105 °C.

FEL PÅ SENSORN FÖR FÖRVÄRMNING

Det här felet visas när förvärmningssensorn eller förvärmaren kan vara skadad.

TOM BRÄNSLETANK

När bränsletanken är helt tom visas meddelandet "OIL" på displayen. Apparaten avger en kontinuerlig ljudsignal. Tanken kan inte tömmas tillräckligt för att bränslepumpen ska behöva avluftas.



OBS!

OBS!

Om värmaren stängs av genom säkerhetssystemen, ventiler noga det uppvärmda utrymmet för att avlägsna alla avgaser och/eller bränsleångor.

DIAGNOSTISERING OCH REPARATION AV DRIFTFEL

FELBESKRIVNING		MÖJLIG ORSAK	ÅTERSTÄLLNING ÅTGÄRD
Värmaren startar inte	Apparaten får inte ström.	Nätkabeln är inte ansluten till vägguttaget.	Koppla in nätsladden.
		Elnätet levererar inte ström.	Kontrollera elnätets funktion och säkringarna på plats.
		Bränd säkring	Byt ut säkringen (250V 3A).
		Nätkabeln är bortkopplad från enheten.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	Bränslevarningslampan är tänd.	Bränsletanken är tom.	Fyll på diesel eller eldningsolja.
		Den aktuella temperaturen är högre än den inställda måltemperaturen.	Ställ in måltemperaturen högre än den aktuella temperaturen.
	Bränslepumpen ger ifrån sig ett högt ljud.	Det finns luft i bränslesystemet.	Avlufta bränslesystemet enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
	Brännaren får inte bränsle.	Bränslefiltret är smutsigt.	Byt ut bränslefiltret.
		Bränslepumpens avluftningsskruv är lös.	Dra åt vingmuttern som är avsedd för avluftning.
	Brännaren får inte tillräcklig spänning.	Nätspänningen är för låg.	Anslut enheten till ett 220/230V-nät.
	ERR felmeddelande	Det finns luft i bränslepumpen.	Avlufta bränslesystemet enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
		Bränslefiltret är igensatt.	Kontrollera bränslefiltrets skick och byt ut det om det inte är helt gult.
		Bränslefiltret och munstycket är igensatta.	Om bränslefiltret har bytts ut och det fortfarande inte går att aktivera enheten, är troligen även munstycket igensatt och måste bytas ut.
	Felmeddelande ER 1	Problem med flamsensorn	Flamsensorn detekterar ljus innan brännaren aktiveras. Kontrollera att flamsensorn är korrekt placerad. Sensorn kan också vara skadad.
	Felmeddelande ER 2	Fel på temperatursensor	Temperaturgivaren är troligen skadad. Värmaren kan fortfarande användas i timerdriftläge. Kontakta Airrex officiella service för att reparera temperatursensorn.
	ER 3 felmeddelande	Stöt- eller lutningsfel	Varningslampan tänds om enheten lutas med mer än 30°C eller utsätts för en kraftig stöt eller skakning. Värmaren avaktiveras av dess säkerhetssystem.
	ER 4 felmeddelande	Överhettningsfel	Varningslampan tänds när temperaturen i den övre delen av värmeelementet överstiger 105°C. Värmaren avaktiveras av dess säkerhetssystem. När apparaten har svalnat startas den om automatiskt. Placera apparaten på ett jämnt och fast underlag.
	Felmeddelande ER 8	Fel vid överhettning av brännare	Brännarens överhettningssensor har nått en temperatur över 105°C. Återställ genom att trycka på sensorn. Om det inte hjälper, kontakta Airrex officiella service
	ER 9 felmeddelande	Fel på sensorn för förvärmning	Förvärmningssensorn är troligen skadad. Kontakta Airrex officiella service för att reparera förvärmningssensorn.
Värmaren stängs av strax efter aktivering.	Bränslevarningslampan är tänd.	Bränslet är på väg att ta slut.	Kontakta den officiella Airrex-servicen för att reparera förvärmningssensorn.
	Avgasröret avger en rökpudd när enheten är avstängd.	Bränslefiltret är igensatt.	Byt ut bränslefiltret.
		Bränslefiltret och munstycket är igensatta.	Om bränslefiltret har bytts ut och det fortfarande inte går att aktivera enheten, är troligen även munstycket igensatt och måste bytas ut.
		Felaktig bränsletyp	Töm bränsletanken och fyll den med högvärdig diesel eller eldningsolja
		Bränslet innehåller vatten eller andra orenheter.	Töm bränsletanken och fyll den med högvärdig diesel eller eldningsolja
		Bränslepumpen är skadad.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

DIAGNOSTISERING OCH REPARATION AV DRIFTFEL

FELBESKRIVNING		MÖJLIG ORSAK	ÅTERSTÄLLNING ÅTGÄRD
Värmaren stängs av efter ett strömavbrott.	Värmaren har stängt av sig själv.	Elnätet har drabbats av ett strömavbrott och värmaren har varit strömlös.	Detta är en säkerhetsfunktion. Återaktivera värmaren på normalt sätt.
Värmaren stängs av under natten.	ERR felmeddelande	Otillräcklig ventilation	Friskluften har tagit slut i det utrymme som värms upp. Ventilationen i utrymmet måste ökas.
Värmaren stängs av efter några timmars drift.	ERR felmeddelande	Otillräcklig ventilation	Friskluften har tagit slut i det utrymme som värms upp. Ventilationen i utrymmet måste ökas.
Värmaren utvecklar rök och sot.	Det finns en blockering i bränslesystemet.	Felaktig bränsletyp	Töm bränsletanken och fyll den med högvärdig diesel eller eldningsolja
	Brännaren får inte tillräckligt med frisk luft.	Otillräcklig ventilation	Friskluften har tagit slut i det utrymme som värms upp. Ventilationen i utrymmet måste ökas och värmaren måste genomgå service.
		Bränslefiltret är igensatt.	Byt ut bränslefiltret.
Bullrig brännare		Bränslefiltret är igensatt.	Byt ut bränslefiltret.
	Bränslepumpen ger ifrån sig ett högt ljud.	Det finns luft i bränslesystemet.	Avlufta bränslesystemet enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

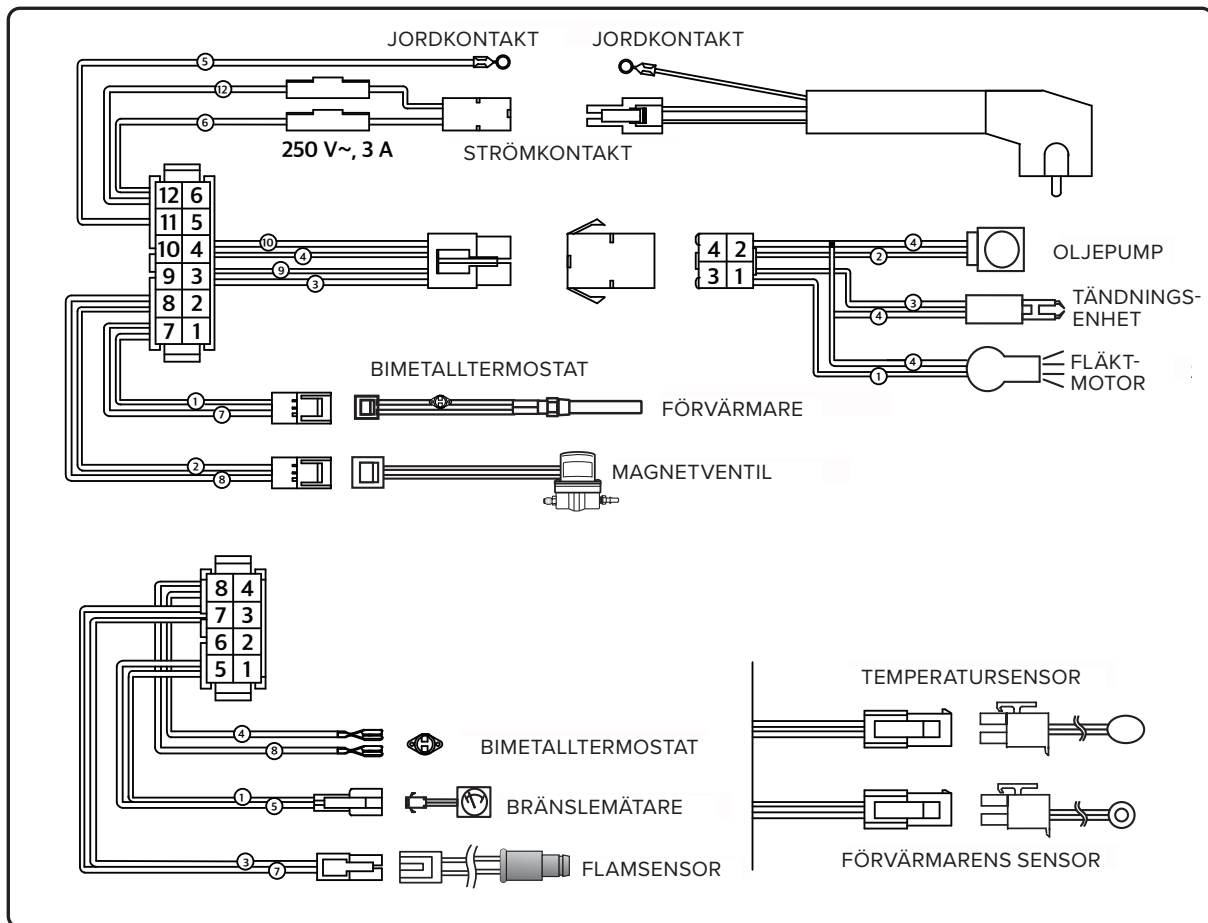
PROBLEM MED WIFI

FELBESKRIVNING	ÅTERSTÄLLNING ÅTGÄRD
Wifi-lampan är tänd (blinker inte) på värmarens display, men mobilappen fortsätter att gå offline.	Svep nedåt på skärmen i mobilappen för att uppdatera den. Om det inte fungerar avslutar du appen och försöker igen.
Wifi-lampan blinkar en gång på värmarens display och mobilappen fortsätter att gå offline.	1. Kontrollera din trådlösa router för internetanslutning. Det är också bra att stänga av och slå på strömmen. 2. Tryck på knapparna UPP och NER samtidigt i 5 sekunder, kontrollera att ding-ljudet och wifi-lampan är släckta och tryck sedan igen i 5 sekunder för att kontrollera wifi-lampan. 3. Om det inte fungerar, slå av och på värmarens huvudström.
Wifi-lampan blinkar två gånger på värmarens display och mobilappen fortsätter att gå offline.	Att wifi-lampan blinkar två gånger innebär att den inte är ansluten till den trådlösa routern. Vänligen kontrollera följande.
	1) Installera en trådlös router i närheten av produkten. Beroende på platsen eller avståndet mellan produkten och den trådlösa routern kan RSSI (styrkan hos den trådlösa nätverkssignalen) variera, och överföringstiden och datahastigheten vid mottagning kan också variera.
	2) Kontrollera att du ställer in SSID (den trådlösa routerns ID eller namn) på en kombination av engelska och numeriska tecken Om du använder specialtecken kanske informationen inte överförs korrekt till produktmodemet och kanske inte ansluts.
	3) Det kan hända att du inte kan ansluta beroende på dina nätverksinställningar eller anslutningsstatus. Om du inte är ansluten eller har problem med att konfigurera ditt nätverk, kontakta din nätverksleverantör.
	4) Stäng av och slå på den trådlösa routern
	5) I mobilappen väljer du menyn Nätverksändring i produktdetaljmenyn för att ändra den trådlösa routern.
	6) Ta bort produkten från mobilappen och registrera produkten igen från början. (Obs: För iPhone, stäng av och sätt på Bluetooth i telefoninställningarna och glöm enheten med namnet "AIRREX" i enhetslistan)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER OCH ANSLUTNINGSDIAGRAM

	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Uppvärmningskapacitet	13 kW/h (11 180 kcal/h)	15kW/h (12.900 kcal/h)	22kW/h (18 920 kcal/h)
Bränsle	Biodiesel, diesel		
Bränsleförbrukning	0.95 - 1,14 l / h	1.14 - 1,33 l/h	1.71 - 1,9 l/h
Typ av brännare	Elektrisk pump (typ spray under tryck)		
Strömförsörjning	220/230Vac, 50Hz, enfas		
Förbrukning av elektrisk ström	80W		
Storlek på bränsletank	25 L	45 L	70 L
Produktens storlek (BxDxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Vikt	40 kg	46 kg	81 kg
Säkerhetsanordningar	Överhettningsskydd, automatisk feltändningsdetektering, sensor för överdriven chock/ lutning, indikering av bränslebrist		
Kontrollmetod	Digital MiCOM wifi-styrenhet		
Säkring	Snabb ampere-säkring av kort typ (250Vac, 3A)		
Wifi-frekvens	2,4Ghz		
Bluetooth	V4.2BLE		

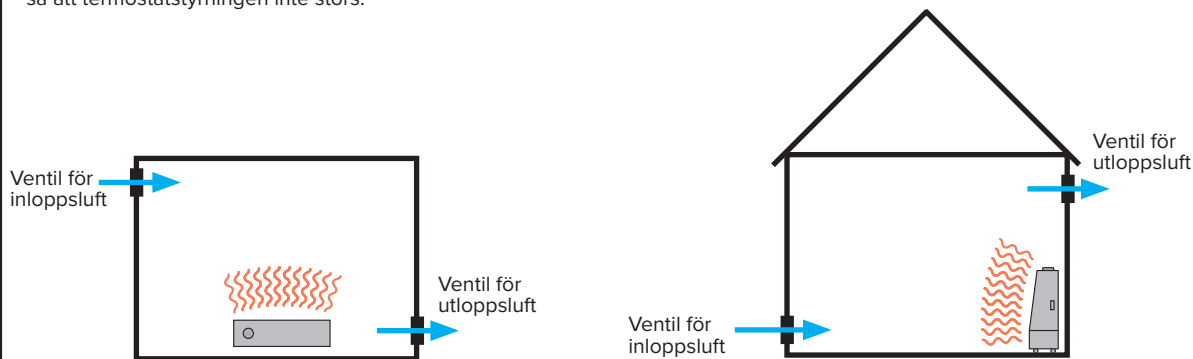
- Tillverkaren rekommenderar inte att dessa värmare används i temperaturer under -20°C.
- På grund av aktiv produktutveckling förbehåller sig tillverkaren rätten att göra ändringar i de tekniska specifikationerna och funktionsbeskrivningarna i denna bruksanvisning utan separat meddelande.
- Ljudnivån för denna produkt överstiger inte 70 dB(A).



OBS!

SE TILL ATT VENTILATIONEN ÄR TILLRÄCKLIG!

Mer än 85% av alla driftstörningar beror på otillräcklig ventilation. Det är lämpligt att placera värmaren på en central och öppen plats så att den kan stråla ut värme framför sig utan hinder. Värmaren behöver syre för att fungera, varför tillräcklig ventilation i rummet måste säkerställas. Naturlig ventilation i enlighet med gällande byggregler är tillräcklig, förutsatt att inga in- eller utloppsventiler är blockerade. Det är inte heller rekommenderat att placera en ersättningsventil nära enheten så att termostatsstyrningen inte störs.



- Det är viktigt att se till att luften cirkulerar i det utrymme som värms upp. Helst ska luften matas in genom en inloppsventil längst ned och den CO₂-haltiga luften ska släppas ut genom en utloppsventil längst upp.
- Den rekommenderade diametern på ventilationsöppningarna är 75-100 mm.
- Om rummet endast har en inlopps- **eller** utloppsventil kan luften inte cirkulera i det och ventilationen är otillräcklig. Situationen är densamma om ventilationen endast sker genom ett öppet fönster.
- Luft som strömmar in från lätt öppnade dörrar/fönster garanterar inte tillräcklig ventilation.
- Värmaren kräver tillräcklig ventilation även när avgasröret leds ut ur det rum som värms upp.

AIRREX GARANTI

Villkor och bestämmelser för garantin

Garantin tillhandahålls av
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINLAND

1. Allmän beskrivning

Rex Nordic ger en garanti till konsumenter som har köpt en produkt som importerats av en importör antingen direkt eller från en återförsäljare. Konsumentens rättigheter under garantitiden bestäms utifrån de bestämmelser som gäller i det land där garanti- eller garantiserviceärendet har lämnats in. Denna garanti är en frivillig tillverkargaranti som ger konsumenterna ytterligare rättigheter utöver deras rättigheter enligt nationell konsumentlagstiftning och ska därför inte påverka dessa lagliga rättigheter. Garantin förblir giltig under förutsättning att enheten används och underhålls i enlighet med bruksanvisningen.

Tidsbegränsade eller tillfälliga erbjudanden är landsspecifika och relaterade garantianspråk får inte framföras i något annat land än det eller de länder där erbjudandet är giltigt.

2. Garantitäckning

Importören ska ge de produkter som importören har importerat en garanti för material- och tillverkningsfel i enlighet med dessa garantivillkor. Garantigivaren ansvarar för att enhetens användbarhet och kvalitet förblir normala under hela garantiperioden. I annat fall har enheten ett fel.

Med fel avses en sakkunnigt bedömd avvikelse från den normala kvaliteten på importörens produkter eller från tillverkarens riktvärden för dessa, med hänsyn tagen till produktens ålder och den tid den har använts. Exempelvis ska tillverknings- och strukturella fel samt andra fel och brister som försämrar enhetens användbarhet under garantiperioden betraktas som fel som omfattas av garantin.

Garantigivaren ska dock inte vara ansvarig för felet om denne lägger fram ett rimligt argument för att avvikelserna i enhetens normala kvalitet eller användbarhet beror på en orsak som är relaterad till köparen. Orsaken kan t.ex. vara hantering av apparaten i strid med underhållsinstruktionerna eller annan felaktig användning av apparaten eller försømmelse av det underhåll som ska utföras enligt ett av tillverkaren utarbetat underhållsprogram eller bristfälligt genomförande av detta. Garantibegränsningarna har beskrivits mer detaljerat i avsnitt 6.

Garantin omfattar endast Rex Nordic Oy-produkter som importeras av Rex Nordic Oy och säljs av en officiell återförsäljare av Rex Nordic Oy. Endast återförsäljare som auktoriserats av Rex Nordic Oy får marknadsföra och göra reklam för 3-årsgarantin.

3. Garantins början och varaktighet

Garantitiden börjar löpa den dag då produkten köps. Kvitto eller motsvarande intyg över köpet av produkten ska sparas och uppvisas i garantiärenden för att bekräfta garantin.

Importören beviljar 12 månaders garanti för produkter från och med inköpsdatumet för enheten. För specifikt nämnda och marknadsförda produkter kan garantin förlängas på rexnordic.com genom att aktivera en 2-årig tilläggsgaranti inom 4 veckor från inköpsdatumet.

Efter registreringen av tilläggsgarantin ska den maximala garantiperioden för produkten vara totalt 3 år. Mer information om garantiperioder för olika produkter finns på rexnordic.com.

4. Arbete som ingår i garantiomfattningen

Om enheten skickas till garantiservice inom den förlängda garantiperioden måste kvittot och garantibeviset (eller en tillförlitlig utredning av inköpsdatumet) för den förlängda garantin skickas med. Enligt garantin ska reparation av det fel som täcks av garantin utföras kostnadsfritt under garantiperioden under normala arbetstider enligt Rex Nordic Oy:s anvisningar.

Eventuella kostnader i samband med transport av enheten till garantiservice eller garantireparation betalas av kunden. Behåll originalförpackningen för att underlätta eventuell transport. Återförsäljaren/importören står för kostnaderna för att returnera produkten till kunden efter garantiservice eller garantireparation, om enheten har godkänts för garantiservice/garantireparation. Om ett fel på eller en reparation av produkten inte täcks av garantin, måste kunden betala för alla servicekostnader, inklusive eventuella postavgifter.

Om produkten eller en del därav byts ut som en del av rättigheterna enligt denna garantiperiod, ska den utbytta delen bli kundens egendom och den utbytta gamla delen ska bli importörens egendom.

5. Garanti för en reparerad produkt

Garantin för en enhet som reparerats eller bytts ut under garantin ska fortsätta till slutet av den ursprungliga garantiperioden.

6. Begränsningar i garantin

Garantin täcker inte:

a. reparation av ett fel som orsakats av naturligt slitage eller felaktig användning; bristfällig eller felaktig service utförd av någon annan än importören eller användningsförhållanden som avviker från dimensioneringsunderlaget; eller köparens val av en enhet som är olämplig eller felaktigt dimensionerad för användning eller för en viss applikation. Anvisningar om årligt underhåll finns i den instruktionsbok som levereras med produkten och som finns tillgänglig online på rexnordic.com

b. användning av produkten i utrymmen som inte överensstämmer med bruksanvisningen och/eller problem som orsakas av förhållandena. Kontrollera alltid de tekniska specifikationer som krävs i produkthandboken

c. otillräcklig ventilation (produkter som kräver tillräcklig ventilation för att fungera)

d. ersättning för direkta eller indirekta skador som orsakats av den defekta enheten

e. reparation av en defekt om en tredje part har utfört ändringar eller reparationer på enheten

f. reparation eller utbyte av delar som utsätts för slitage utan särskilt beviljade garantier

Om det vid en garantireparation visar sig att felet eller det eventuella felet har orsakats av någon av de ovan nämnda faktorerna, har importören rätt att fakturera kunden för de arbets- och materialkostnader som arbetet har medfört. Importören ska rapportera en sådan situation när ärendet har uppdagats, varvid kunden har möjlighet att låta bli att reparera det fel som inte omfattas av garantivillkoren. I den situation som beskrivs ovan ska kunden stå för returkostnaderna för produkten. Produkten kan också återvinnas från importörens underhållstjänst dit produkten har skickats utan extra kostnad.

En rimlig tid för att rapportera ett fel ska vara senast 60 dagar efter det att felet upptäcktes eller den dag då det borde ha upptäckts. Vid fel ska kunden dock alltid agera på ett sätt som säkerställer att skadan inte förvärras på grund av kundens agerande eller försummelse. Vid felanmälan ska köparen uppvisa garantibevis eller annan tillförlitlig utredning om var och när produkten har köpts.

Vid uppskattning av rimlig reparationstid ska hänsyn tas till felets omfattning med beaktande av enhetens säkerhet och tillförlitlighet, svårigheten att lokalisera felet, reparationens omfattning och tillgången till reservdelar.

När det gäller programvara ska tillverkarens licens- och användarvillkor följas.

7. Framställa ett garantianspråk

Du kan lämna in ett garantianspråk på rexnordic.com eller via telefon eller e-post till Rex Nordics kundtjänst under servicetid. Uppdaterad kontaktinformation för kundtjänst finns på rexnordic.com.

Alternativt, om du köpte produkten från en officiell Rex Nordic Oy-återförsäljare, kan du kontakta återförsäljaren.

8. Garantiservice och alternativ

Det lämpligaste garantiservicealternativet kan bestämmas genom kontakt med importören. Med nedanstående alternativ ska Rex Nordic bestämma ett eller flera alternativ som ska användas:

a. en auktoriserad servicemedarbetare kommer till platsen för att utföra garantiserviceåtgärderna

b. kunden skickar produkten till garantiservice per post. Rex Nordic betalar portokostnaden i båda riktningarna om garantivillkoren uppfylls

c. kunden levererar produkten till en auktoriserad återförsäljare, och återförsäljaren levererar produkten till Rex Nordic.

d. kunden levererar produkten direkt till ett serviceställe som anvisas av Rex Nordic. Kunden ska ansvara för de kostnader som uppstår för dem.

e. Rex Nordic ska leverera en lätt utbytbar del per post så att kunden själv kan byta ut den.

Vi tar inte något direkt eller indirekt ansvar för eventuella arbetsrelaterade kostnader. Om du behöver vägledning eller mer information, vänligen kontakta Rex Nordics underhållsavdelning. Aktuell kontaktinformation finns på rexnordic.com.

9. Ansvarsfriskrivning

Denna garanti ska tolkas i enlighet med lagarna i det land där produkten som importeras av Rex Nordic Oy har sålts.

I den mån det är tillåtet enligt lokal lagstiftning ska Rex Nordic inte ansvara för eventuella driftfel, skador, förluster eller andra indirekta skador på produkten som orsakats av felaktig användning av produkten, oförmåga att använda den eller brott mot den direkta eller indirekta garantin.



EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkarens namn	: Hephzibah Co., Ltd.
Tillverkarens adress	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republiken Korea
Produktnamn	: Airrex Infraröd oljevärmare
Modellnamn	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Vi, Hephzibah Co., Ltd., intygar under eget ansvar att produkten som anges ovan är utvecklad, konstruerad och tillverkad i enlighet med bestämmelserna i Maskindirektivet 2006/42/EG. Den uppfyller även de grundläggande kraven i följande direktiv:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Ytterligare information

Wi-Fi-modulen ESP-32-WROOM-32E installerad. (Trådlös funktion S/W-version: V 1.3)

Föremålet för deklARATIONEN som beskrivs ovan är i överensstämmelse med relevant unionsharmoniseringslagstiftning:

- Hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till de tekniska specifikationer i förhållande till vilka överensstämmelse deklarerar

Maskindirektiv 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
------------------------------	---

Säkerhetsrapportnummer : 60417585 001-003(Utfärdad av TOV Rheinland Korea Ltd., NB nr. 0197)

Adress : 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil,
Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Personen som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen : Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINLAND
Hans Blomstedt Direktör, Inköp & Eftermarknad

Undertecknat för och på uppdrag av: Hephzibah Co., Ltd.

Auktoriserad representant: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Republiken Korea

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Republiken Korea, 24. Apr: 2025
(Utfärdandedatum)

VD Cha Hyun Sung
(Titel och underskrift)

Blank lined paper for writing.

TEKNISK SUPPORT

VARFÖR VÅR SERVICE?

1. Vi är den officiella servicebutiken för Airrex-produkter. 2. Vi använder endast originalreservdelar. 3. Alla reservdelar till enheterna finns tillgängliga i vårt lager. 4. En välutbildad, professionell och vänlig underhållspersonal. 5. Vi tillhandahåller snabb och tillförlitlig underhållsservice. 6. Vår service kommer till din maskin - så enkelt är det!

VI ÄR HÄR FÖR ATT HJÄLPA DIG

KUNDTJÄNST

+46 72 200 2222

info@rexnordic.com

SERVICE

+46 72 555 2909

service@rexnordic.com

AIRREX

TILLVERKARE



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO, LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTÖR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDISKA KONCERNEN

Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finland

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX INFRARØD VARMER

BRUKERMANUAL

Modeller AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Takk for at du har kjøpt en Airrex infrarød varmer!
- Les brukerhåndboken nøye før du tar i bruk varmeren.
- Når du har lest brukerhåndboken, må du sørge for at den oppbevares på en slik måte at den er tilgjengelig for alle som bruker varmeren.
- Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker varmeren.
- Disse varmeovnene er tilpasset for å fungere under nordeuropeiske forhold. Hvis du tar med deg varmeren til andre områder, må du sjekke nettspenningen i destinasjonslandet.
- Denne brukerhåndboken inneholder også instruksjoner for hvordan du aktiverer den treårige garantien.
- På grunn av aktiv produktutvikling forbeholder produsenten seg retten til å gjøre endringer i de tekniske spesifikasjonene og funksjonsbeskrivelsene i denne håndboken uten særskilt varsel.
- Vennligst sjekk og bruk alltid den nyeste brukermanualen fra vår nettside, rexnordic.com
- Oversettelse av de originale instruksjonene.

INNHold

■ SIKKERHETSINSTRUKSJONER	3-5
■ VARMERENS STRUKTUR.....	6-9
• STRUKTURELLE TALL.....	6
• FJERNKONTROLL (VALGFRIIT)	7
• BYTTE AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN	7
• BRENNERENS STRUKTUR	8
• BETJENINGSBRYTERE OG DISPLAY	9
■ BRUKSANVISNING.....	10-12
• AKTIVERING OG DEAKTIVERING.....	10
• TERMOSTATDRIFT	11
• TIMERDRIFT.....	12
■ BRUK AV MOBILAPP	13-17
• INSTALLERE APP.....	13
• REGISTRER DEG SOM BRUKER AV APP	13
• KOBLE VARMEREN TIL APP.....	14
• TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP	■
BRUK AV MOBILAPP.....	16
• MERK VED BRUK AV MOBILAPP.....	17
• LTE-PINNE (VALGFRIIT).....	17
■ VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING	18-20
• BYTTE AV DRIVSTOFFILTER.....	18
• LUFTING AV DRIVSTOFFSYSTEMET	18
• OPPBEVARING AV VARMEREN	18
• ÅRLIG VEDLIKEHOLD.....	19
• RENGJØRING AV OVERFLATER	19
• VEDLIKEHOLD SLOGGBOK	20
■ DIAGNOSTISERING OG REPARASJON AV FUNKSJONSFEIL	21-23
• FEILMELDINGER.....	21
• WIFI-PROBLEMER	23
■ TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG TILKOBLINGSSKJEMA	24-25
• SØRG FOR TILSTREKkelig VENTILASJON.....	25
■ AIRREX GARANTI	26-27
■ TEKNISK SUPPORT	28

DENNE BRUKERMANUALEN ER TILGJENGELIG PÅ FLERE SPRÅK.
VED EVENTUELLE UOVERENSSTEMMELSER ELLER TOLKNINGSTVISTER MELLOM
OVERSETTELSENE, SKAL DEN ENGELSKE ORIGINALVERSJONEN GJELDE.

■ SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Formålet med disse sikkerhetsinstruksjonene er å sikre trygg bruk av Airrex-varmere. Overholdelse av disse instruksjonene forhindrer risikoen for skade eller død samt skade på varmeren, andre gjenstander eller lokaler.

Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene nøye.

Instruksjonene inneholder to begreper: "Advarsel" og "Merknad".



ADVARSEL

Denne merkingen indikerer fare for personskade og/eller død.



FORSIKTIGHET

Denne merkingen indikerer risiko for mindre personskader eller strukturelle skader.

SYMBOLER BRUKT I HÅNDBOKEN:



Forbudt tiltak



Obligatorisk tiltak



ADVARSEL

- | | |
|---|---|
|  Bruk kun 220/230 V strøm fra strømmettet. Feil spenning kan forårsake brann eller elektrisk støt. |  Skadede strømledninger må byttes ut umiddelbart på et verksted autorisert av produsenten eller importøren eller et annet verksted som er autorisert for elektriske reparasjoner. |
|  Sørg alltid for at strømledningen er i god stand og unngå å bøye den eller plassere noe på ledningen. En skadet strømledning eller støpsel kan forårsake kortslutning, elektrisk støt eller til og med brann. |  Hvis støpselet blir skittent, må du rengjøre det forsiktig før du kobler det til stikkkontakten. En skitten støpsel kan forårsake kortslutning, røyk og/eller brann. |
|  Ikke håndter strømledningen med våte hender. Dette kan forårsake kortslutning, brann eller fare for død. |  Ikke forleng strømledningen ved å koble til flere ledninger eller kontaktpluggene. Dårlig utførte tilkoblinger kan forårsake kortslutning, elektrisk støt eller brann. |
|  Bruk aldri beholdere med brennbare væsker eller aerosoler i nærheten av varmeren, og la dem heller ikke stå i umiddelbar nærhet på grunn av brann- og/eller eksplosjonsfaren de utgjør. |  Før rengjøring og vedlikehold av apparatet, trekk ut støpselet fra stikkkontakten og la apparatet avkjøles tilstrekkelig. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til brannskader eller elektrisk støt. |
|  Sørg for at sikringen er i henhold til anbefalingene (250 V / 3,15 A). Feil sikring kan forårsake funksjonsfeil, overoppheting eller brann. |  Strømledningen til enheten kan bare være koblet til en jordet stikkontakt. |
|  Ikke deaktiver varmeren ved å kutte strømforsyningen eller å trekke ut strømstøpselet. Hvis strømmen brytes under oppvarming, kan det føre til funksjonsfeil eller elektrisk støt. Bruk alltid av/på-knappen på enheten eller AV/PÅ-knappen på fjernkontrollen. |  Ikke dekk til varmeren med noen form for hindringer som for eksempel klær, stoff eller plastposer. Dette kan forårsake brann. |
|  Ikke plasser brennbart materiale i nærheten av varmeren som f.eks. gardiner eller tepper, papir, fyrstikker, klær osv. Ellers er den utsatt for brannfare. |  Sett støpselet godt inn i stikkkontakten, ellers kan det forårsake elektrisk støt. |
|  Før du bruker produktet eksternt (Wi-Fi eller Bluetooth), må du sjekke om produktet har noen problemer før du bruker det. | |

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE TILGJENGELIG I NÆRHETEN AV ENHETEN FOR ALLE BRUKERE.

■ SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL

-  Ikke plasser hendene dine eller andre gjenstander på innsiden av sikkerhetsnett. Berøring av varmerens indre komponenter kan forårsake brannskader eller elektrisk støt.
-  Ikke flytt varmeren dersom den i drift. Slå av varmeren og trekk ut strømledningen før du flytter apparatet.
-  Bruk kun varmeren til å varme opp innendørs rom. Ikke bruk den til å tørke klær. Hvis ovnen brukes til oppvarming av lokaler som er beregnet for planter eller dyr, må avgassene ledes ut gjennom et avtrekk, og det må sørges for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft.
-  Ved rengjøring må du ta støpselet ut av stikkkontakten og vente til den oppvarmede ovnen er tilstrekkelig avkjølt. Ellers kan det føre til elektrisk støt eller brannskader.
-  Ikke bruk varmeapparatet i lukkede rom eller i rom der det oppholder seg barn, eldre eller funksjonshemmede personer. Sørg alltid for at de som befinner seg i samme rom som varmeren forstår behovet for effektiv ventilasjon.
-  Vi anbefaler at denne varmeren ikke brukes i ekstremt høye høyder. Ikke bruk enheten mer enn 1 500 m over havet. I en høyde på 700–1500 meter må ventilasjonen være effektiv. Dårlig ventilasjon i rommet som varmes opp kan føre til dannelse av karbonmonoksid, som kan forårsake skade eller død.
-  Ikke trekk ut strømledningen for hardt.
-  Ikke plasser brennbare gjenstander rundt varmeren, og ha brannslukningsapparat i nærheten.
-  Vær forsiktig så du ikke tetter eksosrøret.
-  Metallstøy kan komme fra plutselig utvidelse og sammentrekning av røret ved første tenning.
-  Ikke len den mer enn 30 grader under flytting.
-  Bruk kun DIESEL i denne varmeren.
-  Ikke bruk denne varmeren i nærheten av stoffgardiner, tepper eller andre ting som kan dekke over varmeren i tilfelle den velter eller av andre fysiske årsaker da dette kan forårsake brann.
-  Ikke plasser elektriske apparater eller tunge gjenstander på varmeren. Elementer på enheten kan forårsake funksjonsfeil, elektrisk støt eller personskade ved fall fra varmeren.
-  Bruk kun varmeren i godt ventilerte områder eller åpne rom der luften skiftes ut 1-2 ganger i timen. Bruk av varmeren i dårlig ventilerte rom kan det genereres karbonmonoksid, som kan føre til personskader eller død.
-  Ikke bruk enheten i rom hvor folk sover.
-  Ikke bruk vann til å rengjøre varmeren. Vann kan forårsake kortslutning, elektrisk støt og/eller brann.
-  Ikke ta på oppvarmede materialer, som f.eks. grill, ovn osv. Mens ovnen er i drift eller rett etter slukking, er grillen og ovnen varme, så ikke ta på noen av disse delene. Vær spesielt oppmerksom på å holde barn borte fra de varme materialene. Det kan forårsake brannskader.
-  Ikke bruk bensin, tynner eller andre tekniske løsemidler til å rengjøre varmeren. De kan forårsake kortslutning, elektrisk utstyr og/eller brann.
-  Varmeren må plasseres på et sted der kravene til sikkerhetsavstand er oppfylt. Det må være en klaring på 15 cm på alle sider av enheten og minst 1 m foran og over enheten.
-  Bruk aldri bensin, alkohol eller lignende.
-  Ikke berør de varme delene under oppvarming.
-  Ikke bruk denne varmeren i nærheten av gardiner eller tepper, da disse kan dekke over varmeovnen hvis den skulle velte, noe som kan forårsake brann.
-  Barn skal ikke leke med enheten.
-  Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår de potensielle farene.
-  Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

VIKTIG Å MERKE SEG FØR BRUK

SØRG FOR SIKKER PLASSERING AV VARMEREN.

- Omgivelsene rundt varmeren må være fritt for brennbare materialer.
- Det må alltid være 15 cm klaring mellom sidene og baksiden av varmeren til nærmeste møbel eller annen hindring.
- Det må holdes en avstand på én (1) meter foran og over varmeren for alle gjenstander og materialer. Vær oppmerksom på at ulike materialer kan reagere ulikt på varme.
- Sørg for at det ikke er tekstiler, plast eller andre gjenstander i nærheten av varmeren som kan dekke den hvis de beveges av en luftstrøm eller annen kraft. Hvis varmeren er dekket av et stoff eller annen hindring, kan det forårsake brann.
- Varmeren må plasseres på et jevnt underlag.
- Når varmeren er på plass, lås hjulene.
- Separate rør for avgassavløp må brukes i små rom. Rørledningens diameter må være 75 mm og den maksimale lengden er 5 meter. Sørg for at vann ikke kan strømme inn i varmeren gjennom utløpsrøret.
- Plasser slukkeutstyr som er egnet for olje- og kjemikaliebranner i umiddelbar nærhet av varmeren.
- Ikke plasser varmeren i direkte sollys eller i nærheten av en sterk varmekilde.
- Plasser varmeren i umiddelbar nærhet av en stikkontakt.
- Støpselet til strømledningen må alltid være lett tilgjengelig.

BRUK KUN REN FORNYBAR DIESEL ELLER VANLIG DIESEL AV HØY KVALITET I VARMEREN.

- Bruk av annet drivstoff diesel kan forårsake funksjonsfeil eller overdreven sotdannelse.
- Slå ALLTID av varmeren når du fyller drivstoff på tanken.
- Alle drivstofflekkasjer fra varmeren må repareres umiddelbart på et verksted som er godkjent av produsenten/importøren.
- Følg alle relevante sikkerhetsinstruksjoner ved håndtering av drivstoff.

VARMERENS DRIFTSSPENNING ER 220 / 230 V / 50 HZ

- Det er brukerens ansvar å koble enheten til et strømmnett som leverer riktig spenning.
- Vær oppmerksom på at du må bruke riktig type adapter sammen med støpselet hvis det er nødvendig.

FORSIKTIGHET



Ikke plasser varmeren på et ustabilt, skrånende eller ustø underlag. Hvis apparatet vipper og/eller velter, kan det føre til funksjonsfeil og brann.



Ikke prøv å demontere fjernkontrollen (ekstraustyr) til varmeapparatet, og beskytt den alltid mot kraftige støt.



Trekk ut støpselet hvis varmeren ikke skal brukes over en lengre periode.



Under tordenvær må apparatet slås av og trekkes ut av stikkontakten.



La aldri varmeren bli våt; apparatet må ikke brukes på bad eller lignende steder. Vann kan forårsake kortslutning, elektrisk støt og/eller brann.



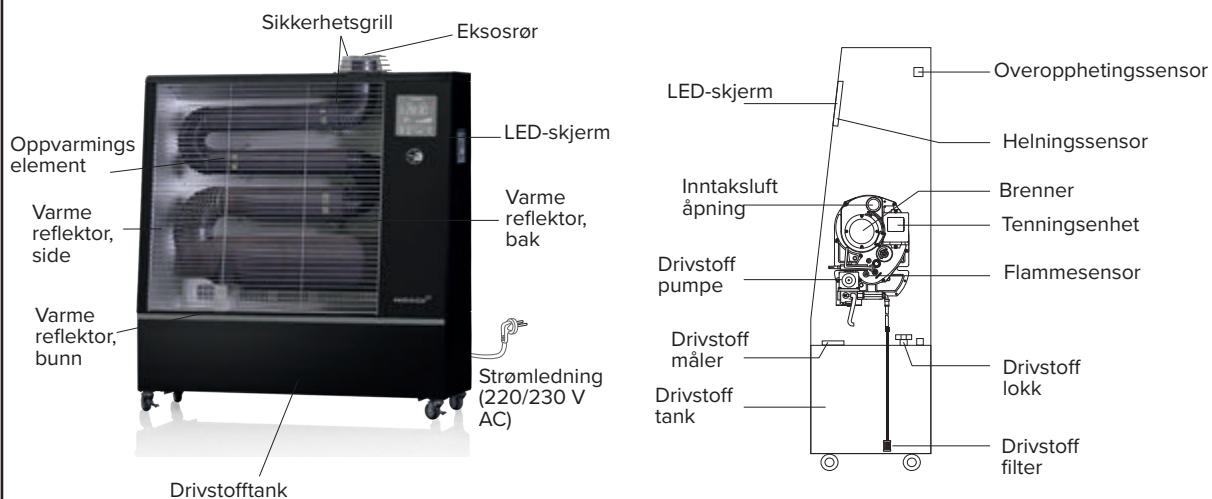
Varmeapparatet må oppbevares på et tørt sted innendørs. Må ikke oppbevares i varme eller spesielt fuktige rom. Eventuell korrosjon forårsaket av fuktighet kan forårsake funksjonsfeil.



Når varmeren ikke brukes over lengre tid, tilsett dieseltilsetningsstoff i tanken for å unngå tilstopping i drivstoffsystemene.

VARMERENS STRUKTUR

STRUKTURELLE TALL



AH-200i

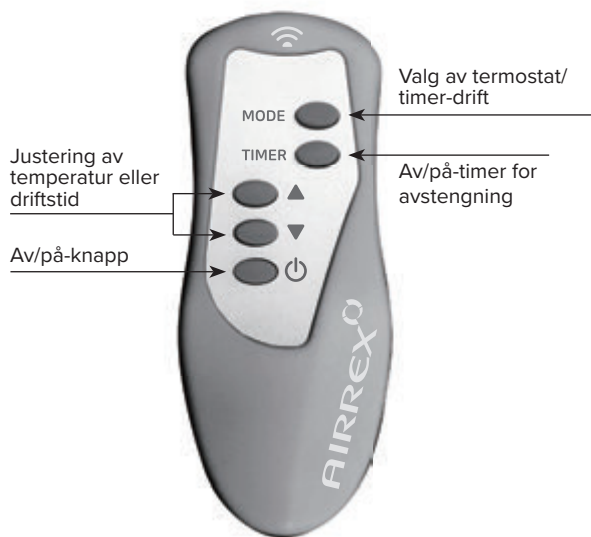


AH-300i



AH-800i

FJERNKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)



- Pek fjernkontrollen mot varmeren.
- Sterkt sollys eller sterke neon- eller lysstoffrør kan forstyrre fjernkontrollen. Hvis du mistenker at lysforholdene kan forårsake problemer, bruk fjernkontrollen rett foran varmeren.
- Fjernkontrollen avgir en lyd hver gang varmeren registrerer en kommando.
- Ta ut batteriene hvis fjernkontrollen ikke skal brukes over en lengre periode.
- Beskytt fjernkontrollen mot all slags væske.

BYTTE AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN



1. ÅPNE BATTERIDEKSELET

Trykk lett på område 1, og skyv batteridekselet i pilens retning.

2. BYTT UT BATTERIENE

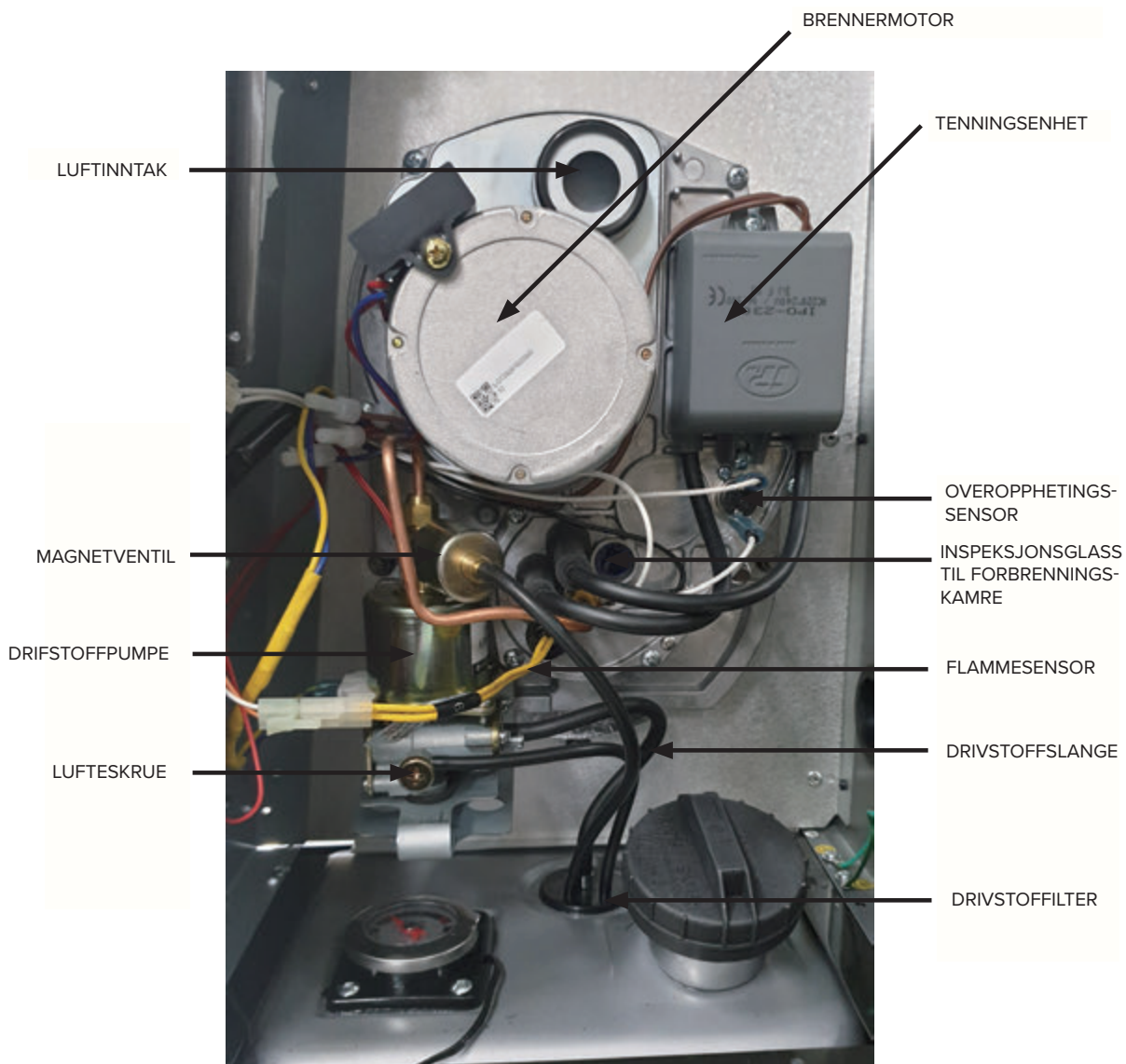
Fjern de gamle batteriene og installer de nye. Sørg for at batteriene er riktig satt inn. Hvert batteris plusspol (+) må kobles til den tilsvarende markeringen i etuiet.

3. LUKKING AV BATTERIDEKSELET

Skyv batteridekselet på plass til du hører at låsen klikker.

VARMERENS STRUKTUR

BRENNERSTRUKTUR



BETJENINGSBRYTERE OG DISPLAY



1. LED-DISPLAY Displayet kan brukes til å sjekke temperatur, timer, feilkoder osv.

2. TERMOSTATDRIFT Denne lampen lyser når varmeren er i termostatmodus.

3. TIMERDRIFT
Dette lyset lyser når varmeren er i timermodus.

4. FJERNKONTROLLMOTTAKER

5. AV/PÅ-KNAPP) Slår strømmen til enheten av og på.

6. VALG AV MODUS Denne knappen brukes til å velge ønsket driftsmodus mellom termostatdrift og timerdrift. Hvis du trykker på denne modusknappen i 3 sekunder, låses kontrolleren. Og hvis du trykker igjen i 3 sekunder, låses kontrolleren opp.

7. PILKNAPPER FOR JUSTERINGSFUNKSJONER (ØKE/REDUSERE) Disse knappene brukes til å justere ønsket temperatur og stille inn lengden på varmesyklusen.

8. DRIFTSLAMPE Denne lampen lyser når brenneren er i drift.

9. AVSLUTNINGSTIMER Denne knappen aktiverer eller deaktiverer funksjonen for timer avslutning.

10. INDIKATORLYS FOR AVSTANGINGSTID Lyset indikerer om avstengningstimeren er aktiv eller ikke.

11. DRIVSTOFFMÅLER Kolonnen med tre lys indikerer gjenværende drivstoff.

12. INDIKATORLYS FOR KONTROLL Dette indikatorlyset vil lyse hvis brenneren har sviktet eller slått seg av under drift.

13. WIFI-INDIKATORLYS Dette indikatorlyset vil lyse når Wi-Fi-en er tilkoblet. Hvis wifi-lyset blinker én gang, er wifi-en koblet til en ruter, men ikke til internett. Hvis wifi-lyset blinker to ganger, søker varmeren etter wifi-nettverk.

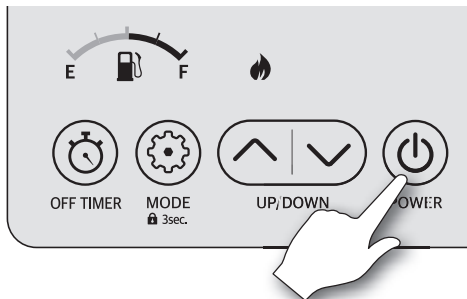
14. BLUETOOTH-INDIKATORLYS
Dette indikatorlyset lyser når bluetooth er tilkoblet. Hvis Bluetooth-lyset blinker, søker den etter en enhet å koble til.

BRUKSANVISNING

AKTIVERING OG DEAKTIVERING

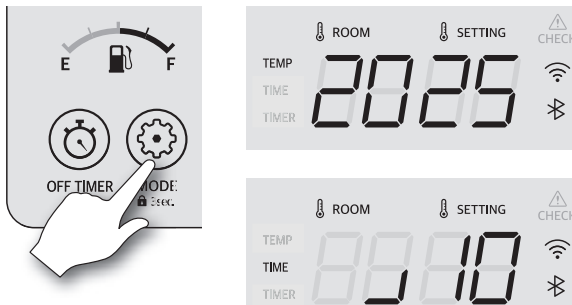
1. START VARMEREN

- Trykk på av/på-knappen. Enheten avgir et lydsignal ved aktivering.
- Enheten kan slås av ved å trykke på den samme knappen.



2. VELG DRIFTSMODUS

- Velg ønsket driftsmodus, enten termostat- eller timerdrift.
- Du kan gjøre valget med MODE-knappen.
- Standardinnstillingen er termostatdrift.



3. STILL INN ØNSKET TEMPERATUR ELLER OPPVARMINGSTID MED PILTASTENE

- Temperaturen kan justeres mellom 0-40 °C.
- Minimum oppvarmingstid ved timerdrift er 10 minutter, og maksimum 55 minutter ved kontinuerlig bruk.

MERK! Etter aktivering er varmerens standard driftsmodus termostatdrift, noe som vises av den tilhørende indikatorlampen.

TERMOSTATDRIFT



3. TIMERDRIFT



AVSLUTNINGSTIMER

Hvis du ønsker at varmeren skal slå seg av på egen hånd, kan du bruke tidsbryteren for utkobling.

Bruk TIMER-knappen for å aktivere avstengningsfunksjonen. Velg deretter ønsket avstengningsforsinkelse med piltastene. Minimumsforsinkelsen er 30 minutter.

TIPS FOR BRUK AV VARMEREN

- Varmeren aktiveres når den innstilte temperaturen er 2 °C høyere enn omgivelsestemperaturen.
- Etter aktivering går varmeren tilbake til termostatdrift som standard.
- Når enheten deaktiveres, tilbakestilles alle timerfunksjoner og må stilles inn på nytt hvis de er nødvendige.

TERMOSTATDRIFT

I denne modusen kan du stille inn ønsket temperatur, hvorefter varmeren går automatisk og slår seg på, etter behov for å opprettholde den innstilte temperaturen. Termostatdrift er valgt som standard når varmeren er aktivert.

1. Koble til strømledningen. 1. START VARMEREN. Når varmeren er i drift, vises gjeldende temperatur til venstre og innstilt måltemperatur vises til høyre.



2. Den tilhørende signallampen lyser når termostatdrift er valgt. For å bytte fra termostatdrift til timerdrift, trykk på MODE-knappen.

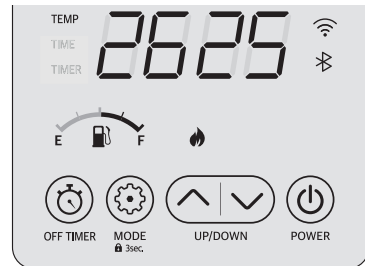


3. Temperaturen kan justeres med piltastene.

- Temperaturen kan justeres innenfor området 0-40 °C
- Standardinnstillingen for varmeren er 25 °C.
- Hvis du trykker på en piltast kontinuerlig i to (2) sekunder, endres temperaturinnstillingen raskere.
- Området for visning av gjeldende temperatur er -9...+50 °C.



4. Når varmeren er slått på, aktiveres den automatisk når den gjeldende temperaturen faller med to (2 °C) grader under måltemperaturen. Tilsvarende deaktiveres varmeren når den aktuelle temperaturen stiger med én grad (1 °C) over den innstilte måltemperaturen.



5. Når du trykker på av/på-knappen for å slå av enheten, viser displayet bare gjeldende temperatur.



TIPS FOR BRUK AV VARMEREN

- Hvis den gjeldende temperaturen er -9 °C eller lavere, vises teksten «LO» i visningen av gjeldende temperatur. Hvis den aktuelle temperaturen er +50 °C eller høyere, vises teksten "HI" i visningen av aktuell temperatur.
- Et enkelt trykk på en pilknapp endrer temperaturinnstillingene med én grad. Hvis du trykker på en piltast i mer enn to (2) sekunder, endres skjerminnstillingen med ett siffer per 0,2 sekunder.
- Hvis du trykker på begge pilknappene i fem (5) sekunder mens varmeren er på, endres temperaturenheten fra Celsius (°C) til Fahrenheit (°F). Enheten bruker Celsius-grader (°C) som standard.

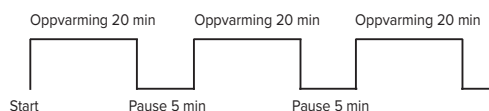
BRUKSANVISNING

3. TIMERDRIFT

Timerdrift kan brukes til å betjene varmeren i intervaller. Driftstiden kan stilles inn mellom 10 og 55 minutter. Pausen mellom syklusene er alltid fem minutter. Varmeren kan også stilles inn til å være kontinuerlig på. I timerdrift tar ikke varmeren hensyn til termostatsens temperatur eller den innstilte temperaturen.



Displayet indikerer en oppvarmingssyklus på 20 minutter.



Kontinuerlig oppvarming display. Varmeren er nå i kontinuerlig drift.

Du kan aktivere kontinuerlig oppvarming ved å stille inn varmesyklusen til 60 minutter.

1. START VARMEREN.



2. VELG TIMERDRIFT

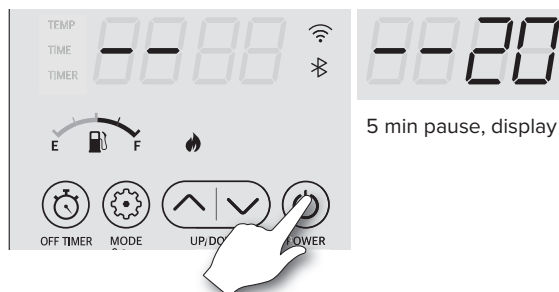
Velg timerdrift ved å trykke på MODE-knappen. Lyset for timeren tennes etter at du har trykket på modusknappen.



3. Når timerdrift er på, vises en lysring til venstre. Den innstilte driftstiden (i minutter) vises til høyre. Velg ønsket driftstid med piltastene. Den valgte tiden blinker på displayet. Hvis du ikke trykker på piltastene i tre (3) sekunder, aktiveres tidsinnstillingen som vises på skjermen.

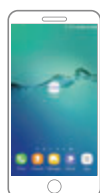


4. Driftstiden kan stilles inn mellom 10 og 55 minutter, eller varmeren kan stilles inn til å gå kontinuerlig. Når driftssyklusen er ferdig, vil varmeren alltid sette driften i pause i fem (5) minutter. To linjer (- -) vises på displayet ved siden av driftstiden for å indikere pausen.



TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP

INSTALLERE APP



1. Start Google Play eller App Store
2. Finn **REXNORDIC** applikasjonen
3. Installer applikasjonen



REGISTRER DEG SOM BRUKER AV APP

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Trykk på BLI MED-knappen på innloggingsskjermen for å starte en ny brukerregistrering. Hvis du allerede har en REXNORDIC-konto, logger du på med e-postadressen og passordet ditt.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Skriv inn e-postadressen din og ønsket passord to ganger, og klikk på BLI MED-knappen.

Waiting for your **E-mail Authentication**.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

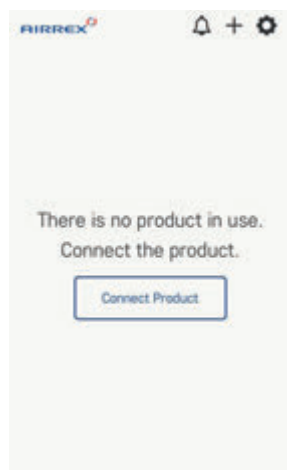
Resend

Authentication Done

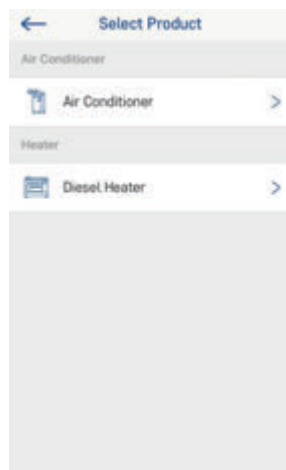
3. Sjekk innboksen din og bekreft e-posten din ved å klikke på knappen/lenken i e-posten din.

TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP

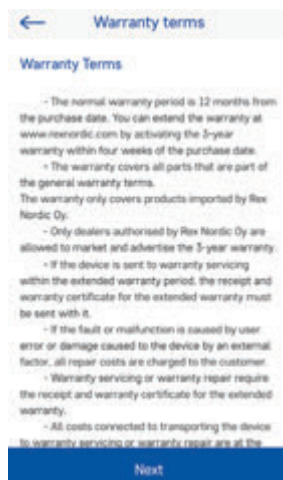
KOBLE VARMEREN TIL APP



1. Trykk på KOBLE TIL PRODUKT-knappen for å starte tilkoblingsprosessen.



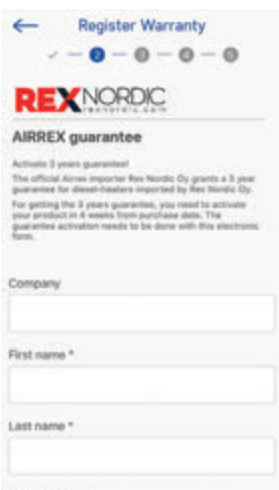
2. Velg dieselvarmer fra produktalternativene.



3. Vennligst les alle tjenestevilkårene og godta dem ved å klikke på GODTA-knappen.



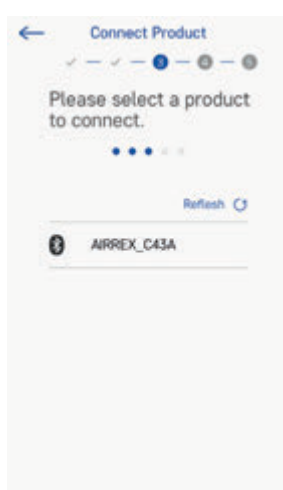
4. Finn serienummeret på høyre side av varmeren. Skann strekkoden med kameraet for å lese av strekkoden. Trykk på MANUELL for å skrive inn serienummeret manuelt.



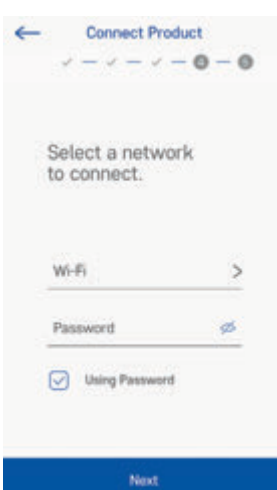
5. Fyll ut Rex Nordics 3-års garantiskjema. Husk å fylle ut all informasjon.



6. Slå av varmeren og trykk på opp-knappen i 5 sekunder. Deretter blinker Bluetooth-ikonet. Trykk på NESTE-knappen i applikasjonen.



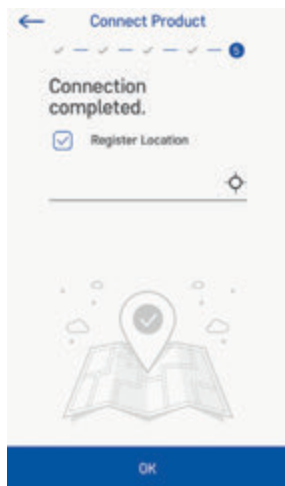
7. Velg produktet du vil koble til fra Bluetooth-listen som vises.



8. Velg Wi-Fi-nettverket ditt ved å trykke på Wi-Fi-valget. Etter at du har valgt Wi-Fi-nettverket ditt, fyller du inn riktig Wi-Fi-passord i passordfeltet. Trykk på NESTE for å koble varmeovnen til ditt eget Wi-Fi.

TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP

KOBLE VARMEREN TIL APP



9. Trykk på stedsmarkøren for å oppgi stedsinformasjon til programmet. Hvis du ikke ønsker å registrere varmerens plassering, fjerner du merket i boksen for registrering av plassering.

FORSIKTIGHET



Wi-Fi-lampen blinker to ganger

Søker etter Wi-Fi-nettverk

Wi-Fi-lampen blinker én gang

Tilkoblet til Wi-Fi, men ikke til internett

Wi-Fi-lampen lyser

Tilkoblet Wi-Fi og internett.

Bluetooth blinker

Søker etter smarttelefontilkobling

Bluetooth-lampe på

Bluetooth koblet til smarttelefonen

TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP

TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP

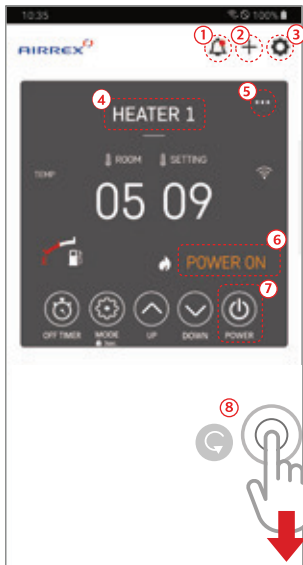
- Du kan oppdatere skjermen ved å sveipe ned med én finger.
- Når varmeapparatet er slått av, kan du tilbakestille wifi- og Bluetooth-innstillingene ved å trykke på pil OPP og pil NED i 5 sekunder.
- Vær oppmerksom på at du ikke kan starte varmeren fra mobilappen hvis du slår den av.

TILBAKESTILLING AV VARMEREN

1. Trykk på av/på-knappen, varmeren går til "offline"-modus. (slått av)
2. Trykk på Mode og pil ned i ca 5 sekunder (du vil høre et pip).
3. Trykk deretter på begge piltastene i ca 5 sekunder (du vil høre et pip).
4. Før du kobler til igjen, fjern Bluetooth-tilkoblingen til Airrex-varmeren fra telefonens Bluetooth-meny.
5. Slett eksisterende varmer fra REXNORDIC-appen.
6. Åpne Airrex-appen og koble til varmeren igjen ved å følge instruksjonene.

TIPS FOR BRUK AV MOBILAPP

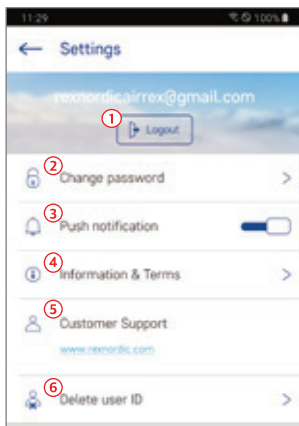
■ BRUK AV MOBILAPP



APPENS KONTROLLPANEL

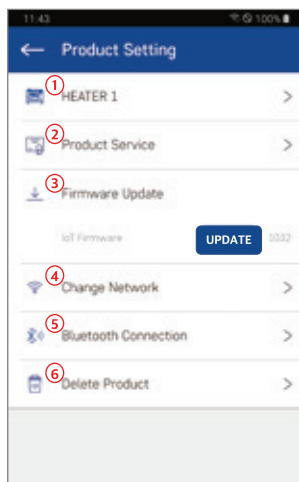
Mobilappen fungerer på samme måte som det vanlige kontrollpanelet. Se bruksanvisningen i denne brukerhåndboken for å forstå hva hver knapp gjør.

1. Push-varsler
2. Legg til nytt produkt
3. Meny for programinnstillinger
4. Produktnavn
5. Meny for produktinnstillinger
6. Produktets driftsstatus
7. Slå av varmeren
8. Sveip nedover for å laste inn produktstatus på nytt



APPINNSTILLINGSMENY

1. Du er automatisk alltid innlogget etter at du har registrert deg. Du kan logge ut om nødvendig.
2. Hvis du vil endre passordet ditt, klikker du på denne knappen. Du vil motta en e-post med instruksjoner om hvordan du endrer passordet.
3. Velg for å slå push-varsler av/på.
4. Her kan du lese lisensinformasjon, brukervilkår og personverninformasjon.
5. Du kan se nettsiden for kundestøtte.
6. For å slette bruker-ID må du først slette alle produktene. Kontakt deretter importøren for å slette brukerinformasjonen din.



5. Meny for produktinnstillinger

1. Endre navnet på produktet
2. Vis informasjon om produktservice
3. Oppdater IoT-fastvare
4. Endre Wi-Fi-nettverket
5. Koble til Bluetooth (brukes kun til å endre Wi-Fi-informasjonen)
6. Fjern produktet fra applikasjonen

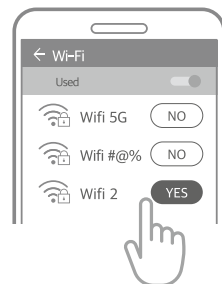
MERK VED BRUK AV MOBILAPP

- Trådløs ruter og LAN-kabel kjøpes separat. Hver av dem må installeres separat.

– Airrex-varmeren bruker WPA2-sikkerhetsmetoden for å koble til ruter.

- Airrex støtter kun 2,4 GHz Wi-Fi-frekvens. Den støtter ikke 5 GHz.

- Airrex bruker Bluetooth v4.2 og BLE. BLE-tilkoblingen brukes kun til innledende søk og tilkobling mellom smarttelefonen og produktet. Forbindelsen opprettholdes via Wi-Fi-nettverket. Hvis du vil endre produktets nettverk, må du koble til BLE-en på nytt.



- Airrex mobilapplikasjon støtter Android versjon 5.1 og nyere. For iPhone støtter applikasjonen iOS versjon 10 og nyere og iPhone 7 eller nyere.

- Installer en trådløs ruter i nærheten av produktet. Avhengig av plasseringen eller avstanden mellom produktet og den trådløse ruter, kan RSSI (styrken på det trådløse nettverkssignalet) variere, og overføringstiden og datahastigheten ved mottak kan også variere.

– Kryss av for å angi SSID-en (trådløs ruter-ID eller navn) til en kombinasjon av bokstaver og tall. Hvis du ser spesialtegn, kan det hende at informasjonen ikke er overført riktig til produktmodemet og ikke er tilkoblet.

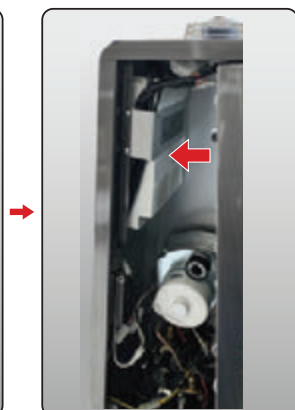
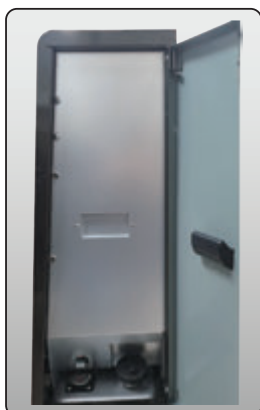
– Det kan hende at du ikke kan koble til, avhengig av nettverksinnstillingene eller tilkoblingsstatusen. Hvis du ikke er tilkoblet eller har problemer med å konfigurere nettverket, kontakt nettverksleverandøren din.

– Andre SSID-er (navn på trådløs ruter) i nabolaget ditt kan oppdages når du søker etter et trådløst nettverk. Det er ulovlig å bruke en annen brukers nettverk. Det kan bli juridiske sanksjoner hvis du blir oppdaget og bryter loven. Sørg for å koble til et nettverk (ruter) som du har tillatelse til å bruke.

- Detaljer i beskrivelsen kan være forskjellige, avhengig av hvilken versjon av appen du bruker. Ting kan delvis endres uten at brukeren varsles.

LTE-PINNE (TILBEHØR)

Hvis du ikke har tilgang til et Wi-Fi-nettverk, kan Airrex-varmeren utstyres med en LTE-pinne.



SLIK INSTALLERER DU LTE-PINNE TIL VARMEREN

1. Slå av hovedstrømmen til Airrex-varmeren
2. Åpne sidedøren til Airrex-varmeren
3. Løsne skruene for å fjerne metallplaten
4. Løsne skruen på dekkelet for montering av ruter.

5. Koble LTE-pinnen til kontakten og dekk den til.

6. Lukk sidedekselet og slå på varmeren.

7. Koble varmeren til LTE-pinnen i henhold til instruksjonene som følger med pinnen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

BYTTE AV DRIVSTOFFFILTER



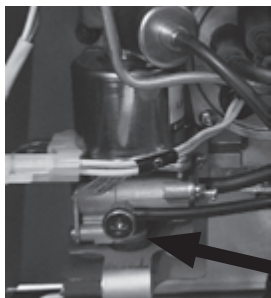
Drivstofffilteret er plassert i drivstofftanken. Det anbefales at filteret skiftes ut i løpet av 6 måneder. (Avhengig av dieselkvaliteten.)

BYTTE AV DRIVSTOFFFILTER

1. Koble drivstoffslangene fra drivstoffpumpen.
2. Løft av gummipakningen på drivstofftanken med en skrutrekker.
3. Skru forsiktig ut mutteren med en skiftenøkkel.
4. Sørg for at det sitter to (2) små O-ringer på kobberøret før du monterer det nye drivstofffilteret.
5. Skru drivstofffilteret lett fast på kobberøret.
6. Sett drivstofffilteret tilbake i tanken og fest drivstoffslangene til drivstoffpumpen.

MERK! Drivstoffsystemet kan trenge lufting etter bytte av drivstofffilter. Ta kontakt med vår service avdeling dersom du trenger assistanse.

LUFTING AV DRIVSTOFFSYSTEMET



Hvis varmerens drivstoffpumpe høres usedvanlig høy ut og varmeren ikke går som den skal, er det sannsynlig at det er luft i drivstoffsystemet.

LUFTING AV DRIVSTOFFSYSTEMET

1. Løsne vingemutteren på lufteventilen nederst på drivstoffpumpen 2–3 omdreininger.
2. 1. START VARMEREN.
3. Når du hører at bensinpumpen starter, vent i 2–3 sekunder og lukk lufteskruen.

Det kan være nødvendig å gjenta denne prosedyren 2–3 ganger for å lufte systemet.

OPPBEVARING AV VARMEREN

Det er en god idé å trekke ut støpselet for hver lagringsperiode.

La varmeren kjøle seg helt ned før du setter det til oppbevaring. Beskytt varmeovnen under oppbevaring ved å dekke den til med coveret som følger med i leveransen.

Oppbevaring av varmeren utendørs eller i ekstremt fuktige omgivelser kan forårsake korrosjon som igjen kan føre til betydelig teknisk skade.



FORSIKTIGHET

Hvis varmeren ikke brukes over lengre tid, tilsett drivstoffstabilisator i drivstofftanken for å forhindre mikrobiell vekst inne i tanken.

ÅRLIG VEDLIKEHOLD

Det anbefales å utføre årlig vedlikeholdsservice på varmeren. Det inkluderer bytte av dieselfilter, dyse og pakninger samt generell rengjøring og kontroll av varmeren.

Nødvendige reservedeler for årlig vedlikeholdsservice er inkludert i Airrex-varmerens servicesett som selges separat. Sørg for å bruke riktig servicesett til varmeren din.

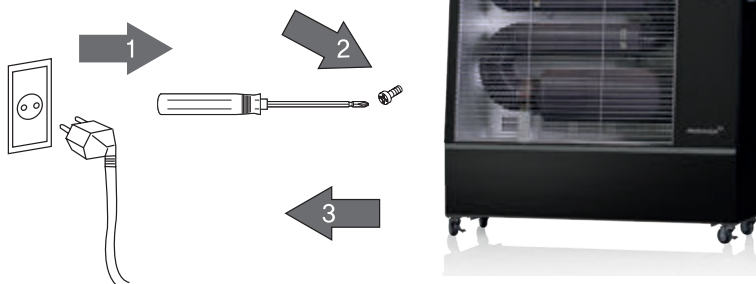
Årlig vedlikeholdsservice er også tilgjengelig som en betalt tjeneste.

FORSIKTIGHET

Årlig vedlikehold er obligatorisk for å opprettholde varmerens 3-årsgaranti.



RENGJØRING AV OVERFLATER



For å koble fra det fremre sikkerhetsgitteret løfter du det litt og trekker det av. Monter grillen ved å utføre disse trinnene i omvendt rekkefølge.

FØLG FØLGENDE RENGJØRINGSINSTRUKSJONER:

- Utvendige overflater kan rengjøres lett med milde rengjøringsmidler ved behov.
- Rengjør reflektorene bak og på sidene av varmerørene med en myk og ren klut (av mikrofiber).

MERK! Varmerørene er belagt med et keramisk lag. Rengjør dem forsiktig. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

IKKE LØSNE ELLER FJERN NOEN VARMERØR!

- Rengjør LED-skjermen med en myk og ren klut (av mikrofiber).
- Monter sikkerhetsgitteret igjen etter rengjøring.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VEDLIKEHOLDSLOGGBOK

Varmermodell:

Serienummer:

Dato:

Vedlikehold utført av:

Vedlikehold utført:

Dato:

Vedlikehold utført av:

Vedlikehold utført:

Dato:

Vedlikehold utført av:

Vedlikehold utført:

Dato:

Vedlikehold utført av:

Vedlikehold utført:

FEILMELDINGER

TIPS!

Bing-lyden kan stoppes ved å trykke på av/på-knappen.

EE0

BRENNERFEIL

Varmeren prøver å starte to ganger og gir deretter denne feilmeldingen.

Mest sannsynlig årsak: blokkert dyse eller dieselfilter. Er det årlige vedlikeholdet utført?

EE1

FEIL PÅ FLAMMESENSOREN

Flammesensoren registrerer lys før brenneren aktiveres.

Kontroller at flammesensoren er riktig plassert. Sensoren kan også være skadet.

EE2

FEIL PÅ TEMPERATURSENSOREN

Temperatursensoren er sannsynligvis skadet. Varmeren kan fortsatt brukes i timermodus. Ta kontakt med Airrex' offisielle service for å fikse temperatursensoren.

EE3

STØT- ELLER VIPPEFEIL

Varsellampen lyser hvis enheten vippes mer enn 30 °C eller utsettes for kraftige støt eller rykk. Varmeren deaktiveres av sikkerhetssystemene.

EE4

OVEROPHETINGSFEIL

Varsellampen lyser når temperaturen i den øverste delen av varmeelementet overstiger 105 °C. Varmeren deaktiveres av sikkerhetssystemene. Når enheten er avkjølt, startes den automatisk på nytt.

EE8

FEIL PÅ OVEROPHETING AV BRENNER

Hvis overopphetingssensoren for brenneren er skadet, eller temperaturen på overopphetingssensoren for brenneren er over 105 C.

EE9

FEIL PÅ FORVARMINGSSSENSOREN

Denne feilen vises når forvarmingssensoren eller forvarmeren kan være skadet.

OIL

TOM DRIVSTOFFTANK

Når drivstofftanken er helt tom, vises meldingen "OIL" på displayet. Enheten sender ut et kontinuerlig lydsignal. Tanken kan ikke tømmes så mye at drivstoffpumpen må luftes.



FORSIKTIGHET

MERK!

Hvis varmeren slås av på grunn av sikkerhetssystemene, må rommet som varmes opp luftes godt for å fjerne alle avgasser og/eller drivstoffdamp.

DIAGNOSTISERING OG REPARASJON AV DRIFTSFEIL

FEILBESKRIVELSE		MULIG ÅRSAK	REPARASJONSTILTAK
Varmeren vil ikke starte	Enheden mottar ikke strøm.	Strømledningen er ikke koblet til stikkontakten.	Sett inn strømledningen.
		Strømnettet leverer ikke strøm.	Kontroller at strømnettet og sikringene på stedet fungerer som de skal.
		Brent sikring	Skift sikringen (250V 3A).
		Strømledningen er koblet fra enheten.	Kontakt en autorisert servicepartner.
	Varsellampen for drivstoff lyser.	Drivstofftanken er tom.	Tilsett diesel.
		Den nåværende temperaturen er høyere enn den innstilte måltemperaturen.	Still inn måltemperaturen høyere enn gjeldende temperatur.
	Drivstoffpumpen lager en høy lyd.	Det er luft i drivstoffsystemet.	Luft drivstoffsystemet som beskrevet i brukerhåndboken.
	Brenneren mottar ikke drivstoff.	Drivstofffilteret er skittent.	Bytt ut drivstofffilteret.
		Lufteskruen til drivstoffpumpen er løs.	Stram vingemutteren som er beregnet for lufting.
	Brenneren får ikke tilstrekkelig spenning.	Nettspenningen er for lav.	Koble enheten til et 220/230V strømnett.
	ERR-feilmelding	Det er luft i drivstoffpumpen.	Luft drivstoffsystemet som beskrevet i brukerhåndboken.
		Drivstofffilteret er tilstoppet.	Sjekk tilstanden til drivstofffilteret og skift det ut hvis det ikke er helt gult i fargen.
		Drivstofffilteret og dysen er tilstoppet.	Hvis drivstofffilteret er byttet ut og enheten fortsatt ikke kan aktiveres, er dysen sannsynligvis også tett og må byttes ut.
	ER 1 feilmelding	Problem med flammesensoren	Flammesensoren registrerer lys før brenneren aktiveres. Kontroller at flammesensoren er riktig plassert. Sensoren kan også være skadet.
	ER 2 feilmelding	Feil på temperatursensoren	Temperatursensoren er sannsynligvis skadet. Varmeren kan fortsatt brukes i timermodus. Ta kontakt med Airrex' offisielle serviceavdeling for å fikse temperatursensoren.
	ER 3 feilmelding	Støt- eller vippefeil	Varsellampen lyser hvis enheten vippes mer enn 30 °C eller utsettes for kraftige støt eller rykk. Varmeren deaktiveres av sikkerhetssystemene.
	ER 4 feilmelding	Overopphetingsfeil	Varsellampen lyser når temperaturen i den øverste delen av varmeelementet overstiger 105 °C. Varmeren deaktiveres av sikkerhetssystemene. Når enheten er avkjølt, startes den automatisk på nytt. Plasser enheten på et jevnt og solid underlag.
	ER 8 feilmelding	Feil ved overoppheting av brenner	Brennerens overopphetingssensor har nådd en temperatur på over 105 °C. Tilbakestill ved å trykke på sensoren. Hvis det ikke hjelper, kan du kontakte en autorisert Airrex servicepartner.
	ER 9 feilmelding	Feil på forvarmingssensor	Forvarmingssensoren er sannsynligvis skadet. Ta kontakt med Airrex' offisielle serviceavdeling for å fikse forvarmingssensoren.
Varmeapparatet slås av kort tid etter aktivering.	Varsellampen for drivstoff lyser.	Det er i ferd med å gå tomt for drivstoff.	Ta kontakt med Airrex' offisielle serviceavdeling for å fikse forvarmingssensoren.
	Eksosrøret avgir en røyksky når apparatet er slått av.	Drivstofffilteret er tilstoppet.	Bytt ut drivstofffilteret.
		Drivstofffilteret og dysen er tilstoppet.	Hvis drivstofffilteret er byttet ut og enheten fortsatt ikke kan aktiveres, er dysen sannsynligvis også tett og må byttes ut.
		Feil drivstofftype	Tøm drivstofftanken og fyll den med diesel av høy kvalitet
		Drivstoffet inneholder vann eller andre urenheter.	Tøm drivstofftanken og fyll den med diesel av høy kvalitet
		Drivstoffpumpen er skadet.	Kontakt en autorisert servicepartner.

DIAGNOSTISERING OG REPARASJON AV DRIFTSFEIL

FEILBESKRIVELSE		MULIG ÅRSAK	REPARASJONSTILTAK
Varmeren slår seg av etter strømbrydd.	Varmeren har slått seg av av seg selv.	Det har vært strømbrydd i strømmettet, og varmeren har vært uten strøm.	Dette er en sikkerhetsfunksjon. Slå på varmeren igjen som normalt.
Varmeren slår seg av om natten.	ERR-feilmelding	Utilstrekkelig ventilasjon	Rommet som varmes opp har gått tom for frisk luft. Ventilasjonen i rommet må økes.
Varmeren slår seg av etter noen timers drift.	ERR-feilmelding	Utilstrekkelig ventilasjon	Rommet som varmes opp har gått tom for frisk luft. Ventilasjonen i rommet må økes.
Varmeren produserer røyk og sot.	Det er en blokkering i drivstoffsystemet.	Feil drivstofftype	Tøm drivstofftanken og fyll den med diesel av høy kvalitet
	Brenneren får ikke nok frisk luft.	Utilstrekkelig ventilasjon	Rommet som varmes opp har gått tom for frisk luft. Ventilasjonen i rommet må økes, og varmeren må vedlikeholdes.
		Drivstofffilteret er tilstoppet.	Bytt ut drivstofffilteret.
Støyende brenner		Drivstofffilteret er tilstoppet.	Bytt ut drivstofffilteret.
	Drivstoffpumpen lager en høy lyd.	Det er luft i drivstoffsystemet.	Luft drivstoffsystemet som beskrevet i bruksanvisningen.

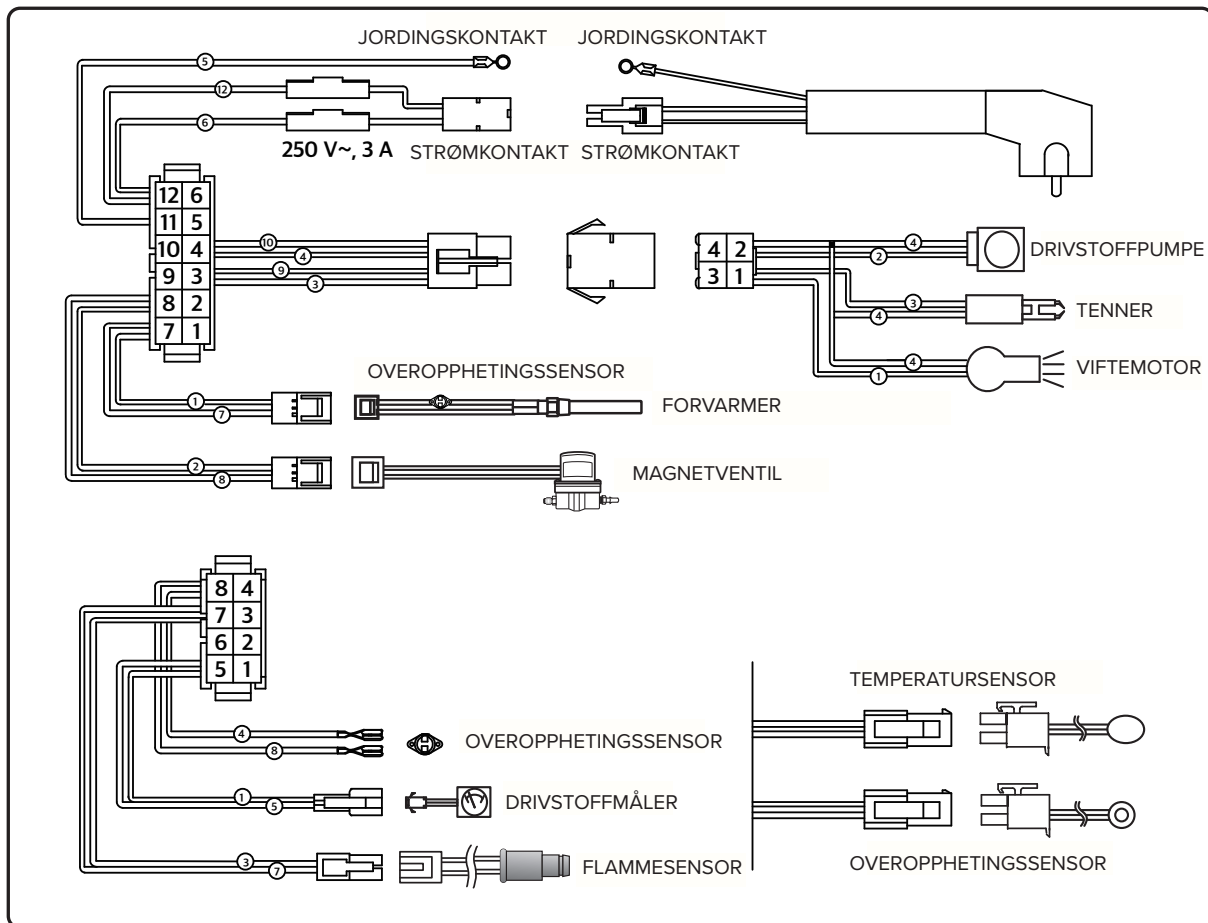
WIFI-PROBLEMER

FEILBESKRIVELSE	REPARASJONSTILTAK
Wi-Fi-lampen lyser (blinker ikke) på varmerens display, men mobilappen fortsetter å gå offline.	Sveip nedover skjermen på mobilappen for å oppdatere den. Hvis det ikke fungerer, avslutter du appen og prøver på nytt.
Wifi-lampen blinker én gang på varmerens display, og mobilappen fortsetter å gå offline.	1. Sjekk den trådløse ruter for internettilkobling. Det er også lurt å slå strømmen av og på. 2. Trykk på OPP- og NED-knappene samtidig i 5 sekunder, kontroller at dinglyden og wifi-lampen er av, og trykk deretter på nytt i 5 sekunder for å kontrollere wifi-lampen. 3. Hvis det ikke fungerer, slå av og på hovedstrømmen til varmeren.
Wi-Fi-lampen blinker to ganger på varmerens display, og mobilappen fortsetter å være offline.	Når wifi-lampen blinker to ganger, betyr det at den ikke er koblet til den trådløse ruter. Vennligst sjekk følgende.
	1) Installer en trådløs ruter i nærheten av produktet. Avhengig av plasseringen eller avstanden mellom produktet og den trådløse ruter, kan RSSI (styrken på det trådløse nettverkssignalet) variere, og overføringstiden og datahastigheten ved mottak kan også variere.
	2) Kontroller at SSID (trådløs ruter-ID eller navn) er satt til en kombinasjon av bokstaver og tall. Hvis du bruker spesialtegn, kan det hende at informasjonen ikke blir overført til produktmodemet på riktig måte, og at tilkoblingen ikke blir opprettet.
	3) Det kan hende at du ikke kan koble til, avhengig av nettverksinnstillingene eller tilkoblingsstatusen din. Hvis du ikke er tilkoblet eller har problemer med å konfigurere nettverket, kontakt nettverksleverandøren din.
	4) Slå den trådløse ruter av og på igjen
	5) I mobilappen velger du menyen for nettverksendring i produktdetaljen for å endre den trådløse ruter.
	6) Slett produktet fra mobilappen og registrer produktet på nytt fra begynnelsen. (Merk: For iPhone, slå Bluetooth av og på i telefoninnstillingene og glem enheten som heter «AIRREX» på enhetslisten.)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG TILKOBLINGSSKJEMA

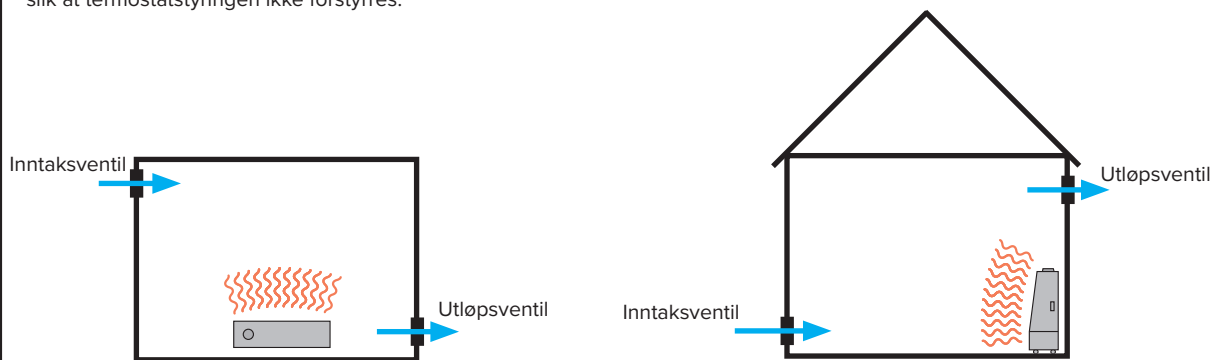
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Oppvarmingskapasitet	13 kW/t (11 180 kcal/t)	15 kW/t (12 900 kcal/t)	22 kW/t (18 920 kcal/t)
Drivstoff	Biodiesel, diesel		
Drivstofforbruk	0,95–1,14 l/t	1,14–1,33 l/t	1,71–1,9 l/t
Brennertype	Elektrisk pumpe (trykkspraytype)		
Strømforsyning	220/230 V AC, 50 Hz, enfase		
Elektrisk strømforbruk	80W		
Størrelse på drivstofftanken	25 L	45 L	70 L
Produktstørrelse (BxDxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Vekt	40 kg	46 kg	81 kg
Sikkerhetsinnretninger	Forebygging av overoppheting, automatisk deteksjon av feilttenning, sensor for kraftig støt/helling, indikasjon på drivstoffmangel		
Kontrollmetode	Digital MiCOM wifi-kontroller		
Sikring	Ampere-sikring av typen rask kortslutning (250Vac, 3A)		
Wifi-frekvens	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Produsenten anbefaler ikke at disse varmerene brukes i temperaturer under -20 °C.
- På grunn av aktiv produktutvikling forbeholder produsenten seg retten til å gjøre endringer i de tekniske spesifikasjonene og funksjonsbeskrivelsene i denne håndboken uten særskilt varsel.
- Støynivået fra dette produktet overstiger ikke 70 dB(A).



SØRG FOR TILSTREKKELIG VENTILASJON!

Mer enn 85 % av alle driftsfeil skyldes utilstrekkelig ventilasjon. Det anbefales å plassere varmeren på et sentralt og åpent sted slik at den kan stråle varme foran seg uten hindringer. Varmeren trenger oksygen for å fungere, og derfor må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon i rommet. Naturlig ventilasjon i samsvar med gjeldende byggeforskrifter er tilstrekkelig, forutsatt at ingen inn- eller utløpsventiler er blokkert. Det anbefales heller ikke å plassere en ventil i nærheten av enheten, slik at termostatstyringen ikke forstyrres.



- Det er viktig å sørge for at luften sirkulerer i rommet som varmes opp. Ideelt sett bør luft tilføres gjennom en inntaksventil nederst, og den CO₂-holdige luften bør slippes ut gjennom en utløpsventil øverst.
- Anbefalt diameter på ventilasjonsåpningene er 75–100 mm.
- Hvis rommet bare har en inn- **eller** utluftingsventil, kan ikke luften sirkulere og ventilasjonen er utilstrekkelig. Situasjonen er den samme hvis ventilasjonen kun skjer gjennom et åpent vindu.
- Luft som strømmer inn fra litt åpne dører/vinduer garanterer ikke tilstrekkelig ventilasjon.
- Varmeapparatet krever tilstrekkelig ventilasjon, selv når avtrekksrøret føres ut av rommet som varmes opp.

AIRREX GARANTI

Garantivilkår

Garanti gitt av
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINLAND

1. Generell beskrivelse

Rex Nordic tilbyr garanti til forbrukere som har kjøpt et produkt importert av en importør enten direkte eller fra en forhandler. Forbrukerens rettigheter i garantiperioden bestemmes av forskriftene som gjelder i landet der garantien eller garantikravet er fremsatt. Denne garantien er en frivillig produsentgaranti som gir forbrukerne ytterligere rettigheter i tillegg til rettighetene deres i henhold til nasjonal forbrukerlovgivning, og skal derfor ikke påvirke disse juridiske rettighetene. Garantien gjelder under forutsetning av at apparatet brukes og vedlikeholdes i henhold til bruksanvisningen.

Tidsbegrensede eller midlertidige tilbud er landsspesifikke, og tilhørende garantikrav skal ikke fremsettes i noe annet land enn det eller de landene der tilbudet er gyldig.

2. Garantidekning

Importøren skal gi de importerte produktene garanti for material- og produksjonsfeil i samsvar med disse garantivilkårene. Garantileverandøren er ansvarlig for at enhetens brukbarhet og kvalitet forblir normal i hele garantiperioden. I motsatt fall har enheten en defekt.

En mangel refererer til et fagmessig vurdert avvik fra den normale kvaliteten på importørens produkter eller de tilhørende veiledende verdiene som produsenten har gitt, tatt hensyn til apparatets alder og hvor lenge det har vært i bruk. For eksempel skal produksjons- og strukturefeil og andre feil og mangler som svekker enhetens brukervennlighet i løpet av garantiperioden anses som feil som dekkes av garantien.

Garantileverandøren er imidlertid ikke ansvarlig for mangelen dersom vedkommende fremsetter rimelige grunner for at avviket i enhetens normale kvalitet eller brukervennlighet skyldes en årsak knyttet til kjøperen. Årsaken kan for eksempel være at apparatet håndteres i strid med vedlikeholdsinstruksjonene eller annen feilaktig bruk av apparatet, eller at vedlikeholdet som skal utføres i henhold til et vedlikeholdsprogram som er utarbeidet av produsenten, er forsømt eller mangelfullt gjennomført. Garantibegrensningene er beskrevet mer detaljert i avsnitt 6.

Garantien dekker kun Rex Nordic Oy-produkter importert av Rex Nordic Oy og solgt av en offisiell forhandler av disse.

Kun forhandlere autorisert av Rex Nordic Oy har lov til å markedsføre og annonsere 3-årsgarantien.

3. Garantien start og varighet

Garantiperioden begynner på kjøpsdagen av produktet. En kvittering eller lignende kjøpsbevis for produktet må oppbevares og fremvises i garantisaker for å bekrefte garantien.

Importøren gir 12 måneders garanti for produkter fra kjøpsdatoen til enheten. For spesifikt nevnte og markedsførte produkter kan garantien forlenges på rexnordic.com ved å aktivere en 2-års tilleggsgaranti innen 4 uker etter kjøpsdatoen.

Etter registrering av tilleggsgarantien er produktets maksimale garantiperiode totalt 3 år. Mer informasjon om garantiperiodene for ulike produkter er tilgjengelig på rexnordic.com.

4. Arbeid som er inkludert i garantiomfanget

Hvis enheten sendes til garantiservice innenfor den utvidede garantiperioden, må kvittering og garantibevis (eller en pålitelig bekreftelse på kjøpsdatoen) for den utvidede garantien sendes med. Basert på garantien skal reparasjon av feilen som dekkes av garantien utføres kostnadsfritt i garantiperioden i normal arbeidstid som angitt av Rex Nordic Oy.

Eventuelle kostnader knyttet til transport av enheten til garantiservice eller garantireparasjon dekkes av kunden. Ta vare på originalemballasjen for å forenkle eventuell transport. Kostnadene forbundet med å returnere produktet til kunden etter garantiservice eller garantireparasjon, dersom enheten ble godkjent for garantiservice/reparasjon, dekkes av forhandleren/importøren. Hvis en feil eller reparasjon av produktet ikke dekkes av garantien, må kunden betale alle servicekostnader, inkludert eventuelle portokostnader.

Hvis produktet eller en del av det skiftes ut som en del av rettighetene i henhold til denne garantiperioden, skal den utskiftede delen bli kundens eiendom, og den utskiftede gamle delen skal bli importørens eiendom.

5. Garanti for et reparert produkt

Garantien for en enhet som er reparert eller byttet ut i henhold til garantien, gjelder frem til utløpet av den opprinnelige garantiperioden.

6. Garantibegrensninger

Garantien dekker ikke:

a. reparasjon av en mangel som skyldes naturlig slitasje eller feilaktig bruk; mangelfull eller feilaktig service utført av andre enn importøren eller bruksforhold som avviker fra dimensjoneringsgrunnlaget; eller at kjøperen har valgt en enhet som er uegnet eller feildimensjonert for bruk eller for et bestemt bruksområde. Instruksjoner om årlig vedlikehold finnes i bruksanvisningen som følger med produktet og er tilgjengelig på nett på rexnordic.com

b. bruk av produktet i lokaler som ikke er compatible med bruksanvisningen og/eller problemer forårsaket av forholdene. Sjekk alltid de nødvendige tekniske spesifikasjonene i produkthåndboken

c. utilstrekkelig ventilasjon (produkter som krever tilstrekkelig ventilasjon for å fungere)

d. erstatning for direkte eller indirekte skade forårsaket av den defekte enheten

e. reparasjon av en mangel dersom en tredjepart har utført modifikasjoner eller reparasjoner på enheten

f. reparasjon eller utskifting av slitte deler uten spesifikke garantier

Dersom det under en garantireparasjon viser seg at mangelen eller den mulige mangelen er forårsaket av en av de ovennevnte faktorene, har importøren rett til å fakturere kunden for eventuelle arbeids- og materialkostnader som arbeidet medfører. Importøren skal rapportere en slik situasjon når saken har oppstått, og i så fall skal kunden ha muligheten til å ikke reparere feilen som ikke dekkes av garantivilkårene. I situasjonen som er beskrevet ovenfor, er kunden ansvarlig for returkostnadene for produktet. Produktet kan også hentes fra importørens vedlikeholdstjeneste dit produktet har blitt sendt uten ekstra kostnad.

En rimelig frist for å rapportere en mangel skal være senest 60 dager etter at mangelen ble oppdaget eller den dagen den burde ha blitt oppdaget. I tilfelle en mangel oppstår, må kunden imidlertid alltid opptre på en måte som sikrer at skaden ikke blir større på grunn av kundens handlinger eller uaktsomhet. Ved reklamasjon må kjøperen fremvise et garantibevís eller annen pålitelig dokumentasjon på hvor og når apparatet er kjøpt.

Ved beregning av en rimelig reparasjonstid skal det tas hensyn til graden av defekt, med tanke på apparatets sikkerhet og pålitelighet, hvor vanskelig det er å lokalisere feilen, omfanget av reparasjonen og tilgjengeligheten av reservedeler.

Når det gjelder programvare, skal produsentens lisens- og bruksvilkår overholdes.

7. Fremlegge et garantikrav

Du kan sende inn et garantikrav på rexnordic.com eller via telefon eller e-post til Rex Nordics kundeservice i åpningstiden. Oppdatert kontaktinformasjon for kundeservice er tilgjengelig på rexnordic.com.

Alternativt, hvis du kjøpte produktet fra en offisiell Rex Nordic Oy-forhandler, kan du kontakte forhandleren.

8. Garantiservice og alternativer

Det mest passende garantialternativet kan avgjøres ved kontakt med importøren. Med alternativene nedenfor skal Rex Nordic bestemme ett eller flere alternativer som skal brukes:

a. en autorisert servicemedarbeider kommer til stedet for å utføre garantiservice

b. Kunden sender produktet til garantiservice per post. Rex Nordic betaler porto en tur og retur dersom garantivilkårene er oppfylt

c. kunden leverer produktet til en autorisert forhandler, og forhandleren leverer produktet til Rex Nordic.

d. kunden leverer produktet direkte til et servicested som Rex Nordic har angitt. Kunden er ansvarlig for kostnadene som påløper dem.

e. Rex Nordic skal levere en del som er lett å bytte ut i posten, slik at kunden kan bytte den ut selv.

Vi skal ikke ha noe direkte eller indirekte ansvar for eventuelle arbeidsrelaterte kostnader. Hvis du trenger veiledning eller mer informasjon, kan du kontakte Rex Nordics serviceavdeling. Oppdatert kontaktinformasjon er tilgjengelig på rexnordic.com.

9. Ansvarsfraskrivelse

Denne garantien skal tolkes i henhold til lovene i landet der produktet importert av Rex Nordic Oy er solgt.

I den grad det er tillatt i henhold til lokal lovgivning, skal Rex Nordic ikke holdes ansvarlig for driftsfeil, skade, tap eller annen indirekte skade på produktet forårsaket av feilbruk av produktet, manglende evne til å bruke det eller brudd på direkte eller indirekte garanti.



EU-samsvarserklæring

Produsentnavn	: Hephzibah Co., Ltd.
Produsentadresse	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republikken Korea
Produktnavn	: Airrex Infrarød dieselvarmere
Modellnavn	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

We Hephzibah Co., Ltd. declare in sole responsibility that the product designated above is developed, constructed and produced in compliance with the provisions of Machine Directive 2006/42/EC. It also complies with the essential requirements of the following Directives :

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Tilleggsinformasjon

Wi-Fi-modulen ESP-32-WROOM-32E installert. (Trådløs funksjon S/W-versjon: V 1.3)

Objektet for erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med relevant unionsharmoniseringslovgivning:

- Referanser til relevante harmoniserte standarder brukt eller referanser til de tekniske spesifikasjonene som samsvar er erklært for

Maskindirektiv 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
------------------------------	---

Sikkerhetsrapportnummer : 60417585 001-003 (Utstedt av TOV Rheinland Korea Ltd., NB nr. 0197)

Adresse : 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen : Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINLAND
Hans Blomstedt Direktør, Innkjøp & Ettersalg

Signert for og på vegne av : Hephzibah Co., Ltd.

Autorisert representant: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Republikken Korea

Mr. Don Jae Lee Tlf: +82-32-509-5845
Faks: +82-32-504-5514

Republikken Korea, 24. Apr:
2025 (Utstedelsesdato)

CEO Cha Hyun Sung
(Tittel og signatur)

Blank lined area for writing.

■ TEKNISK SUPPORT

HVORFOR VÅR TJENESTE?

1. Vi er det offisielle serviceverkstedet for Airrex-produkter. 2. Vi bruker kun originale reservedeler. 3. Alle reservedeler til enhetene er tilgjengelige på lageret vårt. 4. Et godt opplært, profesjonelt og vennlig vedlikeholdspersonale. 5. Vi tilbyr rask og pålitelig vedlikeholdsservice. 6. Vår service kommer til din maskin - så enkelt er det!

VI ER HER FOR Å HJELPE DEG

KUNDESERVICE

+47 4000 66 16 / norge@rexnordic.com

SERVICE

+47 930 00 411

service@rexnordic.com

AIRREX[®]

PRODUSENT



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO. LTD

(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTØR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP

Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finland

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX INFRARØD VARMEAPPARAT

BRUGERMANUAL

Modeller AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Tak fordi du har købt en Airrex infrarød varmeovn!
- Læs venligst brugervejledningen grundigt, før du bruger varmeovnen.
- Når du har læst brugervejledningen, skal du sørge for, at den opbevares, så den er tilgængelig for alle, der bruger varmeovnen.
- Studér sikkerhedsinstruktionerne særligt grundigt, før du bruger varmeovnen.
- Disse varmeovne er justeret til at fungere under nordeuropæiske forhold. Hvis du tager varmeovnen med til andre områder, skal du kontrollere netspændingen i destinationslandet.
- Denne brugervejledning indeholder også instruktioner til aktivering af den treårige garanti.
- På grund af aktiv produktudvikling forbeholder producenten sig retten til at foretage ændringer i de tekniske specifikationer og funktionsbeskrivelser i denne manual uden særskilt varsel.
- Tjek og brug altid den nyeste brugervejledning fra vores hjemmeside rexnordic.com
- Oversættelse af de originale instruktioner.

INDHOLD

■ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	3-5
■ VARMEOVNENS STRUKTUR	6-9
• STRUKTURELLE FIGURER	6
• FJERNBETJENING (VALGFRI)	7
• UDSKIFTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENINGEN	7
• BRÆNDERENS STRUKTUR	8
• BETJENINGSKONTAKTER OG DISPLAY	9
■ BETJENINGSVEJLEDNING	10-12
• AKTIVERING OG DEAKTIVERING	10
• TERMOSTATDRIFT	11
• TIMERFUNKTION	12
■ BRUG AF MOBILAPPLIKATION	13-17
• INSTALLATION AF APPLIKATION	13
• REGISTRER DIG SOM BRUGER I APPLIKATIONEN	13
• TILSLUTNING AF VARMEOVN TIL APPLIKATION	14
• TIPS TIL BRUG AF MOBILAPPLIKATION	15
• BRUG AF MOBILAPPLIKATION	16
• BEMÆRK VED BRUG AF MOBILAPPLIKATION	17
• LTE-STIK (VALGFRI)	17
■ VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	18-20
• UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFFILTER	18
• UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET	18
• OPBEVARING AF VARMEOVNEN	18
• ÅRLIG VEDLIGEHOLDELSE	19
• RENGØRING AF OVERFLADER	19
• VEDLIGEHOLDELSESLOGBOG	20
■ DIAGNOSTICERING OG REPARATION AF FEJL	21-23
• FEJLMEDDELELSER	21
• WIFI-PROBLEMER	23
■ TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG TILSLUTNINGSDIAGRAM	24-25
• SIKR TILSTRÆKKELIG VENTILATION	25
■ AIRREX GARANTI	26-27
■ TEKNISK SUPPORT	28

DENNE BRUGERVEJLEDNING FINDES PÅ FLERE SPROG. I TILFÆLDE AF
UOVERENSSTEMMELSER ELLER FORTOLKNINGER MELLEM VERSIONERNE,
ER DET DEN ENGELSKE ORIGINALVERSION, DER HAR FORRANG.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Formålet med disse sikkerhedsinstruktioner er at sikre sikker brug af Airrex-varmere. Overholdelse af disse instruktioner forhindrer risikoen for personskade eller dødsfald samt skader på varmeapparatet og andre genstande eller lokaler.

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.
Instruktionerne indeholder to begreber: "Advarsel" og "Bemærk".



ADVARSEL

Dette mærke angiver risiko for personskade og/eller dødsfald.



FORSIGTIGHED

Dette mærke angiver risiko for mindre personskade eller materiel skade.

SYMBOLER BRUGT I MANUALEN:



**Forbudt
foranstaltning**



Obligatorisk foranstaltning



ADVARSEL



Brug kun 220/230 V netspænding.
Forkert spænding kan forårsage brand eller elektrisk stød.



Sørg altid for at kontrollere strømkablets tilstand og undgå at bøje det eller placere noget ovenpå kablet. Et beskadiget strømkabel eller stik kan forårsage kortslutning, elektrisk stød eller endda brand.



Håndtør ikke strømkablet med våde hænder. Dette kan forårsage kortslutning, brand eller risiko for dødsfald.



Brug aldrig beholdere med brandfarlige væsker eller aerosoler i nærheden af varmeapparatet eller efterlad dem i dets umiddelbare nærhed på grund af den brand- og/eller eksplosionsfare, de udgør.



Sørg for, at sikringen overholder anbefalingen (250 V / 3,15 A). En forkert sikring kan forårsage funktionsfejl, overophedning eller brand.



Deaktiver ikke varmeapparatet ved at afbryde strømforsyningen eller tage stikket ud. Afbrydelse af strømmen under opvarmning kan føre til funktionsfejl eller elektrisk stød. Brug altid tænd/sluk-knappen på enheden eller ON/OFF-knappen på fjernbetjeningen.



Placer ikke brandfarligt materiale i nærheden af varmeapparatet, herunder gardiner, tæpper, papir, tændstikker, tøj osv. Ellers udsættes det for brandfare.



Før fjernbetjening (WiFi eller Bluetooth) skal du kontrollere, om produktet har nogen problemer, før det tages i brug.



Beskadigede strømkabler skal udskiftes straks på et autoriseret værksted autoriseret af producenten eller importøren eller et andet værksted autoriseret til elektriske reparationer.



Hvis stikket bliver snavset, skal det rengøres grundigt, før det tilsluttes stikkontakten. Et snavset stik kan forårsage kortslutning, røg og/eller brand.



Forlæng ikke strømkablet ved at tilslutte yderligere ledninger eller stik. Dårligt udførte forbindelser kan forårsage kortslutning, elektrisk stød eller brand.



Før rengøring og vedligeholdelse af enheden skal du tage stikket ud af kontakten og lade enheden køle tilstrækkeligt af. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det føre til forbrændinger eller elektrisk stød.



Enhedens strømkabel må kun tilsluttes en jordet stikkontakt.



Dæk ikke varmeapparatet til med nogen former for genstande såsom tøj, stof eller plastikposer. Dette kan forårsage brand.



Sæt stikket ordentligt i stikkontakten, ellers kan det forårsage elektrisk stød.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER TILGÆNGELIGE NÆR ENHEDEN FOR ALLE BRUGERE.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL

-  Placer ikke dine hænder eller genstande inde i sikkerhedsnettet. Berøring af de indvendige komponenter i varmeapparatet kan forårsage forbrændinger eller elektrisk stød.
-  Flyt ikke et varmeapparat, der er i drift. Sluk for varmeapparatet og tag stikket ud, før du flytter apparatet.
-  Brug kun varmeapparatet til opvarmning af indendørs rum. Brug det ikke til at tørre tøj. Hvis varmeapparatet bruges til opvarmning af lokaler beregnet til planter eller dyr, skal udstødningsgasserne ledes ud gennem en skorsten, og der skal sikres tilstrækkelig tilførsel af frisk luft.
-  Ved rengøring skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente, indtil den opvarmede ovn er tilstrækkeligt afkølet. Ellers kan det forårsage elektrisk stød eller forbrænding.
-  Brug ikke varmeapparatet i lukkede rum eller rum, der primært benyttes af børn, ældre eller handicappede. Sørg altid for, at personer i samme rum som varmeapparatet forstår nødvendigheden af effektiv ventilation.
-  Vi anbefaler, at dette varmeapparat ikke bruges i ekstremt høje højder. Brug ikke apparatet mere end 1.500 m over havets overflade. Ved en højde på 700–1.500 meter skal ventilationen være effektiv. Dårlig ventilation af det opvarmede rum kan føre til dannelse af kulilte, hvilket kan forårsage personskade eller dødsfald.
-  Træk ikke hårdt i strømkablet.
-  Læg ikke brandbare ting omkring varmeapparatet og hav en brandslukker til rådighed.
-  Vær forsigtig med ikke at tilstoppe udstødningsrøret.
-  Metallyde kan skyldes pludselig udvidelse og sammentrækning af røret ved første tænding.
-  Hæld ikke apparatet mere end 30 grader under flytning.
-  Brug kun DIESEL i dette varmeapparat.
-  Brug ikke dette varmeapparat i nærheden af stofgardiner eller tæpper eller plastik- eller vinylgardin, som kan dække varmeapparatet i tilfælde af at vælte på grund af vind eller anden fysisk påvirkning, kan det forårsage brand.
-  Placer ikke elektriske apparater eller tunge genstande på varmeapparatet. Genstande på apparatet kan forårsage funktionsfejl, elektrisk stød eller personskade, hvis de falder ned fra varmeapparatet.
-  Brug kun varmeapparatet i velventilerede åbne rum, hvor luften udskiftes 1–2 gange i timen. Brug af varmeapparatet i dårligt ventilerede rum kan medføre kulilte, hvilket kan føre til personskade eller dødsfald.
-  Brug ikke apparatet i rum hvor folk sover.
-  Brug ikke vand til at rengøre varmeapparatet. Vand kan forårsage kortslutning, elektrisk stød og/eller brand.
-  Rør ikke ved nogen af de opvarmede materialer, såsom grill, ovn osv. Mens varmeapparatet er i drift eller lige efter slukning, er grillen og ovnen varme, så rør ikke ved nogen af disse dele. Vær især opmærksom på at holde børn væk fra de varme materialer. Det kan forårsage forbrænding.
-  Brug ikke benzin, fortynder eller andre tekniske opløsningsmidler til at rengøre varmeapparatet. De kan forårsage kortslutning, elektrisk stød og/eller brand.
-  Varmeapparatet skal placeres et sted, hvor kravene til sikkerhedsafstand overholdes. Der skal være en fri afstand på 15 cm på alle sider af apparatet og mindst 1 m foran og over apparatet.
-  Brug aldrig benzin, alkohol osv.
-  Rør ikke ved de varme dele under opvarmning.
-  Brug ikke dette varmeapparat i nærheden af stofgardiner, tæpper eller plastik- eller vinylgardiner, som kan dække varmeapparatet, hvis de vælter ned på grund af vind eller fysisk påvirkning, da det kan forårsage brand.
-  Børn må ikke lege med apparatet.
-  Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har fået instruktion om sikker brug af apparatet og forstår de potentielle farer.
-  Rengøring og bruger vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

VIGTIGE TING AT BEMÆRKE FØR BRUG

SØRG FOR SIKKERHEDEN PÅ VARMEAPPARATETS PLACERING

- Omgivelserne omkring varmeapparatet skal være fri for brandfarlige materialer.
- Der skal altid være 15 cm afstand mellem siderne og bagsiden af varmeapparatet og det nærmeste møbel eller anden forhindring.
- En afstand på én (1) meter foran og over varmeapparatet skal holdes fri for alle genstande og materialer. Bemærk, at forskellige materialer kan reagere forskelligt på varme.
- Sørg for, at der ikke er tekstiler, plast eller andre genstande nær varmeapparatet, som kan dække det, hvis de flyttes af en luftstrøm eller anden kraft. Hvis varmeapparatet dækkes af stof eller anden forhindring, kan det forårsage brand.
- Varmeapparatet skal placeres på et jævnt underlag.
- Når varmeapparatet er på plads, skal hjulene låses.
- Separat røggasaftræk skal anvendes i små rum. Rørets diameter skal være 75 mm, og den maksimale længde er 5 meter. Sørg for, at vand ikke kan løbe ind i varmeapparatet gennem aftræksrøret.
- Placer slukningsudstyr egnet til olie- og kemikaliebrande i umiddelbar nærhed af varmeapparatet.
- Placer ikke varmeapparatet i direkte sollys eller nær en kraftig varmekilde.
- Placer varmeapparatet i umiddelbar nærhed af en stikkontakt.
- Stikket til strømledningen skal altid være let tilgængeligt.

BRUG KUN HØJKVALITETS, VEDVARENDE DIESEL ELLER LET FYRINGSOLIE I VARMEAPPARATET.

- Brug af andre brændstoffer end let fyringsolie eller diesel kan medføre funktionsfejl eller overdreven sod-dannelse.
- SLUK ALTID varmeapparatet, når der påfyldes brændstof på tanken.
- Alle brændstoflækager på varmeapparatet skal straks udbedres på et værksted, der er godkendt af producenten/importøren.
- Ved håndtering af brændstof skal alle relevante sikkerhedsinstruktioner følges.

VARMEAPPARATETS DRIFTSPÆNDING ER 220 / 230 V / 50 HZ

- Det er brugerens ansvar at tilslutte enheden til et elnet, der leverer den korrekte spænding.
- Bemærk: brug den korrekte type adapter med stikket, hvis det er nødvendigt.

FORSIGTIGHED



Placer ikke varmeapparatet på et ustabilt, skråt eller vaklende underlag. Hvis enheden vælter eller tipper, kan det medføre funktionsfejl og føre til brand.



Forsøg ikke at adskille varmeapparatets fjernbetjening (ekstraudstyr), og beskyt den altid mod kraftig stød.



Hvis varmeapparatet ikke skal bruges i længere tid, skal strømledningen tages ud.



Under tordenvejr skal enheden slukkes og tages ud af stikkontakten.



Lad aldrig varmeapparatet blive vådt; enheden må ikke bruges i badeværelser eller lignende rum. Vand kan forårsage kortslutning og/eller brand.



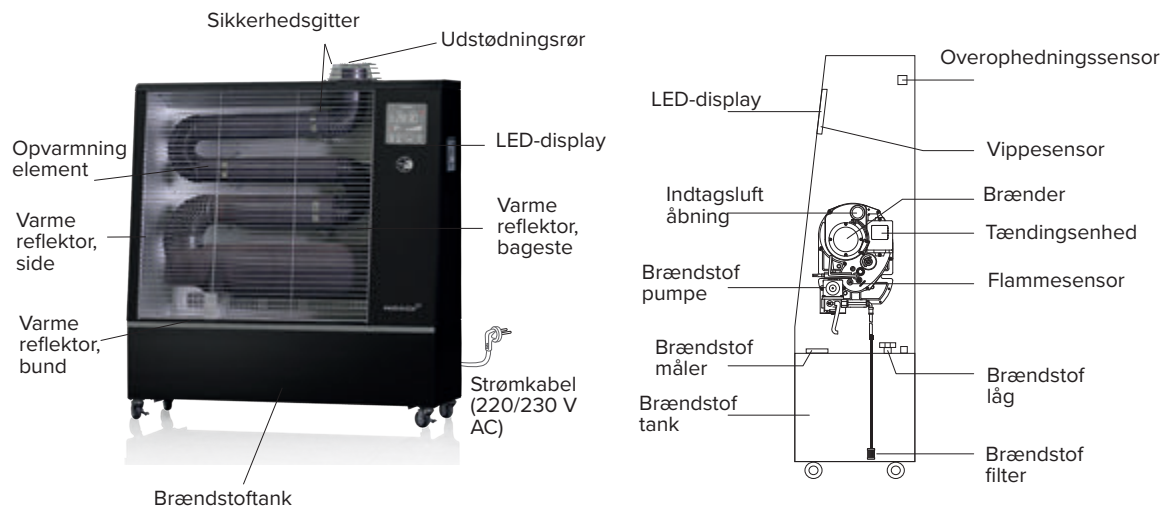
Varmeapparatet skal opbevares tørt indendørs. Opbevar ikke i varme eller særligt fugtige rum. Eventuel korrosion forårsaget af fugt kan medføre funktionsfejl.



Når varmeapparatet ikke bruges i længere tid, tilsæt dieseladditiv til tanken for at undgå tilstopning i brændstofsystemet.

VARMEAPPARATETS STRUKTUR

STRUKTURELLE FIGURER



AH-200i



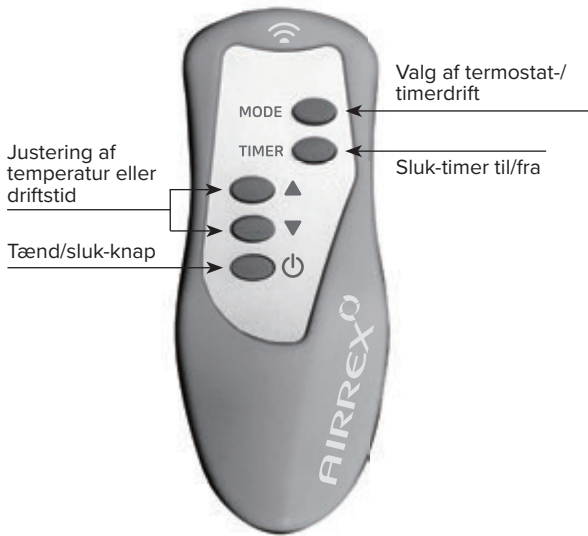
AH-300i



AH-800i

VARMEAPPARATETS STRUKTUR

FJERNBETJENING (VALGFRI)



- Ret fjernbetjeningens ende mod varmeapparatet.
- Kraftigt sollys eller stærke neon- eller lysstofrør kan forstyrre fjernbetjeningens funktion. Hvis du har mistanke om, at lysforholdene kan give problemer, skal du bruge fjernbetjeningen lige foran varmeapparatet.
- Fjernbetjeningen afgiver en lyd, hver gang varmeapparatet registrerer en kommando.
- Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne.
- Beskyt fjernbetjeningen mod alle væsker.

UDSKIFTNING AF FJERNBETJENINGENS BATTERIER



1. ÅBNING AF BATTERIKASSEN

Tryk let på område 1 og skub batterikassens låg i pilens retning.

2. UDSKIFTNING AF BATTERIERNE

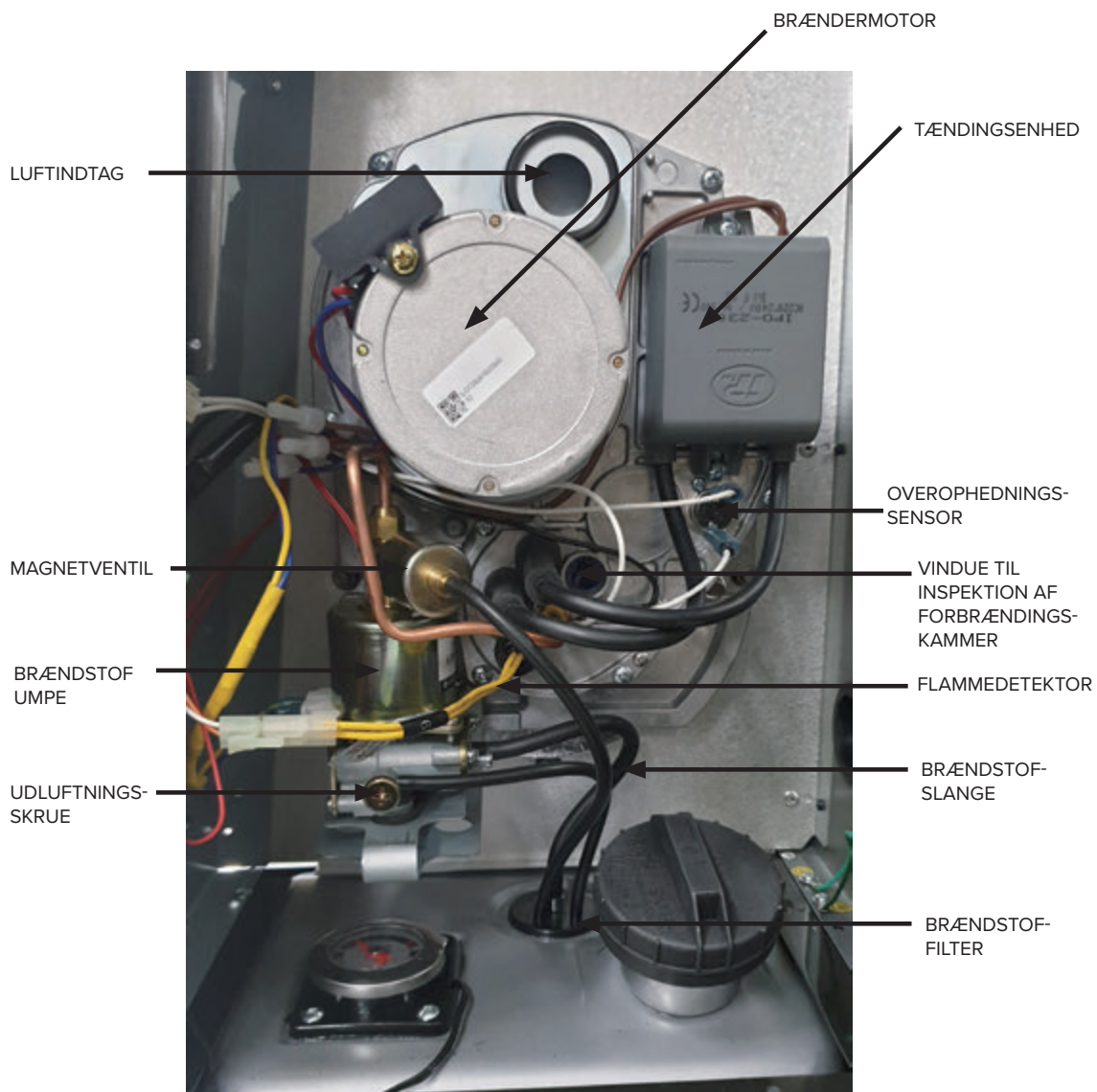
Fjern de gamle batterier og indsæt de nye. Sørg for at placere batterierne korrekt. Hver batteris (+) pol skal forbindes med den tilsvarende markering i kassen.

3. LUKNING AF BATTERIKASSEN

Skub batterikassen på plads, indtil du hører låsen klikke.

VARMERENS KONSTRUKTION

BRÆNDERENS KONSTRUKTION



BETJENINGSafbrydere OG DISPLAY



1. LED-DISPLAY Displayet kan bruges til at kontrollere temperatur, timer, fejlkode osv.

2. TERMOSTATDRIFT Denne lampe lyser, når varmeapparatet er i termostatdrift.

3. TIMERDRIFT

Denne lampe lyser, når varmeapparatet er i timerdrift.

4. FJERNBETJENINGS MODTAGER

5. STRØMKNAP (TÆND/SLUK) Tænder og slukker for enheden.

6. TILSTANDSVÆLGER Denne knap bruges til at vælge den ønskede driftstilstand mellem termostatdrift og timerdrift. Hvis du trykker på denne tilstandsknap i 3 sekunder, låses controlleren. Og hvis du trykker igen i 3 sekunder, låses controlleren op.

7. PILKNAPPER TIL JUSTERINGSFUNKTIONER (ØG/MINDSK)

Disse knapper bruges til at justere den ønskede temperatur og indstille længden af opvarmningscyklussen.

8. DRIFTSLAMPE Denne lampe lyser, når brænderen er i drift.

9. SLUKKETIMER Denne knap aktiverer eller deaktiverer slukketimerfunktionen.

10. SLUK-TIMER INDIKATORLAMPE Lampen viser, om sluk-timeren er aktiv eller ej.

11. BRÆNDSTOFMÅLER Søjlen med tre lamper viser det resterende brændstof.

12. KONTROLLAMPE Denne indikatorlampe lyser, hvis brænderen er fejlet eller slukket under drift.

13. WIFI INDIKATORLAMPE Denne indikatorlampe lyser, når wifi er tilsluttet. Hvis wifi-lampen blinker én gang, er wifi forbundet til en router, men ikke til internettet. Hvis wifi-lampen blinker to gange, søger varmeapparatet efter et wifi-netværk.

14. BLUETOOTH INDIKATORLAMPE

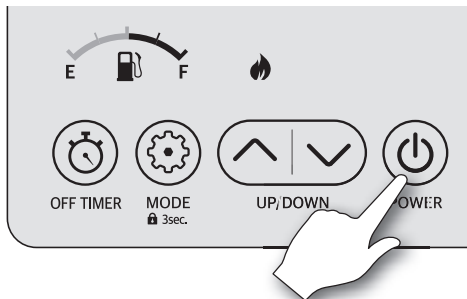
Denne indikatorlampe lyser, når bluetooth er tilsluttet. Hvis bluetooth-lampen blinker, søger den efter en enhed at oprette forbindelse til.

BETJENINGSVEJLEDNING

AKTIVERING OG DEAKTIVERING

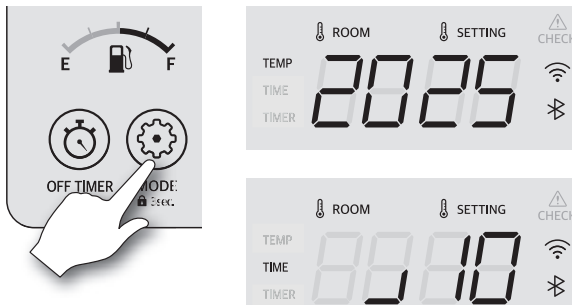
1. START VARMEAPPARATET

- Tryk på strømknappen. Enheden afgiver et lydssignal ved aktivering.
- Enheden kan slukkes ved at trykke på den samme knap.



2. VÆLG DRIFTSTILSTAND

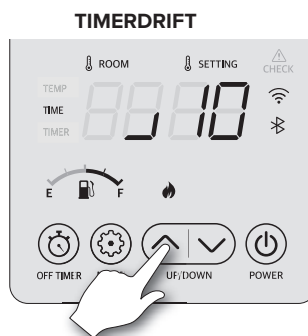
- Vælg den ønskede driftstilstand, enten termostatdrift eller timerdrift.
- Du kan foretage valget med MODE-knappen.
- Standardindstillingen er termostatdrift.



3. INDSTIL MÅLTEMPERATUREN ELLER OPVARMNINGSTIDEN MED PILKNAPPERNE

- Temperaturen kan justeres mellem 0–40 °C.
- Den minimale opvarmningstid i timerdrift er 10 min, og maksimalt 55 min eller kontinuerlig brug.

BEMÆRK! Efter aktivering er varmeapparatets standarddriftstilstand termostatdrift, hvilket vises af den tilsvarende indikatorlampe.



SLUKKETIMER

Hvis du ønsker, at varmeapparatet skal slukke af sig selv, kan du bruge slukketimeren.

Brug TIMER-knappen til at aktivere slukkefunktionen. Vælg derefter den ønskede slukkeforsinkelse med pilknapperne. Den minimale forsinkelse er 30 minutter.

TIPS TIL BRUG AF VARMEAPPARATET

- Varmeapparatet aktiveres, når den indstillede temperatur er 2°C højere end rumtemperaturen.
- Efter aktivering går varmeapparatet automatisk til termostatdrift.
- Når enheden deaktiveres, nulstilles alle timerfunktioner og skal indstilles igen, hvis de skal bruges.

TERMOSTATDRIFT

I denne tilstand kan du indstille den ønskede temperatur, hvorefter varmeapparatet fungerer automatisk og tænder af sig selv efter behov for at opretholde den indstillede temperatur. Termostatdrift vælges som standard, når varmeapparatet aktiveres.

1. Sæt strømledningen i. Start varmeapparatet. Når varmeapparatet er i drift, vises den aktuelle temperatur til venstre og den indstillede måltemperatur til højre.



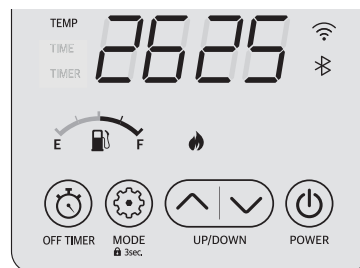
2. Den tilsvarende signallampe lyser, når termostatdrift er valgt. For at skifte fra termostatdrift til timerdrift, tryk på MODE-knappen.



3. Temperaturen kan justeres med pilknapperne.
- Temperaturen kan justeres inden for området 0–40°C
 - Varmeapparatets standardindstilling er 25°C.
 - Hvis du holder en pilknop nede i to (2) sekunder, ændres temperaturindstillingen hurtigere.
 - Området for den aktuelle temperaturvisning er -9...+50°C.



4. Når strømmen er tilsluttet, aktiveres varmeapparatet automatisk, når den aktuelle temperatur falder med to (2°C) grader under måltemperaturen. Tilsvarende deaktiveres varmeapparatet, når den aktuelle temperatur stiger med én grad (1°C) over den indstillede måltemperatur.



5. Når du trykker på strømkappen for at slukke enheden, viser displayet kun den aktuelle temperatur.



TIPS TIL BRUG AF VARMEAPPARATET

- Hvis den aktuelle temperatur er -9°C eller lavere, vises teksten "LO" i det aktuelle temperaturdisplay. Hvis den aktuelle temperatur er +50°C eller højere, vises teksten "HI" i det aktuelle temperaturdisplay.
- Et enkelt tryk på en piletast ændrer temperaturindstillingen med én grad. Hvis du holder en piletast nede i mere end to (2) sekunder, ændres displayindstillingen med ét ciffer pr. 0,2 sekunder.
- Hvis du trykker på begge piletaster, mens varmeapparatet er tændt, i fem (5) sekunder, ændres temperaturenheden fra Celsius (°C) til Fahrenheit (°F). Enheden bruger som standard Celsiusgrader (°C).

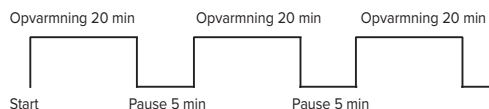
BETJENINGSVEJLEDNING

TIMERDRIFT

Tidsurdrift kan bruges til at betjene varmeapparatet i intervaller. Driftstiden kan indstilles mellem 10 og 55 minutter. Pausen mellem cyklusser er altid fem minutter. Varmeapparatet kan også indstilles til at være tændt kontinuerligt. Ved tidsurdrift tager varmeapparatet ikke hensyn til termostatsens temperatur eller den indstillede temperatur.



Displayet viser en 20-minutters opvarmningscyklus.



Kontinuerlig opvarmning display
Varmeapparatet kører nu kontinuerligt.

Du kan aktivere kontinuerlig opvarmning ved at indstille opvarmningscyklussen til 60 minutter.

1. START VARMEAPPARATET



2. VÆLG TIDSURDRIFT

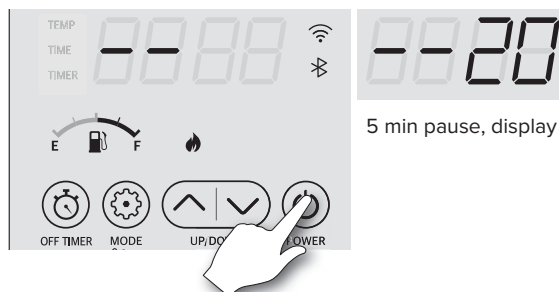
Vælg tidsurdrift ved at trykke på MODE-knappen. Lampen for tidsurdrift lyser efter tryk på mode-knappen.



3. Når tidsurdrift er aktiveret, vises en lysring til venstre. Den indstillede driftstid (i minutter) vises til højre. Vælg den ønskede driftstid med piletasterne. Den valgte tid blinker på displayet. Hvis piletasterne ikke trykkes i tre (3) sekunder, aktiveres den viste tidsindstilling på skærmen.



4. Driftstiden kan indstilles mellem 10 og 55 minutter, eller varmeapparatet kan indstilles til at køre kontinuerligt. Når driftscyklussen slutter, holder varmeapparatet altid pause i fem (5) minutter. To streger (- -) vises på displayet sammen med driftstiden for at angive pausen.



INSTALLATION AF APPLIKATION



1. Start Google Play eller App Store
2. Find **REXNORDIC** applikationen
3. Installer applikationen



REGISTRER DIG SOM BRUGER I APPLIKATIONEN

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. På login-skærmen skal du trykke på JOIN-knappen for at starte en ny brugerregistrering. Hvis du allerede har en REXNORDIC-konto, skal du logge ind med din e-mail og adgangskode.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Indtast din e-mail og ønskede adgangskode to gange, og klik på JOIN-knappen.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

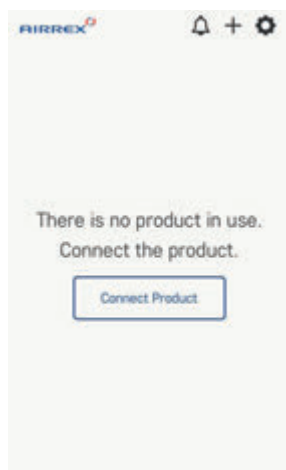
Resend

Authentication Done

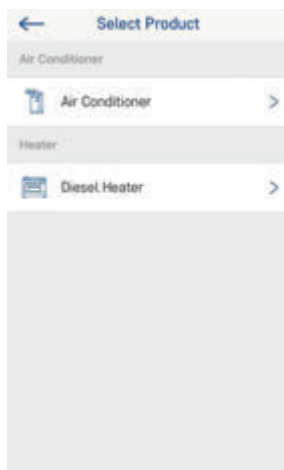
3. Tjek din e-mailindbakke og bekræft din e-mail ved at klikke på knappen/linket i din e-mail.

BRUG AF MOBILAPPLIKATION

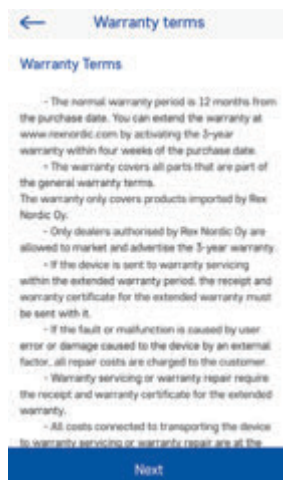
TILSLUTNING AF VARMEAPPARAT TIL APPLIKATION



1. Tryk på CONNECT PRODUCT-knappen for at starte tilslutningsprocessen.



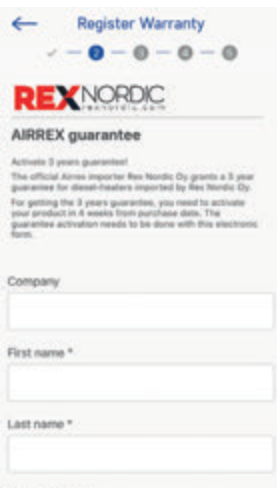
2. Vælg dieselvarmer fra produktmulighederne.



3. Læs venligst alle brugsvilkår og accepter dem ved at klikke på ACCEPT-knappen.



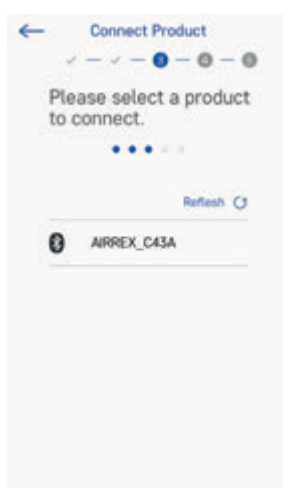
4. Find serienummeret på højre side af varmeapparatet. Scan strekkoden med dit kamera for at læse strekkoden. Tryk på MANUAL for at indtaste serienummeret manuelt.



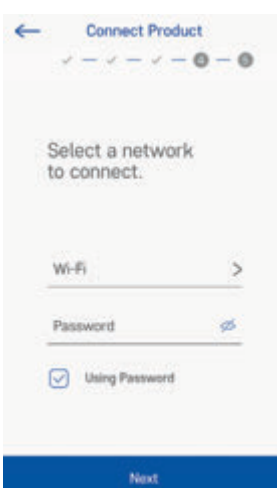
5. Udfyld Rex Nordic 3 års garantiformularen. Husk at udfylde alle oplysninger.



6. Sluk for varmeapparatet, og tryk på op-knappen i 5 sekunder. Derefter blinker bluetooth-ikonet. Tryk på NÆSTE-knappen i applikationen.



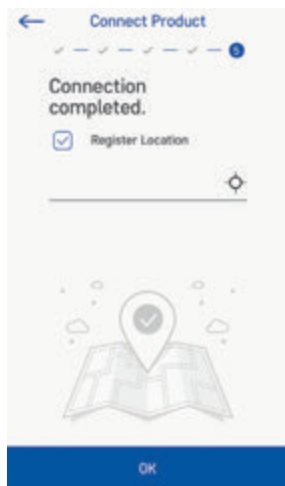
7. Vælg det produkt, der skal tilsluttes, fra den angivne bluetooth-liste.



8. Vælg dit Wi-Fi-netværk ved at trykke på Wi-Fi-valget. Efter at have valgt dit Wi-Fi, indtast den korrekte Wi-Fi-adgangskode i adgangskodefeltet. Tryk på NÆSTE for at forbinde din varmeovn til dit eget Wi-Fi.

BRUG AF MOBILAPPLIKATION

TILSLUTNING AF VARMEAPPARAT TIL APPLIKATION



9. Tryk på lokalitetsmarkøren for at give lokalitetsoplysninger til applikationen. Hvis du ikke ønsker at registrere din varmeovns placering, skal du fjerne markeringen i boksen for registrering af placering.

FORSIGTIGHED



Wi-Fi-lyset blinker to gange
Søger efter Wi-Fi-netværk

Wi-Fi-lyset blinker én gang
Forbundet til Wi-Fi, men ikke til internettet

Wi-Fi-lyset er tændt
Forbundet til Wi-Fi og internet.

Bluetooth blinker
Søger efter smartphone-forbindelse

Bluetooth-lyset er tændt
Bluetooth forbundet til smartphone

TIPS TIL BRUG AF MOBILAPPLIKATIONEN

TIPS TIL BRUG AF MOBILAPPLIKATIONEN

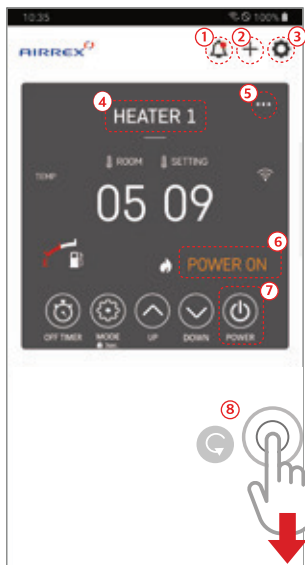
- Du kan opdatere skærmen ved at swipe ned med én finger.
- Når varmeovnen er slukket, kan du nulstille wifi- og bluetooth-indstillingerne ved at trykke på OP- og NED-pilene i 5 sekunder.
- Bemærk venligst, at du ikke kan starte varmeovnen fra mobilapplikationen, hvis du slukker den.

NULSTILLING AF VARMEOVN

1. Tryk på tænd/sluk-knappen, så går varmeovnen i "offline"-tilstand. (slukket)
2. Tryk på Mode og pil ned i mere end 5 sekunder (et bip vil blive hørt)
3. Tryk derefter på begge pile i mere end 5 sekunder (et bip vil blive hørt).
4. Før du genopretter forbindelsen, skal du fjerne Bluetooth-forbindelsen til Airrex-varmeovnen fra telefonens bluetooth-menu.
5. Slet eksisterende varmeovn fra REXNORDIC-appens brugerflade.
6. Åbn Airrex-appen, og tilslut varmeovnen igen ved at følge instruktionerne.

BRUG AF MOBILAPPLIKATION

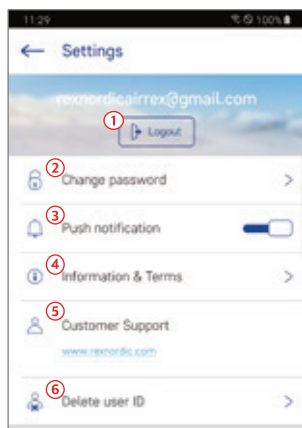
BRUG AF MOBILAPPLIKATIONEN



APPLIKATIONENS DASHBOARD

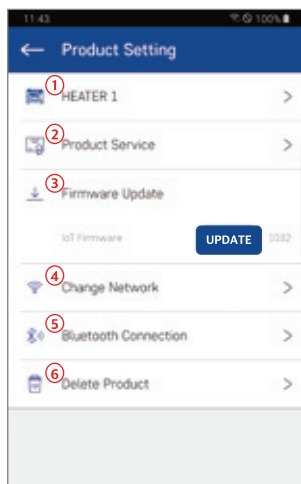
Mobilapplikationen fungerer på samme måde som det normale kontrolpanel. Se venligst betjeningsvejledningen i denne brugermanual for at forstå, hvad hver knap gør.

1. Push-notifikationer
2. Tilføj nyt produkt
3. Applikationsindstillingsmenu
4. Produktnavn
5. Produktindstillingsmenu
6. Produktets driftsstatus
7. Sluk varmeovnen
8. Swipe ned for at genindlæse produktstatus



APPLIKATIONENS INDSTILLINGSMENU

1. Du er automatisk altid logget ind efter tilmelding. Du kan logge ud, hvis det er nødvendigt.
2. Hvis du vil ændre din adgangskode, skal du klikke på denne knap. Du vil modtage en e-mail med instruktioner til at ændre adgangskoden.
3. Vælg for at slå push-notifikationer til/fra.
4. Her kan du læse licensinformation, servicevilkår og privatlivsinformation.
5. Du kan se kundesupportens hjemmeside.
6. For at slette bruger-id skal du først slette alle produkter. Kontakt derefter importøren for at slette dine brugeroplysninger.



PRODUKTINDSTILLINGSMENU

1. Rediger navnet på produktet
2. Se produktets serviceinformation
3. Opdater IoT-firmware
4. Skift Wi-Fi-netværk
5. Tilslut bluetooth (bruges kun til at ændre Wi-Fi-oplysningerne)
6. Fjern produktet fra applikationen

BEMÆRK VED BRUG AF MOBILAPPLIKATION

- Trådløs router og LAN-kabel købes separat. Hver skal installeres separat.

- Airrex-varmeren bruger WPA2-sikkerhedsmetode til at oprette forbindelse til routeren.

- Airrex understøtter kun 2,4GHz Wi-Fi-frekvens. Den understøtter ikke 5GHz.

- Airrex bruger Bluetooth v4.2 og BLE. BLE-forbindelsen bruges kun til den indledende søgning og forbindelse mellem smartphonen og produktet. Forbindelsen opretholdes via Wi-Fi-netværket. Hvis du vil ændre produktets netværk, skal du genoprette BLE-forbindelsen.



- Airrex mobilapplikation understøtter Android version 5.1 og nyere. For iPhone understøtter applikationen iOS version 10 og nyere samt iPhone 7 eller nyere.

- Installer en trådløs router tæt på produktet. Afhængigt af placeringen eller afstanden mellem produktet og den trådløse router kan RSSI (styrken af det trådløse netværkssignal) variere, og overførselstiden og datahastigheden ved modtagelse kan også være forskellig.

- Sørg for, at dit SSID (trådløs router-ID eller navn) er en kombination af engelske bogstaver og tal. Hvis du ser specialtegn, kan informationen muligvis ikke overføres korrekt til produktets modem, og der oprettes måske ikke forbindelse.

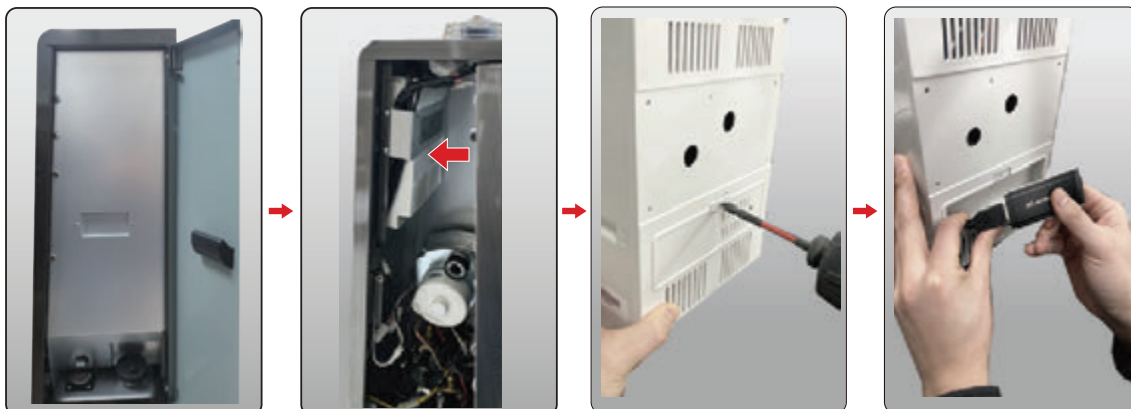
- Du kan muligvis ikke oprette forbindelse afhængigt af dine netværksindstillinger eller forbindelsesstatus. Hvis du ikke er forbundet eller har problemer med at opsætte dit netværk, skal du kontakte din netværksudbyder.

- Andre SSID'er (trådløse routernavne) i dit nabolag kan blive fundet, når du søger efter et trådløst netværk. Det er ulovligt at bruge en andens netværk. Der kan være juridiske sanktioner, hvis du bliver opdaget og bryder loven. Sørg for kun at oprette forbindelse til et netværk (router), som du har tilladelse til at bruge.

- Beskrivelsesdetaljer kan variere afhængigt af applikationens version. Ting kan ændres delvist uden varsel til brugeren.

LTE-STIK (VALGFRIT)

Hvis du ikke har adgang til et wi-fi-netværk, kan Airrex-varmeren udstyres med et LTE-stik.



SÅDAN INSTALLERES LTE-STIK PÅ VARMEREN

1. Sluk for hovedstrømmen til Airrex-varmeren
2. Åbn sidepanelet på Airrex-varmeren
3. Løsn boltene for at fjerne panelet
4. Løsn boltene på dækslet til controlleren for monteringsrouteren.

5. Tilslut LTE-stikket til stikket og dæk det til.
6. Luk sidepanelet og tænd for varmeren.
7. Tilslut din varmer til LTE-stikket ved at følge instruktionerne, der følger med stikket.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFFILTERET



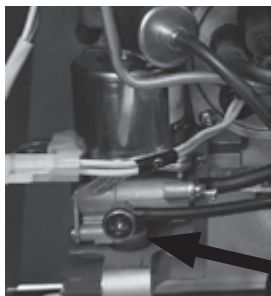
Brændstoffilteret er placeret i varmeapparatets tank. Det anbefales at udskifte filteret hver 6. måned. (Afhænger af oliens kvalitet.)

UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFFILTERET

1. Afbryd brændstofslangerne fra brændstoppumpen.
2. Løft gummipakningen af brændstoftanken med en skruetrækker.
3. Skru møtrikken let løs med en skruenøgle.
4. Sørg for, at to (2) små O-ringe bliver siddende på kobberøret, inden det nye brændstoffilter monteres.
5. Skru brændstoffilteret let på kobberøret.
6. Placer brændstoffilteret tilbage i tanken og tilslut brændstofslangerne til brændstoppumpen.

BEMÆRK! Brændstofssystemet kan kræve udluftning efter udskiftning af brændstoffilteret. Kontakt venligst servicecenteret ved udskiftning af filteret.

UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET



Hvis varmeapparatets brændstoppumpe lyder usædvanligt højt, og varmeapparatet ikke fungerer korrekt, er den sandsynlige årsag luft i brændstofssystemet.

UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET

1. Løsn udluftningsvingemøtrikken i bunden af brændstoppumpen med 2–3 omgange.
2. Start varmeapparatet.
3. Når du hører brændstoppumpen starte, vent 2–3 sekunder og luk derefter udluftningsskruen.

Udluftning af systemet kan kræve, at denne procedure gentages 2–3 gange.

OPBEVARING AF VARMEAPPARATET

Det er en god idé at tage strømstikket ud under hele opbevaringsperioden.

Lad varmeapparatet køle helt af, før det sættes til opbevaring. Beskyt varmeapparatet under opbevaring ved at dække det med den medfølgende pose.

Opbevaring af varmeapparatet udendørs eller i et meget fugtigt miljø kan forårsage korrosion og medføre betydelige tekniske skader.



FORSIGTIGHED

Hvis varmeapparatet ikke bruges i længere tid, tilsæt brændstofstabilisator til tanken for at forhindre mikrobiel vækst i tanken.

ÅRLIG VEDLIGEHODELSE

Det anbefales at udføre et årligt vedligeholdelsestjek på varmeapparatet. Det omfatter udskiftning af oliefilter, dyse og pakninger samt generel rengøring og eftersyn af varmeapparatet.

Nødvendige reservedele til det årlige vedligeholdelsestjek er alle inkluderet i det separat solgte Airrex servicekit. Sørg for at bruge det rigtige servicekit til dit varmeapparat.

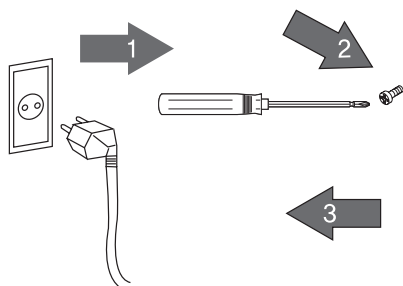
Årligt vedligeholdelsestjek tilbydes også som en alt-inkluderet betalt service.

FORSIGTIGHED

Årligt vedligeholdelsestjek er en obligatorisk handling for at opretholde varmeapparatets 3-årige garanti.



RENGØRING AF OVERFLADER



For at afmontere det forreste sikkerhedsgitter, løft det let og træk det af. Monter gitteret ved at udføre disse trin i omvendt rækkefølge.

FØLG NEDENSTÅENDE RENGØRINGSINSTRUKTIONER:

- Udvendige overflader kan om nødvendigt rengøres let med milde rengøringsmidler.
- Rengør reflektorerne bagved og på siderne af varmerørene med en blød og ren (mikrofiber) klud.

BEMÆRK! Varmerørene er belagt med et keramisk lag. Rengør dem med særlig forsigtighed. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

FJERN ELLER AFMONTER IKKE NOGEN VARMERØR!

- Rengør LED-displayet med en blød og ren (mikrofiber) klud.
- Geninstaller sikkerhedsnettet efter rengøring.



VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

VEDLIGEHODELSESLOGBOG

Varmermodel:

Serienummer:

Dato:

Vedligeholdelse udført af:

Vedligeholdelse udført:

Dato:

Vedligeholdelse udført af:

Vedligeholdelse udført:

Dato:

Vedligeholdelse udført af:

Vedligeholdelse udført:

Dato:

Vedligeholdelse udført af:

Vedligeholdelse udført:

DIAGNOSE OG REPARATION AF FEJL

FEJLMEDDELELSER

TIPS!

Bing-lyden kan stoppes ved at trykke på tænd/sluk-knappen

BRÆNDERFEJL

Varmeren forsøger at starte to gange og giver derefter denne fejlmeddelelse.

Mest sandsynlige årsag: blokeret dyse eller oliefilter. Er det årlige vedligeholdelsestjek udført?

FLAMMESENSORFEJL

Flammesensoren registrerer lys, før brænderen aktiveres. Sørg for, at flammesensoren er korrekt placeret. Sensoren kan også være beskadiget.

TEMPERATURFØLERFEJL

Temperaturføleren er sandsynligvis beskadiget. Varmeren kan stadig bruges i timerdrift. Kontakt venligst officiel Airrex-service for at få repareret temperaturføleren.

STØD- ELLER HÆLDNINGSFEJL

Advarslenslampe lyser, hvis enheden vippes mere end 30° eller udsættes for et kraftigt stød eller ryk. Varmeren deaktiveres af sine sikkerhedssystemer.

OVEROPHEDNINGSFEJL

Advarslenslampe lyser, når temperaturen i den øverste del af varmeelementet overstiger 105°C. Varmeren deaktiveres af sine sikkerhedssystemer. Når enheden er kølet ned, genstarter den automatisk.

BRÆNDER OVEROPHEDNINGSFEJL

Hvis brænderens overophedningssensor er beskadiget, eller temperaturen på sensoren overstiger 105°C.

FORVARMNINGSFØLERFEJL

Denne fejl vises, hvis forvarmningsføleren eller forvarmeren kan være beskadiget.

TOM BRÆNDSTOFTANK

Når brændstoftanken er helt tom, vises meddelelsen "OIL" på displayet. Enheden udsender et kontinuerligt lydsignal. Tanken kan ikke tømmes så meget, at det er nødvendigt at udlufte brændstofpumpen.



FORSIGTIGHED

BEMÆRK!

Hvis varmeren slukkes af sikkerhedssystemerne, skal du omhyggeligt ventilere det opvarmede rum for at fjerne alle udstødningsgasser og/eller brændstofdampe.

DIAGNOSE OG REPARATION AF DRIFTSFEJL

FEJLBESKRIVELSE		MULIG ÅRSAG	REPARATIONSTILTAG
Varmeren starter ikke	Enheden modtager ikke strøm.	Strømkablet er ikke tilsluttet stikkontakten.	Sæt strømkablet i.
		El-nettet leverer ikke strøm.	Kontroller el-nettets funktion og sikringerne på stedet.
		Brændt sikring	Udskift sikringen (250V 3A).
		Strømkablet er frakoblet enheden.	Kontakt et autoriseret serviceværksted.
	Brændstof-advarselslampe lyser.	Brændstoftanken er tom.	Tilsæt diesel eller fyringsolie.
		Den aktuelle temperatur er højere end den indstillede måltetemperatur.	Indstil måltetemperaturen højere end den aktuelle temperatur.
	Brændstofpumpen larmer meget.	Der er luft i brændstofsyste- met.	Luft brændstofsyste- met som beskrevet i brugervejledningen.
	Brænderen modtager ikke brændstof.	Brændstoffilteret er snavset.	Udskift brændstoffilteret.
		Brændstofpumpens udluftningsskrue er løs.	Stram vingemøtrikken beregnet til udluftning.
	Brænderen modtager ikke tilstrækkelig spænding.	Netspændingen er for lav.	Tilslut enheden til et 220/230V elnet.
	ERR-fejlmeddelelse	Der er luft i brændstofpumpen.	Luft brændstofsyste- met som beskrevet i brugervejledningen.
		Brændstoffilteret er tilstoppet.	Kontroller brændstoffilterets tilstand og udskift det, hvis det ikke er helt gult i farven.
		Brændstoffilteret og dysen er tilstoppe- de.	Hvis brændstoffilteret er blevet udskiftet, og enheden stadig ikke kan aktiveres, er dysen sandsynligvis også tilstoppet og skal udskiftes.
	ER 1-fejlmeddelelse	Problem med flammefø- ler	Flammesensoren registrerer lys, før brænderen aktiveres. Sørg for, at flammesensoren er korrekt placeret. Sensoren kan også være beskadiget.
	ER 2-fejlmeddelelse	Temperaturfølerfejl	Temperaturføleren er sandsynligvis beskadiget. Varmeren kan stadig bruges i timerdrift. Kontakt venligst Airrex' officielle service for at få repareret temperaturføleren.
	ER 3-fejlmeddelelse	Stød- eller hældningsfejl	Advarselslampe lyser, hvis enheden vippes mere end 30° eller udsættes for et kraftigt stød eller ryk. Varmeren deaktiveres af sine sikkerhedssystemer.
	ER 4-fejlmeddelelse	Overophedningsfejl	Advarselslampe lyser, når temperaturen i den øverste del af varmeelementet overstiger 105°C. Varmeren deaktiveres af sine sikkerhedssystemer. Når enheden er kølet ned, genstarter den automatisk. Placer enheden på et jævnt og solidt underlag.
	ER 8-fejlmeddelelse	Brænder overophedningsfejl	Brænderens overophedningsføler har nået en temperatur over 105°C. Nulstil ved at trykke på føleren. Hvis det ikke hjælper, kontakt venligst Airrex' officielle service
	ER 9-fejlmeddelelse	Forvarmningsfølerfejl	Forvarmningsføleren er sandsynligvis beskadiget. Kontakt venligst Airrex' officielle service for at få repareret forvarmningsføleren.
Varmeren slukker kort efter aktivering.	Brændstof-advarselslampe lyser.	Brændstoffet er ved at løbe tør.	Kontakt Airrex' officielle service for at få repareret forvarmningsføleren.
	Udstødningsrøret udsender en røgsky, når enheden slukkes.	Brændstoffilteret er tilstoppet.	Udskift brændstoffilteret.
		Brændstoffilteret og dysen er tilstoppe- de.	Hvis brændstoffilteret er blevet udskiftet, og enheden stadig ikke kan aktiveres, er dysen sandsynligvis også tilstoppet og skal udskiftes.
		Forkert brændstoftype	Tøm brændstoftanken og fyld den med diesel af høj kvalitet eller fyringsolie
		Brændstoffet indeholder vand eller andre urenheder.	Tøm brændstoftanken og fyld den med diesel af høj kvalitet eller fyringsolie
		Brændstofpumpen er beskadiget.	Kontakt et autoriseret serviceværksted.

DIAGNOSE OG REPARATION AF DRIFTSFEJL

FEJLBESKRIVELSE		MULIG ÅRSAG	REPARATIONSTILTAG
Varmeren slukker efter et strømsvigt.	Varmeren er slukket af sig selv.	El-nettet har haft et udfald, og varmeren har været uden strøm.	Dette er en sikkerhedsfunktion. Genaktiver varmeren som normalt.
Varmeren slukker om natten.	ERR-fejlmeddelelse	Utilstrækkelig ventilation	Rummet, der opvarmes, er løbet tør for frisk luft. Ventilationen i rummet skal øges.
Varmeren slukker efter et par timers drift.	ERR-fejlmeddelelse	Utilstrækkelig ventilation	Rummet, der opvarmes, er løbet tør for frisk luft. Ventilationen i rummet skal øges.
Varmeren producerer røg og samler sod.	Der er en blokering i brændstofssystemet.	Forkert brændstoftype	Tøm brændstoftanken og fyld den med diesel af høj kvalitet eller fyringsolie
	Brænderen får ikke nok frisk luft.	Utilstrækkelig ventilation	Rummet, der opvarmes, er løbet tør for frisk luft. Ventilationen i rummet skal øges, og varmeren skal serviceres.
		Brændstoffilteret er tilstoppet.	Udskift brændstoffilteret.
Støjende brænder		Brændstoffilteret er tilstoppet.	Udskift brændstoffilteret.
	Brændstofpumpen larmer meget.	Der er luft i brændstofssystemet.	Luft brændstofssystemet som beskrevet i brugsanvisningen.

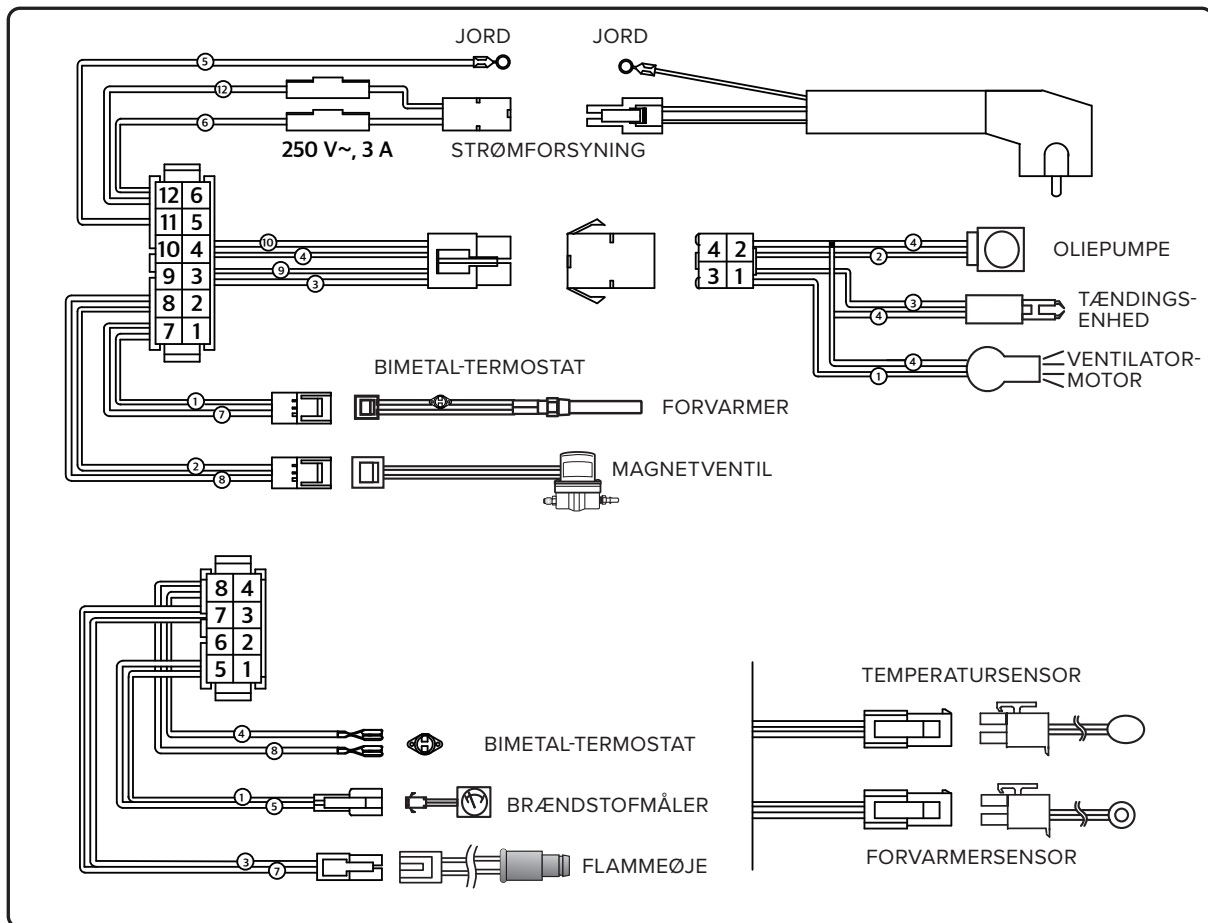
WIFI-PROBLEMER

FEJLBESKRIVELSE	REPARATIONSTILTAG
Wifi-lampen lyser (blinker ikke) på varmerens display, men mobilappen bliver ved med at gå offline.	Træk ned på skærmen i mobilappen for at opdatere den. Hvis det ikke virker, luk appen og prøv igen.
Wifi-lampen blinker én gang på varmerens display, og mobilappen bliver ved med at gå offline.	1. Kontroller din trådløse router for internetforbindelse. Det er også en god idé at slukke og tænde for strømmen. 2. Tryk på OP- og NED-knapperne samtidigt i 5 sekunder, kontroller at dinglyden og wifi-lampen er slukket, og tryk derefter igen i 5 sekunder for at kontrollere wifi-lampen. 3. Hvis det ikke virker, sluk og tænd for varmerens hovedstrøm.
Wifi-lampen blinker to gange på varmerens display, og mobilappen bliver ved med at gå offline.	At wifi-lampen blinker to gange betyder, at den ikke er forbundet til den trådløse router. Kontroller venligst følgende.
	1) Installer en trådløs router tæt på produktet. Afhængigt af placeringen eller afstanden mellem produktet og den trådløse router kan RSSI (styrken af det trådløse netværkssignal) variere, og overførselstiden og datahastigheden ved modtagelse kan også være forskellig.
	2) Sørg for, at din SSID (routerens ID eller navn) består af engelske bogstaver og tal. Hvis du bruger specialtegn, kan informationen muligvis ikke overføres korrekt til produktets modem, og der kan opstå forbindelsesproblemer.
	3) Du kan muligvis ikke oprette forbindelse afhængigt af dine netværksindstillinger eller forbindelsesstatus. Hvis du ikke er forbundet eller har problemer med at opsætte dit netværk, skal du kontakte din netværksudbyder.
	4) Sluk og tænd for den trådløse router
	5) I mobilappen skal du vælge netværksændringsmenuen i produktdetaljemenuen for at ændre den trådløse router.
	6) Slet produktet fra mobilappen og registrer det igen fra begyndelsen. (Bemærk: For iPhone, slå Bluetooth fra og til i telefonens indstillinger og glem enheden med navnet "AIRREX" på enhedslisten.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG TILSLUTNINGSDIAGRAM

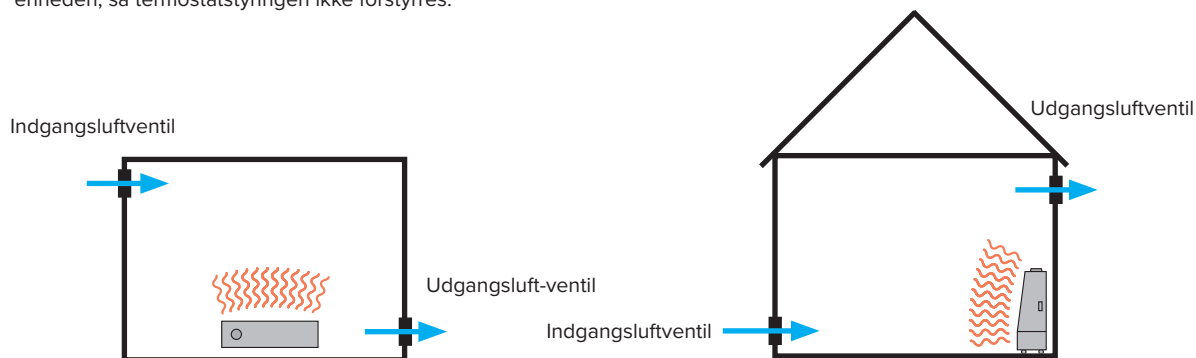
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Opvarmningskapacitet	13kW/t (11.180 kcal/t)	15kW/t (12.900 kcal/t)	22kW/t (18.920 kcal/t)
Brændstof	Biodiesel, diesel		
Brændstofforbrug	0,95 - 1,14 L / t	1,14 - 1,33 L / t	1,71 - 1,9 L / t
Brændertype	Elektrisk pumpe (trykforstøvet type)		
Strømforsyning	220/230Vac, 50Hz, enkeltfase		
Elektrisk strømforbrug	80W		
Brændoftankens størrelse	25 L	45 L	70 L
Produktstørrelse (BxDxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Vægt	40 kg	46 kg	81 kg
Sikkerhedsanordninger	Overophedningsbeskyttelse, automatisk fejltændingsdetektion, sensor for kraftige stød / hældning, brændstofmangelsindikator		
Styringsmetode	Digital MiCOM wifi-controller		
Sikring	Hurtig kort type ampere sikring (250Vac, 3A)		
Wifi-frekvens	2,4Ghz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Producenten anbefaler ikke, at disse varmeapparater bruges ved temperaturer under -20°C.
- På grund af aktiv produktudvikling forbeholder producenten sig retten til at foretage ændringer i de tekniske specifikationer og funktionsbeskrivelser i denne manual uden særskilt varsel.
- Støjniveauet fra dette produkt overstiger ikke 70 dB(A).



SØRG FOR TILSTRÆKKELIG VENTILATION!

Mere end 85% af alle driftsfejl skyldes utilstrækkelig ventilation. Det anbefales at placere varmeapparatet centralt og åbent, så det kan udsende varme foran sig uden forhindringer. Varmeapparatet har brug for ilt for at fungere, og derfor skal der sikres tilstrækkelig ventilation i rummet. Naturlig ventilation i henhold til gældende bygningsreglement er tilstrækkelig, forudsat at ingen ind- eller udgangsventiler er blokeret. Det anbefales heller ikke at placere en erstatningsluftventil tæt på enheden, så termostatstyringen ikke forstyrres.



- Det er vigtigt at sikre, at luften cirkulerer i det opvarmede rum. Ideelt set bør luft tilføres gennem en indgangsventil i bunden, og den CO₂-holdige luft bør udledes gennem en udgangsventil i toppen.
- Den anbefalede diameter på ventilationsåbningerne er 75–100 mm.
- Hvis rummet kun har en indgangsventil, kan luften ikke cirkulere, og ventilationen er utilstrækkelig. Situationen er den samme, hvis ventilationen kun sker gennem et åbent vindue.
- Luft, der strømmer ind fra let åbne døre/vinduer, garanterer ikke tilstrækkelig ventilation.
- Varmeapparatet kræver tilstrækkelig ventilation, selv når udstødningsrøret føres ud af det opvarmede rum.

AIRREX GARANTI

Garantibetingelser

Garanti ydet af
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINLAND

1. Generel beskrivelse

Rex Nordic yder garanti til forbrugere, der har købt et produkt importeret af en importør enten direkte eller fra en forhandler. Forbrugernes rettigheder i garantiperioden bestemmes ud fra de regler, der gælder i det land, hvor garantien eller garantiservicekravet er fremsat. Denne garanti er en frivillig producentgaranti, der giver forbrugerne yderligere rettigheder ud over deres rettigheder i henhold til national forbrugerlovgivning og påvirker derfor ikke disse juridiske rettigheder. Garantien forbliver gyldig, forudsat at enheden betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Tidsbegrænsede eller midlertidige tilbud er landespecifikke, og de tilhørende garantikrav må ikke fremsættes i andre lande end det eller de lande, hvor tilbuddet er gyldigt.

2. Garantidækning

Importøren yder garanti på de produkter, den har importeret, for materiale- og fabrikationsfejl i henhold til disse garantibetingelser. Garantiyderen er ansvarlig for at sikre, at enhedens brugbarhed og kvalitet forbliver normal i hele garantiperioden. Ellers har enheden en fejl.

En fejl henviser til en fagligt vurderet afvigelse fra den normale kvalitet af importørens produkter eller de tilhørende vejledende værdier fra producenten, under hensyntagen til enhedens alder og den tid, den har været i brug. For eksempel betragtes fabrikations- og konstruktionsfejl samt andre fejl og mangler, der forringer enhedens brugbarhed i garantiperioden, som fejl dækket af garantien.

Garantiyderen er dog ikke ansvarlig for fejlen, hvis den kan påvise, at afvigelsen i enhedens normale kvalitet eller brugbarhed skyldes en årsag relateret til køberen. Årsagen kan for eksempel være håndtering af enheden i strid med vedligeholdelsesinstruktionerne eller anden forkert brug af enheden eller forsømmelse af vedligeholdelse, der skal udføres i henhold til et vedligeholdelsesprogram udarbejdet af producenten, eller mangelfuld udførelse heraf. Garantibegrænsningerne er beskrevet mere detaljeret i afsnit 6.

Garantien dækker kun Rex Nordic Oy produkter importeret af Rex Nordic Oy og solgt af en officiel forhandler heraf.

Kun forhandlere, der er autoriseret af Rex Nordic Oy, har tilladelse til at markedsføre og reklamere for 3-års garantien.

3. Start og varighed af garantien

Garantiperioden begynder på købsdatoen for produktet. En kvittering eller lignende bevis for køb af produktet skal opbevares og fremvises i garantirelaterede sager for at bekræfte garantien.

Importøren yder 12 måneders garanti på produkter fra købsdatoen for enheden. For specifikt nævnte og markedsførte produkter kan garantien forlænges på rexnordic.com ved at aktivere en 2-årig ekstra garanti inden for 4 uger fra købsdatoen.

Efter registrering af den ekstra garanti vil den maksimale garantiperiode for produktet være 3 år i alt. Yderligere information om garantiperioder for forskellige produkter findes på rexnordic.com.

4. Arbejde omfattet af garantien

Hvis enheden sendes til garantiservice inden for den forlængede garantiperiode, skal kvittering og garantibevis (eller en pålidelig dokumentation for købsdatoen) for den forlængede garanti medsendes. På baggrund af garantien udføres reparation af fejl, der er dækket af garantien, gratis i garantiperioden i normal arbejdstid som angivet af Rex Nordic Oy.

Eventuelle omkostninger forbundet med transport af enheden til garantiservice eller garantireparation afholdes af kunden. Bevar den originale emballage for at lette eventuel transport. Omkostninger forbundet med returnering af produktet til kunden efter garantiservice eller garantireparation, hvis enheden blev godkendt til garantiservice/reparation, afholdes af forhandleren/importøren. Hvis en fejl eller reparation af produktet ikke er dækket af garantien, skal kunden betale alle serviceomkostninger, herunder eventuelle forsendelsesomkostninger.

Hvis produktet eller dele heraf udskiftes som led i rettighederne under denne garantibestemmelse, bliver den nye del kundens ejendom, og den udskiftede gamle del bliver importørens ejendom.

5. Garanti for et repareret produkt

Garantien for en enhed, der er repareret eller udskiftet under garantien, fortsætter indtil udløbet af den oprindelige garantiperiode.

6. Garantibegrænsninger

Garantien dækker ikke:

a. reparation af fejl forårsaget af naturligt slid eller uhensigtsmæssig brug; mangelfuld eller fejlagtig

service udført af en anden part end importøren eller anvendelsesforhold, der afviger fra dimensioneringsgrundlaget; eller valg af køber af en enhed, der er uegnet eller forkert dimensioneret til brug eller til en bestemt anvendelse. Instruktioner om årlig vedligeholdelse findes i brugervejledningen, der følger med produktet, og er tilgængelig online på rexnordic.com

b. brug af produktet i faciliteter, der ikke er kompatible med brugervejledningen og/eller problemer forårsaget af forholdene. Tjek altid de nødvendige tekniske specifikationer i produktmanualen

c. utilstrækkelig ventilation (produkter, der kræver tilstrækkelig ventilation for at fungere)

d. kompensation for direkte eller indirekte skader forårsaget af den defekte enhed

e. reparation af fejl, hvis en tredjepart har foretaget ændringer eller reparationer på enheden

f. reparation eller udskiftning af sliddele uden specifikt tildelte garantier

Hvis det viser sig under en garantireparation, at fejlen eller den mulige fejl er forårsaget af en af de ovennævnte faktorer, har importøren ret til at fakturere kunden for eventuelle arbejds- og materialomkostninger forbundet med arbejdet. Importøren skal informere om en sådan situation, når sagen er opstået, og i så fald har kunden mulighed for at undlade at få udbedret fejlen, der ikke er dækket af garantibetingelserne. I ovenstående situation påhviler produktets returomkostninger kunden. Produktet kan også afhentes hos importørens serviceværksted, hvor produktet er sendt hen, uden ekstra omkostninger.

En rimelig frist for at anmelde en fejl er senest 60 dage efter, at fejlen er opdaget, eller den dag, hvor den burde være opdaget. Dog skal kunden i tilfælde af en fejl altid handle på en måde, der sikrer, at skaden ikke forværres som følge af kundens handlinger eller forsømmelse. Ved anmeldelse af en fejl skal køberen fremvise et garantibevis eller anden pålidelig dokumentation for, hvor og hvornår enheden blev købt.

Ved vurdering af en rimelig reparationstid skal fejlens omfang tages i betragtning med hensyn til enhedens sikkerhed og pålidelighed, vanskeligheden ved at lokalisere fejlen, reparationens omfang og tilgængeligheden af reservedele.

For software skal producentens licens og brugsvilkår overholdes.

7. Indgivelse af garantikrav

Du kan indsende et garantikrav på rexnordic.com eller via telefon eller e-mail til Rex Nordics kundeservice i åbningstiden. De opdaterede kontaktoplysninger til kundeservice findes på rexnordic.com.

Alternativt, hvis du har købt produktet hos en officiel Rex Nordic Oy forhandler, kan du kontakte forhandleren.

8. Garantiservice og muligheder

Den mest egnede garantiservicemulighed kan fastlægges ved kontakt med importøren. Blandt nedenstående muligheder vil Rex Nordic bestemme én eller flere muligheder, der skal anvendes:

a. en autoriseret servicemedarbejder ankommer på stedet for at udføre garantiservicetiltagene

b. kunden sender produktet til garantiservice med posten. Rex Nordic betaler portoomkostningerne begge veje, hvis garantibetingelserne er opfyldt

c. kunden afleverer produktet til en autoriseret forhandler, og forhandleren afleverer produktet til Rex Nordic.

d. kunden afleverer produktet direkte til et servicecenter angivet af Rex Nordic. Kunden er ansvarlig for de omkostninger, de selv pådrager sig.

e. Rex Nordic sender en let udskiftelig reservedel med posten, som kunden selv kan udskifte.

Vi påtager os ikke noget direkte eller indirekte ansvar for arbejdsrelaterede omkostninger. Hvis du har brug for vejledning eller mere information, bedes du kontakte Rex Nordics vedligeholdelsesafdeling. De opdaterede kontaktoplysninger findes på rexnordic.com.

9. Ansvarsfraskrivelse

Denne garanti skal fortolkes i henhold til lovgivningen i det land, hvor produktet importeret af Rex Nordic Oy er blevet solgt.

I det omfang det er tilladt af lokal lovgivning, påtager Rex Nordic sig ikke ansvar for driftsfejl, skade, tab eller anden indirekte skade på produktet forårsaget af forkert brug, manglende evne til at bruge det eller overtrædelse af den direkte eller indirekte garanti.

BEMÆRK!

Dette produkt er omfattet af WEEE-direktivet (2012/19/EU).

Følg venligst gældende lokale regler og undlad at bortskaffe dette produkt sammen med husholdningsaffald.

I stedet skal det afleveres på et godkendt indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.



EU-overensstemmelseserklæring

Producentens navn	: Hephzibah Co., Ltd.
Producentens adresse	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republic of Korea
Produktnavn	: Airrex Infrared oil heater
Modelnavn	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Vi, Hephzibah Co., Ltd., erklærer under eneansvar, at det ovennævnte produkt er udviklet, konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i Maskindirektiv 2006/42/EF. Det opfylder desuden de væsentlige krav i følgende direktiver:

RED 2014/53/EF
RoHS 2011/65/EF
WEEE 2012/19/EF

Yderligere oplysninger Wi-Fi-modulet ESP-32-WROOM-32E er installeret. (Softwareversion for trådløs funktion: V 1.3) Det ovenfor beskrevne produkt er i overensstemmelse med relevant EU-harmoniseringslovgivning: Henvisninger til anvendte relevante harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer, i forhold til hvilke overensstemmelsen erklæres.

Maskindirektiv 2006/42/EF	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
------------------------------	---

Sikkerhedsrapport nummer : 60417585 001-003 (Issued by TÜV Rheinland Korea Ltd., NB No. 0197)

Adresse : 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske documentation. : Hans Blomstedt, Direktør for Indkøb og Eftermarked
Rex Nordic Group, Mustanlähteentie 24 A 07230 Askola, Finland

Underskrevet for og på vegne af : Hephzibah Co., Ltd.
Bemyndiget repræsentant : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Republic of Korea

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Republic of Korea, 24. Apr. 2025
(Udstedelsesdato)

CEO Cha hyun Sung
(Titel og underskrift)

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

TEKNISK SUPPORT

HVORFOR VORES SERVICE?

1. Vi er det officielle serviceværksted for Airrex-produkter. 2. Vi bruger kun originale reservedele. 3. Alle reservedele til enheder er tilgængelige på vores lager. 4. Et veluddannet, professionelt og venligt vedligeholdelsesteam. 5. Vi tilbyder hurtig og pålidelig vedligeholdelsesservice. 6. Vores service kommer til din maskine – så nemt er det!

VI ER HER FOR AT HJÆLPE DIG

KUNDESERVICE OG TEKNISK SUPPORT

+ 45 29 11 55 70 Fyn & Sjælland & Bornholm
+45 22 119 897 Jylland
dk@rexnordic.com
service@rexnordic.com

AIRREX[®]

PRODUCENT



HEPHIZIBAH CO., LTD.

HEPHIZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTØR

REX NORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finland

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX

INFRAROODVERWARMING

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Modellen AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Hartelijk dank voor de aanschaf van een Airrex infraroodstraler!
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de verwarmers gebruikt.
- Als u de handleiding eenmaal gelezen heeft, zorg er dan voor dat deze zodanig bewaard wordt dat iedereen die de verwarmers gebruikt deze kan raadplegen.
- Lees de veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u de verwarmers gebruikt.
- Deze verwarmers zijn ingesteld om te functioneren in Noord-Europese omstandigheden. Als u de verwarmers meeneemt naar andere gebieden, controleer dan de netspanning in het land van bestemming.
- Deze gebruikershandleiding bevat ook instructies voor het activeren van de garantie van drie jaar.
- Vanwege actieve productontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om zonder afzonderlijke kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de technische specificaties en functiebeschrijvingen in deze handleiding.
- Controleer en gebruik altijd de meest recente gebruikershandleiding op onze website rexnordic.com
- Vertaling van de originele instructies.

INHOUD

■ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3-5
■ VERWARMINGSSTRUCTUUR	6-9
• STRUCTURELE FIGUREN	6
• AFSTANDBEDIENING (OPTIONEEL).....	7
• VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN VAN DE AFSTANDBEDIENING ..	7
• BRANDER STRUCTUUR.....	8
BEDIENINGSSCHAKELAARS EN DISPLAY.....	9
■ BEDIENINGSINSTRUCTIES	10-12
• IN- EN UITSCHAKELLEN	10
• THERMOSTAATBEDIENING	11
• TIMERBEDIENING	12
■ MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN.....	13-17
• APPLICATIE INSTALLEREN	13
• REGISTREREN ALS GEBRUIKER VOOR APPLICATIE	13
• VERWARMING AANSLUITEN OP TOEPASSING.....	14
• TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE MOBIELE APPLICATIE.....	15
MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN	16
• OPMERKING BIJ HET GEBRUIK VAN DE MOBIELE APPLICATIE	17
LTE STICK (OPTIONEEL)	17
■ ONDERHOUD EN REINIGING	18-20
• HET BRANDSTOFFILTER VERVANGEN.....	18
• HET BRANDSTOFSYSTEEM ONTLUCHTEN	18
• DE VERWARMING OPBERGEN	18
• JAARLIJKS ONDERHOUD	19
• OPPERVLAGKEN REINIGEN	19
• ONDERHOUDSLOGBOEK	20
■ STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEEN	21-23
• FOUTMELDINGEN.....	21
• WIFI PROBLEMEN	23
■ TECHNISCHE SPECIFICATIES EN AANSLUITSCHEMA	24-25
• ZORG VOOR VOLDOENDE VENTILATIE.....	25
■ AIRREX GARANTIE	26-27
■ TECHNISCHE ONDERSTEUNING	28

DEZE HANDLEIDING IS BESCHIKBAAR IN MEERDERE TALEN.
IN GEVAL VAN DISCREPANTIES OF INTERPRETATIEVERSCHILLEN TUSSEN DE VERTALINGEN,
IS DE ORIGINELE ENGELSTALIGE VERSIE LEIDEND.

Het doel van deze veiligheidsinstructies is te zorgen voor een veilig gebruik van de Airrex verwarmers. Het opvolgen van deze instructies voorkomt het risico op letsel of overlijden en schade aan het verwarmingsapparaat en andere voorwerpen of gebouwen.

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

De instructies bevatten twee begrippen: "Waarschuwing" en "Opmerking".

⚠ WAARSCHUWING Deze markering duidt op gevaar voor letsel en/of overlijden.

⚠ VOORZICHT Deze markering geeft het risico van licht letsel of structurele schade aan.

IN DE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN:

⊘ **Verboden maatregel** **!** **Verplichte maatregel**

⚠ VOORZICHT

- | | |
|---|--|
| <p>! Gebruik alleen 220/230 V netstroom. Onjuiste spanning kan brand of elektrische schokken veroorzaken.</p> <p>⊘ Controleer altijd de staat van het netsnoer en buig het niet en plaats niets op het snoer. Een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker kan kortsluiting, een elektrische schok of zelfs brand veroorzaken.</p> <p>⊘ Behandel het netsnoer niet met natte handen. Dit kan kortsluiting, brand of zelfs de dood veroorzaken.</p> <p>⊘ Gebruik nooit verpakkingen met ontvlambare vloeistoffen of spuitbussen in de buurt van het verwarmingselement en laat ze ook niet in de buurt staan in de onmiddellijke nabijheid vanwege het brand- en/of explosiegevaar.</p> <p>! Zorg ervoor dat de zekering voldoet aan de aanbevelingen (250 V / 3,15 A). Een verkeerde zekering kan storingen, oververhitting of brand veroorzaken.</p> <p>⊘ Deactiveer het verwarmingselement niet door de stroomtoevoer te onderbreken of de stekker uit het stopcontact te trekken. Het onderbreken van de stroomtoevoer tijdens het verwarmen kan leiden tot storingen of een elektrische schok. Gebruik altijd de aan/uit-knop op het apparaat of de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening.</p> <p>⊘ Plaats geen brandbaar materiaal in de buurt van de verwarming, zoals gordijnen, tapijt, papier, lucifers, kleding, enz. Anders bestaat er brandgevaar.</p> <p>! Voordat u het apparaat op afstand bedient (WiFi of Bluetooth), moet u eerst controleren of het product problemen heeft.</p> | <p>! Beschadigde netsnoeren moeten onmiddellijk vervangen worden door een erkend door de fabrikant of importeur of een andere onderhoudswerkplaats die bevoegd is voor elektrische reparaties.</p> <p>! Als de stekker vuil is, maak hem dan zorgvuldig schoon voordat u hem in het stopcontact steekt. Een vuile stekker kan kortsluiting, rook en/of brand veroorzaken.</p> <p>⊘ Verleng het netsnoer niet door er extra lange snoeren op aan te sluiten. Slecht gemaakte verbindingen kunnen kortsluiting, elektrische schokken of brand veroorzaken.</p> <p>! Voordat u het apparaat reinigt en onderhoudt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat voldoende laten afkoelen. Het negeren van deze instructies kan leiden tot brandwonden of een elektrische schok.</p> <p>! Het netsnoer van het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.</p> <p>⊘ Bedek het verwarmingselement niet met obstakels zoals kleding, stof of plastic zakken. Dit kan brand veroorzaken.</p> <p>! Steek de stekker stevig in het stopcontact, anders kan dit een elektrische schok veroorzaken.</p> |
|---|--|

HOUD DEZE INSTRUCTIES BESCHIKBAAR IN DE BUURT VAN HET APPARAAT VOOR ALLE GEBRUIKERS.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

VOORZICHT

-  Plaats uw handen of andere voorwerpen niet in het veiligheidsnet. Het aanraken van de interne onderdelen van het verwarmingselement kan brandwonden of een elektrische schok veroorzaken.
-  Verplaats een in werking zijnde verwarming niet. Schakel de verwarming uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
-  Gebruik de verwarming alleen om binnenruimtes te verwarmen. Gebruik de verwarming niet om kleding te drogen. Als de verwarmers wordt gebruikt voor het verwarmen van ruimten die bestemd zijn voor planten of dieren, moeten de uitlaatgassen via een schoorsteen naar buiten worden afgevoerd en moet worden gezorgd voor voldoende toevoer van frisse lucht.
-  In geval van reiniging moet u de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de verwarmde oven voldoende is afgekoeld. Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.
-  Gebruik de verwarming niet in gesloten ruimtes of ruimtes waar voornamelijk kinderen, ouderen of gehandicapten wonen. Zorg er altijd voor dat degenen die zich in dezelfde ruimte als de verwarmers bevinden, de noodzaak van efficiënte ventilatie begrijpen.
-  We raden aan om deze verwarmers niet te gebruiken op extreem grote hoogtes. Gebruik het apparaat niet hoger dan 1.500 m boven zeeniveau. Op een hoogte van 700-1.500 moet de ventilatie efficiënt zijn. Slechte ventilatie van de ruimte die wordt verwarmd kan leiden tot de vorming van koolmonoxide, wat letsel of de dood tot gevolg kan hebben.
-  Trek niet te hard aan het netsnoer.
-  Plaats geen brandbare spullen rond de verwarming en reserveer de brandblusser.
-  Zorg dat de uitlaatpijp niet verstopt raakt.
-  Metalen geluiden kunnen het gevolg zijn van plotseling uitzetten en inkrimpen van de pijp bij de eerste ontsteking.
-  Leun niet meer dan 30 graden tijdens het verplaatsen.
-  Gebruik alleen DIESEL in deze verwarming.
-  Gebruik deze verwarmers niet in de buurt van een stoffen gordijn, tapijt of plastic of vinyl gordijnen die de verwarming kunnen bedekken in geval van vallen door de wind of door een fysieke kracht, kan brand ontstaan.
-  Plaats geen elektrische apparaten of zware voorwerpen op de verwarming. Voorwerpen op het apparaat kunnen storingen, elektrische schokken of letsel veroorzaken wanneer ze van de verwarmers vallen.
-  Gebruik de verwarming alleen in goed geventileerde open ruimtes waar de lucht 1-2 keer per uur. Als u de verwarming in slecht geventileerde ruimtes kan koolmonoxide genereren, wat kan leiden tot letsel of overlijden.
-  Gebruik het apparaat niet in ruimten waar mensen slapen.
-  Gebruik geen water om het verwarmingselement schoon te maken. Water kan kortsluiting, elektrische schokken en/of brand veroorzaken.
-  Raak geen van de verwarmde materialen aan, zoals grill, oven, enz. Terwijl de verwarming werkt of net na het doven zijn de grill en de oven heet, dus raak geen van deze onderdelen aan. Let er vooral op dat kinderen uit de buurt van de hete materialen blijven. Dit kan brandwonden veroorzaken.
-  Gebruik geen benzine, thinner of andere technische oplosmiddelen om het verwarmingselement schoon te maken. Deze kunnen kortsluiting, elektrische schokken en/of brand veroorzaken.
-  De verwarmers moet worden geplaatst op een plek waar aan de veiligheidsafstandseisen wordt voldaan. Er moet een vrije ruimte zijn van 15 cm aan alle kanten van het apparaat en minstens 1 m voor en boven het apparaat.
-  Gebruik nooit benzine, alcohol, enz.
-  Raak de hete onderdelen niet aan tijdens het verwarmen.
-  Gebruik deze verwarmers niet in de buurt van een stoffen gordijn, tapijt of plastic of vinyl gordijn dat de verwarmers kan bedekken als het valt door de wind of door een fysieke kracht, dit kan brand veroorzaken.
-  Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
-  Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
-  Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR GEBRUIK

CONTROLEER DE VEILIGHEID VAN DE LOCATIE VAN DE VERWARMER

- De omgeving van de verwarmers moet vrij zijn van brandbare materialen.
- Er moet altijd 15 cm vrije ruimte zijn tussen de zijkanten en achterkant van de verwarming en het dichtstbijzijnde meubelstuk of ander obstakel.
- Een afstand van één (1) meter voor en boven het verwarmingselement moet vrij worden gehouden van voorwerpen en materialen. Houd er rekening mee dat verschillende materialen verschillend kunnen reageren op warmte.
- Zorg ervoor dat er zich geen stoffen, plastic of andere voorwerpen in de buurt van het verwarmingselement bevinden die het kunnen bedekken als ze worden bewogen door een luchtstroom of een andere kracht. Als het verwarmingselement wordt bedekt door stof of een ander obstakel, kan dit brand veroorzaken.
- De verwarmers moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Vergrendel de wielen van de verwarmers wanneer deze op zijn plaats staat.
- In kleine ruimtes moet een aparte rookgasafvoer worden gebruikt. De diameter van de leidingen moet 75 mm zijn en de maximale lengte is 5 meter. Zorg ervoor dat er geen water via de rookgasafvoer in de heater kan stromen.
- Plaats blusmiddelen die geschikt zijn voor olie- en chemische branden in de directe omgeving van de verwarmers.
- Plaats de verwarmers niet in direct zonlicht of in de buurt van een sterke warmtebron.
- Plaats de verwarmers in de onmiddellijke nabijheid van een stopcontact.
- De stekker van het netsnoer moet altijd gemakkelijk bereikbaar zijn.

GEbruik ALLEEN HERNIEUWBARE DIESEL VAN HOGE KWALITEIT OF LICHTe STOOKOLIE IN DE VERWARMER.

- Het gebruik van andere brandstoffen dan lichte stookolie of diesel kan storingen of overmatige roetvorming veroorzaken.
- Schakel de verwarming ALTIJD uit als u brandstof in de tank doet.
- Alle brandstoflekken in de verwarming moeten onmiddellijk worden gerepareerd door een door de fabrikant/importeur erkende onderhoudswerkplaats.
- Neem bij het omgaan met brandstof alle relevante veiligheidsinstructies in acht.

DE BEDRIJFSSpanNING VAN DE VERWARMER IS 220 / 230 V / 50 HZ

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat aan te sluiten op een elektriciteitsnet dat de juiste spanning levert.
- Let op: gebruik indien nodig het juiste type adapter met de stekker.

VOORZICHT



Plaats de verwarming niet op een onstabiele, hellende of wiebelende ondergrond. Als het apparaat kantelt en/of omvalt, kan dit storingen veroorzaken en brand veroorzaken.



Probeer de afstandsbediening (optioneel) van de verwarmers niet te demonteren en bescherm deze altijd tegen sterke schokken.



Haal de stekker uit het stopcontact als de verwarming gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.



Tijdens onweer moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.



Laat de verwarming nooit nat worden; het apparaat mag niet gebruikt worden in badkamers of andere soortgelijke ruimtes. Water kan kortsluiting en/of brand veroorzaken.



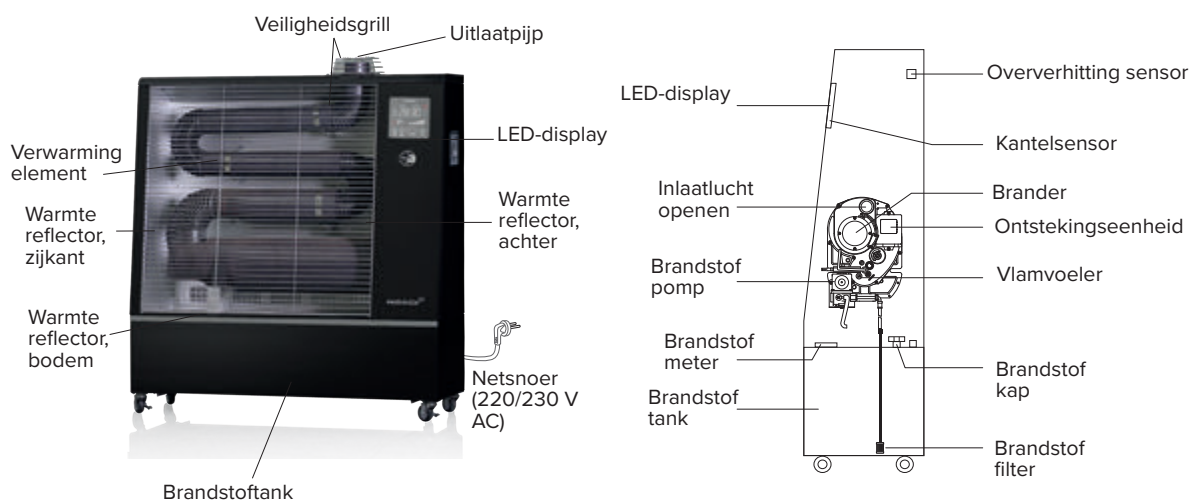
De verwarmers moet binnenshuis op een droge plaats worden opgeborgen. Bewaar hem niet in hete of bijzonder vochtige ruimtes. Mogelijke corrosie veroorzaakt door vocht kan storingen veroorzaken.



Als de verwarmers langere tijd niet wordt gebruikt, voeg dan dieseladditief toe aan de tank om verstopping van de brandstofsyste men te voorkomen.

VERWARMINGSSTRUCTUUR

STRUCTURELE CIJFERS



AH-200i

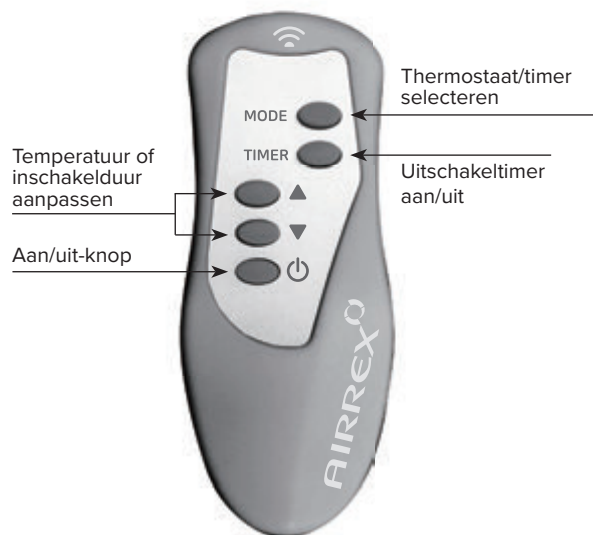


AH-300i



AH-800i

AFSTANDBEDIENING (OPTIONEEL)



- Richt het uiteinde van de afstandsbediening op de verwarming.
- Sterk zonlicht of fel neon- of tl-licht kan de werking van de afstandsbediening verstoren. Als je vermoedt dat de lichtomstandigheden problemen veroorzaken, gebruik de afstandsbediening dan recht voor de verwarming.
- De afstandsbediening maakt een geluid wanneer de verwarming een commando detecteert.
- Verwijder de batterijen als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt.
- Bescherm de afstandsbediening tegen vloeistoffen.

DE BATTERIJEN VAN DE AFSTANDBEDIENING VERVANGEN



1. DE BATTERIJHOUDER OPENEN

Druk lichtjes op gebied 1 en duw het klepje van de batterijhouder in de richting van de pijl.

2. DE BATTERIJEN VERVANGEN

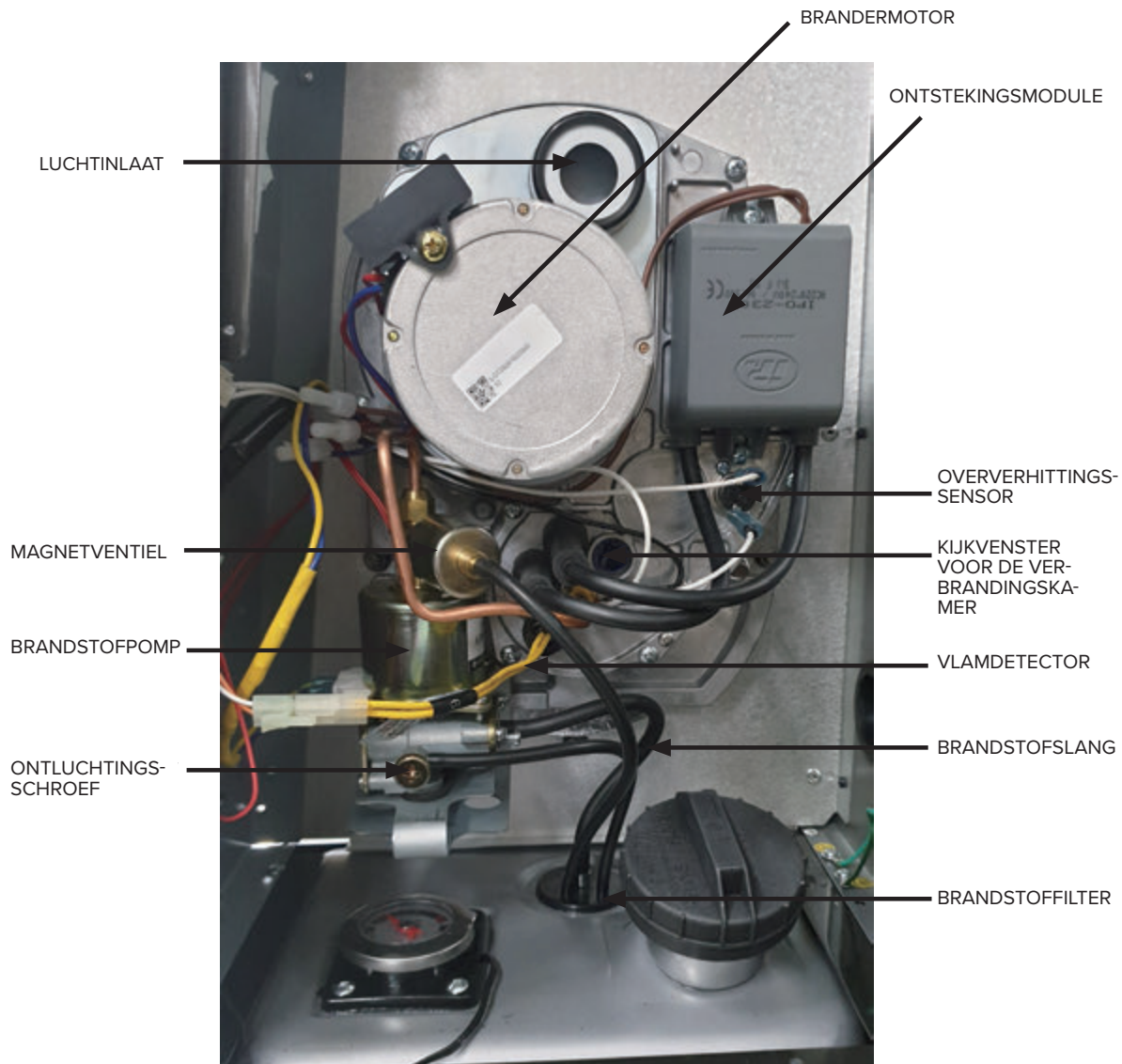
Verwijder de oude batterijen en plaats de nieuwe. Zorg ervoor dat u de batterijen goed uitlijnt. De (+) pool van elke batterij moet verbonden zijn met de overeenkomstige markering in de behuizing.

3. DE BATTERIJHOUDER SLUITEN

Druk de batterijhouder op zijn plaats tot u de vergrendeling hoort vastklikken.

VERWARMINGSSTRUCTUUR

BRANDERCONSTRUCTIE



BEDIENINGSSCHAKELAARS EN DISPLAY



1. LED-DISPLAY Het display kan worden gebruikt om de temperatuur, timer, foutcodes, enz. te controleren.

2. THERMOSTAAT WERKING Dit lampje brandt als de verwarming in de thermostaatstand staat.

3. TIMER

Dit lampje brandt wanneer de verwarming in de timerstand staat.

4. ONTVANGER AFSTANDBEDIENING

5. AAN/UIT-KNOP (ON/OFF) Hiermee schakelt u het apparaat in en uit.

6. MODE SELECTIE Deze knop wordt gebruikt om de gewenste werkingsmodus te selecteren tussen thermostaatwerking en timerwerking. Als u deze modusknop 3 sec ingedrukt houdt, wordt de thermostaat vergrendeld. En als je nog eens 3 seconden drukt, wordt de controller ontgrendeld.

7. PIJLTJESTOETSSEN VOOR INSTELFUNCTIES

(VERHOGEN/VERLAGEN) Deze knoppen worden gebruikt om de gewenste temperatuur in te stellen en de lengte van de verwarmingscyclus in te stellen.

8. WERKING LAMPJE Dit lampje brandt als de brander in werking is.

9. UITSCHAKELTIMER Deze knop activeert of deactiveert de uitschakeltimerfunctie.

10. INDICATIELAMPJE UITSCHAKELTIMER Het lampje geeft aan of de uitschakeltimer actief is of niet.

11. BRANDSTOFGETAL De kolom met drie lampjes geeft de resterende brandstof aan.

12. CONTROLELAMPJE Dit indicatielampje brandt als de brander is uitgevallen of tijdens bedrijf is uitgeschakeld.

13. WIFI-LAMPJE Dit indicatielampje brandt als er verbinding is met wifi. Als het wifi-lampje één keer knippert, is wifi verbonden met een router, maar niet met internet. Als het wifi-lampje twee keer knippert, zoekt de verwarming naar een wifi-netwerk.

14. BLUETOOTH INDICATIELAMPJE

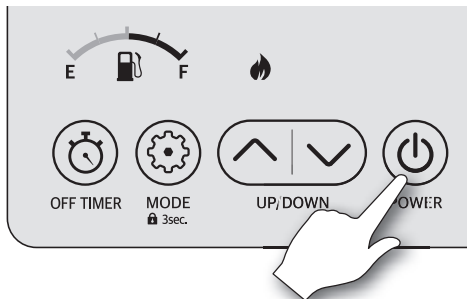
Dit indicatielampje brandt als de bluetooth is aangesloten. Als het bluetooth-lampje knippert, zoekt het naar een apparaat om verbinding mee te maken.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

ACTIVEREN EN DEACTIVEREN

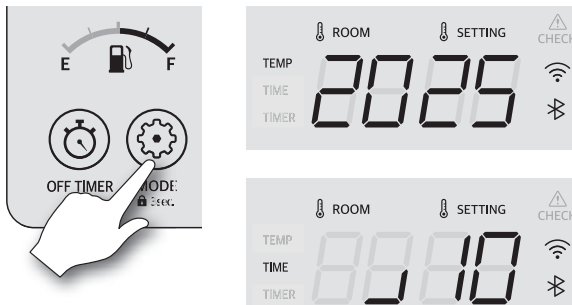
1. DE VERWARMING STARTEN

- Druk op de aan/uit-knop. Het apparaat geeft een geluidssignaal bij activering.
- Het apparaat kan worden uitgeschakeld door op dezelfde knop te drukken.



2. SELECTEER DE BEDRIJFSMODUS

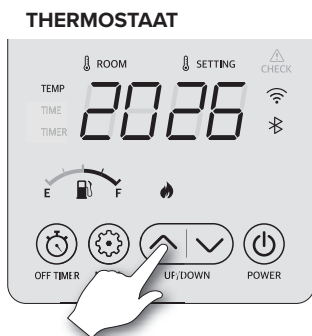
- Selecteer de gewenste werksmodus, thermostaat of timer.
- Je kunt de keuze maken met de MODE-knop.
- De standaardinstelling is thermostaatwerking.



3. STEL DE GEWENSTE TEMPERATUUR OF VERWARMINGSTIJD IN MET DE PIJLTJESTOETSEN

- De temperatuur kan worden ingesteld tussen 0-40 °C.
- De minimale verwarmingstijd in timerwerking is 10 min, en maximaal 55 min of continu gebruik.

OPMERKING! Na activering is de standaard werksmodus van de verwarmers thermostaatwerking, wat wordt aangegeven door het bijbehorende indicatielampje.



UITSCHAKELTIMER

Als u wilt dat de verwarming zichzelf uitschakelt, kunt u de uitschakeltimer gebruiken.

Gebruik de TIMER knop om de uitschakelfunctie te activeren. Selecteer vervolgens de gewenste uitschakelvertraging met de pijltjestoetsen. De minimale uitschakelvertraging is 30 minuten.

TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE VERWARMING

- De verwarming wordt ingeschakeld wanneer de ingestelde temperatuur 2°C hoger is dan de omgevingstemperatuur.
- Na activering schakelt de verwarmers over op thermostaatwerking.
- Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, worden alle timerfuncties gereset en moeten ze opnieuw worden ingesteld als ze nodig zijn.

THERMOSTAAT

In deze modus kunt u de gewenste temperatuur instellen, waarna de verw warmer automatisch werkt en zichzelf inschakelt als dat nodig is om de ingestelde temperatuur te handhaven als dat nodig is om de ingestelde temperatuur te handhaven. De thermostaatwerking is standaard geselecteerd wanneer de verwarming wordt ingeschakeld.

1. Steek de stekker in het stopcontact. Start de verwarming. Wanneer de verwarming in werking is, wordt links de huidige temperatuur weergegeven en rechts de ingestelde doeltemperatuur.



2. Het bijbehorende signaallampje brandt wanneer de thermostaatfunctie is geselecteerd. Druk op de MODE-knop om over te schakelen van thermostaatwerking naar timerwerking.

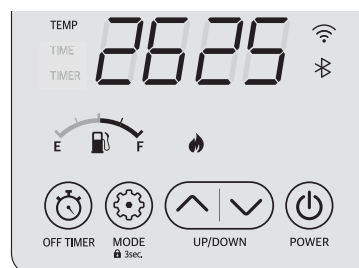


3. De temperatuur kan worden ingesteld met de pijltjestoetsen.

- De temperatuur kan worden ingesteld binnen een bereik van 0-40°C
- De standaardinstelling van de verwarming is 25°C.
- Als u twee (2) seconden lang ononderbroken op een pijltjestoets drukt, verandert de temperatuurinstelling sneller.
- Het bereik van de huidige temperatuurweergave is -9...+50°C.



4. Wanneer de verwarming is ingeschakeld, wordt deze automatisch geactiveerd wanneer de huidige temperatuur twee (2) graden onder de doeltemperatuur zakt. Omgekeerd wordt de verwarming uitgeschakeld wanneer de huidige temperatuur één graad (1°C) boven de ingestelde doeltemperatuur komt.



5. Als je op de aan/uit-knop drukt om het apparaat uit te schakelen, geeft het display alleen de huidige temperatuur weer.



TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE VERWARMING

- Als de huidige temperatuur -9°C of lager is, verschijnt de tekst "LO" in de weergave van de huidige temperatuur. Als de huidige temperatuur +50°C of hoger is, verschijnt de tekst "HI" in de weergave van de huidige temperatuur.
- Als je één keer op een pijltjestoets drukt, verandert de temperatuurinstelling met één graad. Als je langer dan twee (2) seconden op een pijltjestoets drukt, verandert de weergave-instelling met één cijfer per 0,2 seconden.
- Als je vijf (5) seconden op beide pijltjestoetsen drukt terwijl het verwarmingselement aan staat, verandert de temperatuureenheid van Celsius (°C) in Fahrenheit (°F). Het apparaat gebruikt standaard Celsius graden (°C).

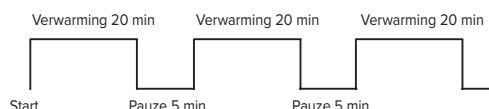
BEDIENINGSINSTRUCTIES

TIMER

De timerfunctie kan worden gebruikt om de verwarmer met tussenpozen te laten werken. De inschakelduur kan worden ingesteld tussen 10 en 55 minuten. De pauze tussen de cycli is altijd vijf minuten. De verwarming kan ook ingesteld worden om continu aan te staan. In de timerfunctie houdt de verwarming geen rekening met de temperatuur van de thermostaat of de ingestelde temperatuur.



Het display geeft een verwarmingscyclus van 20 minuten aan.



Continu verwarmen
de verwarming werkt
nu continu.

U kunt continu verwarmen activeren door de verwarmingscyclus in te stellen op 60 minuten.

1. DE VERWARMING STARTEN



2. SELECTEER DE TIMERFUNCTIE

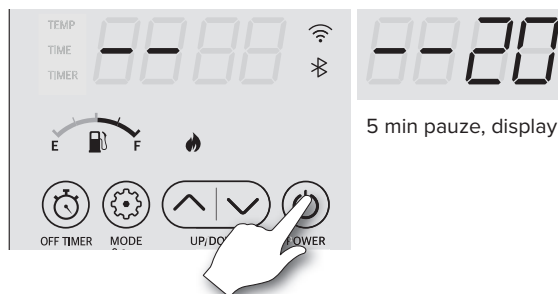
Selecteer de timerfunctie door op de MODE knop te drukken. Het timerlampje brandt nadat u op de modusknop hebt gedrukt.



3. Wanneer de timerfunctie is ingeschakeld, wordt links een lichtring weergegeven. De ingestelde werksduur (in minuten) wordt rechts weergegeven. Selecteer de gewenste inschakeltijd met de pijltjestoetsen. De geselecteerde tijd knippert op het display. Als de pijltjestoetsen gedurende drie (3) seconden niet worden ingedrukt, wordt de op het scherm weergegeven tijdsinstelling geactiveerd.



4. De inschakelduur kan worden ingesteld tussen 10 en 55 minuten, of de verwarming kan worden ingesteld om continu te werken. Zodra de werksduur eindigt, wordt de verwarming altijd vijf (5) minuten uitgeschakeld. Er worden twee lijnen (- -) weergegeven op het display naast de inschakelduur om de pauze aan te geven.



5 min pauze, display

MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN

APPLICATIE INSTALLEREN



1. Start Google Play of App Store
2. **REXNORDIC** toepassing zoeken
3. De toepassing installeren



REGISTREER ALS GEBRUIKER VOOR DE TOEPASSING

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Druk op het aanmeldingsscherm op de knop **AANMELDEN** om een nieuwe gebruikersregistratie te starten. Als u al een **REXNORDIC**-account hebt, meldt u zich aan met uw e-mailadres en wachtwoord.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Voer uw e-mailadres en gewenste wachtwoord twee keer in en klik op de knop **Aanmelden**.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

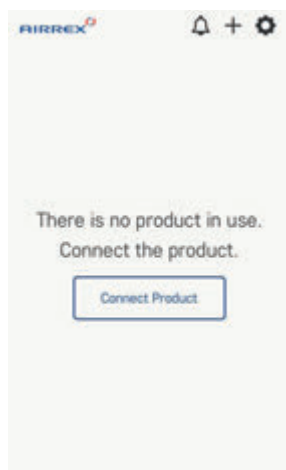
Resend

Authentication Done

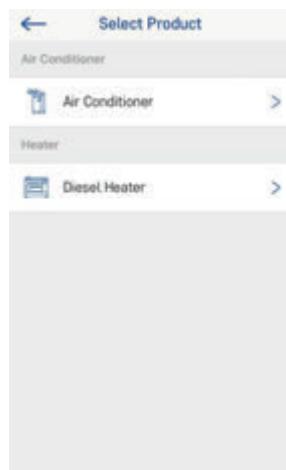
3. Controleer uw e-mail inbox en verifieer uw e-mail door op de knop/link in uw e-mail te klikken.

MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN

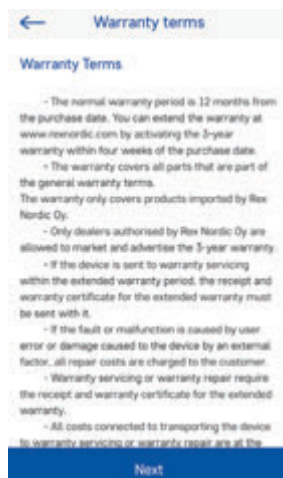
VERWARMING AANSLUITEN OP TOEPASSING



1. Druk op de knop **PRODUCT VERBINDEN** om het verbindingproces te starten.



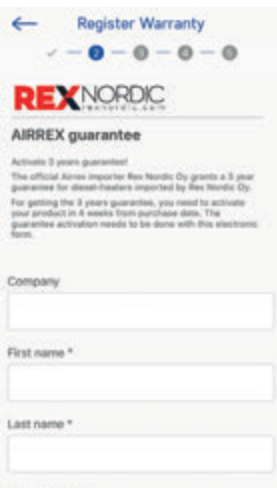
2. Kies dieselverwarming uit de productopties.



3. Lees alle servicevoorwaarden en accepteer ze door op de knop **ACCEPTEREN** te klikken.



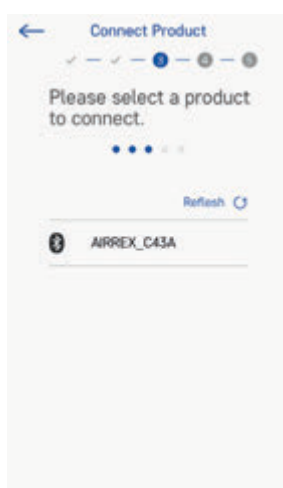
4. Zoek het serienummer aan de rechterkant van het verwarmingselement. Scan de barcode met uw camera om de barcode te lezen. Druk op **MANUAL** om het serienummer handmatig in te voeren.



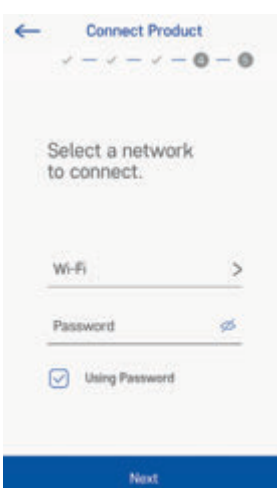
5. Vul het formulier Rex Nordic 3 jaar garantie in. Vergeet niet alle informatie in te vullen.



6. Schakel de verwarming uit en druk 5 seconden op de omhoog-knop. Dan knippert het bluetooth-pictogram. Druk op de **NEXT**-knop in de toepassing.



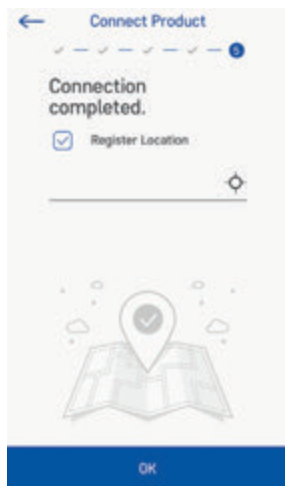
7. Kies het te verbinden product uit de meegeleverde bluetooth-lijst.



8. Kies je Wi-Fi-netwerk door op de Wi-Fi-selectie te drukken. Vul na het kiezen van je Wi-Fi het juiste Wi-Fi wachtwoord in het wachtwoordveld in. Druk op **NEXT** om je verwarming te verbinden met je eigen Wi-Fi.

MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN

VERWARMING AANSLUITEN OP TOEPASSING



9. Druk op de locatiecursor om locatie-informatie aan de toepassing te geven. Als je de locatie van je verwarmingstoestel niet wilt registreren, schakel dan het selectievakje Locatie registreren uit.

⚠ VOORZICHT



Wi-Fi-lampje knippert twee keer

Zoeken naar Wi-Fi-netwerk

Wi-Fi-lampje knippert eenmaal

Verbonden met Wi-Fi, maar niet met internet

Wi-Fi-lampje brandt

Verbonden met Wi-Fi en internet

Bluetooth knippert

Op zoek naar smartphoneverbinding

Bluetooth-lampje brandt

Bluetooth verbonden met smartphone

TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE MOBIELE APPLICATIE

TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE MOBIELE APPLICATIE

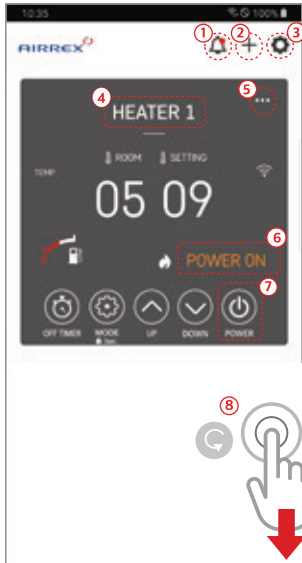
- U kunt het scherm vernieuwen door met één vinger omlaag te vegen.
- Als de verwarming is uitgeschakeld, kun je de wifi- en bluetooth-instellingen resetten door 5 seconden op de pijlen OMHOOG en OMLAAG te drukken.
- Houd er rekening mee dat je de verwarming niet kunt starten vanuit de mobiele applicatie als je deze hebt uitgeschakeld.

VERWARMING RESETTEN

1. Druk op de aan/uit-knop en de verwarming gaat naar de "offline" modus. (uitgeschakeld)
2. Druk langer dan 5 seconden op Mode en pijl omlaag (u hoort een pieptoon)
3. Druk vervolgens langer dan 5 seconden op beide pijlen (u hoort een pieptoon).
4. Verwijder de Bluetooth-verbinding met de Airrex heater uit het bluetooth-menu van de telefoon voordat u opnieuw verbinding maakt.
5. Verwijder het bestaande verwarmingselement uit de REXNORDIC app interface.
6. Open de Airrex App en verbind de verwarmers opnieuw volgens de instructies.

MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN

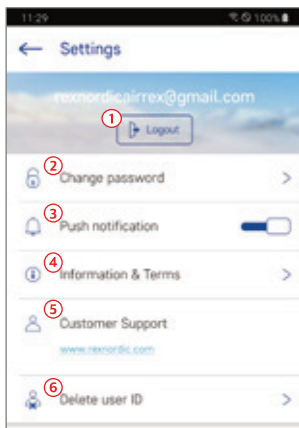
GEBRUIK VAN DE MOBIELE APPLICATIE



APPLICATIE DASHBOARD

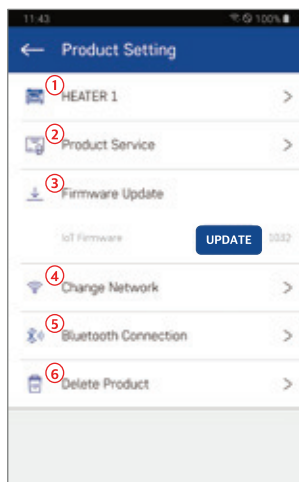
De mobiele applicatie werkt op dezelfde manier als het normale bedieningspaneel. Raadpleeg de bedieningsinstructies in deze handleiding om te begrijpen wat elke knop doet.

1. Pushmeldingen
2. Nieuw product toevoegen
3. Menu toepassingsinstellingen
4. Naam product
5. Menu productinstellingen
6. Werksstatus product
7. Verwarming uitschakelen
8. Veeg naar beneden om de productstatus opnieuw te laden



MENU TOEPASSINGSINSTELLINGEN

1. Je bent automatisch altijd ingelogd na het aanmelden. U kunt uitloggen als dat nodig is.
2. Als je je wachtwoord wilt wijzigen, klik je op deze knop. Je ontvangt een e-mail met instructies om het wachtwoord te wijzigen.
3. Selecteer om pushmeldingen in of uit te schakelen.
4. Hier kun je licentie-informatie, servicevoorwaarden en privacy-informatie lezen.
5. Je kunt de website voor klantenondersteuning bekijken.
6. Om gebruikersgegevens te verwijderen, moet je eerst alle producten verwijderen. Neem vervolgens contact op met de importeur om uw gebruikersgegevens te verwijderen.



MENU PRODUCTINSTELLINGEN

1. De naam van het product wijzigen
2. Bekijk service-informatie over het product
3. IoT-firmware bijwerken
4. Het Wi-Fi-netwerk wijzigen
5. Bluetooth verbinden (alleen gebruikt voor het wijzigen van de Wi-Fi-informatie)
6. Het product uit de toepassing verwijderen

MOBIELE APPLICATIE GEBRUIKEN

OPMERKING BIJ HET GEBRUIK VAN DE MOBIELE TOEPASSING

- Draadloze router en LAN-kabel zijn aparte aankopen. Elk moet apart worden geïnstalleerd.

- Airrex heater gebruikt WPA2 Beveiligingsmethode om verbinding te maken met de router.

- Airrex ondersteunt alleen de 2,4GHz Wi-Fi-frequentie. Het ondersteunt geen 5GHz.

- Airrex gebruikt Bluetooth v4.2 en BLE. De BLE-verbinding wordt alleen gebruikt voor het initiële zoeken en verbinden tussen de smartphone en het product. De verbinding wordt onderhouden door het Wi-Fi-netwerk. Als je het netwerk van het product wilt wijzigen, moet je opnieuw verbinding maken met BLE.

- De mobiele applicatie van Airrex ondersteunt Android versie 5.1 en hoger. Voor iPhone ondersteunt de applicatie iOS versie 10 en later en iPhone 7 of later.

- Installeer een draadloze router in de buurt van het product. Afhankelijk van de locatie of afstand tussen het product en de draadloze router kan de RSSI (sterkte van het draadloze netwerksignaal) variëren en kunnen ook de zendtijd en gegevenssnelheid bij ontvangst verschillen.

- Controleer of je SSID (wireless router ID of naam) is ingesteld op een combinatie van Engels en numeriek. Als u speciale tekens ziet, wordt de informatie mogelijk niet correct overgedragen naar de productmodem en kan er mogelijk geen verbinding worden gemaakt.

- U kunt mogelijk geen verbinding maken, afhankelijk van uw netwerkinstellingen of verbindingstatus. Als je geen verbinding hebt of problemen ondervindt bij het instellen van je netwerk, neem dan contact op met je netwerkserviceprovider.

- Andere SSID (naam van de draadloze router) in je buurt kunnen worden gedetecteerd wanneer je zoekt naar een draadloos netwerk. Het is illegaal om het netwerk van een andere gebruiker te gebruiken. Er kunnen juridische sancties volgen als je de wet overtreedt. Zorg ervoor dat je verbinding maakt met een netwerk (router) waarvoor je toestemming hebt.

- Details van de beschrijving kunnen verschillen, afhankelijk van de versie van de applicatie. Dingen kunnen gedeeltelijk worden gewijzigd zonder kennisgeving aan de gebruiker.



LTE STICK (OPTIONEEL)

Als je geen toegang hebt tot een wi-fi netwerk, kan de Airrex verwarmder worden uitgerust met een LTE Stick.



HOE INSTALLEER IK EEN LTE STICK OP DE VERWARMER

1. Schakel de hoofdstroom naar de Airrex kachel uit
2. Open de zijdeur van de Airrex kachel
3. Draai de bouten los om het paneel te verwijderen
4. Draai de bout op het deksel van de regelaar

los voor de montagefrees.

5. Sluit de LTE-stick aan op de connector en dek deze af.

6. Sluit de zijklep en zet de verwarming aan.

7. Sluit het verwarmingselement aan op de LTE-stick volgens de instructies die bij de stick worden geleverd.

ONDERHOUD EN REINIGING

HET BRANDSTOFFILTER VERVANGEN



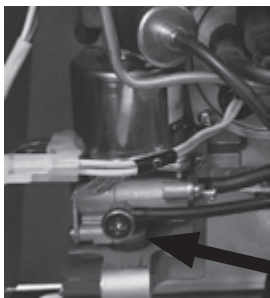
Het brandstoffilter bevindt zich in de tank van de verwamer. De vervangingscyclus van het filter wordt aanbevolen voor 6 maanden. (Afhankelijk van de oliequaliteit)

HET BRANDSTOFFILTER VERVANGEN

1. Maak de brandstofslangen los van de brandstofpomp.
2. Til de rubberen afdichting op de brandstoftank los met een schroevendraaier.
3. Draai de moer lichtjes los met een moersleutel.
4. Zorg ervoor dat er twee (2) kleine O-ringen op de koperen leiding achterblijven voordat je het nieuwe brandstoffilter installeert.
5. Schroef het brandstoffilter lichtjes op de koperen leiding.
6. Plaats het brandstoffilter terug in de tank en bevestig de brandstofslangen aan de brandstofpomp.

OPMERKING! Het brandstofsysteem moet mogelijk ontlucht worden nadat het brandstoffilter is vervangen. Neem contact op met het servicecentrum wanneer u het filter vervangt.

HET BRANDSTOFSYSTEEM ONTLUCHTEN



Als de brandstofpomp van de verwarming uitzonderlijk hard klinkt en de verwarming niet goed werkt, is de waarschijnlijke oorzaak lucht in het brandstofsysteem.

HET BRANDSTOFSYSTEEM ONTLUCHTEN

1. Draai de ontluchtingsvleugelmoer aan de onderkant van de brandstofpomp 2-3 slagen los.
2. Start de verwarming.
3. Wanneer u de brandstofpomp hoort starten, wacht u 2-3 seconden en draait u de ontluchtingsschroef dicht.

Voor het ontluchten van het systeem kan het nodig zijn deze procedure 2-3 keer te herhalen.

DE VERWARMING OPBERGEN

Het is een goed idee om voor elke periode van opslag de stekker uit het stopcontact te halen.

Laat de verwamer volledig afkoelen voordat u deze opbergt. Bescherm de verwamer tijdens het opbergen door hem te bedekken met de meegeleverde zak.

Het opbergen van de verwamer in de open lucht of in een extreem vochtige omgeving kan corrosie veroorzaken, wat kan leiden tot aanzienlijke technische schade.

VOORZICHT

Als de verwamer langere tijd niet gebruikt wordt, voeg dan brandstofstabilisator toe aan de brandstoftank om microbiële groei in de tank te voorkomen.

JAARLIJKS ONDERHOUD

Het wordt aanbevolen om de verwarmers een jaarlijkse onderhoudsbeurt te geven. Dit omvat het vervangen van het oliefilter, het mondstuk en de pakkingen en een algehele reiniging en controle van het verwarmingselement.

Alle onderdelen die nodig zijn voor de jaarlijkse onderhoudsbeurt zitten in de Airrex onderhoudskit. Zorg ervoor dat u de juiste onderhoudskit voor uw luchtverhitter gebruikt.

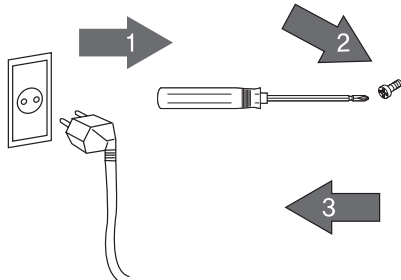
Jaarlijkse onderhoudsbeurt is ook beschikbaar als betaalde service.

VOORZICHT

Jaarlijkse onderhoudsbeurt is een verplichte handeling om de 3 jaar garantie van de luchtverhitter te behouden.



OPPERVLAKKEN REINIGEN



Om het veiligheidsrooster aan de voorkant los te maken, tilt u het iets op en trekt u het eraf. Installeer de grill door deze stappen in omgekeerde volgorde uit te voeren.

NEEM DE VOLGENDE REINIGINGSINSTRUCTIES IN ACHT:

- Externe oppervlakken kunnen indien nodig licht worden gereinigd met milde reinigingsmiddelen.
- Reinig de reflectoren achter en aan de zijkanten van de verwarmingsbuizen met een zachte en schone (microvezel) doek.

OPMERKING! De verwarmingsbuizen zijn voorzien van een keramische laag. Reinig ze met speciale zorg. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

VERWARMINGSBUIZEN NIET LOSMAKEN OF VERWIJDEREN!

- Reinig het LED-display met een zachte en schone (microvezel) doek.
- Monteer het veiligheidsgeas weer na het schoonmaken.



ONDERHOUD EN REINIGING

ONDERHOUDSLOGBOEK

Verwarmingsmodel:

Serienummer:

Datum:

Onderhoud door:

Uitgevoerd onderhoud:

Datum:

Onderhoud door:

Uitgevoerd onderhoud:

Datum:

Onderhoud door:

Uitgevoerd onderhoud:

Datum:

Onderhoud door:

Uitgevoerd onderhoud:

DIAGNOSES STELLEN EN STORINGEN VERHELPE

FOUTMELDINGEN

TIPS!

Het blaasgeluid kan worden gestopt door op de aan/uit-knop te drukken.

E70

BRANDER FOUT

De verwarming probeert twee keer te starten en geeft daarna deze foutmelding.

Meest waarschijnlijke reden: verstopte sproeier of oliefilter. Is de jaarlijkse onderhoudsbeurt uitgevoerd?

E71

FOUT VLAMSENSOR

De vlamsensor detecteert licht voordat de brander wordt geactiveerd. Controleer of de vlamsensor goed geplaatst is. De sensor kan ook beschadigd zijn.

E72

FOUT TEMPERATUURSENSOR

Temperatuursensor is waarschijnlijk beschadigd. De verwarming kan nog steeds in de timer mode gebruikt worden. Neem contact op met officiële Airrex service om de temperatuursensor te repareren.

E73

SCHOK- OF KANTELFOUT

Het waarschuwingslampje gaat branden als het apparaat meer dan 30°C wordt gekanteld of aan een sterke schok of stoot wordt blootgesteld. De verwarming wordt uitgeschakeld door de veiligheidssystemen.

E74

OVERVERHITTINGSFOUT

Het waarschuwingslampje gaat branden als de temperatuur in het bovenste gedeelte van het verwarmingselement hoger is dan 105°C. De verwarming wordt uitgeschakeld door de veiligheidssystemen. Zodra het apparaat is afgekoeld, wordt het automatisch opnieuw opgestart.

E78

BRANDER OVERVERHITTINGSFOUT

Als de sensor voor oververhitting van de brander beschadigd is of als de temperatuur van de sensor voor oververhitting van de brander hoger is dan 105°C.

E79

FOUT VOORGLOEISENSOR

Deze foutmelding verschijnt als de voorgloeisensor of voorverwarmer beschadigd is.

011

LEEG BRANDSTOF TANK

Als de brandstoftank helemaal leeg is, verschijnt de melding "OIL" op het display. Het apparaat laat een continu geluidssignaal horen. De tank kan niet zo leeg zijn dat de brandstofpomp moet worden ontluicht.



VOORZICHT

OPMERKING!

Als de verwarmder wordt uitgeschakeld door de veiligheidssystemen, ventileer de ruimte die wordt verwarmd dan zorgvuldig om alle uitlaatgassen en/of brandstofdampen te verwijderen.

DIAGNOSE EN REPARATIE VAN STORINGEN

FOUTBESCHRIJVING		MOGELIJKE OORZAAK	REPARATIE MAATREGEL
De verwarming start niet	Het apparaat krijgt geen stroom.	Het netsnoer is niet aangesloten op het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
		Het elektriciteitsnet levert geen stroom.	Controleer de werking van het elektriciteitsnet en de zekeringen ter plaatse.
		Doorgebrande zekering	Vervang de zekering (250V 3A).
		Het netsnoer is losgekoppeld van het apparaat.	Neem contact op met een erkende onderhoudsdienst.
	Het brandstofwaarschuwingslampje brandt.	De brandstoftank is leeg.	Voeg diesel of stookolie toe.
		De huidige temperatuur is hoger dan de ingestelde doeltemperatuur.	Stel de doeltemperatuur hoger in dan de huidige temperatuur.
	De brandstofpomp maakt een hard geluid.	Er zit lucht in het brandstofsysteem.	Ontlucht het brandstofsysteem zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
	De brander krijgt geen brandstof.	Het brandstoffilter is vuil.	Vervang het brandstoffilter.
		De ontluchtingsschroef van de brandstofpomp zit los.	Draai de vleugelmoer vast die bedoeld is voor het ontluchten.
	De brander krijgt onvoldoende spanning.	De netspanning is te laag.	Sluit het apparaat aan op een 220/230V lichtnet.
	Foutmelding ERR	Er zit lucht in de brandstofpomp.	Ontlucht het brandstofsysteem zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
		Het brandstoffilter is verstopt.	Controleer de toestand van het brandstoffilter en vervang het als het niet volledig geel van kleur is.
		Het brandstoffilter en de verstuiver zijn verstopt.	Als het brandstoffilter is vervangen en het apparaat nog steeds niet kan worden geactiveerd, is waarschijnlijk ook de verstuiver verstopt en moet deze worden vervangen.
	ER 1 foutmelding	Probleem met de vlamsensor	De vlamsensor detecteert licht voordat de brander wordt geactiveerd. Controleer of de vlamsensor goed geplaatst is. De sensor kan ook beschadigd zijn.
	ER 2 foutmelding	Fout temperatuursensor	De temperatuursensor is waarschijnlijk beschadigd. De heater kan nog steeds gebruikt worden in de timer mode. Neem contact op met de officiële Airrex service om de temperatuursensor te repareren.
	ER 3 foutmelding	Schok- of kantelfout	Het waarschuwinglampje gaat branden als het apparaat meer dan 30°C wordt gekanteld of aan een sterke schok of stoot wordt blootgesteld. De verwarming wordt uitgeschakeld door de veiligheidssystemen.
	ER 4 foutmelding	Oververhittingsfout	Het waarschuwinglampje gaat branden als de temperatuur in het bovenste gedeelte van het verwarmingselement hoger is dan 105°C. De verwarming wordt uitgeschakeld door de veiligheidssystemen. Zodra het apparaat is afgekoeld, wordt het automatisch opnieuw opgestart. Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.
	ER 8 foutmelding	Fout oververhitting brander	De sensor voor oververhitting van de brander heeft een temperatuur van meer dan 105°C bereikt. Reset door op de sensor te drukken. Als dit niet helpt, neem dan contact op met de officiële Airrex service
	ER 9 foutmelding	Fout voorgloeisensor	De voorgloeisensor is waarschijnlijk beschadigd. Neem contact op met de officiële Airrex service om de voorgloeisensor te repareren.
De verwarmer wordt snel uitgeschakeld na activering.	Het brandstofwaarschuwingslampje brandt.	De brandstof is bijna op.	Neem contact op met de officiële Airrex service om de voorgloeisensor te repareren.
	De uitlaatpijp geeft een rookwolk wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.	Het brandstoffilter is verstopt.	Vervang het brandstoffilter.
		Het brandstoffilter en de verstuiver zijn verstopt.	Als het brandstoffilter is vervangen en het apparaat nog steeds niet kan worden geactiveerd, is waarschijnlijk ook de verstuiver verstopt en moet deze worden vervangen.
		Verkeerde soort brandstof	Tap de brandstoftank af en vul deze met hoogwaardige diesel of stookolie
		De brandstof bevat water of andere onzuiverheden.	Tap de brandstoftank af en vul deze met hoogwaardige diesel of stookolie
		De brandstofpomp is beschadigd.	Neem contact op met een erkende onderhoudsdienst.

DIAGNOSE EN REPARATIE VAN STORINGEN

FOUTBESCHRIJVING		MOGELIJKE OORZAAK	REPARATIE MAATREGEL
De verwarmers schakelt uit na een stroomstoring.	Het verwarmingselement is uit zichzelf uitgeschakeld.	Het elektriciteitsnetwerk is uitgevallen en de verwarmers heeft zonder stroom gezeten.	Dit is een veiligheidsfunctie. Schakel de verwarming weer in zoals gewoonlijk.
De verwarming schakelt 's nachts uit.	Foutmelding ERR	Onvoldoende ventilatie	De ruimte die wordt verwarmd heeft geen frisse lucht meer. De ventilatie in de ruimte moet worden verhoogd.
De verwarming schakelt na een paar uur uit.	Foutmelding ERR	Onvoldoende ventilatie	De ruimte die wordt verwarmd heeft geen frisse lucht meer. De ventilatie in de ruimte moet worden verhoogd.
De verwarming produceert rook en roet.	Er zit een verstopping in het brandstofsysteem.	Verkeerde soort brandstof	Tap de brandstoftank af en vul deze met hoogwaardige diesel of stookolie
	De brander krijgt niet genoeg verse lucht.	Onvoldoende ventilatie	De ruimte die wordt verwarmd heeft geen frisse lucht meer. De ventilatie in de ruimte moet worden verhoogd en de verwarming moet onderhouden worden.
		Het brandstoffilter is verstopt.	Vervang het brandstoffilter.
Luidruchtige brander		Het brandstoffilter is verstopt.	Vervang het brandstoffilter.
	De brandstofpomp maakt een hard geluid.	Er zit lucht in het brandstofsysteem.	Ontlucht het brandstofsysteem zoals beschreven in de handleiding.

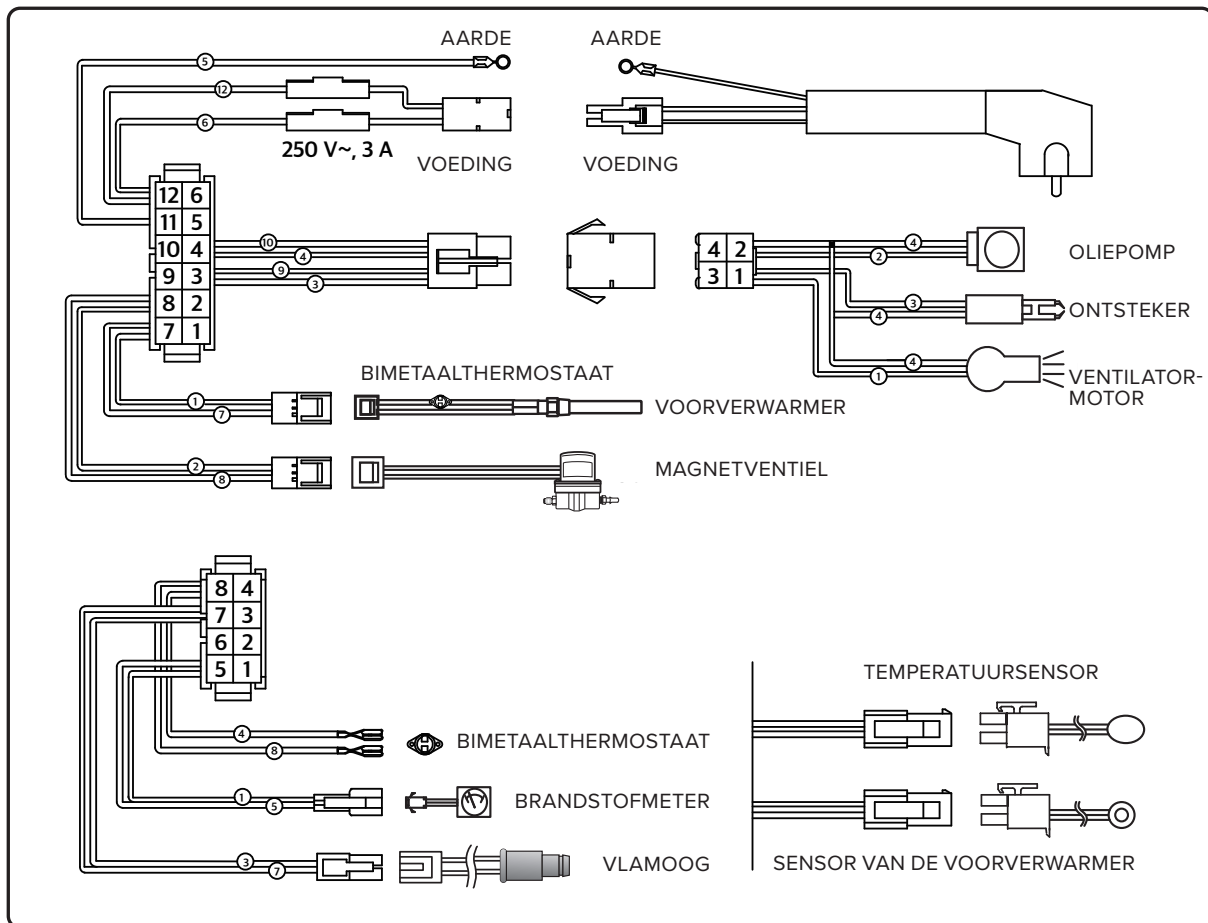
WIFI PROBLEMEN

FOUTBESCHRIJVING	REPARATIE MAATREGEL
Het wifi-lampje brandt (knippert niet) op het display van de verwarming, maar de mobiele app gaat steeds offline.	Veeg omlaag over het scherm van de mobiele app om het te vernieuwen. Als dat niet werkt, sluit dan de app af en probeer het opnieuw.
Het wifi-lampje knippert eenmaal op het verwarmingsdisplay en de mobiele app blijft offline gaan.	1. Controleer of je draadloze router internetverbinding heeft. Het is ook goed om de stroom uit en aan te zetten. 2. Druk 5 seconden tegelijkertijd op de knoppen OMHOOG en OMLAAG, controleer of het geluidssignaal en het wifi-lampje uit zijn en druk dan nogmaals 5 seconden op de knop om het wifi-lampje te controleren. 3. Als dat niet werkt, schakel dan de hoofdtoevoeding van de verwarming uit en in.
Het wifi-lampje knippert twee keer op het display van de verwarming en de mobiele app blijft offline gaan.	Het wifi-lampje dat twee keer knippert, betekent dat er geen verbinding is met de draadloze router. Controleer het volgende.
	1) Installeer een draadloze router in de buurt van het product. Afhankelijk van de locatie of afstand tussen het product en de draadloze router kan de RSSI (sterkte van het draadloze netwerksignaal) variëren en kunnen ook de zendtijd en gegevenssnelheid bij ontvangst verschillen.
	2) Controleer of je SSID (wireless router ID of naam) is ingesteld op een combinatie van Engels en numeriek. Als je speciale tekens gebruikt, wordt de informatie mogelijk niet goed overgedragen naar de modem van het product en wordt er mogelijk geen verbinding gemaakt.
	3) Afhankelijk van uw netwerkinstellingen of verbindingstatus is het mogelijk dat u geen verbinding kunt maken. Als je geen verbinding hebt of problemen ondervindt bij het instellen van je netwerk, neem dan contact op met je netwerkserviceprovider.
	4) Zet de draadloze router uit en aan
	5) Selecteer in de mobiele app het menu Netwerk wijzigen in het menu Productdetails om de draadloze router te wijzigen.
	6) Verwijder het product uit de mobiele app en registreer het product opnieuw vanaf het begin. (Opmerking: voor iPhone, schakel Bluetooth uit en in in de telefooninstellingen en vergeet het apparaat met de naam "AIRREX" in de apparatenlijst)

TECHNISCHE SPECIFICATIES EN AANSLUITSCHEMA

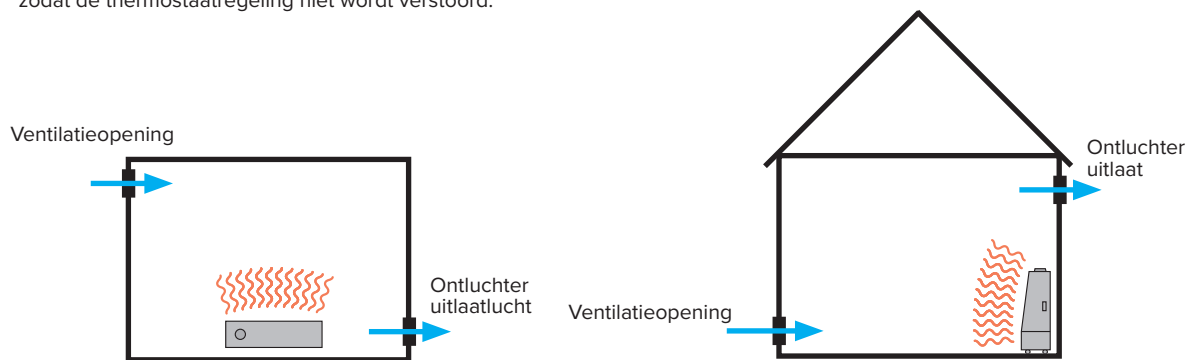
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Verwarmingscapaciteit	13kW/u (11.180kcal/u)	15kW/h (12.900 kcal/h)	22kW/h (18.920 kcal/h)
Brandstof	Biodiesel, diesel		
Brandstofverbruik	0.95 - 1,14 L/u	1.14 - 1,33 L/u	1.71 - 1,9 L/u
Type brander	Elektrische pomp (verstuiver onder druk)		
Stroomvoorziening	220/230 Vac, 50 Hz, eenfase		
Elektrisch opgenomen vermogen	80W		
Grootte brandstoftank	25 L	45 L	70 L
Afmetingen product (BxDxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Gewicht	40 kg	46 kg	81 kg
Veiligheidsvoorzieningen	Voorkoming oververhitting, detectie automatisch ontstekingsfout, sensor voor overmatige schokken/neiging, indicatie brandstoftekort		
Bedieningsmethode	Digitale MiCOM wifi-controller		
Zekering	Zekering met snel kortsluiting (250Vac, 3A)		
Wififrequentie	2,4Ghz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- De fabrikant raadt af deze verwarmers te gebruiken bij temperaturen onder -20°C.
- Vanwege actieve productontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om zonder aparte kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de technische specificaties en functiebeschrijvingen in deze handleiding.
- Het geluid van dit product is niet hoger dan 70 dB(A).



ZORG VOOR VOLDOENDE VENTILATIE!

Meer dan 85% van alle storingen is te wijten aan onvoldoende ventilatie. Het is raadzaam om de verwarmers op een centrale en open plek te zetten, zodat hij ongehinderd warmte kan uitstralen. De verwarmers hebben zuurstof nodig om te kunnen werken en daarom moet er voor voldoende ventilatie in de ruimte worden gezorgd. Natuurlijke ventilatie in overeenstemming met de geldende bouwvoorschriften is voldoende, op voorwaarde dat er geen in- of uitlaatopeningen zijn geblokkeerd. Het is ook niet aan te raden om een vervangende ontluister in de buurt van het apparaat te plaatsen, zodat de thermostaatregeling niet wordt verstoord.



- Het is belangrijk dat de lucht circuleert in de ruimte die verwarmd wordt. Idealiter wordt de lucht aangevoerd via een instroomopening aan de onderkant en wordt de CO₂-houdende lucht afgevoerd via een uitstroomopening aan de bovenkant.
- De aanbevolen diameter van de ventilatieopeningen is 75-100 mm.
- Als de ruimte alleen een inlaat- of uitlaatopening heeft, kan de lucht er niet circuleren en is de ventilatie onvoldoende. De situatie is hetzelfde als er alleen wordt geventileerd via een open raam.
- Lucht die binnenstroomt door iets geopende deuren/ramen garandeert niet voldoende ventilatie.
- De luchtverhitter heeft voldoende ventilatie nodig, zelfs als de uitlaatpijp buiten de te verwarmen ruimte wordt geleid.

AIRREX GARANTIE

Garantievoorwaarden

Garantie wordt verleend door
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähdeentie 24A,
07230 Askola, FINLAND

1. Algemene beschrijving

Rex Nordic biedt garantie aan consumenten die een product hebben gekocht dat door een importeur rechtstreeks of via een wederverkoper is geïmporteerd. De rechten van de consument tijdens de garantieperiode worden bepaald aan de hand van de voorschriften die gelden in het land waar de garantie of garantieclaim is ingediend. Deze garantie is een vrijwillige fabrieksgarantie die consumenten extra rechten geeft naast hun rechten volgens de nationale consumentenwetgeving en is daarom niet van invloed op deze wettelijke rechten. De garantie blijft geldig op voorwaarde dat het apparaat wordt gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de handleiding.

Tijdelijke of beperkte aanbiedingen zijn landspecifiek en de bijbehorende garantieclaims mogen niet worden ingediend in een ander land dan het land of de landen waarin de aanbieding geldig is.

2. Garantiedekking

De importeur dient de door hem geïmporteerde producten te voorzien van een garantie voor materiaal- en fabricagefouten in overeenstemming met deze garantievoorwaarden. De verstrekker van de garantie is ervoor verantwoordelijk dat de bruikbaarheid en kwaliteit van het apparaat normaal blijven gedurende de garantieperiode. Anders heeft het apparaat een defect.

Een defect verwijst naar een door deskundigen vastgestelde afwijking van de normale kwaliteit van de producten van de importeur of de bijbehorende richtwaarden die door de fabrikant zijn verstrekt, rekening houdend met de leeftijd van het apparaat en de tijd dat het in gebruik is geweest. Bijvoorbeeld fabricage- en constructiefouten en andere defecten en gebreken die de bruikbaarheid van het apparaat tijdens de garantieperiode aantasten, worden beschouwd als gebreken die onder de garantie vallen.

De garantieverstrekker is echter niet verantwoordelijk voor het defect als hij aannemelijk maakt dat de afwijking in de normale kwaliteit of bruikbaarheid van het apparaat te wijten is aan een reden die verband houdt met de koper. De reden kan bijvoorbeeld zijn het hanteren van het apparaat in strijd met de onderhoudsinstructies of ander onrechtmatig gebruik van het apparaat of het verwaarlozen van het onderhoud dat moet worden uitgevoerd volgens een onderhoudsprogramma dat is opgesteld door de fabrikant of een gebrekkige uitvoering daarvan. De garantiebeperkingen zijn meer gedetailleerd beschreven in hoofdstuk 6.

De garantie geldt alleen voor producten van Rex Nordic Oy die door Rex Nordic Oy worden geïmporteerd en door een officiële dealer van Rex Nordic Oy worden verkocht. Alleen dealers die door Rex Nordic Oy zijn geautoriseerd, mogen de 3 jaar garantie op de markt brengen en hiervoor reclame maken.

3. Begin en duur van de garantie

De garantieperiode begint op de dag van aankoop van het product. Ter bevestiging van de garantie moet een aankoopbewijs of vergelijkbaar certificaat van aankoop van het product worden bewaard en overlegd in garantiezaken.

De importeur geeft 12 maanden garantie op producten vanaf de aankoopdatum van het apparaat. In het geval van specifiek vermelde en op de markt gebrachte producten kan de garantie worden verlengd op rexnordic.com door een extra garantie van 2 jaar te activeren binnen 4 weken na de aankoopdatum.

Na registratie van de extra garantie is de maximale garantieperiode van het product in totaal 3 jaar. Meer informatie over de garantieperioden van verschillende producten is beschikbaar op rexnordic.com.

4. Werkzaamheden die onder de garantie vallen

Als het apparaat binnen de verlengde garantieperiode naar de garantieservice wordt gestuurd, moeten de aankoopbon en het garantiebewijs (of een betrouwbare verklaring van de aankoopdatum) voor de verlengde garantie worden meegestuurd. Op basis van de garantie wordt de reparatie van het defect dat onder de garantie valt gratis uitgevoerd tijdens de garantieperiode tijdens normale werkuren zoals aangegeven door Rex Nordic Oy.

Eventuele kosten voor het transport van het apparaat naar de garantiedienst of garantiereparatie zijn voor rekening van de klant. Bewaar de originele verpakking om eventueel transport te vergemakkelijken. De kosten voor het terugsturen van het product naar de klant na garantiwerkzaamheden of -reparatie, als het apparaat is goedgekeurd voor garantiwerkzaamheden/reparatie, zijn voor rekening van de dealer/importeur. Als een defect aan of reparatie van het product niet onder de garantie valt, moet de klant alle servicekosten betalen, inclusief eventuele portokosten.

Als het product of een deel ervan wordt vervangen als onderdeel van de rechten onder deze garantietermijn, wordt het vervangende onderdeel eigendom van de klant en het vervangen oude onderdeel eigendom van de importeur.

5. Garantie van een gerepareerd product

De garantie van een apparaat dat onder de garantie is gerepareerd of vervangen, loopt tot het einde van de oorspronkelijke garantieperiode.

6. Garantiebeperkingen

De garantie dekt niet:

a. reparatie van een defect veroorzaakt door natuurlijke slijtage of onjuist gebruik; gebrekkige of foutieve service uitgevoerd door een andere partij dan de importeur of gebruiksomstandigheden die afwijken van de dimensioneringsbasis; of selectie door de koper van een apparaat dat ongeschikt of verkeerd gedimensioneerd is voor gebruik of voor een bepaalde toepassing. Instructies voor jaarlijks onderhoud worden gegeven in de handleiding die bij het product wordt geleverd en online beschikbaar is op rexnordic.com

b. gebruik van het product in faciliteiten die niet compatibel zijn met de gebruiksaanwijzing en/of problemen veroorzaakt door omstandigheden. Controleer altijd de vereiste technische specificaties in de handleiding van het product

c. onvoldoende ventilatie (producten vereisen voldoende ventilatie om te kunnen functioneren)

d. vergoeding van directe of indirecte schade veroorzaakt door het defecte apparaat

e. reparatie van een defect als een derde wijzigingen of reparaties aan het apparaat heeft uitgevoerd

f. reparatie of vervanging van aan slijtage onderhevige onderdelen zonder specifiek toegekende garanties

Als tijdens een garantiereparatie blijkt dat het defect of mogelijk defect is veroorzaakt door een van de bovengenoemde factoren, heeft de importeur het recht om de klant te factureren voor alle werkzaamheden en materiaalkosten die het werk met zich meebrengt. De importeur moet een dergelijke situatie melden zodra de zaak aan het licht is gekomen, in welk geval de klant de optie heeft om het defect dat niet onder de garantievoorwaarden valt, niet te repareren. In de hierboven beschreven situatie vallen de retourkosten van het product onder de verantwoordelijkheid van de klant. Het product kan ook worden teruggehaald bij de onderhoudsdienst van de importeur waar het product zonder extra kosten naartoe is gestuurd.

Een redelijke termijn om een defect te melden is uiterlijk 60 dagen na de ontdekking van het defect of de dag waarop het defect ontdekt had moeten worden. In het geval van een defect moet de klant echter altijd zo handelen dat de schade niet wordt vergroot door toedoen of nalatigheid van de klant. Bij het melden van een defect moet de koper een garantiebewijs of een andere betrouwbare verklaring overleggen over waar en wanneer het apparaat is gekocht.

Bij het schatten van een redelijke reparatietijd moet rekening worden gehouden met de mate van defect, de veiligheid en betrouwbaarheid van het apparaat, de moeilijkheid om het defect te lokaliseren, de omvang van de reparatie en de beschikbaarheid van reserveonderdelen.

Met betrekking tot software moeten de licentie en gebruiksvoorwaarden van de fabrikant worden nageleefd.

7. Een garantieclaim indienen

U kunt een garantieclaim indienen op rexnordic.com of telefonisch of per e-mail bij de klantenservice van Rex Nordic tijdens kantooruren. De actuele contactgegevens van de klantenservice vindt u op rexnordic.com.

Als u het product bij een officiële wederverkoper van Rex Nordic Oy hebt gekocht, kunt u ook contact opnemen met de wederverkoper.

8. Garantieservice en opties

De meest geschikte garantieservice kan worden bepaald door contact op te nemen met de importeur. Bij de onderstaande opties bepaalt Rex Nordic een of meer opties:

a. een bevoegde servicemedewerker komt ter plaatse om de garantieservicemaatregelen uit te voeren

b. de klant stuurt het product per post naar de garantieservice. Rex Nordic betaalt de portokosten in beide richtingen als aan de garantievoorwaarden wordt voldaan

c. de klant levert het product aan een erkende wederverkoper en de wederverkoper levert het product aan Rex Nordic.

d. de klant het product rechtstreeks bij een door Rex Nordic aangegeven servicepunt aflevert. De klant is verantwoordelijk voor de door hem gemaakte kosten.

e. Rex Nordic levert per post een eenvoudig te vervangen onderdeel dat de klant zelf kan vervangen.

Wij dragen geen directe of indirecte verantwoordelijkheid voor arbeidsgerelateerde kosten. Als u advies of meer informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling van Rex Nordic. De actuele contactgegevens vindt u op rexnordic.com.

9. Disclaimer

Deze garantie wordt geïnterpreteerd volgens de wetten van het land waarin het door Rex Nordic Oy geïmporteerde product is verkocht.

Voor zover toegestaan door de lokale wetgeving, is Rex Nordic niet verantwoordelijk voor operationele defecten, schade, verlies of andere indirecte schade aan het product veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product, onmogelijkheid om het te gebruiken of inbreuk op de directe of indirecte garantie.



EU-conformiteitsverklaring

Naam fabrikant	: Hephzibah Co., Ltd.
Adres fabrikant	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republiek Korea
Productnaam	: Airrex Infrarood olieketel
Modelnaam	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Wij, Hephzibah Co., Ltd., verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierboven genoemde product is ontwikkeld, geconstrueerd en geproduceerd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Het voldoet ook aan de essentiële eisen van de volgende richtlijnen:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Aanvullende informatie

De Wi-Fi-module ESP-32-WROOM-32E geïnstalleerd. (Draadloze functie S/W versie: V 1.3)
Het voorwerp van de bovenstaande verklaring is in overeenstemming met de relevante Unie-harmonisatiewetgeving:

- Verwijzingen naar de gebruikte relevante geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de technische specificaties waarop de conformiteit is verklaard

Machinerichtlijn 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
--------------------------------	--

Veiligheidsrapport	: 60417585 001-003 (Uitgegeven door TOV Rheinland Korea Ltd., NB nr. 0197)
Nummer Adres	: 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

De persoon gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen	: Rex Nordic Group Mustanlähteentie 24 A 07230 Askola, FINLAND Hans Blomstedt Directeur, Inkoop & After sales
---	--

Ondertekend voor en namens : Hephzibah Co., Ltd.

Gemachtigde vertegenwoordiger: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republiek Korea

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Republiek Korea, 24. Apr. 2025
(Datum van uitgifte)

CEO
Cha hyun Sung
(Titel en handtekening)

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

WAAROM ONZE SERVICE?

1. Wij zijn de officiële service shop voor Airrex producten. 2. We gebruiken alleen originele onderdelen. 3. Alle reserveonderdelen voor apparaten zijn beschikbaar in ons magazijn. 4. Goed opgeleid, professioneel en vriendelijk onderhoudspersoneel. 5. We bieden snelle en betrouwbare onderhoudsservice. 6. Onze service komt naar uw machine - zo eenvoudig is het!

WIJ ZIJN ER OM U TE HELPEN

KLANTENSERVICE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

+31 639 625 904
nl@rexnordic.com
service@rexnordic.com

AIRREX[®]

FABRIKANT



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO, LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTEUR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NOORDSE GROEP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finland

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

CHAUFFAGE INFRAROUGE AIRREX

MANUEL D'UTILISATION

Modèles AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Merci d'avoir acheté un radiateur infrarouge Airrex !
- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le chauffage.
- Une fois que vous avez lu le manuel d'utilisation, veuillez à le ranger de manière à ce qu'il soit accessible à toutes les personnes utilisant le chauffage.
- Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le chauffage.
- Ces appareils de chauffage ont été réglés pour fonctionner dans les conditions climatiques de l'Europe du Nord. Si vous emportez le chauffage dans d'autres régions, vérifiez la tension secteur dans votre pays de destination.
- Ce manuel d'utilisation contient également les instructions pour activer la garantie de trois ans.
- En raison du développement continu de ses produits, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications techniques et aux descriptions fonctionnelles contenues dans ce manuel sans préavis.
- Veuillez toujours vérifier et utiliser la dernière version du manuel d'utilisation disponible sur notre site web rexnordic.com
- Traduction des instructions originales.

SOMMAIRE

■ CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3-5
■ STRUCTURE DU RÉCHAUFFEUR.....	6-9
• FIGURES STRUCTURELLES.....	6
• TÉLÉCOMMANDE (EN OPTION).....	7
• REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	7
• STRUCTURE DU BRÛLEUR.....	8
• COMMUTATEURS DE FONCTIONNEMENT ET AFFICHAGE.....	9
■ INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	10-12
• ACTIVATION ET DÉSACTIVATION.....	10
• FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT.....	11
• FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE.....	12
■ UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE.....	13-17
• INSTALLATION DE L'APPLICATION.....	13
• INSCRIPTION EN TANT QU'UTILISATEUR DE L'APPLICATION.....	13
• CONNEXION DU CHAUFFAGE À L'APPLICATION.....	14
• CONSEILS D'UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE.....	15
• UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE.....	16
• AVIS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE.....	17
• CLÉ LTE (EN OPTION).....	17
■ ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	18-20
• REMPLACEMENT DU FILTRE À CARBURANT.....	18
• PURGE DU SYSTÈME DE CARBURANT.....	18
• RANGEMENT DU CHAUFFAGE.....	18
• ENTRETIEN ANNUEL.....	19
• NETTOYAGE DES SURFACES.....	19
• CARNET D'ENTRETIEN.....	20
■ DIAGNOSTIC ET RÉPARATION DES DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT.....	21-23
• MESSAGES D'ERREUR.....	21
• PROBLÈMES DE CONNEXION WIFI.....	23
■ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET SCHÉMA DE RACCORDEMENT.....	24-25
• ASSUREZ UNE VENTILATION SUFFISANTE.....	25
■ GARANTIE AIRREX.....	26-27
■ ASSISTANCE TECHNIQUE.....	28

**CE MANUEL EST DISPONIBLE EN PLUSIEURS LANGUES. EN CAS DE DIVERGENCE
OU DE DIFFÉRENCE D'INTERPRÉTATION ENTRE LES VERSIONS TRADUITES,
LA VERSION ORIGINALE EN ANGLAIS PRÉVAUT.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les présentes consignes de sécurité ont pour but de garantir l'utilisation en toute sécurité des appareils de chauffage Airrex. Le respect de ces instructions permet d'éviter tout risque de blessure ou de décès, ainsi que tout dommage au dispositif de chauffage, à d'autres objets ou aux locaux.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité.

Les instructions comportent deux concepts : « Avertissement » et « Remarque ».

 **AVERTISSEMENT** Ce marquage indique un risque de blessure et/ou de mort.

 **ATTENTION** Cette mention indique un risque de blessures légères ou de dommages matériels.

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL :



Mesure interdite



Mesure obligatoire

AVERTISSEMENT

- | | |
|--|--|
|  Utilisez uniquement une alimentation électrique de 220/230 V. Une tension incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique. |  Les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés immédiatement dans un atelier de maintenance agréé par le fabricant ou l'importateur ou par un autre atelier de maintenance agréé pour les réparations électriques. |
|  Vérifiez toujours l'état du cordon d'alimentation et évitez de le plier ou de placer quoi que ce soit dessus. Un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés peuvent provoquer un court-circuit, un choc électrique ou même un incendie. |  Si la fiche est sale, nettoyez-la soigneusement avant de la brancher à la prise. Une fiche sale peut provoquer un court-circuit, de la fumée et/ou un incendie. |
|  Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou un risque mortel. |  Ne rallongez pas le cordon d'alimentation en y connectant des rallonges ou des fiches supplémentaires. Des connexions mal réalisées peuvent provoquer un court-circuit, un choc électrique ou un incendie. |
|  N'utilisez jamais de récipients contenant des liquides inflammables ou des aérosols à proximité du radiateur et ne les laissez pas à proximité immédiate en raison du risque d'incendie et/ou d'explosion qu'ils présentent. |  Avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir suffisamment. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures ou un choc électrique. |
|  Assurez-vous que le fusible est conforme à la recommandation (250 V / 3,15 A). Un fusible incorrect peut entraîner des dysfonctionnements, une surchauffe ou un incendie. |  Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être branché uniquement sur une prise avec mise à la terre. |
|  Ne désactivez pas le chauffage en coupant l'alimentation électrique ou en débranchant la fiche secteur. Couper l'alimentation pendant le chauffage peut entraîner des dysfonctionnements ou un choc électrique. Utilisez toujours le bouton d'alimentation de l'appareil ou le bouton ON/OFF de la télécommande. |  Ne couvrez pas le radiateur avec des objets qui pourraient l'obstruer tels que des vêtements, des tissus ou des sacs en plastique. Cela pourrait provoquer un incendie. |
|  Ne placez aucun matériau inflammable à proximité du radiateur, y compris des rideaux, des tapis, du papier, des allumettes, des vêtements, etc. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie. |  Branchez fermement la fiche dans la prise, sinon vous risquez de vous électrocuter. |
|  Avant d'utiliser la commande à distance (WiFi ou Bluetooth), vous devez vérifier que le produit ne présente aucun problème avant de le mettre en marche. | |

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL
AFIN QU'ELLES SOIENT ACCESSIBLES À TOUS LES UTILISATEURS.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

-  Ne placez pas vos mains ou des objets à l'intérieur de la grille de sécurité. Le contact avec les composants internes du chauffage peut provoquer des brûlures ou un choc électrique.
-  Ne déplacez pas un radiateur en fonctionnement. Éteignez le radiateur et débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer l'appareil.
-  Utilisez le radiateur uniquement pour chauffer des espaces intérieurs. Ne l'utilisez pas pour sécher des vêtements. Si le chauffage est utilisé pour chauffer des locaux destinés à des plantes ou à des animaux, les gaz d'échappement doivent être évacués vers l'extérieur par un conduit de fumée et un apport d'air frais suffisant doit être assuré.
-  En cas de nettoyage, vous devez débrancher la fiche de la prise, attendre que le four chauffé ait suffisamment refroidi. Sinon, vous risquez de vous électrocuter ou de vous brûler.
-  N'utilisez pas le chauffage dans des espaces clos ou principalement occupés par des enfants, des personnes âgées ou des personnes handicapées. Assurez-vous toujours que les personnes se trouvant dans la même pièce que le chauffage comprennent la nécessité d'une ventilation efficace.
-  Nous recommandons de ne pas utiliser ce chauffage à des altitudes extrêmement élevées. N'utilisez pas l'appareil à plus de 1 500 m au-dessus du niveau de la mer. À une altitude comprise entre 700 et 1 500 mètres, la ventilation doit être efficace. Une mauvaise ventilation de l'espace chauffé peut entraîner la formation de monoxyde de carbone, qui peut causer des blessures ou la mort.
-  Ne tirez pas fortement sur le cordon d'alimentation.
-  Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du radiateur et gardez un extincteur à portée de main.
-  Veillez à ne pas obstruer le tuyau d'évacuation.
-  Un bruit métallique peut provenir de la dilatation et de la contraction soudaines du tuyau lors de la première mise en marche.
-  Ne vous penchez pas à plus de 30 degrés pendant le déplacement.
-  Utilisez uniquement du DIESEL dans ce chauffage.
-  N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité de rideaux en tissu, de tapis ou un rideau en plastique ou en vinyle qui pourrait recouvrir l'appareil de chauffage qui pourraient tomber sous l'effet du vent ou d'une force physique, car cela pourrait provoquer un incendie.
-  Ne placez aucun appareil électrique ou objet lourd sur le radiateur. Les objets posés sur l'appareil peuvent provoquer des dysfonctionnements, des chocs électriques ou des blessures s'ils tombent de l'appareil de chauffage.
-  Utilisez le radiateur uniquement dans des pièces bien ventilées espaces ouverts où l'air est renouvelé 1 à 2 fois par heure. L'utilisation de l'appareil de chauffage dans des espaces mal ventilés peut générer du monoxyde de carbone, qui peut entraîner des blessures ou la mort.
-  N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où des personnes dorment.
-  N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le chauffage. L'eau peut provoquer un court-circuit, un choc électrique et/ou un incendie.
-  Ne touchez aucun des éléments chauffés, tels que la grille, le four, etc. Lorsque le radiateur est en marche ou juste après l'extinction, le grill et le four sont chauds, ne touchez donc aucune de ces pièces. Veillez tout particulièrement à tenir les enfants éloignés des éléments chauds. Vous risqueriez de vous brûler.
-  N'utilisez pas d'essence, de diluant ou d'autres solvants techniques pour nettoyer le radiateur. Ils peuvent provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un accident électrique.
-  Le radiateur doit être placé à un endroit où les distances de sécurité sont respectées. Un espace libre de 15 cm doit être respecté de tous les côtés de l'appareil et d'au moins 1 m devant et au-dessus de l'appareil.
-  N'utilisez jamais d'essence, d'alcool, etc.
-  Ne touchez pas les parties chaudes pendant le chauffage.
-  N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'un rideau en tissu, d'un tapis ou d'un rideau en plastique ou en vinyle qui pourrait recouvrir le radiateur en cas de chute due au vent ou à une force physique, ce qui pourrait provoquer un incendie.
-  Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
-  Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers potentiels.
-  Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

POINTS IMPORTANTS À NOTER AVANT LA MISE EN SERVICE

ASSUREZ-VOUS QUE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE EST SÛR

- L'environnement immédiat du chauffage doit être dégagé de tout matériau inflammable.
- Il doit toujours y avoir un espace libre de 15 cm entre les côtés et l'arrière de l'appareil de chauffage et le meuble ou tout autre obstacle le plus proche.
- Une distance d'un (1) mètre devant et au-dessus de l'appareil de chauffage doit être maintenue libre de tout objet ou matériau. Veuillez noter que différents matériaux peuvent réagir différemment à la chaleur.
- Assurez-vous qu'aucun tissu, plastique ou autre objet susceptible de recouvrir l'appareil de chauffage en cas de déplacement par un courant d'air ou toute autre force ne se trouve à proximité. Le radiateur recouvert d'un tissu ou d'un autre obstacle peut provoquer un incendie.
- Le radiateur doit être placé sur une surface plane.
- Une fois l'appareil de chauffage en place, bloquez ses roulettes.
- Dans les petits espaces, il faut utiliser des tuyaux d'évacuation des gaz de combustion séparés. Le diamètre de la tuyauterie doit être de 75 mm et sa longueur maximale est de 5 mètres. Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'écouler dans l'appareil de chauffage par le tuyau d'évacuation.
- Placez un équipement d'extinction adapté aux feux d'huile et de produits chimiques à proximité immédiate de l'appareil de chauffage.
- Ne placez pas le chauffage à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense.
- Placez le radiateur à proximité immédiate d'une prise de courant.
- La fiche du cordon d'alimentation doit toujours être facilement accessible.

UTILISEZ UNIQUEMENT DU DIESEL RENOUVELABLE DE HAUTE QUALITÉ OU DU FIOUL LÉGER DANS LE CHAUFFAGE.

- L'utilisation de combustibles autres que du fioul léger ou du diesel peut entraîner des dysfonctionnements ou une formation excessive de suie.
- Éteignez TOUJOURS le chauffage avant d'ajouter du combustible dans le réservoir.
- Toute fuite de combustible du chauffage doit être réparée immédiatement par un atelier d'entretien agréé par le fabricant/l'importateur.
- Respectez toutes les consignes de sécurité lors de la manipulation du combustible.

LA TENSION DE SERVICE DU CHAUFFAGE EST DE 220 / 230 V / 50 HZ

- Il incombe à l'utilisateur de raccorder l'appareil à un réseau électrique fournissant la tension appropriée.
- Remarque : utilisez le type d'adaptateur approprié avec la fiche d'alimentation si nécessaire.

ATTENTION



Ne placez pas le chauffage sur une surface instable, inclinée ou bancal. Le basculement et/ou la chute de l'appareil peuvent entraîner des dysfonctionnements et provoquer un incendie.



N'essayez pas de démonter la télécommande (en option) du radiateur et protégez-la toujours contre les chocs violents.



Si le chauffage n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation.



En cas d'orage, l'appareil doit être éteint et débranché de la prise de courant.



Ne laissez jamais le radiateur se mouiller ; l'appareil ne doit pas être utilisé dans les salles de bains ou autres pièces similaires. L'eau peut provoquer un court-circuit et/ou un incendie.



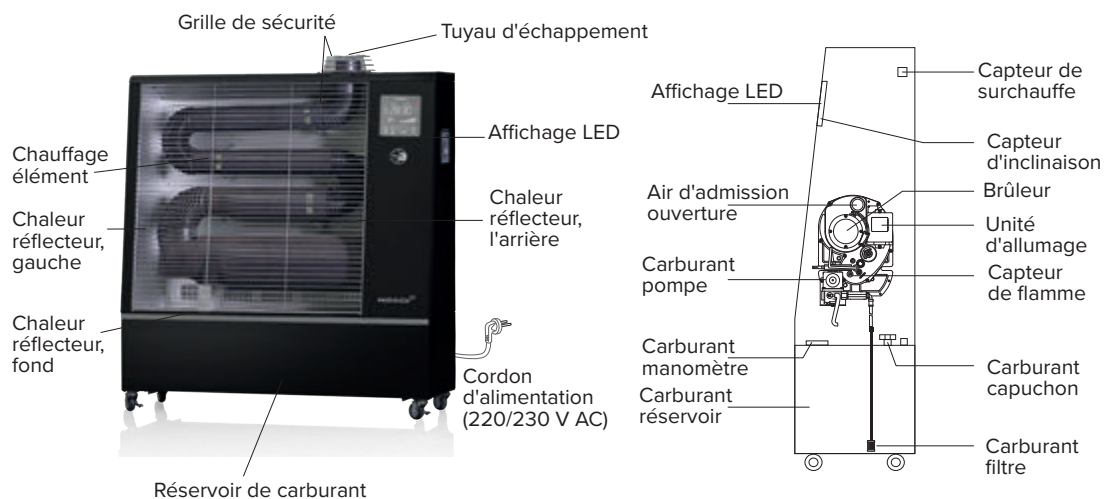
Le radiateur doit être rangé dans un endroit sec à l'intérieur. Ne le rangez pas dans des endroits chauds ou particulièrement humides. La corrosion éventuelle causée par l'humidité peut entraîner des dysfonctionnements.



Lorsque le chauffage n'est pas utilisé pendant une longue période, ajoutez un additif diesel dans le réservoir afin d'éviter tout encrassement des systèmes d'alimentation en carburant.

STRUCTURE DU CHAUFFAGE

FIGURES STRUCTURELLES



AH-200i

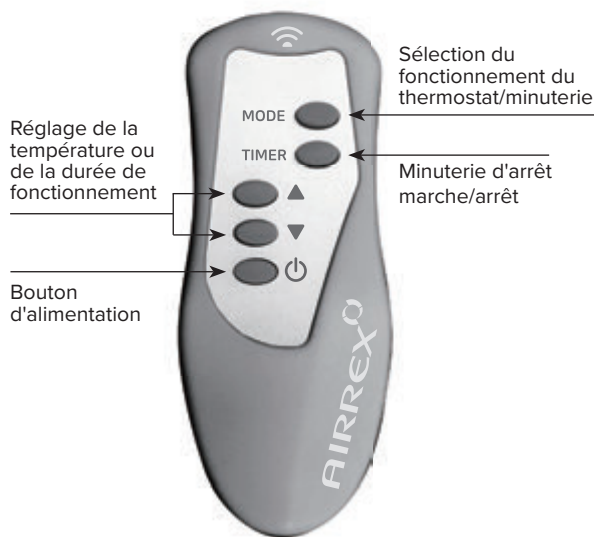


AH-300i



AH-800i

TÉLÉCOMMANDE (EN OPTION)



- Orientez l'extrémité de la télécommande vers le radiateur.
- Une lumière solaire intense ou une lumière néon ou fluorescente vive peut perturber le fonctionnement de la télécommande. Si vous pensez que les conditions d'éclairage peuvent causer des problèmes, utilisez la télécommande directement devant le radiateur.
- La télécommande émet un son chaque fois que le radiateur détecte une commande.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Protégez la télécommande de tout liquide.

REPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE



1. OUVERTURE DU COMPARTIMENT DES PILES

Appuyez légèrement sur la zone 1 et poussez le couvercle du compartiment à piles dans le sens de la flèche.

2. REMPLACEMENT DES PILES

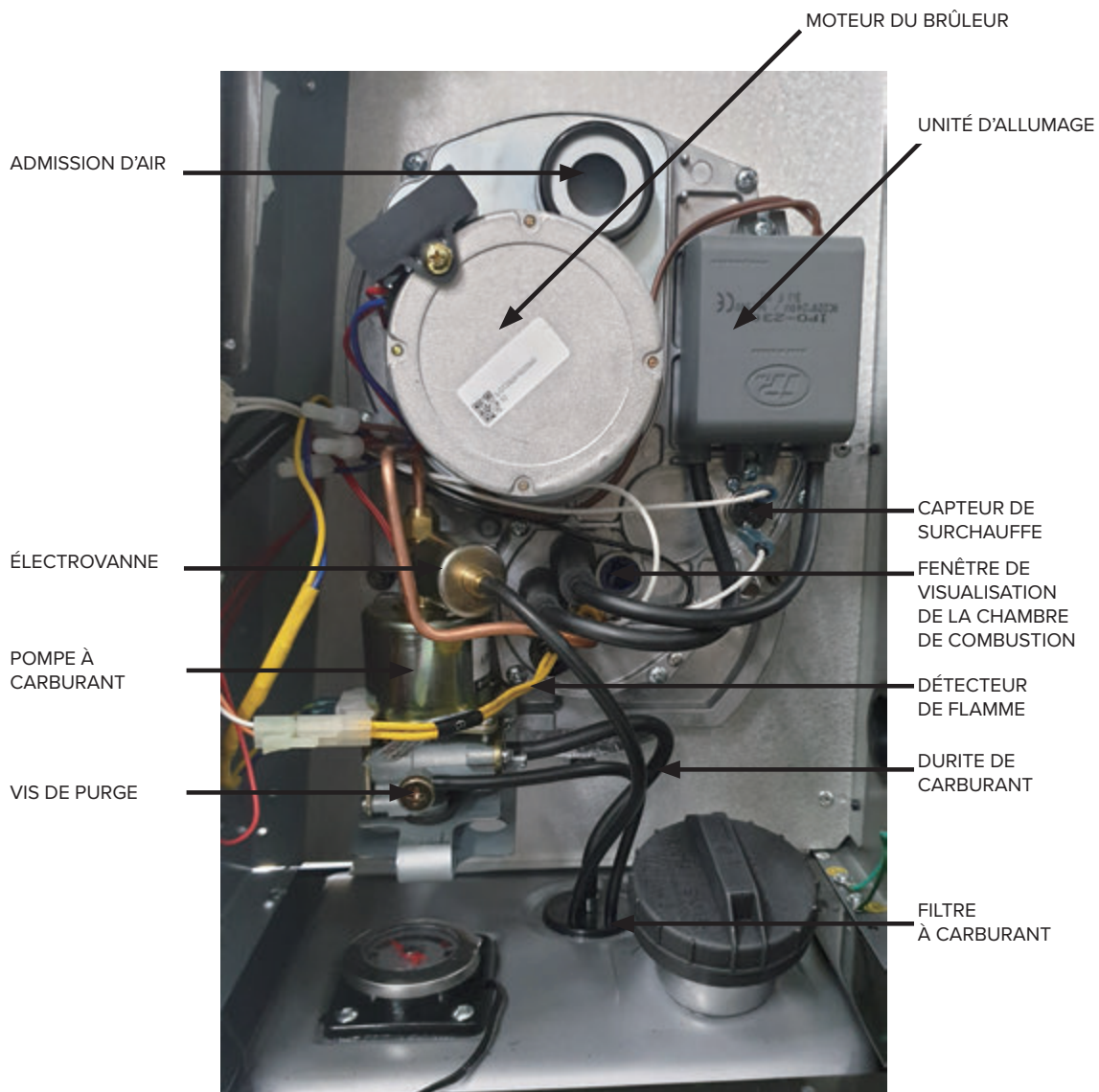
Retirez les anciennes piles et installez les nouvelles. Veillez à bien aligner les piles. La borne (+) de chaque pile doit correspondre au repère correspondant dans le compartiment.

3. FERMETURE DU COMPARTIMENT À PILES

Enfoncez le boîtier des piles jusqu'à ce que vous entendiez le clic de verrouillage.

STRUCTURE DU CHAUFFAGE

STRUCTURE DU BRÛLEUR



COMMUTATEURS DE FONCTIONNEMENT ET AFFICHAGE



1. AFFICHAGE LED L'écran permet de vérifier la température, la minuterie, les codes d'erreur, etc.

2. FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT Ce voyant est allumé lorsque le chauffage est en mode thermostat.

3. FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Ce voyant est allumé lorsque le chauffage est en mode minuterie.

4. RÉCEPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE

5. BOUTON D'ALIMENTATION (MARCHE/ARRÊT) Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

6. SÉLECTION DU MODE Ce bouton permet de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité entre le fonctionnement thermostat et le fonctionnement minuterie. Si vous appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes, le contrôleur est verrouillé. Et si vous appuyez à nouveau pendant 3 secondes, le contrôleur est déverrouillé.

7. BOUTONS FLÉCHÉS POUR LES FONCTIONS DE RÉGLAGE (AUGMENTER/DIMINUER) Ces boutons permettent de régler la température souhaitée et de définir la durée du cycle de chauffage.

8. TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT Ce voyant est allumé lorsque le brûleur est en marche.

9. MINUTERIE D'ARRÊT Ce bouton active ou désactive la fonction de minuterie d'arrêt.

10. TÉMOIN DE LA MINUTERIE D'ARRÊT Le voyant indique si la minuterie d'arrêt est activée ou non.

11. JAUGE DE CARBURANT La colonne de trois voyants indique la quantité de carburant restante.

12. TÉMOIN DE CONTRÔLE Ce voyant s'allume si le brûleur est défectueux ou s'est arrêté pendant le fonctionnement.

13. TÉMOIN WIFI Ce voyant est allumé lorsque le Wi-Fi est connecté. Si le voyant Wi-Fi clignote une fois, le Wi-Fi est connecté à un routeur, mais pas à Internet. Si le voyant Wi-Fi clignote deux fois, le chauffage recherche un réseau Wi-Fi.

14. TÉMOIN BLUETOOTH

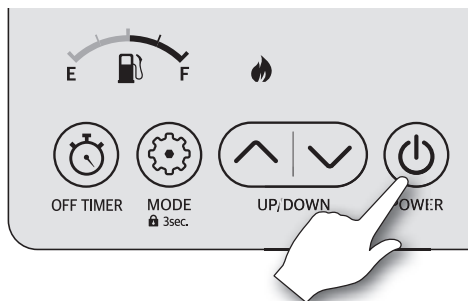
Ce voyant est allumé lorsque le Bluetooth est connecté. Si le voyant Bluetooth clignote, cela signifie qu'il recherche un appareil à connecter.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION

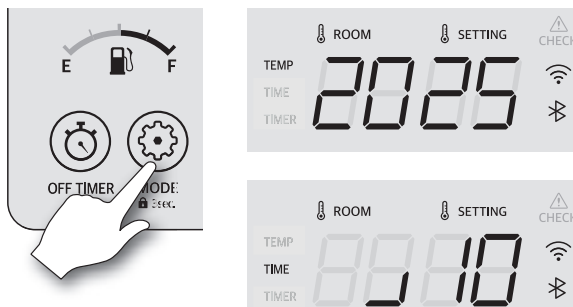
1. DÉMARRER LE CHAUFFAGE

- Appuyez sur le bouton d'alimentation. L'appareil émet un signal sonore lors de son activation.
- L'appareil peut être éteint en appuyant sur le même bouton.



2. SÉLECTIONNEZ LE MODE DE FONCTIONNEMENT

- Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité, soit le mode thermostat, soit le mode minuterie.
- Vous pouvez effectuer la sélection à l'aide du bouton MODE.
- Le mode thermostat est sélectionné par défaut.



3. RÉGLEZ LA TEMPÉRATURE CIBLE OU LA DURÉE DE CHAUFFAGE À L'AIDE DES BOUTONS FLÉCHÉS

- La température peut être réglée entre 0 et 40 °C.
- La durée minimale de chauffage en mode minuterie est de 10 minutes, et la durée maximale est de 55 minutes ou en utilisation continue.

REMARQUE ! Après activation, le mode de fonctionnement par défaut du chauffage est le mode thermostat, indiqué par le voyant correspondant.

FONCTIONNEMENT EN MODE THERMOSTAT



FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE



MINUTERIE D'ARRÊT

Si vous souhaitez que le chauffage s'éteigne automatiquement, vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt.

Utilisez le bouton TIMER pour activer la fonction d'arrêt. Sélectionnez ensuite le délai d'arrêt souhaité à l'aide des boutons fléchés. Le délai minimum est de 30 minutes.

CONSEILS D'UTILISATION DU CHAUFFAGE

- Le chauffage est activé lorsque la température réglée est supérieure de 2 °C à la température ambiante.
- Après activation, le chauffage passe par défaut en mode thermostat.
- Lorsque l'appareil est désactivé, toutes les fonctions de la minuterie sont réinitialisées et doivent être réglées à nouveau si nécessaire.

FONCTIONNEMENT EN MODE THERMOSTAT

Dans ce mode, vous pouvez régler la température souhaitée, après quoi le chauffage fonctionne automatiquement et s'allume si nécessaire pour maintenir la température réglée. Le fonctionnement thermostatique est sélectionné par défaut lorsque le chauffage est activé.

1. Branchez le cordon d'alimentation. Démarrez le chauffage. Lorsque le chauffage est en marche, la température actuelle s'affiche à gauche et la température de consigne à droite.



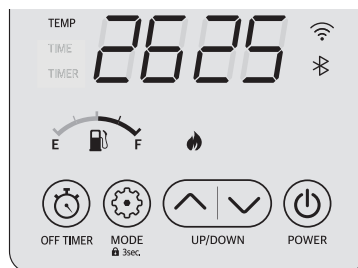
2. Le voyant correspondant est allumé lorsque le fonctionnement du thermostat est sélectionné. Pour passer du mode thermostat au mode minuterie, appuyez sur le bouton MODE.



3. La température peut être réglée à l'aide des boutons fléchés.
 - La température peut être réglée dans une plage comprise entre 0 et 40 °C.
 - Le réglage par défaut du chauffage est 25 °C.
 - Appuyez sur un bouton fléché pendant deux (2) secondes pour modifier plus rapidement le réglage de la température.
 - La plage d'affichage de la température actuelle est comprise entre -9 et +50 °C.



4. Lorsque l'appareil est allumé, le chauffage s'active automatiquement lorsque la température actuelle descend de deux (2) degrés en dessous de la température cible. De même, le chauffage est désactivé lorsque la température actuelle dépasse d'un degré (1 °C) la température cible définie.



5. Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil, l'écran affiche uniquement la température actuelle.



CONSEILS D'UTILISATION DU CHAUFFAGE

- Isi la température actuelle est inférieure ou égale à -9 °C, le texte « LO » s'affiche dans la vue de la température actuelle. Si la température actuelle est supérieure ou égale à +50 °C, le texte « HI » s'affiche dans la vue de la température actuelle.
- Une simple pression sur un bouton fléché modifie les réglages de température d'un degré. Appuyez sur un bouton fléché pendant plus de deux (2) secondes pour modifier le réglage de l'affichage d'un chiffre toutes les 0,2 secondes.
- Appuyez sur les deux boutons fléchés lorsque le chauffage est allumé pendant cinq (5) secondes pour changer l'unité de température de Celsius (°C) à Fahrenheit (°F). L'appareil utilise par défaut les degrés Celsius (°C).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de faire fonctionner le chauffage par intervalles. La durée de fonctionnement peut être réglée entre 10 et 55 minutes. La pause entre les cycles est toujours de cinq minutes. Le chauffage peut également être réglé pour fonctionner en continu. En mode minuterie, le chauffage ne tient pas compte de la température du thermostat ni de la température réglée.



L'affichage indique un cycle de chauffage de 20 minutes.



Chauffage continu
l'appareil de
chauffage
fonctionne
maintenant en
continu.

Vous pouvez activer le chauffage continu en réglant le cycle de chauffage sur 60 minutes.

1. DÉMARRER LE CHAUFFAGE



2. SÉLECTIONNER LE FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

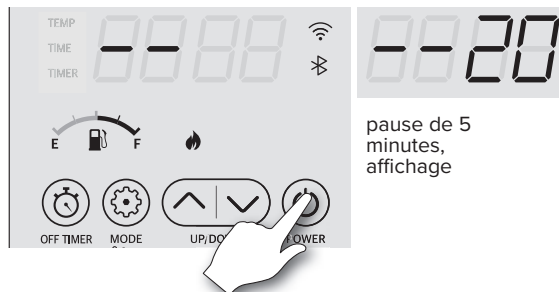
Sélectionnez le fonctionnement de la minuterie en appuyant sur le bouton MODE. Le voyant de fonctionnement de la minuterie s'allume après avoir appuyé sur le bouton MODE.



3. Lorsque le fonctionnement de la minuterie est activé, un anneau lumineux s'affiche à gauche. La durée de fonctionnement réglée (en minutes) s'affiche à droite. Sélectionnez la durée de fonctionnement souhaitée à l'aide des boutons fléchés. La durée sélectionnée clignote à l'écran. Si vous n'appuyez pas sur les boutons fléchés pendant trois (3) secondes, le réglage de la durée affiché à l'écran est activé.



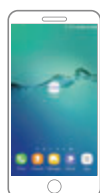
4. La durée de fonctionnement peut être réglée entre 10 et 55 minutes, ou le chauffage peut être réglé pour fonctionner en continu. Une fois le cycle de fonctionnement terminé, le chauffage s'arrête toujours pendant cinq (5) minutes. Deux lignes (- -) s'affichent à l'écran à côté de la durée de fonctionnement pour indiquer la pause.



pause de 5
minutes,
affichage

UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

INSTALLATION DE L'APPLICATION



1. Lancez Google Play ou l'App Store
2. Recherchez l'application **REXNORDIC**
3. Installez l'application



INSCRIPTION EN TANT QU'UTILISATEUR DE L'APPLICATION

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Sur l'écran de connexion, appuyez sur le bouton « JOIN » (INSCRIPTION) pour commencer l'inscription d'un nouvel utilisateur. Si vous avez déjà un compte REXNORDIC, connectez-vous avec votre adresse e-mail et votre mot de passe.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Saisissez deux fois votre adresse e-mail et le mot de passe souhaité, puis cliquez sur le bouton « JOIN » (S'INSCRIRE).

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

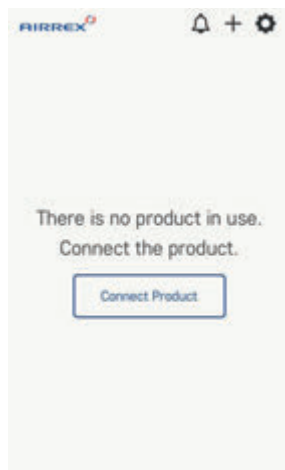
Resend

Authentication Done

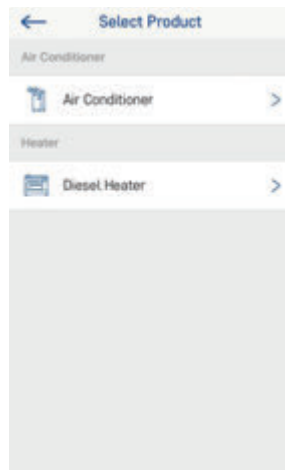
3. Vérifiez votre boîte de réception et confirmez votre adresse e-mail en cliquant sur le bouton/liens dans votre e-mail.

UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

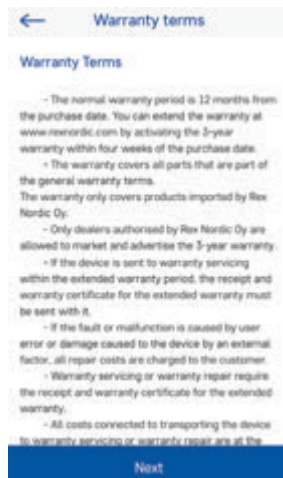
CONNEXION DU CHAUFFAGE À L'APPLICATION



1. Appuyez sur le bouton **CONNECTER LE PRODUIT** pour démarrer le processus de connexion.



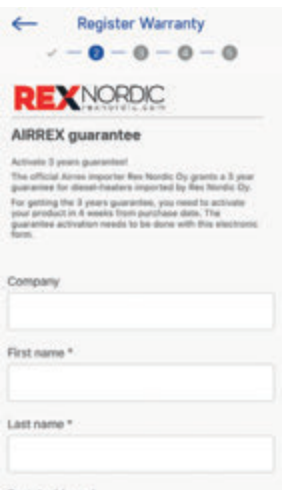
2. Sélectionnez le chauffage diesel dans les options du produit.



3. Veuillez lire toutes les conditions d'utilisation et les accepter en cliquant sur le bouton **ACCEPTER**.



4. Trouvez le numéro de série sur le côté droit du chauffage. Scannez le code-barres avec votre appareil photo pour le lire. Appuyez sur **MANUEL** pour saisir le numéro de série manuellement.



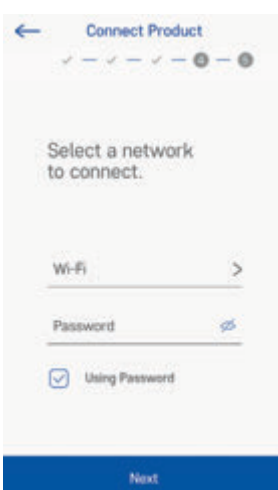
5. Remplissez le formulaire de garantie Rex Nordic de 3 ans. N'oubliez pas de remplir toutes les informations.



6. Éteignez le chauffage et appuyez sur le bouton haut pendant 5 secondes. L'icône Bluetooth clignote alors. Appuyez sur le bouton **NEXT** dans l'application.



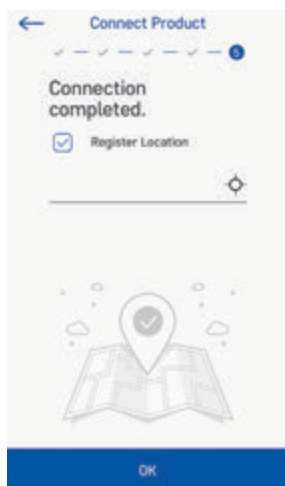
7. Choisissez le produit à connecter dans la liste Bluetooth fournie.



8. Sélectionnez votre réseau Wi-Fi en appuyant sur la sélection Wi-Fi. Après avoir choisi votre Wi-Fi, saisissez le mot de passe Wi-Fi correct dans le champ prévu à cet effet. Appuyez sur **SUIVANT** pour connecter votre chauffage à votre propre Wi-Fi.

UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

CONNEXION DU CHAUFFAGE À L'APPLICATION



9. Appuyez sur le curseur de localisation pour fournir des informations de localisation à l'application. Si vous ne souhaitez pas enregistrer l'emplacement de votre radiateur, décochez la case Enregistrer l'emplacement.

⚠ ATTENTION



Le voyant Wi-Fi clignote deux fois

Recherche d'un réseau Wi-Fi

Le voyant Wi-Fi clignote une fois

Connecté au Wi-Fi, mais pas à Internet

Le voyant Wi-Fi est allumé

Connecté au Wi-Fi et à Internet.

Le voyant Bluetooth clignote

Recherche d'une connexion smartphone

Voyant Bluetooth allumé

Bluetooth connecté au smartphone

CONSEILS D'UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

CONSEILS D'UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

- Vous pouvez actualiser l'écran en balayant vers le bas avec un doigt.
- Lorsque le chauffage est éteint, vous pouvez réinitialiser les paramètres Wi-Fi et Bluetooth en appuyant sur les flèches HAUT et BAS pendant 5 secondes.
- Veuillez noter que vous ne pouvez pas démarrer le chauffage à partir de l'application mobile si vous l'avez éteint.

RÉINITIALISATION DU CHAUFFAGE

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation, le chauffage passe en mode « hors ligne ». (éteint)
2. Appuyez sur Mode et sur la flèche vers le bas pendant plus de 5 secondes (un bip retentit)
3. Appuyez ensuite sur les deux flèches pendant plus de 5 secondes (un bip retentit).
4. Avant de reconnecter, supprimez la connexion Bluetooth avec le chauffage Airrex dans le menu Bluetooth de votre téléphone.
5. Supprimez le chauffage existant de l'interface des applications REXNORDIC.
6. Ouvrez l'application Airrex et reconnectez le chauffage en suivant les instructions.

UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

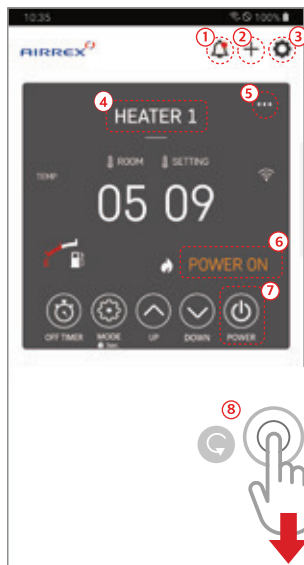
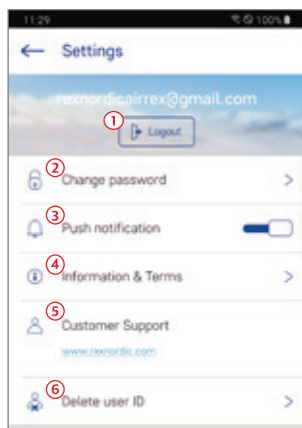


TABLEAU DE BORD DE L'APPLICATION

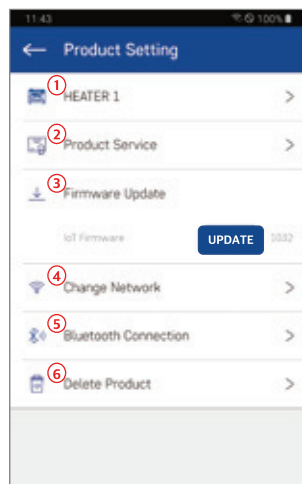
L'application mobile fonctionne de la même manière que le panneau de commande normal. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de ce manuel d'utilisation pour comprendre la fonction de chaque bouton.

1. Notifications
2. Ajouter un nouveau produit
3. Menu des paramètres de l'application
4. Nom du produit
5. Menu des paramètres du produit
6. État de fonctionnement du produit
7. Désactiver le chauffage
8. Faites glisser vers le bas pour recharger l'état du produit



MENU DES PARAMÈTRES DE L'APPLICATION

1. Vous êtes automatiquement connecté après votre inscription. Vous pouvez vous déconnecter si nécessaire.
2. Si vous souhaitez modifier votre mot de passe, cliquez sur ce bouton. Vous recevrez un e-mail contenant les instructions pour modifier votre mot de passe.
3. Sélectionnez cette option pour activer ou désactiver les notifications push.
4. Vous pouvez consulter ici les informations relatives à la licence, les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité.
5. Vous pouvez consulter le site Web du service clientèle.
6. Pour supprimer votre identifiant utilisateur, vous devez d'abord supprimer tous les produits. Contactez ensuite l'importateur pour supprimer vos informations utilisateur.



MENU PARAMÈTRES DU PRODUIT

1. Modifier le nom du produit
2. Afficher les informations sur le service du produit
3. Mettre à jour le micrologiciel IoT
4. Modifier le réseau Wi-Fi
5. Connecter le Bluetooth (utilisé uniquement pour modifier les informations Wi-Fi)
6. Supprimer le produit de l'application

UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

AVERTISSEMENT LORS DE L'UTILISATION DE L'APPLICATION MOBILE

- Le routeur sans fil et le câble LAN sont vendus séparément. Ils doivent être installés séparément.

- Le chauffage Airrex utilise le protocole de sécurité WPA2 pour se connecter au routeur.

- Airrex prend uniquement en charge la fréquence Wi-Fi 2,4 GHz. Il ne prend pas en charge la fréquence 5 GHz.

- Airrex utilise Bluetooth v4.2 et BLE. La connexion BLE est utilisée uniquement pour la recherche initiale et la connexion entre le smartphone et le produit. La connexion sera maintenue par le réseau Wi-Fi. Si vous souhaitez changer le réseau du produit, vous devez reconnecter le BLE.

- L'application mobile Airrex prend en charge Android version 5.1 et ultérieure. Pour iPhone, l'application prend en charge la version iOS 10 et ultérieure et l'iPhone 7 ou ultérieur.

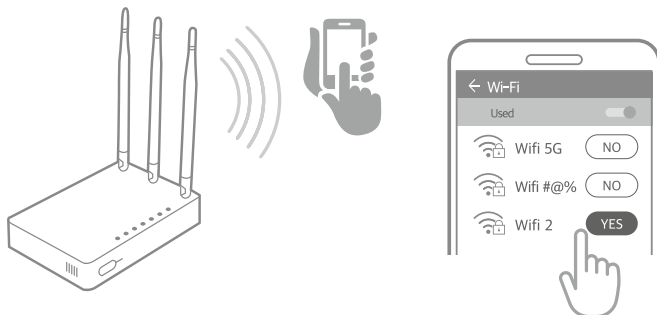
- Installez un routeur sans fil à proximité du produit. Selon l'emplacement ou la distance entre le produit et le routeur sans fil, le RSSI (intensité du signal du réseau sans fil) peut varier, et le temps de transmission et le débit de données lors de la réception peuvent également différer.

- Vérifiez que votre SSID (ID ou nom du routeur sans fil) est défini sur une combinaison de lettres anglaises et de chiffres. Si vous voyez des caractères spéciaux, les informations risquent de ne pas être correctement transférées au modem du produit et la connexion peut ne pas s'établir.

- Vous ne pourrez peut-être pas vous connecter en fonction de vos paramètres réseau ou de l'état de la connexion. Si vous n'êtes pas connecté ou si vous rencontrez des problèmes pour configurer votre réseau, contactez votre fournisseur d'accès Internet.

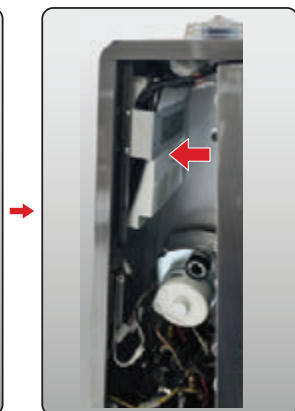
- D'autres SSID (noms de routeurs sans fil) dans votre voisinage peuvent être détectés lorsque vous recherchez un réseau sans fil. Il est illégal d'utiliser le réseau d'un autre utilisateur. Vous vous exposez à des sanctions légales si vous enfreignez la loi. Assurez-vous de vous connecter à un réseau (routeur) que vous êtes autorisé à utiliser.

- Les détails de la description peuvent varier en fonction de la version de l'application. Certaines modifications peuvent être apportées sans notification préalable à l'utilisateur.



LTE STICK (EN OPTION)

Si vous n'avez pas accès à un réseau Wi-Fi, le chauffage Airrex peut être équipé d'une clé LTE.



COMMENT INSTALLER LA CLÉ LTE SUR LE CHAUFFAGE

1. Coupez l'alimentation électrique du chauffage Airrex
2. Ouvrez la porte latérale du chauffage Airrex
3. Desserrez les boulons pour retirer le panneau
4. Desserrez le boulon sur le couvercle du contrôleur pour le routeur de montage.

5. Connectez la clé LTE au connecteur et recouvrez-la.
6. Fermez le couvercle latéral et mettez le chauffage sous tension.
7. Connectez votre chauffage à la clé LTE en suivant les instructions fournies avec la clé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

REEMPLACEMENT DU FILTRE À CARBURANT



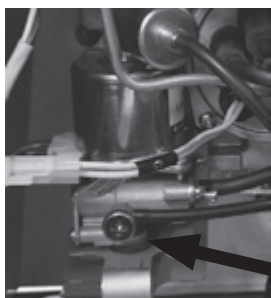
Le filtre à carburant se trouve dans le réservoir du chauffage. Il est recommandé de remplacer le filtre tous les 6 mois. (En fonction de la qualité de l'huile.)

REEMPLACEMENT DU FILTRE À CARBURANT

1. Débranchez les tuyaux de carburant de la pompe à carburant.
2. Soulevez le joint en caoutchouc du réservoir de carburant à l'aide d'un tournevis.
3. Dévisser légèrement l'écrou à l'aide d'une clé.
4. Assurez-vous que les deux (2) petits joints toriques restent sur le tuyau en cuivre avant d'installer le nouveau filtre à carburant.
5. Vissez légèrement le filtre à carburant sur le tuyau en cuivre.
6. Remettez le filtre à carburant dans le réservoir et raccordez les tuyaux de carburant à la pompe à carburant.

REMARQUE Le système d'alimentation en carburant peut nécessiter une purge après le remplacement du filtre à carburant. Veuillez contacter le centre de service lors du remplacement du filtre.

PURGE DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT



Si la pompe à carburant du chauffage émet un bruit exceptionnellement fort et que le chauffage ne fonctionne pas correctement, la cause probable est la présence d'air dans le système d'alimentation en carburant.

PURGE DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

1. Desserrez l'écrou à oreilles de purge situé au bas de la pompe à carburant de 2 à 3 tours.
2. Démarrez le chauffage.
3. Lorsque vous entendez la pompe à carburant démarrer, attendez 2 à 3 secondes et fermez la vis de purge.

Il peut être nécessaire de répéter cette procédure 2 à 3 fois pour purger le système.

STOCKAGE DU CHAUFFAGE

Il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation avant chaque période de stockage.

Laissez le chauffage refroidir complètement avant de le ranger. Protégez le chauffage pendant le stockage en le recouvrant du sac fourni à la livraison.

Le stockage du chauffage à l'extérieur ou dans un environnement extrêmement humide peut entraîner une corrosion et causer des dommages techniques importants.

ATTENTION

Si le chauffage n'est pas utilisé pendant une période prolongée, ajoutez un stabilisateur de carburant dans le réservoir afin d'éviter la prolifération microbienne à l'intérieur de celui-ci.

ENTRETIEN ANNUEL

Il est recommandé d'effectuer un entretien annuel du chauffage. Elle comprend le remplacement du filtre à huile, de la buse et des joints, ainsi que le nettoyage et la vérification générale du chauffage.

Les pièces de rechange nécessaires à l'entretien annuel sont toutes incluses dans le kit d'entretien Airrex vendu séparément. Veuillez à utiliser le kit d'entretien adapté à votre chauffage.

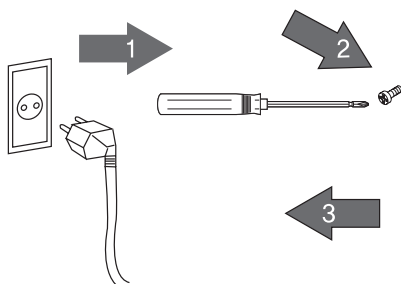
L'entretien annuel est également disponible sous forme de service payant tout compris.

ATTENTION

L'entretien annuel est obligatoire pour bénéficier de la garantie de 3 ans sur le chauffage.



NETTOYAGE DES SURFACES



Pour déconnecter la grille de sécurité avant, soulevez-la légèrement et retirez-la. Réinstallez la grille en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE SUIVANTES :

- Les surfaces externes peuvent être nettoyées légèrement avec des détergents doux, si nécessaire.
- Nettoyez les réflecteurs situés derrière et sur les côtés des tubes chauffants à l'aide d'un chiffon doux et propre (microfibre).

REMARQUE Les tubes chauffants sont recouverts d'une couche de céramique. Nettoyez-les avec un soin particulier. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

NE DÉTACHEZ PAS ET NE RETIREZ PAS LES TUYAUX DE CHAUFFAGE !

- Nettoyez l'écran LED avec un chiffon doux et propre (microfibre).
- Réinstallez la grille de sécurité après le nettoyage.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

CARNET D'ENTRETIEN

Modèle de chauffage :

Numéro de série :

Date :

Entretien effectué par :

Entretien effectué :

Date :

Entretien effectué par :

Entretien effectué :

Date :

Entretien effectué par :

Entretien effectué :

Date :

Entretien effectué par :

Entretien effectué :

DIAGNOSTIC ET RÉPARATION DES DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT

MESSAGES D'ERREUR

CONSEILS !

Le bruit « Bing » peut être arrêté en appuyant sur le bouton d'alimentation.

ERREUR DU BRÛLEUR

Le chauffage tente de démarrer deux fois, puis affiche ce message d'erreur.

Cause la plus probable : buse ou filtre à huile bouché. L'entretien annuel a-t-il été effectué ?

ERREUR DU CAPTEUR DE FLAMME

Le capteur de flamme détecte une lumière avant l'activation du brûleur. Vérifiez que le capteur de flamme est correctement positionné. Le capteur peut également être endommagé.

ERREUR DU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

Le capteur de température est probablement endommagé. Le chauffage peut toujours être utilisé en mode minuterie. Veuillez contacter le service après-vente Airrex pour réparer le capteur de température.

ERREUR DE CHOC OU D'INCLINAISON

Le voyant d'avertissement s'allume si l'appareil est incliné de plus de 30°C ou soumis à un choc ou une secousse violente. Le chauffage est désactivé par ses systèmes de sécurité.

ERREUR DE SURCHAUFFE

Le voyant d'avertissement s'allume lorsque la température dans la partie supérieure de l'élément chauffant dépasse 105 °C. Le chauffage est désactivé par ses systèmes de sécurité. Une fois l'appareil refroidi, il redémarre automatiquement.

ERREUR DE SURCHAUFFE DU BRÛLEUR

Si le capteur de surchauffe du brûleur est endommagé ou si la température du capteur de surchauffe du brûleur dépasse 105 °C.

ERREUR DU CAPTEUR DE PRÉCHAUFFAGE

Cette erreur apparaît lorsque le capteur de préchauffage ou le préchauffeur est endommagé.

VIDE RÉSERVOIR DE CARBURANT

Lorsque le réservoir de carburant est entièrement vide, le message « OIL » s'affiche à l'écran. L'appareil émet un signal sonore continu. Le réservoir ne peut pas être vidé suffisamment pour nécessiter la purge de la pompe à carburant.

ATTENTION

NOTE !

Si le chauffage est arrêté par les systèmes de sécurité, ventilez soigneusement l'espace chauffé afin d'éliminer tous les gaz d'échappement et/ou les vapeurs de carburant.

DIAGNOSTIC ET RÉPARATION DES DÉFAILLANCES DE FONCTIONNEMENT

DESCRIPTION DU PROBLÈME		CAUSE POSSIBLE	MESURE DE RÉPARATION
Le chauffage ne démarre pas	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise.	Branchez le cordon d'alimentation.
		Le réseau électrique ne fournit pas de courant.	Vérifiez le fonctionnement du réseau électrique et les fusibles sur place.
		Fusible grillé	Remplacez le fusible (250 V 3 A).
		Le cordon d'alimentation est déconnecté de l'appareil.	Contactez un service de maintenance agréé.
	Le voyant d'alerte de niveau de carburant est allumé.	Le réservoir de carburant est vide.	Ajoutez du diesel ou du fioul.
		La température actuelle est supérieure à la température de consigne.	Réglez la température cible à une valeur supérieure à la température actuelle.
	La pompe à carburant émet un bruit fort.	Il y a de l'air dans le système d'alimentation en carburant.	Purgez le système d'alimentation en carburant comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
	Le brûleur ne reçoit pas de combustible.	Le filtre à carburant est encrassé.	Remplacez le filtre à combustible.
		La vis de purge de la pompe à carburant est desserrée.	Serrez l'écrou à oreilles prévu pour la purge.
	Le brûleur ne reçoit pas une tension suffisante.	La tension secteur est trop faible.	Branchez l'appareil sur un réseau secteur 220/230 V.
	Message d'erreur ERR	Il y a de l'air dans la pompe à combustible.	Purgez le système d'alimentation en carburant comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
		Le filtre à carburant est bouché.	Vérifiez l'état du filtre à combustible et remplacez-le s'il n'est pas entièrement jaune.
		Le filtre à combustible et la buse sont encrassés.	Si le filtre à carburant a été remplacé et que l'appareil ne s'allume toujours pas, la buse est probablement bouchée et doit être remplacée.
	Message d'erreur ER 1	Problème avec le capteur de flamme	Le capteur de flamme détecte une lumière avant l'activation du brûleur. Vérifiez que le capteur de flamme est correctement positionné. Le capteur peut également être endommagé.
	Message d'erreur ER 2	Erreur du capteur de température	Le capteur de température est probablement endommagé. Le chauffage peut toujours être utilisé en mode minuterie. Veuillez contacter le service après-vente officiel Airrex pour réparer le capteur de température.
	Message d'erreur ER 3	Erreur de choc ou d'inclinaison	Le voyant d'avertissement s'allume si l'appareil est incliné de plus de 30°C ou soumis à un choc ou une secousse violente. Le chauffage est désactivé par ses systèmes de sécurité.
	Message d'erreur ER 4	Erreur de surchauffe	Le voyant d'avertissement s'allume lorsque la température dans la partie supérieure de l'élément chauffant dépasse 105 °C. Le chauffage est désactivé par ses systèmes de sécurité. Une fois l'appareil refroidi, il redémarre automatiquement. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
	Message d'erreur ER 8	Erreur de surchauffe du brûleur	Le capteur de surchauffe du brûleur a atteint une température supérieure à 105 °C. Réinitialisez en appuyant sur le capteur. Si cela ne fonctionne pas, veuillez contacter le service après-vente officiel Airrex
	Message d'erreur ER 9	Erreur du capteur de préchauffage	Le capteur de préchauffage est probablement endommagé. Veuillez contacter le service officiel Airrex pour réparer le capteur de préchauffage.
Le chauffage s'éteint peu après son activation.	Le voyant d'alerte de niveau de carburant est allumé.	Le combustible est sur le point de s'épuiser.	Contactez le service après-vente officiel Airrex pour réparer le capteur de préchauffage.
	Le tuyau d'échappement émet un nuage de fumée lorsque l'appareil est éteint.	Le filtre à carburant est bouché.	Remplacez le filtre à combustible.
		Le filtre à combustible et la buse sont encrassés.	Si le filtre à carburant a été remplacé et que l'appareil ne s'allume toujours pas, la buse est probablement bouchée et doit être remplacée.
		Type de carburant incorrect	Videz le réservoir de combustible et remplissez-le avec du diesel ou du fioul de haute qualité
		Le carburant contient de l'eau ou d'autres impuretés.	Videz le réservoir de combustible et remplissez-le avec du diesel ou du fioul de haute qualité
		La pompe à carburant est endommagée.	Contactez un service de maintenance agréé.

DIAGNOSTIC ET RÉPARATION DES DÉFAILLANCES DE FONCTIONNEMENT

DESCRIPTION DU PROBLÈME		CAUSE POSSIBLE	MESURE DE RÉPARATION
Le chauffage s'éteint pendant une coupure de courant.	Le chauffage s'est éteint tout seul.	Le réseau électrique a subi une coupure et le chauffage a été privé d'alimentation.	Il s'agit d'une fonction de sécurité. Réactivez le chauffage normalement.
Le chauffage s'éteint après la nuit.	Message d'erreur ERR	Ventilation insuffisante	La pièce chauffée manque d'air frais. La ventilation de la pièce doit être augmentée.
Le chauffage s'éteint après quelques heures de fonctionnement.	Message d'erreur ERR	Ventilation insuffisante	La pièce chauffée manque d'air frais. La ventilation de la pièce doit être augmentée.
Le chauffage produit de la fumée et accumule de la suie.	Il y a un blocage dans le système d'alimentation en combustible.	Type de carburant incorrect	Videz le réservoir de combustible et remplissez-le avec du diesel ou du fioul de haute qualité
	Le brûleur ne reçoit pas suffisamment d'air frais.	Ventilation insuffisante	La pièce chauffée manque d'air frais. La ventilation dans la pièce doit être améliorée et le chauffage doit être réparé.
		Le filtre à carburant est bouché.	Remplacez le filtre à combustible.
Brûleur bruyant		Le filtre à carburant est bouché.	Remplacez le filtre à combustible.
	La pompe à carburant émet un bruit fort.	Il y a de l'air dans le système d'alimentation en carburant.	Purgez le système d'alimentation en combustible comme indiqué dans le manuel d'instructions.

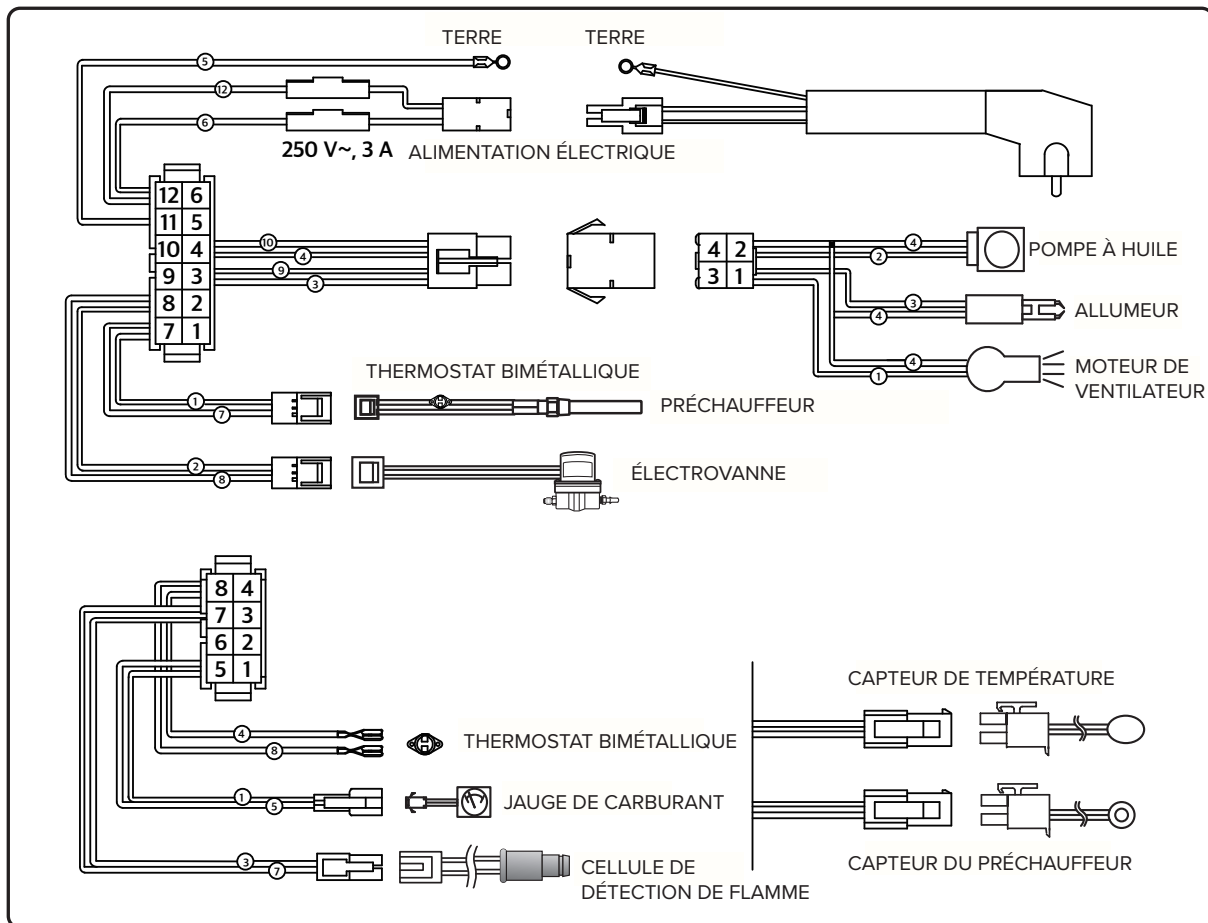
PROBLÈMES DE CONNEXION WIFI

DESCRIPTION DU PROBLÈME	MESURE DE RÉPARATION
Le voyant wifi est allumé (sans clignoter) sur l'écran du chauffage, mais l'application mobile continue de se déconnecter.	Faites glisser l'écran de l'application mobile vers le bas pour l'actualiser. Si cela ne fonctionne pas, quittez l'application et réessayez.
Le voyant Wi-Fi clignote une fois sur l'écran du chauffage et l'application mobile continue de se déconnecter.	1. Vérifiez la connexion Internet de votre routeur sans fil. Il est également conseillé de le redémarrer. 2. Appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS pendant 5 secondes, vérifiez que le signal sonore et le voyant Wi-Fi sont éteints, puis appuyez à nouveau pendant 5 secondes pour vérifier le voyant Wi-Fi. 3. Si cela ne fonctionne pas, éteignez puis rallumez l'appareil de chauffage.
Le voyant Wi-Fi clignote deux fois sur l'écran du radiateur et l'application mobile continue de se déconnecter.	Le clignotement double du voyant Wi-Fi signifie que l'appareil n'est pas connecté au routeur sans fil. Veuillez vérifier les points suivants.
	1) Installez un routeur sans fil à proximité du produit. Selon l'emplacement ou la distance entre le produit et le routeur sans fil, le RSSI (intensité du signal du réseau sans fil) peut varier, et le temps de transmission et le débit de données lors de la réception peuvent également différer.
	2) Vérifiez que votre SSID (ID ou nom du routeur sans fil) est défini sur une combinaison de lettres anglaises et de chiffres. Si vous utilisez des caractères spéciaux, les informations risquent de ne pas être correctement transférées au modem du produit et la connexion peut ne pas s'établir.
	3) Vous ne pourrez peut-être pas vous connecter en fonction de vos paramètres réseau ou de l'état de votre connexion. Si vous n'êtes pas connecté ou si vous rencontrez des problèmes pour configurer votre réseau, contactez votre fournisseur d'accès Internet.
	4) Éteignez puis rallumez le routeur sans fil
	5) Dans l'application mobile, sélectionnez le menu de changement de réseau dans le menu des détails du produit pour changer de routeur sans fil.
	6) Supprimez le produit de l'application mobile et enregistrez-le à nouveau depuis le début. (Remarque : pour les iPhone, désactivez puis réactivez le Bluetooth dans les paramètres du téléphone et supprimez l'appareil nommé « AIRREX » de la liste des appareils.)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET SCHÉMA DE CONNEXION

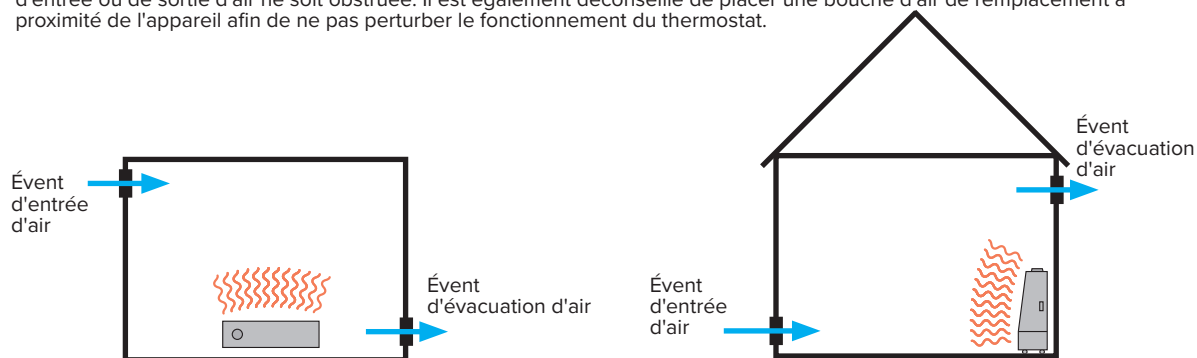
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Capacité de chauffage	13 kW/h (11 180 kcal/h)	15 kW/h (12 900 kcal/h)	22 kW/h (18 920 kcal/h)
Carburant	Biodiesel, diesel		
Consommation de combustible	0.95 - 1,14 L / h	1.14 - 1,33 L/h	1.71 - 1,9 L / h
Type de brûleur	Pompe électrique (type pulvérisation sous pression)		
Alimentation électrique	220/230 V CA, 50 Hz, monophasé		
Consommation électrique	80W		
Capacité du réservoir de carburant	25 L	45 L	70 L
Dimensions du produit (L x P x H)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Poids	40 kg	46 kg	81 kg
Dispositifs de sécurité	Prévention de la surchauffe, détection automatique des ratés, capteur de chocs/inclinaison excessifs, indicateur de niveau de carburant bas		
Méthode de contrôle	Contrôleur numérique MiCOM wifi		
Fusible	Fusible ampère rapide de type court (250 V CA, 3 A)		
Fréquence wifi	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Le fabricant déconseille l'utilisation de ces appareils de chauffage à des températures inférieures à -20 °C.
- En raison du développement actif du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications techniques et aux descriptions fonctionnelles contenues dans ce manuel sans préavis.
- Le bruit émis par ce produit ne dépasse pas 70 dB(A).



ASSUREZ UNE VENTILATION SUFFISANTE !

Plus de 85 % des dysfonctionnements sont dus à une ventilation insuffisante. Il est conseillé de placer le chauffage dans un endroit central et dégagé afin qu'il puisse diffuser la chaleur devant lui sans obstruction. Le radiateur a besoin d'oxygène pour fonctionner, c'est pourquoi une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée. Une ventilation naturelle conforme aux réglementations en vigueur dans le domaine de la construction est suffisante, à condition qu'aucune ouverture d'entrée ou de sortie d'air ne soit obstruée. Il est également déconseillé de placer une bouche d'air de remplacement à proximité de l'appareil afin de ne pas perturber le fonctionnement du thermostat.



- Il est important de veiller à ce que l'air circule dans la pièce chauffée. Idéalement, l'air doit être introduit par une bouche d'entrée d'air en bas et l'air contenant du CO₂ doit être évacué par une bouche de sortie d'air en haut.
- Le diamètre recommandé des ouvertures de ventilation est de 75 à 100 mm.
- Si la pièce ne dispose que d'une entrée **ou d'une sortie** d'air, l'air ne peut pas circuler et la ventilation est insuffisante. Il en va de même si la ventilation est assurée uniquement par une fenêtre ouverte.
- L'air entrant par des portes/fenêtres légèrement ouvertes ne garantit pas une ventilation suffisante.
- Le chauffage nécessite une ventilation suffisante même lorsque le tuyau d'évacuation est sorti de la pièce chauffée.

GARANTIE AIRREX

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Garantie fournie par
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähdeentie 24A,
07230 Askola, FINLANDE

1. Description

Rex Nordic offre une garantie aux consommateurs qui ont acheté un produit importé par un importateur, soit directement, soit auprès d'un revendeur. Les droits du consommateur pendant la période de garantie sont déterminés en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays où la garantie ou la demande de service de garantie a été présentée. Cette garantie est une garantie volontaire du fabricant qui accorde aux consommateurs des droits supplémentaires à ceux prévus par la législation nationale en matière de protection des consommateurs et n'affecte donc pas ces droits légaux. La garantie reste valable à condition que l'appareil soit utilisé et entretenu conformément au mode d'emploi.

Les offres limitées dans le temps ou temporaires sont spécifiques à chaque pays, et les demandes de garantie correspondantes ne peuvent être présentées dans aucun autre pays que celui ou ceux dans lesquels l'offre est valable.

2. Couverture de la garantie

L'importateur fournit les produits qu'il a importés avec une garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication conformément aux présentes conditions de garantie. Le fournisseur de la garantie est responsable de veiller à ce que l'utilisation et la qualité de l'appareil restent normales pendant toute la durée de la garantie. Dans le cas contraire, l'appareil est considéré comme défectueux.

Un défaut désigne un écart, évalué par un expert, par rapport à la qualité normale des produits de l'importateur ou aux valeurs indicatives fournies par le fabricant, compte tenu de l'âge de l'appareil et de sa durée d'utilisation. Par exemple, les défauts de fabrication et de structure ainsi que les autres défauts et vices qui nuisent à l'utilisation de l'appareil pendant la période de garantie sont considérés comme des défauts couverts par la garantie.

Toutefois, le garant n'est pas responsable du défaut s'il démontre de manière raisonnable que l'écart par rapport à la qualité ou à l'utilisation normale de l'appareil est dû à une raison liée à l'acheteur. Cette raison peut être, par exemple, une utilisation de l'appareil contraire aux instructions d'entretien ou toute autre utilisation abusive de l'appareil, ou le non-respect de l'entretien à effectuer conformément au programme d'entretien établi par le fabricant ou une mise en œuvre insuffisante de celui-ci. Les limitations de garantie sont décrites plus en détail à la section 6.

La garantie couvre uniquement les produits Rex Nordic Oy importés par Rex Nordic Oy et vendus par un revendeur officiel de cette société. Seuls les revendeurs agréés par Rex Nordic Oy sont autorisés à commercialiser et à faire la promotion de la garantie de 3 ans.

3. Début et durée de la garantie

La période de garantie commence à la date d'achat du produit. Une preuve d'achat ou un document similaire doit être conservé et présenté en cas de recours à la garantie afin de confirmer celle-ci.

L'importateur accorde une garantie de 12 mois sur les produits à compter de la date d'achat de l'appareil. Dans le cas de produits spécifiquement mentionnés et commercialisés, la garantie peut être prolongée sur rexnordic.com en activant une garantie supplémentaire de 2 ans dans les 4 semaines suivant la date d'achat.

Après l'enregistrement de la garantie supplémentaire, la durée maximale de la garantie du produit est de 3 ans au total. De plus amples informations sur les périodes de garantie des différents produits sont disponibles sur rexnordic.com.

4. Travaux inclus dans le champ d'application de la garantie

Si l'appareil est envoyé au service de garantie pendant la période de garantie prolongée, le reçu et le certificat de garantie (ou une preuve fiable de la date d'achat) pour la garantie prolongée doivent être joints à l'appareil. Sur la base de la garantie, la réparation du défaut couvert par la garantie sera effectuée gratuitement pendant la période de garantie, pendant les heures de travail normales indiquées par Rex Nordic Oy.

Les frais éventuels liés au transport de l'appareil pour le service après-vente ou la réparation sous garantie sont à la charge du client. Conservez l'emballage d'origine afin de faciliter le transport. Les frais liés au retour du produit au client après le service ou la réparation sous garantie, si l'appareil a été approuvé pour le service ou la réparation sous garantie, sont à la charge du revendeur/importateur. Si un défaut ou une réparation du produit n'est pas couvert par la garantie, le client doit payer tous les frais de service, y compris les frais postaux.

Si le produit ou une partie de celui-ci est remplacé dans le cadre des droits prévus par la présente garantie, la pièce de rechange devient la propriété du client et l'ancienne pièce remplacée devient la propriété de l'importateur.

5. Garantie d'un produit réparé

La garantie d'un appareil réparé ou remplacé dans le cadre de la garantie reste valable jusqu'à la fin de la période de garantie initiale.

6. Limitations de la garantie

La garantie ne couvre pas :

a. la réparation d'un défaut résultant d'une usure normale ou d'une utilisation inappropriée ; un service déficient ou défectueux fourni par une partie autre que l'importateur ou des conditions d'utilisation s'écartant des bases de dimensionnement ; ou la sélection par l'acheteur d'un appareil inadapté ou mal dimensionné pour l'utilisation ou pour une application particulière. Les instructions relatives à l'entretien annuel sont fournies dans le manuel d'instructions livré avec le produit et disponible en ligne sur rexnordic.com

b. l'utilisation du produit dans des installations incompatibles avec le manuel d'instructions et/ou les problèmes causés par les conditions. Vérifiez toujours les spécifications techniques requises dans le manuel du produit

c. ventilation insuffisante (produits nécessitant une ventilation suffisante pour fonctionner)

d. indemnisation pour les dommages directs ou indirects causés par l'appareil défectueux

e. réparation d'un défaut si un tiers a effectué des modifications ou des réparations sur l'appareil

f. réparation ou remplacement de pièces d'usure sans garantie spécifique

S'il apparaît lors d'une réparation sous garantie que le défaut ou le défaut potentiel a été causé par l'un des facteurs susmentionnés, l'importateur est en droit de facturer au client les frais de main-d'œuvre et de matériel occasionnés par les travaux. L'importateur doit signaler une telle situation dès qu'elle se présente, auquel cas le client a la possibilité de ne pas faire réparer le défaut non couvert par les conditions de garantie. Dans la situation décrite ci-dessus, les frais de retour du produit sont à la charge du client. Le produit peut également être récupéré auprès du service de maintenance de l'importateur ou il a été envoyé, sans frais supplémentaires.

Le délai raisonnable pour signaler un défaut est de 60 jours maximum à compter de la date de détection du défaut ou de la date à laquelle il aurait dû être détecté. Toutefois, en cas de défaut, le client doit toujours agir de manière à ne pas aggraver le dommage par ses actions ou sa négligence. Lorsqu'il signale un défaut, l'acheteur doit présenter un certificat de garantie ou une autre preuve fiable indiquant où et quand l'appareil a été acheté.

Lors de l'estimation d'un délai de réparation raisonnable, il convient de tenir compte du degré de défaut, en considérant la sécurité et la fiabilité de l'appareil, la difficulté de localisation du défaut, l'étendue de la réparation et la disponibilité des pièces de rechange.

En ce qui concerne les logiciels, la licence et les conditions d'utilisation du fabricant doivent être respectées.

7. Présentation d'une demande de garantie

Vous pouvez soumettre une demande de garantie sur rexnordic.com ou par téléphone ou e-mail au service clientèle de Rex Nordic pendant les heures d'ouverture. Les coordonnées actualisées du service clientèle sont disponibles sur rexnordic.com.

Si vous avez acheté le produit auprès d'un revendeur officiel Rex Nordic Oy, vous pouvez également contacter ce dernier.

8. Service de garantie et options

La meilleure option de service de garantie peut être déterminée en contactant l'importateur. Parmi les options ci-dessous, Rex Nordic déterminera une ou plusieurs options à utiliser :

a. un technicien agréé se rend sur place pour effectuer les mesures de service sous garantie

b. le client envoie le produit au service de garantie par la poste. Rex Nordic prend en charge les frais de port dans les deux sens si les conditions de garantie sont remplies

c. le client livre le produit à un revendeur agréé, qui le remet ensuite à Rex Nordic.

d. le client livre le produit directement à un centre de service indiqué par Rex Nordic. Les frais engagés par le client sont à sa charge.

e. Rex Nordic envoie par la poste une pièce facilement remplaçable que le client peut remplacer lui-même.

Nous déclinons toute responsabilité directe ou indirecte pour les frais liés à la main-d'œuvre. Si vous avez besoin d'aide ou d'informations supplémentaires, veuillez contacter le service de maintenance de Rex Nordic. Les coordonnées actualisées sont disponibles sur rexnordic.com.

9. Clause de non-responsabilité

La présente garantie doit être interprétée conformément à la législation du pays dans lequel le produit importé par Rex Nordic Oy a été vendu.

Dans la mesure permise par la législation locale, Rex Nordic décline toute responsabilité pour tout défaut de fonctionnement, dommage, perte ou autre dommage indirect causé au produit par une mauvaise utilisation, l'impossibilité de l'utiliser ou la violation de la garantie directe ou indirecte.



Déclaration de conformité UE

Nom du fabricant	: Hephzibah Co., Ltd.
Adresse du fabricant	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, République de Corée
Nom du produit	: Chauffage au diesel infrarouge Airrex
Nom du modèle	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Nous, Hephzibah Co., Ltd., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-dessus est développé, construit et fabriqué conformément aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE. Il est également conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Informations supplémentaires

Le module Wi-Fi ESP-32-WROOM-32E installé. (Version S/W de la fonction sans fil : V 1.3)

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union pertinente :

- Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux spécifications techniques par rapport aux quelles la conformité est déclarée

Directive Machines 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
Numéro du rapport de sécurité	: 60417585 001-003 (Émis par TOV Rheinland Korea Ltd., NB n° 0197)
Adresse	: 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Séoul, 07298, Corée

La personne autorisée à constituer le dossier technique : Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINLANDE
Hans Blomstedt Directeur, Achats & Après-vente

Signé pour et au nom de : Hephzibah Co., Ltd.

Représentant autorisé : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 République de Corée

Mr. Don Jae Lee Tél: +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

République de Corée, 24. Avr :
2025 (Date d'émission)

PDG Cha hyun Sung
(Titre et signature)

Blank lined area for writing.

ASSISTANCE TECHNIQUE

POURQUOI NOTRE SERVICE ?

1. Nous sommes le service après-vente officiel des produits Airrex. 2. Nous utilisons uniquement des pièces de rechange d'origine. 3. Toutes les pièces de rechange pour les appareils sont disponibles dans notre entrepôt. 4. Un personnel de maintenance bien formé, professionnel et aimable. 5. Nous fournissons un service de maintenance rapide et fiable. 6. Notre service vient à votre machine, c'est aussi simple que cela !

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER

SERVICE CLIENTÈLE ET SUPPORT TECHNIQUE

+33 680 785 095
fr@rexnordic.com
service@rexnordic.com

AIRREX[®]

FABRICANT



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Corée
+82 32 509 5834

DISTRIBUTEUR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finlande

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX- INFRAROTSTRAHLER

BENUTZERHANDBUCH

Modelle AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Vielen Dank, dass Sie sich für ein Airrex-Infrarotheizgerät entschieden haben!
- Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie nach dem Lesen des Benutzerhandbuchs sicher, dass es so aufbewahrt wird, dass es allen Benutzern des Heizgeräts zur Verfügung steht.
- Lesen Sie die Sicherheitshinweise besonders sorgfältig, bevor Sie das Heizgerät benutzen.
- Diese Heizgeräte sind ausgelegt, um unter nordeuropäischen Bedingungen zu funktionieren. Wenn Sie das Heizgerät in andere Gebiete mitnehmen, überprüfen Sie die Netzspannung in Ihrem Bestimmungsland.
- Dieses Benutzerhandbuch enthält auch Anweisungen zur Aktivierung der dreijährigen Garantie.
- Aufgrund der laufenden Produktentwicklung behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den technischen Spezifikationen und Funktionsbeschreibungen in diesem Handbuch ohne gesonderte Ankündigung vorzunehmen.
- Bitte prüfen und verwenden Sie immer das neueste Benutzerhandbuch von unserer Website renordic.com
- Übersetzung der Originalanleitung.

INHALT

■ SICHERHEITSHINWEISE	3-5
AUFBAU DES HEIZGERÄTS	6-9
ABBILDUNGEN DES AUFBAUS	6
• FERNBEDIENUNG (OPTIONAL)	7
• AUSWECHSELN DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG	7
• AUFBAU DES BRENNERS	8
• BEDIENSCHALTER UND DISPLAY	9
■ BETRIEBSANLEITUNG	10-12
• AKTIVIERUNG UND DEAKTIVIERUNG	10
• THERMOSTATBETRIEB	11
• TIMER-BETRIEB	12
NUTZUNG DER MOBILEN APP	13-17
• INSTALLATION DER MOBILEN APP	13
• BENUTZERREGISTRIERUNG IN DER MOBILEN APP	13
• VERBINDUNG DES HEIZGERÄTS MIT DER MOBILEN APP	14
• TIPPS ZUR NUTZUNG DER MOBILEN APP	■
NUTZUNG DER MOBILEN APP	16
• HINWEIS ZUR NUTZUNG DER MOBILEN APP	17
• LTE-STICK (OPTIONAL)	17
■ WARTUNG UND REINIGUNG	18-20
• AUSTAUSCH DES BRENNSTOFFFILTERS	18
• ENTLÜFTUNG DES BRENNSTOFFSYSTEMS	18
• LAGERUNG DES HEIZGERÄTS	18
• JÄHRLICHE WARTUNG	19
• REINIGUNG VON OBERFLÄCHEN	19
• WARTUNGSLOGBUCH	20
■ DIAGNOSE UND BEHEBUNG VON FEHLFUNKTIONEN	21-23
• FEHLERMELDUNGEN	21
• WLAN-PROBLEME	23
■ TECHNISCHE DATEN UND ANSCHLUSSPLAN	24-25
• SICHERSTELLUNG VON AUSREICHENDER BELÜFTUNG	25
■ AIRREX GARANTIE	26-27
■ TECHNISCHER SUPPORT	28

**DIESES HANDBUCH IST IN MEHREREN SPRACHEN VERFÜGBAR.
BEI ABWEICHUNGEN ODER AUSLEGUNGSUNTERSCHIEDEN ZWISCHEN DEN
ÜBERSETZUNGEN GILT STETS DIE ENGLISCHE ORIGINALVERSION.**

Der Zweck dieser Sicherheitshinweise ist es, den sicheren Gebrauch der Airrex-Heizgeräte zu gewährleisten. Die Einhaltung dieser Anweisungen verhindert die Gefahr von Verletzungen oder Tod und Schäden am Heizgerät sowie an anderen Gegenständen oder Räumlichkeiten.

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
Die Hinweise gliedern sich in zwei Konzepte: „Warnung“ und „Hinweis“.



WARNUNG

Diese Kennzeichnung weist auf eine Verletzungs- und/oder Todesgefahr hin.



VORSICHT

Diese Kennzeichnung weist auf die Gefahr von leichten Verletzungen oder Sachschäden hin.

IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE:



**Verbotene
Maßnahme**



Obligatorische Maßnahme



WARNUNG



Verwenden Sie nur 220/230 V Netzstrom. Falsche Spannung kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.



Achten Sie immer auf den Zustand des Netzkabels und vermeiden Sie, es zu knicken oder etwas auf das Kabel zu legen. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Stecker kann einen Kurzschluss, einen elektrischen Schlag oder sogar einen Brand verursachen.



Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Dies kann zu einem Kurzschluss, einem Brand oder zum Tod führen.



Verwenden Sie keine Behälter mit brennbaren Flüssigkeiten oder Aerosolen in der Nähe des Heizgeräts und lassen Sie diese wegen der Brand und/oder Explosionsgefahr nicht in seiner unmittelbaren Nähe.



Achten Sie darauf, dass die Sicherung der Empfehlung entspricht (250 V / 3,15 A). Eine falsche Sicherung kann zu Fehlfunktionen, Überhitzung oder einem Brand führen.



Schalten Sie das Heizgerät nicht aus, indem Sie die Stromzufuhr unterbrechen oder den Netzstecker abziehen. - Eine Unterbrechung der Stromversorgung während des Aufheizens kann zu Fehlfunktionen oder einem elektrischen Schlag führen. Verwenden Sie immer die Einschalttaste am Gerät oder die EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung.



Legen Sie kein brennbares Material in die Nähe des Heizgeräts, z.B. Vorhänge, Teppiche, Papier, treichhölzer, Kleidung, usw. Andernfalls besteht Brandgefahr.



Bevor Sie das Gerät aus der Ferne bedienen (WLAN oder Bluetooth), müssen Sie prüfen, ob das Gerät Probleme hat, bevor Sie es bedienen.



Beschädigte Netzkabel müssen sofort in einer vom Hersteller oder Importeur autorisierten Werkstatt oder in einer anderen für elektrische Reparaturen autorisierten Werkstatt ersetzt werden.



Wenn der Stecker verschmutzt ist, reinigen Sie ihn sorgfältig, bevor Sie ihn in die Steckdose stecken. Ein verschmutzter Stecker kann einen Kurzschluss, Rauch und/oder Feuer verursachen.



Verlängern Sie das Netzkabel nicht, indem Sie zusätzliche Kabel an das Kabel oder die Anschlussstecker anschließen. Schlecht ausgeführte Verbindungen können einen Kurzschluss, einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.



Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verbrennungen oder einem elektrischen Schlag führen.



Das Netzkabel des Geräts darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.



Bedecken Sie das Heizgerät nicht mit Hindernissen wie Kleidung, Stoffen oder Plastiktüten. Dies kann einen Brand verursachen.



Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR ALLE BENUTZER
ZUGÄNLICH IN DER NÄHE DES GERÄTS AUF.**

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

-  Stecken Sie weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Innere des Schutzgitters. Das Berühren der internen Komponenten des Heizgeräts kann zu Verbrennungen oder einem elektrischen Schlag führen.
-  Ein in Betrieb befindliches Heizgerät darf nicht bewegt werden. Schalten Sie das Heizgerät aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie das Gerät bewegen.
-  Verwenden Sie das Heizgerät nur zum Beheizen von Innenräumen. Verwenden Sie es nicht zum Trocknen von Kleidung. Wird das Heizgerät zum Beheizen von Räumen verwendet, die für Pflanzen oder Tiere bestimmt sind, muss die Abluft über einen Schornstein ins Freie geleitet werden, und es muss für eine ausreichende Zufuhr von Frischluft gesorgt werden.
-  Bei der Reinigung müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und warten, bis das Heizgerät ausreichend abgekühlt ist. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder einer Verbrennung kommen.
-  Benutzen Sie das Heizgerät nicht in geschlossenen Räumen oder in Räumen, die hauptsächlich von Kindern, älteren Menschen oder Behinderten bewohnt werden. Sorgen Sie immer dafür, dass die Personen, die sich in demselben Raum wie das Heizgerät aufhalten, sich der Notwendigkeit einer effizienten Belüftung bewusst sind.
-  Wir empfehlen, dieses Heizgerät nicht in extrem hohen Lagen zu verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Höhe von mehr als 1.500 m über dem Meeresspiegel. In einer Höhe von 700-1.500 Metern muss die Belüftung effizient sein. Eine schlechte Belüftung des zu beheizenden Raums kann zur Bildung von Kohlenmonoxid führen, was Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.
-  Ziehen Sie beim Herausziehen nicht zu stark am Netzkabel.
-  Legen Sie keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Heizgeräts ab und halten Sie den Feuerlöscher bereit.
-  Achten Sie darauf, dass das Abluftrohr nicht verstopft.
-  Metallgeräusche können von der plötzlichen Ausdehnung und Kontraktion des Rohrs bei der ersten Zündung herrühren.
-  Neigen Sie das Gerät während des Transportierens nicht mehr als 30 Grad.
-  In diesem Heizgerät darf nur DIESEL verwendet werden.
-  Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der Nähe eines Stoffvorhangs, Teppichs oder Plastik- oder Vinylvorhangs, der das Heizgerät bei Bewegung durch Wind oder durch irgendeine physische Kraft abdecken und einen Brand verursachen könnte.
-  Stellen Sie keine elektrischen Geräte oder schweren Gegenstände auf das Heizgerät. Gegenstände auf dem Gerät können Fehlfunktionen, Stromschläge oder Verletzungen verursachen, wenn sie vom Heizgerät herunterfallen.
-  Verwenden Sie das Heizgerät nur in gut belüfteten offenen Räumen, in denen die Luft 1-2 Mal pro Stunde ausgetauscht wird. Bei Verwendung des Heizgeräts in schlecht belüfteten Räumen kann Kohlenmonoxid entstehen, das zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.
-  Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Menschen schlafen.
-  Verwenden Sie zur Reinigung des Heizgeräts kein Wasser. Wasser kann einen Kurzschluss, einen elektrischen Schlag und/oder einen Brand verursachen.
-  Berühren Sie keine erhitzten Materialien, wie z. B. den Grill, den Brenner usw. Während des Betriebs oder kurz nach dem Erlöschen sind der Grill und der Brenner heiß, berühren Sie also keines dieser Teile. Achten Sie besonders darauf, Kinder von den heißen Materialien fernzuhalten. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
-  Verwenden Sie zur Reinigung des Heizgeräts kein Benzin, Verdünner oder andere technische Lösungsmittel. Sie können einen Kurzschluss, einen elektrischen Schlag und/oder einen Brand verursachen.
-  Das Heizgerät muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem die Anforderungen an den Sicherheitsabstand erfüllt sind. An allen Seiten des Geräts muss ein Freiraum von 15 cm und vor und über dem Gerät mindestens 1 m vorhanden sein.
-  Verwenden Sie niemals Benzin, Alkohol usw.
-  Berühren Sie während des Aufheizens nicht die heißen Teile.
-  Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der Nähe eines Stoffvorhangs, Teppichs oder Plastik- oder Vinylvorhangs, der das Heizgerät bei Bewegung durch Wind oder durch irgendeine physische Kraft abdecken und einen Brand verursachen könnte.
-  Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
-  Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
-  Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

WICHTIGE HINWEISE VOR DER INBETRIEBNAHME

GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT AM STANDORT DES HEIZGERÄTS

- Die Umgebung des Heizgerätes muss frei von brennbaren Materialien sein.
- Zwischen den Seiten und der Rückseite des Heizgeräts und dem nächstgelegenen Möbelstück oder einem anderen Hindernis muss immer ein Abstand von 15 cm bestehen.
- Ein Abstand von einem (1) Meter vor und über dem Heizgerät muss von allen Gegenständen und Materialien freigehalten werden. Bitte beachten Sie, dass verschiedene Materialien unterschiedlich auf Wärme reagieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe des Heizgeräts keine Stoffe, Kunststoffe oder andere Gegenstände befinden, die das Gerät verdecken könnten, wenn sie durch einen Luftstrom oder eine andere Kraft bewegt werden. Wenn das Heizgerät durch einen Stoff oder ein anderes Hindernis verdeckt wird, kann ein Brand entstehen.
- Das Heizgerät muss auf eine ebene Unterlage gestellt werden.
- Wenn das Heizgerät an seinem Platz steht, arretieren Sie die Rollen.
- In kleinen Räumen muss eine separate Abgasabführung verwendet werden. Der Durchmesser der Rohrleitungen muss 75 mm betragen und die maximale Länge beläuft sich auf 5 Meter. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser durch die Druckleitung in das Heizgerät fließen kann.
- Stellen Sie in unmittelbarer Nähe des Heizgeräts eine für Öl- und Chemikalienbrände geeignete Löschanlage auf.
- Stellen Sie das Heizgerät nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer starken Wärmequelle.
- Stellen Sie das Heizgerät in unmittelbarer Nähe einer Steckdose auf.
- Der Stecker des Netzkabels muss immer leicht zugänglich sein.

VERWENDEN SIE IM HEIZGERÄT NUR HOCHWERTIGEN ERNEUERBAREN DIESEL ODER DIESEL.

- Die Verwendung anderer Kraftstoffe als erneuerbarer Diesel oder Diesel kann zu Fehlfunktionen oder übermäßiger Rußbildung führen.
- Schalten Sie das Heizgerät IMMER aus, wenn Sie Kraftstoff in den Tank einfüllen.
- Alle Brennstofflecks am Heizgerät müssen sofort in einer vom Hersteller/Importeur autorisierten Werkstatt repariert werden.
- Beachten Sie beim Umgang mit Kraftstoff alle einschlägigen Sicherheitshinweise.

DIE BETRIEBSSPANNUNG DES HEIZGERÄTS BETRÄGT 220 / 230 V / 50 HZ

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät an ein Stromnetz anzuschließen, das die entsprechende Spannung liefert.
- Bitte beachten Sie: Verwenden Sie bei Bedarf den richtigen Adaptertyp für den Netzstecker.

VORSICHT



Stellen Sie das Heizgerät nicht auf ein instabiles, schiefes oder wackeliges Fundament. Das Kippen und/oder Umfallen des Gerätes kann zu Fehlfunktionen und Bränden führen.



Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung (optional) des Heizgerätes zu demontieren, und schützen Sie sie stets vor starken Stößen.



Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker ab.



Bei Gewitter muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.



Lassen Sie das Heizgerät niemals nass werden; das Gerät darf nicht in Badezimmern oder ähnlichen Räumen verwendet werden. Wasser kann einen Kurzschluss und/oder einen Brand verursachen.



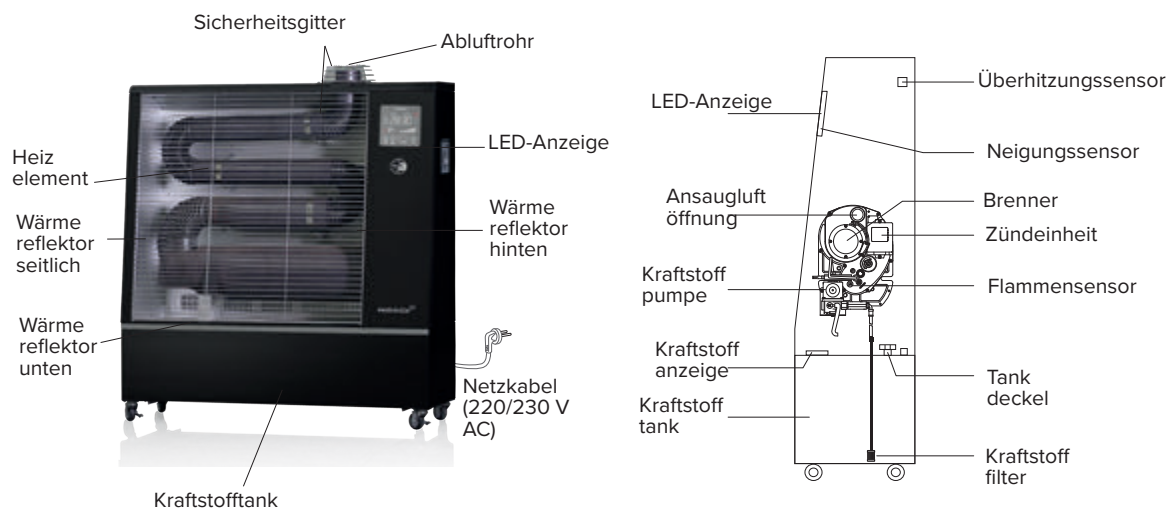
Das Heizgerät muss an einem trockenen Ort in einem Innenbereich gelagert werden. Lagern Sie es nicht in heißen oder besonders feuchten Räumen. Mögliche Korrosion durch Feuchtigkeit kann zu Fehlfunktionen führen.



Wenn das Heizgerät längere Zeit nicht benutzt wird, fügen Sie dem Tank Dieseladditiv hinzu, um eine Verstopfung des Kraftstoffsystems zu vermeiden.

AUFBAU DES HEIZGERÄTS

STRUKTURELLE MERKMALE



AH-200i

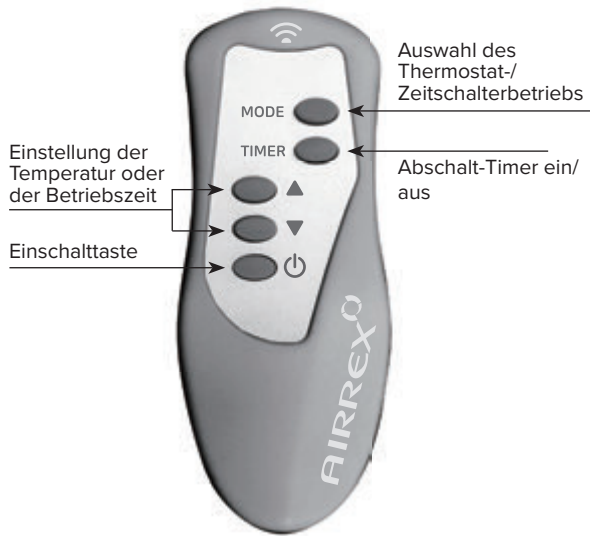


AH-300i



AH-800i

FERNBEDIENUNG (OPTIONAL)



- Richten Sie das Ende der Fernbedienung auf das Heizgerät.
- Starkes Sonnenlicht oder helles Neon- oder Leuchtstofflicht kann die Funktion der Fernbedienung stören. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Lichtverhältnisse Probleme verursachen könnten, verwenden Sie die Fernbedienung direkt vor dem Heizgerät.
- Die Fernbedienung gibt ein akustisches Signal ab, wenn das Heizgerät einen Befehl erkennt.
- Wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor allen Flüssigkeiten.

AUSWECHSELN DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG



1. ÖFFNEN DES BATTERIEFACHS

Drücken Sie leicht auf Bereich 1 und schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung.

2. AUSWECHSELN DER BATTERIEN

Entfernen Sie die alten Batterien und setzen Sie die neuen ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtig ausrichten.

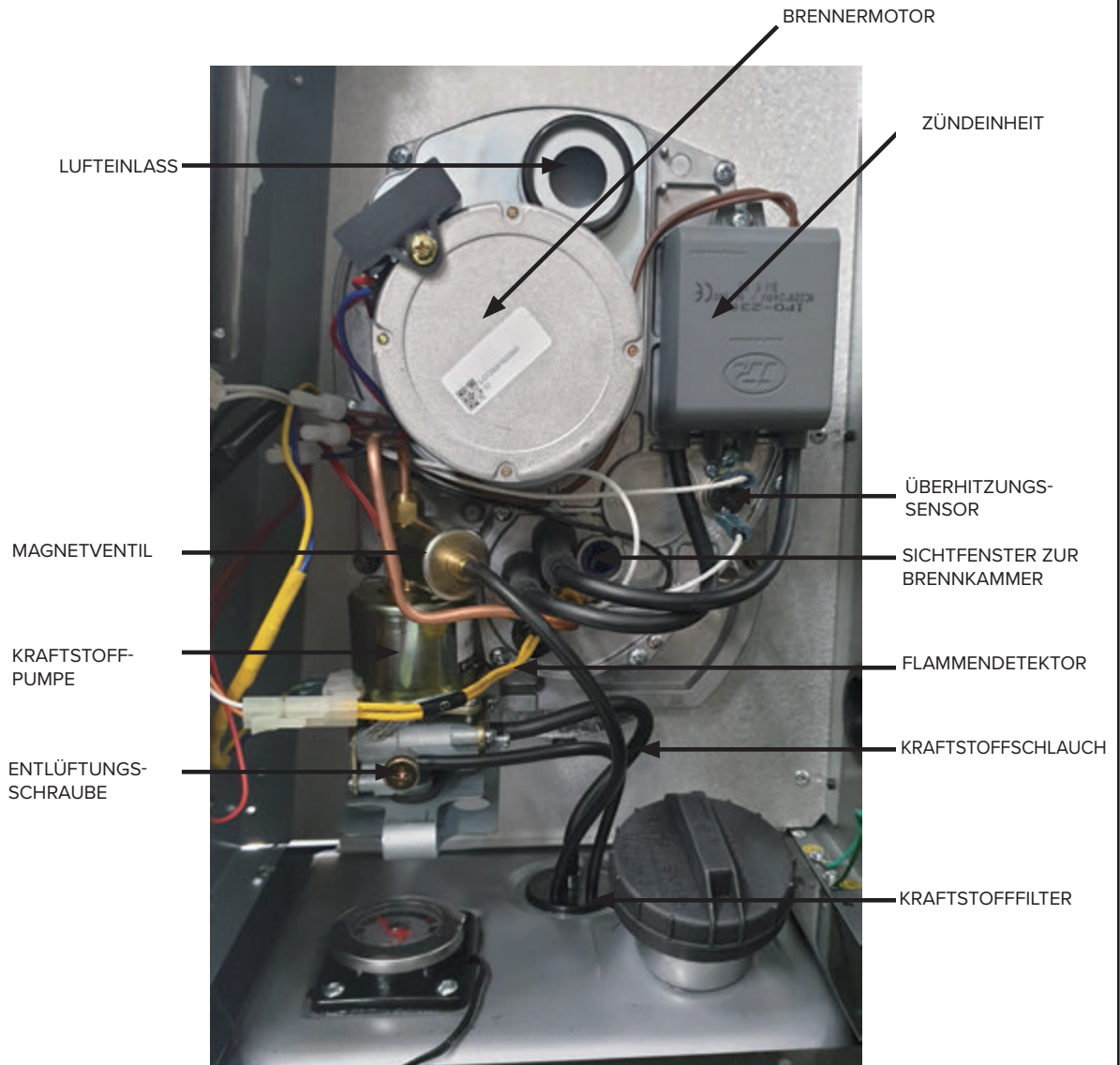
Der (+) Pol jeder Batterie muss mit der entsprechenden Markierung im Gehäuse verbunden sein.

3. SCHLIESSEN DES BATTERIEFACHS

Drücken Sie das Batteriefach ein, bis die Verriegelung hörbar einrastet.

HEATER STRUCTURE

BRENNERAUFBAU



BEDIENFELDER UND DISPLAY



1. LED-DISPLAY Das Display kann zur Kontrolle von Temperatur, Timer, Fehlercodes usw. verwendet werden.

2. THERMOSTATBETRIEB Diese Leuchte leuchtet, wenn sich das Heizgerät im Thermostatbetrieb befindet.

3. TIMER-BETRIEB

Diese Leuchte leuchtet, wenn sich das Heizgerät im Timerbetrieb befindet.

4. FERNBEDIENUNGSEMPFÄNGER

5. POWER-TASTE (EIN/AUS) Schaltet die Stromversorgung des Geräts ein und aus.

6. MODUSWAHL Mit dieser Taste wird die gewünschte Betriebsart zwischen Thermostatbetrieb und Timerbetrieb gewählt. Wenn Sie diese Modustaste 3 Sekunden lang drücken, wird der Controller gesperrt. Und wenn Sie erneut 3 Sekunden lang drücken, wird der Controller entsperrt.

7. PFEILTASTEN FÜR EINSTELLFUNKTIONEN

(ERHÖHEN/VERRINGERN) Mit diesen Tasten können Sie die gewünschte Temperatur und die Dauer des Heizzyklus einstellen.

8. BETRIEBSLAMPE Diese Lampe leuchtet, wenn der Brenner in Betrieb ist.

9. ABSCHALTTIMER Mit dieser Taste wird die Abschaltfunktion aktiviert oder deaktiviert.

10. ABSCHALTTIMER-KONTROLLLEUCHE Die Leuchte zeigt an, ob der Abschalttimer aktiv ist oder nicht.

11. KRAFTSTOFFANZEIGE Die Säule mit den drei Leuchten zeigt die verbleibende Kraftstoffmenge an.

12. KONTROLLLEUCHE Diese Kontrollleuchte leuchtet, wenn der Brenner ausgefallen ist oder sich während des Betriebs abgeschaltet hat.

13. WLAN-ANZEIGELEUCHE Diese Kontrollleuchte leuchtet, wenn eine WLAN-Verbindung besteht. Wenn die WLAN-Leuchte einmal blinkt, ist das WLAN mit einem Router verbunden, aber nicht mit dem Internet. Wenn die WLAN-Leuchte zweimal blinkt, sucht die Heizung nach einem WLAN-Netzwerk.

14. BLUETOOTH-ANZEIGELEUCHE

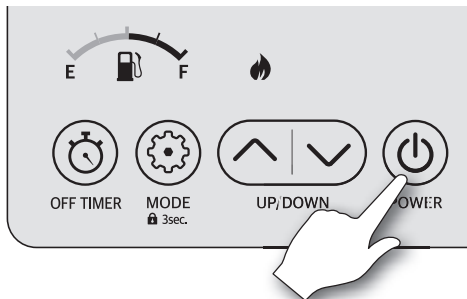
Diese Kontrollleuchte leuchtet, wenn eine Bluetooth-Verbindung besteht. Wenn die Bluetooth-Leuchte blinkt, wird nach einem Gerät zum Verbinden gesucht.

BEDIENUNGSANLEITUNG

AKTIVIERUNG UND DEAKTIVIERUNG

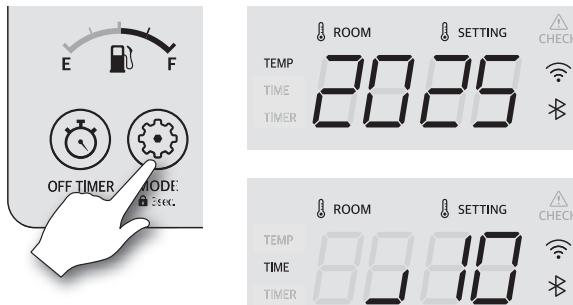
EINSCHALTEN DES HEIZGERÄTS

- Drücken Sie die Einschalttaste. Bei Aktivierung gibt das Gerät ein akustisches Signal ab.
- Das Gerät kann durch Drücken der gleichen Taste ausgeschaltet werden.



2. WÄHLEN SIE DIE BETRIEBSART

- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus, entweder Thermostat- oder Timerbetrieb.
- Sie können die Auswahl mit der MODE-Taste treffen.
- Die Standardeinstellung ist der Thermostatbetrieb.



3. STELLEN SIE DIE ZIELTEMPERATUR ODER DIE HEIZZEIT MIT DEN PFEILTASTEN EIN

- Die Temperatur kann zwischen 0-40 °C eingestellt werden.
- Die minimale Heizzeit im Timerbetrieb beträgt 10 min, die maximale Heizzeit 55 min oder Dauerbetrieb.

HINWEIS! Nach dem Einschalten ist die Standardbetriebsart des Heizgeräts der Thermostatbetrieb, was durch die entsprechende Kontrollleuchte angezeigt wird.

THERMOSTATBETRIEB



TIMER-BETRIEB



ABSCHALTTIMER

Wenn Sie möchten, dass sich das Heizgerät von selbst ausschaltet, können Sie den Abschalttimer verwenden.

Verwenden Sie die Taste TIMER, um die Abschaltfunktion zu aktivieren. Wählen Sie dann mit den Pfeiltasten die gewünschte Abschaltverzögerung aus. Die Mindestverzögerung beträgt 30 Minuten.

TIPPS ZUR VERWENDUNG DES HEIZGERÄTES

- Die Heizung wird aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur 2°C höher ist als die Umgebungstemperatur.
- Nach der Aktivierung schaltet das Heizgerät auf Thermostatbetrieb um.
- Bei der Deaktivierung des Geräts werden alle Timerfunktionen zurückgesetzt und müssen bei Bedarf neu eingestellt werden.

THERMOSTATBETRIEB

In diesem Modus können Sie die gewünschte Temperatur einstellen, woraufhin die Heizung automatisch arbeitet und sich selbst nach Bedarf einschaltet, um die eingestellte Temperatur zu halten. Der Thermostatbetrieb wird standardmäßig gewählt, wenn das Heizgerät aktiviert wird.

1. Schließen Sie das Netzkabel an. Starten Sie die das Heizgerät. Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, wird links die aktuelle Temperatur und rechts die eingestellte Solltemperatur angezeigt.



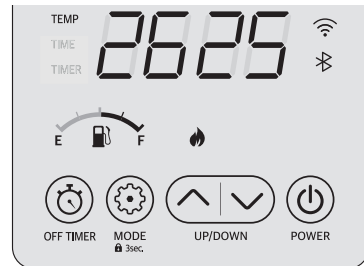
2. Die entsprechende Signalleuchte leuchtet, wenn der Thermostatbetrieb gewählt ist. Um vom Thermostatbetrieb in den Timerbetrieb zu wechseln, drücken Sie die Taste MODE.



3. Die Temperatur kann mit den Pfeiltasten eingestellt werden.
 - Die Temperatur kann im Bereich von 0-40°C eingestellt werden
 - Die Standardeinstellung der Heizung ist 25°C.
 - Wenn Sie eine Pfeiltaste zwei (2) Sekunden lang gedrückt halten, wird die Temperatureinstellung schneller geändert.
 - Der Bereich der aktuellen Temperaturanzeige ist -9...+50°C.



4. Nach dem Einschalten wird das Heizen automatisch aktiviert, wenn die aktuelle Temperatur um zwei (2°C) Grad unter die Zieltemperatur fällt. Dementsprechend wird das Heizgerät deaktiviert, wenn die aktuelle Temperatur um ein Grad (1°C) über die eingestellte Solltemperatur ansteigt.



5. Wenn Sie die Einschalttaste drücken, um das Gerät auszuschalten, zeigt das Display nur die aktuelle Temperatur an.



TIPPS ZUR VERWENDUNG DES HEIZGERÄTES

- Wenn die aktuelle Temperatur -9 °C oder weniger beträgt, erscheint der Text "LO" in der Ansicht der aktuellen Temperatur. Wenn die aktuelle Temperatur +50°C oder höher ist, erscheint der Text "HI" in der Ansicht der aktuellen Temperatur.
- Ein einziger Druck auf eine Pfeiltaste ändert die Temperatureinstellungen um ein Grad. Wenn Sie eine Pfeiltaste länger als zwei (2) Sekunden drücken, ändert sich die Anzeigeeinstellung um eine Ziffer pro 0,2 Sekunden.
- Wenn Sie beide Pfeiltasten bei eingeschaltetem Heizgerät fünf (5) Sekunden lang drücken, wird die Temperatureinheit von Celsius (°C) auf Fahrenheit (°F) umgestellt. Das Gerät verwendet standardmäßig Celsius-Grade (°C).

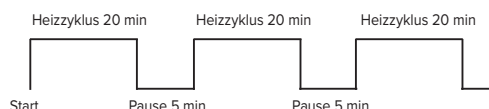
BEDIENUNGSANLEITUNG

TIMER-BETRIEB

Der Timer-Betrieb kann verwendet werden, um das Heizgerät in Intervallen zu betreiben. Die Betriebszeit kann zwischen 10 und 55 Minuten eingestellt werden. Die Pause zwischen den Zyklen beträgt immer fünf Minuten. Das Heizgerät kann auch auf Dauerbetrieb eingestellt werden. Im Timer-Betrieb berücksichtigt das Heizgerät weder die Temperatur des Thermostats noch die eingestellte Temperatur.



Das Display zeigt einen 20-minütigen Heizzyklus an.



Die Anzeige Dauerheizen zeigt an, dass das Heizgerät jetzt im Dauerbetrieb ist.

Sie können die Dauerheizung aktivieren, indem Sie den Heizzyklus auf 60 Minuten einstellen.

EINSCHALTEN DES HEIZGERÄTS



2. AUSWÄHLEN DES TIMER-BETRIEBS

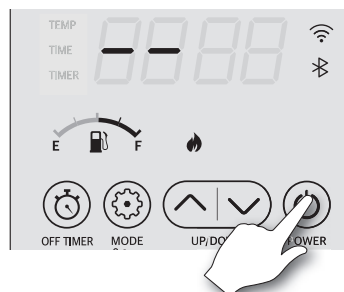
Wählen Sie den Timer-Betrieb durch Drücken der Taste MODE. Die Timer-Betriebsleuchte leuchtet nach dem Drücken der MODE-Taste.



3. Wenn der Timer-Betrieb eingeschaltet ist, wird links ein Leuchtring angezeigt. Auf der rechten Seite wird die eingestellte Betriebszeit (in Minuten) angezeigt. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Betriebszeit. Die ausgewählte Zeit blinkt auf dem Display. Wenn die Pfeiltasten drei (3) Sekunden lang nicht gedrückt werden, wird die auf dem Bildschirm angezeigte Zeiteinstellung aktiviert.



4. Die Betriebszeit kann zwischen 10 und 55 Minuten eingestellt werden, oder die Heizung kann auf Dauerbetrieb eingestellt werden. Nach Beendigung des Betriebszyklus unterbricht das Heizgerät den Betrieb immer für fünf (5) Minuten. Auf dem Display werden neben der Betriebszeit zwei Striche (-) angezeigt, um die Pause anzuzeigen.



5 min Pause, Anzeige

VERWENDUNG DER MOBILEN APP

INSTALLATION DER MOBILEN APP



1. Google Play oder App Store starten
2. **REXNORDIC-App** finden
3. Installieren Sie die Applikation.



BENUTZERREGISTRIERUNG IN DER MOBILEN APP

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Drücken Sie auf dem Anmeldebildschirm die Taste Beitreten, um eine neue Benutzerregistrierung zu starten. Wenn Sie bereits ein REXNORDIC-Konto haben, melden Sie sich mit Ihrer E-Mail und Ihrem Passwort an.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und das gewünschte Passwort zweimal ein und klicken Sie auf die Schaltfläche Beitreten.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

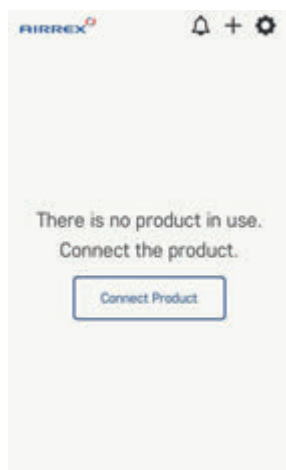
Resend

Authentication Done

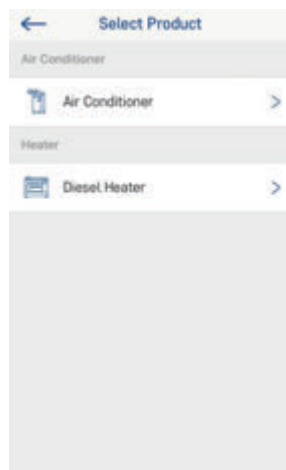
3. Prüfen Sie Ihren E-Mail-Posteingang und verifizieren Sie Ihre E-Mail, indem Sie auf die Schaltfläche/den Link in Ihrer E-Mail klicken.

VERWENDUNG DER MOBILEN APP

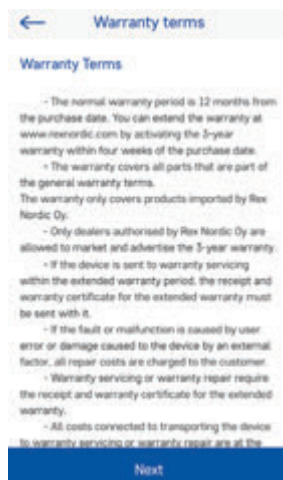
VERBINDUNG DES HEIZGERÄTS MIT DER MOBILEN APP



1. Drücken Sie die Taste **PRODUKT VERBINDEN**, um den Verbindungsvorgang zu starten.



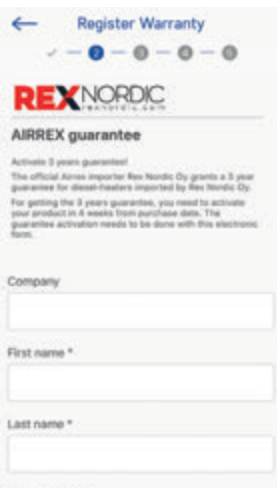
2. Wählen Sie **Diesel-Heizgerät** aus den Produktoptionen.



3. Bitte lesen Sie alle Nutzungsbedingungen und akzeptieren Sie diese, indem Sie auf die Schaltfläche **WEITER** klicken.



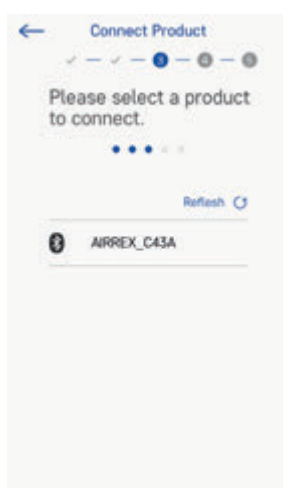
4. Suchen Sie die Seriennummer auf der rechten Seite des Heizgeräts. Scannen Sie den Barcode mit Ihrer Kamera, um den Barcode zu lesen. Drücken Sie **MANUELL**, um die Seriennummer manuell einzugeben.



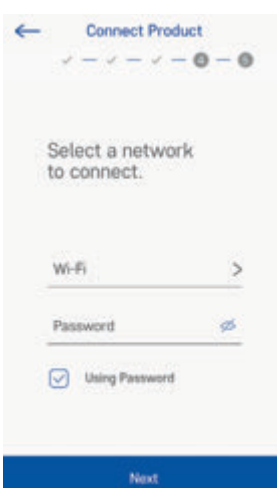
Füllen Sie das Formular der 3-Jahres-Garantie von Rex Nordic aus. Denken Sie daran, alle Informationen auszufüllen.



6. Schalten Sie das Heizgerät aus und drücken Sie die Aufwärtstaste 5 Sekunden lang. Anschließend blinkt die Bluetooth-Leuchte. Drücken Sie die Taste **WEITER** in der App.



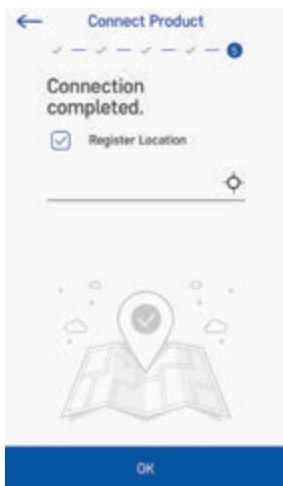
7. Wählen Sie das zu verbindende Produkt aus der angezeigten Bluetooth-Liste aus.



8. Wählen Sie Ihr WLAN-Netzwerk aus. Drücken Sie hierzu auf das WLAN Auswahlfeld. Nachdem Sie Ihr WLAN ausgewählt haben, geben Sie das korrekte WLAN-Passwort in das Passwortfeld ein. Drücken Sie **WEITER**, um Ihr Heizgerät mit Ihrem eigenen WLAN-Netzwerk zu verbinden.

VERWENDUNG DER MOBILEN APP

VERBINDUNG DES HEIZGERÄTS MIT DER MOBILEN APP



9. Drücken Sie auf den Standort-Cursor, um der App Standortinformationen zur Verfügung zu stellen. Wenn Sie Ihren Heizgerätestandort nicht registrieren möchten, deaktivieren Sie das Kontrollkästchen (Standort registrieren).

VORSICHT



WLAN-Leuchte blinkt zweimal
Suche nach WLAN-Netzwerk läuft

WLAN-Leuchte blinkt einmal
Mit WLAN verbunden, aber nicht mit dem Internet.

WLAN-Leuchte an
Mit WLAN und Internet verbunden.

Bluetooth-Leuchte blinkt
Suche nach Smartphone-Verbindung läuft

Bluetooth-Leuchte an
Bluetooth-Verbindung zum Smartphone wurde hergestellt.

TIPPS ZUR NUTZUNG DER MOBILEN APP

TIPPS ZUR NUTZUNG DER MOBILEN APP

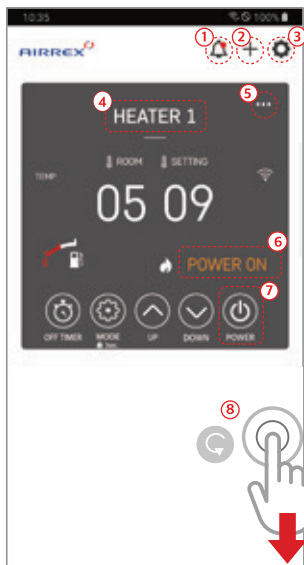
- Sie können den Bildschirm aktualisieren, indem Sie mit einem Finger nach unten wischen.
- Wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist, können Sie die WLAN- und Bluetooth-Einstellungen zurücksetzen, indem Sie die Pfeiltasten AUF und AB 5 Sekunden lang drücken.
- Bitte beachten Sie, dass Sie das Heizgerät nicht über die mobile App starten können, wenn Sie es ausgeschaltet haben.

ZURÜCKSETZEN DES HEIZGERÄTS

1. Drücken Sie die Einschalttaste, das Heizgerät geht in den "Offline"-Modus. (ausgeschaltet)
2. Drücken Sie die Taste „Mode“ und den Pfeil nach unten länger als 5 Sekunden (ein Piepton ist zu hören).
3. Drücken Sie dann beide Pfeile länger als 5 Sekunden (ein Piepton ist zu hören).
4. Bevor Sie die Verbindung wiederherstellen, trennen Sie die Bluetooth-Verbindung zum Airrex-Heizgerät im Bluetooth-Menü des Telefons.
5. Löschen Sie vorhandene Heizgeräte aus der REXNORDIC-App-Oberfläche.
6. Öffnen Sie die REXNORDIC-App und verbinden Sie das Heizgerät erneut, indem Sie den Anweisungen folgen.

VERWENDUNG DER MOBILEN APP

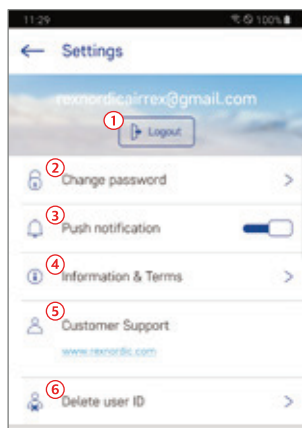
VERWENDUNG DER MOBILEN APP



DASHBOARD DER APP

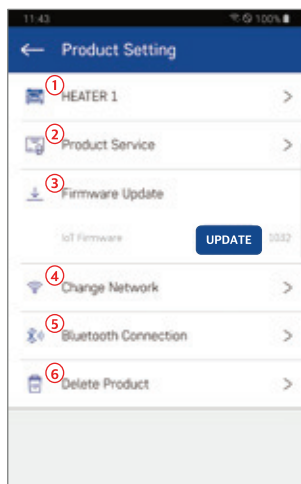
Die mobile App funktioniert auf die gleiche Weise wie das normale Bedienfeld. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, um zu verstehen, was die einzelnen Tasten bewirken.

1. Push-Benachrichtigungen
2. Neues Produkt hinzufügen
3. Menü App-Einstellungen
4. Name des Produkts
5. Menü Produkteinstellungen
6. Betriebsstatus des Produkts
- Heizgerät ausschalten
8. Wischen Sie nach unten, um den Produktstatus neu zu laden



3. Menü App-Einstellungen

1. Nach der Anmeldung sind Sie automatisch immer eingeloggt. Sie können sich bei Bedarf abmelden.
2. Wenn Sie Ihr Passwort ändern möchten, klicken Sie auf diese Schaltfläche. Sie erhalten eine E-Mail mit Anweisungen zur Änderung des Passworts.
3. Wählen Sie diese Option, um Push-Benachrichtigungen ein- oder auszuschalten.
4. Hier können Sie Informationen zur Lizenz, zu den Nutzungsbedingungen und zum Datenschutz lesen.
5. Sie können die Website des Kundensupports besuchen.
6. Um die Benutzerkennung zu löschen, müssen Sie zuerst alle Produkte löschen. Wenden Sie sich dann an den Importeur, um Ihre Benutzerdaten zu löschen.



5. Menü Produkteinstellungen

1. Ändern Sie den Namen des Produkts
2. Informationen zum Produktservice anzeigen
3. IoT-Firmware aktualisieren
4. Ändern Sie das WLAN-Netzwerk
5. Bluetooth verbinden (nur zum Ändern der WLAN-Informationen verwendet)
6. Entfernen Sie das Produkt aus der App

VERWENDUNG DER MOBILEN APP

HINWEIS ZUR NUTZUNG DER MOBILEN APP

- Der drahtlose Router und das LAN-Kabel sind separat zu erwerben. Die Produkte müssen separat installiert werden.

- Das Airrex-Heizgerät verwendet die WPA2-Sicherheitsmethode für die Verbindung mit dem Router.

- Airrex unterstützt nur die 2,4-GHz-WLAN-Frequenz. 5 GHz wird nicht unterstützt.

- Airrex verwendet Bluetooth v4.2 und BLE. Die BLE-Verbindung wird nur für die anfängliche Suche und Verbindung zwischen dem Smartphone und dem Produkt verwendet. Die Verbindung wird über das WLAN-Netzwerk aufrechterhalten. Wenn Sie das Netzwerk des Produkts ändern möchten, müssen Sie die BLE erneut verbinden.

- Die Airrex-Mobilanwendung unterstützt die Android-Version 5.1 und höher. Für das iPhone unterstützt die Anwendung die iOS-Version 10 und höher sowie das iPhone 7 oder höher.

- Installieren Sie einen drahtlosen Router in der Nähe des Geräts. Je nach Standort oder Entfernung zwischen dem Produkt und dem drahtlosen Router kann der RSSI-Wert (Stärke des drahtlosen Netzwerksignals) variieren, und auch die Übertragungszeit und die Datenrate beim Empfang können unterschiedlich sein.

- Prüfen Sie, ob Sie Ihre SSID (ID oder Name des drahtlosen Routers) auf eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern einstellen können. Wenn Sie Sonderzeichen sehen, werden die Informationen möglicherweise nicht ordnungsgemäß an das Produktmodem übertragen und die Verbindung wird möglicherweise nicht hergestellt.

- Je nach Ihren Netzwerkeinstellungen oder Ihrem Verbindungsstatus können Sie möglicherweise keine Verbindung herstellen. Wenn Sie keine Verbindung herstellen können oder Probleme beim Einrichten Ihres Netzes haben, wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.

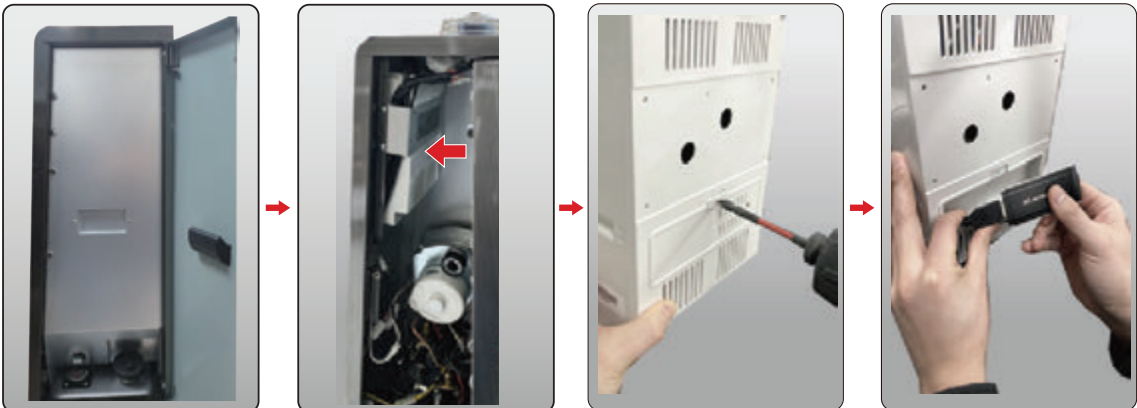
- Andere SSID (Name des drahtlosen Routers) in Ihrer Umgebung können bei der Suche nach einem drahtlosen Netzwerk erkannt werden. Es ist illegal, das Netz eines anderen Nutzers zu verwenden. Wenn Sie gegen das Gesetz verstoßen, kann dies strafrechtlich geahndet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie eine Verbindung zu einem Netzwerk (Router) herstellen, für das Sie eine Genehmigung haben.

- Die Einzelheiten der Beschreibung können je nach Version der App unterschiedlich sein. Änderungen sind teilweise ohne Benachrichtigung des Benutzers möglich.



LTE-STICK (OPTIONAL)

Wenn Sie keinen Zugang zu einem WLAN-Netzwerk haben, kann das Airrex-Heizgerät mit einem LTE-Stick ausgestattet werden.



INSTALLATION EINES LTE-STICKS AN DEM HEIZGERÄT

1. Schalten Sie die Hauptstromversorgung des Airrex-Heizgeräts aus
2. Öffnen Sie die Seitentür des Airrex-Heizgeräts
3. Lösen Sie die Schrauben, um die Platte zu entfernen
4. Lösen Sie die Schraube an der Abdeckung des Controllers für die Montage des LTE-STICKS.

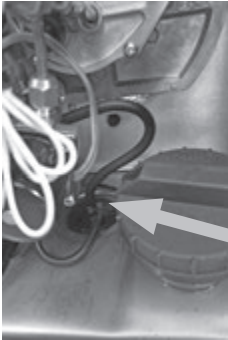
5. Schließen Sie den LTE-Stick an den Anschluss an und decken Sie ihn ab.

6. Schließen Sie die Seitenabdeckung und schalten Sie das Heizgerät ein.

7. Verbinden Sie Ihre Heizung mit dem LTE-Stick gemäß der dem Stick beiliegenden Anleitung.

WARTUNG UND REINIGUNG

AUSWECHSELN DES KRAFTSTOFFFILTERS



Der Kraftstofffilter befindet sich im Heizgerätetank. Der Filterwechselzyklus wird für 6 Monate empfohlen. (Abhängig von der Kraftstoffqualität.)

AUSWECHSELN DES KRAFTSTOFFFILTERS

1. Trennen Sie die Kraftstoffschläuche von der Kraftstoffpumpe.
2. Heben Sie die Gummidichtung am Kraftstofftank mit einem Schraubenzieher ab.
3. Drehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel leicht auf.
4. Stellen Sie sicher, dass zwei (2) kleine O-Ringe auf dem Kupferrohr verbleiben, bevor Sie den neuen Kraftstofffilter einbauen.
5. Schrauben Sie den Kraftstofffilter leicht auf das Kupferrohr.
6. Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder in den Tank ein und schließen Sie die Kraftstoffschläuche an die Kraftstoffpumpe an.

HINWEIS! Das Kraftstoffsysteem muss nach dem Austausch des Kraftstofffilters möglicherweise entlüftet werden. Wenden Sie sich bitte an den Service Support, wenn Sie den Filter austauschen möchten.

ENTLÜFTEN DES KRAFTSTOFFSYSTEMS



Wenn die Brennstoffpumpe des Heizgeräts außergewöhnlich laut ist und das Heizgerät nicht richtig läuft, ist die Ursache wahrscheinlich Luft im Brennstoffsysteem.

ENTLÜFTEN DES KRAFTSTOFFSYSTEMS

1. Lösen Sie die Flügelmutter der Entlüftungsschraube an der Unterseite der Kraftstoffpumpe um 2-3 Umdrehungen.
2. Starten Sie das Heizgerät.
3. Wenn Sie hören, dass die Kraftstoffpumpe anspringt, warten Sie 2-3 Sekunden und schließen Sie die Entlüftungsschraube.

Zum Entlüften des Systems muss dieser Vorgang möglicherweise 2-3 Mal wiederholt werden.

LAGERUNG DES HEIZGERÄTS

Es empfiehlt sich, bei jeder Lagerung das Netzkabel herauszuziehen.

Lassen Sie das Heizgerät vollständig abkühlen, bevor Sie es einlagern. Schützen Sie das Heizgerät während der Lagerung, indem Sie es mit der mitgelieferten Tasche abdecken.

Die Aufbewahrung des Heizgeräts im Freien oder in einer extrem feuchten Umgebung kann zu Korrosion führen, was erhebliche technische Schäden zur Folge haben kann.

VORSICHT

Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, fügen Sie dem Brennstofftank einen Brennstoffstabilisator zu, um mikrobielles Wachstum im Tank zu verhindern.

JÄHRLICHE WARTUNG

Es wird empfohlen, eine jährliche Wartung des Heizgeräts durchzuführen. Dazu gehören der Wechsel des Kraftstofffilters, der Düse und der Dichtungen sowie die allgemeine Reinigung und Überprüfung des Heizgeräts.

Die für die jährliche Wartung benötigten Ersatzteile sind im separat erhältlichen Airrex-Service-Kit enthalten. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Service-Kit für Ihr Heizgerät verwenden.

Ein jährlicher Wartungsdienst ist ebenfalls als kostenpflichtige Dienstleistung erhältlich.

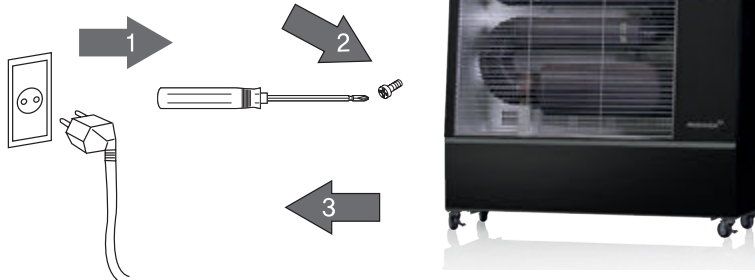


VORSICHT

Die jährliche Wartung ist eine obligatorische Maßnahme zur Aufrechterhaltung der 3-Jahres-Garantie für das Heizgerät.



REINIGUNG VON OBERFLÄCHEN



Um das vordere Schutzgitter abzunehmen, heben Sie es leicht an und ziehen Sie es ab. Montieren Sie den Grill, indem Sie die folgenden Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN REINIGUNGSHINWEISE:

- Die Außenflächen können bei Bedarf mit milden Reinigungsmitteln leicht gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Reflektoren hinter und seitlich der Heizungsrohre mit einem weichen und sauberen Tuch (Mikrofaser).

HINWEIS! Die Heizungsrohre sind mit einer Keramikschicht überzogen. Reinigen Sie diese mit besonderer Sorgfalt. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

KEINE HEIZUNGSROHRE LÖSEN ODER ENTFERNEN!

- Reinigen Sie das LED-Display mit einem weichen und sauberen (Mikrofaser-)Tuch.
- Bringen Sie das Schutzgitter nach der Reinigung wieder an.

WARTUNG UND REINIGUNG

WARTUNGSLOGBUCH

Heizgerätmodell:

Seriennummer:

Datum:

Die Wartung erfolgt durch:

Wartung durchgeführt:

Datum:

Die Wartung erfolgt durch:

Wartung durchgeführt:

Datum:

Die Wartung erfolgt durch:

Wartung durchgeführt:

Datum:

Die Wartung erfolgt durch:

Wartung durchgeführt:

■ DIAGNOSE UND BEHEBUNG VON FEHLFUNKTIONEN

FEHLERMELDUNGEN

TIPPS!

Der Bing-Ton kann durch Drücken der Einschalttaste gestoppt werden.



FEHLER DES BRENNERS

Das Heizgerät versucht zweimal zu starten und gibt dann diese Fehlermeldung aus.

Wahrscheinlichste Ursache: verstopfte Düse oder Kraftstofffilter. Wurde der jährliche Wartungsservice durchgeführt?



FEHLER DES FLAMMSENSORS

Der Flammensensor erkennt Licht, bevor der Brenner aktiviert wird. Stellen Sie sicher, dass der Flammensensor richtig positioniert ist. Auch der Sensor kann beschädigt sein.



FEHLER DES TEMPERATURSENSORS

Der Temperatursensor ist wahrscheinlich beschädigt. Das Heizgerät kann weiterhin im Timer-Betrieb verwendet werden. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen Airrex-Service, um den Temperatursensor zu reparieren.



STOSS- ODER KIPPFEHLER

Die Warnleuchte leuchtet auf, wenn das Gerät um mehr als 30°C gekippt oder einem starken Stoß oder einer Erschütterung ausgesetzt wird. Das Heizgerät wird durch seine Sicherheitssysteme deaktiviert.



ÜBERHITZUNGSFEHLER

Die Warnleuchte leuchtet auf, wenn die Temperatur im oberen Bereich des Heizelements 105°C überschreitet. Das Heizgerät wird durch seine Sicherheitssysteme deaktiviert. Sobald das Gerät abgekühlt ist, wird es automatisch neu gestartet.



FEHLER AUFGRUND VON BRENNERÜBERHITZUNG

Wenn der Brennerüberhitzungssensor beschädigt ist oder die Temperatur des Brennerüberhitzungssensors über 105 C liegt.



FEHLER DES VORHEIZSENSORS

Dieser Fehler tritt auf, wenn der Vorheizsensor oder die Vorheizung beschädigt sein könnte.



LEERER BRENNSTOFFTANK

Wenn der Kraftstofftank völlig leer ist, erscheint die Meldung "OIL" auf dem Display. Das Gerät gibt ein kontinuierliches Tonsignal aus. Der Tank kann nicht so weit entleert werden, dass die Kraftstoffpumpe entlüftet werden muss.



VORSICHT

HINWEIS!

Wenn das Heizgerät durch die Sicherheitssysteme abgeschaltet wird, muss der beheizte Raum sorgfältig gelüftet werden, um alle Abgase und/oder Brennstoffdämpfe zu entfernen.

DIAGNOSE UND BEHEBUNG VON BETRIEBSSTÖRUNGEN

FEHLERBESCHREIBUNG		MÖGLICHE URSACHE	REPARATURMAßNAHME
Das Heizgerät startet nicht	Das Gerät erhält keinen Strom.	Das Netzkabel ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	1. Schließen Sie das Netzkabel an.
		Das Stromnetz liefert keinen Strom.	Überprüfen Sie die Funktionsweise des Stromnetzes und der bauseitigen Sicherungen.
		Verbrannte Sicherung	Ersetzen Sie die Sicherung (250V 3A).
		Das Netzkabel ist nicht an das Gerät angeschlossen.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Wartungsdienst.
	Die Kraftstoffwarnleuchte ist eingeschaltet.	Der Kraftstofftank ist leer.	Fügen Sie Diesel oder erneuerbaren Diesel hinzu.
		Die aktuelle Temperatur ist höher als die eingestellte Solltemperatur.	Stellen Sie die Solltemperatur höher ein als die aktuelle Temperatur.
	Die Kraftstoffpumpe macht ein lautes Geräusch.	Es befindet sich Luft im Kraftstoffsystm.	Entlüften Sie das Kraftstoffsystm wie im Benutzerhandbuch beschrieben.
	Der Brenner erhält keinen Brennstoff.	Der Kraftstofffilter ist verschmutzt.	Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
		Die Entlüftungsschraube der Kraftstoffpumpe ist locker.	Ziehen Sie die für die Entlüftung vorgesehene Flügelmutter an.
	Der Brenner wird nicht ausreichend mit Spannung versorgt.	Die Netzspannung ist zu niedrig.	Schließen Sie das Gerät an ein 220/230-V-Netz an.
	ERO-Fehlermeldung	In der Kraftstoffpumpe befindet sich Luft.	Entlüften Sie das Kraftstoffsystm wie im Benutzerhandbuch beschrieben.
		Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Überprüfen Sie den Zustand des Kraftstofffilters und tauschen Sie ihn aus, wenn er nicht vollständig gelb gefärbt ist.
		Der Kraftstofffilter und die Düse sind verstopft.	Wenn der Kraftstofffilter ausgetauscht wurde und sich das Gerät immer noch nicht aktivieren lässt, ist wahrscheinlich auch die Düse verstopft und muss ausgetauscht werden.
	ER 1 Fehlermeldung	Problem mit dem Flammensensor	Der Flammensensor erkennt Licht, bevor der Brenner aktiviert wird. Stellen Sie sicher, dass der Flammensensor richtig positioniert ist. Auch der Sensor kann beschädigt sein.
	ER 2 Fehlermeldung	Fehler des Temperatursensors	Der Temperatursensor ist wahrscheinlich beschädigt. Das Heizgerät kann weiterhin im Timer-Betrieb verwendet werden. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen Airrex-Service, um den Temperatursensor zu reparieren.
	ER 3 Fehlermeldung	STOSS- ODER KIPPFEHLER	Die Warnleuchte leuchtet auf, wenn das Gerät um mehr als 30°C gekippt oder einem starken Stoß oder einer Erschütterung ausgesetzt wird. Das Heizgerät wird durch seine Sicherheitssysteme deaktiviert.
	ER 4 Fehlermeldung	ÜBERHITZUNGSFEHLER	Die Warnleuchte leuchtet auf, wenn die Temperatur im oberen Bereich des Heizelements 105°C überschreitet. Das Heizgerät wird durch seine Sicherheitssysteme deaktiviert. Sobald das Gerät abgekühlt ist, wird es automatisch neu gestartet. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Untergrund.
	ER 8 Fehlermeldung	Fehler aufgrund von Brennerüberhitzung	Der Überhitzungssensor des Brenners hat eine Temperatur von über 105°C erreicht. Rückstellung durch Drücken des Sensors. Wenn das nicht hilft, wenden Sie sich bitte an den offiziellen Airrex-Service.
	ER 9 Fehlermeldung	Fehler des Vorheizsensors	Der Vorheizsensor ist wahrscheinlich beschädigt. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen Airrex-Service, um den Vorheizsensor zu reparieren.
Das Heizgerät wird kurz nach dem Einschalten wieder abgeschaltet.	Die Kraftstoffwarnleuchte ist eingeschaltet.	Der Kraftstoff ist fast aufgebraucht.	Wenden Sie sich an den offiziellen Airrex-Kundendienst, um den Vorheizsensor zu reparieren.
	Das Abluftrohr stößt eine Rauchwolke aus, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
		Der Kraftstofffilter und die Düse sind verstopft.	Wenn der Kraftstofffilter ausgetauscht wurde und sich das Gerät immer noch nicht aktivieren lässt, ist wahrscheinlich auch die Düse verstopft und muss ausgetauscht werden.
		Falscher Kraftstofftyp	Den Kraftstofftank entleeren und mit hochwertigem Dieseldieselkraftstoff oder erneuerbarem Diesel befüllen.
		Der Kraftstoff enthält Wasser oder andere Verunreinigungen.	Den Kraftstofftank entleeren und mit hochwertigem Dieseldieselkraftstoff oder erneuerbarem Diesel befüllen.
		Die Kraftstoffpumpe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Wartungsdienst.

DIAGNOSE UND BEHEBUNG VON BETRIEBSSTÖRUNGEN

FEHLERBESCHREIBUNG		MÖGLICHE URSACHE	REPARATURMAßNAHME
Das Heizgerät schaltet sich nach einem Stromausfall aus.	Das Heizgerät hat sich von selbst ausgeschaltet.	Das Stromnetz ist ausgefallen und das Heizgerät hat keinen Strom.	Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Schalten Sie das Heizgerät wie gewohnt neu ein.
Das Heizgerät schaltet sich während der Nacht aus.	ERO-Fehlermeldung	Unzureichende Belüftung	Der zu beheizende Raum hat keine Frischluft mehr. Die Belüftung im Raum muss verbessert werden.
Das Heizgerät schaltet sich nach einigen Betriebsstunden aus.	ERO-Fehlermeldung	Unzureichende Belüftung	Der zu beheizende Raum hat keine Frischluft mehr. Die Belüftung im Raum muss verbessert werden.
Das Heizgerät erzeugt Rauch und sammelt Ruß an.	Es liegt eine Blockade im Kraftstoffsystem vor.	Falscher Kraftstofftyp	Den Kraftstofftank entleeren und mit hochwertigem Dieseldieselkraftstoff oder erneuerbarem Diesel befüllen.
	Der Brenner erhält nicht genügend Frischluft.	Unzureichende Belüftung	Der zu beheizende Raum hat keine Frischluft mehr. Die Belüftung im Raum muss verbessert werden und das Heizgerät muss gewartet werden.
		Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
Lauter Brenner		Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
	Die Kraftstoffpumpe macht ein lautes Geräusch.	Es befindet sich Luft im Kraftstoffsystem.	Entlüften Sie das Kraftstoffsystem wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

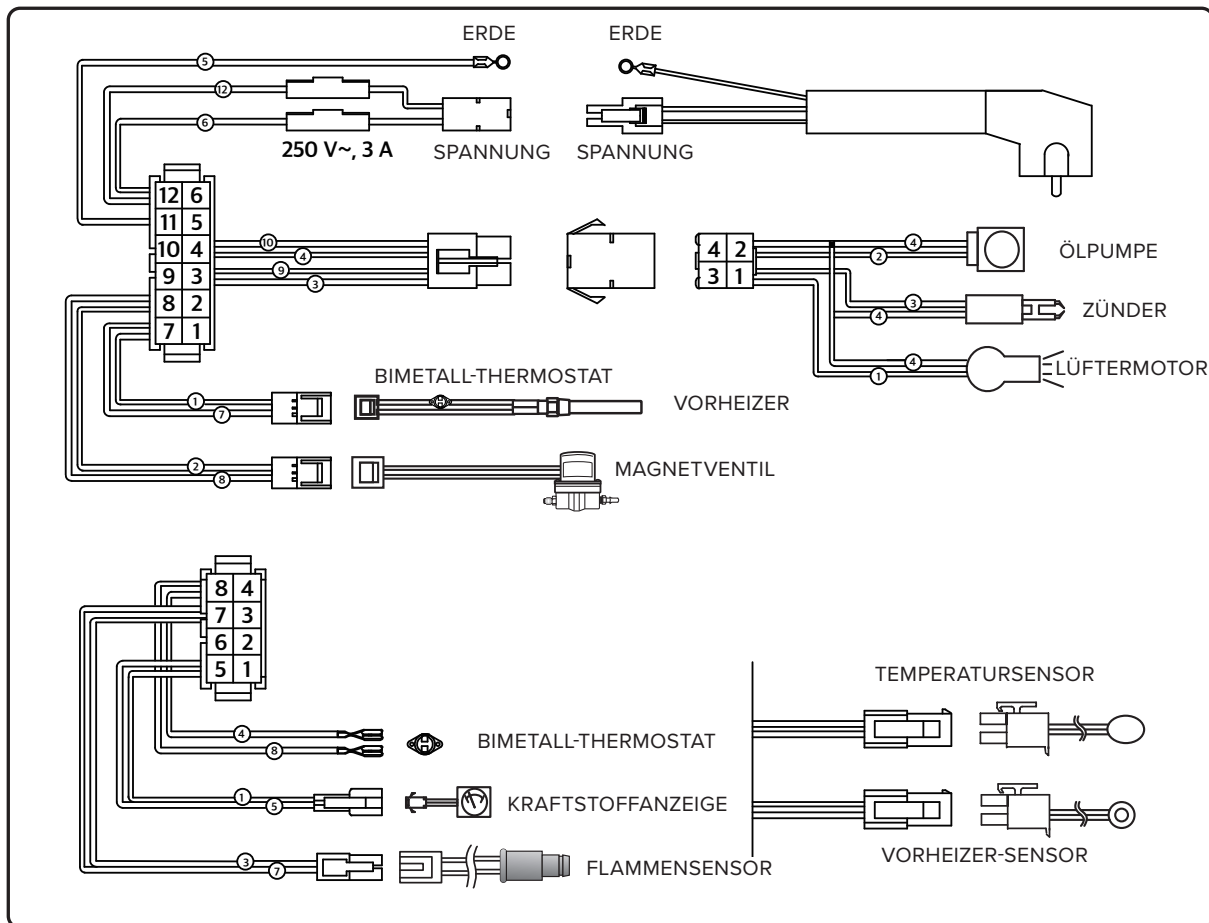
WLAN-PROBLEME

FEHLERBESCHREIBUNG	REPARATURMAßNAHME
Die WLAN-Anzeige am Heizungsdisplay leuchtet (nicht blinkend), aber die mobile App geht immer wieder offline.	Wischen Sie auf dem Bildschirm der mobilen App nach unten, um sie zu aktualisieren. Wenn das nicht funktioniert, beenden Sie die App und versuchen Sie es erneut.
Die WLAN-Anzeige am Heizgerät blinkt einmal und die mobile App bleibt offline.	- Überprüfen Sie Ihren WLAN-Router auf eine Internetverbindung. Es ist auch ratsam, das Gerät aus- und wieder einzuschalten. - Drücken Sie die Tasten AUF und AB gleichzeitig 5 Sekunden lang, prüfen Sie, ob der Bing-Ton und die WLAN-Leuchte aus sind, und drücken Sie dann erneut 5 Sekunden lang, um die WLAN-Leuchte zu prüfen. - Wenn das nicht funktioniert, schalten Sie die Hauptstromversorgung des Heizgeräts aus und wieder ein.
Die WLAN-Anzeige am Heizgerät blinkt zweimal und die mobile App wird immer wieder offline geschaltet.	Das zweimalige Blinken der WLAN-Leuchte bedeutet, dass keine Verbindung zum WLAN-Router besteht. Bitte überprüfen Sie Folgendes.
	1) Installieren Sie einen WLAN-Router in der Nähe des Produkts. Je nach Standort oder Entfernung zwischen dem Produkt und dem drahtlosen Router kann der RSSI-Wert (Stärke des drahtlosen Netzwerksignals) variieren, und auch die Übertragungszeit und die Datenrate beim Empfang können unterschiedlich sein.
	2) Überprüfen Sie, ob Ihre SSID (ID oder Name des WLAN-Routers) aus einer Kombination aus Buchstaben und Ziffern besteht. Wenn Sie Sonderzeichen verwenden, werden die Informationen möglicherweise nicht ordnungsgemäß an das Produktmodem übertragen und es kann keine Verbindung hergestellt werden.
	3) Je nach Ihren Netzwerkeinstellungen oder Ihrem Verbindungsstatus kann möglicherweise keine Verbindung hergestellt werden. Wenn Sie keine Verbindung herstellen können oder Probleme beim Einrichten Ihres Netzes haben, wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.
	4) Schalten Sie den WLAN-Router aus und wieder ein
	5) Wählen Sie in der mobilen App das Menü "Netzwerk ändern" im Produktdetailmenü, um den WLAN-Router zu ändern.
	6) Löschen Sie das Produkt aus der mobilen App und registrieren Sie das Produkt erneut von Anfang an. (Hinweis: Schalten Sie bei einem iPhone Bluetooth in den Telefoneinstellungen aus und wieder ein und verwerfen Sie das Gerät mit dem Namen „AIRREX“ in der Geräteliste.)

TECHNISCHE DATEN UND ANSCHLUSSPLAN

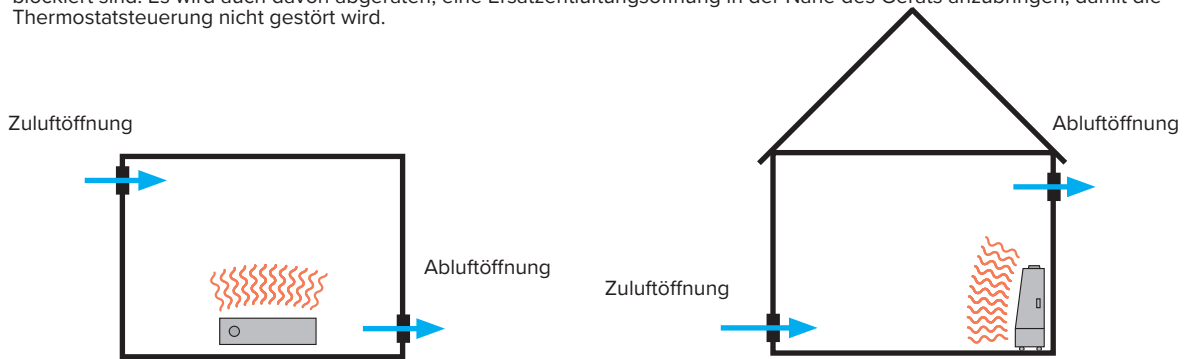
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Heizleistung	13 kW/h (11.180 kcal/h)	15 kW/h (12.900 kcal/h)	22 kW/h (18.920 kcal/h)
Kraftstoff	Diesel, erneuerbarer Diesel		
Kraftstoffverbrauch	0.95 - 1,14 l/h	1.14 - 1,33 l/h	1.71 - 1,9 l/h
Brennertyp	Elektrische Pumpe (Drucksprühvergät)		
Stromversorgung	220/230 VAC, 50 Hz, einphasig		
Elektrischer Stromverbrauch	80W		
Größe des Brennstofftanks	25 Liter	45 Liter	70 Liter
Produktgröße (BxTxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Gewicht	40 kg	46 kg	81 kg
Sicherheitseinrichtungen	Überhitzungsschutz, automatische Fehlzündungserkennung, Sensor für übermäßige Erschütterungen/Neigung, Kraftstoffmangelanzeige		
Steuerungsmethode	Digitaler MiCOM-WLAN-Controller		
Sicherung	Flinke, kurze Ampere-Sicherung (250 VAC, 3 A)		
WLAN-Frequenz	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Der Hersteller empfiehlt, diese Heizgeräte nicht bei Temperaturen unter -20 °C zu verwenden.
- Aufgrund der laufenden Produktentwicklung behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den technischen Spezifikationen und Funktionsbeschreibungen in diesem Handbuch ohne gesonderte Ankündigung vorzunehmen.
- Der Geräuschpegel dieses Produkts überschreitet nicht 70 dB(A).



AUSREICHENDE BELÜFTUNG SICHERSTELLEN!

Mehr als 85 % aller Betriebsstörungen sind auf unzureichende Belüftung zurückzuführen. Es ist ratsam, das Heizgerät an einem zentralen und offenen Ort aufzustellen, damit es die Wärme ungehindert nach vorne abstrahlen kann. Das Heizgerät benötigt Sauerstoff, um betrieben zu werden, weshalb für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden muss. Eine natürliche Belüftung gemäß den geltenden Bauvorschriften ist ausreichend, sofern die Zu- oder Abluftöffnungen nicht blockiert sind. Es wird auch davon abgeraten, eine Ersatzlüftungsöffnung in der Nähe des Geräts anzubringen, damit die Thermostatsteuerung nicht gestört wird.



- Es ist wichtig, dass die Luft im beheizten Raum zirkulieren kann. Idealerweise wird die Luft durch eine Zuluftöffnung am Boden zugeführt und die CO₂-haltige Luft durch eine Abluftöffnung am oberen Ende abgeführt.
- Der empfohlene Durchmesser der Lüftungsöffnungen beträgt 75-100 mm.
- Wenn der Raum nur eine Zuluft- **oder** Abluftöffnung hat, kann die Luft nicht zirkulieren und die Belüftung ist unzureichend. Das gleiche gilt, wenn die Belüftung nur über ein offenes Fenster erfolgt.
- Luft, die durch leicht geöffnete Türen/Fenster einströmt, garantiert keine ausreichende Belüftung.
- Das Heizgerät muss ausreichend belüftet werden, auch wenn das Abluftrohr aus dem beheizten Raum herausgeführt wird.

AIRREX-GARANTIE

GARANTIEBESTIMMUNGEN UND - BEDINGUNGEN

Die Garantie wird gewährt durch
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähdeentie 24A,
07230 Askola, FINNLAND

1. Allgemeine Beschreibung

Rex Nordic gewährt Verbrauchern, die ein von einem Importeur direkt oder über einen Wiederverkäufer importiertes Produkt erworben haben, eine Garantie. Die Rechte des Verbrauchers während der Garantiezeit richten sich nach den geltenden Bestimmungen des Landes, in dem der Garantie- oder Garantieleistungsanspruch geltend gemacht wird. Bei dieser Garantie handelt es sich um eine freiwillige Herstellergarantie, die dem Verbraucher zusätzlich zu seinen Rechten nach den nationalen Verbraucherschutzgesetzen weitere Rechte einräumt und daher diese gesetzlichen Rechte nicht beeinträchtigt. Die Garantie bleibt gültig, wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung betrieben und gewartet wird. Die Garantie bleibt gültig, sofern das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung betrieben und gewartet wird.

Zeitlich begrenzte oder vorübergehende Angebote sind länderspezifisch, und die damit verbundenen Garantieansprüche können nur in dem Land oder den Ländern geltend gemacht werden, in denen das Angebot gültig ist.

2. Garantieleistungen

Der Importeur übernimmt für die von ihm eingeführten Produkte eine Garantie für Material- und Fabrikationsfehler gemäß dieser Garantiebedingungen. Der Garantiegeber ist dafür verantwortlich, dass die Gebrauchstauglichkeit und die Qualität des Geräts während der Garantiezeit normal bleiben. Andernfalls liegt ein Defekt am Gerät vor.

Ein Mangel ist eine sachverständig bewertete Abweichung von der normalen Beschaffenheit der Produkte des Importeurs bzw. von den entsprechenden Richtwerten des Herstellers unter Berücksichtigung des Alters des Geräts und der Nutzungsdauer. Beispielsweise gelten Herstellungs- und Konstruktionsfehler sowie andere Mängel und Defekte, die die Gebrauchstauglichkeit des Geräts während der Gewährleistungsfrist beeinträchtigen, als Mängel, die von der Gewährleistung abgedeckt sind.

Der Garantiegeber haftet jedoch nicht für den Mangel, wenn er nachweist, dass die Abweichung von der normalen Qualität oder Gebrauchstauglichkeit des Geräts auf einen Grund zurückzuführen ist, der beim Käufer liegt. Der Grund dafür kann beispielsweise in einer nicht den Wartungsanweisungen entsprechenden Handhabung des Geräts oder einer sonstigen unsachgemäßen Verwendung des Geräts oder in der Nichtdurchführung der vom Hersteller gemäß einem Wartungsprogramm vorgesehenen Wartungsarbeiten oder deren mangelhafter Durchführung liegen. Die Gewährleistungsbeschränkungen sind in Abschnitt 6 näher beschrieben.

Die Garantie gilt nur für Produkte von Rex Nordic Oy, die von Rex Nordic Oy importiert und von einem offiziellen Händler verkauft wurden.
Nur von Rex Nordic Oy autorisierte Händler sind berechtigt, die 3-Jahres-Garantie zu vermarkten und zu bewerben.

3. Beginn und Dauer der Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Ein Kaufbeleg oder ein ähnlicher Nachweis über den Kauf des Produkts muss aufbewahrt und bei Garantiefällen vorgelegt werden, um die Garantie zu bestätigen.

Der Importeur gewährt eine Garantie von 12 Monaten auf Produkte, beginnend ab dem Kaufdatum des Geräts. Bei speziell genannten und vermarkteten Produkten kann die Garantie unter rexnordic.com durch Aktivierung einer 2-jährigen Zusatzgarantie innerhalb von 4 Wochen ab Kaufdatum verlängert werden.

Nach der Registrierung der zusätzlichen Garantie beträgt die maximale Garantiezeit für das Produkt insgesamt 3 Jahre. Weitere Informationen zu den Garantiezeiten verschiedener Produkte finden Sie unter rexnordic.com.

4. Im Garantiumfang enthaltene Arbeiten

Wenn das Gerät innerhalb der verlängerten Garantiezeit zur Garantiereparatur eingeschickt wird, müssen der Kaufbeleg und der Garantieschein (oder ein zuverlässiger Nachweis des Kaufdatums) für die Garantieverlängerung mitgeschickt werden. Aufgrund der Garantie wird die Reparatur des von der Garantie abgedeckten Mangels während der Garantiezeit zu den von Rex Nordic Oy angegebenen normalen Arbeitszeiten kostenlos durchgeführt.

Mögliche Kosten im Zusammenhang mit dem Transport des Geräts zum Garantieservice oder zur Garantiereparatur gehen zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung auf, um den Transport zu erleichtern. Die Kosten für die Rücksendung des Produkts an den Kunden nach einer Garantieleistung oder einer Reparatur im Rahmen der Garantie, sofern das Gerät für eine Garantieleistung/Reparatur im Rahmen der Garantie zugelassen wurde, gehen zu Lasten des Händlers/Importeurs. Wenn ein Defekt oder eine Reparatur des Produkts nicht durch die Garantie abgedeckt ist, muss der Kunde alle Servicekosten, einschließlich etwaiger Versandkosten, tragen.

Wird das Produkt oder ein Teil davon im Rahmen der Rechte aus dieser Garantie ersetzt, geht das Ersatzteil in das Eigentum des Kunden über und das ersetzte alte Teil in das Eigentum des Importeurs.

5. Garantie für ein repariertes Produkt

Die Garantie für ein im Rahmen der Garantie repariertes oder ersetztes Gerät gilt bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit.

6. Garantieeinschränkungen

Die Garantie gilt nicht für:

- a. Die Behebung eines Mangels, der durch natürliche Abnutzung oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden ist; eine mangelhafte oder fehlerhafte Serviceleistung, die von einer anderen Partei als dem Importeur erbracht wurde, oder von der Bemessungsgrundlage abweichende Einsatzbedingungen; die Auswahl eines für den Gebrauch oder für eine bestimmte Anwendung ungeeigneten oder falsch bemessenen Geräts durch den Käufer. Anweisungen zur jährlichen Wartung finden Sie in der Bedienungsanleitung, die mit dem Produkt geliefert wird und online unter rexnordic.com verfügbar ist.
- b. Verwendung des Produkts in Einrichtungen, die nicht mit der Gebrauchsanweisung vereinbar sind, und/oder Probleme, die durch die Umgebungsbedingungen verursacht werden. Überprüfen Sie immer die erforderlichen technischen Spezifikationen im Produkthandbuch.
- c. Unzureichende Belüftung (Produkte, die für ihre Funktion eine ausreichende Belüftung benötigen)
- d. Ersatz für direkte oder indirekte Schäden, die durch das defekte Gerät verursacht wurden
- e. Behebung eines Mangels, wenn ein Dritter Änderungen oder Reparaturen am Gerät vorgenommen hat.
- f. Reparatur oder Ersatz von Verschleißteilen, für die keine besondere Garantie gewährt wird.

Wenn sich bei einer Garantiereparatur herausstellt, dass der Defekt oder der mögliche Defekt durch einen der oben genannten Faktoren verursacht wurde, hat der Importeur das Recht, dem Kunden die durch die Arbeiten entstandenen Arbeits- und Materialkosten in Rechnung zu stellen. Der Importeur hat eine solche Situation unverzüglich nach Bekanntwerden zu melden. In diesem Fall hat der Kunde die Möglichkeit, die Reparatur des nicht unter die Garantiebedingungen fallenden Mangels abzulehnen. In dem oben beschriebenen Fall gehen die Kosten für die Rücksendung des Produkts zu Lasten des Kunden. Das Produkt kann auch vom Wartungsdienst des Importeurs, an den das Produkt geschickt wurde, ohne zusätzliche Kosten zurückgenommen werden.

Eine angemessene Frist für die Meldung eines Mangels beläuft sich auf spätestens 60 Tage nach der Entdeckung des Mangels oder dem Tag, an dem er hätte entdeckt werden müssen. Bei einem Mangel hat der Kunde jedoch stets so zu handeln, dass eine Verschlimmerung des Schadens nicht durch sein Handeln oder seine Unterlassung verursacht wird. Bei der Meldung eines Mangels muss der Käufer einen Garantieschein oder einen anderen zuverlässigen Nachweis darüber vorlegen, wo und wann das Gerät gekauft wurde.

Bei der Schätzung einer angemessenen Reparaturzeit ist der Grad des Mangels unter Berücksichtigung der Sicherheit und Zuverlässigkeit des Geräts, der Schwierigkeit den Mangel zu lokalisieren, des Umfangs der Reparatur und der Verfügbarkeit von Ersatzteilen zu berücksichtigen.

In Bezug auf die Software sind die Lizenz- und Nutzungsbedingungen des Herstellers zu beachten.

7. Einreichung eines Garantieantrags

Sie können einen Garantieanspruch unter rexnordic.com oder telefonisch oder per E-Mail an den Kundendienst von Rex Nordic während der Geschäftszeiten geltend machen. Die aktuellen Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie unter rexnordic.com.

Alternativ können Sie sich an den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, sofern es sich um einen offiziellen Händler von Rex Nordic Oy handelt.

8. Garantieleistungen und Optionen

Die am besten geeignete Garantioption kann durch Kontaktaufnahme mit dem Importeur ermittelt werden. Bei den nachstehenden Optionen bestimmt Rex Nordic eine oder mehrere zu verwendende Optionen

- a. Ein autorisierter Servicemitarbeiter kommt vor Ort, um die Garantie-Servicemaßnahmen durchzuführen.
- b. Der Kunde sendet das Produkt per Post an den Garantieservice. Rex Nordic übernimmt die Versandkosten in beide Richtungen, wenn die Garantiebedingungen erfüllt sind.
- c. Der Kunde liefert das Produkt an einen autorisierten Wiederverkäufer, und der Wiederverkäufer liefert das Produkt an Rex Nordic.
- d. Der Kunde liefert das Produkt direkt an einen von Rex Nordic angegebenen Servicestandort. Der Kunde trägt die ihm entstandenen Kosten.
- e. Rex Nordic liefert dem Kunden per Post ein leicht austauschbares Ersatzteil, das dieser selbst austauschen kann.

Wir übernehmen keine direkte oder indirekte Verantwortung für arbeitsbezogene Kosten. Wenn Sie Hilfe oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an die Wartungsabteilung von Rex Nordic. Die aktuellen Kontaktdaten finden Sie unter rexnordic.com.

9. Haftungsausschluss

Diese Garantie ist gemäß den Gesetzen des Landes auszulegen, in dem das von Rex Nordic Oy importierte Produkt verkauft wurde.

Soweit gemäß den örtlichen Gesetzen zulässig, übernimmt Rex Nordic keine Verantwortung für Betriebsdefekte, Schäden, Verluste oder andere indirekte Schäden am Produkt, die durch Missbrauch des Produkts, Unfähigkeit zur Verwendung oder Verletzung der direkten oder indirekten Garantie verursacht werden.



EU-Konformitätserklärung

Herstellername	• Hephzibah Co., Ltd.
Herstelleradresse	• 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republik Korea
Produktname	• Airrex Infrarot-Ölheizter
Modellname	• AH-800i, AH-300i, AH-200i

Wir, Hephzibah Co., Ltd., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben bezeichnete Produkt gemäß den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entwickelt, konstruiert und hergestellt wurde. Es erfüllt außerdem die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Zusätzliche Informationen

Das Wi-Fi-Modul ESP-32-WROOM-32E ist installiert. (Drahtlose Funktion S/W Version: V 1.3)

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht der einschlägigen

Harmonisierungsrechtsvorschrift der Union:

- Verweise auf die verwendeten relevanten harmonisierten Normen oder Verweise auf die technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC	• EN 62233:2008 • EN 62311:2008 • EN 60335-2-102:2016 • EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 • EN 301 489-1 V2.2.3 • EN 301 489-17 V3.2.4 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019 • EN 300 328 V2.2.2
Sicherheitsbericht Nummer	• 60417585 001-003 (Issued by TÜV Rheinland Korea Ltd., NB no. 0197)
Adresse	• 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigte Person Rex Nordic Group, Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINNLAND
Hans Blomstedt Direktor, Einkauf und Kundendienst

Unterzeichnet im Namen und Auftrag von : Hephzibah Co., Ltd.

Bevollmächtigter Beauftragter : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Republic of Korea

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Republik Korea, 24. Apr. 2025
(Ausstellungsdatum)

Geschäftsführer
Cha hyun Sung
(Titel und Unterschrift)

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

TECHNISCHER SUPPORT

WARUM UNSER SERVICE?

1. Wir sind die offizielle Servicestelle für Airrex-Produkte. 2. Wir verwenden nur Original-Ersatzteile. 3. Alle Ersatzteile für die Geräte sind in unserem Lager verfügbar. 4. Ein gut ausgebildetes, professionelles und freundliches Wartungspersonal. 5. Wir bieten einen schnellen und zuverlässigen Wartungsdienst. 6. Unser Service kommt zu Ihrer Maschine - so einfach ist das!

WIR SIND HIER, UM IHNEN ZU HELFEN

KUNDENSERVICE

+49 171 4006 002
de@rexnordic.com

TECHNISCHER SERVICE

service@rexnordic.com

AIRREX[®]

HERSTELLER



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
beon-gil 71, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

VERTRIEBSSTELLE

REX NORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finland

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

NAGRZEWNICA NA PODCZERWIEŃ AIRREX

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Modele AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Dziękujemy za zakup nagrzewnicy na podczerwień Airrex!
- Przed uruchomieniem nagrzewnicy należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Po zapoznaniu się z instrukcją obsługi należy upewnić się, że jest ona przechowywana w taki sposób, aby była dostępna dla wszystkich osób korzystających z urządzenia.
- Przed rozpoczęciem korzystania z nagrzewnicy należy szczególnie uważnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa.
- Nagrzewnice te zostały dostosowane do pracy w warunkach północnoeuropejskich. W przypadku przewożenia grzejnika do innych miejsc należy sprawdzić napięcie sieciowe w kraju docelowym.
- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera również instrukcje dotyczące aktywacji trzyletniej gwarancji.
- Ze względu na aktywny rozwój produktu producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach technicznych i opisach funkcji w niniejszej instrukcji bez osobnego powiadomienia.
- Należy zawsze sprawdzać i korzystać z najnowszej instrukcji obsługi dostępnej na naszej stronie internetowej rexnordic.com
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji.

SPIS TREŚCI

■ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	3-5
■ STRUKTURA NAGRZEWNICY	6-9
• DANE STRUKTURALNE.....	6
• PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)	7
• WYMIANA BATERII W PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA	7
• KONSTRUKCJA PALNIKA	8
• PRZEŁĄCZNIKI OBSŁUGOWE I WYŚWIETLACZ.....	9
■ INSTRUKCJA OBSŁUGI	10-12
• AKTYWACJA I DEAKTYWACJA.....	10
• DZIAŁANIE TERMOSTATU.....	11
• DZIAŁANIE TIMERA	12
KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ.....	13-17
• INSTALOWANIE APLIKACJI.....	13
• REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA APLIKACJI.....	13
• PODŁĄCZENIE GRZEJNIKA DO APLIKACJI	14
• WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z APLIKACJI MOBILNEJ	
KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ	16
• UWAGA DOTYCZĄCA KORZYSTANIA Z APLIKACJI MOBILNEJ	17
• KARTA LTE (OPCJONALNIE)	17
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	18-20
• WYMIANA FILTRA PALIWA.....	18
• ODPOWIETRZANIE UKŁADU PALIWOWEGO	18
• PRZECHOWYWANIE GRZEJNIKA.....	18
• ROCZNA KONSERWACJA	19
• CZYSZCZENIE POWIERZCHNI	19
• DZIENNIK KONSERWACJI	20
■ DIAGNOSTYKA I NAPRAWA USTEREK	21-23
• KOMUNIKATY O BŁĘDACH.....	21
• PROBLEMY Z WI-FI	23
■ DANE TECHNICZNE I SCHEMAT POŁĄCZEŃ.....	24-25
• ZAPEWNIENIE WYSTARCZAJĄCEJ WENTYLACJI.....	25
■ GWARANCJA AIRREX.....	26-27
■ WSPARCIE TECHNICZNE	28

NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST DOSTĘPNA W WIELU JĘZYKACH. W PRZYPADKU ROZBIEŻNOŚCI LUB RÓŻNIC W INTERPRETACJI POMIĘDZY TŁUMACZENIAMI, WERSJA ANGIELSKA MA CHARAKTER NADRZĘDNY.

■ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Celem niniejszych instrukcji bezpieczeństwa jest zapewnienie bezpiecznego użytkowania grzejników Airrex. Przestrzeganie tych instrukcji zapobiega ryzyku obrażeń ciała lub śmierci oraz uszkodzenia urządzenia grzewczego, a także innych przedmiotów lub pomieszczeń.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcje zawierają dwa pojęcia: „Ostrzeżenie” i „Uwaga”.



OSTRZEŻENIE

To oznaczenie wskazuje na ryzyko obrażeń ciała lub śmierci.



UWAGA

Tooznaczenie to wskazuje na ryzyko niewielkich obrażeń lub uszkodzenia konstrukcji.

SYMBOLE UŻYTE W INSTRUKCJI:



Zabronione działanie



Obowiązkowy środek zaradczy



OSTRZEŻENIE

-  Należy używać wyłącznie prądu z sieci 220/230 V. Nieprawidłowe napięcie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
-  Zawsze sprawdzaj stan przewodu zasilającego i unikaj zginania przewodu i kładzenia na nim jakichkolwiek przedmiotów. Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka mogą spowodować zwarcie, porażenie prądem, a nawet pożar.
-  Nie dotykaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Może to spowodować zwarcie, pożar lub zagrożenie życia.
-  Nigdy nie używaj pojemników zawierających łatwopalne ciecze lub aerozole w pobliżu nagrzewnicy ani nie pozostawiaj ich w bezpośrednim sąsiedztwie ze względu na ryzyko pożaru i/lub wybuchu, jakie stwarzają.
-  Upewnij się, że bezpiecznik jest zgodny z zaleceniami (250 V / 3,15 A). Nieprawidłowy bezpiecznik może spowodować nieprawidłowe działanie, przegrzanie lub pożar.
-  Nie należy wyłączać nagrzewnicy poprzez odcięcie zasilania lub odłączenie wtyczki zasilającej. Zmniejszenie mocy podczas ogrzewania może prowadzić do nieprawidłowego działania lub porażenia prądem elektrycznym. Zawsze używaj przycisku zasilania na urządzeniu lub przycisku ON/OFF na pilocie zdalnego sterowania.
-  Nie należy umieszczać w pobliżu grzejnika żadnych materiałów łatwopalnych, w tym zasłon ani dywanów, papierów, zapalek, ubrań itp. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru.
-  Przed rozpoczęciem pracy zdalnej (WiFi lub Bluetooth) należy sprawdzić, czy produkt nie ma żadnych problemów.



Uszkodzone przewody zasilające należy wymienić natychmiast w warsztacie serwisowym autoryzowanym przez producenta lub importera lub innym warsztacie serwisowym uprawnionym do wykonywania napraw elektrycznych.



Jeśli wtyczka jest zabrudzona, należy ją dokładnie wyczyścić przed podłączeniem do gniazda. Zanieczyszczona wtyczka może być przyczyną zwarcia, dymu i/lub pożaru.



Nie przedłużaj przewodu zasilającego, podłączając do niego dodatkowe odcinki przewodu lub wtyczki. Nieprawidłowo wykonane połączenia mogą spowodować zwarcie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować oparzenia lub porażenie prądem elektrycznym.



Przewód zasilający urządzenia może wyłącznie być podłączony do uziemionego gniazdka.



Nie zakrywaj nagrzewnicy żadnymi przedmiotami takimi jak odzież, tkaniny lub torby plastikowe. Może to spowodować pożar.



Wtyczkę należy mocno włożyć do gniazdka, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU DOSTĘPNYM DLA WSZYSTKICH UŻYTKOWNIKÓW W POBLIŻU URZĄDZENIA.

■ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

-  Nie należy wkładać rąk ani żadnych przedmiotów wewnątrz siatki zabezpieczającej. Dotknięcie wewnętrznych elementów nagrzewnicy może spowodować oparzenia lub porażenie prądem elektrycznym.
-  Nie należy przenosić działającej nagrzewnicy. Przed przeniesieniem urządzenia należy wyłączyć nagrzewnicę i odłączyć przewód zasilający.
-  Nagrzewnicy należy używać wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń zamkniętych. Nie należy używać nagrzewnicy do suszenia ubrań. Jeśli nagrzewnica jest używana do ogrzewania pomieszczeń przeznaczonych dla roślin lub zwierząt, spaliny muszą być odprowadzane na zewnątrz przez przewód kominowy i trzeba zapewnić odpowiedni dopływ świeżego powietrza.
-  W przypadku czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż nagrzewnica całkowicie ostygnie. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem lub oparzenie.
-  Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zamkniętych lub pomieszczeniach, w których przebywają głównie dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne. Zawsze upewnij się, że osoby przebywające w tym samym pomieszczeniu co nagrzewnica rozumieją konieczność zapewnienia skutecznej wentylacji.
-  Odradzamy używanie nagrzewnicy na bardzo dużych wysokościach. Nie należy używać urządzenia na wysokości powyżej 1500 m n.p.m. Na wysokości 700–1500 m n.p.m. wentylacja musi być wydajna. Słaba wentylacja ogrzewanego pomieszczenia może prowadzić do tworzenia się tlenku węgla, który może spowodować obrażenia lub śmierć.
-  Nie wyciągaj przewodu zasilającego zbyt mocno.
-  Nie należy umieszczać łatwopalnych przedmiotów w pobliżu nagrzewnicy i należy posiadać gotową do działania gaśnicę.
-  Uważaj, aby nie zatkać rury wydechowej.
-  Metaliczny dźwięk może być spowodowany nagłym rozszerzeniem i skurczeniem rury podczas pierwszego zapłonu.
-  Podczas przenoszenia nie pochylaj nagrzewnicy o więcej niż 30 stopni.
-  W tej nagrzewnicy należy używać wyłącznie oleju napędowego.
-  Nie używaj tej nagrzewnicy w pobliżu zasłon, dywanów ani innych tkanin lub plastikowych lub winylowych osłon, które mogą zakrywać nagrzewnicę w przypadku upadku spowodowanego przez wiatr lub inne czynniki fizyczne, ponieważ może to spowodować pożar.
-  Nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych ani ciężkich przedmiotów na nagrzewnicy. Elementy na urządzeniu mogą spowodować nieprawidłowe działanie, porażenie prądem lub obrażenia w wyniku upadku z nagrzewnicy.
-  Nagrzewnicy należy używać wyłącznie w dobrze wentylowanych, otwartych przestrzeniach, w których powietrze jest wymieniane 1–2 razy na godzinę. Korzystanie z nagrzewnicy w słabo wentylowanych pomieszczeniach może generować tlenek węgla, który może prowadzić do obrażeń lub śmierci.
-  Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których śpią ludzie.
-  Do czyszczenia nagrzewnicy nie należy używać wody. Woda może spowodować zwarcie, porażenie prądem elektrycznym i/lub pożar.
-  Nie dotykaj żadnych rozgrzanych materiałów, takich jak grill, centralny piec itp. Podczas pracy urządzenia grzewczego lub tuż po zgaszeniu ognia, grill i piec są nadal gorące, nie należy dotykać żadnej z tych części. Należy zachować szczególną ostrożność i trzymać dzieci z dala od gorących materiałów. Może to spowodować oparzenia.
-  Nie używaj benzyny, rozcieńczalników ani innych technicznych rozpuszczalników do czyszczenia nagrzewnicy. Woda może spowodować zwarcie, porażenie prądem elektrycznym i/lub pożar.
-  Nagrzewnicę należy umieścić w miejscu, w którym spełnione są wymagania dotyczące bezpiecznej odległości. Wokół urządzenia musi być wolna przestrzeń o szerokości 15 cm ze wszystkich stron oraz co najmniej 1 m przed i nad urządzeniem.
-  Nigdy nie używaj benzyny, alkoholu itp.
-  Nie dotykaj gorących części podczas nagrzewania.
-  Nie używaj tej nagrzewnicy w pobliżu zasłon, dywanów, plastikowych lub winylowych zasłon, które mogą zakryć nagrzewnicę w przypadku przewrócenia się przez wiatr lub pod wpływem siły fizycznej, co może spowodować pożar.
-  Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
-  Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.
-  Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

WAŻNE INFORMACJE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

ZAPEWNIJ BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA, W KTÓRYM USTAWIONA ZOSTANIE NAGRZEWNICA

- Sąsiedztwo nagrzewnicy musi być wolne od materiałów łatwopalnych.
- Zawsze należy zachować 15 cm odstępu między bokami i tyłem nagrzewnicy a najbliższym meblem lub inną przeszkodą.
- W odległości jednego (1) metra przed i nad nagrzewnicą nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów ani materiałów. Należy pamiętać, że różne materiały mogą reagować w różny sposób na ciepło.
- Upewnij się, że w pobliżu nagrzewnicy nie ma tkanin, tworzyw sztucznych ani innych przedmiotów, które mogłyby go zakryć w wyniku działania prądu powietrza lub innych sił. Przykrycie nagrzewnicy materiałem lub inną osłoną może spowodować pożar.
- Nagrzewnicę należy ustawić na równej powierzchni.
- Po ustawieniu nagrzewnicy zablokuj jej kółka.
- W małych pomieszczeniach należy stosować oddzielne przewody odprowadzające spaliny. Średnica rur musi wynosić 75 mm, a maksymalna długość 5 metrów. Upewnij się, że woda nie może dostać się do nagrzewnicy przez rury odprowadzające.
- W bezpośrednim sąsiedztwie nagrzewnicy należy umieścić sprzęt gaśniczy odpowiedni do gaszenia pożarów oleju i substancji chemicznych.
- Nie wystawiaj nagrzewnicy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie umieszczaj jej w pobliżu silnego źródła ciepła.
- Ustaw nagrzewnicę w bezpośrednim sąsiedztwie gniazdka elektrycznego.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być zawsze łatwo dostępna.

UŻYWAJ WYŁĄCZNIE WYSOKIEJ JAKOŚCI ODNAWIALNEGO OLEJU NAPĘDOWEGO LUB LEKKIEGO OLEJU OPAŁOWEGO W NAGRZEWNICY.

- Stosowanie paliw innych niż lekki olej opałowy lub olej napędowy może powodować awarie lub nadmierne gromadzenie się sadzy.
- Zawsze wyłączaj nagrzewnicę podczas dodawania paliwa do zbiornika.
- Wszelkie wycieki paliwa z nagrzewnicy należy natychmiast naprawić w warsztacie serwisowym autoryzowanym przez producenta/importera.
- Podczas obchodzenia się z paliwem należy przestrzegać wszystkich odpowiednich instrukcji bezpieczeństwa.

NAPIĘCIE ROBOCZE NAGRZEWNICY WYNOŚI 220 / 230 V / 50 HZ

- Użytkownik jest odpowiedzialny za podłączenie urządzenia do sieci zasilającej o odpowiednim napięciu.
- Uwaga: w razie potrzeby należy użyć odpowiedniego typu adaptera do wtyczki zasilającej.

UWAGA



Nie należy ustawiać nagrzewnicy na niestabilnym, pochylonym lub chwiejnym podłożu. Przechylenie lub przewrócenie urządzenia może spowodować jego nieprawidłowe działanie i doprowadzić do pożaru.



Nie należy próbować rozmontowywać pilota (opcjonalnego) nagrzewnicy i zawsze należy chronić go przed silnymi uderzeniami.



Jeśli nagrzewnica nie będzie używana przez dłuższy czas, odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.



Podczas burzy urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.



Nigdy nie wolno dopuścić do zamoczenia nagrzewnicy; urządzenia nie wolno używać w łazienkach ani innych podobnych pomieszczeniach. Woda może spowodować zwarcie, porażenie prądem elektrycznym i/lub pożar.



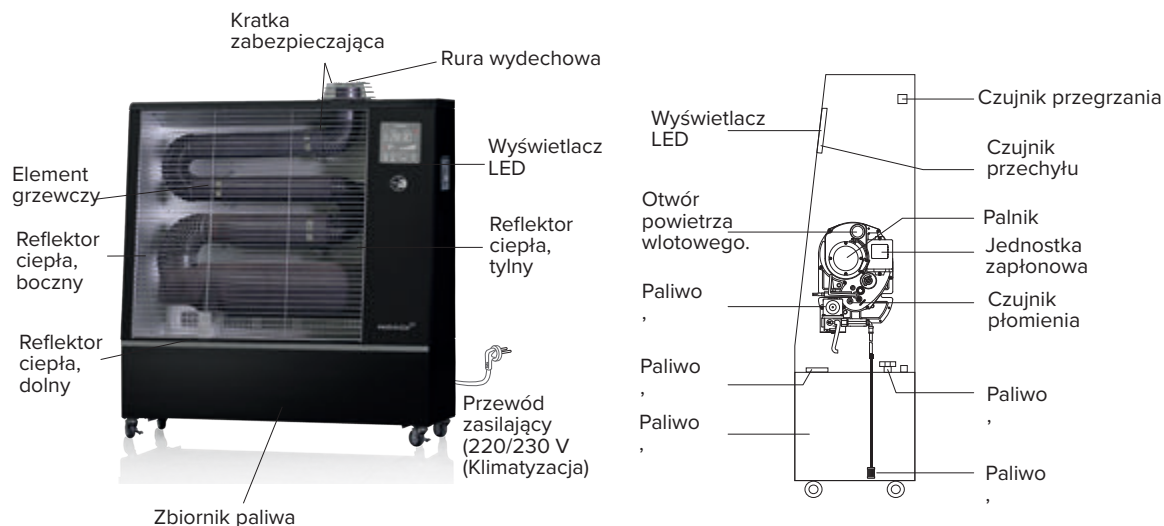
Nagrzewnicę należy przechowywać w suchym oraz zamkniętym pomieszczeniu. Nie przechowywać w miejscach gorących lub szczególnie wilgotnych. Możliwa korozja spowodowana wilgocią może powodować nieprawidłowe działanie.



W przypadku dłuższego nieużywania ogrzewania należy dodać dodatek do oleju napędowego do zbiornika, aby zapobiec zatykaniu się układu paliwowego.

■ STRUKTURA NAGRZEWNICY

DANE STRUKTURALNE



AH-200i

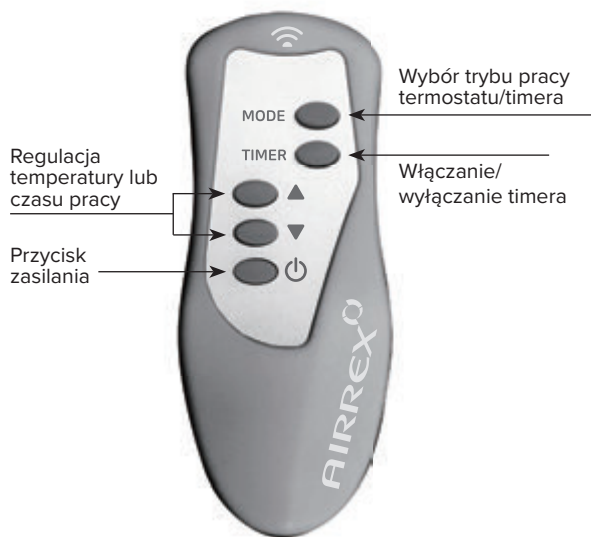


AH-300i



AH-800i

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)



- Skieruj koniec pilota w stronę grzejnika.
- Silne światło słoneczne lub jasne światło neonowe lub fluorescencyjne może zakłócać działanie pilota. Jeśli podejrzewasz, że przyczyną problemów są warunki oświetleniowe, użyj pilota zdalnego sterowania znajdującego się bezpośrednio przed grzejnikiem.
- Pilot zdalnego sterowania emituje dźwięk za każdym razem, gdy grzejnik wykryje polecenie.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
- Chroni pilota przed wszelkimi płynami.

WYMIANA BATERII W PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA



1. OTWIERANIE KOMORY BATERII

Lekko naciśnij obszar 1 i wciśnij pokrywę komory baterii w kierunku wskazanym strzałką.

2. WYMIANA BATERII

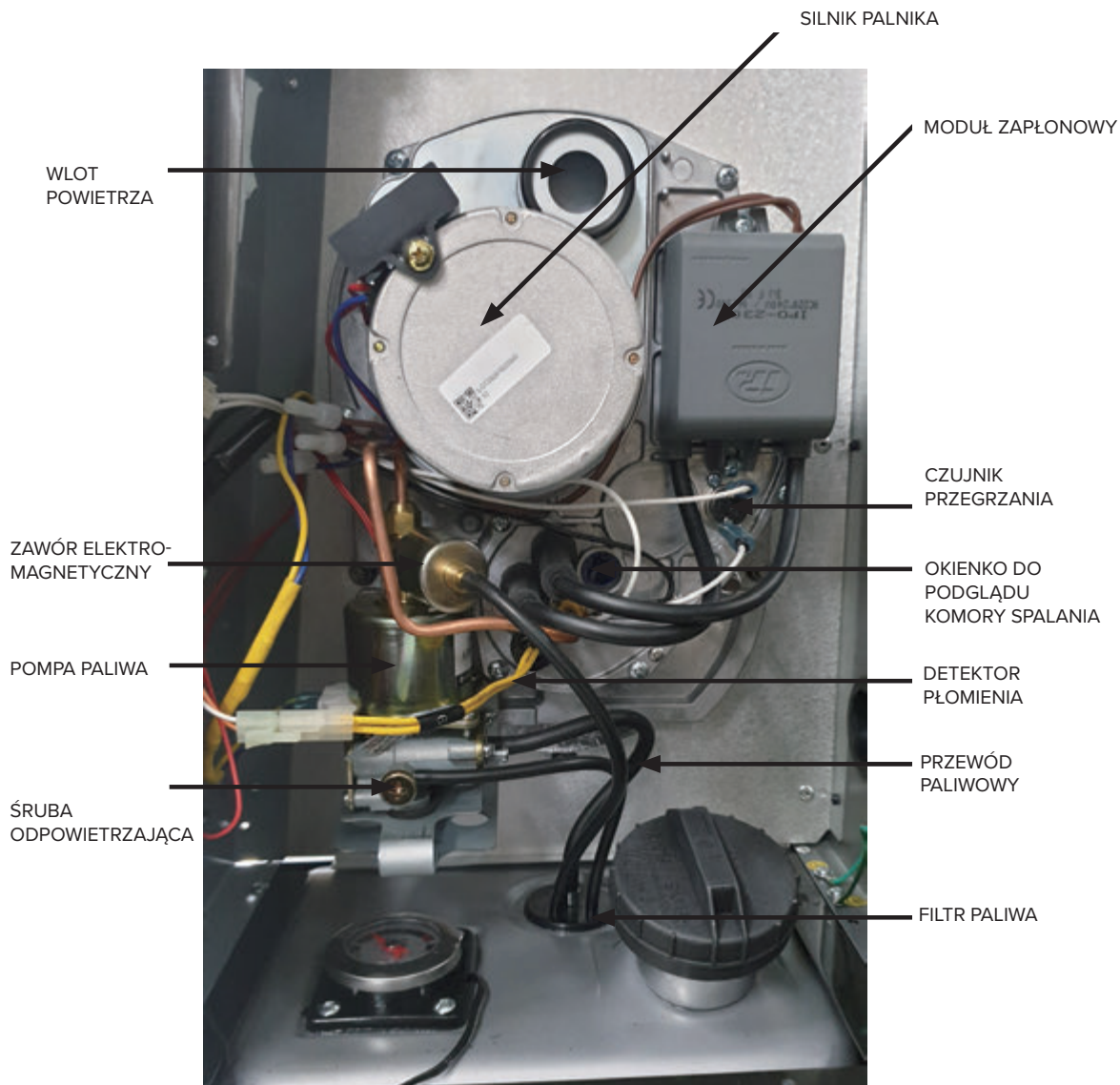
Wyjmij stare baterie i włóż nowe. Upewnij się, że baterie są prawidłowo ustawione. Każdy biegun dodatni (+) akumulatora musi być połączony z odpowiednim oznaczeniem w obudowie.

3. ZAMYKANIE KOMORY BATERII

Wciśnij obudowę baterii na miejsce, aż usłyszysz kliknięcie blokady.

■ STRUKTURA NAGRZEWNICY

BUDOWA PALNIKA



PRZEŁĄCZNIKI OBSŁUGOWE I WYŚWIETLACZ



1. WYŚWIETLACZ LED Wyświetlacz służy do sprawdzania temperatury, timera, kodów błędów itp.

2. DZIAŁANIE TERMOSTATU Ta kontrolka świeci się, gdy grzejnik pracuje w trybie termostatu.

DZIAŁANIE TIMERA
Ta lampka świeci się, gdy nagrzewnica pracuje w trybie timera (wyłącznika czasowego).

4. ODBIORNNIK ZDALNEGO STEROWANIA

5. PRZYCIISK ZASILANIA (WŁ./WYŁ.) Włącza i wyłącza zasilanie urządzenia.

6. WYBÓR TRYBU PRACY Ten przycisk służy do wyboru żadanego trybu pracy między trybem termostatu a trybem timera. Jeśli przytrzymasz ten przycisk trybu przez 3 sekundy, kontroler zostanie zablokowany. A jeśli naciśniesz ponownie przez 3 sekundy, kontroler zostanie odblokowany.

7. PRZYCISKI STRZAŁEK DO FUNKCJI REGULACYJNYCH (ZWIĘKSZ/ZMNIEJSZ) Przyciski te służą do regulacji żądanej temperatury i ustawiania długości cyklu ogrzewania.

8. LAMPKA OPERACYJNA Ta lampka świeci się, gdy palnik jest włączony.

9. WYŁĄCZNIK TIMERA Ten przycisk aktywuje lub dezaktywuje funkcję timera (wyłącznika czasowego).

10. LAMPKA KONTROLNA TIMERA WYŁĄCZANIA Kontrolka wskazuje, czy wyłącznik czasowy jest aktywny, czy nie.

11. WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA Kolumna trzech lampek wskazuje poziom pozostałego paliwa.

12. KONTROLA LAMPKI SYGNALIZACYJNEJ Ta kontrolka świeci się, gdy palnik uległ awarii lub wyłączył się podczas pracy.

13. WSKAŹNIK WIFI Ta kontrolka świeci się, gdy połączenie Wi-Fi jest aktywne. Jeśli dioda Wi-Fi miga raz, oznacza to, że Wi-Fi jest połączone z routerem, ale nie ma połączenia z Internetem. Jeśli dioda Wi-Fi miga dwukrotnie, grzejnik szuka sieci Wi-Fi.

14. KONTROLKA BLUETOOTH

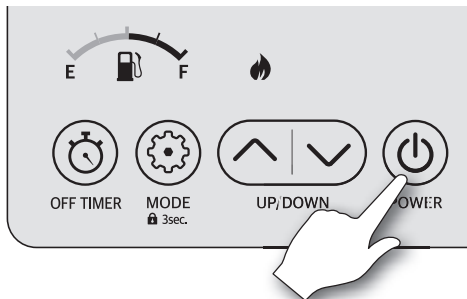
Ta kontrolka świeci się, gdy bluetooth jest podłączony. Jeśli dioda Bluetooth miga, oznacza to, że urządzenie szuka urządzenia, z którym może się połączyć.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

AKTYWACJA I DEZAKTYWACJA

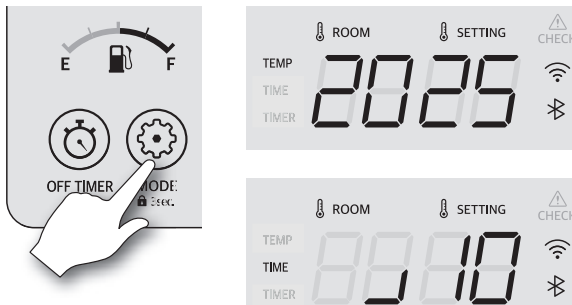
1. URUCHOMIENIE NAGRZEWNICY

- Naciśnij przycisk zasilania. Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po aktywacji.
- Urządzenie można wyłączyć, naciskając ten sam przycisk.



2. WYBIERZ TRYB PRACY

- Wybierz żądany tryb pracy: termostat lub timer.
- Wybór można dokonać za pomocą przycisku MODE.
- Domyślnym ustawieniem jest praca termostatu.



3. USTAW TEMPERATURĘ DOCELOWĄ LUB CZAS OGRZEWANIA ZA POMOCĄ PRZYCISKÓW ZE STRZAŁKAMI

- Temperaturę można regulować w zakresie od 0 do 40°C.
- Minimalny czas ogrzewania w trybie pracy z timerem wynosi 10 minut, a maksymalny 55 minut lub ciągła praca.

UWAGA! Po włączeniu, domyślnym trybem pracy nagrzewnicy jest praca termostatu, co jest sygnalizowane zapaleniem się odpowiedniej kontrolki.

DZIAŁANIE TERMOSTATU



DZIAŁANIE TIMERA



OFF TIMER

WYŁĄCZANIE TIMERA

Jeśli chcesz, aby nagrzewnica wyłączała się samoczynnie, możesz skorzystać z wyacznika czasowego (timer).

Użyj przycisku TIMER, aby aktywować funkcję wyłączania. Następnie za pomocą przycisków strzałek wybierz żądane opóźnienie wyłączenia. Minimalne opóźnienie wynosi 30 minut.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z NAGRZEWNICY

- Ogrzewanie włącza się, gdy ustawiona temperatura jest o 2°C wyższa od temperatury otoczenia.
- Po włączeniu nagrzewnica przechodzi w tryb pracy termostatu.
- Po wyłączeniu urządzenia wszystkie funkcje timeru są resetowane i należy je ponownie ustawić, jeśli są potrzebne.

DZIAŁANIE TERMOSTATU

W tym trybie można ustawić żadaną temperaturę, po osiągnięciu której grzejnik działa automatycznie i włącza się samoczynnie w razie potrzeby, aby utrzymać ustawioną temperaturę. Działanie termostatu jest wybrane domyślnie po włączeniu nagrzewnicy.

1. Podłącz przewód zasilający. 1. **URUCHOMIENIE NAGRZEWNICY.** Gdy nagrzewnica jest włączona, aktualna temperatura jest wyświetlana po lewej stronie, a zadana temperatura docelowa po prawej stronie.



2. Odpowiednia lampka sygnalizacyjna świeci się, gdy wybrano tryb pracy termostatu. Aby przełączyć się z trybu pracy termostatu na tryb pracy timera, naciśnij przycisk **MODE**.

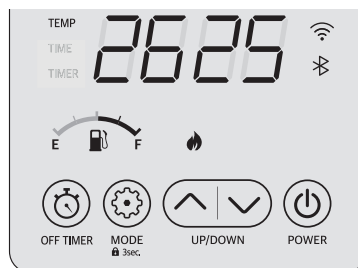


3. Temperaturę można regulować za pomocą przycisków strzałek.

- Temperaturę można regulować w zakresie od 0 do 40°C
- Domyślne ustawienie nagrzewnicy wynosi 25°C.
- Naciśnięcie przycisku strzałki przez dwie (2) sekundy spowoduje szybszą zmianę ustawienia temperatury.
- Zakres aktualnego wyświetlania temperatury wynosi od -9 do +50°C.



4. Po włączeniu zasilania nagrzewnica włącza się automatycznie, gdy temperatura spadnie o dwa (2°C) stopnie poniżej temperatury zadanej. Odpowiednio, nagrzewnica zostanie wyłączona, gdy aktualna temperatura wzrośnie o jeden stopień (1°C) powyżej ustawionej temperatury docelowej.



5. Po naciśnięciu przycisku zasilania w celu wyłączenia urządzenia na wyświetlaczu pojawia się tylko aktualna temperatura.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z NAGRZEWNICY

- Jeśli aktualna temperatura wynosi -9°C lub mniej, w widoku aktualnej temperatury pojawia się tekst „LO”. Jeśli aktualna temperatura wynosi +50°C lub więcej, w widoku aktualnej temperatury pojawia się tekst „HI”.
- Pojedyncze naciśnięcie przycisku strzałki zmienia ustawienia temperatury o jeden stopień. Naciśnięcie przycisku strzałki przez ponad dwie (2) sekundy powoduje zmianę ustawienia wyświetlacza o jedną cyfrę co 0,2 sekundy.
- Naciśnięcie obu przycisków strzałek przy włączonym ogrzewaniu przez pięć (5) sekund powoduje zmianę jednostki temperatury z Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F). Urządzenie domyślnie używa stopni Celsjusza (°C).

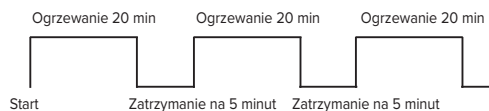
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DZIAŁANIE TIMERA

Funkcja timera umożliwia pracę grzejnika w trybie interwałowym. Czas pracy można ustawić w zakresie od 10 do 55 minut. Przerwa między cyklami wynosi zawsze pięć minut. Nagrzewnicę można również ustawić na ciągłą pracę. W trybie pracy z timerem nagrzewnica nie uwzględnia temperatury termostatu ani temperatury zadanej.



Wyświetlacz wskazuje 20-minutowy cykl ogrzewania.



Ogrzewanie ciągłe
wyświetlacz
Nagrzewnica
pracuje teraz w
trybie ciągłym.

Możesz włączyć ciągłe ogrzewanie, ustawiając cykl ogrzewania na 60 minut.

1. URUCHOMIENIE NAGRZEWNICY



2. WYBIERZ TRYB PRACY TIMERA

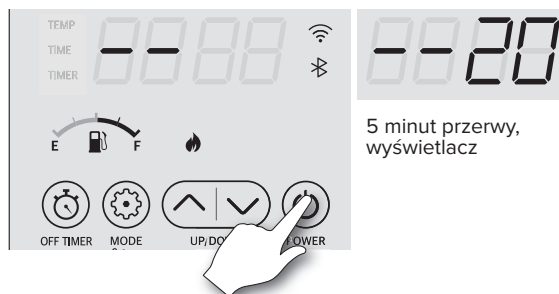
Wybierz tryb pracy timera, naciskając przycisk MODE. Po naciśnięciu przycisku trybu pracy zapala się lampka sygnalizująca pracę timera.



3. Gdy funkcja timera jest włączona, po lewej stronie pojawia się podświetlony pierścień. Ustawiony czas pracy (w minutach) jest wyświetlany po prawej stronie. Wybierz żądany czas pracy za pomocą przycisków strzałek. Wybrany czas miga na wyświetlaczu. Jeśli przyciski strzałek nie zostaną naciśnięte przez trzy (3) sekundy, ustawienie czasu wyświetlone na ekranie zostanie aktywowane.



4. Czas pracy można ustawić w zakresie od 10 do 55 minut lub ustawić nagrzewnicę na pracę ciągłą. Po zakończeniu cyklu pracy nagrzewnica zawsze zawiesza działanie na pięć (5) minut. Na wyświetlaczu obok czasu pracy pojawiają się dwie kreski (- -), które oznaczają przerwę.



5 minut przerwy,
wyświetlacz

KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ

INSTALOWANIE APLIKACJI



1. Uruchom Google Play lub App Store
2. Znajdź aplikację **REXNORDIC**
3. Zainstaluj aplikację



REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA APLIKACJI

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Na ekranie logowania naciśnij przycisk **DOŁĄCZ**, aby rozpocząć rejestrację nowego użytkownika. Jeśli posiadasz już konto REXNORDIC, zaloguj się za pomocą swojego adresu e-mail i hasła.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Wpisz swój adres e-mail i dwukrotnie wybrane hasło, a następnie kliknij przycisk **DOŁĄCZ**.

Waiting for your **E-mail Authentication**.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

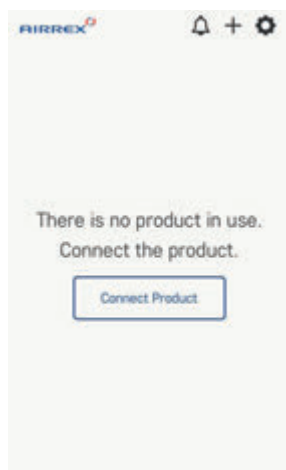
Resend

Authentication Done

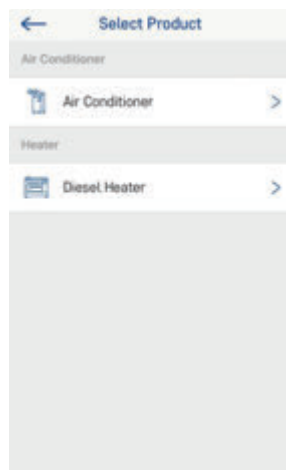
3. Sprawdź skrzynkę odbiorczą i zweryfikuj swój adres e-mail, klikając przycisk/link w wiadomości e-mail.

KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ

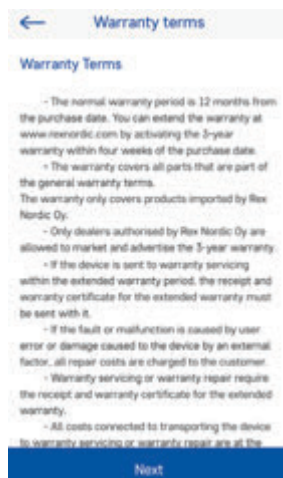
PODŁĄCZENIE GRZEJNIKA DO APLIKACJI



1. Naciśnij przycisk POŁĄCZ PRODUKT, aby rozpocząć proces łączenia.



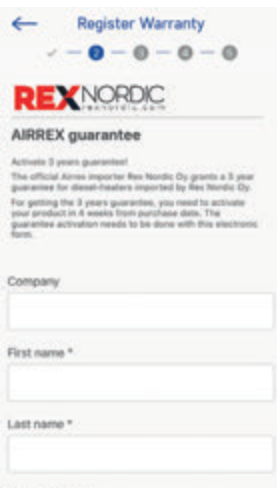
2. Wybierz nagrzewnicę spośród dostępnych opcji produktów.



3. Proszę przeczytać wszystkie warunki korzystania z usługi i zaakceptować je, klikając przycisk AKCEPTUJĘ.



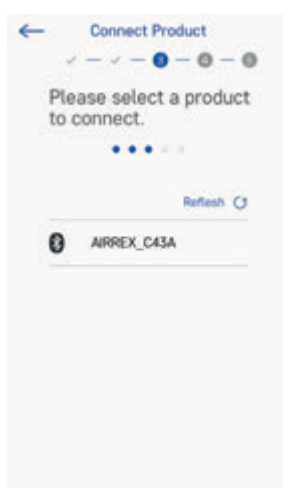
4. Znajdź numer seryjny po prawej stronie nagrzewnicy. Zeskanuj kod kreskowy aparatem, aby odczytać kod kreskowy. Naciśnij przycisk MANUAL, aby wprowadzić numer seryjny ręcznie.



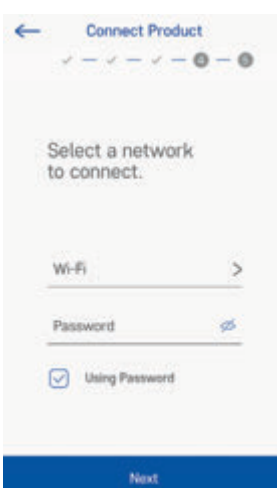
5. Wypełnij formularz 3-letniej gwarancji Rex Nordic. Pamiętaj, aby uzupełnić wszystkie informacje.



6. Wyłącz zasilanie nagrzewnicy i naciśnij przycisk w górę przez 5 sekund. Następnie ikona Bluetooth zacznie migać. Naciśnij przycisk DALEJ w aplikacji.



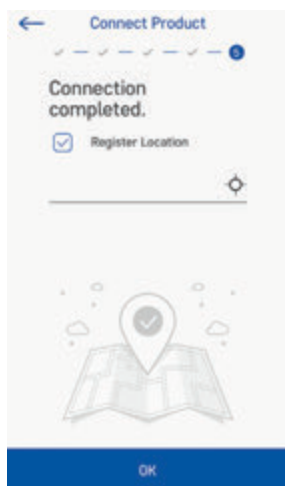
7. Wybierz produkt, który chcesz podłączyć, z listy urządzeń Bluetooth.



8. Wybierz sieć Wi-Fi, naciskając przycisk wyboru Wi-Fi. Po wybraniu sieci Wi-Fi wprowadź prawidłowe hasło Wi-Fi w polu hasła. Naciśnij DALEJ, aby połączyć grzejnik z własną siecią Wi-Fi.

KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ

PODŁĄCZENIE GRZEJNIKA DO APLIKACJI



9. Naciśnij kursor lokalizacji, aby podać aplikacji informacje o lokalizacji. Jeśli nie chcesz rejestrować lokalizacji nagrzewnicy, odznacz pole „Zarejestruj lokalizację”.

UWAGA



Dwukrotne miganie diody Wi-Fi
Wyszukiwanie sieci Wi-Fi

Światło Wi-Fi miga raz
Połączony z siecią Wi-Fi, ale nie z Internetem

Włączona lampka Wi-Fi
Połączony z siecią Wi-Fi, ale nie z Internetem.

Miganie Bluetooth
Wyszukiwanie połączenia ze smartfonem

Włączona kontrolka Bluetooth
Bluetooth połączony ze smartfonem

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z APLIKACJI MOBILNEJ

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z APLIKACJI MOBILNEJ

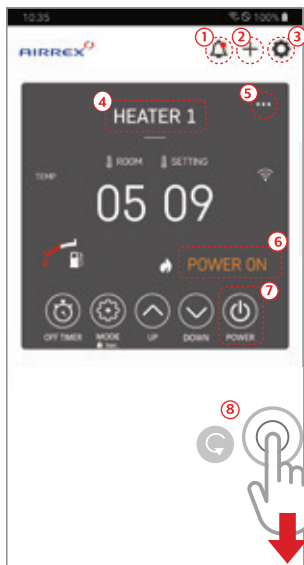
- Ekran można odświeżyć, przesuwając palcem w dół.
- Po wyłączeniu nagrzewnicy można zresetować ustawienia Wi-Fi i Bluetooth, naciskając strzałki W GÓRĘ i W DÓŁ przez 5 sekund.
- Należy pamiętać, że nie można uruchomić nagrzewnicy z poziomu aplikacji mobilnej, jeśli została ona wyłączona.

RESETOWANIE NAGRZEWNICY

1. Naciśnij przycisk zasilania, a nagrzewnica przejdzie w tryb „offline”. (wyłączony)
2. Naciśnij przycisk Mode i strzałkę w dół przez ponad 5 sekund (aż usłyszysz sygnał dźwiękowy)
3. Następnie naciśnij jednocześnie oba przyciski strzałek przez ponad 5 sekund (aż usłyszysz sygnał dźwiękowy).
4. Przed ponownym połączeniem usuń połączenie Bluetooth z grzejnikiem Airrex z menu Bluetooth telefonu.
5. Usuń istniejącą nagrzewnicę z interfejsu aplikacji REXNORDIC.
6. Otwórz aplikację Airrex i podłącz nagrzewnicę ponownie, postępując zgodnie z instrukcjami.

KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ

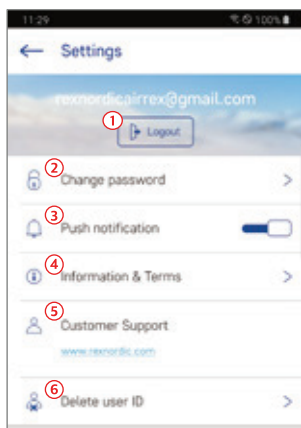
KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ



PANEL APLIKACJI

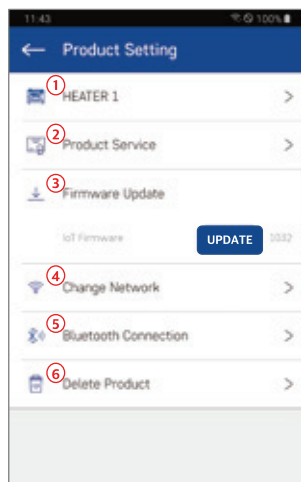
Aplikacja mobilna działa tak samo jak normalny panel sterowania. Aby zrozumieć działanie poszczególnych przycisków, należy zapoznać się z instrukcją obsługi zawartą w niniejszej instrukcji użytkownika.

1. Powiadomienia push
2. Dodaj nowy produkt
3. Menu ustawień aplikacji
4. Nazwa produktu
5. Menu ustawień produktu
6. Stan pracy produktu
7. Wyłączenie nagrzewnicy
8. Przesuń w dół, aby ponownie załadować status produktu



3. Menu ustawień aplikacji

1. Po zarejestrowaniu zawsze zostaniesz automatycznie zalogowany. W razie potrzeby możesz się wylogować.
2. Jeśli chcesz zmienić hasło, kliknij ten przycisk. Otrzymasz wiadomość e-mail z instrukcjami dotyczącymi zmiany hasła.
3. Wybierz, aby włączyć/wyłączyć powiadomienia push.
4. Tutaj można zapoznać się z informacjami dotyczącymi licencji, warunkami korzystania z usługi oraz polityką prywatności.
5. Możesz przejść do strony pomocy technicznej.
6. Aby usunąć identyfikator użytkownika, należy najpierw usunąć wszystkie produkty. Następnie skontaktuj się z importerem w celu usunięcia swoich danych użytkownika.



5. Menu ustawień produktu

1. Zmień nazwę produktu
2. Zobacz informacje o serwisie produktu
3. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego IoT
4. Zmień sieć Wi-Fi
5. Połącz Bluetooth (używane tylko do zmiany informacji o sieci Wi-Fi)
6. Usuń produkt z aplikacji

KORZYSTANIE Z APLIKACJI MOBILNEJ

UWAGA DOTYCZĄCA KORZYSTANIA Z APLIKACJI MOBILNEJ

- Router bezprzewodowy i kabel LAN są sprzedawane osobno. Każdy z nich należy zainstalować osobno.

- Grzejnik Airrex wykorzystuje metodę zabezpieczeń WPA2 do połączenia z routerem.

- Airrex obsługuje tylko częstotliwość Wi-Fi 2,4 GHz. Nie obsługuje częstotliwości 5 GHz.

- Airrex korzysta z technologii Bluetooth v4.2 i BLE. Połączenie BLE służy wyłącznie do wstępnego wyszukiwania i nawiązania połączenia między smartfonem a produktem. Połączenie będzie utrzymywane przez sieć Wi-Fi. Jeśli chcesz zmienić sieć produktu, musisz ponownie połączyć BLE.



- Aplikacja mobilna Airrex obsługuje system Android w wersji 5.1 i nowszych. W przypadku iPhone'ów aplikacja obsługuje system iOS w wersji 10 i nowszych oraz iPhone'y 7 lub nowsze.

- Zainstaluj router bezprzewodowy w pobliżu produktu. W zależności od lokalizacji lub odległości między produktem a routerem bezprzewodowym wartość RSSI (siła sygnału sieci bezprzewodowej) może się różnić, a czas transmisji i szybkość przesyłania danych podczas odbioru również mogą się różnić.

- Sprawdź, czy identyfikator SSID (identyfikator lub nazwa routera bezprzewodowego) jest ustawiony jako kombinacja znaków alfabetycznych i cyfr. Jeśli widzisz znaki specjalne, informacje mogą nie zostać poprawnie przesłane do modemu produktu i połączenie może nie zostać nawiązane.

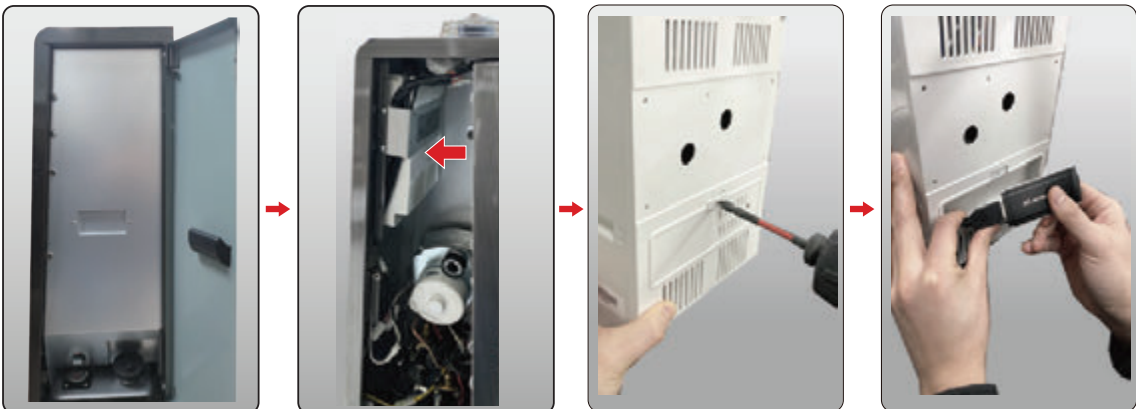
- W zależności od ustawień sieciowych lub stanu połączenia połączenie może nie być możliwe. Jeśli nie masz połączenia lub masz problemy z konfiguracją sieci, skontaktuj się z dostawcą usług sieciowych.

- Podczas wyszukiwania sieci bezprzewodowych można wykryć inne identyfikatory SSID (nazwy routerów bezprzewodowych) w okolicy. Korzystanie z sieci innego użytkownika jest niezgodne z prawem. W przypadku naruszenia prawa mogą zostać nałożone sankcje prawne. Upewnij się, że łączysz się z siecią (routerem), do której masz uprawnienia.

- Szczegóły opisu mogą się różnić w zależności od wersji aplikacji. Niektóre elementy mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkownika.

KARTA LTE (OPCJONALNIE)

Jeśli nie masz dostępu do sieci Wi-Fi, nagrzewnicę Airrex można wyposażyć w modem LTE.



JAK ZAINSTALOWAĆ MODEM LTE W NAGRZEWNICY

1. Wyłącz główne zasilanie nagrzewnicy Airrex
2. Otwórz boczne drzwiczki nagrzewnicy Airrex
3. Poluzuj śruby, aby zdjąć panel
4. Poluzuj śrubę na pokrywie kontrolera routera montażowego.

5. Podłącz modem LTE do złącza i zakryj go.

6. Zamknij pokrywę boczną i włącz nagrzewnicę.

7. Podłącz nagrzewnicę do modemu LTE zgodnie z instrukcją dołączoną do modemu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WYMIANA FILTRA PALIWA



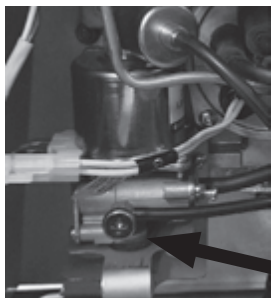
Filtr paliwa znajduje się w zbiorniku nagrzewnicy. Zalecany cykl wymiany filtra wynosi 6 miesięcy. (W zależności od jakości oleju.)

WYMIANA FILTRA PALIWA

1. Odłącz przewody paliwowe od pompy paliwa.
2. Odkręć gumową uszczelkę zbiornika paliwa za pomocą śrubokręta.
3. Delikatnie odkręć nakrętkę kluczem.
4. Przed zamontowaniem nowego filtra paliwa upewnij się, że na rurze miedzianej pozostały dwa (2) małe pierścienie uszczelniające typu O-ring.
5. Delikatnie przykręć filtr paliwa do miedzianej rury.
6. Umieść filtr paliwa z powrotem w zbiorniku i podłącz przewody paliwowe do pompy paliwa.

UWAGA! Po wymianie filtra paliwa może być konieczne odpowietrzenie układu paliwowego. W przypadku wymiany filtra należy skontaktować się z centrum serwisowym.

ODPOWIETRZANIE UKŁADU PALIWOWEGO



Jeśli pompa paliwa nagrzewnicy wydaje wyjątkowo głośny dźwięk, a nagrzewnica nie działa prawidłowo, prawdopodobną przyczyną jest obecność powietrza w układzie paliwowym.

ODPOWIETRZANIE UKŁADU PALIWOWEGO

1. Poluzuj nakrętkę skrzydełkową odpowietrznika na dnie pompy paliwa, obracając ją o 2–3 obroty.
2. 1. URUCHOMIENIE NAGRZEWNICY.
3. Po usłyszeniu uruchomienia pompy paliwa odczekaj 2–3 sekundy i zamknij śrubę odpowietrzającą.

Opróżnienie układu może wymagać powtórzenia tej procedury 2–3 razy.

PRZECHOWYWANIE NAGRZEWNICY

Dobrym pomysłem jest odłączenie przewodu zasilającego na czas każdego przechowywania.

Przed przechowywaniem należy poczekać, aż grzejnik całkowicie ostygnie. Podczas przechowywania należy chronić nagrzewnicę, przykrywając ją torbą dołączoną do zestawu.

Przechowywanie nagrzewnicy na zewnątrz lub w bardzo wilgotnym otoczeniu może spowodować korozję, prowadzącą do poważnych uszkodzeń technicznych.



UWAGA

Jeśli nagrzewnica nie będzie używana przez dłuższy czas, dodaj stabilizator paliwa do zbiornika paliwa, aby zapobiec rozwojowi mikroorganizmów wewnątrz zbiornika.

ROCZNA KONSERWACJA

Zaleca się przeprowadzanie corocznej konserwacji nagrzewnicy. Obejmuje ona wymianę filtra oleju, dyszy i uszczeltek oraz ogólne czyszczenie i sprawdzenie nagrzewnicy.

Wszystkie części zamienne potrzebne do corocznej konserwacji są zawarte w oddzielnie sprzedawanym zestawie serwisowym nagrzewnicy Airrex. Upewnij się, że używasz odpowiedniego zestawu serwisowego do swojego typu nagrzewnicy.

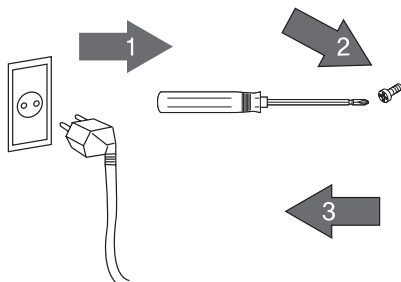
Roczna konserwacja jest również dostępna jako usługa płatna obejmująca wszystkie koszty.

UWAGA

Coroczna konserwacja jest obowiązkowa, żeby zachować 3-letnią gwarancję na grzejnik.



CZYSZCZENIE POWIERZCHNI



Aby odłączyć przednią kratkę zabezpieczającą, należy ją lekko unieść i pociągnąć. Zainstaluj kratkę, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH INSTRUKCJI CZYSZCZENIA:

- W razie potrzeby powierzchnie zewnętrzne można delikatnie wyczyścić łagodnymi środkami czyszczącymi.
- Wyczyść reflektory z tyłu i po bokach rur grzewczych miękką i czystą ściereczką (z mikrofibry).

UWAGA! Rury grzewcze pokryte są warstwą ceramiczną. Czyść je ze szczególną ostrożnością. Nie używaj żadnych środków czyszczących o działaniu ściernym.

NIE ODŁĄCZAJ ANI NIE USUWAJ ŻADNYCH RUR GRZEW CZYCH!

- Wyczyść wyświetlacz LED miękką i czystą ściereczką (z mikrofibry).
- Po wyczyszczeniu ponownie zamontuj siatkę zabezpieczającą.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

DZIENNIK KONSERWACJI

Model grzejnika:

Numer seryjny:

Data:

Konserwacja wykonana przez:

Konserwacja wykonana przez:

Data:

Konserwacja wykonana przez:

Konserwacja wykonana przez:

Data:

Konserwacja wykonana przez:

Konserwacja wykonana przez:

Data:

Konserwacja wykonana przez:

Konserwacja wykonana przez:

KOMUNIKATY O BŁĘDACH

WSKAZÓWKI!

Dźwięk Bing można wyłączyć, naciskając przycisk zasilania.



BŁĄD PALNIKA

Nagrzewnica próbuje uruchomić się dwukrotnie, a następnie wyświetla ten komunikat o błędzie. Najbardziej prawdopodobna przyczyna: zatkana dysza lub filtr oleju. Czy przeprowadzono coroczną konserwację?



BŁĄD CZUJNIKA PŁOMIENIA

Czujnik płomienia wykrywa światło przed uruchomieniem palnika. Upewnij się, że czujnik płomienia jest prawidłowo ustawiony. Czujnik może być również uszkodzony.



BŁĄD CZUJNIKA TEMPERATURY

Czujnik temperatury jest prawdopodobnie uszkodzony. Nagrzewnica może nadal działać w trybie pracy z timerem. W celu naprawy czujnika temperatury prosimy o kontakt z oficjalnym serwisem Airrex.



BŁĄD WSTRZĄSU LUB PRZECHYŁU

Lampka ostrzegawcza świeci się, jeśli urządzenie zostanie przechylone o więcej niż 30°C lub zostanie poddane silnemu wstrząsowi lub uderzeniu. Nagrzewnica została wyłączona przez systemy bezpieczeństwa.



BŁĄD PRZEGRZANIA

Kontrolka ostrzegawcza świeci się, gdy temperatura w górnej części elementu grzejnego przekroczy 105°C. Nagrzewnica została wyłączona przez systemy bezpieczeństwa. Po ostygnięciu urządzenie uruchamia się automatycznie.



BŁĄD PRZEGRZANIA PALNIKA

Jeśli czujnik przegrzania palnika jest uszkodzony lub temperatura czujnika przegrzania palnika przekracza 105°C.



BŁĄD CZUJNIKA PODGRZEWANIA WSTĘPNEGO

Ten błąd pojawia się, gdy czujnik podgrzewania lub podgrzewacz mogą być uszkodzone.



PUSTY ZBIORNIK PALIWA

Gdy zbiornik paliwa jest całkowicie pusty, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „OIL”. Urządzenie emituje ciągły sygnał dźwiękowy. Zbiornik nie może zostać opróżniony na tyle, aby konieczne było odpowietrzenie pompy paliwa.



UWAGA

UWAGA!

Jeśli nagrzewnica zostanie wyłączona przez systemy bezpieczeństwa, należy dokładnie przewietrzyć ogrzewane pomieszczenie, aby usunąć wszystkie spaliny i/lub opary paliwa.

DIAGNOSTYKA I NAPRAWA USTEREK OPERACYJNYCH

OPIS USTERKI		MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODKI NAPRAWCZE
Nagrzewnica nie włącza się	Urządzenie nie pobiera prądu.	Przewód zasilający nie jest podłączony do gniazdka.	1. Podłącz przewód zasilający.
		Sieć energetyczna nie dostarcza prądu.	Sprawdź działanie sieci zasilającej i bezpieczników na miejscu.
		Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik (250 V, 3 A).
		Przewód zasilający jest odłączony od urządzenia.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Świeci się kontrolka ostrzegająca o niskim poziomie paliwa.	Pusty zbiornik paliwa.	Dodaj olej napędowy.
		Aktualna temperatura jest wyższa od ustawionej temperatury docelowej.	Aktualna temperatura jest wyższa od ustawionej temperatury docelowej.
	Pompa paliwa wydaje głośny dźwięk.	W układzie paliwowym znajduje się powietrze.	Odpowietrzij układ paliwowy zgodnie z instrukcją obsługi.
	Palnik nie otrzymuje paliwa.	Filtr paliwa jest zanieczyszczony.	Wymień filtr paliwa.
		Śruba odpowietrzająca pompy paliwa jest poluzowana.	Dokręć nakrętkę motylkową przeznaczoną do odpowietrzania.
	Palnik nie otrzymuje wystarczającego napięcia.	Napięcie sieciowe jest zbyt niskie.	Podłącz urządzenie do sieci zasilającej 220/230 V.
	Komunikat o błędzie ERR	W pompie paliwa znajduje się powietrze.	Odpowietrzij układ paliwowy zgodnie z instrukcją obsługi.
		Filtr paliwa jest zatkany.	Sprawdź stan filtra paliwa i wymień go, jeśli nie ma całkowicie żółtego koloru.
		Filtr paliwa i dysza są zatkane.	Jeśli filtr paliwa został wymieniony, a urządzenia nadal nie można uruchomić, najprawdopodobniej dysza również jest zatkana i należy ją wymienić.
	Komunikat o błędzie ER 1	Problem z czujnikiem płomienia	Czujnik płomienia wykrywa światło przed uruchomieniem palnika. Upewnij się, że czujnik płomienia jest prawidłowo ustawiony. Czujnik może być również uszkodzony.
	Komunikat o błędzie ER 1	Błąd czujnika temperatury	Czujnik temperatury jest prawdopodobnie uszkodzony. Nagrzewnica może nadal działać w trybie pracy z timerem. W celu naprawy czujnika temperatury prosimy o kontakt z oficjalnym serwisem Airrex.
	Komunikat o błędzie ER 3	Błąd wstrząsu lub przechyłu	Lampka ostrzegawcza świeci się, jeśli urządzenie zostanie przechylone o więcej niż 30°C lub zostanie poddane silnemu wstrząsowi lub uderzeniu. Nagrzewnica została wyłączona przez systemy bezpieczeństwa.
	Komunikat o błędzie ER 4	Błąd przegrzania	Kontrolka ostrzegawcza świeci się, gdy temperatura w górnej części elementu grzejnego przekroczy 105°C. Nagrzewnica została wyłączona przez systemy bezpieczeństwa. Po ostygnięciu urządzenie uruchamia się automatycznie. Ustaw urządzenie na równej i stabilnej powierzchni.
	Komunikat o błędzie ER 8	Błąd przegrzania palnika	Czujnik przegrzania palnika osiągnął temperaturę powyżej 105°C. Zresetuj, naciskając czujnik. Jeśli to nie pomoże, skontaktuj się z oficjalnym serwisem Airrex
	Komunikat o błędzie ER 9	Błąd czujnika podgrzewania wstępnego	Czujnik podgrzewania wstępnego jest prawdopodobnie uszkodzony. W celu naprawy czujnika podgrzewania należy skontaktować się z oficjalnym serwisem Airrex.
Nagrzewnica wyłącza się wkrótce po włączeniu.	Świeci się kontrolka ostrzegająca o niskim poziomie paliwa.	Paliwo zaraz się skończy.	W celu naprawy czujnika podgrzewania należy skontaktować się z oficjalnym serwisem Airrex.
	Rura wydechowa wydziela kłęby dymu po wyłączeniu urządzenia.	Filtr paliwa jest zatkany.	Wymień filtr paliwa.
		Filtr paliwa i dysza są zatkane.	Jeśli filtr paliwa został wymieniony, a urządzenia nadal nie można uruchomić, najprawdopodobniej dysza również jest zatkana i należy ją wymienić.
		Nieprawidłowy rodzaj paliwa	Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go wysokiej jakości olejem napędowym lub dieslem
		Paliwo zawiera wodę lub inne zanieczyszczenia.	Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go wysokiej jakości olejem napędowym lub dieslem
		Pompa paliwa jest uszkodzona.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

DIAGNOSTYKA I NAPRAWA USTEREK OPERACYJNYCH

OPIS USTERKI		MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODKI NAPRAWCZE
Nagrzewnica wyłącza się po zaniku zasilania.	Nagrzewnica wyłączyła się samoistnie.	W sieci elektrycznej wystąpiła awaria i nagrzewnica nie ma zasilania.	Jest to funkcja bezpieczeństwa. Włącz nagrzewnicę jak zwykle.
Nagrzewnica wyłącza się w nocy.	Komunikat o błędzie ERR	Niewystarczająca wentylacja	W ogrzewanym pomieszczeniu zabrakło świeżego powietrza. Należy zwiększyć wentylację pomieszczenia.
Nagrzewnica wyłącza się po kilku godzinach pracy.	Komunikat o błędzie ERR	Niewystarczająca wentylacja	W ogrzewanym pomieszczeniu zabrakło świeżego powietrza. Należy zwiększyć wentylację pomieszczenia.
Nagrzewnica wytwarza dym i gromadzi sadzę.	W układzie paliwowym występuje zator.	Nieprawidłowy rodzaj paliwa	Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go wysokiej jakości olejem napędowym lub dieslem
	Palnik nie dostaje wystarczającej ilości świeżego powietrza.	Niewystarczająca wentylacja	W ogrzewanym pomieszczeniu zabrakło świeżego powietrza. Należy zwiększyć wentylację pomieszczenia i serwisować nagrzewnicę.
		Filtr paliwa jest zatkany.	Wymień filtr paliwa.
Głośny palnik		Filtr paliwa jest zatkany.	Wymień filtr paliwa.
	Pompa paliwa wydaje głośny dźwięk.	W układzie paliwowym znajduje się powietrze.	Odpowietrzaj układ paliwowy zgodnie z instrukcją obsługi.

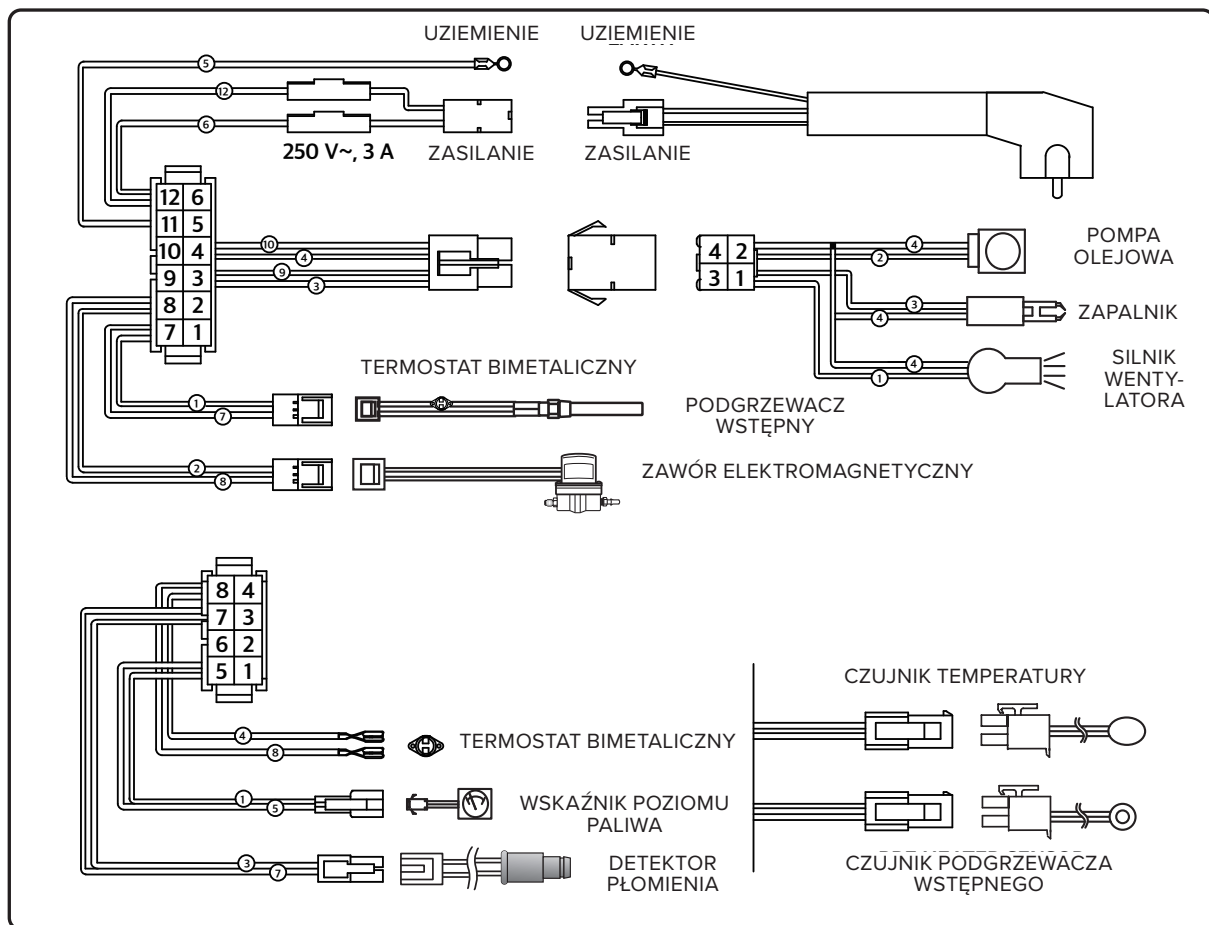
PROBLEMY Z WI-FI

OPIS USTERKI	ŚRODKI NAPRAWCZE
Na wyświetlaczu grzejnika świeci się dioda Wi-Fi (nie miga), ale aplikacja mobilna nadal przechodzi w tryb offline.	Przesuń palcem w dół ekran aplikacji mobilnej, aby ją odświeżyć. Jeśli to nie zadziała, zamknij aplikację i spróbuj ponownie.
Na wyświetlaczu grzejnika świeci się dioda Wi-Fi (nie miga), ale aplikacja mobilna nadal przechodzi w tryb offline.	1. Sprawdź, czy Twój router bezprzewodowy ma połączenie z Internetem. Dobrze jest również wyłączyć i włączyć zasilanie. 2. Naciśnij jednocześnie przyciski GORA i DOL przez 5 sekund, sprawdź, czy nie słychać sygnału dźwiękowego i czy dioda Wi-Fi nie świeci, a następnie naciśnij ponownie przez 5 sekund, aby sprawdzić diodę Wi-Fi. 3. Jeśli to nie zadziała, wyłącz i włącz główne zasilanie grzejnika.
Dioda Wi-Fi na wyświetlaczu grzejnika miga dwukrotnie, a aplikacja mobilna przechodzi w tryb offline.	Dwukrotne miganie diody Wi-Fi oznacza, że urządzenie nie jest połączone z routerem bezprzewodowym. Proszę sprawdzić następujące kwestie.
	- Zainstaluj router bezprzewodowy w pobliżu produktu. W zależności od lokalizacji lub odległości między produktem a routerem bezprzewodowym wartość RSSI (siła sygnału sieci bezprzewodowej) może się różnić, a czas transmisji i szybkość przesyłania danych podczas odbioru również mogą się różnić.
	2) Sprawdź, czy identyfikator SSID (identyfikator lub nazwa routera bezprzewodowego) jest ustawiony jako kombinacja znaków alfabetu angielskiego i cyfr. Jeśli używasz znaków specjalnych, informacje mogą nie zostać poprawnie przesłane do modemu produktu i połączenie może nie zostać nawiązane.
	3) W zależności od ustawień sieciowych lub stanu połączenia może nie być możliwe nawiązanie połączenia. Jeśli nie masz połączenia lub masz problemy z konfiguracją sieci, skontaktuj się z dostawcą usług sieciowych.
	4) Wyłącz i włącz router bezprzewodowy
	5) W aplikacji mobilnej wybierz menu zmiany sieci w menu szczegółów produktu, aby zmienić router bezprzewodowy.
	6) Usuń produkt z aplikacji mobilnej i zarejestruj go ponownie od początku. (Uwaga: w przypadku iPhone'a wyłącz i włącz Bluetooth w ustawieniach telefonu, a następnie usuń urządzenie o nazwie „AIRREX” z listy urządzeń)

■ DANE TECHNICZNE I SCHEMAT POŁĄCZEŃ

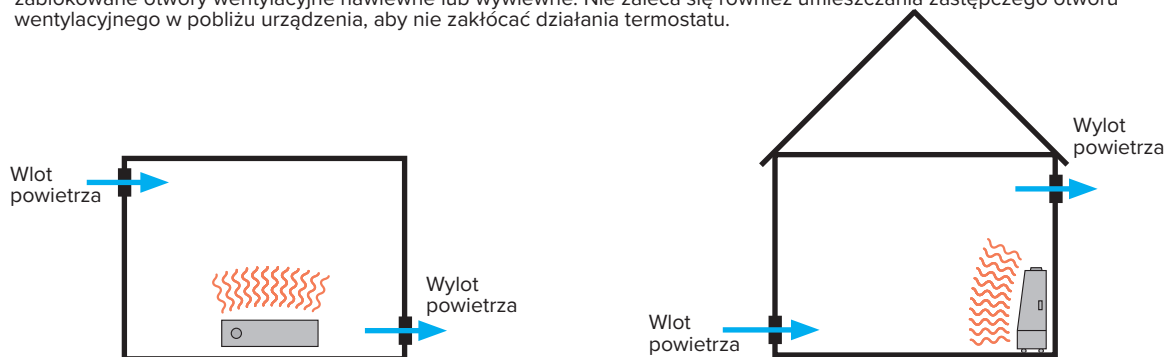
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Wydajność grzewcza	13 kW/h (11 180 kcal/h)	15 kW/h (12 900 kcal/h)	22 kW/h (18 920 kcal/h)
Paliwo	Biodiesel, olej napędowy		
Zużycie paliwa	0.95 - 1,14 l/h	1.14 - 1,33 l/h	1.71 - 1,9 l/h
Typ palnika	Pompa elektryczna (typ natryskowy pod ciśnieniem)		
Zasilanie	220/230 V AC, 50 Hz, jednofazowe		
Zużycie energii elektrycznej	80W		
Pojemność zbiornika paliwa	25 litrów	45 litrów	70 litrów
Wymiary produktu (szer. x gł. x wys.)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Waga	40 kg	46 kg	81 kg
Urządzenia zabezpieczające	Zapobieganie przegrzaniu, automatyczne wykrywanie przerw w zapłonie, czujnik nadmiernych wstrząsów / nachylenia, wskazanie braku paliwa		
Metoda kontrolowania	Cyfrowy kontroler Wi-Fi MiCOM		
Bezpiecznik	Szybki bezpiecznik amperowy typu krótkiego (250 V AC, 3 A)		
Częstotliwość Wi-Fi	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Producent nie zaleca stosowania tych grzejników w temperaturach poniżej -20°C.
- Ze względu na ciągły rozwój produktów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach technicznych i opisach funkcji zawartych w niniejszej instrukcji bez oddzielnego powiadomienia.
- Hałas generowany przez ten produkt nie przekracza 70 dB(A).



ZAPEWNIJ WYSTARCZAJĄCĄ WENTYLACJĘ!

Ponad 85% wszystkich awarii eksploatacyjnych wynika z niewystarczającej wentylacji. Zaleca się umieszczenie nagrzewnicy w centralnym i otwartym miejscu, tak aby mógł on promieniować ciepło przed siebie bez przeszkód. Nagrzewnica potrzebuje tlenu do działania, dlatego należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Wystarczająca jest naturalna wentylacja zgodna z obowiązującymi przepisami budowlanymi, pod warunkiem, że nie zostały zablokowane otwory wentylacyjne nawiewne lub wywiewne. Nie zaleca się również umieszczania zastępczego otworu wentylacyjnego w pobliżu urządzenia, aby nie zakłócać działania termostatu.



- Ważne jest, aby zapewnić cyrkulację powietrza w ogrzewanym pomieszczeniu. Najlepiej, żeby powietrze wpływało przez otwór wlotowy na dole, a powietrze z CO₂ było odprowadzane przez otwór wylotowy na górze.
- Zalecana średnica otworów wentylacyjnych wynosi 75–100 mm.
- Jeśli pomieszczenie posiada jedynie otwór wentylacyjny **lub wylotowy**, powietrze nie może w nim cyrkulować, a wentylacja jest niewystarczająca. Sytuacja jest taka sama, jeśli wentylacja odbywa się wyłącznie przez otwarte okno.
- Powietrze wpływające przez lekko uchylone drzwi/okna nie gwarantuje wystarczającej wentylacji.
- Ogrzewacz wymaga odpowiedniej wentylacji, nawet jeśli rura wydechowa jest wyprowadzona na zewnątrz ogrzewanego pomieszczenia.

■ GWARANCJA AIRREX

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja udzielana przez
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINLANDIA

1. Ogólny opis

Rex Nordic udziela gwarancji konsumentom, którzy nabyli produkt importowany przez importera bezpośrednio lub od sprzedawcy detalicznego. Prawa konsumenta w okresie gwarancyjnym są określone na podstawie przepisów obowiązujących w kraju, w którym zgłoszono gwarancję lub roszczenie z tytułu gwarancji. Niniejsza gwarancja jest dobrowolną gwarancją producenta, która zapewnia konsumentom dodatkowe prawa oprócz praw przysługujących im na mocy krajowych przepisów dotyczących ochrony konsumentów i w związku z tym nie ma wpływu na te prawa. Gwarancja zachowuje ważność pod warunkiem, że urządzenie jest użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi.

Oferty ograniczone czasowo lub tymczasowe są specyficzne dla danego kraju, a związane z nimi roszczenia gwarancyjne nie mogą być zgłaszane w żadnym innym kraju niż kraj lub kraje, w których oferta jest ważna.

2. Zakres gwarancji

Importer udziela na produkty, które importuje, gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji. Dostawca gwarancji jest odpowiedzialny za zapewnienie normalnego działania i jakości urządzenia przez cały okres gwarancji. W przeciwnym razie urządzenie jest wadliwe.

Wada oznacza fachowo ocenione odchylenie od normalnej jakości produktów importera lub od odpowiednich wartości orientacyjnych podanych przez producenta, z uwzględnieniem wieku urządzenia i czasu jego użytkowania. Na przykład wady produkcyjne i konstrukcyjne oraz inne wady i braki ograniczające użyteczność urządzenia w okresie gwarancyjnym uznaje się za wady objęte gwarancją.

Jednakże dostawca gwarancji nie ponosi odpowiedzialności za wadę, jeżeli wykaże w sposób uzasadniony, że odchylenie od normalnej jakości lub użyteczności urządzenia wynika z przyczyny leżącej po stronie nabywcy. Przyczyną może być na przykład obsługa urządzenia niezgodna z instrukcją konserwacji lub inne niewłaściwe użytkowanie urządzenia lub zaniedbanie konserwacji, która powinna być przeprowadzana zgodnie z programem konserwacji opracowanym przez producenta, lub nieprawidłowe wykonanie konserwacji. Ograniczenia gwarancji zostały opisane bardziej szczegółowo w sekcji 6.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty Rex Nordic Oy importowane przez Rex Nordic Oy i sprzedawane przez oficjalnego dystrybutora tej firmy.

Tylko autoryzowani dealerzy Rex Nordic Oy mogą sprzedawać i reklamować 3-letnią gwarancję.

3. Początek i czas trwania gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Należy zachować paragon lub podobny dowód zakupu produktu i okazać go w sprawach związanych z gwarancją w celu potwierdzenia gwarancji.

Importer udziela 12-miesięcznej gwarancji na produkty, licząc od daty zakupu urządzenia. W przypadku produktów wyraźnie wymienionych i wprowadzonych do obrotu gwarancja może zostać przedłużona na stronie rexnordic.com poprzez aktywację dodatkowej 2-letniej gwarancji w ciągu 4 tygodni od daty zakupu.

Po zarejestrowaniu dodatkowej gwarancji maksymalny okres gwarancji na produkt wynosi łącznie 3 lata. Więcej informacji na temat okresów gwarancji różnych produktów można znaleźć na stronie rexnordic.com.

4. Prace objęte zakresem gwarancji

Jeśli urządzenie zostanie wysłane do serwisu gwarancyjnego w okresie przedłużonej gwarancji, należy dołączyć do niego dowód zakupu i certyfikat gwarancji (lub wiarygodne potwierdzenie daty zakupu) przedłużonej gwarancji. Na podstawie gwarancji naprawa usterki objętej gwarancją zostanie wykonana bezpłatnie w okresie gwarancyjnym w normalnych godzinach pracy wskazanych przez Rex Nordic Oy.

Eventualne koszty związane z transportem urządzenia do serwisu gwarancyjnego lub naprawy gwarancyjnej ponosi klient. Zachowaj oryginalne opakowanie, aby ułatwić transport. Koszty związane ze zwrotem produktu do klienta po serwisie gwarancyjnym lub naprawie gwarancyjnej, jeśli urządzenie zostało zakwalifikowane do serwisu gwarancyjnego/naprawy gwarancyjnej, ponosi sprzedawca/importer. Jeśli wada lub naprawa produktu nie jest objęta gwarancją, klient musi pokryć wszystkie koszty serwisu, w tym wszelkie opłaty pocztowe.

Jeśli produkt lub jego część zostanie wymieniona w ramach praw wynikających z niniejszych warunków gwarancji, część zamienna staje się własnością klienta, a wymieniona część staje się własnością importera.

5. Gwarancja na naprawiony produkt

Gwarancja na urządzenie naprawione lub wymienione w ramach gwarancji obowiązuje do końca pierwotnego okresu gwarancji.

6. Ograniczenia gwarancji

Gwarancja nie obejmuje:

- a. naprawy usterki spowodowanej naturalnym zużyciem lub niewłaściwym użytkowaniem; niewłaściwa lub wadliwa usługa wykonana przez podmiot inny niż importer lub warunki użytkowania odbiegające od podstaw wymiarowych; lub wybór przez nabywcę urządzenia nieodpowiedniego lub o niewłaściwych wymiarach do użytku lub do określonego zastosowania. Instrukcje dotyczące corocznej konserwacji znajdują się w instrukcji obsługi dostarczonej wraz z produktem oraz są dostępne online na stronie rexnordic.com
- b. używania produktu w warunkach niezgodnych z instrukcją obsługi i/lub problemy spowodowane warunkami. Zawsze sprawdzaj wymagane specyfikacje techniczne w instrukcji obsługi produktu
- c. niewystarczającej wentylacji (produkty wymagające odpowiedniej wentylacji do prawidłowego działania)
- d. odszkodowania za bezpośrednie lub pośrednie szkody spowodowane przez wadliwe urządzenie
- e. naprawy usterki, jeśli modyfikacje lub naprawy urządzenia zostały wykonane przez osobę trzecią
- f. naprawy lub wymiana części podlegających zużyciu, które nie są objęte specjalną gwarancją

Jeżeli podczas naprawy gwarancyjnej okaże się, że wada lub potencjalna wada została spowodowana przez jeden z wyżej wymienionych czynników, importer ma prawo obciążyć klienta kosztami robocizny i materiałów niezbędnych do wykonania naprawy. Importer zgłasza taką sytuację po jej wystąpieniu, a klient ma możliwość nie naprawiania wady nieobjętej warunkami gwarancji. W opisanej powyżej sytuacji koszty zwrotu produktu ponosi klient. Produkt można również odebrać w serwisie konserwacyjnym importera, do którego produkt został wysłany bez dodatkowych opłat.

Rozsądny termin na zgłoszenie wady wynosi nie później niż 60 dni od wykrycia wady lub od dnia, w którym powinna była zostać wykryta. Jednakże w przypadku wystąpienia wady klient musi zawsze postępować w sposób zapewniający, że szkoda nie zostanie zwiększona w wyniku jego działań lub zaniedbania. Zgłaszając wadę, nabywca musi przedstawić certyfikat gwarancyjny lub inne wiarygodne wyjaśnienie dotyczące miejsca i daty zakupu urządzenia.

Przy szacowaniu rozsądnego czasu naprawy należy uwzględnić stopień usterki, biorąc pod uwagę bezpieczeństwo i niezawodność urządzenia, trudność zlokalizowania usterki, zakres naprawy oraz dostępność części zamiennych.

W odniesieniu do oprogramowania należy przestrzegać licencji producenta i warunków użytkowania.

7. Zgłoszenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie gwarancyjne można zgłosić na stronie rexnordic.com lub telefonicznie lub pocztą elektroniczną do działu obsługi klienta Rex Nordic w godzinach pracy. Aktualne dane kontaktowe działu obsługi klienta są dostępne na stronie rexnordic.com.

Alternatywnie, jeśli produkt został zakupiony od oficjalnego sprzedawcy Rex Nordic Oy, można skontaktować się z nim.

8. Serwis gwarancyjny i opcje

Najbardziej odpowiednią opcję serwisu gwarancyjnego można ustalić, kontaktując się z importerem. Korzystając z poniższych opcji, Rex Nordic wybierze jedną lub więcej opcji, które zostaną zastosowane:

- a. upoważniony pracownik serwisu przyjedzie na miejsce, aby wykonać czynności w ramach serwisu gwarancyjnego
- b. klient wysyła produkt do serwisu gwarancyjnego pocztą. Rex Nordic pokrywa koszty przesyłki w obie strony, jeśli warunki gwarancji są spełnione
- c. klient dostarcza produkt do autoryzowanego sprzedawcy, a sprzedawca dostarcza produkt do Rex Nordic.
- d. klient dostarcza produkt bezpośrednio do punktu serwisowego wskazanego przez Rex Nordic. Klient ponosi odpowiedzialność za poniesione koszty.
- e. Rex Nordic dostarczy pocztą łatwą do wymiany część, którą klient będzie mógł samodzielnie wymienić.

Nie ponosimy żadnej bezpośredniej ani pośredniej odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty związane z robocizną. Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, skontaktuj się z działem serwisowym Rex Nordic. Aktualne dane kontaktowe są dostępne na stronie rexnordic.com.

9. Zastrzeżenie

Niniejsza gwarancja podlega prawu kraju, w którym produkt importowany przez Rex Nordic Oy został sprzedany.

W zakresie dozwolonym przez lokalne przepisy prawa firma Rex Nordic nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wady eksploatacyjne, szkody, straty lub inne pośrednie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu, niemożności jego użytkowania lub naruszenia bezpośredniej lub pośredniej gwarancji.



EU Deklaracja Zgodności

Nazwa producenta	: Hephzibah Co., Ltd.
Adres producenta	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Republika Korei
Nazwa produktu	: Airrex Promiennik olejowy
Nazwa modelu	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

My, Hephzibah Co., Ltd., oświadczamy na własną odpowiedzialność, że wyżej wymieniony produkt został opracowany, skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE. Spełnia również zasadnicze wymagania następujących dyrektyw:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Dodatkowe informacje

Zainstalowany moduł Wi-Fi ESP-32-WROOM-32E. (Wersja oprogramowania funkcji bezprzewodowej: V 1.3). Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

- Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklaruje się zgodność

Dyrektywa techniczna	: EN 62233:2008
Nowa maszyna 2006/42/EC	EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
Numer raportu bezpieczeństwa	: 60417585 001-003 (Wydane przez TOV Rheinland Korea Ltd., NB nr 0197)
Adres	: 2F, N-Tower, Semicolon Mulla 25, Mulla-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea
Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji	: Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINLANDIA Hans Blomstedt Dyrektor ds. zakupów i obsługi posprzedażowej

Podpisano w imieniu: : Hephzibah Co., Ltd.

Upoważniony przedstawiciel: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Republika Korei

Pan Don Jae Lee Tel. : +82-32-509-5845
Faks: +82-32-504-5514

Republika Korei, 24. Kwi: 2025
(Data wydania)

CEO Cha hyun Sung
(Stanowisko i podpis)

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

■ WSPARCIE TECHNICZNE

DLACZEGO WARTO SKORZYSTAĆ Z NASZYCH USŁUG?

1. Jesteśmy oficjalnym serwisem produktów Airrex. 2. Używamy wyłącznie oryginalnych części zamiennych. 3. Wszystkie części zamienne do urządzeń są dostępne w naszym magazynie. 4. Dobrze wyszkolony, profesjonalny i przyjazny personel techniczny. 5. Zapewniamy szybki i niezawodny serwis konserwacyjny. 6. Nasz serwis może dojechać do Twojego urządzenia – to takie proste!

Jesteśmy tu, aby Ci pomóc

OBSŁUGA KLIENTA

+48 88 620 9018

pl@rexnordic.com

SERWIS

+48 88 620 9018

service@rexnordic.com

AIRREX[®]

PRODUCENT



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DYSTRYBUTOR

REXNORDIC
rexnordic.com

GRUPA REX NORDIC
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, FINLANDIA

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX INFRAČERVENÝ OHŘÍVAČ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Modely AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Děkujeme za zakoupení infračerveného ohřívače Airrex!
- Před použitím ohřívače si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.
- Po přečtení uživatelské příručky ji uložte tak, aby byla dostupná všem uživatelům ohřívače.
- Před použitím ohřívače si pečlivě prostudujte bezpečnostní pokyny.
- Tyto ohřívače byly upraveny pro provoz v podmínkách severní Evropy. Pokud ohřívač použijete v jiné oblasti, zkontrolujte síťové napětí v cílové zemi.
- Tato uživatelská příručka obsahuje také pokyny pro aktivaci tříleté záruky.
- Vzhledem k aktivnímu vývoji produktu si výrobce vyhrazuje právo provádět změny v technických specifikacích a funkčních popisech v této příručce bez předchozího upozornění.
- Vždy si prosím ověřte a používejte nejnovější uživatelskou příručku z našich webových stránek rexnordic.com
- Překlad původních pokynů.

OBSAH

■ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3-5
■ KONSTRUKCE OHŘÍVAČE	6-9
• KONSTRUKČNÍ OBRÁZKY	6
• DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (VOLITELNÉ)	7
• VÝMĚNA BATERIÍ V DÁLKOVÉM OVLÁDÁNÍ	7
• KONSTRUKCE HOŘÁKU	8
• OVLÁDACÍ SPÍNAČE A DISPLEJ	9
■ NÁVOD K OBSLUZE	10-12
• ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	10
• PROVOZ TERMOSTATU	11
• PROVOZ ČASOVAČE	12
■ POUŽITÍ MOBILNÍ APLIKACE	13-17
• INSTALACE APLIKACE	13
• REGISTRACE UŽIVATELE DO APLIKACE	13
• PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K APLIKACI	14
• TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE	15
• POUŽITÍ MOBILNÍ APLIKACE	16
• UPOZORNĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE	17
• LTE MODUL (VOLITELNÝ)	17
■ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	18-20
• VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU	18
• ODSTRANĚNÍ VZDUCHU Z PALIVOVÉHO SYSTÉMU	18
• SKLADOVÁNÍ OHŘÍVAČE	18
• ROČNÍ ÚDRŽBA	19
• ČIŠTĚNÍ POVRCHŮ	19
• ZÁZNAMNÍK ÚDRŽBY	20
■ DIAGNOSTIKA A OPRAVA PORUCH	21-23
• CHYBOVÉ HLÁŠKY	21
• PROBLÉMY S WIFI	23
■ TECHNICKÉ SPECIFIKACE A SCHÉMA ZAPOJENÍ	24-25
• ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ	25
■ ZÁRUKA AIRREX	26-27
■ TECHNICKÁ PODPORA	28

**TENTO NÁVOD JE DOSTUPNÝ VE VÍCE JAZYCÍCH.
V PŘÍPADĚ NESROVNALOSTÍ NEBO ROZDÍLŮ VE VÝKLADU MEZI
PŘEKLADY MÁ VŽDY PŘEDNOST ORIGINÁLNÍ ANGLICKÁ VERZE.**

Účelem těchto bezpečnostních pokynů je zajistit bezpečné používání ohřívačů Airrex. Dodržování těchto pokynů předchází riziku zranění nebo smrti a poškození topného zařízení i dalších předmětů nebo prostor.

Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny.

Pokyny obsahují dva pojmy: „Varování“ a „Poznámka“.



VAROVÁNÍ

Toto označení znamená riziko zranění a/nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ

Toto označení znamená riziko drobného zranění nebo poškození konstrukce.

SYMBOLY POUŽITÉ V MANUÁLU:



Zakázané opatření



Povinné opatření



VAROVÁNÍ



Používejte pouze síťové napětí 220/230 V. Nesprávné napětí může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.



Vždy kontrolujte stav napájecího kabelu a vyhněte se jeho ohýbání nebo pokládání předmětů na kabel. Poškozený napájecí kabel nebo zástrčka může způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem nebo dokonce požár.



Nemanimulujte s napájecím kabelem mokřima rukama. To může způsobit zkrat, požár nebo riziko smrti.



Nikdy nepoužívejte nádoby s hořlavými kapalinami nebo aerosoly v blízkosti ohřívače ani je tam nenechávejte v jeho bezprostřední blízkosti kvůli riziku požáru a/ nebo výbuchu, které představují.



Ujistěte se, že pojistka odpovídá doporučení (250 V / 3,15 A). Nesprávná pojistka může způsobit poruchy, přehřátí nebo požár.



Nevypínejte ohřívač přerušením napájení nebo odpojením napájecí zástrčky. Přerušení napájení během ohřevu může vést k poruchám nebo úrazu elektrickým proudem. Vždy použijte tlačítko napájení na zařízení nebo tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači.



Nepokládejte žádné hořlavé materiály v blízkosti ohřívače, včetně závěsů, koberců, papíru, zápalek, oblečení apod. Jinak je vystaven nebezpečí požáru.



Před dálkovým ovládáním (WiFi nebo Bluetooth) musíte zkontrolovat, zda výrobek nemá žádné problémy před spuštěním.



Poškozené napájecí kabely musí být vyměněny okamžitě v servisní dílně autorizované výrobcem nebo dovozcem nebo v jiné dílně autorizované pro elektrické opravy.



Pokud je zástrčka znečištěná, před připojením do zásuvky ji pečlivě očistěte. Znečištěná zástrčka může způsobit zkrat, kouř a/nebo požár.



Nepřipojujte k napájecímu kabelu další prodlužovací kabely nebo zástrčky. Špatné provedené spojení může způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem nebo požár.



Před čištěním a údržbou zařízení odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení dostatečně vychladnout. Nedodržení těchto pokynů může vést k popáleninám nebo úrazu elektrickým proudem.



Napájecí kabel zařízení smí pouze být připojen do uzemněné zásuvky.



Nepřikrývejte ohřívač žádnými překážkami jako je oblečení, látka nebo plastové sáčky. To může způsobit požár.



Zasuňte zástrčku pevně do zásuvky, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.

**UCHOVÁVEJTE TYTO POKYNY V BLÍZKOSTI ZAŘÍZENÍ,
ABY BYLY PŘÍSTUPNÉ VŠEM UŽIVATELŮM.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

-  Nevkládejte ruce ani žádné předměty dovnitř ochranné mřížky. Dotyk vnitřních částí topidla může způsobit popáleniny nebo úraz elektrickým proudem.
-  Nepřemísťujte topidlo během provozu. Před přemístěním zařízení vypněte topidlo a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
-  Používejte topidlo pouze k vytápění vnitřních prostor. Nepoužívejte jej k sušení oděvů. Pokud je topidlo používáno k vytápění prostor určených pro rostliny nebo zvířata, musí být spaliny odváděny ven komínem a musí být zajištěn dostatečný průvod čerstvého vzduchu.
-  Při čištění musíte vytáhnout zástrčku ze zásuvky a počkat, až topné těleso dostatečně vychladne. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo popálení.
-  Nepoužívejte topidlo v uzavřených prostorách nebo v prostorách, kde se převážně zdržují děti, starší osoby nebo osoby se zdravotním postižením. Vždy zajistěte, aby osoby ve stejném prostoru jako topidlo rozuměly nutnosti účinného větrání.
-  Doporučujeme toto topidlo nepoužívat ve velmi vysokých nadmořských výškách. Nepoužívejte zařízení ve výškách nad 1 500 m n. m. Ve výškách 700–1 500 m musí být větrání účinné. Nedostatečné větrání vytápěného prostoru může vést ke vzniku oxidu uhelnatého, což může způsobit zranění nebo smrt.
-  Netahajte silně za napájecí kabel.
-  Nepokládejte kolem topidla hořlavé předměty a mějte k dispozici hasicí přístroj.
-  Dbejte na to, abyste nezanesli výfukové potrubí.
-  Kovový hluk může být způsoben náhlou roztažností a smrštěním potrubí při prvním zapálení.
-  Při přesouvání nenaklánějte více než o 30 stupňů.
-  V tomto topidle používejte pouze NAFTU.
-  Nepoužívejte toto topidlo v blízkosti textilních závěsů, koberců nebo plastových či vinylových závěs, který může zakrýt topidlo v případě pádu větrem nebo jakoukoliv fyzickou silou může dojít ke vzniku požáru.
-  Nepokládejte na topidlo žádná elektrická zařízení ani těžké předměty. Předměty na zařízení mohou způsobit poruchy, úraz elektrickým proudem nebo zranění při pádu z topidla.
-  Používejte topidlo pouze v dobře větraných otevřených prostorách, kde je vzduch vyměňován 1–2krát za hodinu. Používání topidla v špatně větraných prostorách může způsobit vznik oxidu uhelnatého, který může vést ke zranění nebo smrti.
-  Nepoužívejte zařízení v místnostech kde lidé spí.
-  Nepoužívejte k čištění topidla vodu. Voda může způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem a/nebo požár.
-  Nedotýkejte se žádných zahřátých částí, jako je gril, topné těleso apod. Během provozu topidla nebo těsně po jeho vypnutí jsou gril a topné těleso horké, proto se těchto částí nedotýkejte. Zvláště dbejte na to, aby se děti nedostaly k horkým částem. Může dojít k popálení.
-  K čištění topidla nepoužívejte benzín, ředidla ani jiné technické rozpouštědla. Mohou způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem a/nebo požár.
-  Topidlo musí být umístěno na místě, kde jsou splněny požadavky na bezpečnou vzdálenost. Musí být zachována vzdálenost 15 cm ze všech stran zařízení a alespoň 1 m před a nad zařízením.
-  Nikdy nepoužívejte benzín, alkohol apod.
-  Nedotýkejte se horkých částí během topení.
-  Nepoužívejte toto topidlo v blízkosti textilních závěsů, koberců nebo plastových či vinylových závěsů, které by mohly topidlo zakrýt v případě pádu větrem nebo jinou silou, což může způsobit požár.
-  Děti si nesmí s přístrojem hrát.
-  Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí možným rizikům.
-  Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

ZAJISTĚTE BEZPEČNOST UMÍSTĚNÍ TOPIDLA

- Okolí topidla musí být bez hořlavých materiálů.
- Mezi boky a zadní stranou topidla a nejbližším kusem nábytku nebo jinou překážkou musí být vždy volný prostor 15 cm.
- Prostor jeden (1) metr před a nad topidlem musí být volný od všech předmětů a materiálů. Upozorňujeme, že různé materiály mohou na teplo reagovat odlišně.
- Zajistěte, aby v blízkosti topidla nebyly látky, plasty nebo jiné předměty, které by jej mohly zakrýt, pokud by byly posunuty proudem vzduchu nebo jinou silou. Přikrytí topidla látkou nebo jinou překážkou může způsobit požár.
- Topidlo musí být umístěno na rovném povrchu.
- Po umístění topidla zajistěte jeho kolečka.
- V malých prostorech musí být použito samostatné potrubí pro odvod spalin. Průměr potrubí musí být 75 mm a maximální délka je 5 metrů. Zajistěte, aby se voda nemohla dostat do topidla přes odvodní potrubí.
- Umístěte hasicí zařízení vhodné pro požáry olejů a chemikálií do bezprostřední blízkosti topidla.
- Nepokládejte topidlo na přímé slunce ani do blízkosti silného zdroje tepla.
- Umístěte topidlo do bezprostřední blízkosti elektrické zásuvky.
- Vídlice napájecího kabelu musí být vždy snadno přístupná.

V TOPIDLE POUŽÍVEJTE POUZE KVALITNÍ OBNOVITELNOU NAFTU NEBO LEHKÝ TOPNÝ OLEJ.

- Použití jiných paliv než lehkého topného oleje nebo nafty může způsobit poruchy nebo nadměrnou tvorbu sazí.
- Při doplňování paliva do nádrže VŽDY topidlo vypněte.
- Veškeré úniky paliva z topidla musí být ihned opraveny v servisu autorizovaném výrobcem/ dovozcem.
- Při manipulaci s palivem dodržujte všechny příslušné bezpečnostní pokyny.

PROVOZNÍ NAPĚTÍ TOPIDLA JE 220 / 230 V / 50 HZ

- Za připojení zařízení k elektrické síti s odpovídajícím napětím odpovídá uživatel.
- Upozornění: v případě potřeby použijte správný typ adaptéru k napájecí zástrčce.

UPOZORNĚNÍ



Nepokládejte topidlo na nestabilní, nakloněný nebo vratký podklad. Převrácení nebo naklonění zařízení může způsobit poruchy a vést ke vzniku požáru.



Nepokoušejte se rozebírat dálkové ovládání (volitelné) topidla a vždy jej chraňte před silnými nárazy.



Pokud nebude topidlo delší dobu používáno, odpojte napájecí kabel.



Během bouřky musí být zařízení vypnuto a odpojeno ze zásuvky.



Nikdy nedovolte, aby topidlo navlhlo; zařízení nesmí být používáno v koupelnách nebo jiných podobných prostorech. Voda může způsobit zkrat a/nebo požár.



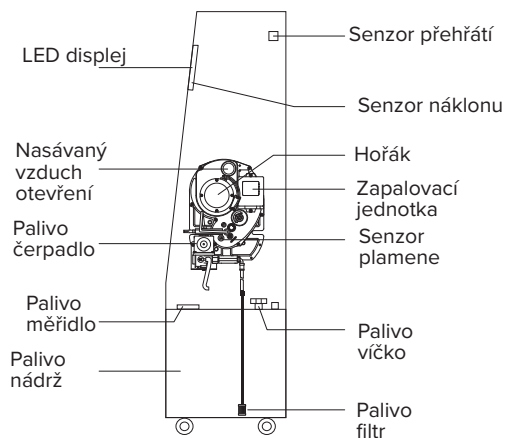
Topidlo musí být skladováno v suchém vnitřním prostoru. Neskladujte v horkých nebo zvláště vlhkých prostorech. Možná koroze způsobená vlhkostí může způsobit poruchy.



Při delším nepoužívání topidla přidejte do nádrže aditivum do nafty, abyste předešli ucpání palivového systému.

KONSTRUKCE TOPIDLA

KONSTRUKČNÍ SCHÉMATA



AH-200i

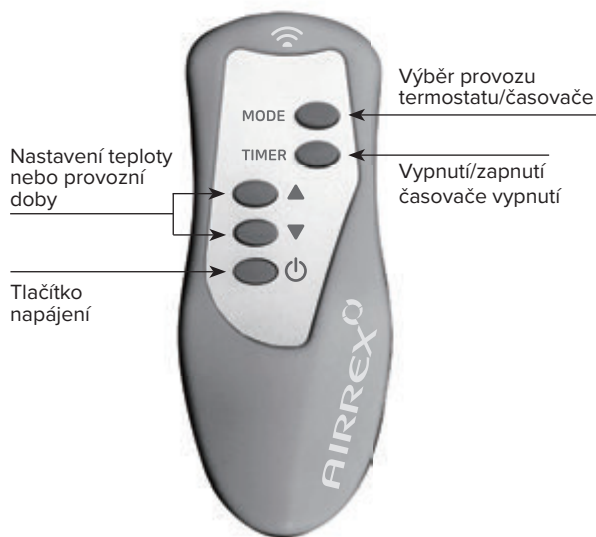


AH-300i



AH-800i

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (VOLITELNÉ)



- Namiřte konec dálkového ovládání směrem k topidlu.
- Silné sluneční světlo nebo jasné neonové či zářivkové osvětlení může narušit funkci dálkového ovládání. Pokud máte podezření, že problémy způsobuje osvětlení, použijte dálkové ovládání přímo před topidlem.
- Dálkové ovládání vydá zvuk vždy, když topidlo rozpozná příkaz.
- Pokud nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Chraňte dálkové ovládání před všemi kapalinami.

VÝMĚNA BATERIÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ



1. OTEVŘENÍ POUZDRA NA BATERIE

Lehce stiskněte oblast 1 a posuňte kryt pouzdra na baterie ve směru šipky.

2. VÝMĚNA BATERIÍ

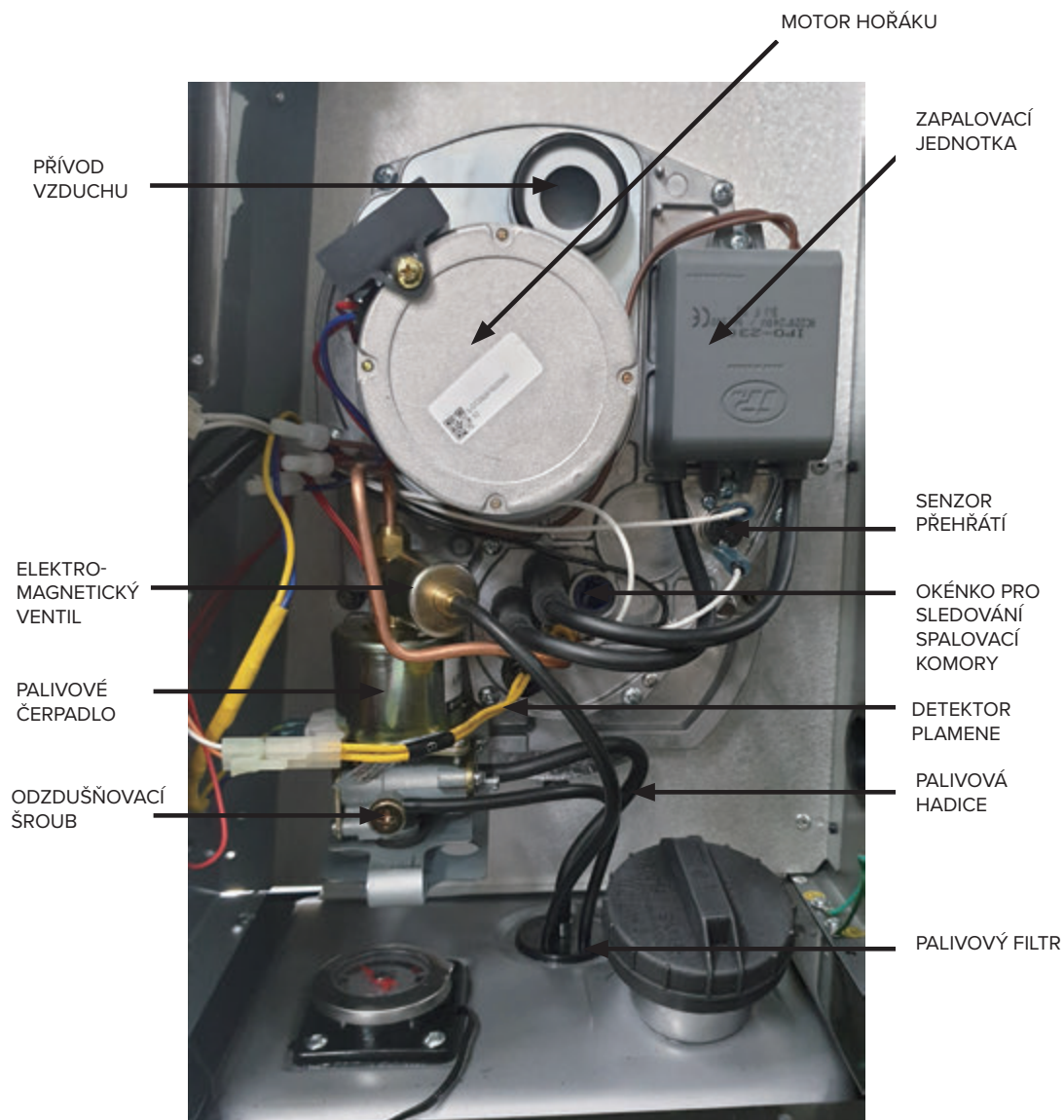
Vyjměte staré baterie a vložte nové. Ujistěte se, že baterie správně zarovnáte. Každý kladný pól baterie musí být spojen s odpovídajícím označením v pouzdře.

3. ZAVŘENÍ POUZDRA NA BATERIE

Zatlačte pouzdro na baterie na místo, dokud neuslyšíte cvaknutí zámku.

KONSTRUKCE OHŘÍVAČE

KONSTRUKCE HOŘÁKU



OVLÁDACÍ PRVKY A DISPLEJ



1. LED-DISPLEJ Displej lze použít ke kontrole teploty, časovače, chybových kódů atd.

2. PROVOZ TERMOSTATU Tato kontrolka svítí, když je ohřívač v režimu provozu termostatu.

3. PROVOZ ČASOVAČE
Tato kontrolka svítí, když je ohřívač v režimu časovače.

4. PŘIJÍMAČ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

5. TLAČÍTKO NAPÁJENÍ (ZAP/VYP)

Zapíná a vypíná napájení zařízení.

6. VÝBĚR REŽIMU Toto tlačítko slouží k výběru požadovaného provozního režimu mezi provozem termostatu a časovače. Pokud podržíte toto tlačítko režimu po dobu 3 sekund, ovladač se uzamkne. A pokud znovu podržíte tlačítko po dobu 3 sekund, ovladač se odemkne.

7. ŠÍPKY PRO NASTAVENÍ FUNKCÍ (ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ)

Tato tlačítka slouží k nastavení požadované teploty a délky topného cyklu.

8. PROVOZNÍ KONTROLKA Tato kontrolka svítí, když hořák pracuje.

9. ČASOVAČ VYPNUTÍ Toto tlačítko aktivuje nebo deaktivuje funkci časovače vypnutí.

10. KONTROLKA ČASOVAČE VYPNUTÍ Kontrolka ukazuje, zda je časovač vypnutí aktivní.

11. UKAZATEL PALIVA Sloupec tří kontrolkek ukazuje zbývající množství paliva.

12. KONTROLKA KONTROLY Tato kontrolka svítí, pokud došlo k poruše hořáku nebo k jeho vypnutí během provozu.

13. KONTROLKA WIFI Tato kontrolka svítí, když je wifi připojeno. Pokud kontrolka wifi blikne jednou, wifi je připojeno k routeru, ale ne k internetu. Pokud kontrolka wifi blikne dvakrát, topidlo vyhledává wifi síť.

14. KONTROLKA BLUETOOTH

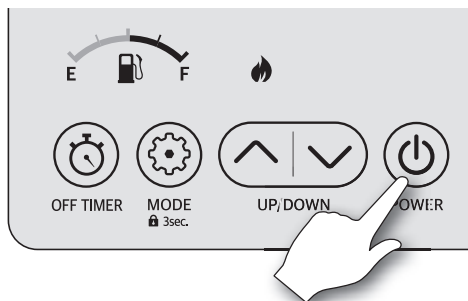
Tato kontrolka svítí, když je bluetooth připojeno. Pokud kontrolka bluetooth bliká, vyhledává zařízení k připojení.

NÁVOD K OBSLUZE

AKTIVACE A DEAKTIVACE

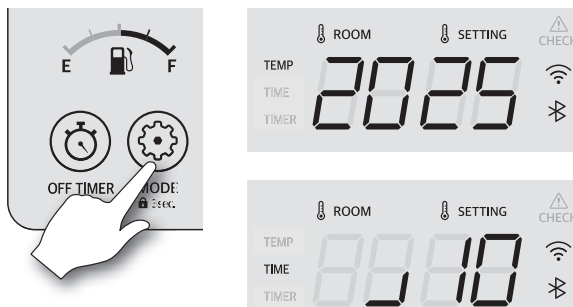
1. ZAPNĚTE OHŘÍVAČ

- Stiskněte tlačítko napájení. Při aktivaci zařízení vydá zvukový signál.
- Zařízení lze vypnout stisknutím stejného tlačítka.



2. ZVOLTE PROVOZNÍ REŽIM

- Zvolte požadovaný provozní režim, buď provoz termostatu nebo časovače.
- Výběr můžete provést tlačítkem REŽIM.
- Výchozím režimem je provoz termostatu.



3. NASTAVTE CÍLOVOU TEPLOTU NEBO DOBU OHŘEVU POMOCÍ ŠÍPEK

- Teplotu lze nastavit v rozmezí 0–40 °C.
- Minimální doba ohřevu v režimu časovače je 10 minut, maximální 55 minut nebo nepřetržitý provoz.

POZNÁMKA! Po aktivaci je výchozím provozním režimem ohřivače provoz termostatu, což je indikováno příslušnou kontrolkou.

PROVOZ TERMOSTATU



PROVOZ ČASOVAČE



OFF TIMER

ČASOVAČ VYPNUTÍ

Pokud chcete, aby se ohřivač vypnul sám, můžete použít časovač vypnutí.

Pro aktivaci funkce vypnutí použijte tlačítko ČASOVAČ. Poté nastavte požadované zpoždění vypnutí pomocí šipek. Minimální zpoždění je 30 minut.

TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ OHŘÍVAČE

- Ohřivač se aktivuje, když je nastavená teplota o 2 °C vyšší než okolní teplota.
- Po aktivaci je výchozím režimem ohřivače provoz termostatu.
- Po vypnutí zařízení se všechny funkce časovače vynulují a je nutné je znovu nastavit, pokud jsou potřeba.

PROVOZ TERMOSTATU

V tomto režimu můžete nastavit požadovanou teplotu, po které ohřívač pracuje automaticky a sám se zapíná podle potřeby pro udržení nastavené teploty. Při zapnutí ohřívače je výchozím režimem provoz termostatu.

1. Zapojte napájecí kabel. Zapněte ohřívač. Když je ohřívač v provozu, aktuální teplota se zobrazuje vlevo a nastavená cílová teplota vpravo.



2. Při zvoleném provozu termostatu svítí příslušná kontrolka. Pro přepnutí z provozu termostatu na provoz časovače stiskněte tlačítko REŽIM.

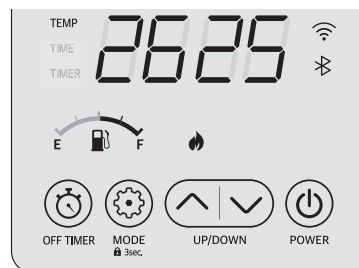


3. Teplotu lze nastavit pomocí šipek.

- Teplotu lze nastavit v rozmezí 0–40 °C
- Výchozí nastavení ohřívače je 25 °C.
- Podržení šipky po dobu dvou (2) sekund se nastavení teploty změní rychleji.
- Rozsah aktuálního zobrazení teploty je -9...+50°C.



4. Po zapnutí se ohřívač automaticky aktivuje, když aktuální teplota klesne o dva (2°C) stupně pod cílovou teplotu. Stejně tak se ohřívač deaktivuje, když aktuální teplota stoupne o jeden stupeň (1°C) nad nastavenou cílovou teplotu.



5. Když stisknete tlačítko napájení pro vypnutí zařízení, displej zobrazuje pouze aktuální teplotu.



TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ OHŘÍVAČE

- Pokud je aktuální teplota -9°C nebo nižší, v zobrazení aktuální teploty se objeví text „LO“. Pokud je aktuální teplota +50°C nebo vyšší, v zobrazení aktuální teploty se objeví text „HI“.
- Jedno stisknutí šipky změní nastavení teploty o jeden stupeň. Podržení šipky déle než dvě (2) sekundy se nastavení na displeji mění o jednu číslici každých 0,2 sekundy.
- Podržení obou šipek po dobu pěti (5) sekund při zapnutém ohřívači změníte jednotku teploty z Celsia (°C) na Fahrenheita (°F). Zařízení používá ve výchozím nastavení stupně Celsia (°C).

NÁVOD K OBSLUZE

PROVOZ ČASOVAČE

Časovač lze použít k provozu ohřívače v intervalech. Doba provozu může být nastavena mezi 10 a 55 minutami. Pauza mezi cykly je vždy pět minut. Ohřívač lze také nastavit na nepřetržitý provoz. Při provozu na časovač ohřívač nebere v úvahu teplotu termostatu ani nastavenou teplotu.



Displej ukazuje 20minutový topný cyklus.



Nepřetržité vyhřívání displej Ohřívač nyní pracuje nepřetržitě.

Nepřetržité vyhřívání aktivujete nastavením topného cyklu na 60 minut.

1. ZAPNĚTE OHŘÍVAČ



2. ZVOLTE PROVOZ NA ČASOVAČ

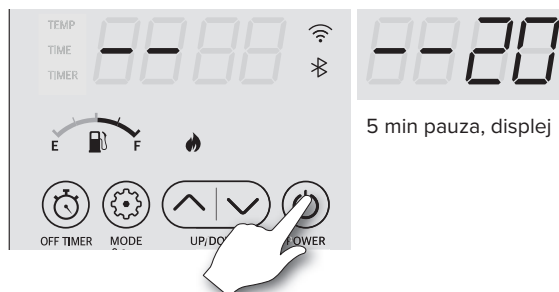
Pro zvolení provozu na časovač stiskněte tlačítko MODE. Po stisknutí tlačítka MODE se rozsvítí kontrolka časovače.



3. Při zapnutí časovači se vlevo zobrazí světelný kruh. Nastavená doba provozu (v minutách) se zobrazuje vpravo. Požadovanou dobu provozu nastavte pomocí šipek. Zvolený čas bliká na displeji. Pokud nejsou šipky stisknuty po dobu tří (3) sekund, nastavení času zobrazené na obrazovce se aktivuje.



4. Doba provozu může být nastavena mezi 10 a 55 minutami, nebo lze ohřívač nastavit na nepřetržitý provoz. Po skončení provozního cyklu ohřívač vždy přeruší provoz na pět (5) minut. Dvě čárky (- -) se zobrazí na displeji vedle doby provozu jako indikace pauzy.



POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

INSTALACE APLIKACE



1. Spusťte Google Play nebo App Store
2. Najděte aplikaci **REXNORDIC**
3. Nainstalujte aplikaci



REGISTRACE UŽIVATELE DO APLIKACE

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Na přihlašovací obrazovce stiskněte tlačítko JOIN pro zahájení nové registrace uživatele. Pokud již máte účet REXNORDIC, přihlaste se pomocí svého e-mailu a hesla.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Zadejte svůj e-mail a požadované heslo dvakrát a klikněte na tlačítko JOIN.

Waiting for your **E-mail Authentication.**



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

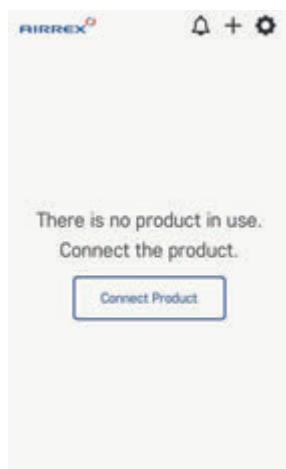
Resend

Authentication Done

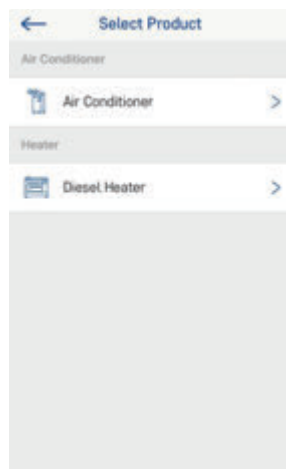
3. Zkontrolujte svou e-mailovou schránku a ověřte svůj e-mail kliknutím na tlačítko/odkaz v e-mailu.

POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

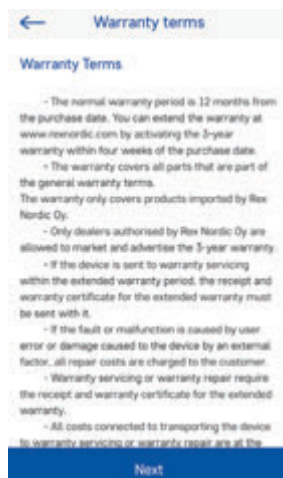
PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K APLIKACI



1. Stiskněte tlačítko CONNECT PRODUCT pro zahájení procesu připojení.



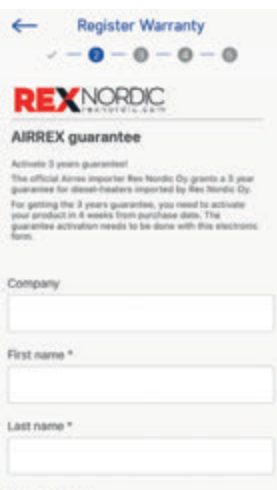
2. Vyberte naftové topidlo z možností produktu.



3. Přečtěte si všechny podmínky služby a přijměte je kliknutím na tlačítko ACCEPT.



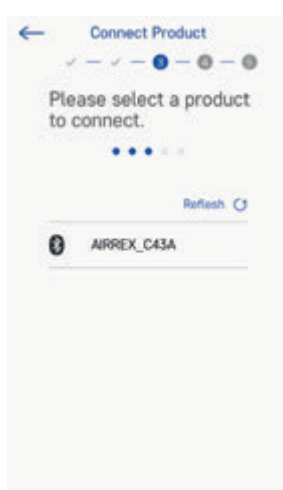
4. Najděte sériové číslo na pravé straně ohřívače. Naskenujte čárový kód pomocí fotoaparátu pro jeho načtení. Stiskněte MANUAL pro ruční zadání sériového čísla.



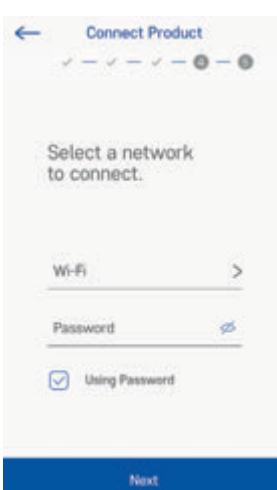
5. Vyplňte záruční formulář Rex Nordic na 3 roky. Nezapomeňte vyplnit všechny údaje.



6. Vypněte napájení topidla a stiskněte tlačítko nahoru na 5 sekund. Poté začne blikat ikona bluetooth. Stiskněte tlačítko NEXT v aplikaci.



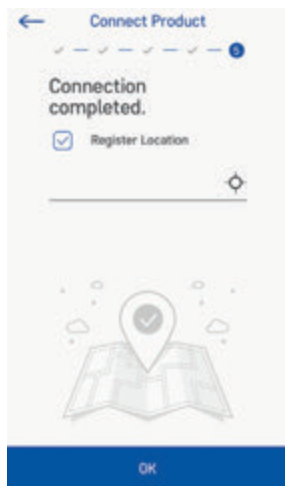
7. Vyberte produkt k připojení ze zobrazeného seznamu bluetooth.



8. Vyberte svou Wi-Fi síť stisknutím volby Wi-Fi. Po výběru Wi-Fi zadejte správné heslo do pole pro heslo. Stiskněte NEXT pro připojení topidla k vaší Wi-Fi.

POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K APLIKACI



9. Stiskněte kurzor polohy pro zadání informací o poloze do aplikace. Pokud nechcete registrovat polohu topidla, zrušte zaškrtnutí políčka pro registraci polohy.

UPOZORNĚNÍ



Kontrolka Wi-Fi bliká dvakrát
Vyhledávání Wi-Fi sítě

Kontrolka Wi-Fi bliká jednou
Připojeno k Wi-Fi, ale ne k internetu

Kontrolka Wi-Fi svítí
Připojeno k Wi-Fi a internetu.

Bluetooth bliká
Vyhledávání připojení ke smartphonu

Kontrolka Bluetooth svítí
Bluetooth připojeno ke smartphonu

TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

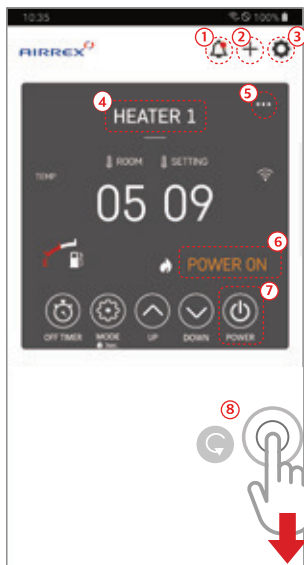
- Obrazovku můžete obnovit přejetím jedním prstem dolů.
- Když je topidlo vypnuté, můžete resetovat nastavení wifi a bluetooth stisknutím šipek NAHORU a DOLŮ na 5 sekund.
- Vezměte prosím na vědomí, že pokud topidlo vypnete, nelze jej spustit z mobilní aplikace.

RESET TOPIDLA

1. Stiskněte tlačítko napájení, topidlo přejde do režimu "offline". (vypnuto)
2. Stiskněte Mode a šipku dolů na více než 5 sekund (ozve se pípnutí)
3. Poté stiskněte obě šipky na více než 5 sekund (ozve se pípnutí).
4. Před opětovným připojením odeberte Bluetooth připojení k topidlu Airrex z bluetooth menu telefonu.
5. Odstraňte stávající topidlo z rozhraní aplikace REXNORDIC.
6. Otevřete aplikaci Airrex a znovu připojte topidlo podle pokynů.

POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

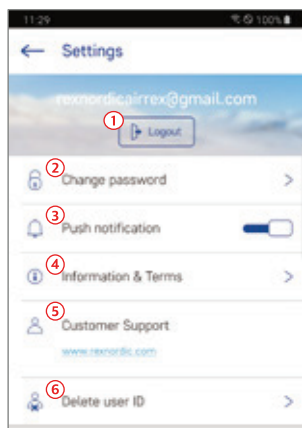
POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE



PANEL APLIKACE

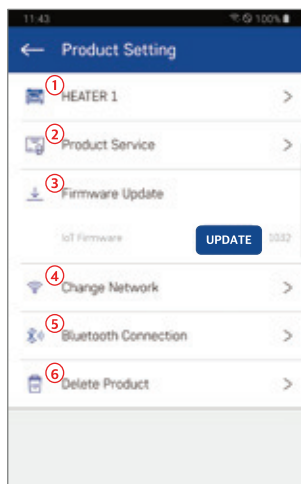
Mobilní aplikace funguje stejně jako běžný ovládací panel. Podívejte se do návodu k obsluze v této uživatelské příručce, abyste zjistili, k čemu slouží jednotlivá tlačítka.

1. Push notifikace
2. Přidat nový produkt
3. Menu nastavení aplikace
4. Název produktu
5. Menu nastavení produktu
6. Provozní stav produktu
7. Vypnout topidlo
8. Přejedte prstem dolů pro obnovení stavu produktu



NABÍDKA NASTAVENÍ APLIKACE

1. Po registraci jste vždy automaticky přihlášení. V případě potřeby se můžete odhlásit.
2. Pokud chcete změnit své heslo, klikněte na toto tlačítko. Obdržíte e-mail s pokyny ke změně hesla.
3. Vyberte, zda chcete zapnout nebo vypnout push notifikace.
4. Zde si můžete přečíst informace o licenci, podmínkách služby a ochraně soukromí.
5. Můžete zobrazit webovou stránku zákaznické podpory.
6. Pro smazání uživatelského ID musíte nejprve smazat všechny produkty. Poté kontaktujte dovozce, aby odstranil vaše uživatelské údaje.



NABÍDKA NASTAVENÍ PRODUKTU

1. Změňte název produktu
2. Zobrazit informace o servisu produktu
3. Aktualizovat firmware IoT
4. Změnit Wi-Fi síť
5. Připojit bluetooth (používá se pouze pro změnu informací o Wi-Fi)
6. Odebrat produkt z aplikace

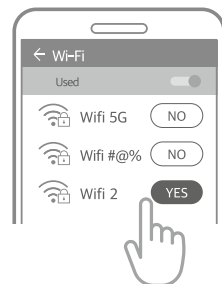
UPOZORNĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ MOBILNÍ APLIKACE

- Bezdrátový router a LAN kabel se kupují samostatně. Každý musí být nainstalován zvlášť.

- Ohřívač Airrex používá k připojení k routeru zabezpečení WPA2.

- Airrex podporuje pouze 2,4GHz Wi-Fi frekvenci. 5GHz není podporováno.

- Airrex používá Bluetooth v4.2 a BLE. Připojení BLE se používá pouze pro počítačový vyhledávání a propojení mezi chytrým telefonem a produktem. Připojení bude dále udržováno prostřednictvím Wi-Fi sítě. Pokud chcete změnit síť produktu, musíte znovu připojit BLE.



- Mobilní aplikace Airrex podporuje Android verze 5.1 a vyšší. Pro iPhone aplikace podporuje iOS verze 10 a vyšší a iPhone 7 nebo novější.

- Nainstalujte bezdrátový router blízko produktu. V závislosti na umístění nebo vzdálenosti mezi produktem a bezdrátovým routerem se může lišit RSSI (síla signálu bezdrátové sítě) a také doba přenosu a rychlost příjmu dat.

- Zkontrolujte, zda je vaše SSID (ID nebo název bezdrátového routeru) kombinací anglických písmen a číslic. Pokud vidíte speciální znaky, informace nemusí být správně přeneseny do modemu produktu a nemusí dojít k připojení.

- Připojení nemusí být možné v závislosti na nastavení sítě nebo stavu připojení. Pokud nejste připojeni nebo máte problémy s nastavením sítě, kontaktujte svého poskytovatele síťových služeb.

- Při vyhledávání bezdrátové sítě mohou být detekována i jiná SSID (názvy routerů) ve vašem okolí. Používání sítě jiného uživatele je nezákonné. Při porušení zákona mohou být uplatněny právní sankce. Připojujte se pouze k síti (routeru), ke které máte oprávnění.

- Podrobnosti popisu se mohou lišit v závislosti na verzi aplikace. Některé věci se mohou změnit bez upozornění uživatele.

LTE STICK (VOLITELNÉ)

Pokud nemáte přístup k Wi-Fi síti, lze ohřívač Airrex vybavit LTE Stickem.



JAK INSTALOVAT LTE STICK DO OHŘÍVAČE

1. Vypněte hlavní napájení ohřívače Airrex
2. Otevřete boční dvířka ohřívače Airrex
3. Povolením šroubů odstraňte panel
4. Povolte šroub na krytu ovladače pro montáž routeru.

5. Připojte LTE klíč ke konektoru a zakryjte jej.

6. Zavřete boční kryt a zapněte ohřívač.

7. Připojte svůj ohřívač k LTE klíči podle pokynů přiložených ke klíči.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU



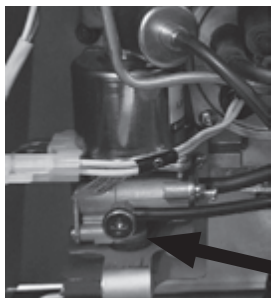
Palivový filtr se nachází v nádrži ohříváče. Doporučený interval výměny filtru je 6 měsíců. (V závislosti na kvalitě oleje.)

VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU

1. Odpojte palivové hadice od palivového čerpadla.
2. Pomocí šroubováku zvedněte gumové těsnění na palivové nádrži.
3. Matku lehce povolte klíčem.
4. Před instalací nového palivového filtru se ujistěte, že na měděné trubce zůstaly dva (2) malé O-kroužky.
5. Palivový filtr lehce našroubujte na měděnou trubku.
6. Vložte palivový filtr zpět do nádrže a připojte palivové hadice k palivovému čerpadlu.

POZNÁMKA! Palivový systém může po výměně palivového filtru vyžadovat odvzdušnění. Při výměně filtru kontaktujte servisní středisko.

ODVZDUŠNĚNÍ PALIVOVÉHO SYSTÉMU



Pokud palivové čerpadlo ohříváče vydává neobvykle hlasitý zvuk a ohříváč nefunguje správně, pravděpodobnou příčinou je vzduch v palivovém systému.

ODVZDUŠNĚNÍ PALIVOVÉHO SYSTÉMU

1. Povolte odvzdušňovací křídlitou matku ve spodní části palivového čerpadla o 2–3 otáčky.
2. Zapněte ohříváč.
3. Jakmile uslyšíte spuštění palivového čerpadla, počkejte 2–3 sekundy a zavřete odvzdušňovací šroub.

Odvzdušnění systému může vyžadovat opakování tohoto postupu 2–3krát.

SKLADOVÁNÍ OHŘÍVAČE

Během každého období skladování je vhodné odpojit napájecí kabel.

Před uložením do skladu nechte ohříváč zcela vychladnout. Během skladování chraňte ohříváč zakrytím sáčkem, který je součástí dodávky.

Skladování ohříváče venku nebo ve velmi vlhkém prostředí může způsobit korozi a vést k významnému technickému poškození.

UPOZORNĚNÍ

Pokud ohříváč není používán delší dobu, přidejte do palivové nádrže stabilizátor paliva, abyste zabránili růstu mikroorganismů uvnitř nádrže.

ROČNÍ ÚDRŽBA

Doporučuje se provádět roční údržbu ohřívače. Zahrnuje výměnu olejového filtru, trysky a těsnění a celkové čištění a kontrolu ohřívače.

Potřebné náhradní díly pro roční údržbu jsou součástí samostatně prodávané servisní sady Airrex ohřívače. Ujistěte se, že používáte správnou servisní sadu pro váš ohřívač.

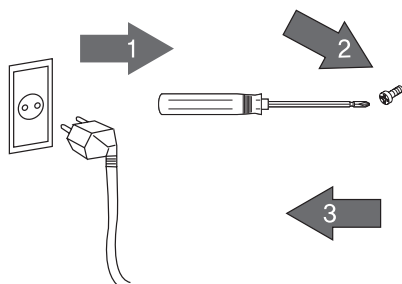
Roční údržba je také dostupná jako kompletní placená služba.

UPOZORNĚNÍ

Roční údržba je povinná pro zachování tříleté záruky ohřívače.



ČIŠTĚNÍ POVRCHŮ



Pro odpojení přední bezpečnostní mřížky ji lehce nadzvedněte a sejměte. Mřížku namontujte zpět opačným postupem.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ:

- Vnější povrchy lze v případě potřeby lehce čistit jemnými čistícími prostředky.
- Reflektory za a po stranách topných trubíc čistěte měkkým a čistým (mikrovláknovým) hadříkem.

POZNÁMKA! Topné trubice jsou potaženy keramickou vrstvou. Čistěte je se zvláštní opatrností. Nepoužívejte žádné abrazivní čistící prostředky.

NEODPOJUJTE ANI NEODSTRAŇUJTE ŽÁDNÉ TOPNÉ TRUBICE!

- Vyčistěte LED displej měkkým a čistým (mikrovláknovým) hadříkem.
- Po vyčištění znovu nainstalujte ochrannou síťku.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

ÚDRŽBOVÝ DENÍK

Model ohřívače:

Sériové číslo:

Datum:

Údržbu provedl:

Údržba provedena:

Datum:

Údržbu provedl:

Údržba provedena:

Datum:

Údržbu provedl:

Údržba provedena:

Datum:

Údržbu provedl:

Údržba provedena:

CHYBOVÉ HLÁŠKY

TIPY!

Zvuk „bing“ lze zastavit stisknutím tlačítka napájení.



CHYBA HOŘÁKU

Ohřívač se pokusí dvakrát spustit a poté zobrazí tuto chybovou hlášku.

Nejpravděpodobnější příčina: ucpaná tryska nebo olejový filtr. Byla provedena každoroční údržba?



CHYBA ČIDLA PLAMENE

Čidlo plamene detekuje světlo před aktivací hořáku. Ujistěte se, že je čidlo plamene správně umístěno. Čidlo může být také poškozené.



CHYBA ČIDLA TEPLoty

Čidlo teploty je pravděpodobně poškozené. Ohřívač lze stále používat v režimu časovače. Kontaktujte prosím oficiální servis Airrex kvůli opravě čidla teploty.



CHYBA NÁRAZU NEBO NAKLONĚNÍ

Kontrolka se rozsvítí, pokud je zařízení nakloněno o více než 30° nebo vystaveno silnému nárazu či otřesu. Ohřívač je deaktivován svými bezpečnostními systémy.



CHYBA PŘEHŘÁTÍ

Kontrolka se rozsvítí, když teplota v horní části topného tělesa přesáhne 105°C. Ohřívač je deaktivován svými bezpečnostními systémy. Jakmile zařízení vychladne, automaticky se znovu spustí.



PŘEHŘÁTÍ HOŘÁKU

Pokud je čidlo přehřátí hořáku poškozené nebo teplota čidla přehřátí hořáku přesáhne 105 °C.



CHYBA ČIDLA PŘEDEHŘEVU

Tato chyba se objeví, pokud může být čidlo přehřevu nebo přehříváče poškozený.



PRÁZDNÁ PALIVOVÁ NÁDRŽ

Když je palivová nádrž zcela prázdná, na displeji se zobrazí zpráva „OIL“. Zařízení vydává nepřetržitý zvukový signál. Nádrž nelze vyprázdnit natolik, aby bylo nutné odvědušnit palivové čerpadlo.



UPOZORNĚNÍ

POZNÁMKA!

Pokud je ohřívač vypnut bezpečnostními systémy, pečlivě vyvětrejte vytápěný prostor, abyste odstranili všechny výfukové plyny a/nebo palivové výpary.

DIAGNOSTIKA A OPRAVA PROVOZNÍCH PORUCH

POPIS PORUCHY		MOŽNÁ PŘÍČINA	OPATŘENÍ K OPRAVĚ
Ohřívač se nespustí	Zařízení nepřijímá elektrický proud.	Napájecí kabel není připojen do zásuvky.	Připojte napájecí kabel.
		Elektrická síť nedodává proud.	Zkontrolujte funkčnost elektrické sítě a pojistek na místě.
		Spálená pojistka	Vyměňte pojistku (250V 3A).
		Napájecí kabel je odpojen od zařízení.	Kontaktujte autorizovaný servis.
	Kontrolka paliva svítí.	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte naftu nebo topný olej.
		Aktuální teplota je vyšší než nastavená cílová teplota.	Nastavte cílovou teplotu vyšší než je aktuální teplota.
	Palivové čerpadlo vydává hlasitý zvuk.	V palivovém systému je vzduch.	Odvzdušněte palivový systém podle návodu k použití.
	Hořák nedostává palivo.	Palivový filtr je znečištěný.	Vyměňte palivový filtr.
		Odvzdušňovací šroub palivového čerpadla je uvolněný.	Utáhněte křídlovou matku určenou k odvzdušnění.
	Hořák nedostává dostatečné napětí.	Napětí v síti je příliš nízké.	Připojte zařízení k síti 220/230V.
	Chybové hlášení ERR	V palivovém čerpadle je vzduch.	Odvzdušněte palivový systém podle návodu k použití.
		Palivový filtr je ucpaný.	Zkontrolujte stav palivového filtru a vyměňte jej, pokud není zcela žlutý.
		Palivový filtr a tryska jsou ucpané.	Pokud byl palivový filtr vyměněn a zařízení stále nelze aktivovat, je pravděpodobně ucpaná i tryska a musí být vyměněna.
	Chybové hlášení ER 1	Problém se snímačem plamene	Čidlo plamene detekuje světlo před aktivací hořáku. Ujistěte se, že je čidlo plamene správně umístěno. Čidlo může být také poškozené.
	Chybové hlášení ER 2	Chyba snímače teploty	Snímač teploty je pravděpodobně poškozený. Ohřívač lze stále používat v režimu časovače. Kontaktujte prosím oficiální servis Airrex kvůli opravě snímače teploty.
	Chybové hlášení ER 3	Chyba náklonu nebo otřesu	Kontrolka se rozsvítí, pokud je zařízení nakloněno o více než 30° nebo vystaveno silnému nárazu či otřesu. Ohřívač je deaktivován svými bezpečnostními systémy.
	Chybové hlášení ER 4	Chyba přehřátí	Kontrolka se rozsvítí, když teplota v horní části topného tělesa přesáhne 105°C. Ohřívač je deaktivován svými bezpečnostními systémy. Po ochlazení zařízení se automaticky restartuje. Umístěte zařízení na rovný a pevný povrch.
	Chybové hlášení ER 8	Chyba přehřátí hořáku	Senzor přehřátí hořáku dosáhl teploty nad 105°C. Resetujte stisknutím senzoru. Pokud to nepomůže, kontaktujte prosím oficiální servis Airrex.
	Chybové hlášení ER 9	Chyba snímače předehřevu	Snímač předehřevu je pravděpodobně poškozený. Kontaktujte prosím oficiální servis Airrex kvůli opravě snímače předehřevu.
Ohřívač se krátce po spuštění vypne.	Kontrolka paliva svítí.	Palivo brzy dojde.	Kontaktujte oficiální servis Airrex kvůli opravě snímače předehřevu.
	Výfuková trubka vypouští obláček kouře, když je zařízení vypnuto.	Palivový filtr je ucpaný.	Vyměňte palivový filtr.
		Palivový filtr a tryska jsou ucpané.	Pokud byl palivový filtr vyměněn a zařízení stále nelze aktivovat, je pravděpodobně ucpaná i tryska a musí být vyměněna.
		Nesprávný typ paliva	Vyprázdněte palivovou nádrž a naplňte ji kvalitní naftou nebo topným olejem
		Palivo obsahuje vodu nebo jiné nečistoty.	Vyprázdněte palivovou nádrž a naplňte ji kvalitní naftou nebo topným olejem
		Palivové čerpadlo je poškozené.	Kontaktujte autorizovaný servis.

DIAGNOSTIKA A OPRAVA PROVOZNÍCH PORUCH

POPIS PORUCHY		MOŽNÁ PŘÍČINA	OPATŘENÍ K OPRAVĚ
Ohřívač se vypne po výpadku proudu.	Ohřívač se sám vypnul.	V elektrické síti došlo k výpadku a ohřívač byl bez proudu.	Toto je bezpečnostní funkce. Aktivujte ohřívač znovu obvyklým způsobem.
Ohřívač se v noci vypíná.	Chybové hlášení ERR	Nedostatečné větrání	V ohřívacím prostoru došel čerstvý vzduch. Větrání v prostoru je třeba zvýšit.
Ohřívač se vypne po několika hodinách provozu.	Chybové hlášení ERR	Nedostatečné větrání	V ohřívacím prostoru došel čerstvý vzduch. Větrání v prostoru je třeba zvýšit.
Ohřívač produkuje kouř a hromadí saze.	V palivovém systému je ucpaní.	Nesprávný typ paliva	Vyprázdněte palivovou nádrž a naplňte ji kvalitní naftou nebo topným olejem
	Hořák nedostává dostatek čerstvého vzduchu.	Nedostatečné větrání	V ohřívacím prostoru došel čerstvý vzduch. Větrání v prostoru je třeba zvýšit a ohřívač musí být servisován.
		Palivový filtr je ucpaný.	Vyměňte palivový filtr.
Hlučný hořák		Palivový filtr je ucpaný.	Vyměňte palivový filtr.
	Palivové čerpadlo vydává hlasitý zvuk.	V palivovém systému je vzduch.	Odvzdušněte palivový systém podle návodu k použití.

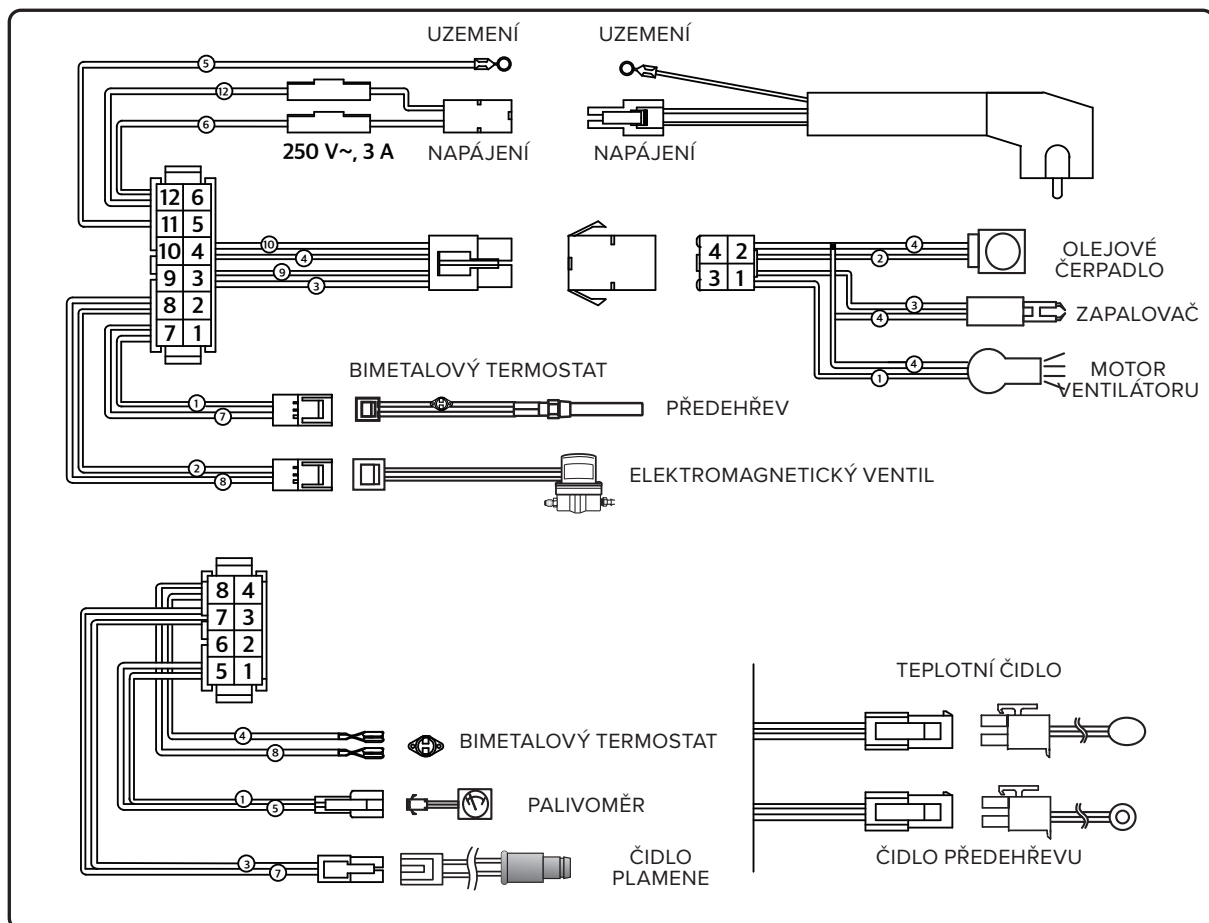
PROBLÉMY S WIFI

POPIS PORUCHY	OPATŘENÍ K OPRAVĚ
Kontrolka wifi na displeji ohřívače svítí (neblíká), ale mobilní aplikace se stále odpojuje.	Stáhněte obrazovku mobilní aplikace dolů pro její obnovení. Pokud to nepomůže, ukončete aplikaci a zkuste to znovu.
Kontrolka wifi na displeji ohřívače blikne jednou a mobilní aplikace se stále odpojuje.	1. Zkontrolujte, zda má váš bezdrátový router připojení k internetu. Je také vhodné vypnout a znovu zapnout napájení. 2. Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ na 5 sekund, zkontrolujte, že zvukový signál a kontrolka wifi jsou vypnuté, a poté znovu stiskněte na 5 sekund pro kontrolu kontrolky wifi. 3. Pokud to nepomůže, vypněte a znovu zapněte hlavní napájení ohřívače.
Kontrolka wifi na displeji ohřívače blikne dvakrát a mobilní aplikace se stále odpojuje.	Dvojitě bliknutí kontrolky wifi znamená, že není připojeno k bezdrátovému routeru. Zkontrolujte prosím následující.
	1) Nainstalujte bezdrátový router blízko produktu. V závislosti na umístění nebo vzdálenosti mezi produktem a bezdrátovým routerem se může lišit RSSI (síla signálu bezdrátové sítě) a také doba přenosu a rychlost příjmu dat.
	2) Zkontrolujte, zda je vaše SSID (ID nebo název bezdrátového routeru) nastaveno jako kombinace anglických písmen a číslic. Pokud použijete speciální znaky, informace nemusí být správně přeneseny do modemu produktu a nemusí dojít k připojení.
	3) Připojení nemusí být možné v závislosti na nastavení sítě nebo stavu připojení. Pokud nejste připojeni nebo máte problémy s nastavením sítě, kontaktujte svého poskytovatele síťových služeb.
	4) Vypněte a znovu zapněte bezdrátový router
	5) V mobilní aplikaci vyberte v detailu produktu nabídku změny sítě pro změnu bezdrátového routeru.
	6) Odstraňte produkt z mobilní aplikace a zaregistrujte jej znovu od začátku. (Poznámka: U iPhone vypněte a znovu zapněte Bluetooth v nastavení telefonu a zapomeňte zařízení s názvem "AIRREX" v seznamu zařízení.)

TECHNICKÉ SPECIFIKACE A SCHÉMA ZAPOJENÍ

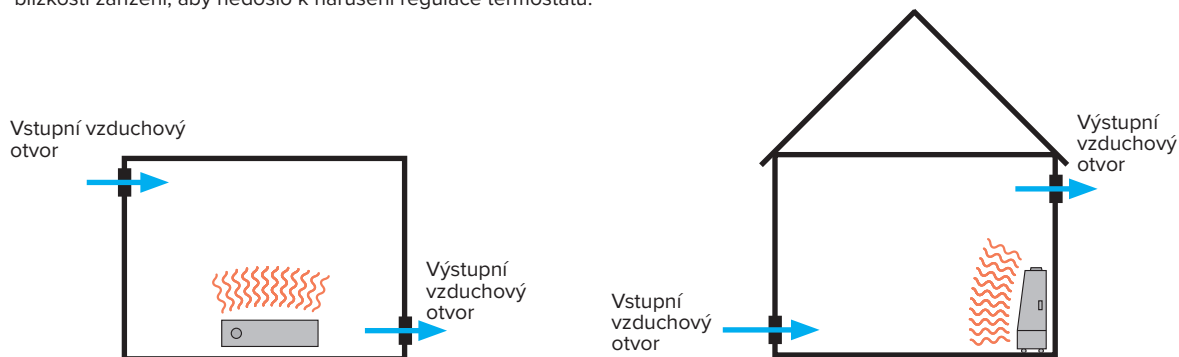
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Tepelný výkon	13kW/h (11 180 kcal/h)	15kW/h (12 900 kcal/h)	22kW/h (18 920 kcal/h)
Palivo	Biodiesel, nafta		
Spotřeba paliva	0,95 - 1,14 l / h	1,14 - 1,33 l / h	1,71 - 1,9 l / h
Typ hořáku	Elektrické čerpadlo (tlakový rozprašovací typ)		
Napájení	220/230Vac, 50Hz, jednofázový		
Spotřeba elektrické energie	80W		
Objem palivové nádrže	25 l	45 l	70 l
Rozměry produktu (ŠxHxV)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Hmotnost	40 kg	46 kg	81 kg
Bezpečnostní zařízení	Prevence přehřátí, automatická detekce selhání zapalování, senzor nadměrného otřesu/naklonění, indikace nedostatku paliva		
Způsob ovládání	Digitální wifi ovladač MiCOM		
Pojistka	Rychlá pojistka typu short (250Vac, 3A)		
Frekvence wifi	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Výrobce nedoporučuje používat tyto ohřívače při teplotách pod -20 °C.
- Vzhledem k aktivnímu vývoji produktu si výrobce vyhrazuje právo provádět změny v technických specifikacích a funkčních popisech v tomto manuálu bez předchozího upozornění.
- Hluk tohoto produktu nepřesahuje 70 dB(A).



ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ!

Více než 85 % všech provozních poruch je způsobeno nedostatečným větráním. Doporučuje se umístit ohřívač do centrální a otevřené polohy, aby mohl bez překážek vyzařovat teplo před sebe. Ohřívač potřebuje ke svému provozu kyslík, proto je nutné zajistit v místnosti dostatečné větrání. Přírozené větrání v souladu s platnými stavebními předpisy je dostačující, pokud nejsou zablokovány žádné vstupní ani výstupní otvory. Nedoporučuje se také umísťovat náhradní vzduchový otvor v blízkosti zařízení, aby nedošlo k narušení regulace termostatu.



- Je důležité zajistit cirkulaci vzduchu v ohřívaném prostoru. Ideálně by měl být vzduch přiváděn vstupním otvorem dole a vzduch obsahující CO₂ odváděn výstupním otvorem nahoře.
- Doporučený průměr větracích otvorů je 75–100 mm.
- Pokud má místnost pouze vstupní **nebo** výstupní otvor, vzduch v ní nemůže cirkulovat a větrání je nedostatečné. Stejná situace nastává, pokud je větrání zajištěno pouze otevřeným oknem.
- Vzduch proudící dovnitř mírně pootevřenými dveřmi/okny nezaručuje dostatečné větrání.
- Ohřívač vyžaduje dostatečné větrání i tehdy, když je výfukové potrubí vyvedeno mimo ohřívanou místnost.

ZÁRUKA AIRREX

PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruku poskytuje
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINSKO

1. Obecný popis

Rex Nordic poskytuje záruku spotřebitelům, kteří zakoupili produkt dovezený dovozcem buď přímo, nebo prostřednictvím prodejce. Práva spotřebitele během záruční doby se řídí předpisy platnými v zemi, kde byla uplatněna záruka nebo reklamace záručního servisu. Tato záruka je dobrovolnou zárukou výrobce, která poskytuje spotřebitelům další práva nad rámec jejich práv podle národní spotřebitelské legislativy, a proto nemá vliv na tato zákonná práva. Záruka zůstává v platnosti za předpokladu, že zařízení je provozováno a servisováno v souladu s návodem k obsluze.

Časově omezené nebo dočasné nabídky jsou specifické pro jednotlivé země a související reklamace záruky nelze uplatnit v jiné zemi než v té, kde je nabídka platná.

2. Rozsah záruky

Dovozce poskytuje na produkty, které dovezl, záruku na materiálové a výrobní vady v souladu s těmito záručními podmínkami. Poskytovatel záruky je odpovědný za to, že použitelnost a kvalita zařízení zůstanou po celou dobu trvání záruky v normálním stavu. V opačném případě má zařízení vadu.

Vadou se rozumí odborně posouzená odchylka od běžné kvality produktů dovozce nebo souvisejících hodnot stanovených výrobcem, s ohledem na stáří zařízení a dobu jeho používání. Za vady kryté zárukou se považují například výrobní a konstrukční vady a další závady a nedostatky, které snižují použitelnost zařízení během záruční doby.

Poskytovatel záruky však nenese odpovědnost za vadu, pokud prokáže, že odchylka od běžné kvality nebo použitelnosti zařízení je způsobena důvodem souvisejícím s kupujícím. Důvodem může být například zacházení se zařízením v rozporu s pokyny k údržbě, jiné nesprávné používání zařízení nebo zanedbání údržby, která má být prováděna podle údržbového programu připraveného výrobcem, nebo její nedostatečné provedení. Omezení záruky jsou podrobněji popsána v oddíle 6.

Záruka se vztahuje pouze na produkty Rex Nordic Oy dovezené společnostmi Rex Nordic Oy a prodávané jejím oficiálním prodejcem.

Pouze prodejci autorizovaní společnostmi Rex Nordic Oy mohou propagovat a inzerovat 3letou záruku.

3. Zahájení a trvání záruky

Záruční doba začíná dnem zakoupení produktu. Účtenku nebo obdobný doklad o koupi produktu je nutné uchovat a předložit při záležitostech týkajících se záruky k jejímu potvrzení.

Dovozce poskytuje na produkty záruku 12 měsíců od data zakoupení zařízení. U konkrétně uvedených a propagovaných produktů může být záruka prodloužena na stránkách rexnordic.com aktivací dvouleté dodatečné záruky do 4 týdnů od data zakoupení.

Po registraci dodatečné záruky činí maximální záruční doba produktu celkem 3 roky. Více informací o záručních lhůtách různých produktů je k dispozici na stránkách rexnordic.com.

4. Práce zahrnuté do rozsahu záruky

Pokud je zařízení zasláno do záručního servisu během prodloužené záruční doby, je nutné spolu s ním zaslat účtenku a záruční list (nebo spolehlivé potvrzení o datu zakoupení) pro prodlouženou záruku. Na základě záruky bude oprava vady kryté zárukou provedena zdarma během záruční doby v běžné pracovní době stanovené společností Rex Nordic Oy.

Případné náklady spojené s přepravou zařízení do záručního servisu nebo na záruční opravu hradí zákazník. Ponechte si originální obal pro usnadnění případné přepravy. Náklady spojené s vrácením produktu zákazníkovi po záručním servisu nebo záruční opravě, pokud bylo zařízení schváleno k záručnímu servisu/opravě, hradí prodejce/dovozce. Pokud vada nebo oprava produktu není kryta zárukou, zákazník musí uhradit veškeré náklady na servis, včetně případných poštovních poplatků.

Pokud je produkt nebo jeho část vyměněna v rámci práv podle této záruční podmínky, stává se nová část majetkem zákazníka a vyměněná stará část majetkem dovozce.

5. Záruka na opravený produkt

Záruka na zařízení opravené nebo vyměněné v rámci záruky pokračuje až do konce původní záruční doby.

6. Omezení záruky

Záruka se nevztahuje na:

a. opravu vady způsobené přirozeným opotřebením nebo nevhodným použitím; nedostatečný nebo chybný servis provedený jinou osobou než dovozcem nebo podmínky použití odlišné od základních parametrů; nebo výběr zařízení kupujícím, které není vhodné nebo je nesprávně dimenzováno pro použití či konkrétní aplikaci. Pokyny k roční údržbě jsou uvedeny v návodu k použití dodaném s

produktem a dostupné online na stránkách rexnordic.com

b. použití produktu v prostorách neslučitelných s návodem k použití a/nebo problémy způsobené podmínkami. Vždy si ověřte požadované technické parametry v návodu k produktu

c. nedostatečné větrání (produkty vyžadující pro svůj provoz dostatečné větrání)

d. náhradu přímých nebo nepřímých škod způsobených vadným zařízením

e. opravu vady, pokud třetí strana provedla na zařízení úpravy nebo opravy

f. opravu nebo výměnu dílů podléhajících opotřebení, na které nebyla výslovně poskytnuta záruka

Pokud se během záruční opravy ukáže, že vada nebo možná vada byla způsobena některým z výše uvedených faktorů, má dovozce právo zákazníkovi vyúčtovat veškeré náklady na práci a materiál vzniklé touto opravou. Dovozce oznámí tuto situaci, jakmile vyjde najevo, a v takovém případě má zákazník možnost nenechat vadu, na kterou se nevztahují záruční podmínky, opravit. V uvedené situaci nese náklady na vrácení produktu zákazník. Produkt lze také vyzvednout v servisním středisku dovozce, kam byl zaslán, bez dalších poplatků.

Přiměřená doba pro nahlášení vady je nejpozději do 60 dnů od zjištění vady nebo ode dne, kdy měla být zjištěna. V případě vady však musí zákazník vždy jednat tak, aby nedošlo ke zvýšení škody v důsledku jeho jednání nebo nedbalosti. Při hlášení vady musí kupující předložit záruční list nebo jiné spolehlivé potvrzení o tom, kde a kdy bylo zařízení zakoupeno.

Při odhadování přiměřené doby opravy je třeba zohlednit závažnost závady s ohledem na bezpečnost a spolehlivost zařízení, obtížnost nalezení závady, rozsah opravy a dostupnost náhradních dílů.

V případě softwaru je třeba dodržovat licenci výrobce a podmínky používání.

7. Uplatnění reklamace

Reklamací můžete podat na stránkách rexnordic.com nebo telefonicky či e-mailem na zákaznický servis Rex Nordic během provozní doby. Aktuální kontaktní údaje na zákaznický servis jsou k dispozici na rexnordic.com.

Případně, pokud jste produkt zakoupili u oficiálního prodejce Rex Nordic Oy, můžete kontaktovat tohoto prodejce.

8. Záruční servis a možnosti

Nejvhodnější možnost záručního servisu lze určit po kontaktování dovozce. Z níže uvedených možností Rex Nordic určí jednu nebo více, které budou použity:

a. autorizovaný servisní pracovník přijede na místo a provede záruční servisní úkony

b. zákazník zašle produkt do záručního servisu poštou. Pokud jsou splněny záruční podmínky, Rex Nordic uhradí poštovné v obou směrech

c. zákazník doručí produkt autorizovanému prodejci a prodejce jej předá společnosti Rex Nordic.

d. zákazník doručí produkt přímo na servisní místo určené společností Rex Nordic. Zákazník je odpovědný za náklady, které mu vzniknou.

e. Rex Nordic zašle snadno vyměnitelný díl poštou, aby si jej zákazník mohl vyměnit sám.

Neponeseme žádnou přímou ani nepřímou odpovědnost za jakékoliv náklady na práci. Pokud potřebujete radu nebo více informací, kontaktujte prosím oddělení údržby Rex Nordic. Aktuální kontaktní údaje jsou k dispozici na rexnordic.com.

9. Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

Tato záruka se vykládá podle právních předpisů země, ve které byl produkt dovezený společností Rex Nordic Oy prodán.

V rozsahu povoleném místními právními předpisy nenese společnost Rex Nordic odpovědnost za jakékoli provozní závady, újmu, ztrátu nebo jiné nepřímé škody na produktu způsobené nesprávným použitím produktu, nemožností jeho použití nebo porušením přímé či nepřímé záruky.



EU prohlášení o shodě

Název výrobce	: Hephzibah Co., Ltd.
Adresa výrobce	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Inčchon, Korejská republika
Název produktu	: Airrex Infračervený olejový ohřivač
Název modelu	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

My, Hephzibah Co., Ltd., prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výše uvedený produkt je vyvíjen, konstruován a vyráběn v souladu s ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Splňuje také základní požadavky následujících směrnic:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Další informace

Instalován Wi-Fi modul ESP-32-WROOM-32E. (Verze S/W bezdrátové funkce: V 1.3)

Předmět výše popsaného prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Unie:

- Odkazy na použité příslušné harmonizované normy nebo odkazy na technické specifikace, ke kterým je shoda deklarována

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
Číslo bezpečnostní zprávy Adresa	: 60417585 001-003 (Issued by TÜV Rheinland Korea Ltd., NB no. 0197) : 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci : Rex Nordic Group Mustanlähteentie 24 A 07230 Askola, FINSKO
Hans Blomstedt Ředitel, nákup & prodejný služby Aftersales

Podepsáno za a jménem : Hephzibah Co., Ltd.

Oprávněný zástupce : 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Inčchon, 22121 Korejská republika

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Korejská republika, 24. Duben:
2025 (Datum vydání)

Generální ředitel
Cha hyun Sung
(Titul a podpis)

Blank lined area for writing.

TECHNICKÁ PODPORA

PROČ NAŠE SLUŽBA?

1. Jsme oficiální servisní středisko pro produkty Airrex.
2. Používáme pouze originální náhradní díly. 3. Všechny náhradní díly pro zařízení jsou k dispozici v našem skladu. 4. Dobře vyškolený, profesionální a přátelský servisní personál.
5. Poskytujeme rychlý a spolehlivý servis. 6. Náš servis přijede k vašemu stroji – je to tak jednoduché!

JSME TU, ABYCHOM VÁM POMOHLI

ZÁKAZNICKÝ SERVIS

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
service@rexnordic.com

AIRREX[®]

VÝROBCE



HEPHIZIBAH CO., LTD.

HEPHIZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Korea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTOR

REX NORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finsko

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

AIRREX INFRAČERVENÝ OHRIEVAČ

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Modely AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Ďakujeme, že ste si zakúpili infračervený ohrievač Airrex!
- Pred použitím ohrievača si pozorne prečítajte užívateľskú príručku.
- Po prečítaní užívateľskej príručky ju uložte tak, aby bola dostupná všetkým používateľom ohrievača.
- Pred použitím ohrievača si dôkladne preštudujte bezpečnostné pokyny.
- Tieto ohrievače boli nastavené na prevádzku v podmienkach severnej Európy. Ak ohrievač používate v iných oblastiach, skontrolujte sieťové napätie v cieľovej krajine.
- Táto užívateľská príručka obsahuje aj pokyny na aktiváciu trojročnej záruky.
- Vzhľadom na aktívny vývoj produktu si výrobca vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a funkčných popisov v tejto príručke bez predchádzajúceho upozornenia.
- Vždy si skontrolujte a používajte najnovšiu užívateľskú príručku na našej webovej stránke rexnordic.com
- Preklad originálnych pokynov.

OBSAH

■ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3-5
■ ŠTRUKTÚRA OHRIEVAČA	6-9
• KONŠTRUKČNÉ OBRÁZKY	6
• DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (VOLITEĽNÉ)	7
• VÝMENA BATÉRIÍ DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA	7
• ŠTRUKTÚRA HORÁKA	8
• OVLÁDACIE PRVKY A DISPLEJ	9
■ POKYNY NA OBSLUHU	10-12
• ZAPNUTIE A VYPNUTIE	10
• PREVÁDZKA TERMOSTATU	11
• PREVÁDZKA ČASOVAČA	12
■ POUŽÍVANIE MOBILNEJ APLIKÁCIE	13-17
• INŠTALÁCIA APLIKÁCIE	13
• REGISTRÁCIA AKO UŽÍVATEĽ DO APLIKÁCIE	13
• PRIPOJENIE OHRIEVAČA K APLIKÁCII	14
• TIPY NA POUŽÍVANIE MOBILNEJ APLIKÁCIE	15
• POUŽÍVANIE MOBILNEJ APLIKÁCIE	16
• UPOZORNENIE PRI POUŽÍVANÍ MOBILNEJ APLIKÁCIE	17
• LTE KLÚČ (VOLITEĽNÝ)	17
■ ÚDRŽBA A ČISTENIE	18-20
• VÝMENA PALIVOVÉHO FILTRA	18
• ODVZDUŠNENIE PALIVOVÉHO SYSTÉMU	18
• SKLADOVANIE OHRIEVAČA	18
• ROČNÁ ÚDRŽBA	19
• ČISTENIE POVRCHOV	19
• ZÁZNAMNÍK ÚDRŽBY	20
■ DIAGNOSTIKA A OPRAVA PORÚCH	21-23
• CHYBOVÉ HLÁŠENIA	21
• PROBLÉMY S WIFI	23
■ TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A SCHÉMA ZAPOJENIA	24-25
• ZAISTITE DOSTATOČNÉ VETRANIE	25
■ ZÁRUKA AIRREX	26-27
■ TECHNICKÁ PODPORA	28

**TENTO NÁVOD JE DOSTUPNÝ VO VIACERÝCH JAZYKOCH.
V PRÍPADE NEZHÔD ALEBO ROZDIELOV VO VÝKLADE MEDZI PREKLADMI
MÁ VŽDY PREDNOSŤ ORIGINÁLNA ANGLICKÁ VERZIA.**

Účelom týchto bezpečnostných pokynov je zaistiť bezpečné používanie ohrievačov Airrex. Dodržiavanie týchto pokynov zabraňuje riziku zranenia alebo smrti a poškodeniu vykurovacieho zariadenia, ako aj iných predmetov alebo priestorov.

Prosím, pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny.
Pokyny obsahujú dva pojmy: „Upozornenie“ a „Poznámka“.



VAROVANIE

Toto označenie znamená riziko zranenia a/alebo smrti.



UPOZORNENIE

Toto označenie znamená riziko menšieho zranenia alebo poškodenia konštrukcie.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE:



Zakázané opatrenie



Povinné opatrenie



VAROVANIE



Používajte iba sieťové napätie 220/230 V. Nesprávne napätie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



Vždy kontrolujte stav napájacieho kábla a vyhýbajte sa jeho ohýbaniu alebo položeniu predmetov na kábel. Poškodený napájací kábel alebo zástrčka môže spôsobiť skrat, úraz elektrickým prúdom alebo dokonca požiar.



Nepracujte s napájacím káblom mokrými rukami. To môže spôsobiť skrat, požiar alebo riziko smrti.



Nikdy nepoužívajte nádoby s horľavými kvapalinami alebo aerosólmi v blízkosti ohrievača ani ich tam nenechávajte v jeho bezprostrednej blízkosti kvôli riziku požiaru a/alebo výbuchu, ktoré predstavujú.



Uistite sa, že poistka zodpovedá odporúčaniu (250 V / 3,15 A). Nesprávna poistka môže spôsobiť poruchy, prehriatie alebo požiar.



Neodpájajte ohrievač vypnutím napájania alebo odpojením napájacej zástrčky. Prerušenie napájania počas kúrenia môže viesť k poruchám alebo úrazu elektrickým prúdom. Vždy používajte vypínač na zariadení alebo tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači.



Nepokladajte žiadne horľavé materiály v blízkosti ohrievača, vrátane závesov, kobercov, papier, zápalky, oblečenie a pod. Inak je vystavený nebezpečenstvu požiaru.



Pred diaľkovým ovládaním (WiFi alebo Bluetooth) musíte skontrolovať, či výrobok nemá žiadne problémy pred použitím.



Poškodené napájacie káble musia byť vymenené okamžite v servisnom stredisku autorizovanom výrobcom alebo dovozcom alebo v inom servisnom stredisku oprávnenom na elektrické opravy.



Ak sa zástrčka zašpiní, pred pripojením do zásuvky ju opatrne očistite. Špinavá zástrčka môže spôsobiť skrat, dym a/alebo požiar.



Nepredlžujte napájací kábel pripájaním ďalších káblov alebo zástrčiek. Zle vyhotovené spojenia môžu spôsobiť skrat, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



Pred čistením a údržbou zariadenia odpojte napájaciu zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie dostatočne vychladnúť. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k popáleninám alebo úrazu elektrickým prúdom.



Napájací kábel zariadenia smie byť len musí byť pripojený do uzemnenej zásuvky.



Nezakrývajte ohrievač žiadnymi predmetmi ako je oblečenie, látka alebo plastové tašky. To môže spôsobiť požiar.



Zasuňte zástrčku pevne do zásuvky, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

**UCHOVÁVAJTE TIETO POKYNY NA PRÍSTUPNOM MIESTE
PRI ZARIADENÍ PRE VŠETKÝCH POUŽÍVATEĽOV.**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE

-  Nevkladajte ruky ani žiadne predmety dovnútra bezpečnostnej mriežky. Dotýkanie sa vnútorných častí ohrievača môže spôsobiť popáleniny alebo úraz elektrickým prúdom.
-  Nepresúvajte ohrievač počas prevádzky. Pred presúvaním zariadenia vypnite ohrievač a odpojte napájací kábel zo zásuvky.
-  Ohrievač používajte iba na vykurovanie vnútorných priestorov. Nepoužívajte ho na sušenie oblečenia. Ak sa ohrievač používa na vykurovanie priestorov určených pre rastliny alebo zvieratá, spaliny musia byť odvádzané von cez komín a musí byť zabezpečený dostatočný prísun čerstvého vzduchu.
-  Pri čistení musíte vytiahnuť zástrčku zo zásuvky a počkať, kým ohrievač dostatočne nevychladne. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo popáleniu.
-  Nepoužívajte ohrievač v uzavretých priestoroch alebo v priestoroch, kde sa prevažne zdržujú deti, starší alebo zdravotne postihnutí ľudia. Vždy zabezpečte, aby osoby v rovnakom priestore ako ohrievač rozumeli potrebe účinného vetrania.
-  Odporúčame nepoužívať tento ohrievač vo veľmi vysokých nadmorských výškach. Nepoužívajte zariadenie vo výške nad 1 500 m nad morom. Vo výške 700–1 500 m musí byť vetranie účinné. Nedostatočné vetranie vykurovaného priestoru môže viesť k tvorbe oxidu uhoľnatého, ktorý môže spôsobiť zranenie alebo smrť.
-  Neťahajte silno za napájací kábel.
-  Nepokladajte horľavé predmety okolo ohrievača a majte pripravený hasiaci prístroj.
-  Dávajte pozor, aby ste neupchali výfukové potrubie.
-  Kovový hluk môže byť spôsobený náhlym roztahovaním a zmršťovaním potrubia pri prvom zapálení.
-  Pri presúvaní nenakláňajte viac ako 30 stupňov.
-  V tomto ohrievači používajte iba NAFTU.
-  Nepoužívajte tento ohrievač v blízkosti textilných závesov, kobercov alebo plastový či vinylový záves, ktorý môže zakryť ohrievač v prípade prevrátenia vetrom alebo akoukoľvek fyzickou silou môže dôjsť k požiaru.
-  Nepokladajte na ohrievač žiadne elektrické zariadenia ani ťažké predmety. Položené predmety na zariadení môžu spôsobiť poruchy, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie pri páde z ohrievača.
-  Používajte ohrievač iba v dobre vetraných otvorených priestoroch, kde sa vzduch vymieňa 1–2 krát za hodinu. Používanie ohrievača v zle vetraných priestoroch môže spôsobiť vznik oxidu uhoľnatého, ktorý môže viesť k zraneniu alebo smrti.
-  Nepoužívajte zariadenie v miestnostiach kde ľudia spia.
-  Na čistenie ohrievača nepoužívajte vodu. Voda môže spôsobiť skrat, úraz elektrickým prúdom a/alebo požiar.
-  Nedotýkajte sa žiadnych zahriatych častí, ako je gril, ohrievač a pod. Počas prevádzky alebo krátko po vypnutí sú gril a ohrievač horúce, preto sa týchto častí nedotýkajte. Obzvlášť dbajte na to, aby sa deti nedostali k horúcim častiam. Môže dôjsť k popáleniu.
-  Na čistenie ohrievača nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné technické rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť skrat, úraz elektrickým prúdom a/alebo požiar.
-  Ohrievač musí byť umiestnený na mieste, kde sú splnené požiadavky na bezpečnú vzdialenosť. Zo všetkých strán zariadenia musí byť voľný priestor 15 cm a minimálne 1 m vpredu a nad zariadením.
-  Nikdy nepoužívajte benzín, alkohol a pod.
-  Počas kúrenia sa nedotýkajte horúcich častí.
-  Nepoužívajte tento ohrievač v blízkosti textilného závesu, koberca alebo plastového či vinylového závesu, ktorý môže v prípade pádu vetrom alebo fyzickou silou zakryť ohrievač a spôsobiť požiar.
-  Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
-  Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú možným rizikám.
-  Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA PRED POUŽITÍM

ZAISTITE BEZPEČNOSŤ UMIESTNENIA OHRIEVAČA

- Okolie ohrievača musí byť bez horľavých materiálov.
- Medzi bokmi a zadnou stranou ohrievača a najbližším nábytkom alebo inou prekážkou musí byť vždy voľný priestor 15 cm.
- Vzdialenosť jeden (1) meter pred a nad ohrievačom musí byť voľná od všetkých predmetov a materiálov. Upozorňujeme, že rôzne materiály môžu na teplo reagovať odlišne.
- Uistite sa, že v blízkosti ohrievača nie sú žiadne textilie, plasty alebo iné predmety, ktoré by ho mohli zakryť, ak by sa pohli prúdom vzduchu alebo inou silou. Zakrytie ohrievača textíliou alebo inou prekážkou môže spôsobiť požiar.
- Ohrievač musí byť umiestnený na rovnom podklade.
- Po umiestnení ohrievača zaistite jeho kolieska.
- V malých priestoroch sa musí použiť samostatné potrubie na odvod spalín. Priemer potrubia musí byť 75 mm a maximálna dĺžka je 5 metrov. Uistite sa, že voda nemôže vtekať do ohrievača cez výfukové potrubie.
- V bezprostrednej blízkosti ohrievača umiestnite hasiace zariadenie vhodné na požiare olejov a chemikálií.
- Nepokladajte ohrievač na priame slnko ani do blízkosti silného zdroja tepla.
- Ohrievač umiestnite v bezprostrednej blízkosti elektrickej zásuvky.
- Vidlica napájacieho kábla musí byť vždy ľahko prístupná.

V OHRIEVAČI POUŽÍVAJTE IBA KVALITNÚ OBNOVITELNÚ NAFTU ALEBO LAHKÝ VYKUROVACÍ OLEJ.

- Použitie iných palív ako ľahkého vykurovacieho oleja alebo nafty môže spôsobiť poruchy alebo nadmernú tvorbu sadzí.
- Pri dopĺňaní paliva do nádrže VŽDY vypnite ohrievač.
- Všetky úniky paliva z ohrievača musia byť okamžite opravené v servise autorizovanom výrobcom/dovozcom.
- Pri manipulácii s palivom dodržiavajte všetky príslušné bezpečnostné pokyny.

PREVÁDZKOVÉ NAPÄTIE OHRIEVAČA JE 220 / 230 V / 50 HZ

- Za pripojenie zariadenia k elektrickej sieti s vhodným napätím zodpovedá používateľ.
- Upozornenie: v prípade potreby použite správny typ adaptéra s napájacou zástrčkou.

UPOZORNENIE



Nepokladajte ohrievač na nestabilný, naklonený alebo kolísavý podklad. Naklonenie alebo prevrátenie zariadenia môže spôsobiť poruchy a viesť k požiaru.



Nepokúšajte sa rozoberať diaľkové ovládanie (voliteľné) ohrievača a vždy ho chráňte pred silnými nárazmi.



Ak sa ohrievač nebude dlhší čas používať, odpojte napájací kábel zo zásuvky.



Počas búrky musí byť zariadenie vypnuté a odpojené zo zásuvky.



Nikdy nedovoľte, aby ohrievač navlhol; zariadenie sa nesmie používať v kúpeľniach alebo iných podobných priestoroch. Voda môže spôsobiť skrat a/alebo požiar.



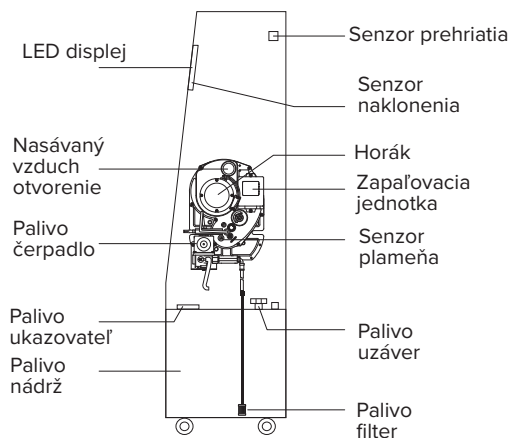
Ohrievač musí byť skladovaný v suchom vnútornom priestore. Neskladujte v horúcich alebo mimoriadne vlhkých priestoroch. Možná korózia spôsobená vlhkosťou môže spôsobiť poruchy.



Ak sa ohrievač dlhšie nepoužíva, pridajte do nádrže prísadu do nafty, aby ste predišli upchatiu palivového systému.

KONŠTRUKCIA OHRIEVAČA

KONŠTRUKČNÉ OBRÁZKY



AH-200i

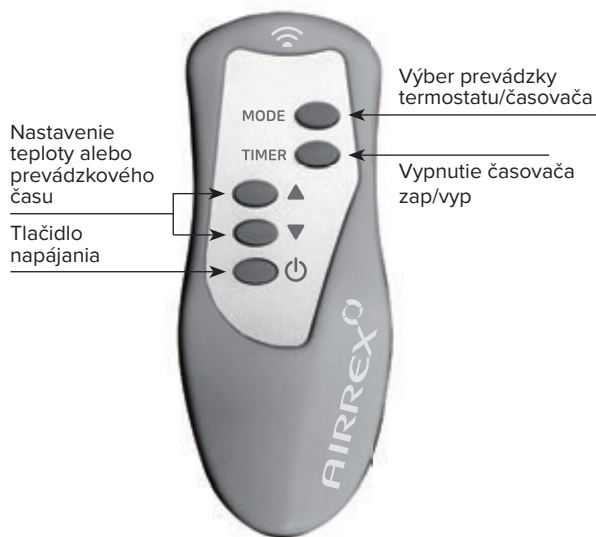


AH-300i



AH-800i

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (VOLITEĽNÉ)



- Namieste koniec diaľkového ovládania smerom k ohrievaču.
- Silné slnečné svetlo alebo jasné neónové či fluorescenčné svetlá môžu narušiť činnosť diaľkového ovládania. Ak máte podozrenie, že problémy spôsobujú svetelné podmienky, použite diaľkové ovládanie priamo pred ohrievačom.
- Diaľkové ovládanie vydá zvuk vždy, keď ohrievač zaznamená príkaz.
- Ak nebudete diaľkové ovládanie používať dlhší čas, vyberte batérie.
- Chráňte diaľkové ovládanie pred všetkými tekutinami.

VÝMENA BATÉRIÍ V DIAĽKOVOM OVLÁDANÍ



1. OTVORENIE PUZDRA NA BATÉRIE

Jemne stlačte oblasť 1 a posuňte kryt puzdra na batérie v smere šípk.

2. VÝMENA BATÉRIÍ

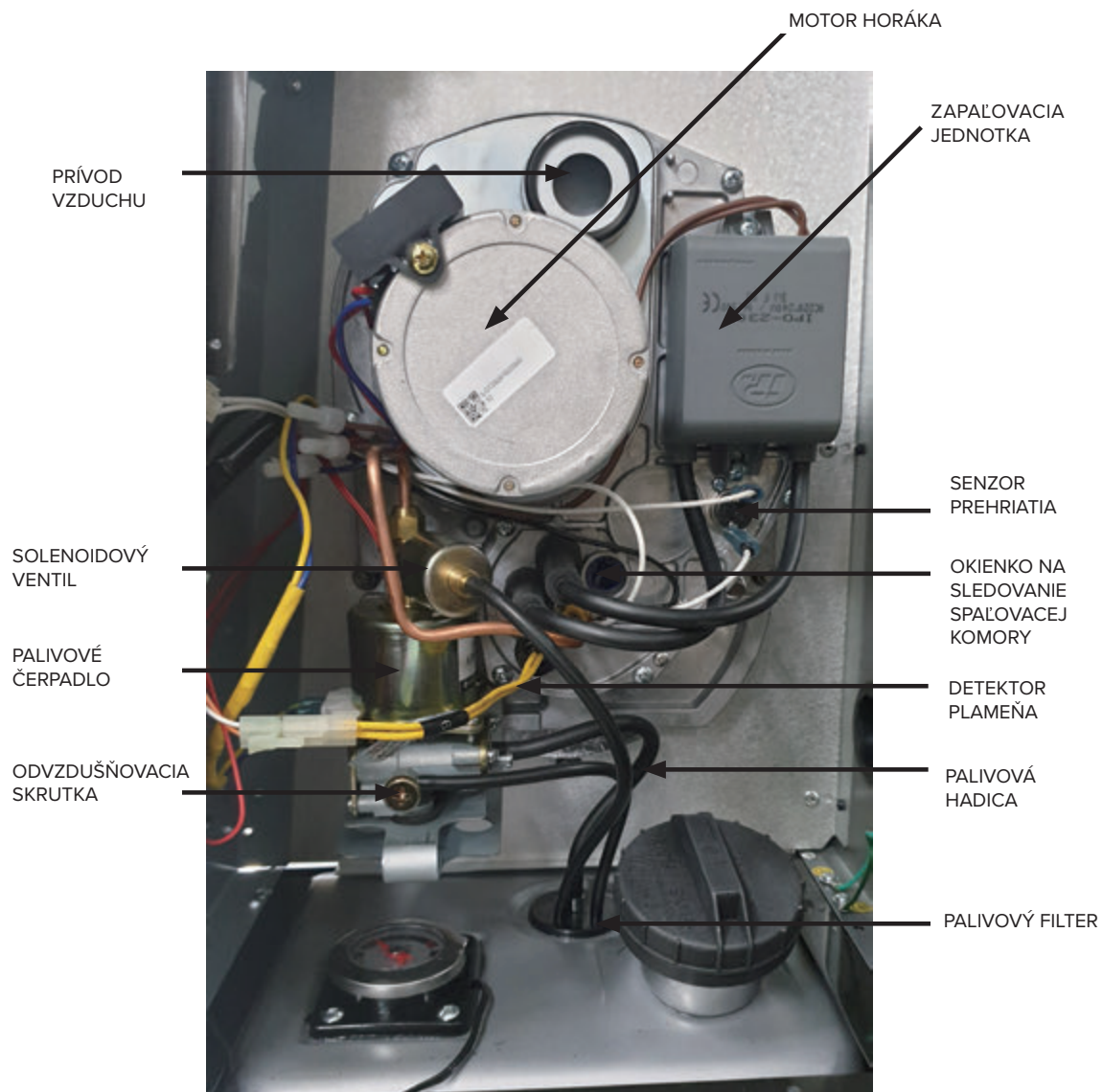
Vyberte staré batérie a vložte nové. Uistite sa, že batérie vložíte správne. Každý kladný pól batérie (+) musí byť pripojený k zodpovedajúcemu označeniu v puzdre.

3. ZATVORENIE PUZDRA NA BATÉRIE

Zatlačte puzdro na batérie na miesto, kým nebudete počuť cvaknutie zámku.

KONŠTRUKCIA OHRIEVAČA

ŠTRUKTÚRA HORÁKA



OVLÁDACIE PRVKY A DISPLEJ



1. LED-DISPLEJ Displej možno použiť na kontrolu teploty, časovača, chybových kódov atď.

2. TERMOSTATICKÁ PREVÁDZKA Toto svetlo svieti, keď je ohrievač v režime termostatickej prevádzky.

3. ČASOVAČOVÁ PREVÁDZKA Toto svetlo svieti, keď je ohrievač v režime časovača.

4. PRIJÍMAČ DIALKOVÉHO OVLÁDANIA

5. TLAČIDLO NAPÁJANIA (ZAP/VYP) Zapína a vypína napájanie zariadenia.

6. VÝBER REŽIMU Toto tlačidlo slúži na výber požadovaného prevádzkového režimu medzi termostatickou prevádzkou a prevádzkou časovača. Ak podržíte toto tlačidlo režimu 3 sekundy, ovládač sa uzamkne. A ak stlačíte znova na 3 sekundy, ovládač sa odomkne.

7. TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI NA NASTAVENIE FUNKCIÍ (ZVÝŠENIE/ZNÍŽENIE) Tieto tlačidlá slúžia na nastavenie požadovanej teploty a dĺžky vykurovacieho cyklu.

8. KONTROLKA PREVÁDZKY Toto svetlo svieti, keď horák pracuje.

9. ČASOVAČ VYPNUTIA Toto tlačidlo aktivuje alebo deaktivuje funkciu časovača vypnutia.

10. KONTROLKA ČASOVAČA VYPNUTIA Kontrolka signalizuje, či je časovač vypnutia aktívny.

11. UKAZOVATEĽ PALIVA Stípec troch kontroliek ukazuje zostávajúce množstvo paliva.

12. KONTROLKA KONTROLY Táto kontrolka svieti, ak horák zlyhal alebo sa počas prevádzky vypol.

13. KONTROLKA WIFI Táto kontrolka svieti, keď je wifi pripojené. Ak wifi kontrolka blikne raz, wifi je pripojené k routeru, ale nie k internetu. Ak wifi kontrolka blikne dvakrát, ohrievač hľadá wifi sieť.

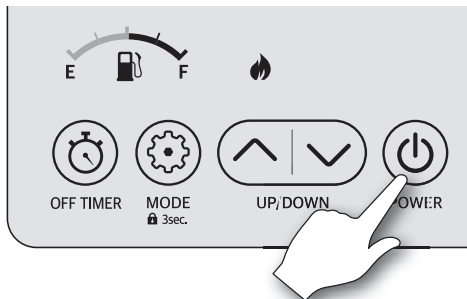
14. KONTROLKA BLUETOOTH Táto kontrolka svieti, keď je bluetooth pripojený. Ak bluetooth kontrolka bliká, hľadá zariadenie na pripojenie.

NÁVOD NA OBSLUHU

AKTIVÁCIA A DEAKTIVÁCIA

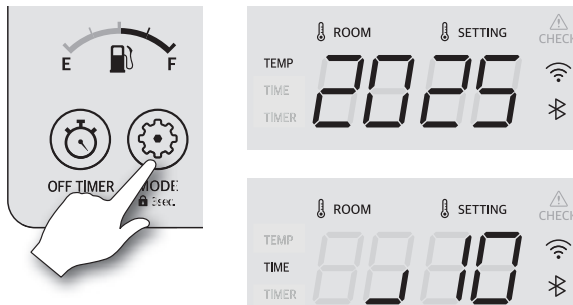
1. ZAPNITE OHRIEVAČ

- Stlačte tlačidlo napájania. Po aktivácii zariadenie vydá zvukový signál.
- Zariadenie môžete vypnúť stlačením toho istého tlačidla.



2. VYBERTE PREVÁDZKOVÝ REŽIM

- Vyberte požadovaný prevádzkový režim, buď termostatickú prevádzku alebo prevádzku časovača.
- Výber môžete vykonať tlačidlom REŽIM.
- Predvolený režim je termostatická prevádzka.



3. NASTAVTE CIEĽOVÚ TEPLOTU ALEBO ČAS VYKUROVANIA POMOCOU TLAČIDIEL SO ŠÍPKAMI

- Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 0–40 °C.
- Minimálny čas vykurovania v režime časovača je 10 minút, maximálne 55 minút alebo nepretržitá prevádzka.

POZNÁMKA! Po aktivácii je predvoleným prevádzkovým režimom ohrievača termostatická prevádzka, čo je indikované príslušnou kontrolkou.

TERMOSTATICKÁ PREVÁDZKA



PREVÁDZKA ČASOVAČA



ČASOVAČ VYPNUTIA

Ak chcete, aby sa ohrievač vypol sám, môžete použiť časovač vypnutia.

Na aktiváciu funkcie vypnutia použite tlačidlo ČASOVAČ. Potom nastavte požadované oneskorenie vypnutia pomocou tlačidiel so šípkami. Minimálne oneskorenie je 30 minút.

TIPY NA POUŽÍVANIE OHRIEVAČA

- Ohrievač sa aktivuje, keď je nastavená teplota o 2°C vyššia ako okolitá teplota.
- Po aktivácii je predvolený režim ohrievača termostatická prevádzka.
- Po vypnutí zariadenia sa všetky funkcie časovača vynulujú a v prípade potreby ich treba nastaviť znova.

TERMOSTATICKÁ PREVÁDZKA

V tomto režime môžete nastaviť požadovanú teplotu, po ktorej bude ohrievač pracovať automaticky a sám sa zapne podľa potreby na udržanie nastavenej teploty. Pri aktivácii ohrievača je predvolený režim termostatická prevádzka.

1. Pripojte napájací kábel. Zapnite ohrievač. Keď je ohrievač v prevádzke, aktuálna teplota sa zobrazuje vľavo a nastavená cieľová teplota vpravo.



2. Pri výbere termostatickej prevádzky svieti príslušná kontrolka. Na prepnutie z termostatickej prevádzky na prevádzku časovača stlačte tlačidlo REŽIM.

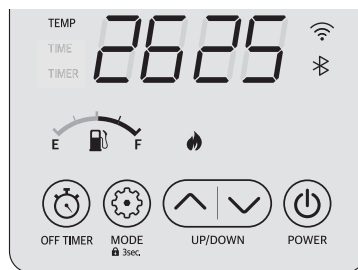


3. Teplotu je možné nastaviť pomocou tlačidiel so šípkami.

- Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 0–40°C
- Predvolené nastavenie ohrievača je 25°C.
- Stlačením šípky na dve (2) sekundy nepretržite sa nastavenie teploty zmení rýchlejšie.
- Rozsah aktuálne zobrazovanej teploty je -9...+50°C.



4. Po zapnutí sa ohrievač automaticky aktivuje, keď aktuálna teplota klesne o dva (2°C) stupne pod cieľovú teplotu. Rovnako sa ohrievač deaktivuje, keď aktuálna teplota stúpne o jeden stupeň (1°C) nad nastavenú cieľovú teplotu.



5. Keď stlačíte tlačidlo napájania na vypnutie zariadenia, displej zobrazuje iba aktuálnu teplotu.



TIPY NA POUŽÍVANIE OHRIEVAČA

- Ak je aktuálna teplota -9°C alebo nižšia, v zobrazení aktuálnej teploty sa zobrazí text „LO“. Ak je aktuálna teplota +50°C alebo vyššia, v zobrazení aktuálnej teploty sa zobrazí text „HI“.
- Jedno stlačenie šípky zmení nastavenie teploty o jeden stupeň. Stlačením šípky na viac ako dve (2) sekundy sa nastavenie na displeji mení o jednu číslicu každých 0,2 sekundy.
- Stlačením oboch šípok pri zapnutom ohrievači na päť (5) sekúnd sa zmení jednotka teploty z Celzia (°C) na Fahrenheita (°F). Zariadenie používa ako predvolenú jednotku stupne Celzia (°C).

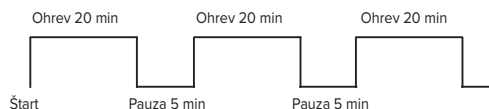
NÁVOD NA OBSLUHU

PREVÁDZKA ČASOVAČA

Časovač je možné použiť na prevádzku ohrievača v intervaloch. Doba prevádzky môže byť nastavená medzi 10 a 55 minútami. Pauza medzi cyklami je vždy päť minút. Ohrievač je možné nastaviť aj na nepretržitú prevádzku. Pri prevádzke s časovačom ohrievač neberie do úvahy teplotu termostatu ani nastavenú teplotu.



Displej zobrazuje 20-minútový cyklus ohrevu.



Nepretržité ohrievanie displej Ohrievač teraz pracuje nepretržite.

Nepretržité ohrievanie môžete aktivovať nastavením cyklu ohrevu na 60 minút.

1. ZAPNITE OHRIEVAČ



2. ZVOĽTE PREVÁDZKU S ČASOVAČOM

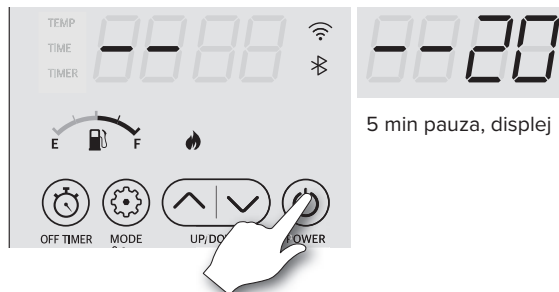
Prevádzku s časovačom zvolíte stlačením tlačidla MODE. Po stlačení tlačidla MODE sa rozsvieti kontrolka časovača.



3. Pri zapnutej prevádzke s časovačom sa naľavo zobrazí svetelný kruh. Nastavený čas prevádzky (v minútach) sa zobrazuje vpravo. Požadovaný čas prevádzky nastavte pomocou šípok. Vybraný čas bliká na displeji. Ak šípky nestlačíte tri (3) sekundy, nastavený čas zobrazený na obrazovke sa aktivuje.



4. Doba prevádzky môže byť nastavená medzi 10 a 55 minútami, alebo môže byť ohrievač nastavený na nepretržitú prevádzku. Po skončení prevádzkového cyklu ohrievač vždy pozastaví prevádzku na päť (5) minút. Dve čiarky (- -) sa zobrazia na displeji vedľa času prevádzky na označenie pauzy.



5 min pauza, displej

POUŽÍVÁNIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

INŠTALÁCIA APLIKÁCIE



1. Spustíte Google Play alebo App Store
2. Nájdite aplikáciu **REXNORDIC**
3. Nainštalujte aplikáciu



REGISTRÁCIA AKO UŽÍVATEĽ DO APLIKÁCIE

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Na prihlasovacej obrazovke stlačte tlačidlo JOIN na spustenie novej registrácie užívateľa. Ak už máte účet REXNORDIC, prihláste sa pomocou svojho e-mailu a hesla.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Zadáte svoj e-mail a požadované heslo dvakrát a kliknete na tlačidlo JOIN.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

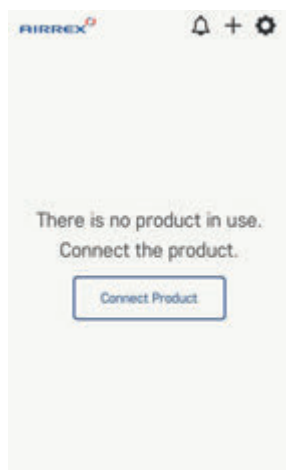
Resend

Authentication Done

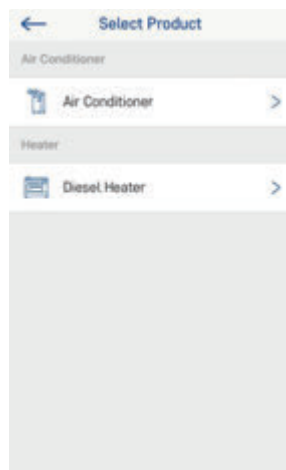
3. Skontrolujte svoju e-mailovú schránku a overte svoj e-mail kliknutím na tlačidlo/odkaz v e-maile.

POUŽÍVÁNIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

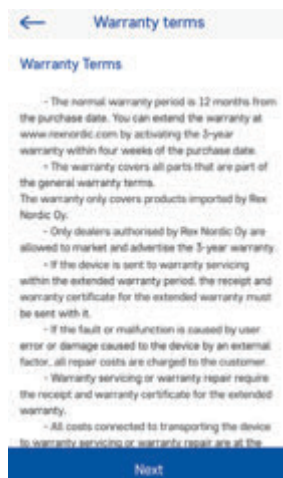
PRIPOJENIE OHRIEVAČA K APLIKÁCIÍ



1. Stlačte tlačidlo PRIPOJIť PRODUKT na spustenie procesu pripojenia.



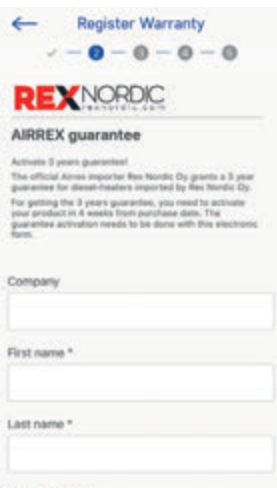
2. Vyberte naftové kúrenie z možností produktov.



3. Prečítajte si všetky podmienky používania a prijmite ich kliknutím na tlačidlo ACCEPT.



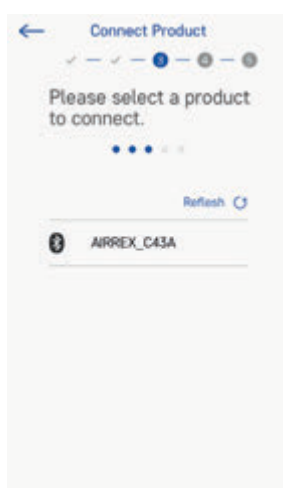
4. Nájdite sériové číslo na pravej strane ohrievača. Naskenujte čiarový kód pomocou fotoaparátu, aby ste ho prečítali. Stlačte MANUAL na manuálne zadanie sériového čísla.



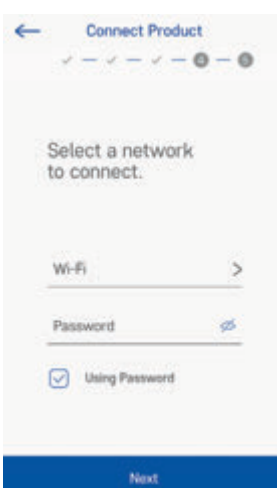
5. Vyplňte formulár na 3-ročnú záruku Rex Nordic. Nezabudnite vyplniť všetky informácie.



6. Vypnite kúrenie a stlačte tlačidlo hore na 5 sekúnd. Potom začne blikať ikona bluetooth. Stlačte tlačidlo ĎALEJ v aplikácii.



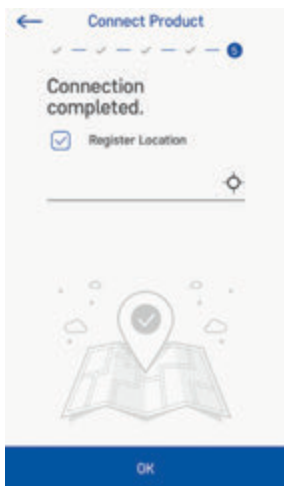
7. Vyberte produkt na pripojenie zo zoznamu bluetooth zariadení.



8. Vyberte svoju Wi-Fi sieť stlačením výberu Wi-Fi. Po výbere Wi-Fi zadajte správne heslo do poľa pre heslo. Stlačte ĎALEJ na pripojenie kúrenia k vašej Wi-Fi sieti.

POUŽÍVÁNIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

PRIPOJENIE OHRIEVAČA K APLIKÁCII



9. Stlačte kurzor polohy na poskytnutie informácií o polohe aplikácii. Ak nechcete registrovať polohu kúrenia, odškrtnite políčko registrácie polohy.

UPOZORNENII



Wi-Fi kontrolka bliká dvakrát

Vyhľadávanie Wi-Fi siete

Wi-Fi kontrolka bliká raz

Pripojené k Wi-Fi, ale nie k internetu

Wi-Fi kontrolka svieti

Pripojené k Wi-Fi a internetu.

Bluetooth bliká

Vyhľadávanie pripojenia smartfónu

Bluetooth kontrolka svieti

Bluetooth pripojený k smartfónu

TIPY NA POUŽÍVÁNIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

TIPY NA POUŽÍVÁNIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

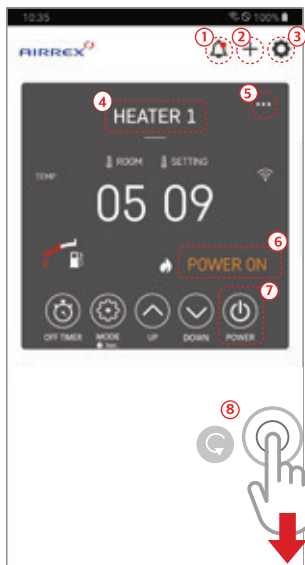
- Obrazovku môžete obnoviť potiahnutím jedným prstom nadol.
- Keď je kúrenie vypnuté, môžete resetovať nastavenia wifi a bluetooth stlačením šípok HORE a DOLE na 5 sekúnd.
- Upozorňujeme, že ak kúrenie vypnete, nemôžete ho spustiť z mobilnej aplikácie.

RESET KÚRENIA

1. Stlačte tlačidlo napájania, kúrenie prejde do režimu "offline". (vypnuté)
2. Stlačte tlačidlo Režim a šípku dole na viac ako 5 sekúnd (ozve sa pípnutie)
3. Potom stlačte obe šípky na viac ako 5 sekúnd (ozve sa pípnutie).
4. Pred opätovným pripojením odstráňte Bluetooth pripojenie ku kúreniu Airrex v bluetooth menu telefónu.
5. Odstráňte existujúce kúrenie z rozhrania aplikácie REXNORDIC.
6. Otvorte aplikáciu Airrex a znova pripojte kúrenie podľa pokynov.

POUŽÍVANIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

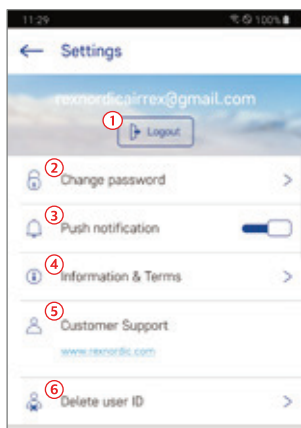
POUŽÍVANIE MOBILNEJ APLIKÁCIE



PANEL APLIKÁCIE

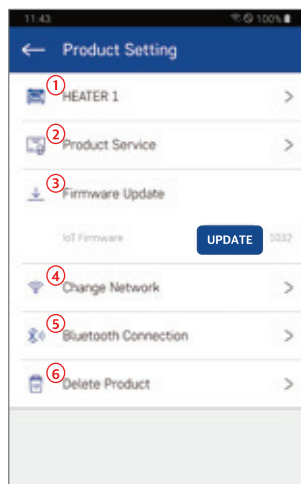
Mobilná aplikácia funguje rovnako ako bežný ovládací panel. Pre pochopenie funkcie jednotlivých tlačidiel si prečítajte návod na obsluhu v tejto používateľskej príručke.

1. Push notifikácie
2. Pridať nový produkt
3. Menu nastavení aplikácie
4. Názov produktu
5. Menu nastavení produktu
6. Prevádzkový stav produktu
7. Vypnúť kúrenie
8. Potiahnite nadol pre obnovenie stavu produktu



PONUKA NASTAVENÍ APLIKÁCIE

1. Po registrácii ste vždy automaticky prihlásený. Môžete sa odhlásiť, ak je to potrebné.
2. Ak chcete zmeniť svoje heslo, kliknite na toto tlačidlo. Dostanete e-mail s pokynmi na zmenu hesla.
3. Vyberte, či chcete zapnúť alebo vypnúť push notifikácie.
4. Tu si môžete prečítať informácie o licencií, podmienkach používania a ochrane súkromia.
5. Môžete si pozrieť webovú stránku zákazníckej podpory.
6. Ak chcete vymazať používateľské ID, musíte najskôr vymazať všetky produkty. Potom kontaktujte dovozcu, aby vymazal vaše používateľské údaje.



PONUKA NASTAVENÍ PRODUKTU

1. Zmeňte názov produktu
2. Zobrazíť informácie o servise produktu
3. Aktualizujte firmvér IoT
4. Zmeňte Wi-Fi sieť
5. Pripojte bluetooth (používa sa iba na zmenu informácií o Wi-Fi)
6. Odstráňte produkt z aplikácie

POUŽÍVÁNIE MOBILNEJ APLIKÁCIE

UPOZORNENIE PRI POUŽÍVANÍ MOBILNEJ APLIKÁCIE

- Bezdrôtový router a LAN kábel sa kupujú samostatne. Každý musí byť nainštalovaný samostatne.

- Ohrievač Airrex používa na pripojenie k routeru zabezpečenie WPA2.

- Airrex podporuje iba 2,4 GHz Wi-Fi frekvenciu. 5 GHz nie je podporované.

- Airrex používa Bluetooth v4.2 a BLE. Pripojenie BLE sa používa iba na počiatočné vyhľadávanie a pripojenie medzi smartfónom a produktom. Pripojenie bude udržiavané cez Wi-Fi sieť. Ak chcete zmeniť sieť produktu, musíte znova pripojiť BLE.



- Mobilná aplikácia Airrex podporuje Android verzie 5.1 a vyššie. Pre iPhone aplikácia podporuje iOS verzie 10 a vyššie a iPhone 7 alebo novší.

- Nainštalujte bezdrôtový router blízko produktu. V závislosti od umiestnenia alebo vzdialenosti medzi produktom a bezdrôtovým routerom sa môže meniť RSSI (sila signálu bezdrôtovej siete) a tiež sa môže líšiť čas prenosu a rýchlosť prijímania dát.

- Skontrolujte, či je vaše SSID (ID alebo názov bezdrôtového routera) nastavené ako kombinácia anglických písmen a číslíc. Ak vidíte špeciálne znaky, informácie sa nemusia správne preniesť do modemu produktu a nemusí dôjsť k pripojeniu.

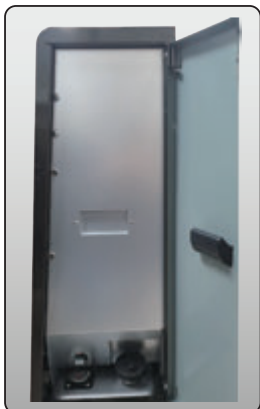
- Pripojenie nemusí byť možné v závislosti od nastavení siete alebo stavu pripojenia. Ak nie ste pripojený alebo máte problémy s nastavením siete, kontaktujte svojho poskytovateľa sieťových služieb.

- Pri vyhľadávaní bezdrôtovej siete môžu byť zistené aj iné SSID (názvy bezdrôtových routerov) vo vašom okolí. Používanie siete iného používateľa je nezákonné. V prípade porušenia zákona môžu byť uplatnené právne sankcie. Uistite sa, že sa pripájate k sieti (routeru), ktorú máte povolené používať.

- Podrobnosti popisu sa môžu líšiť v závislosti od verzie aplikácie. Niektoré veci sa môžu zmeniť aj bez upozornenia používateľa.

LTE STICK (VOLITEĽNÉ)

Ak nemáte prístup k Wi-Fi sieti, ohrievač Airrex môže byť vybavený LTE Stickom.



AKO NAINŠTALOVAŤ LTE STICK DO OHRIEVAČA

1. Vypnite hlavný prívod elektriny k ohrievaču Airrex
2. Otvorte bočné dverka ohrievača Airrex
3. Uvoľnite skrutky a odstráňte panel
4. Uvoľnite skrutku na kryte ovládača pre montáž routera.

5. Pripojte LTE kľúč k konektoru a zakryte ho.

6. Zatvorte bočný kryt a zapnite ohrievač.

7. Pripojte svoj ohrievač k LTE kľúču podľa pokynov priložených ku kľúču.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

VÝMENA PALIVOVÉHO FILTRA



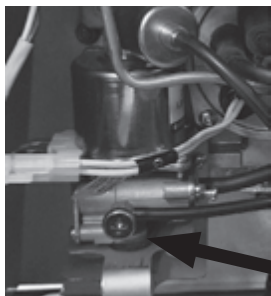
Palivový filter sa nachádza v nádrži ohrievača. Odporúča sa vymieňať filter každých 6 mesiacov. (V závislosti od kvality oleja.)

VÝMENA PALIVOVÉHO FILTRA

1. Odpojte palivové hadice od palivového čerpadla.
2. Pomocou skrutkovača zdvihnite gumové tesnenie na palivovej nádrži.
3. Matku jemne povoľte kľúčom.
4. Uistite sa, že na medenej trubke zostanú dva (2) malé O-krúžky pred inštaláciou nového palivového filtra.
5. Palivový filter jemne naskrutkujte na medenú trubku.
6. Vložte palivový filter späť do nádrže a pripojte palivové hadice k palivovému čerpadlu.

POZNÁMKA! Po výmene palivového filtra môže byť potrebné odvzdušnenie palivového systému. Pri výmene filtra kontaktujte servisné stredisko.

ODVZDUŠNENIE PALIVOVÉHO SYSTÉMU



Ak palivové čerpadlo ohrievača vydáva nezvyčajne hlasný zvuk a ohrievač nefunguje správne, pravdepodobnou príčinou je vzduch v palivovom systéme.

ODVZDUŠNENIE PALIVOVÉHO SYSTÉMU

1. Povoľte odvzdušňovaciu krídlovú maticu na spodnej strane palivového čerpadla o 2–3 otočky.
2. Zapnite ohrievač.
3. Keď začujete spustenie palivového čerpadla, počkajte 2–3 sekundy a zatvorte odvzdušňovaciu skrutku.

Odvzdušnenie systému môže vyžadovať opakovanie tohto postupu 2–3 krát.

SKLADOVANIE OHRIEVAČA

Počas skladovania je vhodné odpojiť napájací kábel.

Pred uložením do skladu nechajte ohrievač úplne vychladnúť. Počas skladovania chráňte ohrievač tak, že ho prikryjete taškou, ktorá je súčasťou balenia.

Skladovanie ohrievača vonku alebo vo veľmi vlhkom prostredí môže spôsobiť koróziu a viesť k vážnemu technickému poškodeniu.

UPOZORNENIE

Ak sa ohrievač nepoužíva dlhšiu dobu, pridajte do palivovej nádrže stabilizátor paliva, aby ste zabránili rastu mikroorganizmov v nádrži.

ROČNÁ ÚDRŽBA

Odporúča sa vykonávať ročnú údržbu ohrievača. Zahŕňa výmenu olejového filtra, trysky a tesnení, ako aj celkové čistenie a kontrolu ohrievača.

Potreby na ročnú údržbu sú zahrnuté v samostatne predávanom servisnom balíku Airrex pre ohrievače. Uistite sa, že používate správny servisný balík pre váš ohrievač.

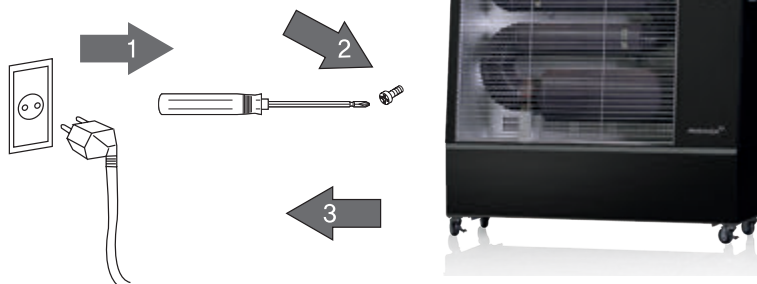
Ročná údržba je dostupná aj ako platená služba so všetkým zahrnutým.



UPOZORNENIE

Ročná údržba je povinná na zachovanie 3-ročnej záruky ohrievača.

ČISTENIE POVRCHOV



Na odpojenie prednej bezpečnostnej mriežky ju mierne nadvihnite a zložte. Mriežku namontujte späť opačným postupom.

DODRŽUJTE NASLEDUJÚCE POKYNY NA ČISTENIE:

- Vonkajšie povrchy je možné v prípade potreby jemne očistiť miernymi čistiacimi prostriedkami.
- Reflektory za a po stranách vykurovacích trubíc čistite mäkkou a čistou (mikrovláknovou) handričkou.

POZNÁMKA! Vykurovacie trubice sú potiahnuté keramikou vrstvou. Čistite ich so zvláštnou opatrnosťou. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.

NEODPÁJAJTE ANI NEODSTRAŇUJTE ŽIADNE VYKUROVACIE TRUBICE!

- Vyčistite LED displej mäkkou a čistou (mikrovláknovou) handričkou.
- Po vyčistení znovu nainštalujte ochrannú mriežku.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

ZÁZNAMNÍK ÚDRŽBY

Model ohrievača:

Sériové číslo:

Dátum:

Údržbu vykonal:

Údržba vykonaná:

Dátum:

Údržbu vykonal:

Údržba vykonaná:

Dátum:

Údržbu vykonal:

Údržba vykonaná:

Dátum:

Údržbu vykonal:

Údržba vykonaná:

CHYBOVÉ HLÁŠKY

TIPY!

Zvuk „bing“ je možné zastaviť stlačením tlačidla napájania.



CHYBA HORÁKA

Kúrenie sa pokúsi spustiť dvakrát a potom zobrazí túto chybovú hlášku.

Najpravdepodobnejší dôvod: zablokovaná tryska alebo olejový filter. Bola vykonaná každoročná údržba?



CHYBA SNÍMAČA PLAMEŇA

Snímač plameňa detekuje svetlo pred aktiváciou horáka. Uistite sa, že snímač plameňa je správne umiestnený. Snímač môže byť tiež poškodený.



CHYBA SNÍMAČA TEPLOTY

Snímač teploty je pravdepodobne poškodený. Kúrenie je možné stále používať v časovačovom režime. Kontaktujte oficiálny servis Airrex na opravu snímača teploty.



CHYBA NÁRAZU ALEBO NAKLONENIA

Výstražné svetlo sa rozsvieti, ak je zariadenie naklonené o viac ako 30° alebo vystavené silnému nárazu či otrasu. Kúrenie je deaktivované bezpečnostnými systémami.



CHYBA PREHRIATIA

Výstražné svetlo sa rozsvieti, keď teplota v hornej časti vykurovacieho telesa presiahne 105°C. Kúrenie je deaktivované bezpečnostnými systémami. Po ochladení zariadenia sa automaticky reštartuje.



CHYBA PREHRIATIA HORÁKA

Ak je snímač prehriatia horáka poškodený alebo teplota snímača prehriatia horáka presiahne 105°C.



CHYBA SNÍMAČA PREDHRIEVANIA

Táto chyba sa zobrazí, ak je snímač predhrievania alebo predhrievač poškodený.



PRÁZDNY PALIVOVÝ NÁDRŽ

Keď je palivová nádrž úplne prázdna, na displeji sa zobrazí hlásenie „OIL“. Zariadenie vydáva nepretržitý zvukový signál. Nádrž nie je možné vyprázdniť natoľko, aby bolo potrebné odvzdušniť palivové čerpadlo.



UPOZORNENIE

POZNÁMKA!

Ak je kúrenie vypnuté bezpečnostnými systémami, dôkladne vyvetrajte vykurovaný priestor, aby ste odstránili všetky výfukové plyny a/alebo výpary paliva.

DIAGNOSTIKA A OPRAVA PREVÁDZKOVÝCH PORÚCH

POPIS PORUCHY		MOŽNÁ PRÍČINA	OPATRENIE NA OPRAVU
Kúrenie sa nespustí	Zariadenie nedostáva elektrickú energiu.	Napájací kábel nie je pripojený do zásuvky.	Pripojte napájací kábel.
		Elektrická sieť nedodáva prúd.	Skontrolujte funkčnosť elektrickej siete a poistky na mieste.
		Prepálená poistka	Vymeňte poistku (250V 3A).
		Napájací kábel je odpojený od zariadenia.	Kontaktujte autorizovaný servis údržby.
	Kontrolka paliva svieti.	Palivová nádrž je prázdna.	Pridajte naftu alebo vykurovací olej.
		Aktuálna teplota je vyššia ako nastavená cieľová teplota.	Nastavte cieľovú teplotu vyššiu ako je aktuálna teplota.
	Palivové čerpadlo vydáva hlasný zvuk.	V palivovom systéme je vzduch.	Odvzdušnite palivový systém podľa pokynov v používateľskej príručke.
	Horák nedostáva palivo.	Palivový filter je znečistený.	Vymeňte palivový filter.
		Odvzdušňovacia skrutka palivového čerpadla je uvoľnená.	Dotiahnite krídlovú maticu určenú na odvzdušnenie.
	Horák nedostáva dostatočné napätie.	Sieťové napätie je príliš nízke.	Pripojte zariadenie k sieti 220/230V.
	Chybové hlásenie ERR	V palivovom čerpadle je vzduch.	Odvzdušnite palivový systém podľa pokynov v používateľskej príručke.
		Palivový filter je upchatý.	Skontrolujte stav palivového filtra a vymeňte ho, ak nie je úplne žltý.
		Palivový filter a tryska sú upchaté.	Ak bol palivový filter vymenený a zariadenie sa stále nedá spustiť, pravdepodobne je upchatá aj tryska a je potrebné ju vymeniť.
	Chybové hlásenie ER 1	Problém so snímačom plameňa	Snímač plameňa detekuje svetlo pred aktiváciou horáka. Uistite sa, že snímač plameňa je správne umiestnený. Snímač môže byť tiež poškodený.
	Chybové hlásenie ER 2	Chyba snímača teploty	Snímač teploty je pravdepodobne poškodený. Ohrievač je možné naďalej používať v režime časovača. Kontaktujte oficiálny servis Airrex kvôli oprave snímača teploty.
	Chybové hlásenie ER 3	Chyba otrasu alebo naklonenia	Výstražné svetlo sa rozsvieti, ak je zariadenie naklonené o viac ako 30° alebo vystavené silnému nárazu či otrasu. Kúrenie je deaktivované bezpečnostnými systémami.
	Chybové hlásenie ER 4	Chyba prehriatia	Výstražné svetlo sa rozsvieti, keď teplota v hornej časti vykurovacieho telesa presiahne 105°C. Kúrenie je deaktivované bezpečnostnými systémami. Po ochladení zariadenia sa automaticky reštartuje. Umiestnite zariadenie na rovnú a pevnú podložku.
	Chybové hlásenie ER 8	Chyba prehriatia horáka	Senzor prehriatia horáka dosiahol teplotu nad 105°C. Resetujte stlačením senzora. Ak to nepomôže, kontaktujte oficiálny servis Airrex.
	Chybové hlásenie ER 9	Chyba senzora predohrevu	Senzor predohrevu je pravdepodobne poškodený. Kontaktujte oficiálny servis Airrex kvôli oprave senzora predohrevu.
Ohrievač sa vypne krátko po zapnutí.	Kontrolka paliva svieti.	Palivo sa čoskoro minie.	Kontaktujte oficiálny servis Airrex kvôli oprave senzora predohrevu.
	Výfuková rúra vypúšťa obláčik dymu, keď je zariadenie vypnuté.	Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
		Palivový filter a tryska sú upchaté.	Ak bol palivový filter vymenený a zariadenie sa stále nedá spustiť, pravdepodobne je upchatá aj tryska a je potrebné ju vymeniť.
		Nesprávny typ paliva	Vyprázdnite palivovú nádrž a naplňte ju kvalitnou naftou alebo vykurovacím olejom
		Palivo obsahuje vodu alebo iné nečistoty.	Vyprázdnite palivovú nádrž a naplňte ju kvalitnou naftou alebo vykurovacím olejom
		Palivové čerpadlo je poškodené.	Kontaktujte autorizovaný servis údržby.

DIAGNOSTIKA A OPRAVA PREVÁDZKOVÝCH PORÚCH

POPIS PORUCHY		MOŽNÁ PRÍČINA	OPATRENIE NA OPRAVU
Ohrievač sa vypne po výpadku elektriny.	Ohrievač sa sám vypol.	V elektrickej sieti došlo k výpadku a ohrievač bol bez napájania.	Toto je bezpečnostná funkcia. Ohrievač znovu aktivujte bežným spôsobom.
Ohrievač sa vypne počas noci.	Chybové hlásenie ERR	Nedostatočné vetranie	V ohrievanej miestnosti sa minul čerstvý vzduch. Vetrание v miestnosti je potrebné zvýšiť.
Ohrievač sa vypne po niekoľkých hodinách prevádzky.	Chybové hlásenie ERR	Nedostatočné vetranie	V ohrievanej miestnosti sa minul čerstvý vzduch. Vetrание v miestnosti je potrebné zvýšiť.
Ohrievač produkuje dym a hromadí sa v ňom sadze.	V palivovom systéme je upchatie.	Nesprávny typ paliva	Vyprázdnite palivovú nádrž a naplňte ju kvalitnou naftou alebo vykurovacím olejom
	Horák nedostáva dostatok čerstvého vzduchu.	Nedostatočné vetranie	V ohrievanej miestnosti sa minul čerstvý vzduch. Vetrание v miestnosti je potrebné zvýšiť a ohrievač musí byť servisovaný.
		Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
Hlučný horák		Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
	Palivové čerpadlo vydáva hlasný zvuk.	V palivovom systéme je vzduch.	Odvzdušnite palivový systém podľa pokynov v návode na obsluhu.

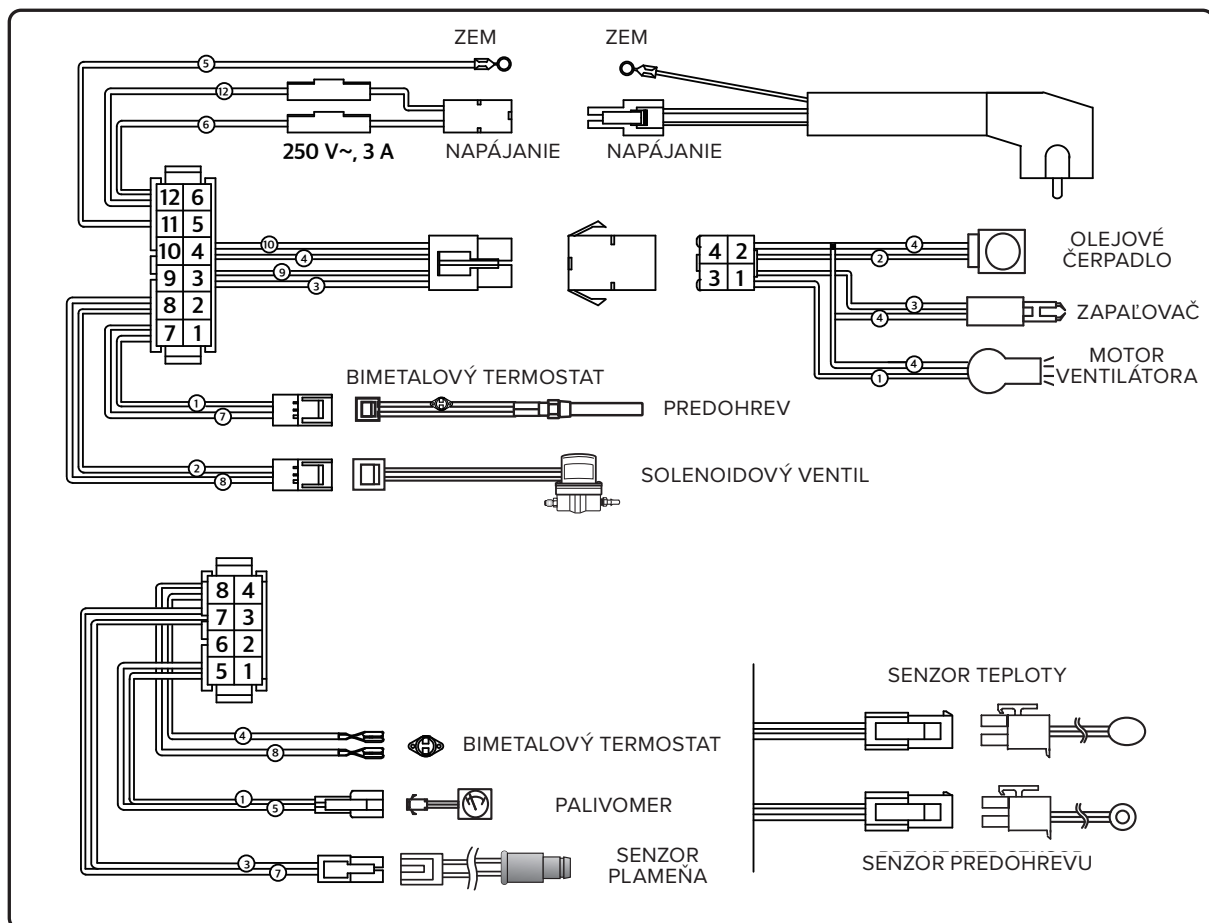
PROBLÉMY S WIFI

POPIS PORUCHY	OPATRENIE NA OPRAVU
Kontrolka wifi na displeji ohrievača svieti (neblinká), ale mobilná aplikácia sa stále odpája.	Potiahnite prstom nadol po obrazovke mobilnej aplikácie, aby ste ju obnovili. Ak to nepomôže, ukončíte aplikáciu a skúste to znova.
Kontrolka wifi na displeji ohrievača blikne raz a mobilná aplikácia sa stále odpája.	1. Skontrolujte, či má váš bezdrôtový router pripojenie na internet. Je tiež vhodné vypnúť a zapnúť napájanie. 2. Stlačte súčasne tlačidlá HORE a DOLE na 5 sekúnd, skontrolujte, či je zvuk „ding“ a kontrolka wifi vypnutá, a potom stlačte znova na 5 sekúnd, aby ste skontrolovali kontrolku wifi. 3. Ak to nepomôže, vypnite a zapnite hlavné napájanie ohrievača.
Kontrolka wifi na displeji ohrievača blikne dvakrát a mobilná aplikácia sa stále odpája.	Dvojité bliknutie kontrolky wifi znamená, že nie je pripojená k bezdrôtovému routeru. Skontrolujte nasledujúce.
	1) Nainštalujte bezdrôtový router blízko produktu. V závislosti od umiestnenia alebo vzdialenosti medzi produktom a bezdrôtovým routerom sa môže meniť RSSI (sila signálu bezdrôtovej siete) a tiež sa môže líšiť čas prenosu a rýchlosť prijímania dát.
	2) Skontrolujte, či je vaše SSID (ID alebo názov bezdrôtového routera) nastavené na kombináciu anglických písmen a čísiel. Ak použijete špeciálne znaky, informácie nemusia byť správne prenesené do modemu produktu a nemusí dôjsť k pripojeniu.
	3) Pripojenie nemusí byť možné v závislosti od nastavení siete alebo stavu pripojenia. Ak nie ste pripojení alebo máte problémy s nastavením siete, kontaktujte svojho poskytovateľa sieťových služieb.
	4) Vypnite a zapnite bezdrôtový router
	5) V mobilnej aplikácii vyberte v menu detailu produktu možnosť zmeny siete na zmenu bezdrôtového routera.
	6) Odstráňte produkt z mobilnej aplikácie a zaregistrujte ho znova od začiatku. (Poznámka: Pre iPhone vypnite a zapnite Bluetooth v nastaveniach telefónu a zabudnite zariadenie s názvom "AIRREX" v zozname zariadení.)

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A SCHÉMA ZAPOJENIA

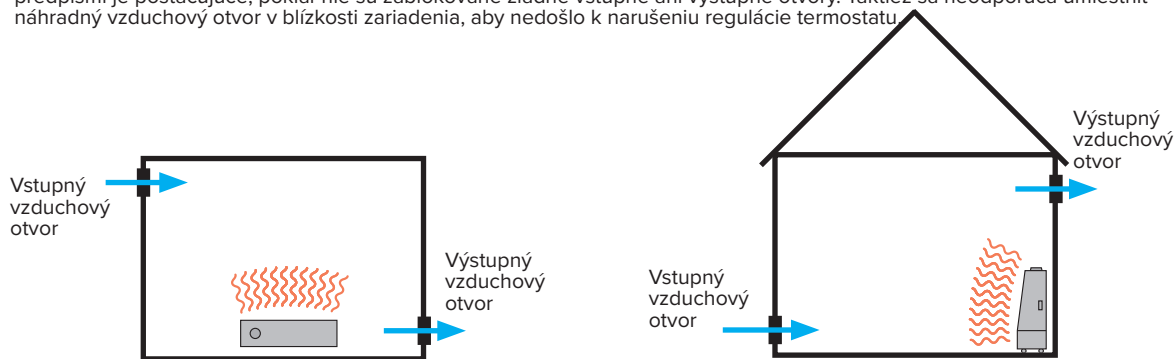
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Výhrevný výkon	13kW/h (11 180 kcal/h)	15kW/h (12 900 kcal/h)	22kW/h (18 920 kcal/h)
Palivo	Biodiesel, nafta		
Spotreba paliva	0,95 - 1,14 l / h	1,14 - 1,33 l / h	1,71 - 1,9 l / h
Typ horáka	Elektrické čerpadlo (tlakový rozprašovací typ)		
Napájanie	220/230Vac, 50Hz, jednofázový		
Spotreba elektrickej energie	80W		
Veľkosť palivovej nádrže	25 l	45 l	70 l
Rozmery produktu (ŠxHxV)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Hmotnosť	40 kg	46 kg	81 kg
Bezpečnostné zariadenia	Prevencia prehriatia, automatická detekcia zlyhania zapálenia, senzor nadmerného otasu / naklonenia, indikácia nedostatku paliva		
Spôsob ovládania	Digitálny wifi ovládač MiCOM		
Pojistka	Rýchla poistka typu short (250Vac, 3A)		
Frekvencia wifi	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Výrobca neodporúča používať tieto ohrievače pri teplotách pod -20°C.
- Vzhľadom na aktívny vývoj produktu si výrobca vyhradzuje právo vykonávať zmeny v technických špecifikáciách a funkčných popisoch v tomto návode bez predchádzajúceho upozornenia.
- Hlučnosť tohto produktu nepresahuje 70 dB(A).



ZAISTITE DOSTATOČNÉ VETRANIE!

Viac ako 85 % všetkých prevádzkových porúch je spôsobených nedostatočným vetraním. Odporúča sa umiestniť ohrievač do centrálnej a otvorenej polohy, aby mohol vyžarovať teplo pred seba bez prekážok. Ohrievač potrebuje na prevádzku kyslík, preto je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie miestnosti. Prírodné vetranie v súlade s platnými stavebnými predpismi je postačujúce, pokiaľ nie sú zablokované žiadne vstupné ani výstupné otvory. Taktiež sa neodporúča umiestniť náhradný vzduchový otvor v blízkosti zariadenia, aby nedošlo k narušeniu regulácie termostatu.



- Je dôležité zabezpečiť cirkuláciu vzduchu v priestore, ktorý sa ohrieva. Ideálne je, ak sa vzduch privádza cez vstupný otvor v spodnej časti a vzduch obsahujúci CO₂ sa odvádza cez výstupný otvor v hornej časti.
- Odporúčaný priemer vetracích otvorov je 75–100 mm.
- Ak má miestnosť iba vstupný **alebo** výstupný otvor, vzduch v nej nemôže cirkulovať a vetranie je nedostatočné. Rovnaká situácia nastáva, ak je vetranie zabezpečené iba otvoreným oknom.
- Vzduch prúdiaci cez pootvorené dvere/okná nezaručuje dostatočné vetranie.
- Ohrievač vyžaduje dostatočné vetranie aj v prípade, že výfukové potrubie je vyvedené mimo vykurovanej miestnosti.

ZÁRUKA AIRREX

PODMIENKY ZÁRUKY

Záruku poskytuje
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINSKO

1. Všeobecný popis

Spoločnosť Rex Nordic poskytuje záruku spotrebiteľom, ktorí si zakúpili produkt dovezený dovozcom buď priamo, alebo od predajcu. Práva spotrebiteľa počas záručnej doby sa určujú podľa predpisov platných v krajine, kde bola uplatnená záruka alebo reklamácia záručného servisu. Táto záruka je dobrovoľná záruka výrobcu, ktorá poskytuje spotrebiteľom ďalšie práva nad rámec ich práv podľa národnej spotrebiteľskej legislatívy, a preto nemá vplyv na tieto zákonné práva. Záruka zostáva v platnosti za predpokladu, že zariadenie je prevádzkované a servisované v súlade s návodom na obsluhu.

Časovo obmedzené alebo dočasné ponuky sú špecifické pre jednotlivé krajiny a súvisiace reklamácie záruky sa nesmú uplatňovať v iných krajinách ako v tých, v ktorých je ponuka platná.

2. Rozsah záruky

Dovozca poskytuje na produkty, ktoré dovezol, záruku na materiálové a výrobné chyby v súlade s týmito záručnými podmienkami. Poskytovateľ záruky je zodpovedný za to, aby použiteľnosť a kvalita zariadenia zostali počas celej záručnej doby v bežnom stave. V opačnom prípade má zariadenie vadu.

Vadou sa rozumie odbornou posúdená odchýlka od bežnej kvality produktov dovozcu alebo súvisiacich smerných hodnôt stanovených výrobcom, pričom sa zohľadňuje vek zariadenia a doba jeho používania. Napríklad výrobné a konštrukčné vady a iné chyby a nedostatky, ktoré zhoršujú použiteľnosť zariadenia počas záručnej doby, sa považujú za vady kryté zárukou.

Poskytovateľ záruky však nezodpovedá za vadu, ak preukáže, že odchýlka od bežnej kvality alebo použiteľnosti zariadenia je spôsobená dôvodom na strane kupujúceho. Dôvodom môže byť napríklad používanie zariadenia v rozpore s pokynmi na údržbu alebo iné nesprávne používanie zariadenia, prípadne zanedbanie údržby, ktorá má byť vykonaná podľa údržbového programu vypracovaného výrobcom, alebo jej nedostatočné vykonanie. Obmedzenia záruky sú podrobnejšie opísané v časti 6.

Záruka sa vzťahuje iba na produkty Rex Nordic Oy dovezené spoločnosťou Rex Nordic Oy a predávané jej oficiálnym predajcom.

Iba predajcovia autorizovaní spoločnosťou Rex Nordic Oy môžu propagovať a inzerovať 3-ročnú záruku.

3. Začiatok a trvanie záruky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia produktu. Pokladničný doklad alebo podobné potvrdenie o kúpe produktu je potrebné uchovať a predložiť pri záručných reklamáciách na potvrdenie záruky.

Dovozca poskytuje na produkty záruku 12 mesiacov odo dňa zakúpenia zariadenia. V prípade špeciálne uvedených a propagovaných produktov je možné záruku predĺžiť na stránke rexnordic.com aktivovaním 2-ročnej dodatočnej záruky do 4 týždňov od dátumu kúpy.

Po registrácii dodatočnej záruky bude maximálna záručná doba produktu celkovo 3 roky. Viac informácií o záručných dobách rôznych produktov nájdete na stránke rexnordic.com.

4. Práce zahrnuté v rozsahu záruky

Ak je zariadenie zaslané na záručný servis počas predĺženej záručnej doby, je potrebné spolu s ním zaslať aj pokladničný doklad a záručný list (alebo spoľahlivé potvrdenie o dátume kúpy) k predĺženej záruke. Na základe záruky bude oprava vady krytej zárukou vykonaná bezplatne počas záručnej doby v bežných pracovných hodinách určených spoločnosťou Rex Nordic Oy.

Prípadné náklady spojené s prepravou zariadenia na záručný servis alebo záručnú opravu znáša zákazník. Ponechajte si originálne balenie, aby ste uľahčili akúkoľvek prepravu. Náklady spojené s vrátením produktů zákazníkovi po záručnom servise alebo záručnej oprave, ak bolo zariadenie schválené na záručný servis/opravu, znáša predajca/dovozca. Ak vada alebo oprava produktu nie je krytá zárukou, zákazník je povinný uhradiť všetky náklady na servis vrátane poštovného.

Ak je produkt alebo jeho časť vymenená v rámci práv podľa tejto záručnej podmienky, vymenená časť sa stáva majetkom zákazníka a vymenená stará časť sa stáva majetkom dovozcu.

5. Záruka na opravený produkt

Záruka na zariadenie opravené alebo vymenené v rámci záruky pokračuje do konca pôvodnej záručnej doby.

6. Obmedzenia záruky

Záruka sa nevzťahuje na:

a. opravu vady spôsobenej prirodzeným opotrebovaním alebo nevhodným používaním; nedostatočný alebo chybný servis vykonaný inou osobou ako dovozcom alebo podmienky používania odlišné od základných parametrov; alebo vyber zariadenia nevhodného alebo nesprávne dimenzovaného na

použitie alebo na konkrétnu aplikáciu kupujúcim. Pokyny na každoročnú údržbu sú uvedené v návode na použitie dodanom s produktom a dostupné online na stránke rexnordic.com

b. používanie produktu v priestoroch nezlučiteľných s návodom na použitie a/alebo problémy spôsobené podmienkami. Vždy si skontrolujte požadované technické špecifikácie v návode na použitie produktu

c. nedostatočné vetranie (produkty, ktoré na svoju funkciu vyžadujú dostatočné vetranie)

d. náhradu priamej alebo nepriamej škody spôsobenej chybným zariadením

e. opravu vady, ak úpravy alebo opravy zariadenia vykonala tretia strana

f. opravu alebo výmenu častí podliehajúcich opotrebeniu, na ktoré nebola výslovne poskytnutá záruka

Ak sa počas záručnej opravy zistí, že vada alebo možná vada bola spôsobená niektorým z vyššie uvedených faktorov, dovozca má právo fakturovať zákazníkovi všetky náklady na prácu a materiál vzniknuté touto prácou. Dovožca oznámi takúto situáciu po jej zistení, pričom zákazník má možnosť nechať opraviť vadu, na ktorú sa nevzťahujú záručné podmienky. V uvedenej situácii znáša náklady na vrátenie produktu zákazník. Produkt je možné bez ďalších poplatkov vyzdvihnúť aj v servisnom stredisku dovozcu, kam bol zaslaný.

Primeraná lehota na nahlásenie vady je najneskôr 60 dní od zistenia vady alebo dňa, kedy mala byť zistená. V prípade vady však musí zákazník vždy konať tak, aby nedošlo k zvýšeniu škody v dôsledku jeho konania alebo neobstaranosti. Pri nahlásení vady musí kupujúci predložiť záručný list alebo iné spoľahlivé potvrdenie o tom, kde a kedy bolo zariadenie zakúpené.

Pri odhadovaní primeraného času opravy sa musí zohľadniť stupeň poruchy s ohľadom na bezpečnosť a spoľahlivosť zariadenia, náročnosť lokalizácie poruchy, rozsah opravy a dostupnosť náhradných dielov.

Pokiaľ ide o softvér, je potrebné dodržiavať licenciu a podmienky používania výrobcu.

7. Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu môžete podať na stránke rexnordic.com alebo telefonicky či e-mailom na zákaznícky servis Rex Nordic počas prevádzkových hodín. Aktuálne kontaktné údaje na zákaznícky servis sú dostupné na stránke rexnordic.com.

Alternatívne, ak ste produkt zakúpili u oficiálneho predajcu Rex Nordic Oy, môžete kontaktovať predajcu.

8. Záručný servis a možnosti

Najvhodnejšiu možnosť záručného servisu je možné určiť po konzultácii s dovozcom. Zo zoznamu nižšie Rex Nordic určí jednu alebo viac možností, ktoré sa použijú:

a. autorizovaný servisný pracovník príde na miesto vykonať záručné servisné úkony

b. zákazník zašle produkt na záručný servis poštou. Rex Nordic uhradí poštovné v oboch smeroch, ak sú splnené záručné podmienky

c. zákazník doručí produkt autorizovanému predajcovi a predajca doručí produkt spoločnosti Rex Nordic.

d. zákazník doručí produkt priamo na servisné miesto určené spoločnosťou Rex Nordic. Zákazník je zodpovedný za náklady, ktoré mu vzniknú.

e. Rex Nordic zašle ľahko vymeniteľný diel poštou, aby si ho zákazník mohol vymeniť sám.

Nezodpovedáme za žiadne priame ani nepriame náklady súvisiace s prácou. Ak potrebujete poradenstvo alebo viac informácií, kontaktujte prosím oddelenie údržby Rex Nordic. Aktuálne kontaktné údaje sú dostupné na stránke rexnordic.com.

9. Vyhlásenie o zodpovednosti

Táto záruka sa vykladá podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bol produkt dovezený spoločnosťou Rex Nordic Oy predaný.

V rozsahu povolenom miestnou legislatívou nenesie spoločnosť Rex Nordic zodpovednosť za žiadne prevádzkové chyby, škody, straty alebo iné nepriame poškodenia produktu spôsobené nesprávnym použitím produktu, nemožnosťou jeho použitia alebo porušením priamej či nepriamej záruky.



EU vyhlásenie o zhode

Názov výrobcu	: Hephzibah Co., Ltd.
Adresa výrobcu	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Inčchon, Kórejská republika
Názov produktu	: Airrex Infračervený olejový ohrievač
Názov modelu	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

My, Hephzibah Co., Ltd., vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že vyššie uvedený produkt je vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený v súlade s ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES. Splňa tiež základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Dodatočné informácie

Instalovaný Wi-Fi modul ESP-32-WROOM-32E. (Verzia S/W bezdrôtovej funkcie: V 1.3)

Predmet vyhlásenia opísaný vyššie je v súlade s príslušnou harmonizačnou legislatívou Únie:

- Odkazy na použité príslušné harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým sa vyhlasuje zhoda

Smernica o strojných zariadeniach 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
--	---

Číslo bezpečnostnej správy : 60417585 001-003 (Vy dané spoločnosťou TOV Rheinland Korea Ltd., NB č. 0197)

Adresa : 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Korea

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu : Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FÍNSKO
Hans Blomstedt Riaditeľ, nákup a popredajné služby

Podpísané za a v mene : Hephzibah Co., Ltd.

Autorizovaný zástupca: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Inčchon, 22121 Kórejská republika

Pán Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845

Fax : +82-32-504-5514

Kórejská republika, 24. Apríl:
2025 (Dátum vydania)

Generálny riaditeľ
Cha Hyun Sung
(Titul a podpis)

Blank lined area for writing.

TECHNICKÁ PODPORA

PREČO NAŠA SLUŽBA?

1. Sme oficiálny servis pre produkty Airrex.
2. Používame iba originálne náhradné diely.
3. Všetky náhradné diely pre zariadenia sú dostupné v našom sklade.
4. Dobre vyškolený, profesionálny a priateľský servisný personál.
5. Poskytujeme rýchly a spoľahlivý servis.
6. Naš servis príde k vášmu stroju – je to také jednoduché!

SME TU, ABY SME VÁM POMOHLI

ZÁKAZNÍCKY SERVIS

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
service@rexnordic.com

AIRREX[®]

VÝROBCA



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Kórea
+82 32 509 5834

DISTRIBÚTOR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Fínsko

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

RISCALDATORE A INFRAROSSI AIRREX

MANUALE D'USO

Modelli AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- Grazie per aver acquistato un riscaldatore a infrarossi Airrex!
- Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il riscaldatore.
- Una volta letto il manuale d'uso, assicurarsi che sia conservato in modo da essere disponibile per tutti coloro che utilizzano il riscaldatore.
- Leggere con particolare attenzione le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il riscaldatore.
- Questi riscaldatori sono stati regolati per funzionare nelle condizioni del Nord Europa. Se si trasporta il riscaldatore in altre zone, verificare la tensione di rete del paese di destinazione.
- Questo manuale d'uso contiene anche le istruzioni per attivare la garanzia di tre anni.
- A causa dello sviluppo attivo del prodotto, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche e alle descrizioni funzionali contenute nel presente manuale senza preavviso.
- Si prega di controllare e utilizzare sempre il manuale d'uso più recente dal nostro sito web rexnordic.com
- Traduzione delle istruzioni originali.

CONTENUTI

■ ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	3-5
■ STRUTTURA DEL RISCALDATORE.....	6-9
• ELEMENTI STRUTTURALI.....	6
• TELECOMANDO (OPZIONALE).....	7
• SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO.....	7
• STRUTTURA DEL BRUCIATORE	8
INTERRUTTORI DI FUNZIONAMENTO E DISPLAY.....	9
■ ISTRUZIONI PER L'USO	10-12
• ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE	10
• FUNZIONAMENTO DEL TERMOSTATO	11
• FUNZIONAMENTO DEL TIMER	12
■ UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE.....	13-17
• INSTALLARE L'APPLICAZIONE	13
• REGISTRAZIONE COME UTENTE ALL'APPLICAZIONE.....	13
• CONNESSIONE DEL RISCALDATORE ALL'APPLICAZIONE.....	14
• CONSIGLI PER L'UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE.....	15
UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE	16
• AVVISO PER L'UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE.....	17
CHIAVETTA LTE (OPZIONALE).....	17
■ MANUTENZIONE E PULIZIA	18-20
• SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL CARBURANTE.....	18
• SPURGO DELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE.....	18
• CONSERVAZIONE DEL RISCALDATORE	18
• MANUTENZIONE ANNUALE.....	19
• PULIZIA DELLE SUPERFICI	19
• REGISTRO DI MANUTENZIONE.....	20
■ DIAGNOSI E RIPARAZIONE DEI MALFUNZIONAMENTI.....	21-23
• MESSAGGI DI ERRORE	21
• PROBLEMI WIFI.....	23
■ SPECIFICHE TECNICHE E SCHEMA DI COLLEGAMENTO	24-25
• GARANTIRE UNA VENTILAZIONE SUFFICIENTE	25
■ GARANZIA AIRREX	26-27
■ SUPPORTO TECNICO	28

QUESTO MANUALE È DISPONIBILE IN PIÙ LINGUE.
IN CASO DI DISCREPANZE O DIFFERENZE DI INTERPRETAZIONE TRA LE VERSIONI
TRADOTTE, FA FEDE LA VERSIONE ORIGINALE IN INGLESE.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Lo scopo di queste istruzioni di sicurezza è quello di garantire un uso sicuro dei riscaldatori Airrex. L'osservanza di queste istruzioni previene il rischio di lesioni o morte e di danni al dispositivo di riscaldamento, nonché ad altri oggetti o locali.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

Le istruzioni sono caratterizzate da due concetti: "Avvertenza" e "Nota".

 **AVVERTENZA** Questa dicitura indica un rischio di lesioni e/o di morte.

 **ATTENZIONE** La dicitura indica il rischio di lesioni lievi o danni strutturali.

SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE:

 **Misura vietata**

 **Misura obbligatoria**

AVVERTENZA

 Utilizzare esclusivamente la corrente di rete a 220/230 V. Un voltaggio errato può causare incendi o scosse elettriche.

 Assicurarsi sempre delle condizioni del cavo di alimentazione ed evitare di piegare o di appoggiare qualcosa sul cavo. Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati possono causare un cortocircuito, una scossa elettrica o addirittura un incendio.

 Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare un cortocircuito, un incendio o un rischio di morte.

 Non utilizzare mai contenitori di liquidi infiammabili o aerosol vicino al riscaldatore e non lasciarli nelle sue immediate vicinanze a causa del rischio di incendio e/o esplosione che presentano.

 Assicurarsi che il fusibile sia conforme alle raccomandazioni (250 V / 3,15 A). Un fusibile sbagliato può causare malfunzionamenti, surriscaldamento o incendi.

 Non disattivare il riscaldatore interrompendo l'alimentazione o scollegando la spina di alimentazione. L'interruzione dell'alimentazione durante il riscaldamento può causare malfunzionamenti o scosse elettriche. Utilizzare sempre il pulsante di accensione del dispositivo o il pulsante ON/OFF del telecomando.

 Non collocare materiale infiammabile vicino al riscaldatore, come tende, tappeti, carta, fiammiferi, vestiti, ecc. carta, fiammiferi, vestiti, ecc. In caso contrario, il riscaldatore è esposto al rischio di incendio.

 I cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti immediatamente presso un negozio di manutenzione autorizzato dal produttore o dall'importatore o presso un altro centro di manutenzione autorizzato per le riparazioni elettriche.

 Se la spina si sporca, pulirla accuratamente prima di collegarla alla presa. Una spina sporca può provocare un cortocircuito, fumo e/o incendio.

 Non prolungare il cavo di alimentazione collegandolo ad esso o alle sue spine. Collegamenti mal fatti possono causare cortocircuiti, scosse elettriche o incendi.

 Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi a sufficienza. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare ustioni o scosse elettriche.

 Il cavo di alimentazione del dispositivo può solo essere collegato a una presa con messa a terra.

 Non coprire il riscaldatore con ostacoli come indumenti, tessuti o sacchetti di plastica. Ciò potrebbe causare un incendio.

 Inserire saldamente la spina nella presa di corrente, altrimenti si rischia una scossa elettrica.

 Prima di operare a distanza (WiFi o Bluetooth) è necessario verificare se il prodotto presenta problemi.

MANTENERE QUESTE ISTRUZIONI ACCESSIBILI A TUTTI GLI UTENTI VICINO AL DISPOSITIVO.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

-  Non inserire le mani o altri oggetti all'interno della rete di sicurezza. Il contatto con i componenti interni del riscaldatore può causare ustioni o scosse elettriche.
-  Non spostare il riscaldatore in funzione. Spegnerlo il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il dispositivo.
-  Utilizzare il riscaldatore solo per riscaldare gli ambienti interni. Non utilizzarlo per asciugare gli indumenti. Se il riscaldatore viene utilizzato per riscaldare locali destinati a piante o animali, i gas di scarico devono essere convogliati all'esterno attraverso una canna fumaria e deve essere garantito un sufficiente apporto di aria fresca.
-  In caso di pulizia è necessario staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che il forno riscaldato si sia raffreddato a sufficienza. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o ustioni.
-  Non utilizzare il riscaldatore in spazi chiusi o occupati principalmente da bambini, anziani o disabili. Assicurarsi sempre che le persone che si trovano nello stesso spazio del riscaldatore comprendano la necessità di una ventilazione efficiente.
-  Si raccomanda di non utilizzare il riscaldatore ad altitudini molto elevate. Non utilizzare il dispositivo a più di 1.500 m di altezza. A un'altitudine di 700-1.500, la ventilazione deve essere efficiente. Una scarsa ventilazione dell'ambiente riscaldato può portare alla formazione di monossido di carbonio, che può causare lesioni o morte.
-  Non estrarre con forza il cavo di alimentazione.
-  Non collocare oggetti combustibili intorno al riscaldatore e conservare l'estintore.
-  Fare attenzione a non intasare il tubo di scarico.
-  Il rumore metallico può essere dovuto all'improvvisa espansione e contrazione del tubo alla prima accensione.
-  Non inclinarsi per più di 30 gradi durante lo spostamento.
-  Utilizzare solo DIESEL in questo riscaldatore.
-  Non utilizzare il riscaldatore in prossimità di tende, tappeti, riflettori o tende di plastica o vinile che possono coprire il riscaldatore in caso di caduta a causa del vento o di qualsiasi forza fisica, può provocare un incendio.
-  Non collocare dispositivi elettrici o oggetti pesanti sul riscaldatore. Gli oggetti sul dispositivo possono causare malfunzionamenti, scosse elettriche o lesioni in caso di caduta dal riscaldatore.
-  Utilizzare il riscaldatore solo in spazi aperti e ben ventilati. L'aria viene sostituita 1-2 volte all'ora. L'utilizzo del riscaldatore in spazi poco ventilati può generare monossido di carbonio, che può causare lesioni o morte.
-  Non utilizzare l'apparecchio in stanze dove dormono persone.
-  Non utilizzare acqua per pulire il riscaldatore. L'acqua può causare cortocircuiti, scosse elettriche e/o incendi.
-  Non toccare i materiali riscaldati, come la griglia, il forno, ecc. Mentre il riscaldatore è in funzione o subito dopo lo spegnimento, la griglia e il forno sono caldi, quindi non toccare nessuna di queste parti. Prestare particolare attenzione a tenere i bambini lontani dai materiali caldi. Potrebbe causare ustioni.
-  Non utilizzare benzina, diluente o altri solventi tecnici per pulire il riscaldatore. Potrebbero causare un cortocircuito, un incendio elettrico e/o un incendio.
-  Il riscaldatore deve essere collocato in una posizione che soddisfi i requisiti di distanza di sicurezza. Deve esserci uno spazio libero di 15 cm su tutti i lati del dispositivo e di almeno 1 m davanti e sopra il dispositivo.
-  Non utilizzare mai benzina, alcol, ecc.
-  Non toccare le parti calde durante il riscaldamento.
-  Non utilizzare il riscaldatore in prossimità di tende di tessuto, tappeti o tende di plastica o vinile che potrebbero coprire il riscaldatore in caso di caduta a causa del vento o di qualsiasi forza fisica, con conseguente rischio di incendio.
-  I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
-  Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i potenziali rischi.
-  La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

COSE IMPORTANTI DA NOTARE PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

ASSICURARSI CHE LA POSIZIONE DEL RISCALDATORE SIA SICURA

- Le vicinanze del riscaldatore devono essere prive di materiali infiammabili.
- Tra i lati e il retro del riscaldatore e il mobile più vicino o un altro ostacolo devono esserci sempre 15 cm di distanza.
- Una distanza di un (1) metro davanti e sopra il riscaldatore deve essere mantenuta libera da tutti gli oggetti e i materiali. Tenere presente che materiali diversi possono reagire in modo diverso al calore.
- Assicurarsi che vicino al riscaldatore non vi siano tessuti, plastiche o altri oggetti che potrebbero coprirlo se spostati da una corrente d'aria o da altre forze. La copertura del riscaldatore da parte di un tessuto o di un altro ostacolo può provocare un incendio.
- Il riscaldatore deve essere posizionato su una base uniforme.
- Quando il riscaldatore è in posizione, bloccare le rotelle.
- In spazi ridotti è necessario utilizzare tubazioni di scarico dei fumi separate. Il diametro delle tubature deve essere di 75 mm e la lunghezza massima di 5 metri. Assicurarsi che l'acqua non possa entrare nel riscaldatore attraverso la tubazione di scarico.
- Collocare nelle immediate vicinanze del riscaldatore un dispositivo di estinzione adatto agli incendi di olio e sostanze chimiche.
- Non collocare il riscaldatore alla luce diretta del sole o vicino a una forte fonte di calore.
- Posizionare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una presa di corrente.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile.

UTILIZZARE NEL RISCALDATORE SOLO GASOLIO RINNOVABILE DI ALTA QUALITÀ O OLIO COMBUSTIBILE LEGGERO.

- L'uso di combustibili diversi dall'olio combustibile leggero o dal gasolio può causare malfunzionamenti o un'eccessiva formazione di fuliggine.
- Spegnerne SEMPRE il riscaldatore quando si aggiunge carburante al serbatoio.
- Tutte le perdite di carburante del riscaldatore devono essere riparate immediatamente presso un'officina di manutenzione autorizzata dal produttore/importatore.
- Durante la manipolazione del combustibile, osservare tutte le istruzioni di sicurezza pertinenti.

LA TENSIONE DI ESERCIZIO DEL RISCALDATORE È 220 / 230 V / 50 HZ

- È responsabilità dell'utente collegare l'apparecchio a una rete elettrica che fornisca la tensione adeguata.
- Attenzione: se necessario, utilizzare il tipo di adattatore corretto con la spina di alimentazione.

ATTENZIONE



Non posizionare il riscaldatore su una base instabile, inclinata o traballante. L'inclinazione e/o la caduta dell'apparecchio possono causare malfunzionamenti e provocare incendi.



Non tentare di smontare il telecomando (opzionale) del riscaldatore e proteggerlo sempre da forti urti.



Se il riscaldatore non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione.



In caso di temporali, l'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla presa di corrente.



Non lasciare mai che il riscaldatore si bagni; l'apparecchio non deve essere utilizzato nei bagni o in altri spazi simili. L'acqua potrebbe causare un cortocircuito e/o un incendio.



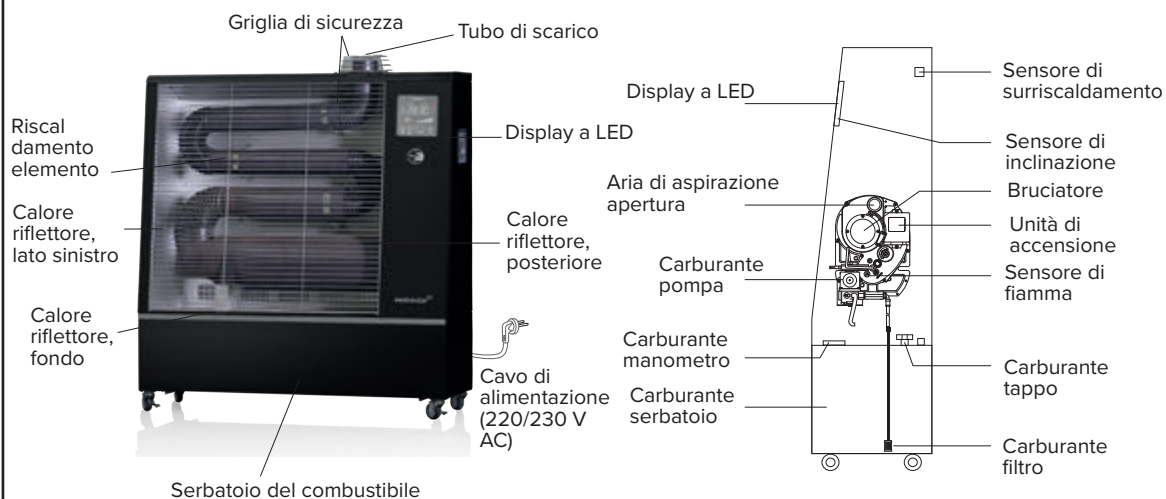
Il riscaldatore deve essere conservato in un luogo asciutto e al chiuso. Non conservarlo in ambienti caldi o particolarmente umidi. L'eventuale corrosione causata dall'umidità può causare malfunzionamenti.



Se il riscaldatore non viene utilizzato per un periodo prolungato, aggiungere un additivo al serbatoio per evitare l'intasamento dei sistemi di alimentazione.

STRUTTURA DEL RISCALDATORE

FIGURE STRUTTURALI



AH-200i



AH-300i



AH-800i

STRUTTURA DEL RISCALDATORE

TELECOMANDO (OPZIONALE)



- Orientare l'estremità del telecomando verso il riscaldatore.
- Una forte luce solare o luci fluorescenti o al neon possono disturbare il funzionamento del telecomando. Se si sospetta che le condizioni di illuminazione possano causare problemi, utilizzare il telecomando proprio di fronte al riscaldatore.
- Il telecomando emette un suono ogni volta che il riscaldatore rileva un comando.
- Se il telecomando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
- Proteggere il telecomando da tutti i liquidi.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



1. APERTURA DELL'INVOLUCRO DELLE BATTERIE

Premere leggermente l'area 1 e spingere il coperchio del vano batterie in direzione della freccia.

2. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

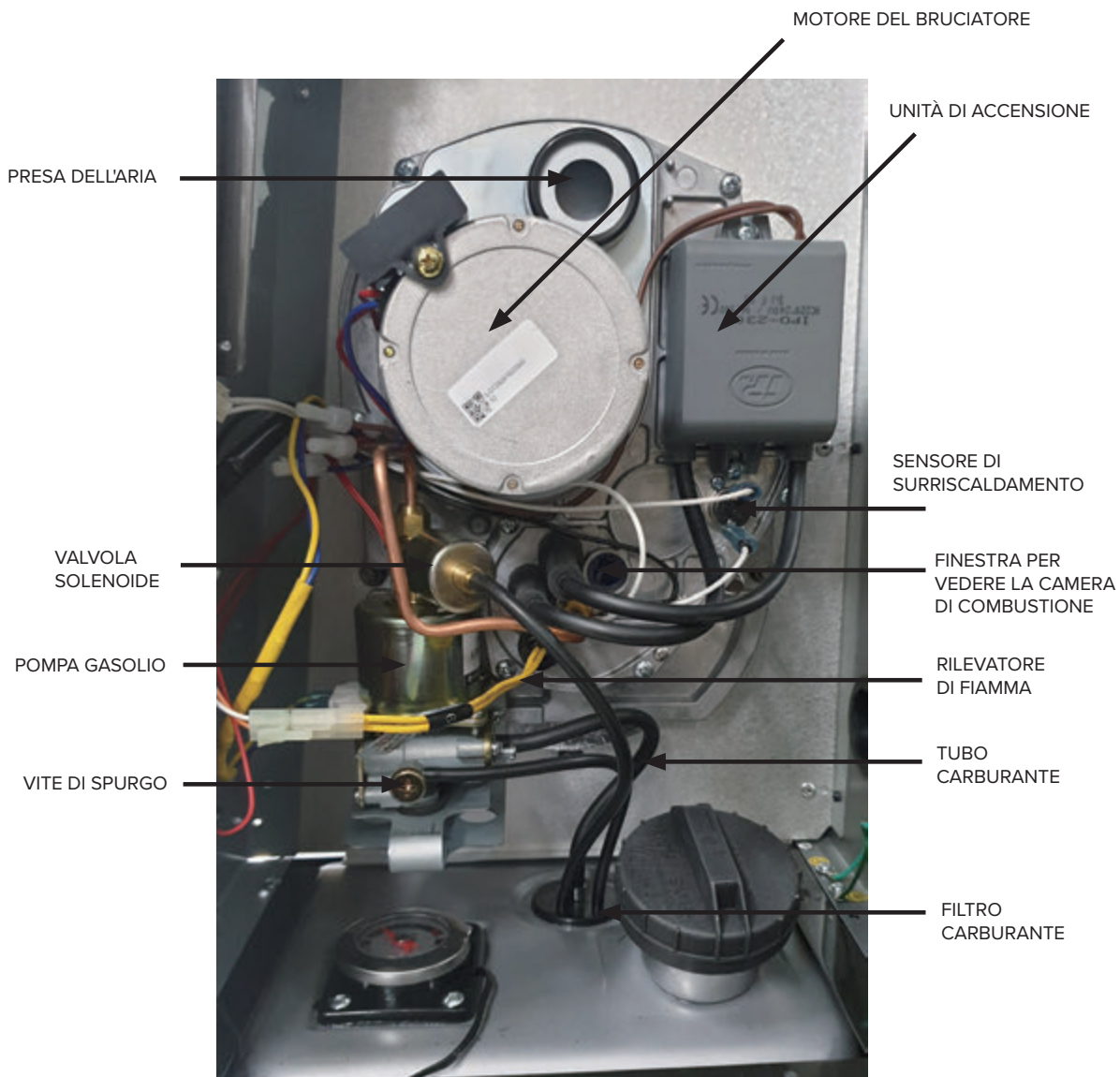
Rimuovere le batterie vecchie e installare quelle nuove. Assicurarsi di allineare correttamente le batterie. Il terminale (+) di ciascuna batteria deve essere collegato al corrispondente contrassegno della custodia.

3. CHIUSURA DELL'INVOLUCRO DELLA BATTERIA

Spingere l'involucro della batteria in posizione fino a sentire lo scatto di chiusura.

STRUTTURA DEL RISCALDATORE

STRUTTURA DEL BRUCIATORE



STRUTTURA DEL RISCALDATORE

INTERRUTTORI DI FUNZIONAMENTO E DISPLAY



1. DISPLAY A LED Il display può essere utilizzato per controllare la temperatura, il timer, i codici di errore, ecc.

2. FUNZIONAMENTO DEL TERMOSTATO Questa spia è accesa quando il riscaldatore è in modalità di funzionamento del termostato.

3. FUNZIONAMENTO CON TIMER

Questa spia è accesa quando il riscaldatore è in modalità di funzionamento con timer.

4. RICEVITORE DEL TELECOMANDO

5. PULSANTE DI ACCENSIONE (ON/OFF) Accende e spegne il dispositivo.

6. SELEZIONE DELLA MODALITÀ Questo pulsante serve a selezionare la modalità di funzionamento desiderata tra funzionamento con termostato e funzionamento con timer. Se si preme questo pulsante di modalità per 3 secondi, il regolatore si blocca. Se si preme nuovamente per 3 secondi, il controller viene sbloccato.

7. PULSANTI FRECCIA PER LE FUNZIONI DI REGOLAZIONE (AUMENTO/DIMINUZIONE) Questi pulsanti servono a regolare la temperatura desiderata e a impostare la durata del ciclo di riscaldamento.

8. SPIA DI FUNZIONAMENTO Questa spia si accende quando il bruciatore è in funzione.

9. TIMER DI SPEGNIMENTO Questo pulsante attiva o disattiva la funzione del timer di spegnimento.

10. SPIA DEL TIMER DI SPEGNIMENTO La spia indica se il timer di spegnimento è attivo o meno.

11. INDICATORE DEL CARBURANTE La colonna di tre spie indica il carburante rimanente.

12. SPIA DI CONTROLLO Questa spia è accesa se il bruciatore si è guastato o si è spento durante il funzionamento.

13. SPIA WIFI Questa spia è accesa quando il wifi è collegato. Se la spia wifi lampeggia una volta, il wifi è collegato a un router, ma non a Internet. Se la spia wifi lampeggia due volte, il riscaldatore sta cercando una rete wifi.

14. SPIA BLUETOOTH

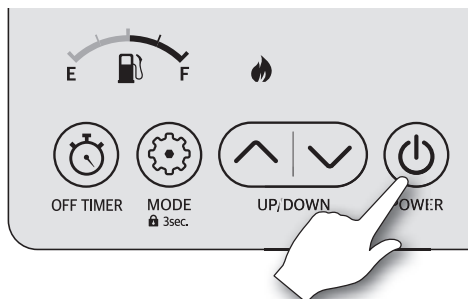
Questa spia è accesa quando il Bluetooth è collegato. Se la spia del bluetooth lampeggia, sta cercando un dispositivo da collegare.

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

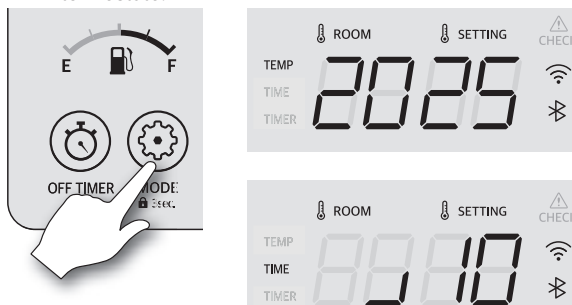
1. AVVIO DEL RISCALDATORE

- Premere il pulsante di accensione. Il dispositivo emette un segnale acustico all'attivazione.
- Il dispositivo può essere spento premendo lo stesso pulsante.



2. SELEZIONARE LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

- Selezionare la modalità di funzionamento desiderata, a scelta tra termostato o timer.
- La selezione può essere effettuata con il pulsante MODE.
- L'impostazione predefinita è il funzionamento a termostato.



3. IMPOSTARE LA TEMPERATURA TARGET O IL TEMPO DI RISCALDAMENTO CON I PULSANTI FRECCIA

- La temperatura può essere regolata tra 0-40 °C.
- Il tempo di riscaldamento minimo nel funzionamento con timer è di 10 minuti e massimo di 55 minuti o uso continuo.

NOTA! Dopo l'attivazione, la modalità di funzionamento predefinita del riscaldatore è il funzionamento a termostato, indicato dalla spia corrispondente.

FUNZIONAMENTO A TERMOSTATO



FUNZIONAMENTO CON TIMER



OFF TIMER

TIMER DI SPEGNIMENTO

Se si desidera che il riscaldatore si spenga da solo, è possibile utilizzare il timer di spegnimento.

Per attivare la funzione di spegnimento, utilizzare il pulsante TIMER. Selezionare quindi il ritardo di spegnimento desiderato con i pulsanti freccia. Il ritardo minimo è di 30 minuti.

SUGGERIMENTI PER L'USO DEL RISCALDATORE

- Il riscaldatore si attiva quando la temperatura impostata è superiore di 2°C rispetto alla temperatura ambiente.
- Dopo l'attivazione, il riscaldatore si imposta sul funzionamento del termostato.
- Quando il dispositivo viene disattivato, tutte le funzioni del timer vengono azzerate e devono essere nuovamente impostate se necessarie.

FUNZIONAMENTO A TERMOSTATO

In questa modalità, è possibile impostare la temperatura desiderata, dopodiché il riscaldatore funziona automaticamente e si accende automaticamente e si accende in base alle necessità per mantenere la temperatura impostata. Il funzionamento del termostato è selezionato di default all'attivazione del riscaldatore.

1. Collegare il cavo di alimentazione. Avviare il riscaldatore. Quando il riscaldatore è in funzione, a sinistra viene visualizzata la temperatura attuale e a destra la temperatura target impostata.



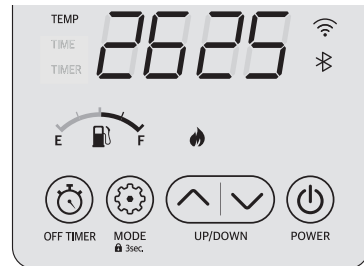
2. La spia corrispondente è accesa quando è selezionato il funzionamento con termostato. Per passare dal funzionamento con termostato a quello con timer, premere il pulsante MODE.



3. La temperatura può essere regolata con i tasti freccia.
 - La temperatura può essere regolata nell'intervallo 0-40°C
 - L'impostazione predefinita del riscaldatore è 25°C.
 - Premendo continuamente un pulsante freccia per due (2) secondi, l'impostazione della temperatura cambia più rapidamente.
 - L'intervallo di visualizzazione della temperatura corrente è di -9...+50°C.



4. All'accensione, il riscaldatore si attiva automaticamente quando la temperatura corrente scende di due (2°C) gradi al di sotto della temperatura target. Analogamente, il riscaldatore si disattiva quando la temperatura attuale sale di un grado (1°C) al di sopra della temperatura target impostata.



5. Quando si preme il pulsante di accensione per spegnere il dispositivo, il display visualizza solo la temperatura attuale.



SUGGERIMENTI PER L'USO DEL RISCALDATORE

- Se la temperatura corrente è di -9°C o inferiore, nella visualizzazione della temperatura corrente appare il testo "LO". Se la temperatura corrente è pari o superiore a +50°C, nella visualizzazione della temperatura corrente appare il testo "HI".
- Una singola pressione di un pulsante freccia modifica le impostazioni di temperatura di un grado. Premendo un pulsante freccia per più di due (2) secondi, l'impostazione del display cambia di una cifra ogni 0,2 secondi.
- Premendo entrambi i pulsanti freccia quando il riscaldatore è acceso per cinque (5) secondi, l'unità di misura della temperatura passa da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F). Per impostazione predefinita, il dispositivo utilizza i gradi Celsius (°C).

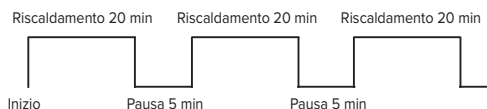
ISTRUZIONI PER L'USO

FUNZIONAMENTO CON TIMER

Il funzionamento a timer può essere utilizzato per far funzionare il riscaldatore a intervalli. Il tempo di funzionamento può essere impostato tra 10 e 55 minuti. La pausa tra i cicli è sempre di cinque minuti. Il riscaldatore può anche essere impostato per essere sempre acceso. Nel funzionamento con timer, il riscaldatore non tiene conto della temperatura del termostato o della temperatura impostata.



Il display indica un ciclo di riscaldamento di 20 minuti.



Riscaldamento continuo
il riscaldatore è ora in
funzione in modo
continuo.

È possibile attivare il riscaldamento continuo impostando il ciclo di riscaldamento su 60 minuti.

1. AVVIO DEL RISCALDATORE



2. SELEZIONARE IL FUNZIONAMENTO DEL TIMER

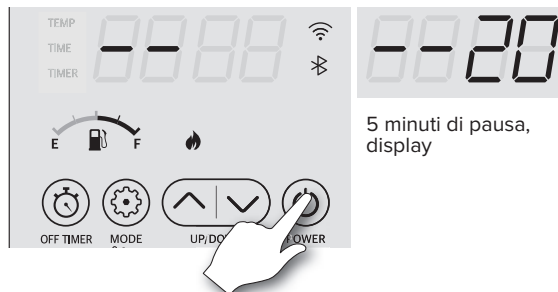
Selezionare il funzionamento del timer premendo il pulsante MODE. La spia del funzionamento con timer si accende dopo aver premuto il pulsante di modalità.



3. Quando il funzionamento del timer è attivo, a sinistra viene visualizzato un anello luminoso. A destra viene visualizzato il tempo di funzionamento impostato (in minuti). Selezionare il tempo di funzionamento desiderato con i pulsanti freccia. Il tempo selezionato lampeggia sul display. Se i pulsanti freccia non vengono premuti per tre (3) secondi, si attiva l'impostazione dell'ora visualizzata sullo schermo.

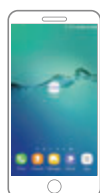


4. Il tempo di funzionamento può essere impostato tra 10 e 55 minuti, oppure il riscaldatore può essere impostato per funzionare in modo continuo. Al termine del ciclo di funzionamento, il riscaldatore sospende sempre il funzionamento per cinque (5) minuti. Per indicare la pausa, sul display vengono visualizzate due linee (- -) accanto al tempo di funzionamento.



UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE



1. Avviare Google Play o App Store
2. Trovare l'applicazione **REXNORDIC**
3. Installare l'applicazione



REGISTRARSI COME UTENTE ALL'APPLICAZIONE

Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. Nella schermata di accesso, premere il pulsante JOIN per avviare la registrazione di un nuovo utente. Se si dispone già di un account REXNORDIC, accedere con l'e-mail e la password.

Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Immettere due volte l'e-mail e la password desiderata e fare clic sul pulsante JOIN.

Waiting for your E-mail Authentication.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

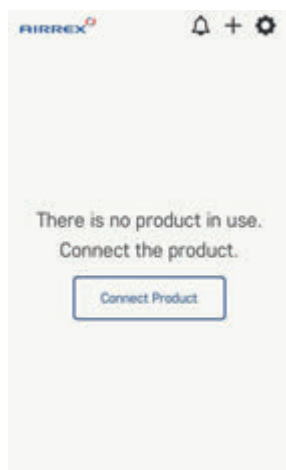
Resend

Authentication Done

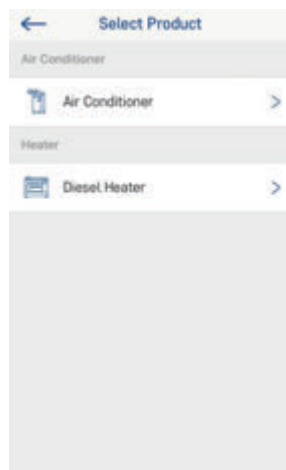
3. Controllare la casella di posta elettronica e verificare l'e-mail facendo clic sul pulsante/link presente nell'e-mail.

UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

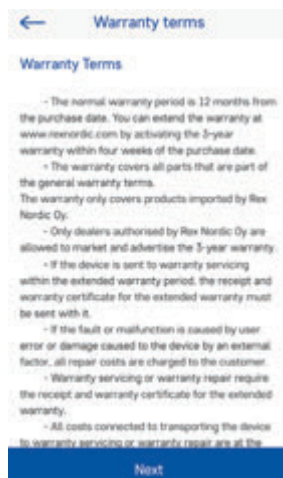
COLLEGAMENTO DEL RISCALDATORE ALL'APPLICAZIONE



1. Premere il pulsante CONNETTI PRODOTTO per avviare il processo di connessione.



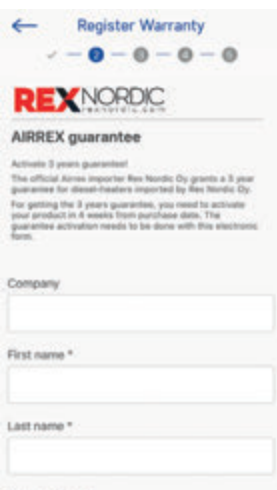
2. Scegliere il riscaldatore diesel dalle opzioni del prodotto.



3. Leggere tutti i termini di servizio e accettarli facendo clic sul pulsante ACCETTA.



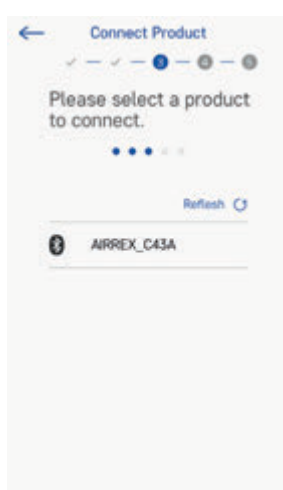
4. Individuare il numero di serie sul lato destro del riscaldatore. Scansionare il codice a barre con la fotocamera per leggerlo. Premere MANUAL per digitare manualmente il numero di serie.



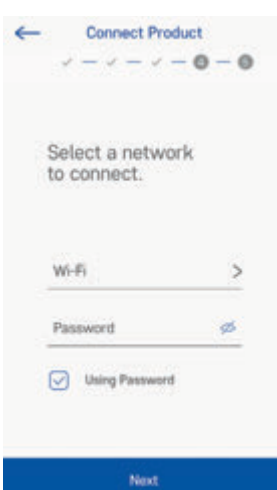
5. Compilare il modulo di garanzia Rex Nordic 3 anni. Ricordarsi di compilare tutte le informazioni.



6. Spegner il riscaldatore e premere il pulsante up per 5 secondi. L'icona del bluetooth lampeggia. Premere il pulsante NEXT nell'applicazione.



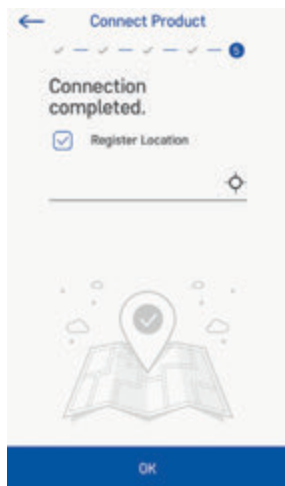
7. Scegliere il prodotto da collegare dall'elenco bluetooth fornito.



8. Scegliere la rete Wi-Fi premendo la selezione Wi-Fi. Dopo aver scelto la rete Wi-Fi, inserire la password Wi-Fi corretta nel campo della password. Premere NEXT per collegare il riscaldatore al proprio Wi-Fi.

UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

COLLEGAMENTO DEL RISCALDATORE ALL'APPLICAZIONE



9. Premere il cursore di posizione per fornire le informazioni sulla posizione all'applicazione. Se non si desidera registrare la posizione del riscaldatore, deselezionare la casella di registrazione della posizione.

ATTENZIONE



La spia Wi-Fi lampeggia due volte

Ricerca della rete Wi-Fi

La spia Wi-Fi lampeggia una volta

Connesso al Wi-Fi, ma non a Internet

Spia Wi-Fi accesa

Connesso al Wi-Fi e a Internet.

Bluetooth lampeggiante

Ricerca di una connessione con lo smartphone

Spia Bluetooth accesa

Bluetooth collegato allo smartphone

SUGGERIMENTI PER L'USO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

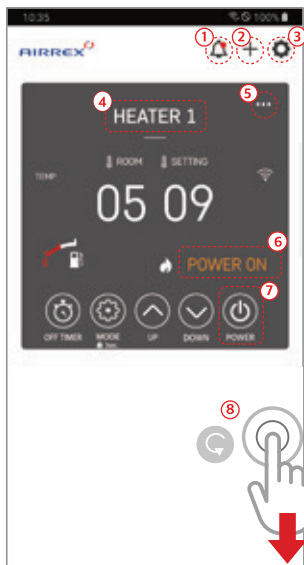
- È possibile aggiornare lo schermo scorrendo con un dito verso il basso.
- Quando il riscaldatore è spento, è possibile ripristinare le impostazioni wifi e bluetooth premendo le frecce SU e GIÙ per 5 secondi.
- Si noti che non è possibile avviare il riscaldatore dall'applicazione mobile se lo si spegne.

RIPRISTINO DEL RISCALDATORE

1. Premendo il pulsante di accensione, il riscaldatore passa in modalità "offline". (spento)
2. Premere Mode e la freccia verso il basso per più di 5 secondi (viene emesso un segnale acustico)
3. Quindi premere entrambe le frecce per più di 5 secondi (viene emesso un segnale acustico).
4. Prima di ricollegarsi, rimuovere la connessione Bluetooth al riscaldatore Airrex dal menu bluetooth del telefono.
5. Cancellare il riscaldatore esistente dall'interfaccia delle applicazioni REXNORDIC.
6. Aprire l'applicazione Airrex e collegare nuovamente il riscaldatore seguendo le istruzioni.

UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

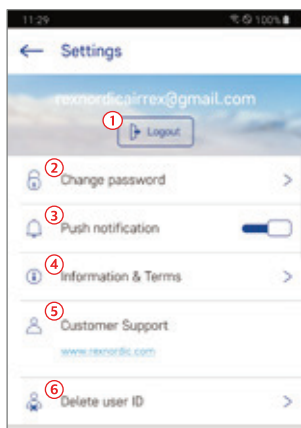
UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE



CRUSCOTTO DELL'APPLICAZIONE

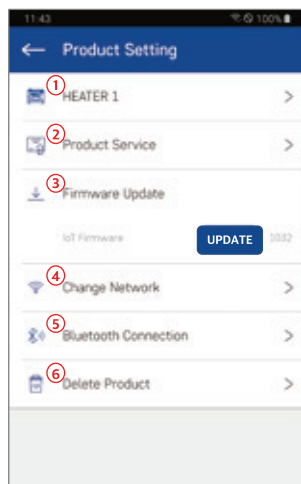
L'applicazione mobile funziona come il normale pannello di controllo. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso contenute nel presente manuale d'uso per comprendere le funzioni di ciascun pulsante.

1. Notifiche push
2. Aggiungi un nuovo prodotto
3. Menu delle impostazioni dell'applicazione
4. Nome del prodotto
5. Menu impostazioni prodotto
6. Stato di funzionamento del prodotto
7. Spegnimento del riscaldatore
8. Scorrere verso il basso per ricaricare lo stato del prodotto



MENU DELLE IMPOSTAZIONI DELL'APPLICAZIONE

1. Dopo l'iscrizione, l'utente è sempre automaticamente connesso. Se necessario, è possibile effettuare il logout.
2. Se si desidera modificare la password, fare clic su questo pulsante. Riceverete un'e-mail con le istruzioni per modificare la password.
3. Selezionare per attivare/disattivare le notifiche push.
4. Qui è possibile leggere le informazioni sulla licenza, i termini di servizio e le informazioni sulla privacy.
5. È possibile consultare il sito web dell'assistenza clienti.
6. Per eliminare l'ID utente è necessario prima eliminare tutti i prodotti. Quindi contattare l'importatore per eliminare le informazioni dell'utente.



MENU IMPOSTAZIONI PRODOTTO

1. Modificare il nome del prodotto
2. Visualizzare le informazioni di servizio del prodotto
3. Aggiornare il firmware IoT
4. Cambiare la rete Wi-Fi
5. Collegare il bluetooth (utilizzato solo per modificare le informazioni Wi-Fi)
6. Rimuovere il prodotto dall'applicazione

UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

AVVISO PER L'UTILIZZO DELL'APPLICAZIONE MOBILE

- Il router wireless e il cavo LAN sono acquisti separati. Ciascuno deve essere installato separatamente.

- Il riscaldatore Airrex utilizza il metodo di sicurezza WPA2 per connettersi al router.

- Airrex supporta solo la frequenza Wi-Fi di 2,4 GHz. Non supporta la frequenza 5GHz.

- Airrex utilizza Bluetooth v4.2 e BLE. La connessione BLE è utilizzata solo per la ricerca iniziale e la connessione tra lo smartphone e il prodotto. La connessione sarà mantenuta dalla rete Wi-Fi. Se si desidera cambiare la rete del prodotto, è necessario ricollegare il BLE.



- L'applicazione mobile Airrex supporta la versione Android 5.1 e successive. Per l'iPhone l'applicazione supporta la versione iOS 10 e successive e l'iPhone 7 o successivo.

- Installare un router wireless vicino al prodotto. A seconda della posizione o della distanza tra il prodotto e il router wireless, l'RSSI (potenza del segnale di rete wireless) può variare, così come il tempo di trasmissione e la velocità di ricezione dei dati.

- Verificare che l'SSID (ID o nome del router wireless) sia impostato su una combinazione di caratteri inglesi e numerici. Se vengono visualizzati caratteri speciali, le informazioni potrebbero non essere trasferite correttamente al modem del prodotto e la connessione potrebbe non essere possibile.

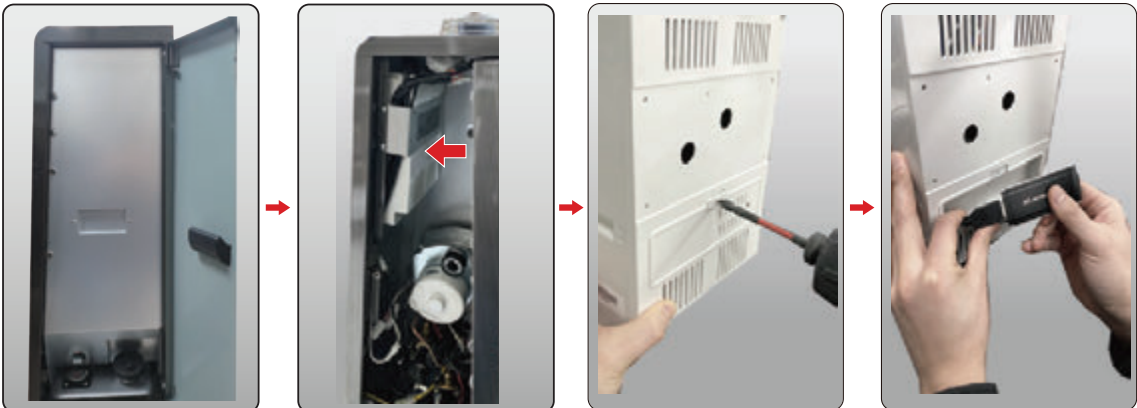
- La connessione potrebbe non essere possibile a seconda delle impostazioni di rete o dello stato della connessione. Se non si è connessi o si riscontrano problemi di impostazione della rete, contattare il fornitore di servizi di rete.

- Quando si cerca una rete wireless, è possibile rilevare altri SSID (nome del router wireless) nelle vicinanze. È illegale utilizzare la rete di un altro utente. In caso di violazione della legge, potrebbero essere previste sanzioni legali. Assicuratevi di collegarvi a una rete (router) che avete il permesso di utilizzare.

- I dettagli della descrizione possono essere diversi a seconda della versione dell'applicazione. Le cose possono essere modificate in parte senza preavviso all'utente.

CHIAVETTA LTE (OPZIONALE)

Se non si ha accesso a una rete wi-fi, il riscaldatore Airrex può essere dotato di una chiavetta LTE.



COME INSTALLARE LA CHIAVETTA LTE SUL RISCALDATORE

1. Spegner l'alimentazione principale del riscaldatore Airrex
2. Aprire lo sportello laterale del riscaldatore Airrex
3. Allentare i bulloni per rimuovere il pannello

4. Allentare il bullone sul coperchio del regolatore per il router di montaggio.
5. Collegare la chiavetta LTE al connettore e coprirlo.
6. Chiudere il coperchio laterale e accendere il riscaldatore.
7. Collegare il riscaldatore alla chiavetta LTE seguendo le istruzioni fornite con la chiavetta.

MANUTENZIONE E PULIZIA

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL CARBURANTE



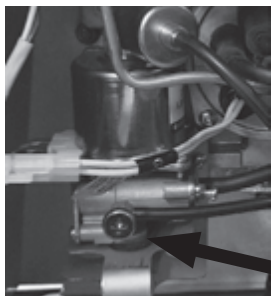
Il filtro del carburante si trova nel serbatoio del riscaldatore. Il ciclo di sostituzione del filtro è consigliato per 6 mesi. (A seconda della qualità dell'olio)

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL CARBURANTE

1. Scollegare i tubi del carburante dalla pompa del carburante.
2. Sollevare la guarnizione di gomma sul serbatoio del carburante con un cacciavite.
3. Svitare leggermente il dado con una chiave.
4. Prima di installare il nuovo filtro del carburante, accertarsi che sul tubo di rame siano rimasti due (2) piccoli O-ring.
5. Avvitare leggermente il filtro del carburante sul tubo di rame.
6. Riposizionare il filtro del carburante nel serbatoio e collegare i tubi del carburante alla pompa del carburante.

NOTA! Dopo la sostituzione del filtro del carburante potrebbe essere necessario uno spurgo dell'impianto di alimentazione. Per la sostituzione del filtro, rivolgersi al centro di assistenza.

SPURGO DELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE



Se la pompa del carburante del riscaldatore emette un suono eccezionalmente forte e il riscaldatore non funziona correttamente, la causa probabile è la presenza di aria nell'impianto di alimentazione.

SPURGO DELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

1. Allentare il dado ad alette di spurgo alla base della pompa del carburante di 2-3 giri.
2. Avviare il riscaldatore.
3. Quando si sente la pompa del carburante avviarsi, attendere 2-3 secondi e chiudere la vite di spurgo.

Lo spurgo dell'impianto può richiedere la ripetizione di questa procedura per 2-3 volte.

CONSERVAZIONE DEL RISCALDATORE

È buona norma scollegare il cavo di alimentazione per ogni periodo di stoccaggio.

Lasciare raffreddare completamente il riscaldatore prima di riporlo. Proteggere il riscaldatore durante lo stoccaggio coprendolo con il sacchetto in dotazione.

L'immagazzinamento del riscaldatore all'aperto o in un ambiente estremamente umido può causare la corrosione con conseguenti danni tecnici significativi.

ATTENZIONE

Se il riscaldatore non viene utilizzato per un periodo prolungato, aggiungere uno stabilizzatore al serbatoio del carburante per evitare la crescita microbica all'interno del serbatoio.

MANUTENZIONE ANNUALE

Si raccomanda di eseguire una manutenzione annuale del riscaldatore. Questo include la sostituzione del filtro dell'olio, dell'ugello e delle guarnizioni e la pulizia e il controllo generale del riscaldatore.

Le parti di ricambio necessarie per la manutenzione annuale sono tutte incluse nel kit di manutenzione del riscaldatore Airrex venduto separatamente. Assicurarsi di utilizzare il kit di manutenzione giusto per il proprio riscaldatore.

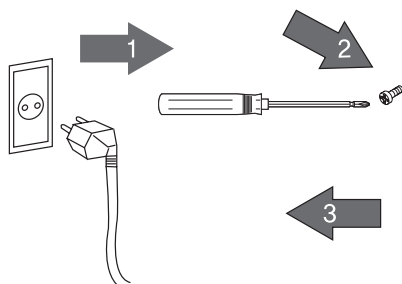
Il servizio di manutenzione annuale è disponibile anche come servizio a pagamento.

ATTENZIONE

Il servizio di manutenzione annuale è un'azione obbligatoria per mantenere la garanzia di 3 anni del riscaldatore.



PULIZIA DELLE SUPERFICI



Per staccare la griglia di sicurezza anteriore, sollevarla leggermente ed estrarla. Installare la griglia eseguendo questi passaggi in ordine inverso.

OSSERVARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

- Le superfici esterne possono essere pulite leggermente con detergenti delicati, se necessario.
- Pulire i riflettori dietro e ai lati dei tubi di riscaldamento con un panno morbido e pulito (microfibra).

NOTA! I tubi di riscaldamento sono rivestiti da uno strato di ceramica. Pulirli con particolare attenzione. Non utilizzare detergenti abrasivi.

NON STACCARE O RIMUOVERE I TUBI DI RISCALDAMENTO!

- Pulire il display a LED con un panno morbido e pulito (in microfibra).
- Dopo la pulizia, reinstallare la rete di sicurezza.



MANUTENZIONE E PULIZIA

REGISTRO DI MANUTENZIONE

Modello di riscaldatore:

Numero di serie:

Data:

Manutenzione eseguita da:

Manutenzione effettuata:

Data:

Manutenzione eseguita da:

Manutenzione effettuata:

Data:

Manutenzione eseguita da:

Manutenzione effettuata:

Data:

Manutenzione eseguita da:

Manutenzione effettuata:

DIAGNOSI E RIPARAZIONE DEI MALFUNZIONAMENTI

MESSAGGI DI ERRORE

SUGGERIMENTI!

Il suono del bing può essere interrotto premendo il pulsante di accensione.

EE0

ERRORE DEL BRUCIATORE

Il riscaldatore tenta di avviarsi due volte e poi dà questo messaggio di errore.
Il motivo più probabile è l'ugello ostruito o il filtro dell'olio. È stato eseguito il servizio di manutenzione annuale?

EE1

ERRORE DEL SENSORE DI FIAMMA

Il sensore di fiamma rileva la luce prima dell'attivazione del bruciatore. Assicurarsi che il sensore di fiamma sia posizionato correttamente. Il sensore potrebbe anche essere danneggiato.

EE2

ERRORE DEL SENSORE DI TEMPERATURA

Il sensore di temperatura è probabilmente danneggiato. Il riscaldatore può ancora essere utilizzato in modalità timer. Contattare l'assistenza ufficiale Airrex per riparare il sensore di temperatura.

EE3

ERRORE DI URTO O INCLINAZIONE

La spia si accende se il dispositivo viene inclinato di oltre 30°C o sottoposto a un forte urto o scossa. Il riscaldatore viene disattivato dai suoi sistemi di sicurezza.

EE4

ERRORE DI SURRISCALDAMENTO

La spia si accende quando la temperatura nella sezione superiore dell'elemento riscaldante supera i 105°C. Il riscaldatore viene disattivato dai suoi sistemi di sicurezza. Una volta raffreddato, l'apparecchio si riavvia automaticamente.

EE8

ERRORE DI SURRISCALDAMENTO DEL BRUCIATORE

Se il sensore di surriscaldamento del bruciatore è danneggiato o la temperatura del sensore di surriscaldamento del bruciatore è superiore a 105 C.

EE9

ERRORE DEL SENSORE DI PRERISCALDAMENTO

Questo errore compare quando il sensore di preriscaldamento o il preriscaldatore potrebbero essere danneggiati.

011

VUOTO SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE VUOTO

Quando il serbatoio è completamente vuoto, sul display appare il messaggio "OIL". L'apparecchio emette un segnale acustico continuo. Il serbatoio non può essere svuotato al punto da richiedere lo spurgo della pompa del carburante.



ATTENZIONE

NOTA!

Se il riscaldatore viene spento dai sistemi di sicurezza, ventilare attentamente l'ambiente riscaldato per eliminare tutti i gas di scarico e/o i vapori di carburante.

DIAGNOSI E RIPARAZIONE DEI GUASTI DI FUNZIONAMENTO

DESCRIZIONE DEL GUASTO		POSSIBILE CAUSA	MISURA DI RIPARAZIONE
Il riscaldatore non si avvia	L'apparecchio non riceve elettricità.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa.	Collegare il cavo di alimentazione.
		La rete elettrica non fornisce corrente.	Controllare il funzionamento della rete elettrica e dei fusibili in loco.
		Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile (250V 3A).
		Il cavo di alimentazione è scollegato dal dispositivo.	Contattare un servizio di manutenzione autorizzato.
	La spia del carburante è accesa.	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Aggiungere gasolio o olio combustibile.
		La temperatura attuale è superiore alla temperatura nominale impostata.	Impostare una temperatura target superiore a quella attuale.
	La pompa del carburante emette un forte rumore.	C'è aria nell'impianto di alimentazione.	Spurgare l'impianto di alimentazione come descritto nel manuale d'uso.
	Il bruciatore non riceve carburante.	Il filtro del combustibile è sporco.	Sostituire il filtro del combustibile.
		La vite di spurgo della pompa del carburante è allentata.	Serrare il dado ad alette previsto per lo spurgo.
	Il bruciatore non riceve una tensione sufficiente.	La tensione di rete è troppo bassa.	Collegare l'apparecchio a una rete di 220/230V.
	Messaggio di errore ERR	C'è aria nella pompa del carburante.	Spurgare l'impianto di alimentazione come descritto nel manuale d'uso.
		Il filtro del carburante è intasato.	Controllare lo stato del filtro del combustibile e sostituirlo se non è completamente giallo.
		Il filtro del carburante e l'ugello sono intasati.	Se il filtro del carburante è stato sostituito e il dispositivo non riesce ancora ad attivarsi, è probabile che anche l'ugello sia intasato e debba essere sostituito.
	Messaggio di errore ER 1	Problema del sensore di fiamma	Il sensore di fiamma rileva la luce prima dell'attivazione del bruciatore. Assicurarsi che il sensore di fiamma sia posizionato correttamente. Il sensore potrebbe anche essere danneggiato.
	Messaggio di errore ER 2	Errore del sensore di temperatura	Il sensore di temperatura è probabilmente danneggiato. Il riscaldatore può ancora essere utilizzato in modalità timer. Contattare il servizio di assistenza ufficiale Airrex per riparare il sensore di temperatura.
	Messaggio di errore ER 3	Errore di urto o inclinazione	La spia si accende se il dispositivo viene inclinato di oltre 30°C o sottoposto a un forte urto o scossa. Il riscaldatore viene disattivato dai suoi sistemi di sicurezza.
	Messaggio di errore ER 4	Errore di surriscaldamento	La spia si accende quando la temperatura nella sezione superiore dell'elemento riscaldante supera i 105°C. Il riscaldatore viene disattivato dai suoi sistemi di sicurezza. Una volta raffreddato, il dispositivo si riavvia automaticamente. Posizionare il dispositivo su una base uniforme e solida.
	Messaggio di errore ER 8	Errore di surriscaldamento del bruciatore	Il sensore di surriscaldamento del bruciatore ha raggiunto una temperatura superiore a 105°C. Resetare premendo il sensore. Se ciò non dovesse servire, contattare il servizio di assistenza ufficiale Airrex
	Messaggio di errore ER 9	Errore del sensore di preriscaldamento	Il sensore di preriscaldamento è probabilmente danneggiato. Contattare il servizio di assistenza ufficiale Airrex per riparare il sensore di preriscaldamento.
Il riscaldatore si spegne subito dopo l'attivazione.	La spia del carburante è accesa.	Il carburante sta per esaurirsi.	Contattare il servizio di assistenza ufficiale Airrex per riparare il sensore di preriscaldamento.
	Il tubo di scarico emette uno sbuglio di fumo quando il dispositivo è spento.	Il filtro del carburante è intasato.	Sostituire il filtro del combustibile.
		Il filtro del carburante e l'ugello sono intasati.	Se il filtro del carburante è stato sostituito e il dispositivo non riesce ancora ad attivarsi, è probabile che anche l'ugello sia intasato e debba essere sostituito.
		Tipo di carburante non corretto	Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con gasolio o olio combustibile di alta qualità
		Il carburante contiene acqua o altre impurità.	Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con gasolio o olio combustibile di alta qualità
		La pompa del carburante è danneggiata.	Contattare un servizio di manutenzione autorizzato.

DIAGNOSI E RIPARAZIONE DEI GUASTI DI FUNZIONAMENTO

DESCRIZIONE DEL GUASTO		POSSIBILE CAUSA	MISURA DI RIPARAZIONE
Il riscaldatore si spegne dopo un'interruzione di corrente.	Il riscaldatore si è spento da solo.	La rete elettrica ha subito un'interruzione e il riscaldatore è rimasto senza corrente.	Si tratta di una funzione di sicurezza. Riattivare il riscaldatore come di consueto.
Il riscaldatore si spegne durante la notte.	Messaggio di errore ERR	Ventilazione insufficiente	L'ambiente riscaldato è privo di aria fresca. È necessario aumentare la ventilazione dell'ambiente.
Il riscaldatore si spegne dopo alcune ore di funzionamento.	Messaggio di errore ERR	Ventilazione insufficiente	L'ambiente riscaldato è privo di aria fresca. È necessario aumentare la ventilazione dell'ambiente.
Il riscaldatore produce fumo e accumula fuliggine.	È presente un'ostruzione nel sistema di alimentazione.	Tipo di carburante non corretto	Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con gasolio o olio combustibile di alta qualità
	Il bruciatore non riceve abbastanza aria fresca.	Ventilazione insufficiente	L'ambiente riscaldato è privo di aria fresca. È necessario aumentare la ventilazione dell'ambiente e il riscaldatore deve essere sottoposto a manutenzione.
		Il filtro del carburante è intasato.	Sostituire il filtro del combustibile.
Bruciatore rumoroso		Il filtro del carburante è intasato.	Sostituire il filtro del combustibile.
	La pompa del carburante emette un forte rumore.	C'è aria nell'impianto di alimentazione.	Spurgare l'impianto di alimentazione come descritto nel manuale di istruzioni.

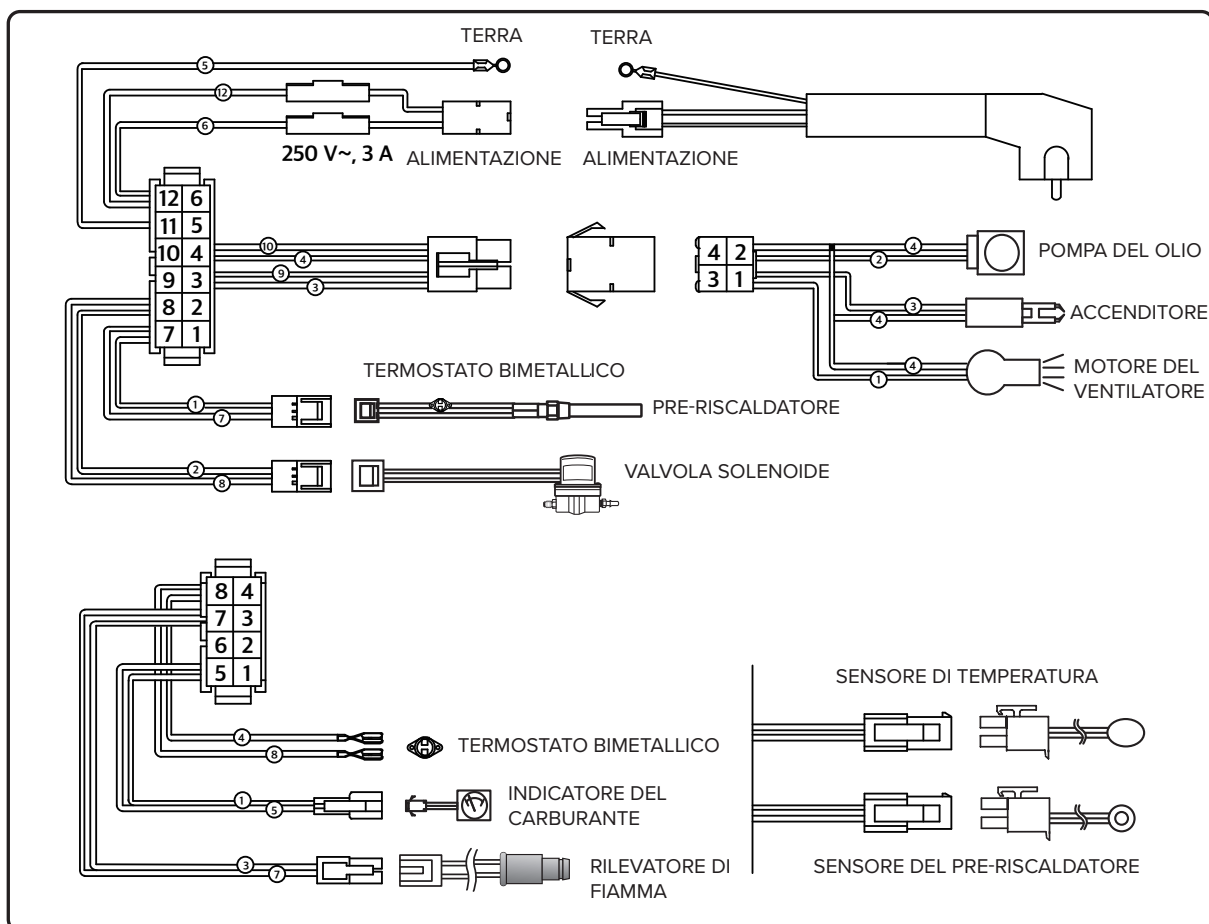
PROBLEMI WIFI

DESCRIZIONE DEL GUASTO	MISURA DI RIPARAZIONE
La spia del wifi è accesa (non lampeggiante) sul display del riscaldatore, ma l'applicazione mobile continua a essere offline.	Passare il dito sullo schermo dell'applicazione mobile per aggiornarlo. Se non funziona, uscire dall'app e riprovare.
La spia del wifi lampeggia una volta sul display del riscaldatore e l'app mobile continua a rimanere offline.	1. Verificare la connessione a Internet del router wireless. È inoltre opportuno spegnere e riaccendere il prodotto. 2. Premere contemporaneamente i pulsanti SU e GIÙ per 5 secondi, verificare che il segnale acustico e la spia wifi siano spenti, quindi premere nuovamente per 5 secondi per verificare la spia wifi. 3. Se non funziona, spegnere e riaccendere il riscaldatore.
La spia wifi lampeggia due volte sul display del riscaldatore e l'applicazione mobile continua a essere offline.	Il doppio lampeggiamento della spia wifi significa che il riscaldatore non è connesso al router wireless. Verificare quanto segue.
	1) Installare un router wireless vicino al prodotto. A seconda della posizione o della distanza tra il prodotto e il router wireless, l'RSSI (potenza del segnale di rete wireless) può variare, così come il tempo di trasmissione e la velocità di ricezione dei dati.
	2) Controllare di impostare l'SSID (ID o nome del router wireless) su una combinazione di caratteri inglesi e numerici. Se si utilizzano caratteri speciali, le informazioni potrebbero non essere trasferite correttamente al modem del prodotto e non essere collegate.
	3) Potrebbe non essere possibile connettersi a seconda delle impostazioni di rete o dello stato della connessione. Se non si è connessi o si riscontrano problemi di impostazione della rete, contattare il fornitore di servizi di rete.
	4) Spegner e riaccendere il router wireless
	5) Nell'applicazione mobile, selezionare il menu di modifica della rete nel menu dei dettagli del prodotto per cambiare il router wireless.
	6) Cancellare il prodotto dall'applicazione mobile e registrarlo nuovamente dall'inizio. (Nota: per l'iPhone, disattivare e attivare il Bluetooth nelle impostazioni del telefono e dimenticare il dispositivo denominato "AIRREX" nell'elenco dei dispositivi)

SPECIFICHE TECNICHE E SCHEMA DI COLLEGAMENTO

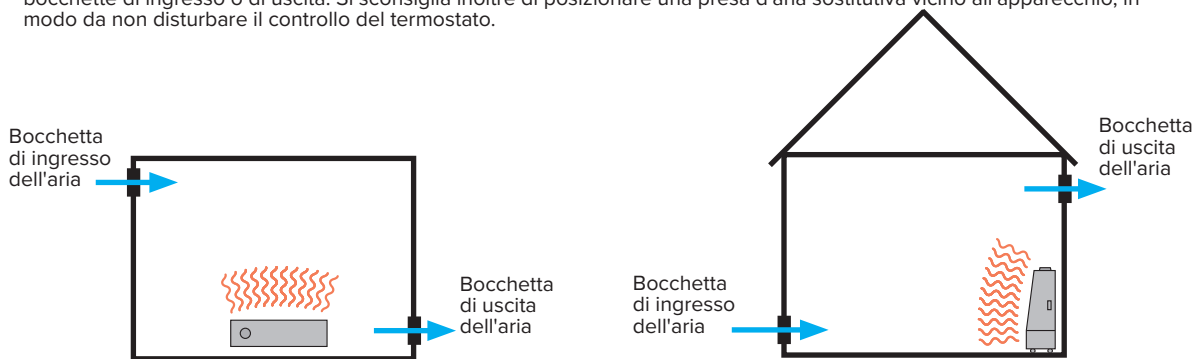
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Capacità di riscaldamento	13kW/h (11.180kcal/h)	15kW/h (12.900 kcal/h)	22kW/h (18.920 kcal/h)
Carburante	Biodiesel, diesel		
Consumo di carburante	0.95 - 1,14 L / h	1.14 - 1,33 L / h	1.71 - 1,9 L / h
Tipo di bruciatore	Pompa elettrica (tipo spray pressurizzato)		
Alimentazione	220/230Vac, 50Hz, monofase		
Consumo di energia elettrica	80W		
Dimensioni del serbatoio del carburante	25 L	45 L	70 L
Dimensioni del prodotto (LxPxH)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Peso	40 kg	46 kg	81 kg
Dispositivi di sicurezza	Prevenzione del surriscaldamento, rilevamento automatico dell'accensione errata, sensore di urti/inclinazione eccessiva, indicazione di mancanza di carburante		
Metodo di controllo	Controller digitale MiCOM wifi		
Fusibile	Fusibile di cortocircuito rapido (250Vac, 3A)		
Frequenza wifi	2,4Ghz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- Il produttore non consiglia di utilizzare questi riscaldatori a temperature inferiori a -20°C.
- A causa dello sviluppo attivo del prodotto, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche e alle descrizioni funzionali contenute nel presente manuale senza preavviso.
- Il rumore di questo prodotto non supera i 70 dB(A).



GARANTIRE UNA VENTILAZIONE SUFFICIENTE!

Oltre l'85% di tutti i malfunzionamenti di funzionamento sono dovuti a una ventilazione insufficiente. Si consiglia di collocare il riscaldatore in una posizione centrale e aperta, in modo che possa irradiare calore davanti a sé senza ostacoli. Il riscaldatore ha bisogno di ossigeno per funzionare, per cui è necessario garantire una sufficiente ventilazione del locale. È sufficiente una ventilazione naturale conforme alle norme edilizie vigenti, a condizione che non siano state ostruite le bocchette di ingresso o di uscita. Si sconsiglia inoltre di posizionare una presa d'aria sostitutiva vicino all'apparecchio, in modo da non disturbare il controllo del termostato.



- È importante garantire la circolazione dell'aria nell'ambiente riscaldato. Idealmente, l'aria dovrebbe essere immessa attraverso una presa d'aria in basso e l'aria contenente CO2 dovrebbe essere scaricata attraverso una presa d'aria in alto.
- Il diametro consigliato delle aperture di ventilazione è di 75-100 mm.
- Se la stanza ha solo una bocchetta di ingresso **o** di uscita, l'aria non può circolare al suo interno e la ventilazione è insufficiente. La situazione è la stessa se la ventilazione avviene solo attraverso una finestra aperta.
- L'aria che entra da porte/finestre leggermente aperte non garantisce una ventilazione sufficiente.
- Il riscaldatore richiede una ventilazione sufficiente anche quando il tubo di scarico è condotto fuori dall'ambiente riscaldato.

GARANZIA AIRREX

Termini e condizioni della garanzia

Garanzia fornita da
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähteentie 24A,
07230 Askola, FINLANDIA

1. Descrizione generale

Rex Nordic fornisce una garanzia ai consumatori che hanno acquistato un prodotto importato da un importatore direttamente o da un rivenditore. I diritti del consumatore durante il periodo di garanzia sono determinati in base alle norme vigenti nel paese in cui è stata presentata la richiesta di garanzia o di assistenza in garanzia. La presente garanzia è una garanzia volontaria del produttore che fornisce ai consumatori diritti aggiuntivi rispetto a quelli previsti dalla legislazione nazionale sui consumatori e non influisce pertanto su tali diritti legali. La garanzia rimarrà valida a condizione che il dispositivo venga utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità al manuale di istruzioni.

Le offerte temporanee o a tempo determinato sono specifiche per ogni paese e le relative richieste di garanzia non potranno essere presentate in paesi diversi da quello o quelli in cui l'offerta è valida.

2. Copertura della garanzia

L'importatore fornirà ai prodotti che ha importato una garanzia per i difetti di materiale e di fabbricazione in conformità con i presenti termini di garanzia. Il fornitore della garanzia è responsabile di garantire che l'usabilità e la qualità del dispositivo rimangano normali durante il periodo di garanzia. In caso contrario, il dispositivo presenta un difetto.

Per difetto si intende una deviazione, valutata da esperti, dalla normale qualità dei prodotti dell'importatore o dai relativi valori guida forniti dal produttore, tenendo conto dell'età del dispositivo e del tempo di utilizzo. Ad esempio, sono considerati difetti coperti dalla garanzia i difetti di fabbricazione e strutturali e altri difetti e carenze che compromettono l'utilizzabilità del dispositivo durante il periodo di garanzia.

Tuttavia, il fornitore della garanzia non sarà responsabile per il difetto se si dimostra ragionevolmente che la deviazione della normale qualità o utilizzabilità del dispositivo è dovuta a un motivo legato all'acquirente. Il motivo può essere, ad esempio, la manipolazione del dispositivo in contrasto con le istruzioni di manutenzione o un altro uso improprio del dispositivo o la trascuratezza della manutenzione da eseguire secondo un programma di manutenzione predisposto dal produttore o una sua attuazione carente. Le limitazioni della garanzia sono state descritte più dettagliatamente nella Sezione 6.

La garanzia copre solo i prodotti Rex Nordic Oy importati da Rex Nordic Oy e venduti da un rivenditore ufficiale della stessa.

Solo i rivenditori autorizzati da Rex Nordic Oy possono commercializzare e pubblicizzare la garanzia di 3 anni.

3. Inizio e durata della garanzia

Il periodo di garanzia inizia il giorno dell'acquisto del prodotto. Per confermare la garanzia, è necessario conservare la ricevuta o un certificato analogo dell'acquisto del prodotto e presentarlo nelle questioni relative alla garanzia.

L'importatore concede una garanzia di 12 mesi per i prodotti a partire dalla data di acquisto del dispositivo. Nel caso di prodotti specificamente menzionati e commercializzati, la garanzia può essere estesa su rexnordic.com attivando una garanzia aggiuntiva di 2 anni entro 4 settimane dalla data di acquisto.

Dopo la registrazione della garanzia aggiuntiva, il periodo massimo di garanzia del prodotto sarà di 3 anni in totale. Ulteriori informazioni sui periodi di garanzia dei diversi prodotti sono disponibili su rexnordic.com.

4. Lavori inclusi nell'ambito della garanzia

Se il dispositivo viene inviato all'assistenza in garanzia entro il periodo di estensione della garanzia, è necessario inviare la ricevuta e il certificato di garanzia (o un chiarimento affidabile della data di acquisto) per l'estensione della garanzia. In base alla garanzia, la riparazione del difetto coperto dalla garanzia sarà effettuata gratuitamente durante il periodo di garanzia, nel normale orario di lavoro indicato da Rex Nordic Oy.

Eventuali costi legati al trasporto del dispositivo per l'assistenza in garanzia o la riparazione in garanzia sono a carico del cliente. Conservare l'imballaggio originale per facilitare il trasporto. Le spese di restituzione del prodotto al cliente dopo l'assistenza in garanzia o la riparazione in garanzia, se il dispositivo è stato approvato per l'assistenza/riparazione in garanzia, sono a carico del rivenditore/importatore. Se il difetto o la riparazione del prodotto non sono coperti dalla garanzia, il cliente dovrà sostenere tutti i costi del servizio, comprese le spese postali.

Se il prodotto o parte di esso viene sostituito nell'ambito dei diritti previsti dalla presente garanzia, la parte sostituita diventerà di proprietà del cliente e la parte vecchia sostituita diventerà di proprietà dell'importatore.

5. Garanzia di un prodotto riparato

La garanzia di un dispositivo riparato o sostituito in base alla garanzia continuerà fino al termine del periodo di garanzia originale.

6. Limitazioni della garanzia

La garanzia non copre:

a riparazione di un difetto causato dall'usura naturale o da un uso improprio, da un servizio carente o difettoso eseguito da un soggetto diverso dall'importatore o da condizioni d'uso che si discostano dalla base di dimensionamento, o dalla scelta da parte dell'acquirente di un dispositivo non adatto o dimensionato in modo errato per l'uso o per una determinata applicazione. Le istruzioni per la manutenzione annuale sono fornite nel manuale di istruzioni consegnato con il prodotto e disponibile online su rexnordic.com

b. utilizzo del prodotto in strutture incompatibili con le istruzioni per l'uso e/o problemi causati dalle condizioni. Verificare sempre le specifiche tecniche richieste nel manuale del prodotto

c. ventilazione insufficiente (i prodotti richiedono una ventilazione sufficiente per funzionare)

d. risarcimento dei danni diretti o indiretti causati dal dispositivo difettoso

e. riparazione di un difetto se una terza parte ha eseguito modifiche o riparazioni al dispositivo

f. riparazione o sostituzione di parti soggette a usura senza garanzie specifiche

Se durante una riparazione in garanzia emerge che il difetto o il possibile difetto è stato causato da uno dei fattori menzionati, l'importatore ha il diritto di fatturare al cliente tutti i costi di lavoro e di materiale indotti dall'intervento. L'importatore dovrà segnalare tale situazione una volta emersa la questione, nel qual caso il cliente avrà la possibilità di non riparare il difetto non coperto dai termini di garanzia. Nella situazione sopra descritta, le spese di restituzione del prodotto sono a carico del cliente. Il prodotto può essere recuperato anche dal servizio di manutenzione dell'importatore presso il quale è stato inviato il prodotto senza alcun costo aggiuntivo.

Il termine ragionevole per la denuncia di un difetto è di 60 giorni dalla scoperta del difetto o dal giorno in cui avrebbe dovuto essere scoperto. Tuttavia, in caso di difetto, il cliente deve sempre agire in modo da garantire che il danno non si aggravi a causa delle sue azioni o della sua negligenza. Al momento della denuncia di un difetto, l'acquirente deve presentare un certificato di garanzia o un altro chiarimento affidabile su dove e quando il dispositivo è stato acquistato.

Nella stima di un tempo di riparazione ragionevole, si terrà conto del grado di difetto in considerazione della sicurezza e dell'affidabilità del dispositivo, della difficoltà di individuare il difetto, dell'ambito della riparazione e della disponibilità di parti di ricambio.

Per quanto riguarda il software, devono essere rispettati i termini di licenza e di utilizzo del produttore.

7. Presentazione di una richiesta di garanzia

È possibile presentare una richiesta di garanzia sul sito rexnordic.com o per telefono o via e-mail al servizio clienti di Rex Nordic durante gli orari di servizio. Le informazioni aggiornate per contattare il servizio clienti sono disponibili su rexnordic.com.

In alternativa, se il prodotto è stato acquistato presso un rivenditore ufficiale Rex Nordic Oy, è possibile contattare il rivenditore.

8. Servizio di garanzia e opzioni

L'opzione di assistenza in garanzia più adatta può essere determinata contattando l'importatore. Con le seguenti opzioni, Rex Nordic determinerà una o più opzioni da utilizzare:

a un membro del personale di assistenza autorizzato si reca sul posto per eseguire le misure di assistenza in garanzia

b. il cliente invia il prodotto al servizio di garanzia per posta. Rex Nordic pagherà le spese postali per entrambi i tragitti se le condizioni di garanzia sono rispettate

c. il cliente consegna il prodotto a un rivenditore autorizzato e il rivenditore consegna il prodotto a Rex Nordic.

d. il cliente consegna il prodotto direttamente a un centro di assistenza indicato da Rex Nordic. Il cliente sarà responsabile delle spese sostenute.

e. Rex Nordic consegnerà per posta un pezzo facilmente sostituibile che il cliente potrà sostituire autonomamente.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità diretta o indiretta per i costi di manodopera. Se avete bisogno di indicazioni o di ulteriori informazioni, contattate il reparto manutenzione di Rex Nordic. Le informazioni di contatto aggiornate sono disponibili su rexnordic.com.

9. Esclusione di responsabilità

La presente garanzia sarà interpretata in base alle leggi del Paese in cui il prodotto importato da Rex Nordic Oy è stato venduto.

Nella misura consentita dalla legislazione locale, Rex Nordic non sarà responsabile di eventuali difetti di funzionamento, danni, perdite o altri danni indiretti al prodotto causati dall'uso improprio del prodotto, dall'incapacità di utilizzarlo o dalla violazione della garanzia diretta o indiretta.



Dichiarazione di conformità UE

Nome del produttore	: Hephzibah Co., Ltd.
Indirizzo del produttore	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, Repubblica di Corea
Nome del prodotto	: Riscaldatore a olio a infrarossi Airrex
Nome del modello	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Noi, Hephzibah Co., Ltd., dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto sopra indicato è sviluppato, costruito e prodotto in conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE. È inoltre conforme ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Informazioni aggiuntive

Il modulo Wi-Fi ESP-32-WROOM-32E installato. (Versione S/W funzione wireless: V 1.3)
L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione:

- Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità

Direttiva Macchine 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
Numero del rapporto di sicurezza	: 60417585 001-003 (Emesso da TOV Rheinland Korea Ltd., NB n. 0197)
Indirizzo	: 2F, N-Tower, Semicolon Mullaee 25, Mullaee-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07298, Corea
La persona autorizzata a redigere il fascicolo tecnico	: Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINLANDIA Hans Blomstedt Direttore, Acquisti & Post-vendita

Firmato per conto di : Hephzibah Co., Ltd.

Rappresentante autorizzato: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 Repubblica di Corea

Mr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

Repubblica di Corea, 24. Apr:
2025 (Data di emissione)

CEO Cha hyun Sung
(Titolo e firma)

Blank lined area for writing.

SUPPORTO TECNICO

PERCHÉ IL NOSTRO SERVIZIO?

1. Siamo il centro di assistenza ufficiale per i prodotti Airrex.
2. Utilizziamo solo ricambi originali. 3. Tutte le parti di ricambio per i dispositivi sono disponibili nel nostro magazzino. 4. Uno staff di manutenzione ben addestrato, professionale e cordiale. 5. Forniamo un servizio di manutenzione rapido e affidabile. 6. Il nostro servizio di assistenza viene presso la vostra macchina - è così facile!

SIAMO QUI PER AIUTARVI

SERVIZIO CLIENTI E ASSISTENZA TECNICA

+39 344 6795 402
it@rexnordic.com
service@rexnordic.com

AIRREX[®]

PRODUTTORE



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Corea
+82 32 509 5834

DISTRIBUTORE

REXNORDIC
rexnordic.com

GRUPPO REX NORDIC
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finlandia

+358 40 180 11 11 info@rexnordic.com
www.rexnordic.com

CALEFACTOR INFRARROJO AIRREX

MANUAL DE USUARIO

Modelos AH-200i / 300i / 800i



AH-200i

AH-300i

AH-800i

- ¡Gracias por adquirir un calefactor de infrarrojos Airrex!
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el calefactor.
- Una vez que haya leído el manual de instrucciones, asegúrese de guardarlo de forma que esté a disposición de todas las personas que utilicen el calefactor.
- Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el calefactor.
- Estos calefactores se han ajustado para funcionar en las condiciones del norte de Europa. Si lleva el calefactor a otras zonas, compruebe la tensión de red del país de destino.
- Este manual de usuario también incluye instrucciones para activar la garantía de tres años.
- Debido al desarrollo activo del producto, el fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en las especificaciones técnicas y descripciones funcionales de este manual sin previo aviso.
- Consulte y utilice siempre el manual de usuario más reciente de nuestro sitio web rexnordic.com
- Traducción de las instrucciones originales.

CONTENIDO

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3-5
■ ESTRUCTURA DEL CALEFACTOR	6-9
DISEÑO ESTRUCTURAL	6
• MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)	7
• CAMBIAR LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA	7
• ESTRUCTURA DEL QUEMADOR	8
• INTERRUPTORES DE FUNCIONAMIENTO Y PANTALLA	9
■ INSTRUCCIONES DE USO	10-12
• ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN	10
• FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO	11
• FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR	12
■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL	13-17
• INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN	13
• REGISTRARSE COMO USUARIO EN LA APLICACIÓN	13
• CONEXIÓN DEL CALEFACTOR A LA APLICACIÓN	14
• CONSEJOS PARA UTILIZAR LA APLICACIÓN MÓVIL	
■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL	16
• AVISO AL UTILIZAR LA APLICACIÓN MÓVIL	17
• LTE STICK (OPCIONAL)	17
■ MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	18-20
• SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE	18
• PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE	18
• ALMACENAMIENTO DEL CALEFACTOR	18
• MANTENIMIENTO ANUAL	19
• LIMPIEZA DE SUPERFICIES	19
• DIARIO DE MANTENIMIENTO	20
■ DIAGNÓSTICO Y REPARACIÓN DE FALLOS	21-23
• MENSAJES DE ERROR	21
• PROBLEMAS DE WIFI	23
■ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y ESQUEMA DE CONEXIÓN	24-25
• ASEGURAR UNA VENTILACIÓN SUFICIENTE	25
■ GARANTÍA AIRREX	26-27
■ SOPORTE TÉCNICO	28

**ESTE MANUAL ESTÁ DISPONIBLE EN VARIOS IDIOMAS.
EN CASO DE DISCREPANCIAS O DIFERENCIAS DE INTERPRETACIÓN ENTRE LAS
TRADUCCIONES, PREVALECERÁ SIEMPRE LA VERSIÓN ORIGINAL EN INGLÉS.**

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El objetivo de estas instrucciones de seguridad es garantizar el uso seguro de los calefactores Airrex. El cumplimiento de estas instrucciones evita el riesgo de lesiones o muerte; y daños al dispositivo de calefacción, así como a otros elementos o instalaciones.

Lea atentamente las instrucciones de seguridad.

Las instrucciones incluyen dos conceptos: «Advertencia» y «Nota».

 **ADVERTENCIA** Este símbolo indica un riesgo de lesiones y/o muerte.

 **PRECAUCIÓN** Este símbolo indica el riesgo de lesiones leves o daños estructurales.

SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL:



Medida prohibida



Medida obligatoria

ADVERTENCIA

- | | |
|---|--|
|  Utilice únicamente corriente eléctrica de 220/230 V. Un voltaje incorrecto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. |  Los cables de alimentación dañados deben reemplazarse inmediatamente en un taller de mantenimiento autorizado por el fabricante o importador o algún otro taller de mantenimiento autorizado para reparaciones eléctricas. |
|  Compruebe siempre el estado del cable de alimentación y evite doblarlo o colocar cualquier objeto sobre el cable. Un cable de alimentación o un enchufe dañado puede provocar un cortocircuito, una descarga eléctrica o incluso un incendio. |  Si el enchufe está sucio, límpielo cuidadosamente antes de conectarlo a la toma de corriente. Un enchufe sucio puede provocar un cortocircuito, humo y/o un incendio. |
|  No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas. Esto puede provocar un cortocircuito, un incendio o riesgo de muerte. |  No alargue el cable de alimentación conectándole cables adicionales ni conectándolos a los enchufes del conector. Las conexiones mal realizadas pueden provocar un cortocircuito, una descarga eléctrica o un incendio. |
|  Nunca utilice recipientes que contengan líquidos inflamables o aerosoles cerca del calefactor ni los deje en sus inmediaciones debido al riesgo de incendio y/o explosión que presentan. |  Antes de limpiar y realizar el mantenimiento del dispositivo, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el dispositivo se enfríe lo suficiente. No seguir estas instrucciones puede provocar quemaduras o descargas eléctricas. |
|  Asegúrese de que el fusible cumpla con las recomendaciones (250 V / 3,15 A). Un fusible incorrecto puede provocar fallos de funcionamiento, sobrecalentamiento o incendio. |  El cable de alimentación del dispositivo solo puede estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra. |
|  No desactive el calentador cortando la fuente de alimentación o desconectando el enchufe de la toma de corriente. Cortar la corriente durante el calentamiento puede provocar fallos de funcionamiento o una descarga eléctrica. Utilice siempre el botón de encendido del dispositivo o el botón ON/OFF del mando a distancia. |  No cubra el calefactor con ningún objeto que lo obstruya como ropa, tela o bolsas de plástico. Esto podría provocar un incendio. |
|  No coloque ningún material inflamable cerca del calefactor, incluidas cortinas o alfombras, papel, fósforos, ropa, etc. De lo contrario existe peligro de incendio. |  Enchufe el cable a la toma de corriente con cuidado, ya que podría provocar una escarga eléctrica. |
|  Antes de operar de forma remota (WiFi o Bluetooth), debe comprobar que el producto no presenta ningún problema antes de su funcionamiento. | |

**MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES ACCESIBLES
CERCA DEL DISPOSITIVO PARA TODOS LOS USUARIOS.**

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

-  No coloque las manos ni ningún objeto dentro de la malla de seguridad. Tocar los componentes internos del calefactor puede provocar quemaduras o una descarga eléctrica.
-  No mueva un calefactor en funcionamiento. Apague el calefactor y desenchufe el cable de alimentación antes de mover el dispositivo.
-  Utilice el calefactor únicamente para calentar espacios interiores. No lo utilice para secar ropa. Si el calefactor se utiliza para calentar locales destinados a plantas o animales, los gases de escape deben conducirse al exterior a través de un conducto de humos y debe garantizarse un suministro de aire fresco suficiente.
-  En caso de limpieza, debe desconectar el enchufe de la toma de corriente y esperar a que el quemador se enfríe lo suficiente. De lo contrario podría producirse una descarga eléctrica o una quemadura.
-  No utilice el calentador en espacios cerrados o en espacios ocupados principalmente por niños, personas mayores o personas discapacitadas. Asegúrese siempre de que las personas que se encuentren en el mismo espacio que el calefactor comprendan la necesidad de una ventilación eficaz.
-  Recomendamos no utilizar este calentador a altitudes extremadamente elevadas. No utilice el dispositivo a más de 1500 m sobre el nivel del mar. A una altitud de entre 700 y 1500 metros, la ventilación debe ser eficiente. La mala ventilación del espacio que se está calentando puede provocar la formación de monóxido de carbono, que puede causar lesiones o la muerte.
-  No tire con fuerza del cable de alimentación.
-  No coloque objetos inflamables cerca del calentador y tenga a mano un extintor.
-  Tenga cuidado de no obstruir el tubo de escape.
-  El ruido metálico puede deberse a una expansión y contracción repentina de la tubería durante el primer encendido.
-  No inclinar más de 30 grados durante el traslado.
-  Utilice únicamente DIESEL en este calefactor.
-  No utilice este calefactor cerca de una cortina de tela o alfombra o cortina de plástico o vinilo que pueda cubrir el calefactor en caso de caída por el viento o por cualquier fuerza física, podría provocar un incendio.
-  No coloque ningún aparato eléctrico ni objetos pesados sobre el calefactor. Elementos en el dispositivo puede provocar fallos de funcionamiento, descargas eléctricas o lesiones si se cae del calefactor.
-  Utilice el calefactor únicamente en lugares bien ventilados espacios abiertos donde se renueva el aire 1–2 veces por hora. Usar el calefactor en espacios mal ventilados pueden generar monóxido de carbono, que puede provocar lesiones o muerte.
-  No utilice el dispositivo en habitaciones donde duerma gente.
-  No utilice agua para limpiar el calefactor. El agua puede provocar un cortocircuito, una descarga eléctrica y/o un incendio.
-  No toque ninguno de los materiales calientes, como la parrilla, el quemador, etc. Mientras el calefactor está en funcionamiento o justo después de apagar la parrilla y el quemador, estos están calientes, por lo que no se debe tocar ninguna de estas partes. Preste especial atención a mantener a los niños alejados de los materiales calientes. Pueden provocar quemaduras.
-  No utilice gasolina, disolventes ni otros diluyentes técnicos para limpiar el calentador. El agua puede provocar un cortocircuito, una descarga eléctrica y/o un incendio.
-  El calefactor debe colocarse en un lugar que cumpla con los requisitos de distancia de seguridad. Debe haber un espacio libre de 15 cm. a los lados del dispositivo, y al menos 1 m. delante y encima del mismo.
-  Nunca utilice gasolina, alcohol, etc.
-  No toque las partes calientes durante el funcionamiento.
-  No utilice este calentador cerca de cortinas de tela, alfombras o cortinas de plástico o vinilo que puedan cubrir el calentador en caso de caerse por el viento o por cualquier fuerza física, ya que podría provocar un incendio.
-  Los niños no deben jugar con el aparato.
-  Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos.
-  La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

PUNTOS IMPORTANTES A TENER EN CUENTA ANTES DEL MANEJO

ASEGÚRESE DE QUE LA UBICACIÓN DEL CALEFACTOR SEA SEGURA

- El entorno del calefactor debe estar libre de materiales inflamables.
- Siempre debe haber 15 cm. de espacio libre entre los lados y la parte trasera del calefactor y el mueble u otro obstáculo más cercano.
- Se debe mantener una distancia de un (1) metro por delante y por encima del calefactor libre de cualquier elemento o material. Tenga en cuenta que los diferentes materiales pueden reaccionar de forma diferente al calor.
- Asegúrese de que no haya telas, plásticos u otros objetos cerca del calefactor que puedan cubrirlo si son movidos por una corriente de aire u otra fuerza. Si el calefactor queda cubierto por una tela u otra obstrucción, podría producirse un incendio.
- El calefactor debe colocarse sobre una superficie nivelada.
- Cuando el calefactor esté en su sitio, bloquee sus ruedas.
- En espacios reducidos se deben utilizar conductos de descarga de gases de combustión independientes. El diámetro de la tubería debe ser de 75 mm y la longitud máxima es de 5 metros. Asegúrese de que el agua no pueda entrar en el calentador a través de la tubería de descarga.
- Coloque equipos de extinción adecuados para incendios provocados por aceite y productos químicos en las inmediaciones del calefactor.
- No coloque el calefactor bajo la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor intensa.
- Coloque el calefactor cerca de una toma de corriente.
- El enchufe del cable de alimentación debe ser siempre fácilmente accesible.

UTILICE ÚNICAMENTE DIÉSEL RENOVABLE DE ALTA CALIDAD O FUELOIL LIGERO EN EL CALEFACTOR.

- El uso de combustibles distintos del fuelóleo ligero o el gasóleo puede provocar averías o una formación excesiva de hollín.
- Apague SIEMPRE el calefactor cuando añada combustible al depósito.
- Todas las fugas de combustible del calefactor deben repararse inmediatamente en un taller de mantenimiento autorizado por el fabricante/ importador.
- Al manipular combustible, respete todas las instrucciones de seguridad pertinentes.

EL VOLTAJE DE FUNCIONAMIENTO DEL CALEFACTOR ES DE 220/230 V/50 HZ

- Es responsabilidad del usuario conectar el dispositivo a una red eléctrica que suministre el voltaje adecuado.
- Nota: utilice el tipo de adaptador adecuado con el enchufe de alimentación si es necesario.

PRECAUCIÓN



No coloque el calefactor sobre una base inestable, inclinada o tambaleante. La inclinación y/o caída del dispositivo puede provocar fallos de funcionamiento y desencadenar un incendio.



No intente desmontar el mando a distancia (opcional) del calefactor y protéjalo siempre contra golpes fuertes.



Si no va a utilizar el calefactor durante un periodo prolongado, desenchufe el cable de alimentación.



Durante tormentas eléctricas, el dispositivo debe estar apagado y desenchufado de la toma de corriente.



Nunca permita que el calefactor se moje; el dispositivo no debe utilizarse en baños ni en otros espacios similares. El agua puede provocar un cortocircuito y/o un incendio.



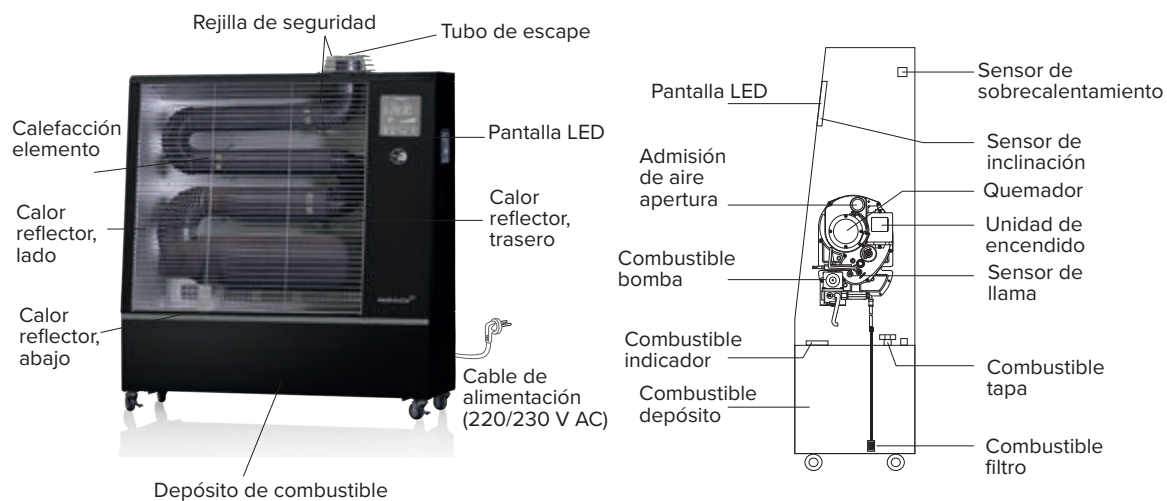
El calefactor debe guardarse en un lugar seco y en interior. No almacenar en lugares calientes o especialmente húmedos. La posible corrosión causada por la humedad puede provocar un mal funcionamiento.



Cuando no se utilice el calefactor durante un periodo prolongado, añada aditivo para diésel al depósito para evitar obstrucciones en los sistemas de combustible.

■ ESTRUCTURA DEL CALEFACTOR

DISEÑO ESTRUCTURAL



AH-200i



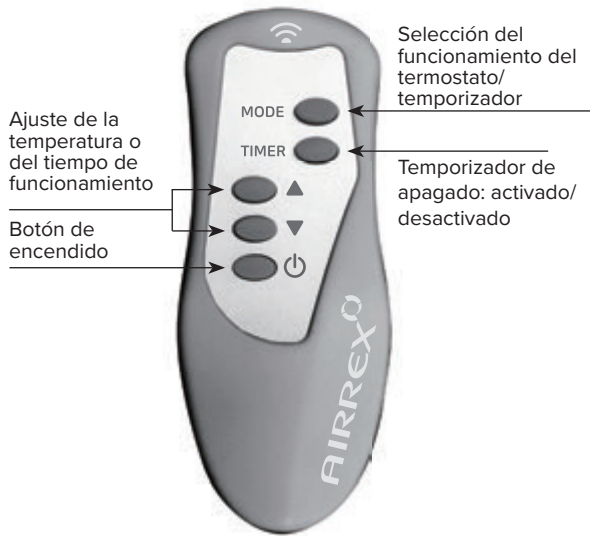
AH-300i



AH-800i

■ ESTRUCTURA DEL CALEFACTOR

MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)



- Apunte el extremo del mando a distancia hacia el calefactor.
- La luz solar intensa o las luces fluorescentes o de neón brillantes pueden interferir en el funcionamiento del mando a distancia. Si sospecha que las condiciones de iluminación pueden estar causando problemas, utilice el mando a distancia justo delante del calefactor.
- El mando a distancia emite un sonido cada vez que el calefactor detecta una orden.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado, retire las pilas.
- Proteja el mando a distancia contra cualquier líquido.

CAMBIAR LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA



1. ABRIR LA TAPA DE LAS PILAS

Presione ligeramente el área 1 y empuje la tapa del compartimento de la batería en la dirección de la flecha.

2. SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

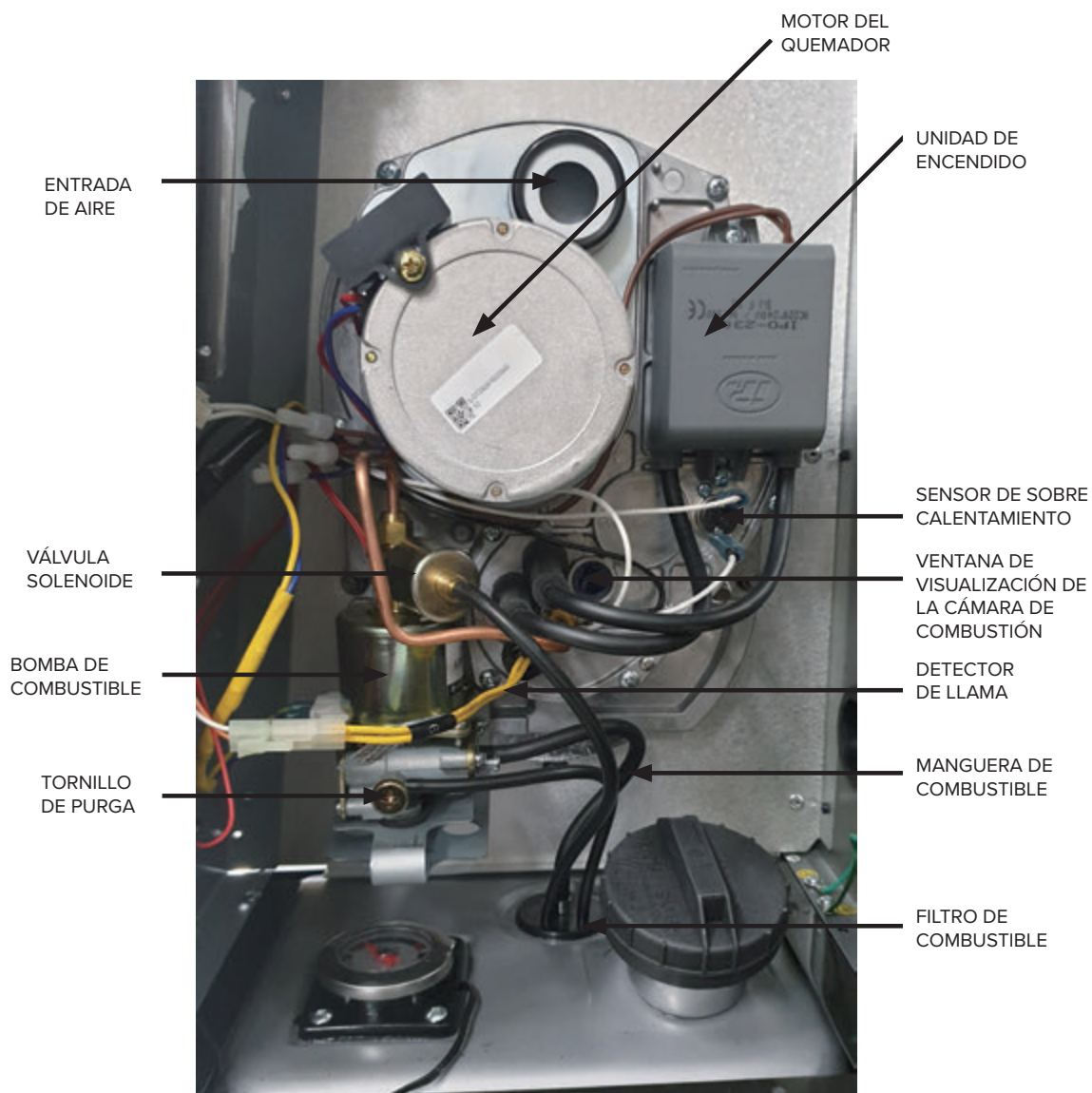
Retire las pilas viejas e instale las nuevas. Asegúrese de alinear correctamente las pilas. El terminal (+) de cada pila debe conectarse con la marca correspondiente en la carcasa.

3. CIERRE DE LA TAPA DE LAS PILAS

Empuje la carcasa de las pilas hasta que oiga el clic de bloqueo.

■ ESTRUCTURA DEL CALEFACTOR

ESTRUCTURA DEL QUEMADOR



8 INTERRUPTORES DE FUNCIONAMIENTO Y PANTALLA



1. PANTALLA LED La pantalla se puede utilizar para comprobar la temperatura, el temporizador, los códigos de error, etc.

2. FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO Esta luz se enciende cuando el calentador está en modo de funcionamiento del termostato.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Esta luz se enciende cuando el calefactor está en modo de funcionamiento con temporizador.

4. RECEPTOR DE CONTROL REMOTO

5. BOTÓN DE ENCENDIDO (ON/OFF) Enciende y apaga el dispositivo.

6. SELECCIÓN DE MODO Este botón se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento deseado entre el funcionamiento con termostato y el funcionamiento con temporizador. Si pulsas este botón de modo durante 3 segundos, el controlador se bloqueará. Y si vuelves a pulsar durante 3 segundos, el controlador se desbloquea.

7. BOTONES DE FLECHA PARA FUNCIONES DE AJUSTE (AUMENTAR/DISMINUIR) Estos botones se utilizan para ajustar la temperatura deseada y establecer la duración del ciclo de calentamiento.

8. LÁMPARA DE FUNCIONAMIENTO Esta luz se enciende cuando el quemador está en funcionamiento.

9. TEMPORIZADOR DE APAGADO Este botón activa o desactiva la función del temporizador de apagado.

10. INDICADOR LUMINOSO DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO La luz indica si el temporizador de apagado está activo o no.

11. INDICADOR DE COMBUSTIBLE La columna de tres luces indica el combustible restante.

12. INDICADOR LUMINOSO DE COMPROBACIÓN Esta luz indicadora se enciende si el quemador ha fallado o se ha apagado durante el funcionamiento.

13. INDICADOR LUMINOSO DE WIFI Esta luz indicadora se enciende cuando la conexión wifi está activa. Si la luz wifi parpadea una vez, el wifi está conectado a un router, pero no a Internet. Si la luz wifi parpadea dos veces, el calefactor está buscando una red wifi.

14. LUZ INDICADORA DE BLUETOOTH

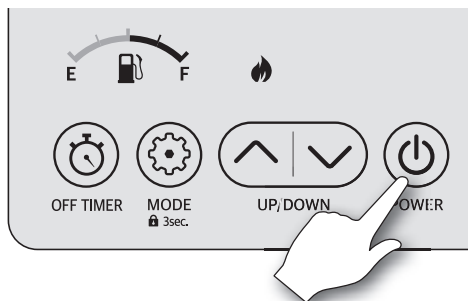
Esta luz indicadora está encendida cuando el Bluetooth está conectado. Si la luz de Bluetooth parpadea, está buscando un dispositivo para conectarse.

■ INSTRUCCIONES DE USO

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN

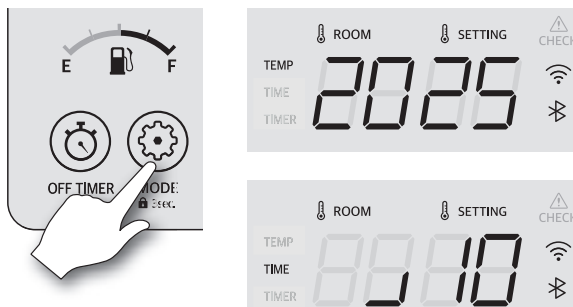
1. ENCENDER LA CALEFACCIÓN

- Pulse el botón de encendido. El dispositivo emite una señal acústica al activarse.
- El dispositivo se puede apagar pulsando el mismo botón.



2. SELECCIONE EL MODO DE FUNCIONAMIENTO

- Seleccione el modo de funcionamiento deseado, ya sea termostato o temporizador.
- Puede realizar la selección con el botón MODE.
- El funcionamiento predeterminado es el del termostato.



3. AJUSTE LA TEMPERATURA DESEADA O EL TIEMPO DE CALENTAMIENTO CON LOS BOTONES DE FLECHA

- La temperatura se puede ajustar entre 0 y 40 °C.
- El tiempo mínimo de calentamiento en funcionamiento con temporizador es de 10 min y el máximo de 55 min o uso continuo.

¡NOTA! Después de la activación, el modo de funcionamiento predeterminado del calefactor es el funcionamiento con termostato, que se indica mediante el indicador luminoso correspondiente.

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO



FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR



TEMPORIZADOR DE APAGADO

Si desea que el calefactor se apague solo, puede utilizar el temporizador de apagado.

Utilice el botón TIMER para activar la función de apagado. A continuación, seleccione la demora de apagado deseado con los botones de flecha. La demora mínima es de 30 minutos.

CONSEJOS PARA USAR EL CALEFACTOR

- El calefactor se activa cuando la temperatura seleccionada es 2 °C superior a la temperatura ambiente.
- Tras la activación, el calefactor pasa por defecto al funcionamiento con termostato.
- Cuando se desactiva el dispositivo, se restablecen todas las funciones del temporizador y deben configurarse nuevamente si es necesario.

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO

En este modo, puede ajustar la temperatura deseada, tras lo cual el calefactor funciona automáticamente y se enciende solo según sea necesario para mantener la temperatura establecida. El funcionamiento con termostato se selecciona de forma predeterminada cuando se activa el calefactor.

1. Enchufe el cable de alimentación. Encienda el calefactor. Cuando el calefactor está en funcionamiento, la temperatura actual se muestra a la izquierda y la temperatura objetivo establecida se muestra a la derecha.



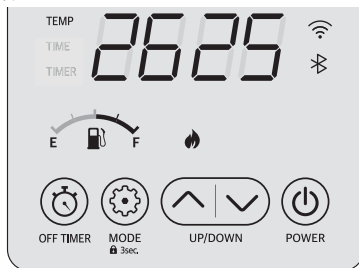
2. La luz indicadora correspondiente se enciende cuando se selecciona el funcionamiento del termostato. Para cambiar del funcionamiento con termostato al funcionamiento con temporizador, pulse el botón MODE.



3. La temperatura se puede ajustar con los botones de flecha.
 - La temperatura se puede ajustar dentro del rango de 0 a 40 °C
 - La configuración predeterminada del calefactor es 25 °C.
 - Si mantiene pulsado un botón de flecha durante dos (2) segundos, el ajuste de la temperatura cambiará más rápidamente.
 - El rango de la pantalla de temperatura actual es de -9...+50 °C.



4. Al encenderlo, el calefactor se activa automáticamente cuando la temperatura actual desciende dos (2°C) grados por debajo de la temperatura objetivo. Del mismo modo, el calefactor se desactiva cuando la temperatura actual aumenta un grado (1 °C) por encima de la temperatura objetivo establecida.



5. Al presionar el botón de encendido para apagar el dispositivo, la pantalla solo muestra la temperatura actual.



CONSEJOS PARA USAR EL CALEFACTOR

- Si la temperatura actual es de -9 °C o inferior, aparecerá el texto «LO» en la pantalla de temperatura actual. Si la temperatura actual es de +50 °C o superior, aparecerá el texto «HI» en la pantalla de temperatura actual.
- Al pulsar una vez el botón de flecha, la temperatura cambia un grado. Al pulsar un botón de flecha durante más de dos (2) segundos, la configuración de la pantalla cambia un dígito cada 0,2 segundos.
- Al pulsar ambos botones de flecha cuando el calefactor está encendido durante cinco (5) segundos, la unidad de temperatura cambia de Celsius (°C) a Fahrenheit (°F). El dispositivo utiliza grados Celsius (°C) por defecto.

■ INSTRUCCIONES DE USO

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

La función de temporizador se puede utilizar para hacer funcionar el calefactor a intervalos. El tiempo de funcionamiento se puede ajustar entre 10 y 55 minutos. La pausa entre ciclos es siempre de cinco minutos. El calefactor también se puede configurar para que esté encendido de forma continua. En el funcionamiento con temporizador, el calefactor no tiene en cuenta la temperatura del termostato ni la temperatura configurada.



La pantalla indica un ciclo de calentamiento de 20 minutos.



Calentamiento continuo el indicador se ilumina. El calefactor está funcionando de manera continua.

Puede activar el calentamiento continuo ajustando el ciclo de calentamiento a 60 minutos.

ENCIENDA EL CALEFACTOR.



2. SELECCIONAR FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

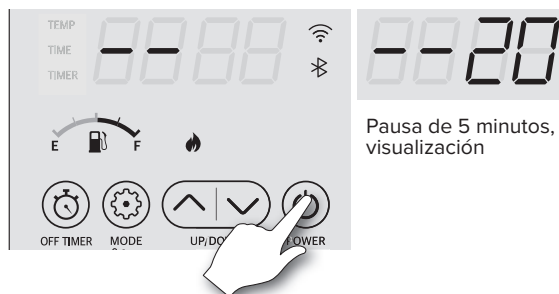
Seleccione el funcionamiento del temporizador pulsando el botón MODE. La luz de funcionamiento del temporizador se enciende después de pulsar el botón de modo.



3. Cuando el temporizador está activado, se muestra un anillo luminoso a la izquierda. El tiempo de funcionamiento establecido (en minutos) se muestra a la derecha. Seleccione el tiempo de funcionamiento deseado con los botones de flecha. El tiempo seleccionado parpadea en la pantalla. Si no se presionan los botones de flecha durante tres (3) segundos, se activa la configuración de tiempo que se muestra en la pantalla.



4. El tiempo de funcionamiento se puede configurar entre 10 y 55 minutos, o se puede configurar el calefactor para que funcione de forma continua. Una vez finalizado el ciclo de funcionamiento, el calefactor siempre suspende su funcionamiento durante cinco (5) minutos. En la pantalla aparecen dos líneas (- -) junto al tiempo de funcionamiento para indicar la pausa.



Pausa de 5 minutos, visualización

■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL

INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN



1. Inicie Google Play o App Store
2. Encuentre la aplicación **REXNORDIC**
3. Instalar la aplicación



REGISTRARSE COMO USUARIO EN LA APLICACIÓN

■ Sign In

E-mail

Password

[Forgot Password](#) | [Join](#)

Sign In

1. En la pantalla de inicio de sesión, pulsa el botón **UNETE** para iniciar el registro de un nuevo usuario. Si ya tienes una cuenta REXNORDIC, inicia sesión con tu correo electrónico y contraseña.

■ Join

E-mail

Password

Confirm Password

Join

2. Ingrese su correo electrónico y la contraseña deseada dos veces y haga clic en el botón **UNIRSE**.

Waiting for your **E-mail Authentication**.



Please check your E-mail.

finance@rexnordic.com

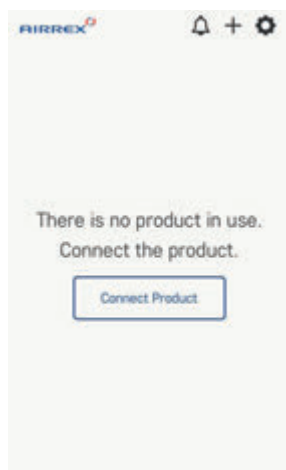
Resend

Authentication Done

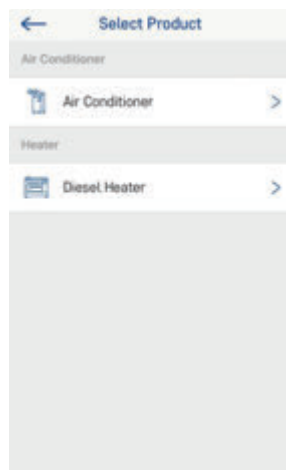
3. Revisa tu bandeja de entrada y verifica tu correo electrónico haciendo clic en el botón/enlace que aparece en el correo electrónico.

■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL

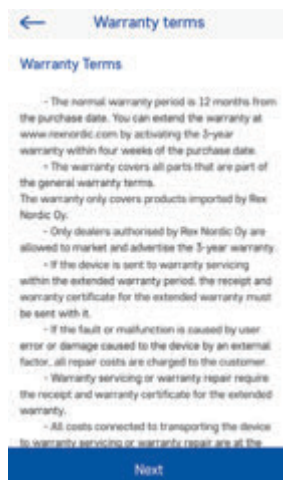
CONEXIÓN DEL CALEFACTOR A LA APLICACIÓN



1. Pulse el botón **CONECTAR PRODUCTO** para iniciar el proceso de conexión.



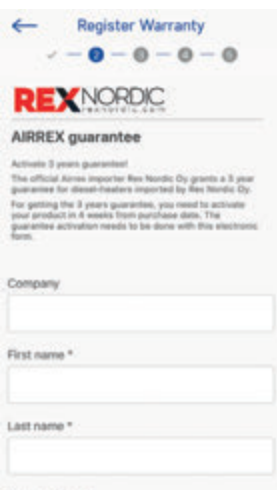
2. Elija el calefactor diésel entre las opciones del producto.



3. Lea todos los términos del servicio y acéptelos haciendo clic en el botón **ACEPTAR**.



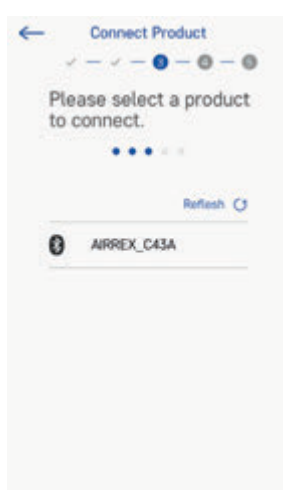
4. Busque el número de serie en el lado derecho del calefactor. Escanee el código de barras con su cámara para leerlo. Pulse **MANUAL** para introducir el número de serie manualmente.



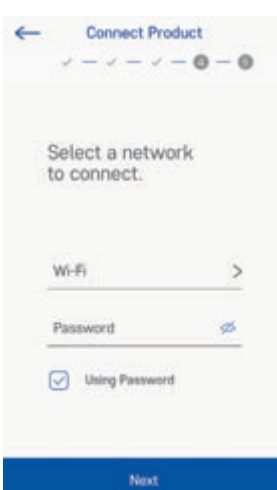
5. Rellene el formulario de garantía de 3 años de Rex Nordic. Recuerda rellenar toda la información.



6. Apague la calefacción y mantenga pulsado el botón arriba durante 5 segundos. A continuación, el icono de Bluetooth parpadea. Pulse el botón **SIGUIENTE** en la aplicación.



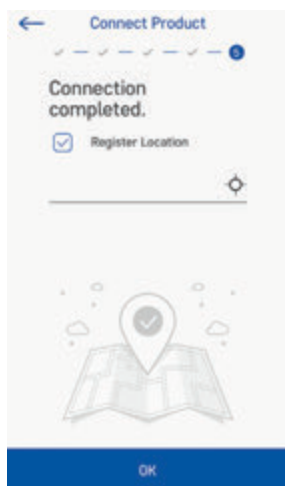
7. Seleccione el producto que desea conectar de la lista Bluetooth proporcionada.



8. Seleccione su red Wi-Fi pulsando la opción de selección de Wi-Fi. Después de seleccionar tu red Wi-Fi, introduce la contraseña correcta en el campo correspondiente. Pulsa **SIGUIENTE** para conectar tu calefactor a tu propia red Wi-Fi.

■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL

CONEXIÓN DEL CALEFACTOR A LA APLICACIÓN



9. Pulse el cursor de ubicación para proporcionar información sobre la ubicación a la aplicación. Si no desea registrar la ubicación de su calefactor, desmarque la casilla «Registrar ubicación».

PRECAUCIÓN



La luz de Wi-Fi parpadea dos veces

Buscando red Wi-Fi

La luz de Wi-Fi parpadea dos veces

Conectado a Wi-Fi, pero no a Internet

Luz de Wi-Fi encendida

Conectado a Wi-Fi, pero no a Internet.

Bluetooth parpadeando

Buscando conexión para smartphone

Luz de Bluetooth encendida

Conectado por Bluetooth al smartphone

CONSEJOS PARA UTILIZAR LA APLICACIÓN MÓVIL

CONSEJOS PARA UTILIZAR LA APLICACIÓN MÓVIL

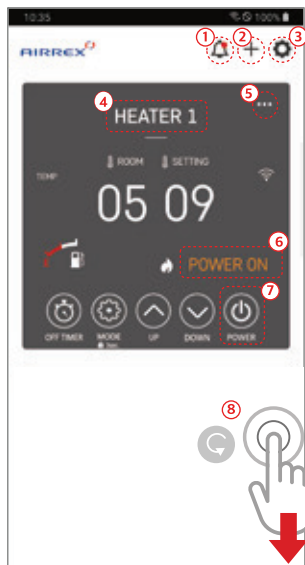
- Puedes actualizar la pantalla deslizando un dedo hacia abajo.
- Cuando el calefactor está apagado, puede restablecer la configuración de wifi y bluetooth pulsando las flechas ARRIBA y ABAJO durante 5 segundos.
- Tenga en cuenta que no puede encender el calefactor desde la aplicación móvil si lo apaga.

REINICIO DEL CALEFACTOR

1. Pulse el botón de encendido y el calefactor pasará al modo «desconectado». (apagado)
2. Pulse el modo y la flecha hacia abajo durante más de 5 segundos (se oirá un pitido)
3. A continuación, pulse ambas flechas durante más de 5 segundos (se oirá un pitido).
4. Antes de volver a conectarse, elimine la conexión Bluetooth al calefactor Airrex desde el menú Bluetooth del teléfono.
5. Elimine el calefactor existente de la interfaz de las aplicaciones REXNORDIC.
6. Abre la aplicación Airrex y vuelve a conectar el calefactor siguiendo las instrucciones.

■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL

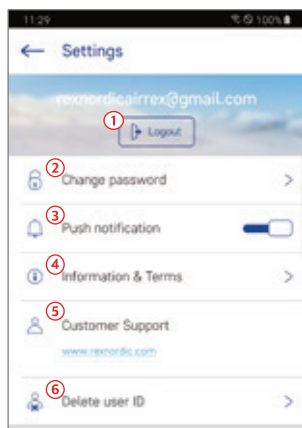
■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL



PANEL DE CONTROL DE APLICACIÓN

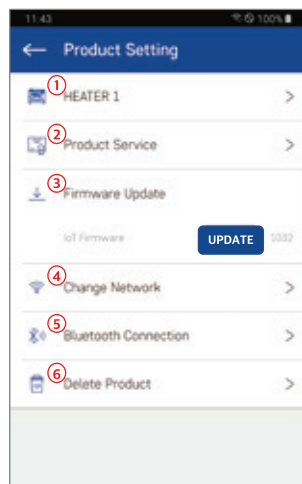
La aplicación móvil funciona de la misma manera que el panel de control normal. Consulte las instrucciones de funcionamiento de este manual del usuario para comprender la función de cada botón.

1. Notificaciones push
2. Agregar nuevo producto
3. Menú de configuración de la aplicación
4. Nombre del producto
5. Menú de configuración del producto
6. Estado de funcionamiento del producto
7. Apagar la calefacción
8. Desliza hacia abajo para recargar el estado del producto.



3. Menú de configuración de la aplicación

1. Una vez registrado, permanecerá conectado automáticamente. Puede cerrar sesión si es necesario.
2. Si desea cambiar su contraseña, haga clic en este botón. Recibirás un correo electrónico con instrucciones para cambiar la contraseña.
3. Selecciona para activar o desactivar las notificaciones push.
4. Aquí puede leer la información sobre la licencia, los términos del servicio y la política de privacidad.
5. Puede consultar el sitio web de atención al cliente.
6. Para eliminar el ID de usuario, primero debe eliminar todos los productos. A continuación, ponte en contacto con el importador para eliminar tu información de usuario.



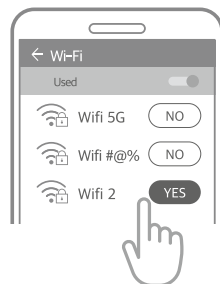
MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL PRODUCTO

1. Modificar el nombre del producto
2. Ver información de servicio del producto
3. Actualizar el firmware del IoT
4. Cambiar la red Wi-Fi
5. Conecta el Bluetooth (solo se utiliza para cambiar la información Wi-Fi)
6. Elimine el producto de la aplicación

■ USO DE LA APLICACIÓN MÓVIL

AVISO AL UTILIZAR LA APLICACIÓN MÓVIL

- El router inalámbrico y el cable LAN se compran por separado. Cada uno debe instalarse por separado.
- El calentador Airrex utiliza el método de seguridad WPA2 para conectarse al router.
- Airrex solo admite una frecuencia Wi-Fi de 2,4 GHz. No es compatible con 5 GHz.
- Airrex utiliza Bluetooth v4.2 y BLE. La conexión BLE solo se utiliza para la búsqueda inicial y la conexión entre el smartphone y el producto. La conexión se mantendrá a través de la red Wi-Fi. Si desea cambiar la red del producto, debe volver a conectar el BLE.



- La aplicación móvil Airrex es compatible con Android versión 5.1 y posteriores. Para iPhone, la aplicación es compatible con iOS versión 10 y posteriores, y con iPhone 7 o posteriores.
- Instale un router inalámbrico cerca del producto. Dependiendo de la ubicación o la distancia entre el producto y el router inalámbrico, el RSSI (nivel de intensidad de la señal de la red inalámbrica) puede variar, y el tiempo de transmisión y la velocidad de datos en la recepción también pueden diferir.
- Comprueba que tu SSID (ID o nombre del router inalámbrico) está configurado con una combinación de letras y números. Si ve caracteres especiales, es posible que la información no se transfiera correctamente al módem del producto y que no se conecte.
- Es posible que no puedas conectarte debido a la configuración de tu red o al estado de tu conexión. Si no estás conectado o tienes problemas para configurar tu red, ponte en contacto con tu proveedor de servicios de red.
- Cuando busque una red inalámbrica, es posible que se detecten otros SSID (nombres de routers inalámbricos) de su vecindario. Es ilegal utilizar la red de otro usuario. Si infringes la ley, podrías enfrentarte a sanciones legales en caso de ser descubierto. Asegúrate de conectarte a una red (router) que tengas permiso para usar.
- Los detalles de la descripción pueden variar en función de la versión de la aplicación. Las cosas pueden cambiarse en parte sin notificar al usuario.

MÓDULO LTE (OPCIONAL)

Si no tienes acceso a una red wifi, el calentador Airrex puede equiparse con un dispositivo LTE Stick.



CÓMO INSTALAR EL LTE STICK EN EL CALEFACTOR

1. Apague la alimentación principal del calefactor Airrex
2. Abra la puerta lateral del calentador Airrex
3. Afloje los tornillos para retirar el panel
4. Afloje el tornillo de la tapa del controlador para el router de montaje.

5. Conecta el dispositivo LTE al conector y tápalo.
6. Cierre la cubierta lateral y encienda el calefactor.
7. Conecta tu calefactor al dispositivo LTE siguiendo las instrucciones que vienen con el dispositivo.

■ MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE



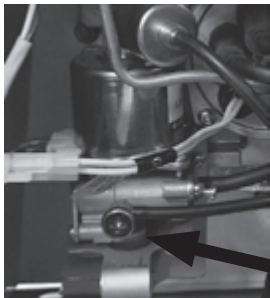
El filtro de combustible se encuentra en el depósito del calefactor. Se recomienda sustituir el filtro cada 6 meses. (Dependiendo de la calidad del aceite.)

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

1. Desconecte las mangueras de combustible de la bomba de combustible.
2. Levante la junta de goma del depósito de combustible con un destornillador.
3. Desatornille ligeramente la tuerca con una llave inglesa.
4. Asegúrese de que las dos (2) juntas tóricas pequeñas permanezcan en el tubo de cobre antes de instalar el nuevo filtro de combustible.
5. Atornille ligeramente el filtro de combustible al tubo de cobre.
6. Vuelva a colocar el filtro de combustible en el depósito y conecte los tubos de combustible a la bomba de combustible.

¡ATENCIÓN! Es posible que sea necesario purgar el sistema de combustible después de reemplazar el filtro de combustible. Póngase en contacto con el centro de servicio cuando sustituya el filtro.

PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE



Si la bomba de combustible del calefactor suena excepcionalmente fuerte y el calefactor no funciona correctamente, la causa probable es que haya aire en el sistema de combustible.

PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1. Afloje la tuerca de mariposa del purgador situado en la parte inferior de la bomba de combustible girándola 2 o 3 vueltas.
2. Encienda el calefactor.
3. Cuando oiga que la bomba de combustible arranca, espere entre 2 y 3 segundos y cierre el tornillo de purga.

Es posible que sea necesario repetir este procedimiento 2 o 3 veces para purgar el sistema.

ALMACENAMIENTO DEL CALEFACTOR

Es recomendable desconectar el cable de alimentación durante todos los periodos de almacenamiento.

Deje que el calefactor se enfríe completamente antes de guardarlo. Proteja el calefactor durante el almacenamiento cubriéndolo con la bolsa incluida en el envío.

Almacenar el calefactor al aire libre o en un entorno extremadamente húmedo puede provocar corrosión y daños técnicos importantes.

PRECAUCIÓN

Si no se utiliza el calefactor durante un periodo prolongado, añada estabilizador de combustible al depósito para evitar el crecimiento microbiano en su interior.

MANTENIMIENTO ANUAL

Se recomienda realizar un servicio de mantenimiento anual al calefactor. Incluye cambio de filtro de aceite, boquilla y juntas, así como limpieza general y revisión del calefactor.

Las piezas de repuesto necesarias para el servicio de mantenimiento anual están incluidas en el kit de servicio para calefactores Airrex, que se vende por separado. Asegúrese de utilizar el kit de servicio adecuado para su calefactor.

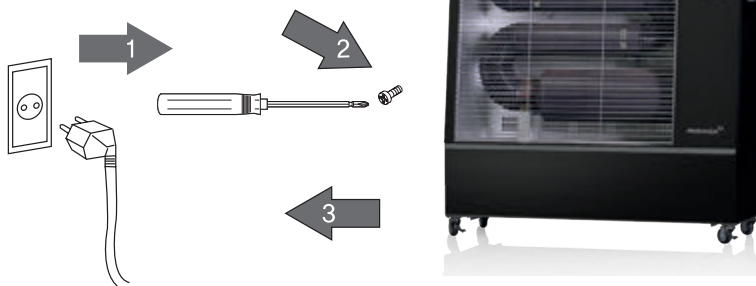
El servicio de mantenimiento anual también está disponible como un servicio pago todo incluido.

PRECAUCIÓN

El servicio de mantenimiento anual es obligatorio para mantener la garantía de 3 años del calentador.



LIMPIEZA DE SUPERFICIES



Para desconectar la rejilla de seguridad delantera, levántela ligeramente y tire de ella. Instale la parrilla siguiendo estos pasos en orden inverso.

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

- De ser necesario, las superficies externas se pueden limpiar ligeramente con productos de limpieza suaves.
- Limpia los reflectores situados detrás y a los lados de los tubos calefactores con un paño suave y limpio (de microfibra).

¡ATENCIÓN! Los tubos de calefacción están recubiertos con una capa de cerámica. Límpielos con especial cuidado. No utilice productos de limpieza abrasivos.

¡NO DESMONTE NI RETIRE NINGÚN TUBO DE CALEFACCIÓN!

- Limpie la pantalla LED con un paño suave y limpio (microfibra).
- Vuelva a instalar la malla de seguridad después de limpiarla.

■ MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

REGISTRO DE MANTENIMIENTO

Modelo de calefactor:

Número de serie:

Fecha:

Mantenimiento realizado por:

Mantenimiento realizado:

Fecha:

Mantenimiento realizado por:

Mantenimiento realizado:

Fecha:

Mantenimiento realizado por:

Mantenimiento realizado:

Fecha:

Mantenimiento realizado por:

Mantenimiento realizado:

DIAGNÓSTICO Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

MENSAJES DE FALLO

¡CONSEJOS!

El sonido de Bing se puede detener pulsando el botón de encendido.



FALLO DEL QUEMADOR

El calentador intenta arrancar dos veces y después muestra este mensaje de error. La causa más probable es que esté la boquilla o el filtro de aceite bloqueados. ¿Se ha realizado el servicio de mantenimiento anual?



FALLO DEL SENSOR DE LLAMA

El sensor de llama detecta la luz antes de que se active el quemador. Asegúrese de que el sensor de llama esté colocado correctamente. El sensor también puede estar dañado.



FALLO DEL SENSOR DE TEMPERATURA

Probablemente el sensor de temperatura está dañado. El calefactor se puede seguir utilizando en el modo de funcionamiento con temporizador. Póngase en contacto con el servicio técnico oficial de Airrex para reparar el sensor de temperatura.



FALLO DE IMPACTO O INCLINACIÓN

La luz de advertencia se enciende si el dispositivo se inclina más de 30°C o recibe un golpe o sacudida fuerte. El calefactor se desactiva mediante sus sistemas de seguridad.



FALLO POR SOBRECALENTAMIENTO

La luz de advertencia se enciende cuando la temperatura en la sección superior del elemento calefactor supera los 105 °C. El calefactor se desactiva mediante sus sistemas de seguridad. Una vez que el dispositivo se ha enfriado, se reinicia automáticamente.



FALLO POR SOBRECALENTAMIENTO DEL QUEMADOR

Si el sensor de sobrecalentamiento del quemador está dañado o la temperatura del sensor de sobrecalentamiento del quemador es superior a 105 C.



FALLO DEL SENSOR DE PRECALENTAMIENTO

Este fallo aparece cuando el sensor de precalentamiento o el precalentador pueden estar dañados.



DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE VACÍO

Cuando el depósito de combustible está completamente vacío, aparece el mensaje «OIL» en la pantalla. El dispositivo emite una señal acústica continua. El depósito no se puede vaciar lo suficiente como para que sea necesario purgar la bomba de combustible.



PRECAUCIÓN

¡ATENCIÓN!

Si los sistemas de seguridad apagan el calefactor, ventile cuidadosamente el espacio que se está calentando para eliminar todos los gases de escape y/o vapores de combustible.

DIAGNÓSTICO Y REPARACIÓN DE FALLOS DE FUNCIONAMIENTO

DESCRIPCIÓN DE LA AVERÍA		CAUSA POSIBLE	MEDIDA DE REPARACIÓN
El calefactor no arranca	El dispositivo no recibe electricidad.	El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	1. Enchufe el cable de alimentación.
		La red eléctrica no suministra corriente.	Compruebe el funcionamiento de la red eléctrica y los fusibles in situ.
		Fusible quemado	Sustituya el fusible (250 V, 3 A).
		El cable de alimentación está desconectado del dispositivo.	Póngase en contacto con un servicio de mantenimiento autorizado.
	La luz de advertencia de combustible está encendida.	El depósito de combustible está vacío.	Añadir diésel o fueloil.
		La temperatura actual es superior a la temperatura objetivo establecida.	Ajuste la temperatura deseada por encima de la temperatura actual.
	La bomba de combustible hace mucho ruido.	Hay aire en el sistema de combustible.	Purgue el sistema de combustible tal y como se describe en el manual del usuario.
	El quemador no recibe combustible.	El filtro de combustible está sucio.	Sustituya el filtro de combustible.
		El tornillo de la bomba de purga de combustible está suelto.	Apriete la tuerca de mariposa destinada al purgado.
	El quemador no recibe suficiente voltaje.	El voltaje de la red eléctrica es demasiado bajo.	Conecte el dispositivo a una red eléctrica de 220/230 V.
	Mensaje de fallo ERR	Hay aire en la bomba de combustible.	Purgue el sistema de combustible tal y como se describe en el manual del usuario.
		El filtro de combustible está obstruido.	Comprueba el estado del filtro de combustible y sustitúyelo si no es completamente de color amarillo.
		El filtro de combustible y la boquilla están obstruidos.	Si se ha sustituido el filtro de combustible y el dispositivo sigue sin activarse, es muy probable que la boquilla también esté obstruida y deba sustituirse.
	Mensaje de fallo ER 1	Problema con el sensor de llama	El sensor de llama detecta la luz antes de que se active el quemador. Asegúrese de que el sensor de llama esté colocado correctamente. El sensor también puede estar dañado.
	Mensaje de fallo ER 2	FALLO DEL SENSOR DE TEMPERATURA	Probablemente el sensor de temperatura esté dañado. El calefactor se puede seguir utilizando en el modo de funcionamiento con temporizador. Póngase en contacto con el servicio técnico oficial de Airrex para reparar el sensor de temperatura.
	Mensaje de fallo ER 3	FALLO DE IMPACTO O INCLINACIÓN	La luz de advertencia se enciende si el dispositivo se inclina más de 30°C o recibe un golpe o sacudida fuerte. El calefactor se desactiva mediante sus sistemas de seguridad.
El calefactor se apaga poco después de activarse.	Mensaje de fallo ER 4	FALLO POR SOBRECALENTAMIENTO	La luz de advertencia se enciende cuando la temperatura en la sección superior del elemento calefactor supera los 105 °C. El calefactor se desactiva mediante sus sistemas de seguridad. Una vez que el dispositivo se ha enfriado, se reinicia automáticamente. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y firme.
	Mensaje de fallo ER 8	FALLO POR SOBRECALENTAMIENTO DEL QUEMADOR	El sensor de sobrecalentamiento del quemador ha alcanzado una temperatura superior a 105 °C. Reiniciar presionando el sensor. Si no funciona, póngase en contacto con el servicio oficial de Airrex.
	Mensaje de fallo ER 9	FALLO DEL SENSOR DE PRECALENTAMIENTO	Probablemente el sensor de precalentamiento está dañado. Póngase en contacto con el servicio técnico oficial de Airrex para reparar el sensor de precalentamiento.
	La luz de advertencia de combustible está encendida.	El combustible está a punto de agotarse.	Póngase en contacto con el servicio técnico oficial de Airrex para reparar el sensor de precalentamiento.
	El tubo de escape emite una bocanada de humo cuando el dispositivo está apagado.	El filtro de combustible está obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.
		El filtro de combustible y la boquilla están obstruidos.	Si se ha sustituido el filtro de combustible y el dispositivo sigue sin activarse, es muy probable que la boquilla también esté obstruida y deba sustituirse.
		Tipo de combustible erróneo	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con diésel o gasóleo de alta calidad.
		El combustible contiene agua u otras impurezas.	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con diésel o gasóleo de alta calidad.
		La bomba de combustible está dañada.	Póngase en contacto con un servicio de mantenimiento autorizado.

DIAGNÓSTICO Y REPARACIÓN DE FALLOS DE FUNCIONAMIENTO

DESCRIPCIÓN DE LA AVERÍA		CAUSA POSIBLE	MEDIDA DE REPARACIÓN
El calefactor se apaga después de un corte de energía.	El calefactor se ha apagado solo.	La red eléctrica ha sufrido un corte y la calefacción se ha quedado sin suministro eléctrico.	Esta es una función de seguridad. Reinicie el calefactor como de costumbre.
El calefactor se apaga durante la noche.	Mensaje de fallo ERR	Ventilación insuficiente	El espacio que se está calentando se ha quedado sin aire fresco. Se debe aumentar la ventilación en el área.
El calefactor se apaga tras unas horas de funcionamiento.	Mensaje de fallo ERR	Ventilación insuficiente	El espacio que se está calentando se ha quedado sin aire fresco. Se debe aumentar la ventilación en el área.
El calentador produce humo y acumula hollín.	Hay una obstrucción en el sistema de combustible.	Tipo de combustible erróneo	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con diésel o gasóleo de alta calidad.
	El quemador no recibe suficiente aire fresco.	Ventilación insuficiente	El espacio que se está calentando se ha quedado sin aire fresco. Se debe aumentar la ventilación del espacio y revisar el calefactor .
		El filtro de combustible está obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.
Quemador ruidoso		El filtro de combustible está obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.
	La bomba de combustible hace mucho ruido.	Hay aire en el sistema de combustible.	Purgue el sistema de combustible tal y como se describe en el manual de instrucciones.

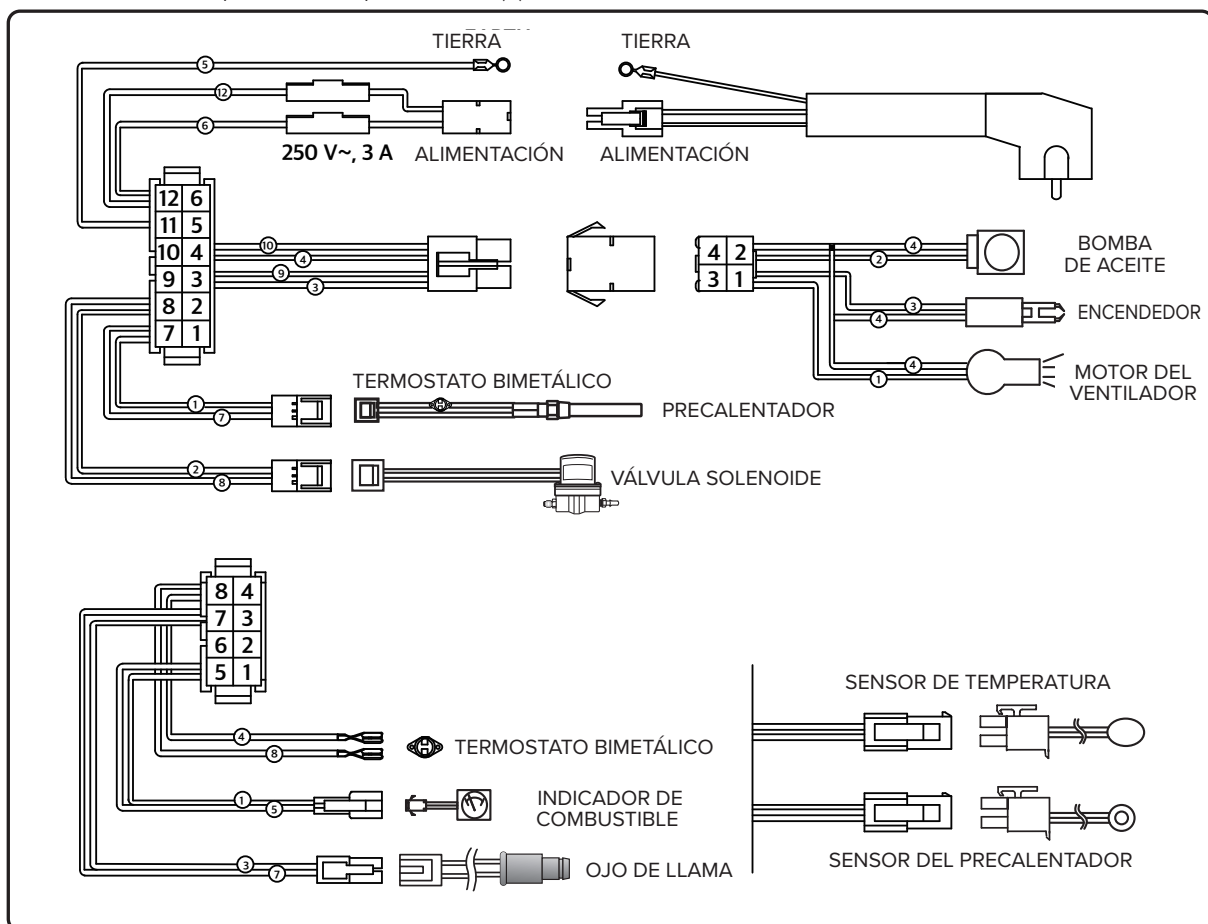
PROBLEMAS CON EL WIFI

DESCRIPCIÓN DE LA AVERÍA	MEDIDA DE REPARACIÓN
La luz de wifi está encendida (no parpadea) en la pantalla del calefactor, pero la aplicación móvil sigue desconectándose.	Desliza hacia abajo la pantalla de la aplicación móvil para actualizarla. Si eso no funciona, salga de la aplicación e inténtelo de nuevo.
La luz wifi parpadea una vez en la pantalla del calefactor y la aplicación móvil sigue desconectándose.	1. Comprueba la conexión a Internet de tu router inalámbrico. También es recomendable apagar y volver a encender el dispositivo. 2. Presione los botones ARRIBA y ABAJO simultáneamente durante 5 segundos, verifique que el sonido de "ding" y la luz wifi estén apagados y luego presione nuevamente durante 5 segundos para comprobar la luz wifi. 3. Si eso no funciona, apague y vuelva a encender la alimentación principal del calefactor.
La luz wifi parpadea dos veces en la pantalla del calefactor y la aplicación móvil sigue desconectándose.	La luz wifi parpadea dos veces, lo que significa que no está conectado al router inalámbrico. Por favor, comprueba lo siguiente.
	1) Instale un router inalámbrico cerca del producto. Dependiendo de la ubicación o la distancia entre el producto y el router inalámbrico, el RSSI (nivel de intensidad de la señal de la red inalámbrica) puede variar, y el tiempo de transmisión y la velocidad de datos en la recepción también pueden diferir.
	2) Comprueba que tu SSID (ID o nombre del router inalámbrico) está configurado con una combinación de caracteres alfabéticos y numéricos. Si utilizas caracteres especiales, es posible que la información no se transfiera correctamente al módem del producto y que no se pueda establecer la conexión.
	3) Es posible que no pueda conectarse debido a la configuración de su red o al estado de la conexión. Si no estás conectado o tienes problemas para configurar tu red, ponte en contacto con tu proveedor de servicios de red.
	4) Apague y vuelva a encender el router inalámbrico
	5) En la aplicación móvil, seleccione el menú de cambio de red en el menú de detalles del producto para cambiar el router inalámbrico.
	6) Elimina el producto de la aplicación móvil y vuelve a registrarlo desde el principio. (Nota: Para iPhone, desactive y vuelva a activar el Bluetooth en los ajustes del teléfono y elimine el dispositivo llamado «AIRREX» de la lista de dispositivos)

■ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y ESQUEMA DE CONEXIÓN

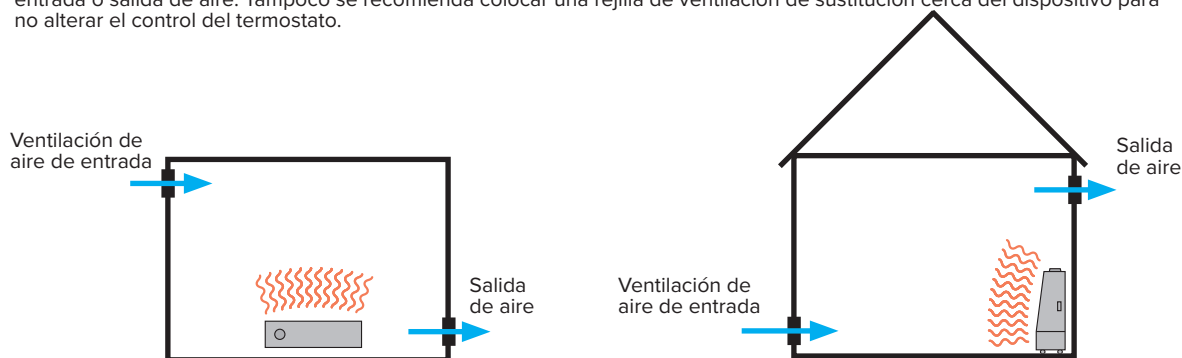
	AH-200i	AH-300i	AH-800i
Capacidad de calefacción	13 kW/h (11 180 kcal/h)	15 kW/h (12 900 kcal/h)	22 kW/h (18 920 kcal/h)
Combustible	Biodiésel, diésel		
Consumo de combustible	0.95 - 1,14 l/h	1.14 - 1,33 l/h	1.71 - 1,9 l/h
Tipo de quemador	Bomba eléctrica (tipo pulverizador a presión)		
Fuente de alimentación	220/230 V CA, 50 Hz, monofásico		
Consumo de energía eléctrica	80W		
Capacidad del depósito de combustible	25 L	45 L	70 L
Tamaño del producto (Ancho x Profundidad x Altura)	780 x 305 x 1010mm	950 x 305 x 1080mm	1300 x 350 x 1400mm
Peso	40 kg	46 kg	81 kg
Dispositivos de seguridad	Prevención de sobrecalentamiento, detección automática de fallos de encendido, sensor de inclinación/ impacto excesivo, indicación de escasez de combustible		
Método de control	Controlador wifi MiCOM digital		
Fusible	Fusible rápido de tipo corto (250 V CA, 3 A)		
Frecuencia wifi	2,4 GHz		
Bluetooth	V4.2BLE		

- El fabricante no recomienda utilizar estos calefactores a temperaturas inferiores a -20 °C.
- Debido al desarrollo activo del producto, el fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en las especificaciones técnicas y descripciones funcionales de este manual sin previo aviso.
- El ruido de este producto no supera los 70 dB(A).



¡ASEGÚRESE DE QUE HAYA SUFICIENTE VENTILACIÓN!

Más del 85 % de todos los fallos de funcionamiento se deben a una ventilación insuficiente. Es recomendable colocar el calefactor en un lugar céntrico y abierto para que pueda irradiar calor hacia delante sin obstáculos. El calefactor necesita oxígeno para funcionar, que es por lo que se debe asegurar una ventilación suficiente en la habitación. La ventilación natural conforme a la normativa de construcción aplicable es suficiente, siempre que no se hayan bloqueado ninguna entrada o salida de aire. Tampoco se recomienda colocar una rejilla de ventilación de sustitución cerca del dispositivo para no alterar el control del termostato.



- Es importante garantizar que el aire circule en el espacio que se está calentando. Lo ideal es que el aire entre por una rejilla de entrada situada en la parte inferior y que el aire que contiene CO₂ salga por una rejilla de salida situada en la parte superior.
- El diámetro recomendado de las aberturas de ventilación es de 75-100 mm.
- Si la habitación solo tiene una entrada **o** salida de aire, el aire no puede circular y la ventilación es insuficiente. La situación es la misma si la ventilación solo se realiza a través de una ventana abierta.
- El aire que entra por puertas o ventanas ligeramente abiertas no garantiza una ventilación suficiente.
- El calefactor requiere una ventilación suficiente incluso cuando el tubo de escape sale de la habitación que se está calentando.

GARANTÍA AIRREX

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Garantía proporcionada por
Rex Nordic Oy (2646942-1)
Mustanlähdeentie 24A,
07230 Askola, Finlandia

1. Descripción general

Rex Nordic ofrece una garantía a los consumidores que hayan comprado un producto importado por un importador, ya sea directamente o a través de un distribuidor. Los derechos del consumidor durante el periodo de garantía se determinan en función de la normativa vigente en el país en el que se haya presentado la garantía o la reclamación del servicio de garantía. Esta garantía es una garantía voluntaria del fabricante que proporciona a los consumidores derechos adicionales a los que les asisten en virtud de la legislación nacional en materia de consumo y, por lo tanto, no afectará a dichos derechos legales. La garantía seguirá siendo válida siempre que el dispositivo se utilice y se mantenga de acuerdo con el manual de instrucciones.

Las ofertas temporales o con límite de tiempo son específicas de cada país, y las reclamaciones de garantía relacionadas no podrán presentarse en ningún otro país que no sea aquel en el que la oferta sea válida.

2. Cobertura de la garantía

El importador proporcionará a los productos que haya importado una garantía por defectos de material y fabricación de conformidad con las presentes condiciones de garantía. El proveedor de la garantía será responsable de garantizar que la usabilidad y la calidad del dispositivo se mantengan normales durante todo el periodo de garantía. De lo contrario, el dispositivo tiene un defecto.

Un defecto se refiere a una desviación, evaluada por expertos, de la calidad normal de los productos del importador o de los valores orientativos proporcionados por el fabricante, teniendo en cuenta la antigüedad del dispositivo y el tiempo que lleva en uso. Por ejemplo, los defectos de fabricación y estructurales, así como otros defectos y deficiencias que afecten a la usabilidad del dispositivo durante el periodo de garantía, se considerarán defectos cubiertos por la garantía.

Sin embargo, el proveedor de la garantía no será responsable del defecto si demuestra de forma razonable que la desviación de la calidad o la funcionalidad normales del dispositivo se debe a una causa relacionada con el comprador. El motivo puede ser, por ejemplo, el manejo del dispositivo contrario a las instrucciones de mantenimiento u otro uso indebido del dispositivo, o el incumplimiento del mantenimiento que debe realizarse según un programa de mantenimiento elaborado por el fabricante, o una aplicación deficiente del mismo. Las limitaciones de la garantía se describen con más detalle en la sección 6.

La garantía solo cubre los productos Rex Nordic Oy importados por Rex Nordic Oy y vendidos por un distribuidor oficial de la misma.

Sólo los distribuidores autorizados por Rex Nordic Oy pueden comercializar y publicitar la garantía de 3 años.

3. Inicio y duración de la garantía

El periodo de garantía comienza el día de la compra del producto. Se debe conservar el recibo o certificado similar de la compra del producto y presentarlo en caso de cuestiones relacionadas con la garantía para confirmar la misma.

El importador concede una garantía de 12 meses para los productos a partir de la fecha de compra del dispositivo. En el caso de productos específicamente mencionados y comercializados, la garantía puede extenderse en rexnordic.com activando una garantía adicional de 2 años dentro de las 4 semanas posteriores a la fecha de compra.

Tras el registro de la garantía adicional, el periodo máximo de garantía del producto será de 3 años en total. Más información sobre los periodos de garantía de los diferentes productos está disponible en rexnordic.com.

4. Trabajos incluidos en el alcance de la garantía

Si el dispositivo se envía al servicio de garantía dentro del periodo de garantía ampliada, se deberá adjuntar el recibo y el certificado de garantía (o una aclaración fiable de la fecha de compra) de la garantía ampliada. De acuerdo con la garantía, la reparación del defecto cubierto por la garantía se realizará sin cargo alguno durante el periodo de garantía y en horario laboral normal, según lo indique Rex Nordic Oy.

Los posibles costes relacionados con el transporte del dispositivo al servicio de garantía o la reparación en garantía correrán a cargo del cliente. Conserve el embalaje original para facilitar cualquier transporte. Los costes relacionados con la devolución del producto al cliente tras el servicio de garantía o la reparación en garantía, si el dispositivo ha sido aprobado para el servicio de garantía/reparación, correrán a cargo del distribuidor/importador. Si un defecto o reparación del producto no está cubierto por la garantía, el cliente deberá pagar todos los gastos de servicio, incluidos los gastos de envío.

Si el producto o parte del mismo se sustituye en virtud de los derechos previstos en las condiciones de la presente garantía, la pieza de recambio pasará a ser propiedad del cliente y la pieza sustituida pasará a ser propiedad del importador.

5. Garantía de un producto reparado

La garantía de un dispositivo reparado o sustituido en virtud de la garantía seguirá vigente hasta el final del periodo de garantía original.

6. Limitaciones de la garantía

La garantía no cubrirá:

a. reparación de un defecto causado por el desgaste natural o un uso inadecuado; servicio deficiente o defectuoso prestado por una parte distinta del importador o condiciones de uso que se desvían de la base de dimensionamiento; o selección por parte del comprador de un dispositivo inadecuado o mal dimensionado para su uso o para una determinada aplicación. Las instrucciones sobre el mantenimiento anual se incluyen en el manual de instrucciones que se entrega con el producto y están disponibles online en rexnordic.com

b. uso del producto en instalaciones incompatibles con el manual de instrucciones y/o problemas causados por las condiciones. Comprueba siempre las especificaciones técnicas requeridas en el manual del producto

c. ventilación insuficiente (productos que requieren ventilación suficiente para funcionar)

d. indemnización por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo defectuoso

e. reparación de un defecto si un tercero ha realizado modificaciones o reparaciones en el dispositivo

f. reparación o sustitución de piezas sujetas a desgaste sin garantías específicamente concedidas

Si durante una reparación en garantía se comprueba que el defecto o posible defecto ha sido causado por uno de los factores mencionados anteriormente, el importador tendrá derecho a facturar al cliente los gastos de mano de obra y material ocasionados por la reparación. El importador deberá informar de dicha situación una vez que se haya producido, en cuyo caso el cliente tendrá la opción de no reparar el defecto no cubierto por las condiciones de la garantía. En la situación descrita anteriormente, los gastos de devolución del producto correrán a cargo del cliente. El producto también podrá ser recuperado desde el servicio de mantenimiento del Importador al que haya sido enviado sin coste adicional.

Un plazo razonable para denunciar un defecto no será posterior a 60 días a partir de la detección del defecto o del día en que debería haberse detectado. No obstante, en caso de defecto, el cliente deberá actuar siempre de forma que se garantice que el daño no se agrave por sus acciones o negligencia. Al informar de un defecto, el comprador deberá presentar un certificado de garantía u otra aclaración fiable sobre dónde y cuándo se adquirió el dispositivo.

Al estimar un tiempo de reparación razonable, se tendrá en cuenta el grado de defecto, teniendo en cuenta la seguridad y fiabilidad del dispositivo, la dificultad para localizar el defecto, el alcance de la reparación y la disponibilidad de piezas de repuesto.

En lo que respecta al software, se deberán respetar la licencia y las condiciones de uso del fabricante.

7. Presentación de una reclamación de garantía

Puede presentar una reclamación de garantía en rexnordic.com o por teléfono o correo electrónico al servicio de atención al cliente de Rex Nordic durante el horario de atención. La información de contacto actualizada del servicio de atención al cliente está disponible en rexnordic.com.

Si compraste el producto en una tienda oficial de Rex Nordic Oy, puedes ponerte en contacto con ellos.

8. Servicio y opciones de garantía

La opción de servicio de garantía más adecuada se puede determinar poniéndose en contacto con el importador. Con las opciones siguientes, Rex Nordic determinará una o varias opciones que se utilizarán:

a. un miembro autorizado del personal de servicio técnico acude al lugar para tomar las medidas de servicio de garantía

b. el cliente envía el producto al servicio de garantía por correo postal. Rex Nordic pagará los gastos de envío en ambos sentidos si se cumplen las condiciones de la garantía

c. el cliente entrega el producto a un distribuidor autorizado y este lo entrega a Rex Nordic.

d. el cliente entrega el producto directamente en un centro de servicio indicado por Rex Nordic. El cliente será responsable de los gastos en que incurra.

e. Rex Nordic entregará por correo una pieza fácilmente reemplazable para que el cliente la cambie por sí mismo.

No asumiremos ninguna responsabilidad directa o indirecta por los costes relacionados con la mano de obra. Si necesita ayuda o más información, póngase en contacto con el departamento de mantenimiento de Rex Nordic. La información de contacto actualizada está disponible en rexnordic.com.

9. Descargo de responsabilidad

Esta garantía se interpretará de conformidad con las leyes del país en el que se haya vendido el producto importado por Rex Nordic Oy.

En la medida en que lo permita la legislación local, Rex Nordic no se hará responsable de ningún defecto operativo, daño, pérdida u otros daños indirectos causados al producto por un uso indebido del mismo, la imposibilidad de utilizarlo o el incumplimiento de la garantía directa o indirecta.



Declaración de conformidad de la UE

Nombre del fabricante	: Hephzibah Co., Ltd.
Dirección del fabricante	: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, República de Corea
Nombre del producto	: Calefactor de aceite infrarrojo Airrex
Nombre del modelo	: AH-800i, AH-300i, AH-200i

Nosotros, Hephzibah Co., Ltd., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto designado anteriormente ha sido desarrollado, construido y producido en cumplimiento con las disposiciones de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. También cumple con los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

RED 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU
WEEE 2012/19/EU

Información adicional

El módulo Wi-Fi ESP-32-WROOM-32E instalado. (Versión de S/W de función inalámbrica: V 1.3)

El objeto de la declaración descrita anteriormente está en conformidad con la legislación de armonización de la Unión correspondiente:

- Referencias a las normas armonizadas relevantes utilizadas o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad

Directiva de ex pediente técnico Máquinas 2006/42/EC	: EN 62233:2008 EN 62311:2008 EN 60335-2-102:2016 EN 60335-1:2012+ A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 300 328 V2.2.2
Número de informe de seguridad	: 60417585 001-003 (Emitido por TOV Rheinland Korea Ltd., NB no. 0197)
Dirección	: 2F, N-Tower, Semicolon Mullae 25, Mullae-ro 28-gil, Yeongdeungpo-gu, Seúl, 07298, Corea
La persona autorizada para compilar el	: Rex Nordic Group Mustanlahteentie 24 A 07230 Askola, FINLANDIA Hans Blomstedt Director, Compras y Postventa

Firmado por y en nombre de : Hephzibah Co., Ltd.

Representante autorizado: 86, Gilpa-ro 71beon-gil, Michuhol-gu, Incheon, 22121 República de Corea

Sr. Don Jae Lee Tel : +82-32-509-5845
Fax : +82-32-504-5514

República de Corea, 24. Abr.:
2025 (Fecha de emisión)

CEO Cha hyun Sung
(Cargo y firma)

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

■ SOPORTE TÉCNICO

¿POR QUÉ NUESTRO SERVICIO?

1. Somos el servicio técnico oficial de los productos Airrex.
2. Solo utilizamos repuestos originales. 3. Todas las piezas de repuesto para los dispositivos están disponibles en nuestro almacén. 4. Personal de mantenimiento bien formado, profesional y amable. 5. Ofrecemos un servicio de mantenimiento rápido y fiable. 6. Nuestro servicio llega a su máquina, ¡así de fácil!

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

+34 619 427 984 / +34 650 623 715

es@rexnordic.com

SERVICIO

+34 619 427 984 / +34 650 623 715

service@rexnordic.com

AIRREX[®]

FABRICANTE



HEPHZIBAH CO., LTD.

HEPHZIBAH CO., LTD
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro
71beon-gil, Nam-gu,
Incheon, Corea
+82 32 509 5834

DISTRIBUIDOR

REXNORDIC
rexnordic.com

REX NORDIC GROUP
Mustanlähteentie 24 A
07230 Askola, Finlandia

+358 40 180 11 11
info@rexnordic.com
www.rexnordic.com